

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

N. 367

LUNDI 9 DECEMBRE 2013
DEUXIEME EDITION

MAANDAG 9 DECEMBER 2013
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

24 JUIN 2013. — Loi relative aux sanctions administratives communales. Traduction allemande, p. 97451.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

24. JUNI 2013 — Gesetz über die kommunalen Verwaltungssanktionen. Deutsche Übersetzung, S. 97451.

Service public fédéral Finances

3 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 décembre 2013-2018 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 décembre 2013-2021, p. 97460.

4 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° 1, du 2 septembre 1980, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, p. 97460.

Service public fédéral Mobilité et Transports

10 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. Erratum, p. 97461.

Service public fédéral Sécurité sociale

12 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal sur l'occupation des travailleurs occasionnels dans le secteur de l'horeca. Addendum, p. 97466.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 JUNI 2013. — Wet betreffende de gemeentelijke administratieve sancties. Duitse vertaling, bl. 97451.

Federale Overheidsdienst Financiën

3 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 december 2013-2018 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 december 2013-2021, bl. 97460.

4 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. 1 van 2 september 1980 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, bl. 97460.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

10 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Erratum, bl. 97461.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

12 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit inzake de tewerkstelling van gelegenheidswerknemers in de horecasector. Addendum, bl. 97466.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « antimicrobial consumption and resistance in animals » pour l'année 2013, p. 97472.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, pour ce qui concerne l'extension du champ d'application, p. 97474.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, en ce qui concerne le chiffre de programmation, la rectification d'erreurs matérielles et la conformité à l'accord VIA4, p. 97476.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, en ce qui concerne l'imposition d'obligations de service public relatives à la gestion des risques, à la gestion des crises et à la certitude de fourniture, p. 97480.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 réglant la garantie d'investissement alternative octroyée par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » (Fonds flamand de l'Infrastructure affectée aux Matières personnalisables), notamment en ce qui concerne quelques simplifications administratives, p. 97485.

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 2005 relatif à la composition du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement), p. 97488.

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 réglant l'octroi de subventions pour les frais de personnel dans certaines structures du secteur de l'aide sociale, en ce qui concerne le montant de l'allocation de fin d'année, p. 97490.

Culture, Jeunesse, Sports et Médias

27 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel établissant la liste des substances et méthodes interdites, p. 97498.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un agrément centre de validation des compétences pour le métier d'opérateur de production sur ligne industrielle, p. 97504.

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un renouvellement d'agrément de centres de validation des compétences, p. 97505.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot toekening van een toelage voor het jaar 2013 aan het « antimicrobial consumption and resistance in animals », bl. 97472.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wat betreft de uitbreiding van het toepassingsgebied, bl. 97473.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekening van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap, wat betreft het programmatiecijfer, rechtzetting materiële vergissing en overeenstemming met VIA4-akkoord, bl. 97474.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, wat betreft het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot risico-beheer, crisisbeheer en leveringszekerheid, bl. 97477.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 tot regeling van de alternatieve investeringswaarborg verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden, wat betreft enkele administratieve vereenvoudigingen, bl. 97483.

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 oktober 2005 betreffende de samenstelling van de Vlaamse Onderwijsraad, bl. 97487.

22 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 1993 houdende de subsidiëring van de personeelskosten in bepaalde voorzieningen van de welzijnssector, wat betreft het bedrag van de eindejaarstoelage, bl. 97489.

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

27 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de verboden lijst, bl. 97492.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekening van een erkenning aan het centrum voor de validering van de vaardigheden voor het beroep productiewerker op een industriële lijn, bl. 97505.

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekening van een verlenging van de erkenning voor de centra voor de validering van de vaardigheden, bl. 97506.

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 fixant la liste des installations couvertes par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et l'allocation initiale de quotas à titre gratuit de chaque installation pour la période de référence 2013-2020, p. 97508.

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne. Erratum, p. 97512.

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel dérogeant temporairement, en faveur de l'Unité de Biologie du Comportement de l'Université de Liège, à certaines dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, p. 97512.

25 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la société ProFish Technology SA à capturer l'anguille argentée par méthode scientifique dans la Meuse entre les frontières française et hollandaise, p. 97514.

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 tot vaststelling van de lijst van de installaties die het voorwerp zijn van de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en de initiële toewijzing van kosteloze emissierechten voor elke installatie voor de referentieperiode 2013-2020, bl. 97511.

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de vervoerprijzen te innen op het net van de openbare vervoermaatschappijen in het Waalse Gewest. Erratum, bl. 97512.

24 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit waarbij tijdelijk wordt afgeweken, ten gunste van de « Unité de Biologie du Comportement » van de Universiteit van Luik, van sommige bepalingen van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, bl. 97514.

25 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit waarbij de vennootschap « ProFish Technology SA » tijdelijk wordt toegelaten grijze palingen te vangen door middel van een wetenschappelijke methode in de Maas tussen de Franse grens en de Nederlandse grens, bl. 97516.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

28. NOVEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Festlegung der Liste der unter das System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten fallenden Anlagen und der anfänglichen kostenfreien Zuteilung von Zertifikaten zugunsten jeder Anlage für den Bezugszeitraum 2013-2020, S. 97509.

17. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region. Erratum, S. 97512.

24. OKTOBER 2013 — Ministerialerlass zur zeitweiligen Abweichung von gewissen Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei zugunsten der Einheit "Verhaltensbiologie" der Universität Lüttich, S. 97513.

25. OKTOBER 2013 — Ministerialerlass, durch den der Gesellschaft «ProFish Technology SA» zeitweilig erlaubt wird, den Silberaal durch eine wissenschaftliche Methode in der Maas zwischen der französischen und holländischen Grenze zu fangen, S. 97515.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

18 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre linguistique pour les quatrième jusqu'au treizième degrés de la hiérarchie du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 97516.

7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de hiérarchie, p. 97518.

21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles, p. 97519.

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 97595.

Autres arrêtés

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière du Service extérieur. Promotions, p. 97596. — Carrière du Service extérieur. Promotions, p. 97596.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

18 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders voor de vierde tot en met de dertiende trap van de hiërarchie van het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 97516.

7 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, bl. 97518.

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies, bl. 97519.

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van de taalkaders van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, bl. 97595.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Carrière Buitenlandse Dienst. Bevorderingen, bl. 97596. — Carrière Buitenlandse Dienst. Bevorderingen, bl. 97596.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Fin de désignation en qualité de directeur général de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports, p. 97597.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. Pension, p. 97597. — Personnel. Pension, p. 97597. — Direction générale Relations collectives de Travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour la marine marchande, p. 97597.

Service public fédéral Sécurité sociale

3 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant renouvellement de mandats et nomination de membres du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. Erratum, p. 97598.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 97598. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 97598. — Ordres nationaux. Nominations. Promotions, p. 97599.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

19 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Sprimont. Erratum, p. 97606.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001054, p. 97608. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 201339002, p. 97608. —

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Einde van aanstelling in de hoedanigheid van directeur-generaal van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, bl. 97597.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. Pensioen, bl. 97597. — Personeel. Pensioen, bl. 97597. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de koopvaardij, bl. 97597.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van mandaten en benoeming van leden van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers. Erratum, bl. 97598.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 97598. — Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 97598. — Nationale Orden. Benoemingen. Bevorderingen, bl. 97599.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

25 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van een arts als controlearts betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, bl. 97600.

Leefmilieu, Natuur en Energie

28 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van diverse bepalingen van het ministerieel besluit van 22 februari 2010 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de kapitaalschade-commissies ingesteld bij het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, bl. 97601.

13 NOVEMBER 2013. — Besluit van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij betreffende de delegatie van bevoegdheden aan de gedelegeerd bestuurder en tot opheffing van het besluit van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij van 28 november 2007, bl. 97602.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

26 NOVEMBER 2013. — Ruimte Vlaanderen. Provincie Antwerpen : PRUP "Garage Lavrijsen", bl. 97606.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011672, p. 97609. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011683, p. 97609. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011684, p. 97610. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011746, p. 97610. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011747, p. 97611. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011748, p. 97611. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011753, p. 97612. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011758, p. 97612. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011759, p. 97613. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011760, p. 97613. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011761, p. 97614. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011762, p. 97614. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011763, p. 97615. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011791, p. 97615. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212355, p. 97616.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de secrétaires de direction (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG13186), p. 97616.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Avis. Prix maximal du service bancaire de base. Arrêté royal du 7 septembre 2003 portant certaines mesures d'exécution de la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base, p. 97617.

Officiële berichten

Orde van Vlaamse Balies

Verplaatsing zetel, bl. 97616.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directiesecretarissen/secretarissen (m/v) (niveau B) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG13186), bl. 97616.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bericht. Maximale prijs voor de basis-bankdienst. Koninklijk besluit van 7 september 2003 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basis-bankdienst, bl. 97617.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Definitieve vaststelling rooilijnplan, bl. 97617.

Internationaal Vlaanderen

9 SEPTEMBER 1980. — Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend te Brussel op 9 september 1980. Uitbreiding tot het Caribische deel van Nederland, bl. 97617.

Landbouw en Visserij

Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum van schelvis in ices-gebieden VIIb-k, VIII, bl. 97618. — Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum van roggen in ices-gebied VIId, bl. 97618.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

21 NOVEMBER 2013. — Rondzendbrief betreffende "Partnerorganisatie pleegzorg", bl. 97618.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 97624 à 97698.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 97624 tot bl. 97698.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00764]

**24 JUIN 2013. — Loi relative
aux sanctions administratives communales. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00764]

**24 JUNI 2013. — Wet betreffende
de gemeentelijke administratieve sancties. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00764]

24. JUNI 2013 — Gesetz über die kommunalen Verwaltungssanktionen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

24. JUNI 2013 — Gesetz über die kommunalen Verwaltungssanktionen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL I — Vorangehende Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL II — Verwaltungssanktionen

KAPITEL 1 — Sanktionen

Abschnitt 1 — Geahndete Verstöße

Art. 2 - § 1 - Der Gemeinderat kann für Verstöße gegen seine Verordnungen Strafen oder Verwaltungssanktionen festlegen, es sei denn, dass für die gleichen Verstöße durch oder aufgrund eines Gesetzes, eines Dekrets oder einer Ordonnanz Strafen oder Verwaltungssanktionen festgelegt werden.

§ 2 - In einer Mehrgemeindezone, in der die Gemeinderäte der betreffenden Gemeinden nach einer Konzertierung, deren Modalitäten vom König festgelegt werden können, beschlossen haben, eine einheitliche allgemeine Polizeiverordnung zu verabschieden, verabschieden die Gemeinderäte der Polizeizone nach Stellungnahme des Rates der betreffenden Polizeizone eine einheitliche allgemeine Polizeiverordnung für die Zone.

§ 3 - In dem in § 2 vorgesehenen Fall können die Gemeinderäte der Polizeizone außerdem beschließen, eine allgemeine Polizeiverordnung zu verabschieden, die für eine Zone, mehrere Zonen oder alle anderen Zonen ihres Gerichtsbezirks, die ebenfalls von der in § 2 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch machen, einheitlich ist.

§ 4 - Die Gemeinderäte der neunzehn Gemeinden der Region Brüssel-Hauptstadt können nach einer Konzertierung zwischen den betreffenden Gemeinden, deren Modalitäten vom König festgelegt werden können, und nach Stellungnahme der verschiedenen Räte der betreffenden Polizeizonen eine gemeinsame allgemeine Polizeiverordnung verabschieden. Die Gemeinderäte der sechs Zonen der Region Brüssel-Hauptstadt können außerdem von der in § 3 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch machen.

Art. 3 - In Abweichung von Artikel 2 § 1 kann der Gemeinderat in seinen Verordnungen außerdem eine Verwaltungssanktion, wie in Artikel 4 § 1 Nr. 1 bestimmt, vorsehen:

1. für die in den Artikeln 398, 448 und 521 Absatz 3 des Strafgesetzbuches erwähnten Verstöße,
2. für die in den Artikeln 461, 463, 526, 534*bis*, 534*ter*, 537, 545, 559 Nr. 1, 561 Nr. 1, 563 Nr. 2 und 3 und 563*bis* des Strafgesetzbuches erwähnten Verstöße,
3. für folgende Verstöße, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass auf der Grundlage der in Artikel 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei erwähnten allgemeinen Verordnungen bestimmt werden, - mit Ausnahme der Verstöße auf Autobahnen -, insbesondere:
 - Verstöße gegen Halte- und Parkbestimmungen,
 - Verstöße gegen die Bestimmungen in Bezug auf das Verkehrsschild C3, die ausschließlich mittels der in Artikel 62 desselben Gesetzes erwähnten automatisch betriebenen Geräte festgestellt werden.

*Abschnitt 2 — Sanktionen und Alternativmaßnahmen zu diesen Sanktionen**Unterabschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen*

Art. 4 - § 1 - Der Gemeinderat kann in seinen Verordnungen die Möglichkeit vorsehen, für die in den Artikeln 2 und 3 erwähnten Taten eine oder mehrere der folgenden Sanktionen aufzuerlegen:

1. eine administrative Geldbuße von höchstens 175 oder 350 EUR, je nachdem, ob der Zuwiderhandelnde minderjährig oder volljährig ist,
2. die verwaltungsrechtliche einstweilige Aufhebung einer von der Gemeinde ausgestellten Zulassung oder Genehmigung,
3. den verwaltungsrechtlichen Entzug einer von der Gemeinde ausgestellten Zulassung oder Genehmigung,
4. die zeitweilige oder endgültige verwaltungsrechtliche Schließung einer Einrichtung.

§ 2 - Der Gemeinderat kann in seinen Verordnungen folgende Alternativmaßnahmen zu der in § 1 Nr. 1 erwähnten administrativen Geldbuße vorsehen:

1. den Dienst an der Gemeinschaft, der als gemeinnützige Leistung definiert ist, die vom Zuwiderhandelnden zu Gunsten der Kollektivität erbracht wird,
2. die lokale Vermittlung, die als eine Maßnahme definiert ist, die es dem Zuwiderhandelnden ermöglicht, durch das Eingreifen eines Vermittlers den verursachten Schaden wieder gutzumachen oder zu ersetzen oder den Konflikt zu schlichten.

§ 3 - Die vom Gemeinderat festgelegten Strafen dürfen nicht über Polizeistrafen hinausgehen.

§ 4 - In Abweichung von § 1 kann für die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße nur eine in § 1 Nr. 1 erwähnte administrative Geldbuße auferlegt werden.

Diese Verstöße werden vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass entsprechend dem Ernst der Gefahr, die sie für die Verkehrssicherheit und die Mobilität darstellen, in vier Kategorien eingestuft, wobei der Betrag der damit verbundenen administrativen Geldbußen angegeben wird.

§ 5 - Wenn der Gemeinderat in seinen Verordnungen die Möglichkeit vorsieht, Minderjährigen für die in den Artikeln 2 und 3 erwähnten Taten die in § 1 Nr. 1 vorgesehene Verwaltungsanktion aufzuerlegen, holt er vorher bei dem Organ oder den Organen, die befugt sind, in Jugendsachen Stellungnahmen abzugeben, eine Stellungnahme zur betreffenden Verordnung ein, sofern es in der Gemeinde solche Organe gibt.

Art. 5 - Der Gemeinderat kann für dieselben Verstöße gegen seine Verordnungen nicht gleichzeitig eine strafrechtliche Sanktion und eine Verwaltungsanktion vorsehen.

Art. 6 - § 1 - Die in Artikel 4 § 1 Nr. 1 erwähnte administrative Geldbuße wird vom sanktionierenden Beamten auferlegt.

§ 2 - Der sanktionierende Beamte erfüllt die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Befähigungs- und Unabhängigkeitsbedingungen.

§ 3 - Der sanktionierende Beamte wird vom Gemeinderat bestimmt und kann nicht gleichzeitig die Person sein, die in Anwendung der Artikel 20 und 21 die Verstöße feststellt, oder die, die das Vermittlungsverfahren leitet. Er kann auch von mehreren Gemeinden bestimmt werden.

Art. 7 - Die Verwaltungsanktion steht im Verhältnis zur Schwere der Taten, die ihr zugrunde liegen, und zu einem eventuellen Rückfall. Rückfall liegt vor, wenn der Zuwiderhandelnde bereits für den gleichen Verstoß binnen vierundzwanzig Monaten vor der erneuten Feststellung des Verstoßes bestraft worden ist.

Die Feststellung mehrerer gleichzeitig auftretender Verstöße gegen dieselben Verordnungen führt zu einer einzigen Verwaltungsanktion im Verhältnis zur Schwere der Gesamtheit der Taten.

Art. 8 - Die lokale Vermittlung wird von einem Vermittler, der die vom König festgelegten Mindestbedingungen erfüllt und nachstehend Vermittler genannt wird, oder von einem spezialisierten und von der Gemeinde zugelassenen Vermittlungsdienst gemäß den vom König festgelegten Bedingungen und Modalitäten geleitet.

Unterabschnitt 2 — Dienst an der Gemeinschaft für Volljährige

Art. 9 - Der sanktionierende Beamte kann einem volljährigen Zuwiderhandelnden mit dessen Einverständnis oder auf dessen Ersuchen anstelle der administrativen Geldbuße einen Dienst an der Gemeinschaft vorschlagen, wenn die Gemeindeverordnung dies vorsieht und sofern der sanktionierende Beamte es für zweckmäßig erachtet.

Art. 10 - Der in den Verordnungen der Gemeinde bestimmte Dienst an der Gemeinschaft darf nicht über dreißig Stunden hinausgehen und muss binnen einer Frist von sechs Monaten ab dem Datum der Notifizierung des Beschlusses des sanktionierenden Beamten verrichtet werden.

Er besteht aus:

1. einer Ausbildung und/oder
2. einer unbezahlten Leistung, die von der Gemeinde oder von einer zuständigen juristischen Person, die von der Gemeinde bestimmt wird, begleitet wird und zu Gunsten eines Gemeindedienstes oder einer juristischen Person des öffentlichen Rechts, einer Stiftung oder einer Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, die von der Gemeinde bestimmt wird, erbracht wird.

Der Dienst an der Gemeinschaft wird von einem von der Gemeinde zugelassenen Dienst oder von einer von dieser Gemeinde bestimmten juristischen Person begleitet.

Art. 11 - § 1 - Wenn der sanktionierende Beamte feststellt, dass der Dienst an der Gemeinschaft verrichtet wurde, kann er keine administrative Geldbuße mehr auferlegen.

§ 2 - Wird der Dienst an der Gemeinschaft nicht verrichtet oder wird er verweigert, kann der sanktionierende Beamte eine administrative Geldbuße auferlegen.

Unterabschnitt 3 — Lokale Vermittlung für Volljährige

Art. 12 - § 1 - Der sanktionierende Beamte kann einem volljährigen Zuwiderhandelnden eine Vermittlung vorschlagen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Der Gemeinderat muss dies ebenso wie das Verfahren und die diesbezüglichen Modalitäten in seiner Verordnung vorgesehen haben.
2. Der Zuwiderhandelnde hat sein Einverständnis gegeben.
3. Es wurde ein Opfer identifiziert.

§ 2 - Die Parteien verhandeln und entscheiden frei über den Schadenersatz oder die Wiedergutmachung des Schadens.

Art. 13 - § 1 - Wenn der sanktionierende Beamte feststellt, dass die Vermittlung erfolgreich war, kann er keine administrative Geldbuße mehr auferlegen.

§ 2 - Wird die angebotene Vermittlung abgelehnt oder scheitert sie, kann der sanktionierende Beamte entweder einen Dienst an der Gemeinschaft vorschlagen oder eine administrative Geldbuße auferlegen.

KAPITEL 2 — Sonderbestimmungen für vierzehnjährige und ältere Minderjährige

Abschnitt 1 — Administrative Geldbuße

Art. 14 - § 1 - Minderjährigen, die zum Zeitpunkt der Taten das vierzehnte Lebensjahr vollendet haben, kann eine administrative Geldbuße auferlegt werden, auch wenn diese Personen zum Zeitpunkt des Urteils über die Taten volljährig geworden sind.

§ 2 - Die Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, haften zivilrechtlich für die Zahlung der administrativen Geldbuße.

Abschnitt 2 — Informationspflicht

Art. 15 - Wenn der Gemeinderat in seiner Verordnung vorsieht, dass Minderjährigen die in Artikel 4 § 1 Nr. 1 erwähnte administrative Geldbuße auferlegt werden kann, ist er verpflichtet, alle in der Gemeinde wohnenden Minderjährigen und Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, durch irgendein Kommunikationsmittel über die von Minderjährigen begangenen Verstöße, die mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können, zu informieren.

Abschnitt 3 — Anwesenheit eines Rechtsanwalts

Art. 16 - Wird ein Minderjähriger verdächtigt, einen Verstoß begangen zu haben, der mit der in Artikel 4 § 1 Nr. 1 erwähnten administrativen Geldbuße geahndet wird, und ist das Verwaltungsverfahren eingeleitet worden, setzt die für die Auferlegung der Sanktion zuständige Behörde den Präsidenten der Rechtsanwaltskammer davon in Kenntnis, so dass dafür gesorgt wird, dass dem Betroffenen ein Rechtsanwalt beistehen kann.

Der Präsident der Rechtsanwaltskammer oder das Büro für juristischen Beistand nimmt spätestens binnen zwei Werktagen nach dieser Mitteilung die Bestellung eines Rechtsanwalts vor.

Eine Abschrift der an den Präsidenten der Rechtsanwaltskammer gerichteten Mitteilung wird der Verfahrensakte beifügt.

Wenn das Risiko eines Interessenkonflikts besteht, sorgt der Präsident der Rechtsanwaltskammer oder das Büro für juristischen Beistand dafür, dass dem Betroffenen ein anderer Rechtsanwalt beistehen wird als derjenige, auf den sein Vater und seine Mutter, sein Vormund oder die Personen, die das Sorgerecht für ihn haben oder denen ein Klagerecht verliehen worden ist, zurückgegriffen haben.

Der Rechtsanwalt kann auch während des Vermittlungsverfahrens anwesend sein.

Abschnitt 4 — Verschiedene Verfahren für Minderjährige

Unterabschnitt 1 — Verfahren unter Einbeziehung der Eltern

Art. 17 - § 1 - Bevor eine Vermittlung oder ein Dienst an der Gemeinschaft angeboten oder gegebenenfalls eine administrative Geldbuße auferlegt wird, kann ein Verfahren unter Einbeziehung der Eltern vorgesehen werden.

§ 2 - Im Rahmen dieses Verfahrens setzt der sanktionierende Beamte Vater und Mutter, Vormund oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, per Einschreiben von den festgestellten Taten in Kenntnis und ersucht sie, unmittelbar nach Empfang des Protokolls oder der in Artikel 21 erwähnten Feststellung ihre mündlichen oder schriftlichen Bemerkungen zu diesen Taten und den eventuell zu ergreifenden Erziehungsmaßnahmen abzugeben. Zu diesem Zweck kann er um ein Treffen mit dem Vater und der Mutter, dem Vormund oder den Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, und dem Minderjährigen ersuchen.

§ 3 - Nachdem der sanktionierende Beamte die in § 2 erwähnten Bemerkungen eingeholt hat und/oder nachdem er den minderjährigen Zuwiderhandelnden sowie dessen Vater und Mutter, Vormund oder die Personen, die das Sorgerecht für ihn haben, getroffen hat, kann er, wenn er mit den von ihnen vorgeschlagenen Erziehungsmaßnahmen zufrieden ist, entweder die Akte in diesem Stadium des Verfahrens abschließen oder das Verwaltungsverfahren einleiten.

Unterabschnitt 2 — Verfahren der lokalen Vermittlung

Art. 18 - § 1 - Wenn der Gemeinderat in seiner Verordnung vorsieht, dass Minderjährigen eine in Artikel 4 § 1 Nr. 1 erwähnte administrative Geldbuße auferlegt werden kann, sieht er darin ebenfalls ein Verfahren der lokalen Vermittlung und die diesbezüglichen Modalitäten vor.

§ 2 - Die vom sanktionierenden Beamten angebotene lokale Vermittlung ist obligatorisch, wenn es um Minderjährige geht, die zum Zeitpunkt der Taten das vierzehnte Lebensjahr vollendet haben.

§ 3 - Die Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, können ihn auf ihr Ersuchen hin bei der Vermittlung begleiten.

§ 4 - Wenn der sanktionierende Beamte feststellt, dass die Vermittlung erfolgreich war, kann er keine administrative Geldbuße mehr auferlegen.

§ 5 - Wird die angebotene Vermittlung abgelehnt oder scheitert sie, kann der sanktionierende Beamte entweder einen Dienst an der Gemeinschaft vorschlagen oder eine administrative Geldbuße auferlegen.

Unterabschnitt 3 — Dienst an der Gemeinschaft für Minderjährige

Art. 19 - § 1 - Wird die angebotene Vermittlung abgelehnt oder scheidet sie, kann der sanktionierende Beamte Minderjährigen einen in Artikel 10 Absatz 2 und 3 beschriebenen Dienst an der Gemeinschaft vorschlagen, der im Verhältnis zu ihrem Alter und ihren Fähigkeiten organisiert wird. Er kann ebenfalls beschließen, einem Vermittler oder einem Vermittlungsdienst die Wahl des Dienstes an der Gemeinschaft und der diesbezüglichen Modalitäten anzuvertrauen.

Dieser Dienst an der Gemeinschaft darf nicht über fünfzehn Stunden hinausgehen und muss binnen einer Frist von sechs Monaten ab dem Datum der Notifizierung des Beschlusses des sanktionierenden Beamten verrichtet werden.

§ 2 - Die Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, können ihn auf ihr Ersuchen hin bei der Verrichtung des Dienstes an der Gemeinschaft begleiten.

§ 3 - Wird der Dienst an der Gemeinschaft nicht verrichtet oder wird er verweigert, kann der sanktionierende Beamte eine administrative Geldbuße auferlegen.

KAPITEL 3 — *Verwaltungsverfahren*Abschnitt 1 — *Feststellungen*

Art. 20 - Verstöße, die mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können, werden von einem Polizeibeamten, einem Polizeibediensteten oder einem Privatfeldhüter im Rahmen seiner Befugnisse festgestellt.

Art. 21 - § 1 - Verstöße, die ausschließlich mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können, können ebenfalls von folgenden Personen festgestellt werden:

1. Gemeindebediensteten, die die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Mindestbedingungen in Sachen Auswahl, Anwerbung, Ausbildung und Zuständigkeit erfüllen und zu diesem Zweck vom Gemeinderat bestimmt worden sind. In Mehrgemeindepolizeizonen können diese feststellenden Gemeindebediensteten Feststellungen auf dem Gebiet aller zu der jeweiligen Polizeizone gehörenden Gemeinden und gegebenenfalls der Gemeinden einer oder mehrerer anderer Zonen machen, sofern zu diesem Zweck im Voraus eine Vereinbarung zwischen den betreffenden Gemeinden der ursprünglichen Polizeizone des Bediensteten und gegebenenfalls der Gemeinde einer anderen Polizeizone geschlossen worden ist,

2. Provinzial- oder Regionalbeamten, Personalmitgliedern der interkommunalen Zusammenarbeitsverbände und autonomen Gemeinderegien, die im Rahmen ihrer Befugnisse zu diesem Zweck vom Gemeinderat bestimmt werden,

3. Bediensteten der Gesellschaften für öffentlichen Verkehr, die einer der vom König bestimmten Kategorien angehören, im Rahmen ihrer Befugnisse.

Für das in Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Personal zählt der Gemeinderat in der Einsetzungsurkunde die Artikel der Gemeindepolizeiverordnungen, für die diese Personen befugt sind, Verstöße festzustellen, erschöpfend auf.

Der Gemeinderat kann nur die Artikel aufzählen, die in direktem Zusammenhang stehen mit den Befugnissen der in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Personalmitglieder, die aus den für sie geltenden Vorschriften hervorgehen. Die betreffende Behörde oder Körperschaft gibt ihr Einverständnis zu dieser zusätzlichen Befugnis.

Die in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Personalmitglieder müssen die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Mindestbedingungen in Sachen Auswahl, Anwerbung und Ausbildung erfüllen.

§ 2 - Personalmitglieder der Wachunternehmen, die zu diesem Zweck vom Gemeinderat bestimmt worden sind, können die Verstöße, die nur mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können, ausschließlich bei dem in Artikel 20 erwähnten Bediensteten melden, und zwar nur im Rahmen der in Artikel 1 § 1 Absatz 1 Nr. 6 des Gesetzes vom 10. April 1990 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit erwähnten Tätigkeiten.

§ 3 - Bei der Feststellung von Verstößen, die zu Verwaltungsanktionen führen können, können die in § 1 erwähnten Personen, die direkte Zeugen dieser Verstöße sind, im strikten Rahmen der ihnen zuerkannten Befugnisse um Vorlage eines Ausweispapiers ersuchen, um die genaue Identität des Zuwiderhandelnden zu bestimmen. Danach geben sie dem Betreffenden dieses Ausweispapier unverzüglich zurück.

§ 4 - Die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße können nur von den in § 1 Nr. 1 und den in Artikel 20 erwähnten Personen festgestellt werden.

Art. 22 - § 1 - Für die in Artikel 3 Nr. 1 und 2 erwähnten Verstöße wird das Original des Feststellungsprotokolls spätestens binnen zwei Monaten nach Feststellung des Verstoßes an den Prokurator des Königs geschickt.

Handelt es sich um Minderjährige, muss das Protokoll dem Prokurator des Königs des Wohnortes der Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, zukommen.

Die in Artikel 20 erwähnte Person hält im Protokoll ausdrücklich das Datum fest, an dem das Protokoll dem Prokurator des Königs übermittelt oder übergeben worden ist. Eine Abschrift wird gleichzeitig dem zuständigen sanktionierenden Beamten der Gemeinde, in der die Taten begangen worden sind, übermittelt.

§ 2 - Kann der Verstoß nur mit einer Verwaltungsanktion geahndet werden, wird das Original des Feststellungsprotokolls dem zuständigen sanktionierenden Beamten der Gemeinde, in der die Taten begangen worden sind, spätestens binnen zwei Monaten nach Feststellung des Verstoßes zugesandt.

§ 3 - Die in den Artikeln 20 und 21 erwähnten Personen übermitteln dem Prokurator des Königs immer eine Abschrift der Feststellungsprotokolle zu Lasten Minderjähriger für Taten, die nur mit Verwaltungsanktionen geahndet werden können.

§ 4 - Wenn das Feststellungsprotokoll von einem in Artikel 21 § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Bediensteten erstellt wird, wird es von diesem Bediensteten spätestens binnen zwei Monaten nach Feststellung des Verstoßes an den sanktionierenden Beamten geschickt, der für das Gebiet der Gemeinde, in der die Taten begangen worden sind, zuständig ist.

§ 5 - Wenn das Feststellungsprotokoll nach einer auf frischer Tat entdeckten Straftat erstellt wird, wird das Original des Feststellungsprotokolls binnen einer Frist von einem Monat ab Feststellung der Taten an den sanktionierenden Beamten oder den Prokurator des Königs geschickt.

§ 6 - Für die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße wird das Original des Feststellungsprotokolls dem sanktionierenden Beamten zugesandt. Der Prokurator des Königs wird gemäß den in dem in Artikel 23 erwähnten Vereinbarungsprotokoll bestimmten Modalitäten davon in Kenntnis gesetzt.

Ist zudem ein Fahrzeug direkt oder indirekt an einem Unfall beteiligt oder werden auch andere als die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße festgestellt, können nur die in Artikel 20 erwähnten Personen ein Protokoll erstellen. Dieses Protokoll wird dem Prokurator des Königs übermittelt.

Abschnitt 2 — Verfahren bei gemischten Verstößen

Art. 23 - § 1 - Was die in Artikel 3 erwähnten Verstöße betrifft, kann der Gemeinderat ein Vereinbarungsprotokoll, das zwischen dem zuständigen Prokurator des Königs und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium oder dem Gemeindegremium geschlossen wurde, ratifizieren.

Dieses Vereinbarungsprotokoll, dessen Modalitäten und Muster vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt werden, ist eine Vereinbarung zwischen dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium oder dem Gemeindegremium und dem für die gemischten Verstöße zuständigen Prokurator des Königs.

Dieses Vereinbarungsprotokoll genügt allen Gesetzesbestimmungen insbesondere in Bezug auf die Verfahren, die für die Zuwiderhandelnden vorgesehen sind, und kann von den Rechten der Zuwiderhandelnden nicht abweichen.

In dem in Artikel 2 § 2 erwähnten Fall kann es für alle Gemeinden der Polizeizone einheitlich sein.

Für die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße ist die Erstellung eines Vereinbarungsprotokolls jedoch Pflicht.

Das Vereinbarungsprotokoll wird den in den Artikeln 3 und 4 erwähnten Verordnungen beigelegt und vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium oder vom Gemeindegremium auf der Website der Gemeinde, wenn sie eine hat, und/oder durch Anschlag veröffentlicht, wobei der Ort angegeben wird, an dem die Öffentlichkeit den Text des Protokolls einsehen kann.

§ 2 - In Ermangelung eines Vereinbarungsprotokolls und für die in Artikel 3 Nr. 1 erwähnten Verstöße kann der sanktionierende Beamte nur eine administrative Geldbuße auferlegen oder eine Alternativmaßnahme hierfür vorschlagen, wenn der Prokurator des Königs binnen einer Frist von zwei Monaten mitgeteilt hat, dass er dies für zweckmäßig hält und dass er die Taten nicht weiterverfolgen wird.

§ 3 - In Ermangelung eines Vereinbarungsprotokolls und für die in Artikel 3 Nr. 2 erwähnten Verstöße verfügt der Prokurator des Königs über eine Frist von zwei Monaten ab dem Tag, an dem er das Originalprotokoll erhalten hat, um den sanktionierenden Beamten davon in Kenntnis zu setzen, dass eine Voruntersuchung oder eine gerichtliche Untersuchung begonnen hat, dass eine Verfolgung eingeleitet worden ist oder dass er der Ansicht ist, das Verfahren mangels hinreichender Belastungstatsachen einstellen zu müssen. Durch diese Mitteilung erlischt für den sanktionierenden Beamten die Möglichkeit, eine administrative Geldbuße aufzuerlegen.

Der sanktionierende Beamte kann vor Ablauf dieser Frist keine administrative Geldbuße auferlegen oder keine Alternativmaßnahme hierfür vorschlagen. Nach Ablauf dieser Frist können die Taten nur noch verwaltungsrechtlich geahndet werden. Der sanktionierende Beamte kann jedoch vor Ablauf dieser Frist eine administrative Geldbuße auferlegen oder eine Alternativmaßnahme hierfür vorschlagen, wenn der Prokurator des Königs vor Ablauf dieser Frist mitgeteilt hat, dass er, ohne den Tatbestand des Verstoßes anzuzweifeln, die Taten nicht weiterverfolgen wird.

Art. 24 - Wenn abgesehen von den in Artikel 23 § 3 erwähnten Fällen des Zusammentreffens von Verstößen eine Tat sowohl einen strafrechtlichen Verstoß als auch einen verwaltungsrechtlichen Verstoß begründet, kommen die Verfahren zur Anwendung, die für die in Artikel 3 Nr. 2 erwähnten Verstöße vorgesehen sind.

Abschnitt 3 — Verfahren vor dem sanktionierenden Beamten

Unterabschnitt 1 — Verlauf des Verfahrens

Art. 25 - § 1 - Der sanktionierende Beamte hat im Rahmen der Ausübung seiner Befugnisse Zugriff auf die hierfür relevanten Daten des Nationalregisters und der Direktion für Fahrzeugzulassungen, sofern er vorher eine Erlaubnis des Sektoriellen Ausschusses des Nationalregisters beziehungsweise des Sektoriellen Ausschusses für die Förderbehörde erhalten hat.

Die «Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten», die «Union des Villes et Communes de Wallonie» und die «Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale/Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» können beim Sektoriellen Ausschuss des Nationalregisters beziehungsweise beim Sektoriellen Ausschuss für die Förderbehörde für ihre Mitglieder eine allgemeine Erlaubnis für den Zugriff auf die Daten des Nationalregisters und der Direktion für Fahrzeugzulassungen beantragen.

§ 2 - Beschließt der sanktionierende Beamte, dass ein Verwaltungsverfahren eingeleitet werden sollte, teilt er dem Zuwiderhandelnden per Einschreiben Folgendes mit:

1. die Taten und ihre Qualifizierung,
2. dass der Zuwiderhandelnde die Möglichkeit hat, seine Verteidigungsmittel binnen einer Frist von fünfzehn Tagen ab dem Tag der Notifizierung per Einschreiben darzulegen, und dass er bei dieser Gelegenheit das Recht hat, den sanktionierenden Beamten zu bitten, sich mündlich zu verteidigen,
3. dass der Zuwiderhandelnde das Recht hat, sich von einem Beistand beistehen oder vertreten zu lassen,
4. dass der Zuwiderhandelnde das Recht auf Akteneinsicht hat,
5. eine Abschrift des in Artikel 20 erwähnten Protokolls oder des von den in Artikel 21 erwähnten Personen erstellten Feststellungsprotokolls.

§ 3 - Der sanktionierende Beamte bestimmt den Tag, an dem der Zuwiderhandelnde aufgefordert wird, sich mündlich zu verteidigen.

§ 4 - Ist der sanktionierende Beamte der Meinung, dass eine administrative Geldbuße von höchstens 70 EUR aufzuerlegen ist, hat ein volljähriger Zuwiderhandelnder nicht das Recht, darum zu bitten, sich mündlich zu verteidigen.

§ 5 - Die Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den minderjährigen Zuwiderhandelnden haben, werden ebenfalls per Einschreiben von der Einleitung des Verwaltungsverfahrens in Kenntnis gesetzt. Diese Parteien haben dieselben Rechte wie der Minderjährige.

Art. 26 - § 1 - Der Beschluss des sanktionierenden Beamten wird binnen einer Frist von sechs Monaten gefasst und den Betroffenen zur Kenntnis gebracht.

Diese Frist von sechs Monaten beginnt an dem Tag, an dem die in den Artikeln 20 und 21 erwähnten Personen die Taten feststellen.

§ 2 - In Abweichung von § 1 wird der Beschluss des sanktionierenden Beamten binnen einer Frist von zwölf Monaten gefasst und den Betroffenen zur Kenntnis gebracht, wenn ein Dienst an der Gemeinschaft verrichtet wird und/oder eine Vermittlung stattfindet.

Diese Frist von zwölf Monaten beginnt an dem Tag, an dem die in den Artikeln 20 und 21 erwähnten Personen die Taten feststellen.

§ 3 - Nach Ablauf der in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Fristen kann der sanktionierende Beamte keine administrative Geldbuße mehr auferlegen.

Unterabschnitt 2 — Notifizierung des Beschlusses

Art. 27 - Nach Ablauf der in Artikel 25 § 2 Nr. 2 festgelegten Frist oder vor Ablauf dieser Frist, wenn der Zuwiderhandelnde wissen lässt, dass er die Taten nicht bestreitet, oder gegebenenfalls nach mündlicher oder schriftlicher Verteidigung der Sache durch den Zuwiderhandelnden oder seinen Beistand kann der sanktionierende Beamte die administrative Geldbuße auferlegen.

Der sanktionierende Beamte notifiziert dem Zuwiderhandelnden per Einschreiben und, im Fall der in Artikel 3 erwähnten Verstöße, dem Prokurator des Königs seinen Beschluss.

Der Beschluss des sanktionierenden Beamten wird ebenfalls dem Minderjährigen sowie seinen Eltern, seinen Vormunden oder den Personen, die das Sorgerecht für ihn haben, per Einschreiben notifiziert.

In der Notifizierung werden auch die in den Artikeln 9 § 1, 10 und 12 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten erwähnten Informationen angegeben.

Art. 28 - Der sanktionierende Beamte übermittelt jeder Partei, die ein rechtmäßiges Interesse hat und vorher einen mit Gründen versehenen schriftlichen Antrag an ihn gerichtet hat, eine Abschrift des Protokolls oder des von den in Artikel 21 erwähnten Personen erstellten Feststellungsprotokolls sowie eine Abschrift seines Beschlusses.

Unterabschnitt 3 — Verfahren im Fall der in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße gegen Halte- und Parkbestimmungen

Art. 29 - § 1 - Der sanktionierende Beamte teilt dem Zuwiderhandelnden binnen fünfzehn Tagen ab Empfang des Protokolls über die Feststellung des Verstoßes per gewöhnliche Post die Daten über die festgestellten Taten und den begangenen Verstoß sowie den Betrag der administrativen Geldbuße mit.

Der Zuwiderhandelnde zahlt die administrative Geldbuße binnen dreißig Tagen nach ihrer Notifizierung, es sei denn, er teilt dem sanktionierenden Beamten binnen dieser Frist seine Verteidigungsmittel per gewöhnliche Post mit. Der Zuwiderhandelnde kann binnen dieser Frist auf sein Ersuchen hin angehört werden, wenn der Betrag der administrativen Geldbuße 70 EUR übersteigt.

§ 2 - Erklärt der sanktionierende Beamte die Verteidigungsmittel für unbegründet, setzt er den Zuwiderhandelnden auf mit Gründen versehene Weise davon in Kenntnis, wobei er auf die administrative Geldbuße verweist, die binnen einer neuen Frist von dreißig Tagen ab dieser Notifizierung zu zahlen ist.

§ 3 - Wird die administrative Geldbuße nicht binnen der ersten Frist von dreißig Tagen gezahlt, dann wird, außer im Fall von Verteidigungsmitteln, ein Erinnerungsschreiben übermittelt mit der Aufforderung, diese Geldbuße binnen einer neuen Frist von dreißig Tagen ab der Notifizierung dieses Erinnerungsschreibens zu zahlen.

Abschnitt 4 — Beschwerden

Art. 30 - Der Beschluss zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße ist nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab dem Tag seiner Notifizierung vollstreckbar, es sei denn, gemäß Artikel 31 wird Berufung eingelegt.

Art. 31 - § 1 - Die Gemeinde oder der Zuwiderhandelnde, im Fall einer administrativen Geldbuße, kann durch einen beim Polizeigericht schriftlich eingereichten Antrag gemäß dem Zivilverfahren binnen einem Monat nach Notifizierung des Beschlusses Beschwerde einlegen.

Wenn der Beschluss des sanktionierenden Beamten sich auf Minderjährige bezieht, wird die Beschwerde per unentgeltlichen Antrag beim Jugendgericht eingereicht. In diesem Fall kann die Beschwerde auch von den Eltern, den Vormunden oder den Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben, eingelegt werden. Das Jugendgericht bleibt zuständig, wenn der Zuwiderhandelnde zum Zeitpunkt der Urteilsverkündung volljährig geworden ist.

Das Polizeigericht oder das Jugendgericht entscheidet im Rahmen einer kontradiktorischen und öffentlichen Verhandlung über die gegen die in Artikel 4 § 1 Nr. 1 erwähnte Verwaltungsverfügung eingelegte Beschwerde. Es entscheidet über die Rechtmäßigkeit und die Verhältnismäßigkeit der auferlegten Geldbuße.

Es kann den Beschluss des sanktionierenden Beamten entweder bestätigen oder abändern.

Wenn eine Beschwerde gegen die administrative Geldbuße beim Jugendgericht anhängig gemacht wird, kann dieses Gericht diese Geldbuße durch eine Betreuungs-, Schutz- oder Erziehungsmaßnahme ersetzen, so wie sie in Artikel 37 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens vorgesehen ist. In diesem Fall kommt Artikel 60 desselben Gesetzes zur Anwendung.

Gegen die Entscheidung des Polizeigerichts oder des Jugendgerichts kann keine Berufung eingelegt werden.

Wenn das Jugendgericht jedoch beschließt, die Verwaltungssanktion durch eine in Artikel 37 des vorerwähnten Gesetzes erwähnte Betreuungs-, Schutz- oder Erziehungsmaßnahme zu ersetzen, kann gegen seine Entscheidung Berufung eingelegt werden. In diesem Fall kommen die in vorerwähntem Gesetz vorgesehenen Verfahren zur Anwendung.

Unbeschadet der Absätze 1 bis 7 und des vorerwähnten Gesetzes vom 8. April 1965 finden die Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches Anwendung auf die Beschwerde beim Polizeigericht und beim Jugendgericht.

§ 2 - Wird gegen den Beschluss des sanktionierenden Beamten Beschwerde eingelegt, kann dieser Beamte oder sein Beauftragter die Gemeinde im Rahmen des Verfahrens vor dem Polizeigericht oder dem Jugendgericht vertreten.

Art. 32 - In Abweichung von den in den Artikeln 30 und 31 erwähnten Fristen kann der Beschluss des sanktionierenden Beamten, im Fall der in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße eine administrative Geldbuße aufzuerlegen, unter Zwang vollstreckt werden, wenn diese administrative Geldbuße nicht binnen der in Artikel 29 § 3 erwähnten Frist gezahlt wurde, es sei denn, der Zuwiderhandelnde legt binnen dieser Frist Beschwerde ein.

KAPITEL 4 — Einziehung der Geldbuße

Art. 33 - Der König regelt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Art und Weise, wie die administrative Geldbuße einzuziehen ist.

Die administrativen Geldbußen werden zugunsten der Gemeinde eingezogen.

Für die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße geht die administrative Geldbuße bei Abwesenheit des Führers zu Lasten des Inhabers des Nummernschildes des Fahrzeugs.

Die in Artikel 21 § 1 Nr. 1 erwähnten Personen sind befugt, die Identität des Inhabers des Nummernschildes bei der für Fahrzeugzulassungen zuständigen Behörde zu beantragen, sofern sie vorher eine Erlaubnis des Sektoriellen Ausschusses für die Föderalbehörde erhalten haben.

Die «Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten», die «Union des Villes et Communes de Wallonie» und die «Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale/Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» können beim Sektoriellen Ausschuss für die Föderalbehörde für ihre Mitglieder eine allgemeine Erlaubnis für den Zugriff auf die Daten der Direktion für Fahrzeugzulassungen beantragen.

KAPITEL 5 — Sofortige Zahlung der administrativen Geldbuße

Art. 34 - Vorliegendes Kapitel findet Anwendung auf die in den Artikeln 2 und 3 Nr. 3 erwähnten Taten, die von einer natürlichen Person begangen wurden, die weder einen Wohnsitz noch einen festen Wohnort in Belgien hat.

Art. 35 - Nur die Personalmitglieder des Einsatzkaders der föderalen und lokalen Polizei können von der in vorliegendem Kapitel vorgesehenen Maßnahme der sofortigen Zahlung Gebrauch machen.

Art. 36 - § 1 - Die administrative Geldbuße kann nur mit dem Einverständnis des Zuwiderhandelnden sofort eingezogen werden.

§ 2 - Bei der Aufforderung zur sofortigen Zahlung informieren die in Artikel 35 erwähnten Personen den Zuwiderhandelnden über all seine Rechte.

Art. 37 - Verstöße, die nur mit Verwaltungssanktionen geahndet werden können, können Anlass geben zur sofortigen Zahlung eines Höchstbetrags von 25 EUR pro Verstoß und eines Höchstbetrags von 100 EUR, wenn mehr als vier Verstöße zu Lasten des Zuwiderhandelnden festgestellt worden sind.

Art. 38 - Die in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße können Anlass geben zur sofortigen Zahlung eines vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Betrags.

Art. 39 - Die sofortige Zahlung ist ausgeschlossen:

1. wenn der Zuwiderhandelnde jünger als achtzehn Jahre ist oder unter dem Statut der verlängerten Minderjährigkeit steht oder für handlungsunfähig erklärt ist,
2. wenn einer der bei derselben Gelegenheit festgestellten Verstöße nicht durch dieses Verfahren geregelt werden kann.

Art. 40 - Die Zahlung der administrativen Geldbuße erfolgt mit Bank- oder Kreditkarte, per Überweisung oder in bar.

Die weiteren Modalitäten für die sofortige Zahlung der administrativen Geldbuße werden vom König festgelegt.

Art. 41 - Das Protokoll, in dem auf eine sofortige Zahlung der administrativen Geldbuße verwiesen wird, wird dem sanktionierenden Beamten und dem Prokurator des Königs im Fall der in Artikel 3 Nr. 3 erwähnten Verstöße binnen einer Frist von fünfzehn Tagen übermittelt.

Art. 42 - § 1 - Durch die sofortige Zahlung erlischt die Möglichkeit, dem Zuwiderhandelnden für die betreffende Tat eine administrative Geldbuße aufzuerlegen.

§ 2 - Die sofortige Zahlung hindert den Prokurator des Königs jedoch weder daran, die Artikel 216*bis* oder 216*ter* des Strafprozessgesetzbuches anzuwenden, noch die Strafverfolgung einzuleiten. Bei Anwendung der Artikel 216*bis* oder 216*ter* des Strafprozessgesetzbuches wird der sofort eingezogene Betrag auf den von der Staatsanwaltschaft festgelegten Betrag angerechnet, und der eventuelle Überschuss wird erstattet.

Im Fall einer Verurteilung des Betroffenen wird der sofort eingezogene Betrag auf die dem Staat geschuldeten Gerichtskosten und die ausgesprochene Geldbuße angerechnet, und der eventuelle Überschuss wird erstattet.

Im Fall eines Freispruchs wird der sofort eingezogene Betrag erstattet.

Im Fall einer bedingten Verurteilung wird der sofort eingezogene Betrag nach Abzug der Gerichtskosten erstattet.

Im Fall einer Arbeitsstrafe wird der sofort eingezogene Betrag auf die dem Staat geschuldeten Gerichtskosten angerechnet, und der eventuelle Überschuss wird erstattet.

Im Fall einer einfachen Schuldigerklärung wird der sofort eingezogene Betrag auf die dem Staat geschuldeten Gerichtskosten angerechnet, und der eventuelle Überschuss wird erstattet.

KAPITEL 6 — Verjährung der administrativen Geldbußen

Art. 43 - Die administrativen Geldbußen verjähren in fünf Jahren ab dem Datum, an dem sie gezahlt werden müssen.

Diese Frist kann unterbrochen werden, entweder wie in den Artikeln 2244 und folgende des Zivilgesetzbuches vorgesehen oder durch einen Verzicht auf die eingetretene Verjährung. Wird die Verjährung unterbrochen, tritt fünf Jahre nach der letzten Handlung mit Unterbrechung der vorherigen Verjährung eine neue Verjährung ein, die auf dieselbe Weise unterbrochen werden kann, wenn kein Prozess anhängig ist.

KAPITEL 7 — Register der kommunalen Verwaltungssanktionen

Art. 44 - § 1 - Jede Gemeinde führt eine einzige Datei der natürlichen oder juristischen Personen, denen auf der Grundlage der allgemeinen Polizeiverordnung eine Verwaltungssanktion oder eine in Artikel 4 § 2 erwähnte Alternativmaßnahme auferlegt wurde. Die Gemeinde ist für die Fortschreibung dieser Datei verantwortlich.

Ziel dieser Datei ist es, die Verwaltung der Verwaltungssanktionen und der in Artikel 4 § 2 erwähnten Alternativmaßnahmen zu gewährleisten.

Mehrere Gemeinden können beschließen, auf der Grundlage ihrer allgemeinen Polizeiverordnungen zusammen ein einziges Register der kommunalen Verwaltungssanktionen zu führen. In diesem Fall müssen sie nach erfolgter Konzertierung die Person bestimmen, die für die Fortschreibung verantwortlich ist.

§ 2 - Die Datei umfasst folgende personenbezogene Daten und Informationen:

1. Name, Vornamen, Geburtsdatum und Wohnort der Personen, denen kommunale Verwaltungssanktionen oder die in Artikel 4 § 2 erwähnten Alternativmaßnahmen auferlegt wurden. Handelt es sich um einen Minderjährigen: Name, Vornamen, Geburtsdatum und Wohnort der Eltern, Vormunde oder Personen, die das Sorgerecht für den Minderjährigen haben,

2. Art der begangenen Taten,

3. Art der Sanktion sowie Tag, an dem diese auferlegt wurde,

4. gegebenenfalls die Informationen, die vom zuständigen Prokurator des Königs im Rahmen der in Artikel 3 erwähnten Verstöße übermittelt wurden,

5. Sanktionen, gegen die keine Beschwerde mehr eingelegt werden kann.

Die in Absatz 1 erwähnten Daten werden während fünf Jahren ab dem Tag, an dem die Sanktion auferlegt oder die Alternativmaßnahme vorgeschlagen wurde, aufbewahrt. Nach Ablauf dieser Frist werden sie entweder vernichtet oder anonymisiert.

§ 3 - Der sanktionierende Beamte hat Zugriff auf die in § 2 erwähnten personenbezogenen Daten und Informationen.

Der König legt nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die anderen Sonderbedingungen für die Verarbeitung der im Register der kommunalen Verwaltungssanktionen enthaltenen personenbezogenen Daten fest.

KAPITEL 8 — Einstweilige Aufhebung, Entzug und Schließung

Art. 45 - Die einstweilige Aufhebung, der Entzug und die Schließung, die in Artikel 4 § 1 Nr. 2 bis 4 erwähnt sind, werden vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium oder vom Gemeindegremium auferlegt.

Sie können erst auferlegt werden, nachdem der Zuwiderhandelnde eine vorherige Verwarnung erhalten hat. Diese Verwarnung enthält einen Auszug aus der Verordnung, gegen die verstoßen wurde.

Der Gemeinderat legt die Art und Weise fest, wie diese Sanktionen dem Zuwiderhandelnden notifiziert werden.

TITEL III — Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

KAPITEL 1 — Abänderungsbestimmungen

Abschnitt 1 — Abänderungen des Neuen Gemeindegesetzes

Art. 46 - Artikel 119*bis* des Neuen Gemeindegesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Mai 1999 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Juni 2011, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 119*bis* - Der Gemeinderat kann Strafen und kommunale Verwaltungssanktionen gemäß dem Gesetz vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen festlegen.»

Art. 47 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 134*sexies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 134*sexies* - § 1 - Der Bürgermeister kann bei Störung der öffentlichen Ordnung durch individuelle oder kollektive Verhaltensweisen oder bei wiederholten Verstößen gegen die Verordnungen des Gemeinderates, die an ein und demselben Ort oder anlässlich ähnlicher Ereignisse begangen werden und eine Störung der öffentlichen Ordnung oder ungesellschaftliches Verhalten zur Folge haben, ein zeitweiliges Ortsverbot von einem Monat, das zwei Mal erneuert werden kann, Personen gegenüber beschließen, die solche Verhaltensweisen an den Tag legen.

§ 2 - Unter «zeitweiligem Ortsverbot» versteht man das Verbot, einen oder mehrere bestimmte Bereiche im Umfeld von Orten zu betreten, die der Öffentlichkeit zugänglich und innerhalb einer Gemeinde gelegen sind, wobei dieses Verbot niemals für das gesamte Gebiet gelten darf. Als der Öffentlichkeit zugänglicher Ort gilt jeder Ort, der in der Gemeinde gelegen ist und der nicht nur zugänglich ist für den Verwalter des Ortes, für denjenigen, der dort arbeitet, oder für diejenigen, die individuell dorthin geladen werden, mit Ausnahme des Wohnsitzes, des Arbeitsplatzes oder der Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung des Zuwiderhandelnden.

§ 3 - Der in § 1 erwähnte Beschluss muss folgenden Bedingungen genügen:

1. Er muss mit Gründen versehen sein auf der Grundlage der Belästigungen, die mit der öffentlichen Ordnung in Zusammenhang stehen.

2. Er muss vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium oder vom Gemeindegremium in seiner nächstfolgenden Versammlung bestätigt werden, nachdem diejenigen, die solche Verhaltensweisen an den Tag gelegt haben, oder ihr Beistand angehört worden sind oder nachdem sie die Möglichkeit hatten, bei dieser Gelegenheit ihre Verteidigungsmittel schriftlich oder mündlich geltend zu machen, außer wenn sie, nachdem sie per Einschreiben aufgefordert worden sind, nicht erschienen sind und keine triftigen Gründe für ihre Abwesenheit oder Verhinderung vorgebracht haben.

§ 4 - Der Beschluss kann gefasst werden entweder nach einer vom Bürgermeister notifizierten schriftlichen Verwarnung, durch die die Personen, die solche Verhaltensweisen an den Tag legen, davon in Kenntnis gesetzt werden, dass ein neuer Verstoß an gleichem Ort oder anlässlich ähnlicher Ereignisse zu einem Ortsverbot führen kann, oder zwecks Aufrechterhaltung der Ordnung, ohne Verwarnung.

§ 5 - Wird das zeitweilige Ortsverbot nicht eingehalten, können die Personen, die solche Verhaltensweisen an den Tag legen, mit einer administrativen Geldbuße bestraft werden, so wie sie im Gesetz vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen vorgesehen ist.»

Art. 48 - In Artikel 135 § 2 Absatz 2 Nr. 7 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 13. Mai 1999, werden die Wörter «zur Bekämpfung jeder Art von öffentlicher Störung» durch die Wörter «zur Bekämpfung jeder Art von ungesellschaftlichem Verhalten» ersetzt.

Abschnitt 2 — Abänderung des Gerichtsgesetzbuches

Art. 49 - *[Abänderungsbestimmung]*

KAPITEL 2 — Aufhebungsbestimmung

Art. 50 - Artikel 119^{ter} des Neuen Gemeindegesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Juni 2004, wird aufgehoben.

TITEL IV — Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 51 - Die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes laufenden Verfahren unterliegen weiterhin den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen, die zum Zeitpunkt der Einleitung des Verfahrens in Kraft waren.

Vorliegendes Gesetz findet nur Anwendung auf Verstöße, die nach seinem Inkrafttreten begangen werden.

Art. 52 - Der Minister des Innern erstattet dem Parlament alle zwei Jahre Bericht über die Anwendung des vorliegenden Gesetzes. Dieser Bericht enthält mindestens eine Übersicht über die Anzahl der in Artikel 4 § 1 Nr. 1 erwähnten administrativen Geldbußen, die auferlegt wurden, aufgeteilt nach den Kategorien der Verstöße, und die verfahrensrechtlichen Schwierigkeiten, zu denen die Anwendung des vorliegenden Gesetzes geführt hat.

Art. 53 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des sechsten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 24. Juni 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

Der Minister der Öffentlichen Unternehmen und der Entwicklungszusammenarbeit,
beauftragt mit den Großstädten,

J.-P. LABILLE

Der Staatssekretär für Umwelt, Energie und Mobilität

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03389]

3 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 décembre 2013-2018 et du bon d'Etat à 8 ans - 4 décembre 2013-2021

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, articles 1^{er}, 4, 6 et 10, tel que modifié par les arrêtés royaux des 26 mai 2002, 18 février 2003, 31 juillet 2004, 10 novembre 2006, 23 mai 2007, 23 février 2012, 29 mars 2012 et 17 février 2013;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 2013 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 2013, l'émission des emprunts dénommés "Obligations linéaires", l'émission des emprunts dénommés "Bons d'Etat" ainsi que les "Euro Medium Term Notes", article 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat tel que modifié par les arrêtés ministériels des 21 mai 2003 et 24 mai 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : « Bon d'Etat à 5 ans » et « Bon d'Etat à 8 ans ».

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans - 4 décembre 2013-2018 porte intérêt au taux de 1.00 p.c. l'an du 4 décembre 2013 au 3 décembre 2018 inclus.

Le bon d'Etat à 8 ans - 4 décembre 2013-2021 porte intérêt au taux de 1.90 p.c. l'an du 4 décembre 2013 au 3 décembre 2021 inclus.

Art. 3. La souscription publique à ces bons d'Etat telle que visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est ouverte le 25 novembre 2013; elle est close le 3 décembre 2013. La date de paiement est fixée au 4 décembre 2013. Le paiement est effectué intégralement en espèces.

Art. 4. Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans - 4 décembre 2013-2018 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat à 8 ans - 4 décembre 2013-2021 est fixé à 100.00 p.c. de la valeur nominale.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 25 novembre 2013.

Bruxelles, le 3 décembre 2013.

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03389]

3 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar - 4 december 2013-2018 en van de Staatsbon op 8 jaar - 4 december 2013-2021

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, artikelen 1, 4, 6 en 10, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 mei 2002, 18 februari 2003, 31 juli 2004, 10 november 2006, 23 mei 2007, 23 februari 2012, 29 maart 2012 en 17 februari 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 2013 dat de Minister van Financiën machtigt tot voortzetting in 2013, van de uitgifte van de leningen genaamd "Lineaire obligaties", van de uitgifte van de leningen genaamd "Staatsbons", alsook van "Euro Medium Term Notes", artikel 1, 2^o;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 mei 2003 en 24 mei 2007,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd : « Staatsbon op 5 jaar » en « Staatsbon op 8 jaar ».

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar - 4 december 2013-2018 rent 1.00 pct's jaars vanaf 4 december 2013 tot en met 3 december 2018.

De Staatsbon op 8 jaar - 4 december 2013-2021 rent 1.90 pct's jaars vanaf 4 december 2013 tot en met 3 december 2021.

Art. 3. De openbare inschrijving op deze Staatsbons zoals bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt opengesteld op 25 november 2013; zij wordt afgesloten 3 december 2013. De datum van betaling is vastgesteld op 4 december 2013. De betaling is volledig in specien.

Art. 4. De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar - 4 december 2013-2018 is vastgesteld tegen 100.00 pct. van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon op 8 jaar - 4 december 2013-2021 is vastgesteld tegen 100.00 pct. van de nominale waarde.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 25 november 2013.

Brussel, 3 december 2013.

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03419]

4 DECEMBRE 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° 1, du 2 septembre 1980, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (1)

Le Ministre des Finances,

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 12, § 1^{er}, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992 et l'article 48, § 2, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal n° 3, du 10 décembre 1969, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 6, remplacé par la loi-programme du 27 avril 2007;

Vu l'arrêté ministériel n° 1, du 2 septembre 1980, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 novembre 2013;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03419]

4 DECEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. 1 van 2 september 1980 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde (1)

De Minister van Financiën,

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 12, § 1, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992 en artikel 48, § 2, laatstelijk gewijzigd bij de programmawet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 6, vervangen bij de programmawet van 27 april 2007;

Gelet op het ministerieel besluit nr. 1 van 2 september 1980 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 juli 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 13 november 2013;

Vu l'avis n° 54.471/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 décembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté ministériel n° 1, du 2 septembre 1980, relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par l'arrêté ministériel du 18 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro dans les arrêtés ministériels relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée, les mots "250 EUR" sont remplacés par les mots "1.000 euros".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 4 décembre 2013.

K. GEENS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;

Loi du 28 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 1^{re} édition;

Loi-programme du 27 décembre 2006, *Moniteur belge* du 28 décembre 2006, 3^e édition;

Loi-programme du 27 avril 2007, *Moniteur belge* du 8 mai 2007, 3^e édition;

Arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969, *Moniteur belge* du 12 décembre 1969;

Arrêté royal du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition;

Arrêté ministériel n° 1 du 2 septembre 1980 relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 9 septembre 1980;

Arrêté ministériel du 18 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro dans les arrêtés ministériels relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée, *Moniteur belge* du 25 décembre 2001;

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Gelet op advies nr. 54.471/3 van de Raad van State, gegeven op 3 december 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 1°, van het ministerieel besluit nr. 1 van 2 september 1980 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 december 2001 tot invoering van de euro in de ministeriële besluiten met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde, worden de woorden "250 EUR" vervangen door de woorden "1.000 euro".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 4 december 2013.

K. GEENS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 28 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 1e editie;

Programmawet van 27 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, 3e editie;

Programmawet van 27 april 2007, *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007, 3e editie;

Koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969, *Belgisch Staatsblad* van 12 december 1969;

Koninklijk besluit van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4e editie;

Ministerieel besluit nr. 1 van 2 september 1980 met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 9 september 1980;

Ministerieel besluit van 18 december 2001 tot invoering van de euro in de ministeriële besluiten met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde, *Belgisch Staatsblad* van 25 december 2001;

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14667]

10 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 août 2013, à la page 55547, il y a lieu d'insérer à la suite du rapport au Roi les avis du Conseil d'Etat n° 51.127/4 du 16 avril 2012 et n° 52.628/4 du 16 janvier 2013 repris en annexe au présent Erratum.

—————
ANNEXE

AVIS 51.127/4 DU 16 AVRIL 2012

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur, le 21 mars 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14667]

10 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2013, op bladzijde 55547, moeten na het verslag aan de Koning de adviezen van de Raad van State nr. 51127/4 van 16 april 2012 en nr. 52.628/4 van 16 januari 2013 worden ingevoegd, die in bijlage bij dit Erratum zijn gevoegd.

—————
BIJLAGE

ADVIES 51.127/4 VAN 16 APRIL 2012

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 21 maart 2012 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

FORMALITES PREALABLES

1. Conformément à l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', le projet doit être soumis à la procédure d'association des trois gouvernements régionaux.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements de région et datées, tout comme la demande d'avis, du 19 mars 2012.

Il revient donc à l'auteur du projet de veiller à ce que l'accomplissement de cette formalité préalable soit mené jusqu'à son terme.

2. Une loi du 30 juillet 2010, entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2011 (1), a inséré dans la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' des dispositions relatives à l'évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable.

Le législateur a défini l'« évaluation d'incidence » comme étant « l'évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable, c'est-à-dire la méthode permettant d'étudier les éventuels effets sociaux, économiques et environnementaux, ainsi que les effets sur les recettes et les dépenses de l'Etat, à court, à moyen et à long terme, en Belgique et à l'étranger, d'une politique proposée avant que la décision finale ne soit prise » (2).

Le système suivant a été mis en place :

1° en principe, tout avant-projet de loi, tout projet d'arrêté royal et tout projet de décision soumis à l'approbation du Conseil des Ministres doivent donner lieu à un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence (3); les seuls cas dans lesquels un tel examen préalable ne doit pas avoir lieu sont ceux qui sont appelés à être fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (4), qui, à ce jour, en l'état des textes publiés au *Moniteur belge*, n'a pas été pris;

2° lorsqu'il apparaît, au terme de l'examen préalable, qu'une évaluation d'incidence est requise, il doit alors être procédé à cette évaluation (5);

3° le respect de la procédure ainsi prescrite conditionne, selon le cas, le dépôt du projet de loi devant les Chambres législatives, l'adoption du projet d'arrêté royal ou l'approbation du projet de décision par le Conseil des Ministres (6).

En l'espèce, aucun des documents transmis au Conseil d'Etat ne permet d'établir que la procédure décrite ci-avant a été suivie, plus spécialement l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence.

Il revient au demandeur d'avis de veiller au bon accomplissement de cette formalité préalable, lequel sera visé au préambule du projet.

EXAMEN DU PROJET

1. Il n'y a pas lieu de viser, au préambule du projet, l'arrêté royal du 26 février 1981 'portant exécution des directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité'.

En effet, cet arrêté n'est pas modifié par le projet.

2. S'agissant d'une formalité préalable à caractère obligatoire, la mention de la notification du projet à la Commission européenne, en vertu de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 'prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information', doit faire l'objet d'un visa, et non d'un considérant (7).

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' moeten de drie gewestregeringen betrokken worden bij het uitwerken van het ontwerp.

Het dossier dat bij de adviesaanvraag gevoegd is, bevat evenwel alleen de kopieën van de brieven die aan de verschillende gewestregeringen zijn toegezonden en die, net als de adviesaanvraag, 19 maart 2012 zijn gedateerd.

De steller van het ontwerp dient er dus op toe te zien dat dit voorafgaand vormvereiste naar behoren wordt vervuld.

2. Bij een wet van 30 juli 2010, die op 1 oktober 2011 in werking is getreden (1), zijn in de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' bepalingen betreffende de effectbeoordeling op het stuk van de duurzame ontwikkeling ingevoegd.

De wetgever heeft de "effectbeoordeling" gedefinieerd als "duurzame ontwikkelingseffectbeoordeling, zijnde de methode voor het bestuderen van mogelijke sociale, economische en leefmilieueffecten, alsmede de effecten op de inkomsten en de uitgaven van de Staat, van een voorgesteld beleid op korte, middellange en lange termijn in en buiten België vooraleer de uiteindelijke beslissing wordt genomen" (2).

In dat kader is de volgende regeling ingevoerd :

1° in principe moet elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd aanleiding geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren (3); de enige gevallen waarin zo een voorafgaand onderzoek niet hoeft plaats te vinden, zijn die welke moeten worden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad (4), welk besluit bij de huidige stand van de teksten die in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt zijn, nog niet uitgevaardigd is;

2° wanneer uit het voorafgaand onderzoek blijkt dat een effectbeoordeling vereist is, dient de voormelde beoordeling te worden uitgevoerd (5);

3° de naleving van de aldus voorgeschreven procedure is een voorwaarde, naargelang het geval, voor het indienen van een wetsontwerp bij de Wetgevende Kamers, voor het uitvaardigen van een koninklijk besluit of voor het goedkeuren van een voorstel van beslissing door de Ministerraad (6).

In casu kan uit geen enkel stuk dat aan de Raad van State overgezonden is, opgemaakt worden of de hierboven beschreven procedure gevolgd is, meer in het bijzonder of vooraf onderzocht is of het noodzakelijk is een effectbeoordeling uit te voeren.

Het staat aan de adviesaanvrager ervoor te zorgen dat dit voorafgaand vormvereiste, waarnaar in de aanhef van het ontwerp zal worden verwezen, naar behoren is vervuld.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. Er is geen reden om in de aanhef van het ontwerp te verwijzen naar het koninklijk besluit van 26 februari 1981 'houdende uitvoering van de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen'.

Dit besluit wordt door het ontwerp immers niet gewijzigd.

2. De vermelding dat het ontwerp ter kennis is gebracht van de Europese Commissie met toepassing van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 'betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij' moet worden opgenomen in een aanhefverwijzing, en niet in een overweging aangezien het om een verplicht voorafgaand vormvereiste gaat (7).

3. L'attention de l'auteur du projet doit être attirée sur le fait que la formulation de l'article 5 du projet aura pour effet que son article 3 entrera en vigueur onze mois après les autres dispositions de l'arrêté et non pas douze.

La chambre était composée de :

Messieurs :

P. Liénardy, président de chambre.

J. Jaumotte, S. Bodart, conseillers d'Etat;

Madame. C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Monsieur Y. Chauffoureaux, auditeur.

Le greffier,
C. GIGOT

Le président,
P. LIENARDY

Notes

(1) Selon son article 4, la loi du 30 juillet 2010 'modifiant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable en ce qui concerne l'évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable' « entre en vigueur le premier jour du douzième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge* ». Cette publication étant intervenue le 14 octobre 2010, il en résulte que la loi du 30 juillet 2010 est entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2011.

(2) Article 2, 9^o, de la loi du 5 mai 1997.

(3) Article 19/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997. L'article 19/1, § 2, de la loi du 5 mai 1997 charge le Roi de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de cet examen préalable. A ce jour, aucun arrêté ayant un pareil objet n'a été publié au *Moniteur belge*.

(4) Article 19/1, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 5 mai 1997.

(5) Article 19/2 de la loi du 5 mai 1997. Cette disposition charge le Roi de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités de l'évaluation d'incidence. A ce jour, aucun arrêté ayant un pareil objet n'a été publié au *Moniteur belge*.

(6) Article 19/3 de la loi du 5 mai 1997.

(7) Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », formule F 3-4-2.

CONSEIL D'ETAT Section de Législation

Avis 52.628/4 du 16 janvier 2013 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité'

Le 20 décembre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 16 janvier 2013. La chambre était composée de Pierre LIENARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'Etat, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assesseur, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIENARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 16 janvier 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son

3. De aandacht van de steller van het ontwerp moet worden gevestigd op het feit dat de wijze waarop artikel 5 van het ontwerp is geformuleerd tot gevolg zal hebben dat artikel 3 ervan elf en niet twaalf maanden na de overige bepalingen van het besluit in werking zal treden.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Liénardy, kamervoorzitter.

J. Jaumotte, S. Bodart, staatsraden.

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer Y. Chauffoureaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,
C. GIGOT

De voorzitter,
P. LIENARDY

Nota's

(1) Volgens artikel 4 van de wet van 30 juli 2010 'tot invoering van een duurzame ontwikkelingsbeoordeling in de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' "treedt (deze wet) in werking op de eerste dag van de twaalfde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*". Doordat de wet van 30 juli 2010 is bekendgemaakt op 14 oktober 2010, volgt daaruit dat deze wet in werking is getreden op 1 oktober 2011.

(2) Artikel 2, 9^o, van de wet van 5 mei 1997.

(3) Artikel 19/1, § 1, eerste lid, van de wet van 5 mei 1997. Bij artikel 19/1, § 2, van de wet van 5 mei 1997 wordt de Koning ermee belast dat voorafgaand onderzoek te regelen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Tot op heden is nog geen besluit met een dergelijk onderwerp in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

(4) Artikel 19/1, § 1, tweede lid, van de wet van 5 mei 1997.

(5) Artikel 19/2 van de wet van 5 mei 1997. Bij deze bepaling wordt de Koning ermee belast de effectbeoordeling te regelen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Tot op heden is geen besluit met een dergelijk onderwerp in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

(6) Artikel 19/3 van de wet van 5 mei 1997.

(7) Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", formule F 3-4-2.

RAAD VAN STATE Afdeling Wetgeving

Advies 52.628/4 van 16 januari 2013 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen'

Op 20 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 16 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre LIENARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assessor, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIENARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 januari 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling

examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION PREALABLE

Le projet examiné a déjà été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, et a fait l'objet de l'avis 51.127/4, donné le 16 avril 2012.

Lorsque la section de législation a donné un avis, elle a épuisé la compétence que lui impartit la loi, et il ne lui appartient dès lors pas de se prononcer à nouveau sur les dispositions déjà examinées, qu'elles aient été revues pour tenir compte des observations faites dans le premier avis ou qu'elles demeurent inchangées.

Il en va différemment lorsqu'il est envisagé d'insérer dans le texte des dispositions entièrement nouvelles, dont le contenu est indépendant des observations ou suggestions formulées par la section de législation. En pareil cas, une nouvelle consultation de la section de législation est requise, l'avis portant alors uniquement sur les dispositions nouvelles.

En ce qui concerne le projet examiné, tel est le cas des articles 3, pour partie, et 4, pour partie.

FORMALITES PREALABLES

1. Le projet, tel que modifié par rapport au texte initial, doit être soumis à la procédure d'association des trois gouvernements de région.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements de région et datées, tout comme la demande d'avis, du 14 décembre 2012.

2. Eu égard à l'importance des modifications apportées, le projet tel que modifié doit également être soumis à nouveau à l'avis de la Commission consultative « administration industrie », et être communiqué à la Commission européenne conformément à l'article 8 de la Directive 98/34/CEE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 'prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information'.

3. Il revient à l'auteur du projet de veiller à l'accomplissement complet de ces différentes formalités préalables.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

DISPOSITIF

Article 3

1. A l'article 28, § 6, 3, 1°, b), en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 'portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité' (article 3, 3°, du projet examiné), il est fait référence au « Règlement n° 104 portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétro réfléchissants pour véhicules des catégories M, N et O, constituant l'additif 103 à l'Accord de Genève en date du 20 mars 1958, révisé les 10 novembre 1967 et 16 octobre 1995, concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions ».

Ce règlement CEE-ONU n° 104 a déjà été inséré en annexe 18 de l'arrêté royal du 15 mars 1968, par l'arrêté royal du 17 mars 2003, afin d'en assurer la publication en droit interne.

Dans la disposition examinée, il est donc préférable de se référer à cette annexe 18 de l'arrêté modifié.

2. Pour ce qui concerne les spécifications techniques auxquelles doivent répondre les panneaux rétro réfléchissants dont l'article 28, § 6, 3, 1° et 2°, en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968, impose l'utilisation, cette disposition ne se limite pas à renvoyer à la norme technique européenne NBN EN 12899-1 et au règlement CEE-ONU

Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het voorliggende ontwerp is reeds voor advies voorgelegd aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State en onderzocht in advies 51.127/4, dat verstrekt is op 16 april 2012.

Wanneer de afdeling Wetgeving een advies heeft gegeven, heeft ze de bevoegdheid opgebruikt die ze krachtens de wet heeft en het komt haar derhalve niet toe om zich opnieuw uit te spreken over reeds onderzochte bepalingen, ongeacht of ze herzien zijn teneinde rekening te houden met de opmerkingen die in het eerste advies gemaakt zijn, dan wel ongewijzigd blijven.

Dat geldt niet wanneer overwogen wordt in de tekst volledig nieuwe bepalingen in te voegen waarvan de inhoud losstaat van de opmerkingen of voorstellen die door de afdeling Wetgeving zijn geformuleerd : in zo een geval moet de afdeling Wetgeving weer worden geraadpleegd, maar dan heeft het advies enkel betrekking op de nieuwe bepalingen.

Wat het voorliggende ontwerp betreft, is dat het geval met artikel 3, ten dele, en met artikel 4, ten dele.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. De drie gewestregeringen moeten betrokken worden bij het uitwerken van het ontwerp zoals het is gewijzigd ten opzichte van de oorspronkelijke tekst.

Het dossier dat bij de adviesaanvraag gevoegd is, bevat evenwel alleen de kopieën van de brieven die aan de verschillende gewestregeringen zijn toegezonden en die, net als de adviesaanvraag, 14 december 2012 zijn gedateerd.

2. Gelet op de omvang van de wijzigingen die daarin zijn aangebracht, moet het ontwerp zoals het gewijzigd is, eveneens nogmaals ter fine van advies worden voorgelegd aan de raadgevende commissie "administratie-nijverheid" en dient het te worden meegedeeld aan de Europese Commissie overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 'betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij'.

3. De steller van het ontwerp dient er op toe te zien dat deze onderscheiden voorafgaande vormvereisten naar behoren worden vervuld.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

DISPOSITIEF

Artikel 3

1. In het ontworpen artikel 28, § 6, 3, 1°, b), van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 'houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen' (artikel 3, 3°, van het voorliggende ontwerp) wordt verwezen naar "Reglement nr.104 houdende uniforme voorschriften betreffende de goedkeuring van retro reflecterende markeringen voor voertuigen van de categorieën M, N en O, dat het addendum 103 vormt bij de Overeenkomst van Genève van 20 maart 1958, herzien op 10 november 1967 en 16 oktober 1995 betreffende het aannemen van de eenvormige technische voorschriften voor wielvoertuigen, uitrustingsstukken en onderdelen die kunnen worden aangebracht of gebruikt op wielvoertuigen en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van goedkeuringen verleend op basis van deze eisen".

Dat VN/ECE-reglement nr. 104 is reeds in bijlage 18 bij het koninklijk besluit van 15 maart 1968 ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 maart 2003 teneinde de bekendmaking in intern recht ervan te garanderen.

In de voorliggende bepaling wordt dan ook het best verwezen naar die bijlage 18 bij het gewijzigde besluit.

2. In verband met de technische specificaties waaraan voldaan moet worden door de retro reflecterende panelen waarvan het gebruik verplicht gesteld wordt bij het ontworpen artikel 28, § 6, 3, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968, beperkt die bepaling zich niet tot een verwijzing naar de Europese technische norm NBN EN 12899-1 en naar VN/ECE-reglement nr. 104. Bij die bepaling worden eveneens

n° 104. Elle impose également des obligations spécifiques complémentaires relatives au marquage, à la certification de conformité ainsi qu'à la vérification périodique de la conformité de la production.

Les normes techniques européenne et internationale précitées comportent déjà des dispositions relatives au marquage, à la certification et au contrôle de la production des accessoires et éléments de sécurité qu'elles concernent.

Il revient donc à l'auteur du projet de vérifier si les dispositions figurant à l'article 28, § 6, 3., 1°, en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968, ne font pas double emploi avec les normes européenne et internationale précitées.

3. Plus fondamentalement, et sous réserve de l'observation qui précède (1), il doit être relevé que l'article 28, § 6, 3., 1°, en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968, en imposant l'apposition de marquages et l'usage de codes d'identification nationaux sur les panneaux rétro réfléchissants concernés, ainsi qu'en réservant les essais de conformité de la production « à un seul laboratoire désigné par le SPF Mobilité et Transports », instaure des mesures portant atteinte à la libre circulation des produits concernés, qui doivent pouvoir être justifiées au regard des articles 34 à 36 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

4. L'article 28, § 6, 3., 1°, en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968, précise notamment que :

« Sont qualifiés pour veiller à l'exécution du présent § 6, les agents visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière » (2).

Cette disposition fait double emploi avec la règle générale figurant déjà à l'article 80 de l'arrêté royal du 15 mars 1968. Elle doit donc être omise.

5. La disposition sera revue à la lumière de ces observations.

Article 4

Dans un souci de sécurité juridique, à l'article 32*bis*, point 5.2.2, neuvième et dernier tiret (3), en projet, le texte doit préciser en quelle unité est exprimée la masse calculée (4).

De même, dans le texte français, à l'instar de la version en langue néerlandaise, il y a lieu d'utiliser le symbole officiel de cette unité légale (5).

Le greffier,
Colette Gigot.

Le président,
Pierre Liénardy

Notes

(1) Et sans préjuger de l'attitude des institutions de l'Union européenne, et, au premier chef, de la Commission dans le cadre de la procédure de communication prévue par la Directive 98/34/CEE.

(2) La structure déficiente de l'article 28, § 6, en projet, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 précité, laquelle comporte notamment des « alinéas » rompant la logique de l'énumération en 1°, 2°, 3°, puis, au sein du premier terme de cette énumération, en *a*), *b*) et *c*), rend impossible la numérotation de cet alinéa. Voir sur ce point : Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst.consetat.be, onglet « Technique législative », recommandations nos 57 et suivantes.

(3) Vu leur nombre, ces tirets gagneraient à être remplacés par une énumération. Principes de technique législative – Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst.consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 58.

(4) Conformément au point 10 du chapitre I^{er} du tableau fixant les unités de mesures légales et leurs multiples et sous multiples, annexé à l'arrêté royal du 14 septembre 1970 'portant mise en vigueur partielle de la loi du 16 juin 1970 'sur les unités, étalons et instruments de mesure et fixant les unités de mesure légales et les étalons et les mesures nécessaires à la reproduction de ces unités', l'unité légale de masse est le kilogramme (kg), unité de base du système international d'unités de mesure. La tonne (t) est égale à 1 000 kg.

(5) Il y a lieu d'écrire « kg ».

aanvullende specifieke verplichtingen opgelegd op het stuk van het markeren, de conformiteitscertificatie en de periodieke controle van de gelijkvormigheid van de productie.

De Europese en internationale technische normen waarvan hierboven sprake was, bevatten reeds bepalingen betreffende het markeren, de certificatie en de controle van de productie van de veiligheidsonderdelen en het veiligheidstoebehoren waarop ze betrekking hebben.

De steller van het ontwerp dient dan ook na te gaan of de bepalingen die vervat zijn in het ontworpen artikel 28, § 6.3., 1°, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 niet overlappen met de voormelde Europese en internationale normen.

3. Een fundamenteeler bezwaar, gemaakt onder voorbehoud van de voorgaande opmerking (1), is dat het ontworpen artikel 28, § 6, 3., 1°, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968, waarbij wordt bepaald dat op de retro reflecterende panelen in kwestie markeringen en nationale identificatiecodes moeten worden aangebracht en dat de proeven betreffende de gelijkvormigheid van de productie alleen mogen worden toevertrouwd aan één enkel "door de FOD Mobiliteit en Vervoer (aangesteld) laboratorium", maatregelen invoert die afbreuk doen aan het vrij verkeer van de producten in kwestie, waarvoor een rechtvaardiging moet kunnen worden gegeven in het licht van de artikelen 34 tot 36 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

4. In het ontworpen artikel 28, § 6, 3., 1°, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 wordt inzonderheid het volgende bepaald :

"Zijn bevoegd om toezicht uit te oefenen op de naleving van deze § 6 : de beambten bedoeld in het artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer." (2)

Deze bepaling is een duplicering van de algemene regel die reeds vervat is in artikel 80 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968. Ze dient dan ook te vervallen.

5. De bepaling dient in het licht van deze opmerkingen te worden herzien.

Artikel 4

Uit zorg voor de rechtszekerheid dient in de tekst van het ontworpen artikel 32*bis*, punt 5.2.2., negende en laatste streepje (3), te worden aangegeven in welke eenheid de berekende massa wordt uitgedrukt. (4)

Daarom dient in de Franse tekst, naar het voorbeeld van de Nederlandse versie, het officiële symbool van die wettelijke eenheid te worden gebruikt. (5)

De griffier,
Colette Gigot

De voorzitter,
Pierre Liénardy

Nota's

(1) En zonder vooruit te lopen op de houding van de instellingen van de Europese Unie en, in de eerste plaats, van de Europese Commissie in het kader van de mededelingsprocedure waarin Richtlijn 98/34/EG voorziet.

(2) Door de manke structuur van het ontworpen artikel 28, § 6, van het voormelde koninklijk besluit van 15 maart 1968, waarin onder andere "leden" voorkomen die breken met de logica van de nummering door middel van 1°, 2°, 3°, en vervolgens, in het eerste deel van die opsomming, door middel van *a*), *b*), *c*), is het onmogelijk te zeggen om het zoveelste lid het hier gaat. Zie in dit verband : Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst.consetat.be, tab "Wetgevings-techniek", aanbevelingen 57 en volgende.

(3) Gelet op het grote aantal streepjes, zouden die streepjes beter vervangen worden door een opsomming door middel van onderverdelingen. Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst.consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 58.

(4) Overeenkomstig punt 10 van hoofdstuk I van de tabel tot vaststelling van de wettelijke meeteenheden en van hun veelvoud en delen, die deel uitmaakt van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1970 'houdende gedeeltelijke inwerkingtreding van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, meetstandaarden en meetwerktuigen en tot vaststelling van de wettelijke meeteenheden en van de standaarden en regels ter reproductie van deze eenheden' is de wettelijke eenheid van massa het kilogram (kg), grondeenheid van het internationaal eenhedenstelsel. De ton (t) is gelijk aan 1 000 kg.

(5) "kg", zonder hoofdletter.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22605]

**12 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal
sur l'occupation des travailleurs occasionnels
dans le secteur de l'horeca. — Addendum**

Dans le *Moniteur belge* du 27 novembre 2013 page 92156 acte 2013/206324 il y a lieu d'insérer l'avis du Conseil d'Etat ci-joint.

CONSEIL D'ETAT
Section de Législation

Avis 53.293/1 53.294/1 du 3 juin 2013 sur

- un avant-projet de loi 'portant diverses modifications en vue de l'instauration d'un nouveau système sociale et fiscale pour les travailleurs occasionnels dans le secteur horeca' (53.293/1);

- un projet d'arrêté royal 'portant adaptation des articles 8bis, 17bis et 31bis, et portant réintroduction de l'article 31ter de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et modifiant les articles 5bis, 6 et 9octies de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, en vue de l'instauration d'un nouveau système pour les occasionnels dans l'horeca' (53.294/1)

Le 2 mai 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur :

- un avant-projet de loi 'portant diverses modifications en vue de l'instauration d'un nouveau système sociale et fiscale pour les travailleurs occasionnels dans le secteur horeca' (53.293/1);

- un projet d'arrêté royal 'portant adaptation des articles 8bis, 17bis et 31bis, et portant réintroduction de l'article 31ter de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et modifiant les articles 5bis, 6 et 9octies de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, en vue de l'instauration d'un nouveau système pour les occasionnels dans l'horeca' (53.294/1).

Le projet a été examiné par la première chambre les 23 et 30 mai 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseillers d'Etat, Marc RIGAUX, assesseur, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wouter PAS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 juin 2013.

PORTEE DES PROJETS

1. Les projets de loi et d'arrêté royal soumis pour avis ont pour objet de réformer le statut des travailleurs occasionnels dans le secteur horeca.

2.1. L'avant-projet de loi (53.293/1) étend tout d'abord la délégation, inscrite à l'article 2, § 1^{er}, 3°, de la loi du 27 juin 1969 'révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs', qui habilite le Roi à prévoir, pour certaines catégories de travailleurs, des modalités spéciales d'application en matière de cotisations de sécurité sociale, en disposant qu'il peut aussi prévoir, pour les employeurs et les utilisateurs de ces travailleurs, des modalités spéciales d'application dérogeant à certaines des dispositions de cette loi.

Il modifie ensuite l'arrêté royal du 5 novembre 2002 'instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions' (1), en vue de la mise à disposition, par l'Office national de Sécurité sociale, d'une

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22605]

**12 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit
inzake de tewerkstelling van gelegenheidswerknemers
in de horecasector. — Addendum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2013 pagina 92156, akte 2013/206324, wordt het bijgevoegde advies van de Raad van State ingevoegd.

RAAD VAN STATE
Afdeling Wetgeving

Advies 53.293/1 53.294/1 van 3 juni 2013 over

- een voorontwerp van wet 'houdende diverse wijzigingen tot invoering van een nieuwe sociale en fiscale regeling voor de gelegenheidsarbeiders in de horeca' (53.293/1);

- een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van de artikelen 8bis, 17bis en 31bis, en tot herinvoering van artikel 31ter van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en tot wijziging van de artikelen 5bis, 6 en 9octies van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, met het oog op het invoeren van een nieuwe regeling voor de gelegenheidsarbeiders in de horeca' (53.294/1)

Op 2 mei 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over:

- een voorontwerp van wet 'houdende diverse wijzigingen tot invoering van een nieuwe sociale en fiscale regeling voor de gelegenheidsarbeiders in de horeca' (53.293/1);

- een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van de artikelen 8bis, 17bis en 31bis, en tot herinvoering van artikel 31ter van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en tot wijziging van de artikelen 5bis, 6 en 9octies van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, met het oog op het invoeren van een nieuwe regeling voor de gelegenheidsarbeiders in de horeca' (53.294/1).

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 23 en 30 mei 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Marc RIGAUX, assessor, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wouter PAS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 juni 2013.

STREKKING VAN DE ONTWERPEN

1. De om advies voorgelegde ontwerpen van wet en van koninklijk besluit strekken ertoe het statuut van de gelegenheidswerknemers in de horecasector te hervormen.

2.1. Het voorontwerp van wet (53.293/1) verruimt vooreerst de in artikel 2, § 1, 3°, van de wet van 27 juni 1969 'tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders' opgenomen machtiging aan de Koning om in bijzondere toepassingsmodaliteiten te voorzien inzake de sociale zekerheidsbijdragen voor zekere categorieën werknemers, door te bepalen dat ook in bijzondere toepassingsmodaliteiten kan worden voorzien voor de werkgevers en de gebruikers van deze werknemers, waarbij eveneens kan worden afgeweken van zekere bepalingen van die wet.

Daarnaast wordt het koninklijk besluit van 5 november 2002 'tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de Sociale Zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels' (1) gewijzigd, met het oog op het ter

application électronique à l'intention des travailleurs occasionnels et des employeurs dans le secteur horeca pour la consultation de certaines données.

Enfin, le Code des impôts sur les revenus 1992 est modifié afin d'instaurer un taux spécial d'imposition pour les rémunérations payées ou attribuées aux travailleurs occasionnels dans le secteur horeca.

2.2. Le projet d'arrêté royal (53.294/1) apporte des modifications à l'arrêté royal du 28 novembre 1969 'pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs', dans le but d'adapter les modalités spéciales d'application pour les travailleurs occasionnels dans le secteur horeca et d'imposer certaines obligations à cet égard aux employeurs ou aux utilisateurs de ces travailleurs.

Il modifie en outre l'arrêté royal précité du 5 novembre 2002 afin d'adapter les obligations en matière de tenue et de communication de certaines données relatives au travail occasionnel dans le secteur horeca.

2.3. Les dispositions en projet entrent en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET D'ARRETE

3. Le projet d'arrêté royal a un fondement juridique diversifié.

Le chapitre 1^{er}, qui contient des modifications à l'arrêté royal du 28 novembre 1969, trouve un fondement juridique dans l'article 2, § 1^{er}, 3^o, de la loi du 27 juin 1969, tel que cette disposition sera modifiée par le projet de loi soumis pour avis, en ce qui concerne la délégation qu'elle contient. En ce qui concerne le fondement juridique, cette extension de la délégation n'est toutefois pertinente que pour les modalités spéciales d'application contenues dans le projet d'arrêté royal à l'égard des employeurs et des utilisateurs. Sous réserve que la délégation précitée soit étendue par le législateur de la manière prévue, le chapitre 1^{er} trouve son fondement juridique dans cette disposition.

Le chapitre 2, qui contient des modifications à l'arrêté royal du 5 novembre 2002, trouve un fondement juridique dans l'article 12^{ter} de cet arrêté. Ainsi que l'a confirmé le délégué, le chapitre 2 ne tire pas de fondement juridique des articles 9^{ter} et 9^{quater} de cet arrêté. On supprimera dès lors la référence à ces dernières dispositions au cinquième alinéa du préambule du projet (2).

FORMALITES

4. Il découle de l'article 19/1, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' que les avant-projets de loi, les projets d'arrêté royal et les propositions de décisions devant être soumises à l'approbation du Conseil des Ministres, doivent faire l'objet d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, sauf si l'avant-projet, le projet ou la proposition en est dispensé.

Ces dispenses sont déterminées par l'arrêté royal du 20 septembre 2012 'portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable'.

Il ne ressort pas des documents joints à la demande d'avis que les projets soumis pour avis ont fait l'objet d'un examen préalable au sens précité.

Il est douteux que les projets à l'examen puissent s'inscrire dans l'une des catégories de dispenses prévues à l'article 2 de l'arrêté royal précité, en vertu duquel aucun examen préalable au sens précité ne doit être réalisé (3). Dans le cas contraire, un tel examen doit encore avoir lieu. Si cet examen devait en outre révéler qu'une évaluation d'incidence au sens de l'article 19/2 de la loi précitée est nécessaire et si, consécutivement à cette évaluation d'incidence, des modifications devaient être apportées aux textes des projets, tel qu'ils sont à présent soumis au Conseil d'Etat, section de législation, pour avis, il y aurait lieu de soumettre également ces modifications à l'avis de la section de législation.

beschikking stellen van een elektronische toepassing door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan de gelegenhedswerknemers en werkgevers in de horecasector voor het opvragen van bepaalde gegevens.

Ten slotte wordt het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 gewijzigd teneinde te voorzien in een bijzonder belastingtarief voor de bezoldigingen betaald of toegekend aan gelegenhedswerknemers in de horecasector.

2.2. Het ontwerp van koninklijk besluit (53.294/1) brengt wijzigingen aan in het koninklijk besluit van 28 november 1969 'tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders', met het oog op het aanpassen van de bijzondere toepassingsregels voor gelegenhedswerknemers in de horecasector en het opleggen van bepaalde verplichtingen in dat verband aan de werkgevers of de gebruikers van die werknemers.

Daarnaast wordt ook het voornoemde koninklijk besluit van 5 november 2002 gewijzigd, teneinde de verplichtingen op het vlak van het bijhouden en het meedelen van bepaalde gegevens betreffende gelegenhedswerk in de horecasector aan te passen.

2.3. De ontworpen regelingen treden in werking op 1 oktober 2013.

RECHTSGROND VAN HET ONTWERP VAN BESLUIT

3. Het ontwerp van koninklijk besluit heeft een gediversifieerde rechtsgrond.

Hoofdstuk 1, dat wijzigingen bevat aan het koninklijk besluit van 28 november 1969, vindt rechtsgrond in artikel 2, § 1, 3^o, van de wet van 27 juni 1969, zoals de in die bepaling opgenomen machtiging zal worden uitgebreid bij het voorliggende ontwerp van wet. Die uitbreiding van de machtiging is, wat de rechtsgrond betreft, evenwel enkel relevant voor de in het ontwerp van koninklijk besluit opgenomen bijzondere toepassingsregels ten aanzien van werkgevers en gebruikers. Onder voorbehoud dat de voornoemde machtiging door de wetgever op de ontworpen wijze wordt uitgebreid, vindt hoofdstuk 1 rechtsgrond in die bepaling.

Hoofdstuk 2, dat wijzigingen bevat aan het koninklijk besluit van 5 november 2002, vindt rechtsgrond in artikel 12^{ter} van dat besluit. Zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, vindt hoofdstuk 2 geen rechtsgrond in de artikelen 9^{ter} en 9^{quater} van dat besluit. De verwijzing naar laatstgenoemde bepalingen dient dan ook te worden geschrapt in het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp.(2)

VORMVEREISTEN

4. Uit artikel 19/1, § 1, van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' vloeit voort dat elk voorontwerp van wet, elk ontwerp van koninklijk besluit en elk voorstel van beslissing dat ter goedkeuring aan de Ministerraad moet worden voorgelegd, aanleiding moet geven tot een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, tenzij het voorontwerp, het ontwerp of het voorstel hiervan is vrijgesteld.

Die vrijstellingen zijn bepaald bij het koninklijk besluit van 20 september 2012 'houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid, van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling'.

De bij de adviesaanvraag gevoegde documenten doen er niet van blijken dat de voorliggende ontwerpen het voorwerp zijn geweest van een voorafgaand onderzoek in voornoemde zin.

Het is zeer de vraag of de voorliggende ontwerpen kunnen worden ingepast in één van de vrijstellingscategorieën bepaald in artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit, op grond waarvan geen voorafgaand onderzoek in voormelde zin moet worden uitgevoerd.³ Indien dat niet het geval is, dient dergelijk onderzoek alsnog plaats te vinden. Wanneer uit dat onderzoek bovendien zou blijken dat een effectbeoordeling in de zin van artikel 19/2 van de voornoemde wet noodzakelijk is, en als gevolg van die effectbeoordeling wijzigingen zouden worden aangebracht in de tekst van de ontwerpen, zoals die thans om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, zijn voorgelegd, zullen deze wijzigingen eveneens om advies aan de afdeling Wetgeving moeten worden voorgelegd.

EXAMEN DU TEXTE

OBSERVATIONS GENERALES

5.1. L'arrêté royal du 5 novembre 2002, modifié tant par le projet de loi à l'examen que par le projet d'arrêté royal soumis pour avis, contient à la fois des dispositions ayant force de loi et des dispositions de pure exécution. En outre, ces dispositions d'exécution trouvent leur fondement juridique dans certaines dispositions de ce même arrêté. Cette méthode, qui consiste à rassembler dans un même texte des dispositions occupant un rang différent dans la hiérarchie des normes, ne favorise pas la sécurité juridique. En l'espèce, cela est d'autant plus vrai que force est de constater que sur le fond également, il y a peu de différence hiérarchique entre les dispositions ayant force de loi et les dispositions d'exécution de cet arrêté, étant donné que les dispositions ayant force de loi sont également très détaillées.

Il découle de ce qui précède que certaines dispositions du projet de loi à l'examen visent des dispositions d'exécution qui font l'objet du projet d'arrêté royal à l'examen, alors que le fondement juridique de ces dispositions d'exécution figure précisément dans une disposition restant à adopter et inscrite dans le projet de loi à l'examen. Même s'il peut être admis qu'une telle méthode est inévitable compte tenu de l'enchevêtrement de normes de force obligatoire différente dans le régime à l'examen, mieux vaudrait néanmoins, dans un souci de sécurité juridique, soumettre l'arrêté royal du 5 novembre 2002 à un examen approfondi sur ce point et, le cas échéant, prendre une initiative législative en vue d'insérer les dispositions ayant force de loi et les dispositions d'exécution de cet arrêté dans des textes distincts. Il conviendra de vérifier par la même occasion si les actuelles dispositions ayant force de loi ne devraient pas être considérées comme des dispositions d'exécution compte tenu de leur contenu.

5.2.1. Parallèlement, on vérifiera si les délégations étendues attribuées au Roi à l'article 2 de la loi du 27 juin 1969, dont l'une (article 2, § 1^{er}, 3^o) est encore étendue par le projet de loi soumis pour avis, ne vont pas à l'encontre de l'article 23 de la Constitution, qui consacre un principe de légalité en ce qui concerne, notamment, les matières visées dans cet article 2. A cet égard, il peut être fait référence mutatis mutandis à l'avis 51.467/1 du Conseil d'Etat, section de législation, donné le 21 juin 2012, sur un projet devenu l'arrêté royal du 23 juillet 2012 'modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage dans le cadre de la dégressivité renforcée des allocations de chômage et modifiant l'arrêté royal du 28 décembre 2011 modifiant les articles 27, 36, 36ter, 36quater, 36sexies, 40, 59quinquies, 59sexies, 63, 79, 92, 93, 94, 97, 124 et 131septies de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage', qui précisait au sujet d'une délégation au Roi d'une ampleur comparable:

« 3.1. Le projet trouve en principe un fondement juridique dans l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 'concernant la sécurité sociale des travailleurs', selon lequel, dans les conditions que le roi détermine, l'Office national de l'Emploi a pour mission d'assurer, avec l'aide des organismes créés ou à créer à cette fin, le paiement aux chômeurs involontaires et à leur famille, des allocations qui leur sont dues'.

3.2.1. Bien que le Conseil d'Etat, section de législation, ait toujours admis que l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 constitue le fondement juridique de la réglementation du chômage, il se doit néanmoins de signaler que la large habilitation qu'il confère au Roi, laquelle comprend la fixation de l'ensemble de la réglementation du chômage, pourrait se heurter au principe de légalité prévu par l'article 23 de la Constitution. En effet, le droit aux allocations de chômage fait incontestablement partie du droit à la sécurité sociale, garanti par l'article 23, alinéa 3, 2^o, de la Constitution.

3.2.2. A cet égard, dans son avis 50.623/AV/3 des 17 et 24 janvier 2012, sur un avant-projet de décret 'houdende de Vlaamse sociale bescherming', la section de législation a formulé les observations suivantes :

'25. Op grond van artikel 23, tweede lid, van de Grondwet komt het aan de 'wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel toe om de economische, sociale en culturele rechten te waarborgen en de voorwaarden voor de uitoefening ervan te bepalen'. Zowel uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof als uit de adviespraktijk van de afdeling

TEKSTONDERZOEK

ALGEMENE OPMERKINGEN

5.1. Het koninklijk besluit van 5 november 2002, dat bij zowel het voorliggende ontwerp van wet als het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit wordt gewijzigd, bevat zowel wetskrachtige als louter uitvoeringsbepalingen. Die uitvoeringsbepalingen vinden bovendien rechtsgrond in sommige bepalingen van datzelfde besluit. Een dergelijke werkwijze, waarbij bepalingen met een verschillende rangorde in de normenhiërarchie in dezelfde tekst worden samengebracht, is niet bevorderlijk voor de rechtszekerheid. In het voorliggende geval klemt dit des te meer, nu moet worden vastgesteld dat ook op inhoudelijk vlak er weinig hiërarchisch verschil is tussen de wetskrachtige en de uitvoeringsbepalingen van dat besluit, aangezien ook de wetskrachtige bepalingen zeer gedetailleerd van aard zijn.

Een en ander heeft tot gevolg dat in sommige bepalingen van het voorliggende ontwerp van wet wordt verwezen naar uitvoeringsbepalingen die het voorwerp zijn van het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit, terwijl de rechtsgrond voor die uitvoeringsbepalingen precies wordt geleverd door een nog tot stand te brengen bepaling die opgenomen is in het voorliggende ontwerp van wet. Al kan worden aangenomen, gelet op de verstrengeling van normen van verschillende rangorde in de huidige regeling, dat een dergelijke werkwijze thans onvermijdelijk is, verdient het niettemin vanuit het oogpunt van de rechtszekerheid sterk aanbeveling om het koninklijk besluit van 5 november 2002 op dit punt aan een grondig onderzoek te onderwerpen en, in voorkomend geval, een wetgevend initiatief te nemen dat ertoe strekt de wetskrachtige en de uitvoeringsbepalingen van dat besluit onder te brengen in afzonderlijke teksten, waarbij met betrekking tot de huidige wetskrachtige bepalingen ook wordt nagegaan of ze niet beter worden geconcipeerd als uitvoeringsbepalingen, rekening houdende met de inhoud ervan.

5.2.1. Tegelijk dient nagegaan te worden of de ruime machtigingen die thans aan de Koning worden verleend in artikel 2 van de wet van 27 juni 1969, en waarvan één ervan (artikel 2, § 1, 3^o) met het voorliggende ontwerp van wet nog wordt verruimd, niet op gespannen voet staan met artikel 23 van de Grondwet, dat immers een legaliteitsbeginsel bevat met betrekking tot onder meer de in dat artikel 2 bedoelde aangelegenheden. In dat verband kan mutatis mutandis worden verwezen naar advies 51.467/1 van de Raad van State, afdeling Wetgeving, gegeven op 21 juni 2012, over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 23 juli 2012 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in het kader van de versterkte degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 december 2011 tot wijziging van de artikelen 27, 36, 36ter, 36quater, 36sexies, 40, 59quinquies, 59sexies, 63, 79, 92, 93, 94, 97, 124 en 131septies van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering', waarin met betrekking tot een qua omvang vergelijkbare machtiging aan de Koning het volgende werd gesteld:

"3.1. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt in beginsel geboden door artikel 7, § 1, derde lid, i, van de besluitwet van 28 december 1944 'betreffende de Maatschappelijke Zekerheid der Arbeiders', naar luid waarvan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, tot taak heeft 'met behulp van de te dien einde opgerichte of nog op te richten organismen, aan de onvrijwillige werklozen en aan hun gezin de uitbetaling van de hun verschuldigde uitkeringen te verzekeren'.

3.2.1. Hoewel de Raad van State, afdeling Wetgeving, genoemd artikel 7, § 1, derde lid, i, van de besluitwet van 28 december 1944 altijd heeft aangenomen als rechtsgrond voor de werkloosheidsreglementering, dient hij er niettemin op te wijzen dat de erin opgenomen ruime machtiging aan de Koning, die het vaststellen van de gehele werkloosheidsreglementering omvat, mogelijk op gespannen voet staat met het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 23 van de Grondwet. Het recht op werkloosheidsuitkeringen maakt immers onmiskenbaar deel uit van het recht op sociale zekerheid zoals dat is gewaarborgd door artikel 23, derde lid, 2^o, van de Grondwet.

3.2.2. In dat verband merkte de afdeling Wetgeving in advies 50.623/AV/3 van 17 en 24 januari 2012, over een voorontwerp van decreet 'houdende de Vlaamse sociale bescherming', het volgende op :

'25. Op grond van artikel 23, tweede lid, van de Grondwet komt het aan de 'wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel toe om de economische, sociale en culturele rechten te waarborgen en de voorwaarden voor de uitoefening ervan te bepalen'. Zowel uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof als uit de adviespraktijk van de

Wetgeving van de Raad van State blijkt dat artikel 23 van de Grondwet moet worden beschouwd als één van de bepalingen van de Grondwet 'die sommige aangelegenheden voorbehouden aan een wetgever'.(4-5)

26. Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof blijkt echter ook dat uit het gegeven dat artikel 23, tweede lid, van de Grondwet bepaalt dat de bevoegde wetgever 'de voorwaarden voor de uitoefening [bepaalt]' van de erin gewaarborgde rechten, niet kan worden afgeleid dat de bevoegde wetgever de uitvoerende macht niet zou mogen belasten met 'de nadere uitwerking' van de door hem georganiseerde of gewaarborgde (sociaal-economische grond)rechten (6) of van de vooraf door de wetgever zelf gemaakte 'keuzes' (7) of vastgestelde 'beginzelen' (8), 'grenzen' (9) of 'essentiële elementen'. (10) Bij de beoordeling of een machtiging aan de regering in aangelegenheden waarop artikel 23 van de Grondwet van toepassing is, niet te ver gaat, houdt het Grondwettelijk Hof in het bijzonder rekening met de aard van de geregelde aangelegenheid, zoals bijvoorbeeld het gegeven dat een omvattende regeling van de aangelegenheid door de wetgever 'de doeltreffendheid van het door hem vastgestelde beleid in het gedrang zou brengen' (11), het gegeven dat de betrokken 'maatregelen gemakkelijk (...) [kunnen] worden aangepast om tegemoet te komen aan de vereisten van de technische ontwikkeling', (12) het gegeven dat een algemene en abstracte bepaling onverenigbaar is met de keuze van de wetgever om een geboden hulp te laten variëren in functie van de behoeften van de betrokken gerechtigden,(13) het gegeven dat de regeling op 'relatief soepele wijze [moet] kunnen worden aangepast aan de evolutie van de noden en middelen'(14) in het betrokken beleidsdomein of de 'bijzonder technische en ingewikkelde'(15) aard van de regeling. In recentere arresten oordeelde het Hof zelfs dat een delegatie aanvaardbaar is voor zover de machtigingen betrekking hebben op 'de tenuitvoerlegging'(16) of op 'het aannemen'(17) van maatregelen 'waarvan het onderwerp door de bevoegde wetgever is aangegeven'. Uit deze arresten blijkt desalniettemin dat de wetgever zich er bij het bepalen van het 'onderwerp' van een te waarborgen sociaal, economisch of cultureel grondrecht niet toe kan beperken het zonder meer aan de regering over te laten om de draagwijdte, de toekenningsvoorwaarden en het personele toepassingsgebied van deze rechten te bepalen.

27. Het ontwerp bevat verschillende machtigingen aan de Vlaamse Regering. Het komt de Raad van State voor dat voor zover deze machtigingen het zonder meer aan de regering overlaten om wezenlijke elementen te bepalen inzake de draagwijdte van de te waarborgen sociale rechten(18), de voorwaarden voor hun toekenning(19) en het personele toepassingsgebied van de ontworpen regeling(20) het ontworpen decreet op gespannen voet staat met het in artikel 23, tweede lid, van de Grondwet opgenomen legaliteitsbeginsel.(21)

Het komt aan de decreetgever toe in het decreet zelf een aantal regels op te nemen die de draagwijdte, de toekenningsvoorwaarden en het toepassingsgebied nader bepalen, of minstens bepalingen op te nemen - bijv. voorzien in criteria of procedures, minima of maxima bepalen, enz. - aan de hand waarvan deze regels door de regering verder kunnen worden ingevuld.'

3.2.3. Bien que l'enseignement qui se dégage de l'avis 50.623/AV/3 peut également se rapporter à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, précité, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 et probablement encore à d'autres divisions de cet alinéa, il reviendra en définitive à la Cour constitutionnelle de statuer définitivement sur la conformité de la disposition législative précitée avec l'article 23, alinéa 2, de la Constitution ».

5.2.2. Appliquées au projet d'arrêté royal à l'examen, ces considérations pourraient signifier que les aspects essentiels du régime inscrit à l'article 31^{ter} en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 (article 4 du projet d'arrêté royal) doivent être réglés par le législateur lui-même, ce qui résoudra d'emblée le problème soulevé ci-après en ce qui concerne l'article 5 du projet de loi (observation 8).

6. Les projets à l'examen ont pour objet d'élaborer un régime spécifique en ce qui concerne l'application de la sécurité sociale et des impôts sur les revenus au travail occasionnel dans le secteur horeca. Ce faisant, ils créent une différence de traitement par rapport aux employeurs et aux travailleurs qui relèvent d'autres secteurs pour lesquels s'applique aussi un régime de travail occasionnel, comme l'horticulture et l'agriculture. L'exposé des motifs du projet de loi et le rapport au Roi du projet d'arrêté royal ne renferment aucune justification relative à cette différence de traitement. En tout état de cause, le régime en projet se doit de respecter le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, qui requiert une justification satisfaisant aux conditions posées en la matière par la Cour constitutionnelle. Il est recommandé de fournir cette justification, soit dans l'exposé

afdeling Wetgeving van de Raad van State blijkt dat artikel 23 van de Grondwet moet worden beschouwd als één van de bepalingen van de Grondwet 'die sommige aangelegenheden voorbehouden aan een wetgever'.(4-5)

26. Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof blijkt echter ook dat uit het gegeven dat artikel 23, tweede lid, van de Grondwet bepaalt dat de bevoegde wetgever 'de voorwaarden voor de uitoefening [bepaalt]' van de erin gewaarborgde rechten, niet kan worden afgeleid dat de bevoegde wetgever de uitvoerende macht niet zou mogen belasten met 'de nadere uitwerking' van de door hem georganiseerde of gewaarborgde (sociaal-economische grond)rechten (6) of van de vooraf door de wetgever zelf gemaakte 'keuzes' (7) of vastgestelde 'beginzelen' (8), 'grenzen' (9) of 'essentiële elementen'. (10) Bij de beoordeling of een machtiging aan de regering in aangelegenheden waarop artikel 23 van de Grondwet van toepassing is, niet te ver gaat, houdt het Grondwettelijk Hof in het bijzonder rekening met de aard van de geregelde aangelegenheid, zoals bijvoorbeeld het gegeven dat een omvattende regeling van de aangelegenheid door de wetgever 'de doeltreffendheid van het door hem vastgestelde beleid in het gedrang zou brengen' (11), het gegeven dat de betrokken 'maatregelen gemakkelijk (...) [kunnen] worden aangepast om tegemoet te komen aan de vereisten van de technische ontwikkeling', (12) het gegeven dat een algemene en abstracte bepaling onverenigbaar is met de keuze van de wetgever om een geboden hulp te laten variëren in functie van de behoeften van de betrokken gerechtigden,(13) het gegeven dat de regeling op 'relatief soepele wijze [moet] kunnen worden aangepast aan de evolutie van de noden en middelen'(14) in het betrokken beleidsdomein of de 'bijzonder technische en ingewikkelde'(15) aard van de regeling. In recentere arresten oordeelde het Hof zelfs dat een delegatie aanvaardbaar is voor zover de machtigingen betrekking hebben op 'de tenuitvoerlegging'(16) of op 'het aannemen'(17) van maatregelen 'waarvan het onderwerp door de bevoegde wetgever is aangegeven'. Uit deze arresten blijkt desalniettemin dat de wetgever zich er bij het bepalen van het 'onderwerp' van een te waarborgen sociaal, economisch of cultureel grondrecht niet toe kan beperken het zonder meer aan de regering over te laten om de draagwijdte, de toekenningsvoorwaarden en het personele toepassingsgebied van deze rechten te bepalen.

27. Het ontwerp bevat verschillende machtigingen aan de Vlaamse Regering. Het komt de Raad van State voor dat voor zover deze machtigingen het zonder meer aan de regering overlaten om wezenlijke elementen te bepalen inzake de draagwijdte van de te waarborgen sociale rechten (18), de voorwaarden voor hun toekenning (19) en het personele toepassingsgebied van de ontworpen regeling (20) het ontworpen decreet op gespannen voet staat met het in artikel 23, tweede lid, van de Grondwet opgenomen legaliteitsbeginsel. (21)

Het komt aan de decreetgever toe in het decreet zelf een aantal regels op te nemen die de draagwijdte, de toekenningsvoorwaarden en het toepassingsgebied nader bepalen, of minstens bepalingen op te nemen - bijv. voorzien in criteria of procedures, minima of maxima bepalen, enz. - aan de hand waarvan deze regels door de regering verder kunnen worden ingevuld.'

3.2.3. Hoewel de lering van advies 50.623/AV/3 ook kan worden betrokken op genoemd artikel 7, § 1, derde lid, i, van de besluitwet van 28 december 1944, en wellicht nog op andere onderdelen van dat lid, zal het uiteindelijk aan het Grondwettelijk Hof toekomen om uitsluitend te geven over de overeenstemming van genoemde wetsbepaling met artikel 23, tweede lid, van de Grondwet."

5.2.2. Toegepast op het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit zou dit tot gevolg kunnen hebben dat de essentiële aspecten van de regeling opgenomen in het ontworpen artikel 31^{ter} van het koninklijk besluit van 28 november 1969 (artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit) door de wetgever zelf moeten worden geregeld, waardoor meteen ook het probleem dat hierna met betrekking tot artikel 5 van het ontwerp van wet wordt opgeworpen, zou worden verholpen (opmerking 8).

6. De voorliggende ontwerpen hebben tot doel om een specifieke regeling tot stand te brengen wat betreft de toepassing van de sociale zekerheid en de inkomstenbelastingen op de Gelegenheidsarbeid in de horecasector. Op die wijze ontstaat een verschil in behandeling ten aanzien van werkgevers en werknemers die behoren tot andere sectoren waarvoor een regeling van Gelegenheidsarbeid geldt, zoals bijvoorbeeld het tuinbouwbedrijf en de landbouw. De memorie van toelichting bij het wetsontwerp en het verslag aan de Koning bij het ontwerp van koninklijk besluit bevatten geen verantwoording voor dit verschil in behandeling. In elk geval dient de ontworpen regeling in overeenstemming te zijn met het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en niet-discriminatie, hetgeen impliceert dat ervoor een verantwoording voorhanden is die voldoet aan de voorwaarden die op

des motifs du projet de loi, soit dans le rapport au Roi du projet d'arrêté royal, selon les dispositions en projet.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Projet de loi (53.293/1)

Intitulé

7. Dans le texte français de l'intitulé du projet, on écrira « social et fiscal » au lieu de « sociale et fiscale ».

Article 5

8. L'article 171, 1^o, e, en projet du Code des impôts sur les revenus 1992 introduit un taux spécial d'imposition pour les travailleurs occasionnels auxquels s'applique l'article 31^{ter}, alinéa 2, en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 (article 4 du projet d'arrêté royal). Il s'ensuit que le soin de définir le champ d'application de ce taux d'imposition est entièrement laissé au Roi.

Il résulte du principe de légalité en matière fiscale, consacré par les articles 170, § 1^{er}, et 172, alinéa 2, de la Constitution, que le législateur doit fixer lui-même tous les éléments essentiels permettant de déterminer la dette d'impôt des contribuables ou le tarif, tels que les catégories de contribuables, l'assiette de l'impôt, le taux d'imposition et les exemptions ou réductions éventuelles. Il s'en suit que toute délégation relative à la détermination d'un des éléments essentiels de l'impôt est en principe anticonstitutionnelle.

Compte tenu de ce qui précède, la catégorie des travailleurs occasionnels à laquelle s'applique le taux spécial d'imposition, du moins en ce qui concerne ses éléments essentiels, doit être déterminée par le législateur lui-même. Si le législateur devait estimer nécessaire de confier au Roi le soin d'arrêter le champ d'application de ce taux d'imposition, cette délégation ne pourrait intervenir de manière constitutionnelle que pour autant qu'elle soit nécessaire et que le législateur prévoit l'obligation de confirmer l'arrêté royal en question dans un délai relativement court fixé dans la loi d'habilitation, l'absence de confirmation dans ce délai ayant pour conséquence que l'arrêté royal non confirmé est réputé n'avoir jamais produit ses effets.

Projet d'arrêté royal (53.294/1)

Intitulé

9. Du point de vue de la lisibilité, reproduire le contenu de l'arrêté en projet dans son intitulé a peu de sens. Il peut suffire d'écrire « Arrêté royal du [date] relatif à l'emploi de travailleurs occasionnels dans le secteur horeca ».

Article 4

10. A l'article 31^{ter}, alinéas 5 et 6, en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, mieux vaudrait omettre les mots « [s]ans préjudice de l'application de sanctions civiles ou pénales », qui ont pour seul but de confirmer l'application des dispositions concernées de la loi du 27 juin 1969, étant donné que l'on pourrait en déduire que le régime en projet pourrait déroger à ces dispositions, ce qui n'est évidemment pas le cas.

Le greffier,
Wim GEURTS

Le président,
Marnix VAN DAMME

Notes

(1) Confirmé par la loi du 24 février 2003.

(2) En outre, il y a lieu de permuter ce cinquième alinéa, qui vise une disposition procurant un fondement juridique, et le troisième alinéa du préambule, qui vise un arrêté modifié par l'arrêté en projet.

(3) A cet égard, il faut observer que le projet d'arrêté royal soumis pour avis a fait l'objet d'une délibération en Conseil des ministres, conformément à la disposition procurant le fondement juridique, même si l'accomplissement de cette formalité n'est pas mentionné dans le préambule du projet, ce à quoi il s'impose de remédier.

(4) (note 37 de l'avis cité) Zie bijv. advies 41.413/1 van 19 oktober 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot invoering van de toekenningsvoorwaarden van een adoptieuitkering ten gunste van de zelfstandigen.

dat vlak door het Grondwettelijk Hof worden gesteld. Het verdient aanbeveling die verantwoording uiteen te zetten, naar gelang de ontworpen bepalingen, hetzij in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp, hetzij in het verslag aan de Koning bij het ontwerp van koninklijk besluit.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Ontwerp van wet (53.293/1)

7. In de Franse tekst van het opschrift van het ontwerp schrijve men "social et fiscal" in plaats van "sociale et fiscale".

Artikel 5

8. Het ontworpen artikel 171, 1^o, e, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voert een bijzonder belastingtarief in voor gelegenheidswerknemers waarop het ontworpen artikel 31^{ter}, tweede lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 (artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit) van toepassing is. Hieruit volgt dat het vaststellen van het toepassingsgebied van bedoeld belastingtarief volledig wordt overgelaten aan de Koning.

Uit het legaliteitsbeginsel inzake belastingen, neergelegd in de artikelen 170, § 1, en 172, tweede lid, van de Grondwet, vloeit voort dat de wetgever zelf alle wezenlijke elementen dient vast te stellen aan de hand waarvan de belastingsschuld van de belastingplichtigen kan worden bepaald, zoals de categorieën belastingplichtigen, de grondslag van de belasting, de aanslagvoet of het tarief, en de eventuele vrijstellingen en verminderingen. Daaruit volgt dat elke delegatie die betrekking heeft op het bepalen van één van de essentiële elementen van de belasting, in beginsel ongrondwettig is.

Gelet hierop dient de categorie van gelegenheidswerknemers waarop het bijzonder belastingtarief van toepassing is, althans wat de wezenlijke elementen ervan betreft, door de wetgever zelf te worden bepaald. Mocht de wetgever het noodzakelijk achten om het aan de Koning over te laten om het toepassingsgebied van bedoeld belastingtarief te bepalen, dan kan zulks enkel op grondwettige wijze gebeuren mits de noodzaak om te delegeren vaststaat en de wetgever voorziet in een verplichting tot bekrachtiging van het desbetreffende koninklijk besluit binnen een relatief korte termijn die wordt vastgesteld in de machtigingswet, waarbij de ontstentenis van bekrachtiging binnen die termijn tot gevolg heeft dat het niet bekrachtigd koninklijk besluit geacht wordt geen uitwerking te hebben gehad.

Ontwerp van koninklijk besluit (53.294/1)

Opschrift

9. Vanuit het oogpunt van de leesbaarheid is het weinig zinvol om in het opschrift de gehele inhoud van het ontworpen besluit te hernemen. Het kan volstaan te schrijven "Koninklijk besluit van [datum] inzake de tewerkstelling van gelegenheidswerknemers in de horecasector".

Artikel 4

10. In het ontworpen artikel 31^{ter}, vijfde en zesde lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 kunnen de woorden "[o]nverminderd de toepassing van burgerlijke of strafsancties", die enkel tot doel hebben de toepassing van de desbetreffende bepalingen van de wet van 27 juni 1969 te bevestigen, beter worden weggelaten, nu eruit zou kunnen worden afgeleid dat de ontworpen regeling afbreuk zou kunnen doen aan die bepalingen, wat uiteraard niet het geval is.

De Griffier
Wim GEURTS

De Voorzitter,
Marnix VAN DAMME

Nota's

(1) Bekrachtigd bij de wet van 24 februari 2003.

(2) Dat vijfde lid, dat een verwijzing naar een rechtsgrond biedende bepaling bevat, dient bovendien van plaats te wisselen met het derde lid van de aanhef, dat een verwijzing bevat naar een bij het ontwerp besluit te wijzigen besluit.

(3) In dat verband moet worden opgemerkt dat het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit, overeenkomstig de rechtsgrond biedende bepalingen ervoor, in de Ministerraad is overlegd, al wordt van het vervullen van dit vereiste geen melding gemaakt in de aanhef van het ontwerp, wat dient te worden verholpen.

(4) (voetnoot 37 van het geciteerde advies) Zie bijv. advies 41.413/1 van 19 oktober 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot invoering van de toekenningsvoorwaarden van een adoptieuitkering ten gunste van de zelfstandigen.

(5) (note 38 de l'avis cité) Volgens het Grondwettelijk Hof heeft de Grondwet in artikel 23 een bevoegdheid toegekend aan de (formele) wetgever en voorzien in het optreden van een democratisch verkozen vergadering. Zo niet zou het Hof immers niet bevoegd zijn om delegatiebepalingen aan artikel 23 van de Grondwet te toetsen (Zie bijv. Grondwettelijk Hof nr. 73/2009, 5 mei 2009, B.3.4).

(6) (note 39 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 43/2006, 15 maart 2006, B.21 (m.b.t. het recht op maatschappelijke dienstverlening); Grondwettelijk Hof, nr. 64/2008, 17 april 2008, B.32.1 (m.b.t. het recht op sociale zekerheid).

(7) (note 40 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 147/2005, 28 september 2005, B.11.6.

(8) (note 41 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 37/98, 1 april 1998, B.4.4; Grondwettelijk Hof, nr. 103/2006, 21 juni 2006, B.3.3.

(9) (note 42 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 18/98, 18 februari 1998, B.6.

(10) (note 43 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 189/2005, 14 december 2005, B.10.3; Grondwettelijk Hof, nr. 66/2007, 26 april 2007, B.10.7.

(11) (note 44 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 189/2005, 14 december 2005, B.10.3.

(12) (note 45 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 189/2005, 14 december 2005, B.10.3.

(13) (note 46 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 43/2006, 15 maart 2006, B.21.

(14) (note 47 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 103/2006, 21 juni 2006, B.3.6.

(15) (note 48 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 64/2008, 17 april 2008, B.32.2.

(16) (note 49 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 101/2008, 10 juli 2008, B.39; Grondwettelijk Hof, nr. 182/2008, 18 december 2008, B.6.3. Zie ook Grondwettelijk Hof, nr. 73/2009, 5 mei 2009, B.6.4.

(17) (note 50 de l'avis cité) Grondwettelijk Hof, nr. 135/2010, 9 december 2010, B.15 (in casu betrof het een systeem van programmering van de bedden in de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen); Grondwettelijk Hof, nr. 151/2010, 22 december 2010, B.4 (in casu werd het aan de regering overgelaten de grenswaarden voor emissie en immissie van geluidshinder, de methodes en de meetapparatuur te bepalen).

(18) (note 51 de l'avis cité) Zo laat bijv. artikel 43, § 3, van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over de hoogte van het bedrag van de "premie voor jongeren" te bepalen en laat artikel 46 van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over de "grensbedragen voor de toepassing van de maximumfactuur" te betalen.

(19) (note 52 de l'avis cité) Zo laat bijv. artikel 44, 2°, van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over om de toekenningsvoorwaarde inzake preventieve gezinsondersteuning te bepalen (zie ook voor het belang van een nadere regeling daarvan, supra nr. 18) en laat artikel 32, § 1, van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over om de leeftijd te bepalen vanaf wanneer jaarlijks de bijdrage moet worden bepaald.

(20) (note 53 de l'avis cité) Zo maakt bijv. artikel 30, § 2, van het ontwerp het mogelijk dat de Vlaamse Regering het aantal gerechtigden in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad beperkt door de termijn te bepalen waarbinnen de inwoners van dat gebied zodra dat mogelijk is bij de zorgkas dienen aan te sluiten, zonder dat het ontwerp aangeeft op grond waarvan die termijnbepaling dient te gebeuren.

(21) (note 54 de l'avis cité) Een gelijkaardige opmerking werd al gemaakt in advies 44.583/3 van 11 juni 2008 over een ontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 19 december 2008 tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering. (Parl.St., VI.Parl., 2007-2008, nr. 1810/1, p. 28) en in advies 39.536/VR/3 van 24 januari 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 15 december 2006 houdende wijziging van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode (Parl.St., VI.Parl., 2005-2006, nr. 824/1, p. 63).

(5) (voetnoot 38 van het geciteerde advies) Volgens het Grondwettelijk Hof heeft de Grondwet in artikel 23 een bevoegdheid toegekend aan de (formele) wetgever en voorzien in het optreden van een democratisch verkozen vergadering. Zo niet zou het Hof immers niet bevoegd zijn om delegatiebepalingen aan artikel 23 van de Grondwet te toetsen (Zie bijv. Grondwettelijk Hof nr. 73/2009, 5 mei 2009, B.3.4).

(6) (voetnoot 39 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 43/2006, 15 maart 2006, B.21 (m.b.t. het recht op maatschappelijke dienstverlening); Grondwettelijk Hof, nr. 64/2008, 17 april 2008, B.32.1 (m.b.t. het recht op sociale zekerheid).

(7) (voetnoot 40 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 147/2005, 28 september 2005, B.11.6.

(8) (voetnoot 41 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 37/98, 1 april 1998, B.4.4; Grondwettelijk Hof, nr. 103/2006, 21 juni 2006, B.3.3.

(9) (voetnoot 42 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 18/98, 18 februari 1998, B.6.

(10) (voetnoot 43 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 189/2005, 14 december 2005, B.10.3; Grondwettelijk Hof, nr. 66/2007, 26 april 2007, B.10.7.

(11) (voetnoot 44 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 189/2005, 14 december 2005, B.10.3.

(12) (voetnoot 45 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 189/2005, 14 december 2005, B.10.3.

(13) (voetnoot 46 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 43/2006, 15 maart 2006, B.21.

(14) (voetnoot 47 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 103/2006, 21 juni 2006, B.3.6.

(15) (voetnoot 48 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 64/2008, 17 april 2008, B.32.2.

(16) (voetnoot 49 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 101/2008, 10 juli 2008, B.39; Grondwettelijk Hof, nr. 182/2008, 18 december 2008, B.6.3. Zie ook Grondwettelijk Hof, nr. 73/2009, 5 mei 2009, B.6.4.

(17) (voetnoot 50 van het geciteerde advies) Grondwettelijk Hof, nr. 135/2010, 9 december 2010, B.15 (in casu betrof het een systeem van programmering van de bedden in de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen); Grondwettelijk Hof, nr. 151/2010, 22 december 2010, B.4 (in casu werd het aan de regering overgelaten de grenswaarden voor emissie en immissie van geluidshinder, de methodes en de meetapparatuur te bepalen).

(18) (voetnoot 51 van het geciteerde advies) Zo laat bijv. artikel 43, § 3, van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over de hoogte van het bedrag van de "premie voor jongeren" te bepalen en laat artikel 46 van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over de "grensbedragen voor de toepassing van de maximumfactuur" te betalen.

(19) (voetnoot 52 van het geciteerde advies) Zo laat bijv. artikel 44, 2°, van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over om de toekenningsvoorwaarde inzake preventieve gezinsondersteuning te bepalen (zie ook voor het belang van een nadere regeling daarvan, supra nr. 18) en laat artikel 32, § 1, van het ontwerp het zonder meer aan de Vlaamse Regering over om de leeftijd te bepalen vanaf wanneer jaarlijks de bijdrage moet worden bepaald.

(20) (voetnoot 53 van het geciteerde advies) Zo maakt bijv. artikel 30, § 2, van het ontwerp het mogelijk dat de Vlaamse Regering het aantal gerechtigden in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad beperkt door de termijn te bepalen waarbinnen de inwoners van dat gebied zodra dat mogelijk is bij de zorgkas dienen aan te sluiten, zonder dat het ontwerp aangeeft op grond waarvan die termijnbepaling dient te gebeuren.

(21) (voetnoot 54 van het geciteerde advies) Een gelijkaardige opmerking werd al gemaakt in advies 44.583/3 van 11 juni 2008 over een ontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 19 december 2008 tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering. (Parl.St., VI.Parl., 2007-2008, nr. 1810/1, p. 28) en in advies 39.536/VR/3 van 24 januari 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 15 december 2006 houdende wijziging van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode (Parl.St., VI.Parl., 2005-2006, nr. 824/1, p. 63).

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2013/18480]

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal octroyant un subside au « antimicrobial consumption and resistance in animals » pour l'année 2013

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 5 remplacé par la loi du 29 avril 1996, modifié par les lois des 20 octobre 1998, 30 décembre 2001 et 1^{er} mai 2006;

Vu la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, notamment l'article 4, § 1^{er}, 5^o et l'article 7bis inséré par la loi du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 mai 2013;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de 63.875 EUR (soixante et trois mille huit cent septante cinq euros) imputable à l'article 528-045 du budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé est allouée à l'association sans but lucratif « Antimicrobial Consumption and Resistance in Animals » à Gand (IBAN : BE15 8915 3419 0730) pour couvrir les frais de personnel et de fonctionnement, encourus par cette association :

a) La collecte de toutes les informations disponibles sur l'utilisation d'antimicrobiens et la prévalence de la résistance antimicrobienne;

b) l'analyse et l'étude des données disponibles dans le but de relier tous les résultats des données décrites ci-dessus afin d'obtenir une image générale de la situation en Belgique tant en ce qui concerne l'utilisation d'antimicrobiens chez l'utilisateur final qu'en ce qui concerne la sélection de la résistance et plus important encore le lien entre les deux. Sur base de cela, le centre de connaissances sera à même entre autres : de décrire des évolutions dans l'utilisation et la antibiorésistance, d'établir des liens entre l'utilisation des antimicrobiens et la antibiorésistenceresistance et de mesurer l'impact de mesures stratégiques.

c) La communication des résultats obtenus et la sensibilisation à propos de ceux-ci à l'aide :

— d'un rapport annuel sur l'état d'avancement de l'utilisation d'antimicrobiens et la résistance à ceux-ci en Belgique;

— du développement de campagnes d'information et de sensibilisation pour tous les secteurs concernés, en collaboration avec le BAPCOC;

— de propositions de directives pour un usage correct et responsable de médicaments vétérinaires;

— de l'organisation de journées d'information et d'étude pour tous les secteurs intéressés;

— d'un point de contact pour la presse pour pouvoir toujours fournir des informations à jour et correctes sur les données consolidées par le centre de connaissances.

d) donner des conseils quant à d'éventuelles actions futures. Cela consiste entre autres à :

— faire des propositions d'avis relatifs aux adaptations dans les systèmes de collecte de données en tenant compte des recommandations de l'ESVAC. Comme le développement d'un système de collecte de données plus sophistiqué au niveau du vétérinaire et/ou de l'éleveur (end user);

— faire des propositions d'avis relatifs à l'étude portant sur l'utilisation d'antimicrobiens ou la résistance à ceux-ci;

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2013/18480]

22 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage voor het jaar 2013 aan het « antimicrobial consumption and resistance in animals »

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 5 vervangen bij de wet van 29 april 1996, gewijzigd bij de wetten van 20 oktober 1998, 30 december 2001 en 1 mei 2006;

Gelet op de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, inzonderheid op artikel 4, § 1, 5^o en op artikel 7bis ingevoegd bij de wet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 mei 2013;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van 63.875 euro (drieënzestigduizend achthonderdvijfenzeventig euro) ten laste van artikel 528-045 van de begroting van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten wordt verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk "Antimicrobial Consumption and Resistance in Animals" te Gent (IBAN : BE15 8915 3419 0730) tot dekking van de personeels- en werkingskosten, opgelopen door die vereniging :

a) het verzamelen van alle beschikbare informatie over het gebruik van antimicrobiële middelen en de prevalentie van antimicrobiële resistentie;

b) het analyseren en bestuderen van alle beschikbare data met als doel het linken van alle resultaten van de hoger beschreven data teneinde een algemeen beeld te krijgen van de situatie in België zowel wat betreft het gebruik van antimicrobiële middelen bij de eindgebruiker als wat betreft de resistentieselectie en nog belangrijker de link tussen de twee. Op basis hiervan zal het kenniscentrum in staat zijn om onder andere : evoluties in gebruik van antimicrobiële middelen en antibioticaresistentie te beschrijven, verbanden tussen gebruik en antibioticaresistentie te bepalen en de impact van beleidsmaatregelen te meten.

c) het communiceren van en sensibiliseren over de bekomen resultaten aan de hand van :

— een jaarlijks rapport over de stand van zaken van gebruik en resistentie van antimicrobiële middelen in België;

— het ontwikkelen van informatie- en sensibilisatiecampagnes voor alle belanghebbende sectoren in samenwerking met BAPCOC;

— het voorstellen van richtlijnen voor een goed en verantwoord gebruik van diergeneesmiddelen;

— de organisatie van Info- en studiedagen voor alle belanghebbende sectoren;

— het fungeren als aanspreekpunt voor de pers om steeds up to date en correcte informatie over de door het kenniscentrum geconsolideerde gegevens te kunnen verstrekken.

d) adviezen uitbrengen over mogelijke toekomstige acties. Dit houdt onder andere in :

— voorstellen van adviezen in verband met aanpassingen in de data collectiesystemen rekening houdend met de ESVAC aanbevelingen. Zoals de ontwikkeling van een meer verfijnd datacollectie systeem op dierenarts en/of veehouder niveau (end user);

— voorstellen van adviezen in verband met onderzoek met betrekking tot gebruik van of resistentie tegen antimicrobiële middelen;

— faire des propositions des avis relatifs aux adaptations à la réglementation relative à l'utilisation des médicaments et à la lutte contre la résistance.

Art. 2. La subvention affectée aux activités liées aux tâches visées à l'article 1 est liquidée de la manière suivante :

— 51.100 EUR à la signature du présent arrêté;

— 12.775 EUR à l'échéance de l'exercice 2013, sur présentation des pièces justificatives et reconnues exactes relatives aux dépenses effectuées par l'association visée à l'article 1^{er} pour la réalisation de l'information visée à l'article 1 a), b), c) et d), après approbation de l'état des recettes et dépenses et du rapport d'activités de l'année 2013 par l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé et moyennant avis favorable de l'Inspecteur des Finances.

Art. 3. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

— voorstellen van adviezen in verband met aanpassingen aan de regelgeving betreffende geneesmiddelengebruik en resistentiebestrijding.

Art. 2. De toelage toegekend voor de activiteiten verbonden aan de opdrachten bedoeld in artikel 1 wordt als volgt vereffend :

— 51.100 EURO op ondertekening van dit besluit;

— 12.775 EURO na afloop van het boekjaar 2013, op voorlegging van de echt bevonden verantwoordingsstukken betreffende de uitgaven gedaan door de in artikel 1 bedoelde vereniging voor de realisatie van de in artikel 1 a), b) c) en d) bedoelde informatie en na goedkeuring van de staat van inkomsten en uitgaven en van het activiteitenverslag betreffende het jaar 2013 door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten en na gunstig advies van de Inspecteur van Financiën.

Art. 3. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/206457]

8 NOVEMBER 2013. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wat betreft de uitbreiding van het toepassingsgebied**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 12 september 2013;

Gelet op advies 53.164/1 van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het Gerechtelijk Wetboek, artikel 582, 2°;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De staat van erelonen en kosten voor de deskundige onderzoeken in de zaken, vermeld in artikel 582, 2° van het Gerechtelijk Wetboek, meer bepaald de geschillen betreffende de inschrijving en de toekenning van bijstand tot sociale integratie voortvloeiend uit de toepassing van het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap en bij decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, wordt eveneens opgemaakt met toepassing van de tarieven vermeld in het eerste lid. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2013.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/206457]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, pour ce qui concerne l'extension du champ d'application

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 5°;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, pour ce qui concerne l'extension du champ d'application;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 septembre 2013;

Vu l'avis 53 164/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant le Code judiciaire, l'article 582, 2°;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, il est ajouté un alinéa cinq, rédigé comme suit :

« L'état des honoraires et frais pour les expertises effectuées dans les affaires, visées à l'article 582, 2°, du Code judiciaire, plus particulièrement les litiges relatifs à l'inscription et l'octroi d'assistance à l'intégration sociale découlant de l'application du décret 27 juin 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées et par le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap", est également établi en application des tarifs visés à l'alinéa premier. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2013.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36093]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap, wat betreft het programmatiecijfer, rechtzetting materiële vergissing en overeenstemming met VIA4-akkoord

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 7, artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 21 juni 2013, en artikel 19, vervangen bij het decreet van 20 maart 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 november 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het programmatiecijfer dringend moet worden verhoogd om de PAB-budgetten die vastgelegd zijn voor 2013, te kunnen toekennen;

Overwegende dat het PAB-besluit dringend aangepast moet worden om het VIA4-akkoord zijn uitwerking te kunnen geven;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden van toekenning van een persoonlijke-assistentiebudget aan personen met een handicap, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003, en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 september 2013, wordt het getal "2200" vervangen door het getal "2600".

Art. 2. Artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003, 18 juli 2008 en 21 januari 2011 wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 9. § 1. De vergoedbare assistentie mag per persoon op jaarbasis minimaal 7.436,81 euro en maximaal 34.705,09 euro bedragen. Die bedragen, alsook de maximumbedragen, vermeld in artikel 8, § 1, worden vanaf 1 januari 2002 jaarlijks aangepast, rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen, vermeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1999 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, hierna G-index te noemen, volgens de formule:

bedrag van het jaar $x = (\text{bedrag van het jaar } x-1 \times \text{G-index december jaar } x-1) / \text{G-index december jaar } x-2$

Als het met toepassing van het eerste lid berekende bedrag voor het jaar x lager is dan het bedrag voor het jaar $x-1$, wordt de aanpassing van de bedragen, vermeld in het eerste lid, niet toegepast, maar verrekend met de volgende indexaanpassing. In dat geval worden de bedragen, vermeld in het eerste lid, van dat volgende jaar aangepast, rekening houdend met het feit dat de noemer van de breuk gevormd wordt door de noemer die gebruikt wordt voor de berekening van de bedragen van het voorgaande jaar.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, kan, gedurende het eerste jaar van de effectieve aanwending van het PAB, de budgethoogte beperken tot 80% van de bedragen, vermeld in het eerste lid.

Het derde lid is niet van toepassing op een PAB dat is toegekend met toepassing van artikel 8bis.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 wordt het bedrag van de vergoedbare assistentie voor de budgethouders met een arbeidsovereenkomst die voldoet aan de voorwaarden, vermeld in artikel 12, eerste lid, 1°, verhoogd met 7% van de gemaakte en bewezen kosten van de arbeidsovereenkomst. De gemaakte en bewezen kosten kunnen niet hoger zijn dan het maximumbedrag, vermeld in paragraaf 1.

Dit bedrag moet de budgethouder besteden aan vergoedbare assistentie als vermeld in artikel 10."

Art. 3. In artikel 10 van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan paragraaf 3, 6°, worden de woorden "met uitzondering van woon- werkverkeer van de persoonlijke assistent, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst als vermeld in artikel 12, eerste lid, 1°." toegevoegd;

2° in paragraaf 4, vijfde lid, worden de woorden "derde lid" vervangen door de woorden "vierde lid".

Art. 4. Aan artikel 12, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2002, wordt de volgende zinsnede toegevoegd:

"hierin inbegrepen de bepalingen over het minimumloon en verplaatsingen, zoals vastgesteld binnen het paritair subcomité 319.01."

Art. 5. Artikel 1 en 3, 2°, hebben uitwerking met ingang van 1 mei 2013.

Artikel 2, 3, 1°, en artikel 4 hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2013.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36093]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, en ce qui concerne le chiffre de programmation, la rectification d'erreurs matérielles et la conformité à l'accord VIA4

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 7, l'article 8, modifié par le décret du 21 juin 2013, et l'article 19, remplacé par le décret du 20 mars 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 novembre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que le chiffre de programmation doit être augmenté d'urgence pour pouvoir octroyer les budgets BAP fixés pour 2013;

Considérant que l'arrêté BAP doit être adapté d'urgence pour que l'accord VIA4 puisse produire ses effets;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 2000 établissant les conditions d'octroi d'un budget d'assistance personnelle aux personnes handicapées, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003, et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 septembre 2013, le nombre « 2200 » est remplacé par le nombre « 2600 ».

Art. 2. L'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 18 juillet 2003, 18 juillet 2008 et 21 janvier 2011, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. § 1^{er}. L'assistance indemnisable par personne peut s'élever, sur une base annuelle, à un minimum de 7.436,81 euros et à un maximum de 34.705,09 euros. Ces montants, ainsi que les montants maximum, visés à l'article 8, § 1^{er}, sont adaptés annuellement à partir du 1^{er} janvier 2002, compte tenu de l'indice des prix à la consommation, visé au chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1999 de sauvegarde de la compétitivité du pays, appelé l'indice G ci-après, suivant la formule :

montant de l'année x = (montant de l'année x-1 x indice G décembre de l'année x-1) / indice G décembre de l'année x-2

Lorsque le montant pour l'année x, calculé en application de l'alinéa premier, est inférieur au montant pour l'année x-1, l'adaptation des montants, visés à l'alinéa premier, n'est pas appliquée mais réglée lors de l'indexation suivante. Dans ce cas, les montants, visés à l'alinéa premier, de cette année suivante sont adaptés, compte tenu du fait que le dénominateur de la fraction est constitué par le dénominateur qui est utilisé pour le calcul des montants de l'année précédente.

Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions peut, pendant la première année de l'affectation effective du BAP, limiter le budget à 80% des montants, visés à l'alinéa premier.

L'alinéa trois ne s'applique pas à un BAP qui a été octroyé en application de l'article 8bis.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le montant de l'assistance indemnisable pour les titulaires d'un budget ayant un contrat de travail qui répond aux conditions, visées à l'article 12, alinéa premier, 1^o, est augmenté de 7% des frais exposés et prouvés du contrat de travail. Les frais exposés et prouvés ne peuvent pas être supérieurs au montant maximum, visé au paragraphe 1^{er}.

Le titulaire d'un budget doit affecter ce montant à l'assistance indemnisable telle que visée à l'article 10. ».

Art. 3. Dans l'article 10 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le paragraphe 3, 6^o, est complété par les mots « à l'exception de la migration pendulaire de l'assistant personnel, employé sous un contrat de travail tel que visé à l'article 12, alinéa premier, 1^o. »;

2^o dans le paragraphe 4, alinéa cinq, les mots « alinéa trois » sont remplacés par les mots « alinéa quatre ».

Art. 4. L'article 12, alinéa premier, 1^o, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2002, est complété par les mots suivants :

« y compris les dispositions sur le salaire minimum et les déplacements, telles que fixées au sein de la sous-commission paritaire 31.901. ».

Art. 5. Les articles 1^{er} et 3, 2^o, produisent leurs effets à partir du 1^{er} mai 2013.

Les articles 2, 3, 1^o, et l'article 4, produisent leurs effets à partir du 1^{er} octobre 2013.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36097]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, wat betreft het opleggen van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot risicobeheer, crisisbeheer en leveringszekerheid

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, artikel 4, 6, § 1, artikel 7, § 4, en artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 19 juli 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 maart 2013;

Gelet op het advies van de Reguleringsinstantie, gegeven op 15 mei 2013;

Gelet op het gezamenlijke advies van de SERV en de Minaraad, gegeven op 21 mei 2013;

Gelet op het advies van de SARWGG, gegeven op 22 mei 2013;

Gelet op advies 53.676/3 van de Raad van State, gegeven op 4 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, worden een punt 6^o en een punt 7^o toegevoegd, die luiden als volgt :

“6^o nooddrinkwatervoorziening: de levering door de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk van water, bestemd voor menselijke consumptie, tijdens een geplande of ongeplande onderbreking van de levering via het openbaar waterdistributienetwerk van water, bestemd voor menselijke consumptie;

7^o noodwatervoorziening: de levering door de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk van water, uitsluitend voor sanitaire doeleinden, tijdens een geplande of ongeplande onderbreking van de levering via het openbaar waterdistributienetwerk van water, bestemd voor menselijke consumptie.”

Art. 2. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 12 januari 2007, 29 februari 2008, 7 maart 2008, 19 november 2010, 8 april 2011, 13 mei 2011, wordt een artikel 3/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 3/1. § 1. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk staat binnen zijn distributiegebied in voor de totstandbrenging en instandhouding van een duurzame voorziening van water, bestemd voor menselijke consumptie, als vermeld in artikel 3, § 2, van het decreet.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk stelt, uiterlijk op 1 januari 2016, per leveringsgebied of per andere logische eenheid in het distributiegebied een leveringsplan op dat ten minste de volgende gegevens bevat :

1^o een schematisch overzicht met technische gegevens van de inrichtingen en het openbaar waterdistributienetwerk, zoals een overzicht van :

a) de winnings- en productielocaties;

b) het transport- en distributienetwerk, inclusief verbindingen met aangrenzende gebieden;

c) de capaciteit en levering onder niet-verstoorde omstandigheden;

d) de beschikbare reservecapaciteit en verbindingsmogelijkheden met andere gebieden voor gebruik bij verstoringen;

e) de aansluitingsgraad binnen het gebied;

2^o een synthese van de aanpak om de verplichtingen voor de levering conform artikel 3, § 2, van het decreet in te vullen, zowel in niet-verstoorde als in verstoorde omstandigheden.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt het leveringsplan actueel.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk neemt alle passende maatregelen om te kunnen voorzien in de toekomstige behoeften van water, bestemd voor menselijke consumptie, in zijn distributiegebied. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk stelt onder meer een langetermijnvoorzieningsplan op voor een periode van twintig jaar met daarin een planning met inbegrip van een prognose van de vereiste investeringen ter veiligstelling van de voorziening van water, bestemd voor menselijke consumptie, opgesplitst in winning, zuivering en distributie. Het langetermijnvoorzieningsplan wordt om de zes jaar herzien. Het eerste langetermijnvoorzieningsplan wordt opgesteld tegen uiterlijk 1 januari 2017. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt bij de opmaak van het langetermijnvoorzieningsplan rekening met de door de Vlaamse Milieumaatschappij aangeleverde informatie over de behoefteprognose voor water, bestemd voor menselijke consumptie, en over de draagkracht van de ruwwaterbronnen.

§ 2. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk zet alle passende middelen in om de waterlevering op elk moment te verzekeren, waaronder de organisatie van een nooddrinkwatervoorziening of een noodwatervoorziening. In geval van een nooddrinkwatervoorziening wordt een algemene inspanningsverbintenis aangegaan naar rato van drie liter water, bestemd voor menselijke consumptie, per inwoner per dag.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk meldt elke onderbreking in de levering via het openbaar waterdistributienetwerk met een verwachte duur van meer dan 24 uur en met een omvang van meer dan honderd aftakkingen aan de bevoegde entiteit Leefmilieu en aan de bevoegde entiteit Volksgezondheid. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt beide entiteiten op de hoogte van de evolutie van de situatie, zijn onderzoeken en de genomen maatregelen.

De bevoegde entiteit Leefmilieu en de bevoegde entiteit Volksgezondheid kunnen in onderling overleg en in overleg met de exploitanten van het openbaar waterdistributienetwerk richtlijnen voor de nooddrinkwatervoorziening en de noodwatervoorziening opstellen.

§ 3. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk borgt de kwaliteit van het productie- en distributieproces en het geleverde water, bestemd voor menselijke consumptie, onder meer door de nodige controle, vermeld in hoofdstuk III, te verzekeren en door de implementatie van een risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie.

Via de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie wordt nagegaan of er een significant risico bestaat dat het water, bestemd voor menselijke consumptie, dat wordt geleverd, niet voldoet aan de bepalingen, vermeld in artikel 2. De primaire bedrijfsprocessen die in ieder geval deel moeten uitmaken van de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie, zijn :

1° de winning, de opslag en het transport van oppervlaktewater, grondwater of ander water dat gebruikt wordt voor de bereiding van water, bestemd voor menselijke consumptie;

2° de behandeling van het onttrokken water tot water, bestemd voor menselijke consumptie, met inbegrip van het gebruik van chemicaliën en materialen;

3° de opslag en distributie van het water, bestemd voor menselijke consumptie, tot op het punt dat het geleverd wordt aan de klant.

Als er significante risico's zijn dat niet gegarandeerd kan worden dat het geleverde water, bestemd voor menselijke consumptie, gezond en schoon is als vermeld in artikel 2, neemt de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk binnen zijn bevoegdheden de nodige herstelmaatregelen. De herstelmaatregelen beogen de risico's weg te nemen, te beperken of te beheersen om zo de potentiële negatieve impact van de risico's op de kwaliteit van het geleverde water, bestemd voor menselijke consumptie, en op de volksgezondheid maximaal te voorkomen of te beperken.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie actueel. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk zorgt daarbij voor een herziening om de zes jaar en tussentijds als daar aanleiding toe is.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk bewaakt de kwaliteit en de effectiviteit van de controles, vermeld in hoofdstuk III, en de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie.

De bevoegde entiteit Leefmilieu kan, in overleg met de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk, nadere richtlijnen opstellen voor de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie en voor de implementatie ervan.

§ 4. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk stelt, uiterlijk 1 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit, een interventieplan op waarin het gekozen concept, de organisatie en de middelen om te voldoen aan de verplichting voor de organisatie van een nooddrinkwatervoorziening of noodwatervoorziening conform paragraaf 2, en de bepalingen, vermeld in artikel 14, § 1, worden beschreven.

Het interventieplan is onder meer afgestemd op de richtsnoeren, vermeld in artikel 14, § 2.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt het interventieplan actueel en zorgt voor een herziening om de zes jaar en tussentijds als daar aanleiding toe is.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt het interventieplan ter inzage voor de bevoegde entiteit Leefmilieu die de vereiste afstemming op de richtsnoeren, vermeld in artikel 14, § 2, kan nagaan en eventueel de nodige aanpassingen kan vragen. De bevoegde entiteit Leefmilieu kan ook op elk moment advies verstrekken over het interventieplan."

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit, opgeheven door het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

"Art. 9. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk voert de nodige operationele monitoring uit in de vorm van analyses of inspecties ter hoogte van de inrichtingen en in het openbaar waterdistributienetwerk.

De operationele monitoring heeft als doel op te volgen of zowel het onttrokken water dat gebruikt wordt voor de productie van water, bestemd voor menselijke consumptie, als het water van het zuiveringsproces en van het openbaar waterdistributienetwerk van die aard is dat het water dat geleverd wordt aan de verbruiker, voldoet aan de bepalingen, vermeld in artikel 2.

De operationele monitoring inclusief de te meten parameters en frequenties worden afgestemd op de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie, vermeld in artikel 3/1, § 3."

Art. 4. Artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 11. § 1. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk stelt een operationeel monitoringsprogramma op waarin de operationele monitoring, vermeld in artikel 9, wordt beschreven.

De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk deelt uiterlijk op 1 september van elk jaar het operationele monitoringsprogramma voor het volgende jaar mee aan de bevoegde entiteit Leefmilieu die tot zestig dagen na ontvangst bijkomende informatie kan opvragen en advies kan geven.

§ 2. De waterleverancier deelt uiterlijk op 1 september van elk jaar, voor akkoord of aanmerkingen, een controleprogramma als vermeld in artikel 10, voor het volgende jaar mee aan de bevoegde entiteit Leefmilieu. Dat controleprogramma voldoet minimaal aan de specificaties, vermeld in bijlage II. Bij ontstentenis van weigering of opmerkingen door de bevoegde entiteit Leefmilieu binnen een maand na ontvangst wordt het controleprogramma geacht goedgekeurd te zijn. De bevoegde entiteit Leefmilieu kan, als dat noodzakelijk is, in overleg met de waterleverancier het controleprogramma aanpassen.

§3. Voor de toepassing van het controleprogramma worden de publieke gebouwen ingedeeld in minstens twee categorieën. Categorie 1 bevat minstens de gebouwen bedoeld in artikel 2, 1^o, b tot en met e, van het decreet. De bemonsteringen in de publieke gebouwen worden niet meegeteld om te voldoen aan de bepalingen, vermeld in bijlage II, tabel B.

§ 4. De bevoegde entiteit Leefmilieu kan nadere regels bepalen met betrekking tot de inhoud van het controleprogramma.

Art. 5. Aan artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, wordt een paragraaf 7 toegevoegd, die luidt als volgt :

“§ 7. Bij situaties als vermeld in paragraaf 2 en 3, bepalen de bevoegde entiteit Leefmilieu en de bevoegde entiteit Volksgezondheid in overleg en samen met de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk de noodzaak om een nooddrinkwatervoorziening of een noodwatervoorziening te organiseren.”.

Art. 6. Aan artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

“De bevoegde entiteit Leefmilieu en de bevoegde entiteit Volksgezondheid bepalen in overleg en samen met de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk de noodzaak om een nooddrinkwatervoorziening of een noodwatervoorziening te organiseren.”.

Art. 7. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “De minister” vervangen door de woorden “De bevoegde entiteit Leefmilieu”;

2^o er worden een paragraaf 4, 5 en 6 toegevoegd, die luiden als volgt :

“§ 4. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt de resultaten van de operationele monitoring ter inzage van de bevoegde entiteit Leefmilieu en verstrekt jaarlijks vóór 1 april van het daaropvolgende jaar aan de bevoegde entiteit Leefmilieu de resultaten van :

1^o de analyses van het onttrokken water dat gebruikt wordt voor de bereiding van water, bestemd voor menselijke consumptie;

2^o de analyses van het water, bestemd voor menselijke consumptie, bij de ingang in het openbaar waterdistributienetwerk;

3^o de analyses van het water, bestemd voor menselijke consumptie, in het openbaar waterdistributienetwerk.

De bevoegde entiteit Leefmilieu kan in overleg met de waterleverancier de wijze van rapporteren nader bepalen.

§ 5. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt minstens de volgende informatie over de implementatie van de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie, vermeld in artikel 3/1, ter inzage van de bevoegde entiteit Leefmilieu:

1^o een beschrijving van de methodologie die gebruikt wordt voor de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie;

2^o een stand van zaken met betrekking tot de implementatie ervan binnen zijn distributiegebied;

3^o als de risico-evaluatie of de herziening ervan aangeeft dat er geen significante risico's op een negatieve impact op de kwaliteit van het geleverde water, bestemd voor menselijke consumptie, en op de volksgezondheid zijn, een verklaring die dat bevestigt;

4^o als herstelmaatregelen genomen of gepland zijn om een risico op een negatieve impact op de kwaliteit van het geleverde water, bestemd voor menselijke consumptie, en op de volksgezondheid weg te nemen :

a) een beschrijving van de genomen herstelmaatregelen;

b) bewijsstukken die aantonen dat het risico is weggenomen;

c) een beschrijving van de vastgelegde herstelmaatregelen met tijdpad voor de uitvoering en de wijze van opvolging van de effectiviteit;

5^o als de risico-evaluatie aangeeft dat er na het nemen van herstelmaatregelen nog een significant risico op een negatieve impact op de kwaliteit van het geleverde water, bestemd voor menselijke consumptie, en op de volksgezondheid blijft bestaan :

a) de beschrijving van de significante risico's;

b) de herstelmaatregelen die de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk al heeft genomen;

c) de herstelmaatregelen die volgens de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk bijkomend door hem moeten worden genomen, inclusief een tijdpad voor de uitvoering ervan;

6^o de maatregelen die bijkomend kunnen worden genomen door andere partijen.

De bevoegde entiteit Leefmilieu kan op elk moment inhoudelijk advies verstrekken en aanbevelingen geven over de implementatie van de risico-evaluatie- en risicobeheerstrategie.

§ 6. De exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk houdt het leveringsplan en het langetermijnvoorzieningsplan, vermeld in artikel 3/1, §1, ter inzage van de bevoegde entiteit Leefmilieu.

De bevoegde entiteit Leefmilieu kan op elk moment het leveringsplan en het langetermijnvoorzieningsplan opvragen en doorlichten om:

- 1° na te gaan of de plannen de minimale inhoud, vermeld in artikel 3/1, §1, bevatten;
- 2° inhoudelijk advies te verstrekken.

De bevoegde entiteit Leefmilieu en de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk bepalen onderling de wijze waarop de gegevens uit het leveringsplan of het langetermijnvoorzieningsplan worden uitgewisseld en maken afspraken over de verdere verspreiding ervan.”.

Art. 8. In bijlage II van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 mei 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° aan Tabel A: te analyseren parameters wordt in de eigenlijke tabel een parameter ‘lood’ toegevoegd aan de lijst.
- 2° tabel D wordt vervangen door wat volgt :

“

| Binnen een leveringsgebied aanwezig publieke gebouwen | Bewaking (Opmerking 1) | Audit (Opmerking 1) |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Categorie I | Driejaarlijks | 20% van de frequentie uit tabel B |
| Andere categorieën | 20% van de frequentie uit tabel B | 20% van de frequentie uit tabel B |

Opmerking 1 : het aantal uit te voeren analyses wordt altijd naar boven afgerond.”.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36097]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, en ce qui concerne l'imposition d'obligations de service public relatives à la gestion des risques, à la gestion des crises et à la certitude de fourniture

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, notamment les articles 4, 6, § 1^{er}, l'article 7, § 4, et l'article 8, modifié par le décret du 19 juillet 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 mars 2013;

Vu l'avis de l'Autorité de régulation, donné le 15 mai 2013;

Vu l'avis commun du SERV (Conseil socio-économique de la Flandre) et du Conseil Mina (Conseil consultatif stratégique du domaine politique de l'Environnement, de la Nature et de l'Energie), donné le 21 mai 2013;

Vu l'avis du CCS WGG (Politique de l'Aide sociale, de la Santé et de la Famille) donné le 22 mai 2013;

Vu l'avis 53.676/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, est complété par les points 6° et 7°, rédigés comme suit :

« 6° approvisionnement d'urgence en eau potable : la fourniture d'eau destinée à la consommation humaine par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, lors d'une interruption prévue ou imprévue de la fourniture d'eau destinée à la consommation humaine via le réseau public de distribution d'eau;

7° approvisionnement d'urgence en eau : la fourniture d'eau destinée exclusivement à usage sanitaire par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, lors d'une interruption prévue ou imprévue de la fourniture d'eau destinée à la consommation humaine via le réseau public de distribution d'eau. ».

Art. 2. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 12 janvier 2007, 29 février 2008, 7 mars 2008, 19 novembre 2010, 8 avril 2011 et 13 mai 2011, il est inséré un article 3/1, rédigé comme suit :

« Art. 3/1. § 1^{er}. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau assure, au sein de sa zone de distribution, la réalisation et le maintien d'un approvisionnement durable en eau destinée à la consommation humaine, telle que visée à l'article 3, § 2, du décret.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau établit, au plus tard le 1^{er} janvier 2016, par zone de fourniture ou par autre unité logique au sein de la zone de distribution, un plan de fourniture qui comprend au moins les données suivantes :

1° un aperçu schématique avec les données techniques des établissements et du réseau public de distribution d'eau, tel qu'un aperçu :

- a) des sites de captage et de production;
- b) du réseau de transport et de distribution, y compris les communications avec les zones limitrophes;
- c) de la capacité et de la fourniture en conditions non perturbées;
- d) de la capacité de réserve disponible et des possibilités de communication avec d'autres zones pour s'en servir en cas de perturbations;
- e) le taux de raccordement au sein de la zone;

2° une synthèse de l'approche afin de remplir les obligations de la fourniture conformément à l'article 3, § 2, du décret, tant en conditions non perturbées qu'en conditions perturbées.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau tient le plan de fourniture à jour.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau prend toutes les mesures appropriées pour pouvoir répondre aux besoins futurs en eau, destinée à la consommation humaine, au sein de sa zone de distribution. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau établit entre autres un plan d'approvisionnement à long terme pour une période de vingt ans comprenant un planning y compris un pronostic des investissements requis visant l'assurance de l'approvisionnement en eau, destinée à la consommation humaine, subdivisés en captage, épuration et distribution. Le plan d'approvisionnement à long terme est revu tous les six ans. Le premier plan d'approvisionnement à long terme est établi pour le 1^{er} janvier 2017 au plus tard. Lors de l'établissement du plan d'approvisionnement à long terme, l'exploitant du réseau public de distribution d'eau tient compte des informations fournies par la Société flamande de l'Environnement sur le pronostic relatif au besoin en eau, destinée à la consommation humaine, et sur la capacité des sources d'eau brute.

§ 2. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau engage tous les moyens appropriés afin d'assurer la fourniture d'eau à tout moment, dont l'organisation d'un approvisionnement d'urgence en eau potable ou un approvisionnement d'urgence en eau. En cas d'un approvisionnement d'urgence en eau potable, une obligation générale de moyens est conclue au prorata de trois litres d'eau, destinée à la consommation humaine, par habitant par jour.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau communique toute interruption de la fourniture via le réseau public de distribution d'eau d'une durée prévue de plus de 24 heures et d'une ampleur de plus de cent branchements à l'entité compétente de l'Environnement et à l'entité compétente de la Santé publique. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau tient les deux entités au courant de l'évolution de la situation, de ses recherches et des mesures prises.

L'entité compétente de l'Environnement et l'entité compétente de la Santé publique peuvent, de commun accord et en concertation avec les exploitants du réseau public de distribution d'eau, établir des directives pour l'approvisionnement d'urgence en eau potable et l'approvisionnement d'urgence en eau.

§ 3. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau garantit la qualité du processus de production et de distribution et de l'eau fournie, destinée à la consommation humaine, entre autres en assurant le contrôle nécessaire, visé au chapitre III, et par la mise en œuvre d'une stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques.

Via la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques, il est vérifié s'il existe un risque significatif que l'eau, destinée à la consommation humaine, qui est fournie, ne réponde pas aux dispositions, visées à l'article 2. Les processus d'entreprise primaires qui doivent en tout cas faire partie de la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques sont :

1° le captage, le stockage et le transport des eaux de surface, des eaux souterraines ou d'autres eaux utilisées pour la préparation d'eau, destinée à la consommation humaine;

2° le traitement des eaux extraites en eau, destinée à la consommation humaine, y compris l'utilisation de produits chimiques et de matériels;

3° le stockage et la distribution de l'eau, destinée à la consommation humaine, jusqu'au point où elle est fournie au client.

Lorsqu'il existe des risques significatifs qu'il ne peut pas être garanti que l'eau fournie, destinée à la consommation humaine, est saine et pure telle que visée à l'article 2, l'exploitant du réseau public de distribution d'eau prend, au sein de ses compétences, les mesures de réparation nécessaires. Les mesures de réparation visant à éliminer, à limiter ou à gérer les risques de sorte à prévenir ou de limiter au maximum l'impact négatif potentiel des risques sur la qualité de l'eau fournie, destinée à la consommation humaine, et sur la santé publique.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau tient la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques à jour. Dans ce contexte, l'exploitant du réseau public de distribution d'eau assure une révision tous les six ans et intérimaire lorsqu'il y a lieu.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau surveille la qualité et l'effectivité des contrôles, visés au chapitre III, et la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques.

L'entité compétente de l'Environnement peut, en concertation avec l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, établir des directives plus détaillées pour la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques et pour sa mise en œuvre.

§ 4. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau établit, 1 an après l'entrée en vigueur du présent arrêté au plus tard, un plan d'intervention dans lequel sont décrits le concept choisi, l'organisation et les moyens pour remplir à l'obligation de l'organisation d'un approvisionnement d'urgence en eau potable ou d'un approvisionnement d'urgence en eau, conformément au paragraphe 2, et aux dispositions, visées à l'article 14, § 1^{er}.

Le plan d'intervention est entre autres adapté aux directives, visées à l'article 14, § 2.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau tient le plan d'intervention à jour et assure une révision tous les six ans et intérimaire lorsqu'il y a lieu.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau garde le plan d'intervention disponible pour être consulté par l'entité compétente de l'Environnement, qui peut vérifier l'adaptation requise aux directives, visées à l'article 14, § 2, et éventuellement demander les adaptations nécessaires. L'entité compétente de l'Environnement peut également, à tout moment, fournir un avis sur le plan d'intervention. ».

Art. 3. L'article 9 du même arrêté, abrogé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 9. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau effectue le monitoring opérationnel nécessaire sous forme d'analyses ou d'inspections à la hauteur des établissements et au sein du réseau public de distribution d'eau.

Le monitoring opérationnel a pour objectif de suivre si tant les eaux extraites qui sont utilisées pour la production d'eau, destinée à la consommation humaine, que les eaux du processus de purification et du réseau public de distribution d'eau sont d'une telle nature que l'eau fournie au consommateur, répond aux dispositions, visées à l'article 2.

Le monitoring opérationnel, y compris les paramètres à mesurer et les fréquences, sont adaptés à la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques, visée à l'article 3/1, § 3. ».

Art. 4. L'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. § 1^{er}. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau établit un programme de monitoring opérationnel dans lequel le monitoring opérationnel, visé à l'article 9, est décrit.

L'exploitant du réseau public de distribution d'eau communique, le 1^{er} septembre de chaque année au plus tard, le programme de monitoring opérationnel pour l'année suivante à l'entité compétente de l'Environnement qui, jusqu'à soixante jours de la réception, peut demander des informations complémentaires et donner un avis.

§ 2. Le fournisseur d'eau communique, le 1^{er} septembre de chaque année au plus tard, pour accord ou remarques, un programme de contrôle tel que visé à l'article 10 pour l'année suivante à l'entité compétente de l'Environnement. Ce programme de contrôle répond au minimum aux spécifications, visées à l'annexe II. A défaut de refus ou de remarques par l'entité compétente de l'Environnement dans le délai d'un mois de la réception, le programme de contrôle est censé être approuvé. L'entité compétente de l'Environnement peut, si nécessaire, adapter le programme de contrôle en concertation avec le fournisseur d'eau.

§ 3. Pour l'application du programme de contrôle, les bâtiments publics sont subdivisés en deux catégories au minimum. La catégorie 1 comprend au moins les bâtiments visés à l'article 2, 11^o, b à e inclus, du décret. Les échantillonnages dans les bâtiments publics ne sont pas comptés pour remplir les dispositions, visées à l'annexe II, tableau B.

§ 4. L'entité compétente de l'Environnement peut fixer des modalités relatives au contenu du programme de contrôle. ».

Art. 5. L'article 13 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, est complété par un paragraphe 7, rédigé comme suit :

« § 7. En cas de situations telles que visées aux paragraphes 2 et 3, l'entité compétente de l'Environnement et l'entité compétente de la Santé publique déterminent, en concertation et avec l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, la nécessité d'organiser un approvisionnement d'urgence en eau potable ou un approvisionnement d'urgence en eau. ».

Art. 6. L'article 14, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, est complété par un alinéa deux, rédigé comme suit :

« L'entité compétente de l'Environnement et l'entité compétente de la Santé publique déterminent, en concertation et avec l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, la nécessité d'organiser un approvisionnement d'urgence en eau potable ou un approvisionnement d'urgence en eau. ».

Art. 7. Dans l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le paragraphe 2, alinéa trois, les mots « le ministre » sont remplacés par les mots « l'entité compétente de l'Environnement »;

2^o il est ajouté les paragraphes 4, 5 et 6, rédigés comme suit :

« § 4. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau garde les résultats du monitoring opérationnel disponibles pour être consultés par l'entité compétente de l'Environnement et fournit annuellement, avant le 1^{er} avril de l'année suivante, à l'entité compétente de l'Environnement les résultats :

1^o des analyses des eaux extraites qui sont utilisées pour la préparation d'eau, destinée à la consommation humaine;

2^o des analyses de l'eau, destinée à la consommation humaine, lors de l'entrée dans le réseau public de distribution d'eau;

3^o des analyses de l'eau, destinée à la consommation humaine, dans le réseau public de distribution d'eau.

L'entité compétente de l'Environnement peut, en concertation avec le fournisseur d'eau, préciser le mode de rapport.

§ 5. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau garde au moins les informations suivantes sur la mise en œuvre de la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques, visée à l'article 3/1, disponibles pour être consultées par l'entité compétente de l'Environnement :

1^o une description de la méthodologie utilisée pour la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques;

2^o un état des lieux relatif à sa mise en œuvre au sein de sa zone de distribution;

3^o lorsque la stratégie d'évaluation des risques ou sa révision indique qu'il n'existe pas de risques significatifs d'impact négatif sur la qualité de l'eau fournie, destinée à la consommation humaine, et sur la santé publique, une déclaration qui le confirme;

4° lorsque des mesures de réparation ont été prises ou sont prévues afin d'éliminer un risque d'impact négatif sur la qualité de l'eau fournie, destinée à la consommation humaine, et sur la santé publique :

- a) une description des mesures de réparation prises;
- b) des documents justificatifs qui indiquent que le risque a été éliminé;
- c) une description des mesures de réparation fixées avec un calendrier pour la mise en œuvre et le mode de suivi de l'effectivité;

5° lorsque l'évaluation des risques indique qu'après avoir pris des mesures de réparation, qu'il existe toujours un risque significatif d'impact négatif sur la qualité de l'eau fournie, destinée à la consommation humaine, et sur la santé publique :

- a) la description des risques significatifs;
- b) les mesures de réparation qui ont déjà été prises par l'exploitant du réseau de distribution d'eau public;
- c) les mesures de réparation qui, selon l'exploitant du réseau de distribution d'eau public, doivent être prises par lui de manière complémentaire, y compris un calendrier pour sa mise en œuvre;

6° les mesures qui pourraient être prises de manière complémentaire par d'autres parties.

L'entité compétente de l'Environnement peut à tout moment fournir un avis sur le contenu et faire des recommandations sur la mise en œuvre de la stratégie d'évaluation des risques et de gestion des risques.

§ 6. L'exploitant du réseau public de distribution d'eau garde le plan de fourniture et le plan d'approvisionnement à long terme, visé à l'article 3/1, § 1^{er}, disponibles pour être consultés par l'entité compétente de l'Environnement.

L'entité compétente de l'Environnement peut à tout moment demander et examiner le plan de fourniture et le plan d'approvisionnement à long terme pour :

- 1° vérifier si les plans comprennent le contenu minimal, visé à l'article 3/1, § 1^{er};
- 2° fournir un avis sur le plan du contenu.

L'entité compétente de l'Environnement et l'exploitant du réseau public de distribution d'eau déterminent de commun accord le mode dont les données du plan de fourniture ou du plan d'approvisionnement à long terme sont échangées et concluent des accords sur leur distribution ultérieure. ».

Art. 8. Dans l'annexe II du même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mai 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le Tableau A : paramètres à analyser, il est ajouté un paramètre « plomb » à la liste dans le tableau proprement dit.

2° le tableau D est remplacé par ce qui suit :

«

| Bâtiments publics présents au sein d'une zone de fourniture | Contrôle de routine (Note 1) | Contrôle complet (Note 1) |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| Catégorie I | Tous les trois ans | 20% de la fréquence du Tableau B |
| Autres catégories | 20% de la fréquence du Tableau B | 20% de la fréquence du Tableau B |

Note 1 : le nombre d'analyses à effectuer est toujours arrondi à l'unité supérieure. ».

Art. 9. Le Ministre flamand chargé de l'environnement et de la politique des eaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36102]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 tot regeling van de alternatieve investeringswaarborg verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden, wat betreft enkele administratieve vereenvoudigingen

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden, artikel 7bis, ingevoegd bij het decreet van 17 maart 2006 en gewijzigd bij het decreet van 12 februari 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 tot regeling van de alternatieve investeringswaarborg verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 september 2013;

Gelet op advies 54.157/3 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. In artikel 3, vijfde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 tot regeling van de alternatieve investeringswaarborg verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen door wat volgt :

“Door het afsluiten van de waarborg aanvaardt :”;

2° in punt 1°, 2° en 3° wordt het woord “gaat” vervangen door de woorden “te zijn”;

3° punt 1° wordt op einde van de zin aangevuld met “en op de grond of de terreinen waarop die onroerende goederen zich bevinden”.

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 en 10 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de zinsnede “het moment van de aanvraag tot het verkrijgen van een principieel akkoord, vermeld in” vervangen door de zinsnede “de datum van het principieel akkoord over de alternatieve investerings-subsidie voor het betreffende project, ter uitvoering van”;

2° in het eerste lid worden de woorden “De aanvraag” vervangen door de woorden “De aanvraag tot het verkrijgen van een principieel akkoord over de investeringswaarborg”;

3° in het eerste lid worden de woorden “en wordt met de post verstuurd per aangetekende brief of aan de gemachtigde ambtenaar afgegeven tegen ontvangstbewijs” opgeheven;

4° in het tweede lid wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

“1° een verklaring van de bevoegde organen van de aanvrager met de beslissingen om een principieel akkoord over een investeringswaarborg aan te vragen, waarbij hij ermee akkoord gaat om op eenvoudig verzoek van het Fonds met het Fonds een conventionele hypotheek af te sluiten of aan het Fonds een hypothecair mandaat te geven als vermeld in artikel 3, vijfde lid;”;

5° in het tweede lid worden punt 3°, 4°, 5° en 7° opgeheven.

Art. 3. In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de woorden “per aangetekende brief” opgeheven.

Art. 4. In artikel 8, eerste lid en vijfde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de woorden “per aangetekende brief” opgeheven.

Art. 5. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt punt 1° opgeheven;

2° in het tweede lid wordt punt 2° vervangen door wat volgt :

“2° voor de aanvragers die hun jaarrekening niet neerleggen bij de Nationale Bank van België : de laatst goedgekeurde jaarrekening en, in voorkomend geval, het verslag van de bedrijfsrevisor over de jaarrekening;”;

3° in het tweede lid, 3°, wordt de zinsnede “, vergezeld van het advies van de financier” opgeheven.

Art. 6. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de woorden “per aangetekende brief” opgeheven.

Art. 7. In artikel 13 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 september 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de zin “De aanvrager kan de financier als tussenpersoon laten optreden om die bijdrage te betalen.” opgeheven;

2° in het tweede lid wordt de zinsnede “als tussenpersoon optreedt,” vervangen door de woorden “de betalingen verricht voor rekening”.

Art. 8. In artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt de zinsnede “die niet onderworpen is aan het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 betreffende de boekhouding en het financieel verslag voor de voorzieningen in bepaalde sectoren van het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,” vervangen door de woorden “die geen jaarrekening neerlegt bij de Nationale Bank van België”;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 9 februari 2007 en 10 november 2011, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 18. De investeringswaarborg kan niet worden toegekend als de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2011 tot regeling van de alternatieve investerings-subsidies, verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden, meer bepaald artikel 87, niet worden nageleefd.”.

Art. 10. In artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 9 februari 2007, 7 september 2007, 30 mei 2008, 18 juli 2008 en 10 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid wordt de zin “Als uit het attest blijkt dat door een derde een hypotheek werd gevestigd op de goederen in kwestie zonder de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de minister, dan kan het Fonds van de financier eisen, tenzij de financier afziet van de verleende investeringswaarborg, dat de financier de gewaarborgde financieringsovereenkomst onmiddellijk opzegt en aldus de onmiddellijke betaling eist van alle verschuldigde bedragen.” opgeheven;

2° het tweede tot en met het vierde lid worden opgeheven;

3° in het bestaande zevende lid, dat het vierde lid wordt, wordt de zinsnede “dan kan het Fonds van de financier eisen, tenzij de financier afziet van de verleende investeringswaarborg, dat de financier de gewaarborgde financieringsovereenkomst onmiddellijk opzegt en dat hij dus de onmiddellijke betaling eist van alle verschuldigde bedragen” vervangen door de zinsnede “dan zal de financier niet zonder het akkoord van het Fonds instemmen uitstel te verlenen, tenzij de financier afziet van de verleende investeringswaarborg”;

4° in het bestaande achtste lid, dat het vijfde lid wordt, wordt de zinsnede “zonder de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming van de minister overgaat tot een belasting met een zekerheid ten voordele van een derde als vermeld in artikel 17 of tot een bestemmingswijziging, een vervreemding of een bezwaring met zakelijk recht als vermeld in artikel 18, dan is de financier ertoe gehouden het Fonds onmiddellijk op de hoogte te brengen” vervangen door de zinsnede “het besluit van de Vlaamse Regering van 18 maart 2011 tot regeling van de alternatieve investeringssubsidies, verstrekt door het Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden of artikel 17 van dit besluit heeft overtreden, is de financier ertoe gehouden het Fonds onmiddellijk op de hoogte te brengen”;

5° in het bestaande negende lid, dat het zesde lid wordt, wordt het woord “derde” vervangen door het woord “tweede” en wordt het woord “achtste” vervangen door het woord “vijfde”.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36102]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 réglant la garantie d'investissement alternative octroyée par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden » (Fonds flamand de l'Infrastructure affectée aux Matières personnalisables), notamment en ce qui concerne quelques simplifications administratives

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, notamment l'article 7bis, inséré par le décret du 17 mars 2006 et modifié par le décret du 12 février 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 réglant la garantie d'investissement alternative octroyée par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden »;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 13 septembre 2013;

Vu l'avis 54 157/3 du Conseil d'Etat, donné le mardi 15 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 3, alinéa cinq, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} septembre 2006 réglant la garantie d'investissement alternative octroyée par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden », remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 2007 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive est remplacée par :

« En concluant la garantie, le demandeur : »;

2° aux points 1°, 2° et 3°, le membre de phrase : « se déclare d'accord » est remplacé par le membre de phrase « se déclare être d'accord »;

3° le point 1° est complété en fin de phrase par le membre de phrase « et sur le sol ou sur les terrains où se trouvent ces biens immobiliers ».

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 7 septembre 2007 et 10 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, le membre de phrase « au moment de la demande d'octroi d'un accord de principe tel que visé à » est remplacé par le membre de phrase « à la date de l'accord de principe sur la subvention d'investissement alternative pour le projet concerné, en exécution de ».

2° à l'alinéa premier, les mots « La demande » sont remplacés par les mots « La demande de l'obtention d'un accord de principe sur la garantie d'investissement »;

3° à l'alinéa premier, les mots « et est envoyée par lettre recommandée à la poste ou transmise contre récépissé au fonctionnaire mandaté » sont abrogés;

4° à l'alinéa deux, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° une déclaration des organes compétents du demandeur avec les décisions de demander un accord de principe sur la garantie d'investissement, marquant son accord de conclure, sur simple demande du Fonds, une hypothèque conventionnelle avec le Fonds, ou de donner au Fonds un mandat hypothécaire tel que visé à l'article 3, cinquième alinéa; »;

5° les points 3°, 4°, 5° et 7° de l'alinéa deux sont abrogés.

Art. 3. A l'article 7, alinéa premier, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, les mots « par lettre recommandée » sont abrogés.

Art. 4. A l'article 8, alinéas premier et cinq, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, les mots « par lettre recommandée » sont abrogés.

Art. 5. A l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° de l'alinéa deux est abrogé;

2° à l'alinéa deux, le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° pour les demandeurs qui ne déposent pas leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique : les derniers comptes annuels approuvés et, le cas échéant, le rapport du réviseur d'entreprise sur les comptes annuels; »;

3° dans l'alinéa deux, 3°, le membre de phrase « , accompagné de l'avis du financier » est abrogé.

Art. 6. A l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, les mots « par lettre recommandée » sont abrogés.

Art. 7. A l'article 13 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 2007 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, la phrase « Le demandeur peut faire appel au financier comme personne interposée pour le paiement de cette cotisation. » est abrogée;

2° à l'alinéa deux, le membre de phrase « agit en personne interposée » est remplacé par les mots « effectue les paiements pour le compte ».

Art. 8. A l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa deux, le membre de phrase « non assujetti à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 relatif à la comptabilité et au rapport financier pour les structures dans certains secteurs du domaine politique Aide sociale, Santé publique et Famille » est remplacé par les mots « qui ne dépose pas de comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique »;

2° l'alinéa trois est abrogé.

Art. 9. L'article 18 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 9 février 2007 et 10 novembre 2011, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 18. La garantie d'investissement ne peut pas être octroyée lorsque les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2011 réglant les subventions d'investissement alternatives octroyées par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden », notamment l'article 97, ne sont pas respectées. ».

Art. 10. A l'article 19 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 9 février 2007, 7 septembre 2007, 30 mai 2008, 18 juillet 2008 et 10 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, la phrase « S'il ressort de l'attestation qu'une hypothèque a été constituée par un tiers sur les biens en question sans l'autorisation expresse et préalable de la Ministre, le Fonds peut exiger, à moins que le financier ne renonce à la garantie d'investissement octroyée, qu'il dénonce immédiatement le contrat de financement garanti et exige ainsi le paiement immédiat de tous les montants dus. » est abrogée;

2° les alinéas deux à quatre inclus sont abrogés;

3° dans l'alinéa sept existant, qui devient l'alinéa quatre, le membre de phrase « le Fonds peut exiger, à moins que le financier ne renonce à la garantie d'investissement octroyée, qu'il dénonce immédiatement le contrat de financement garanti et exige ainsi le paiement immédiat de tous les montants dus » est remplacé par le membre de phrase « le financier ne marquera son accord au délai que moyennant l'accord du Fonds, à moins que le financier ne renonce à la garantie d'investissement octroyée »;

4° dans l'alinéa huit existant, qui devient l'alinéa cinq, le membre de phrase « sans que celui-ci dispose de l'autorisation expresse et préalable du Ministre, procède au grèvement d'une sûreté en faveur d'un tiers, comme mentionné à l'article 17, ou à une modification de destination, à l'aliénation ou au grèvement d'un droit réel, comme mentionné à l'article 18, le financier est tenu d'en informer aussitôt le Fonds » est remplacé par le membre de phrase « a dérogé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 mars 2011 réglant les subventions d'investissement alternatives, octroyées par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden », ou à l'article 17 du présent arrêté, le financier est tenu d'en informer sans délai le Fonds »;

5° dans l'alinéa neuf existant, qui devient l'alinéa six, le mot « troisième » est remplacé par le mot « deuxième » et le mot « huitième » est remplacé par le mot « cinquième ».

Art. 11. Le Ministre flamand qui a le Bien-être, la Santé publique et la Famille dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36104]

8 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 oktober 2005 betreffende de samenstelling van de Vlaamse Onderwijsraad

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad, artikelen 78 en 79, gewijzigd bij de decreten van 1 juli 2011 en 21 december 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 oktober 2005 betreffende de samenstelling van de Vlaamse Onderwijsraad;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 juli 2013;

Gelet op advies 54.155/1 van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 oktober 2005 betreffende de samenstelling van de Vlaamse Onderwijsraad worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o punt 4^o wordt vervangen door wat volgt :

“4^o cursist : een persoon die een opleiding volgt of ingeschreven was in het volwassenenonderwijs, in het deeltijds kunstonderwijs, bij Syntra, bij de VDAB of in het Sociaal-Cultureel Volwassenenwerk of een persoon die een opleiding gevolgd heeft in het school- of kalenderjaar dat voorafgaat aan de datum van de oproep;”;

2^o punt 7^o wordt vervangen door wat volgt :

“7^o directeur : elk personeelslid in een onderwijsinstelling dat functioneert in het ambt van directeur, algemeen of coördinerend directeur op het moment van zijn voordracht;”;

3^o punt 8^o wordt vervangen door wat volgt :

“8^o GO! Ouders : oudervereniging van het Gemeenschapsonderwijs;”;

4^o punt 14^o wordt vervangen door wat volgt :

“14^o : SOCIUS : Steunpunt voor Sociaal Cultureel Volwassenenwerk;”;

5^o punt 15^o wordt vervangen door wat volgt :

“15^o : Syntra Vlaanderen : het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming;”;

6^o punt 19^o wordt vervangen door wat volgt :

“19^o VERVER : de Verenigde Verenigingen;”.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de inleidende zin wordt het woord “negenendertig” vervangen door het getal “37”;

2^o punt 3^o wordt vervangen door wat volgt :

“3^o vijf directeurs, van wie één uit het officieel basisonderwijs, één uit het vrij secundair onderwijs, één uit het officieel deeltijds kunstonderwijs, één uit het vrij volwassenenonderwijs en één uit de vrije centra voor leerlingenbegeleiding, samen voorgedragen door de representatieve verenigingen van inrichtende machten en het GO! en de representatieve vakorganisaties;”;

3^o in punt 5^o wordt het woord “ROGO” vervangen door de woorden “GO! Ouders”;

4^o punt 10^o wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de inleidende zin wordt het woord “vierentwintig” vervangen door het getal “22”;

2^o punt 2^o wordt vervangen door wat volgt :

“2^o twee directeurs, van wie één uit het officieel basisonderwijs, één uit het vrij basisonderwijs, samen voorgedragen door de representatieve verenigingen van inrichtende machten en het GO! en de representatieve vakorganisaties;”;

3^o in punt 4^o wordt het woord “ROGO” vervangen door de woorden “GO! Ouders”;

4^o punt 7^o wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de inleidende zin wordt het woord “dertig” vervangen door het getal “28”;

2^o punt 2^o wordt vervangen door wat volgt :

“2^o twee directeurs, van wie één uit het officieel secundair onderwijs, één uit het vrij secundair onderwijs, samen voorgedragen door de representatieve verenigingen van inrichtende machten en het GO! en de representatieve vakorganisaties;”;

3^o in punt 4^o wordt het woord “ROGO” vervangen door de woorden “GO! Ouders”;

4^o punt 9^o wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de inleidende zin wordt het woord “tweëndertig” vervangen door het getal “31”;

2^o in punt 1^o wordt het woord “tien” vervangen door het getal “11” en wordt het woord ‘VIZO’ vervangen door de woorden ‘Syntra Vlaanderen’;

3^o in punt 1^o wordt tussen de woorden ‘het Gemeenschapsonderwijs,’ en de woorden ‘één aangeduid door POV’ de woorden ‘één aangewezen door OKO,’ ingevoegd;

4° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

“2° vier directeurs, van wie één uit het officieel deeltijds kunstonderwijs, twee uit het volwassenenonderwijs, van wie één uit het officieel en één uit het vrij onderwijs, samen voorgedragen door de representatieve verenigingen van inrichtende machten en het GO! en de representatieve vakorganisaties en één directeur van een centrum voor basiseducatie, samen voorgedragen door de Federatie Basiseducatie en de representatieve vakorganisaties;”;

5° punt 7° wordt opgeheven.

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden ‘de Staten-generaal van het middenveld’ vervangen door het woord “VERVER”;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 7. In hetzelfde besluit worden de hoofdstukken IV en V, die bestaan uit artikel 8 tot en met 20 en wordt artikel 25 opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2013. De nieuwe samenstelling op grond van de artikelen 2 tot en met 6 van dit besluit zal in werking treden op 1 januari 2014.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel.
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36104]

8 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 2005 relatif à la composition du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 avril 2004 relatif à la participation à l'école et au « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement), notamment les articles 78 et 79, modifiés par les décrets des 1^{er} juillet 2011 et 21 décembre 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 2005 relatif à la composition du

« Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement);

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 16 juillet 2013;

Vu l'avis 54.155/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 2005 relatif à la composition du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement) sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° apprenant : une personne qui suit une formation ou était inscrite dans l'éducation des adultes, dans l'enseignement artistique à temps partiel, auprès de Syntra, auprès du « VDAB » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle) ou dans l'animation socioculturelle des adultes, ou une personne ayant suivi une formation dans l'année scolaire ou calendrier précédant la date de l'appel; »;

2° le point 7° est remplacé par la disposition suivante :

« 7° directeur : chaque membre du personnel dans un établissement d'enseignement exerçant la fonction de directeur, de directeur général ou de directeur coordinateur au moment de la présentation de sa candidature; »;

3° le point 8° est remplacé par la disposition suivante :

« 8° GO! Ouders : association des parents de l'Enseignement communautaire; »;

4° le point 14° est remplacé par la disposition suivante :

« 14° : SOCIUS : « Steunpunt voor Sociaal Cultureel Volwassenenwerk » (Point d'appui pour l'animation socioculturelle des adultes); »;

5° le point 15° est remplacé par la disposition suivante :

« 15° : Syntra Vlaanderen : la « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming » (Agence flamande pour la Formation d'Entrepreneurs); »;

6° le point 19° est remplacé par la disposition suivante :

« 9° VERVER : de Verenigde Verenigingen » (Associations associées); ».

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive le mot « trente-neuf » est remplacé par le nombre « 37 »;

2° le point 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° cinq directeurs, dont un de l'enseignement fondamental officiel, un de l'enseignement secondaire libre, un de l'enseignement artistique officiel à temps partiel, un de l'éducation des adultes libre et un des centres libres d'encadrement des élèves, proposés en commun par les associations représentatives des pouvoirs organisateurs et le GO! et les organisations syndicales représentatives; »;

3° au point 5° le mot « ROGO » est remplacé par les mots « GO! Ouders »;

4° le point 10° est abrogé.

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive le mot « vingt-quatre » est remplacé par le nombre « 24 »;

2° le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° deux directeurs, dont un de l'enseignement fondamental officiel, un de l'enseignement fondamental libre, proposés en commun par les associations représentatives des pouvoirs organisateurs et le GO! et les organisations syndicales représentatives; »;

3° au point 4° le mot « ROGO » est remplacé par les mots « GO! Ouders »;

4° le point 7° est abrogé.

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive le mot « trente » est remplacé par le nombre « 28 »;

2° le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° deux directeurs, dont un de l'enseignement secondaire officiel, un de l'enseignement secondaire libre, proposés en commun par les associations représentatives des pouvoirs organisateurs et le GO! et les organisations syndicales représentatives; »;

3° au point 4° le mot « ROGO » est remplacé par les mots « GO! Ouders »;

4° le point 9° est abrogé.

Art. 5. A l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive le mot « trente-deux » est remplacé par le nombre « 31 »;

2° au point 1°, le mot « dix » est remplacé par le nombre « 11 » et le mot « VIZO » est remplacé par les mots « Syntra Vlaanderen »;

3° au point 1°, les mots « un est désigné par l'« OKO, » » sont insérés entre les mots

« l'Enseignement communautaire, » et les mots « un est désigné par le « POV » »;

4° le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° quatre directeurs, dont un de l'enseignement artistique officiel à temps partiel, deux de l'éducation des adultes dont un de l'enseignement officiel et un de l'enseignement libre, proposés en commun par les associations représentatives des pouvoirs organisateurs et le GO! et les organisations syndicales représentatives, et un directeur d'un centre d'éducation de base, proposé en commun par la fédération d'éducation de base et les organisations syndicales représentatives; »;

5° le point 7° est abrogé.

Art. 6. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, les mots « Staten-generaal van het Middenveld » sont remplacés par le mot « VERVER »;

3° le troisième alinéa est abrogé.

Art. 7. Dans le même arrêté, les chapitres IV et V, comprenant les articles 8 à 20, et l'article 25 sont abrogés.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013. La nouvelle composition en vertu des articles 2 à 6 du présent arrêté entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'Enseignement, la Jeunesse, l'Egalité des Chances et les Affaires bruxelloises dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et de Bruxelles,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/36115]

22 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 1993 houdende de subsidiëring van de personeelskosten in bepaalde voorzieningen van de welzijnssector, wat betreft het bedrag van de eindejaarstoelage

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 1993 houdende de subsidiëring van de personeelskosten in bepaalde voorzieningen van de welzijnssector;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 21 november 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er dringend uitvoering gegeven moet worden aan het vierde Vlaams Intersectoraal akkoord van 2 december 2011;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 1993 houdende de subsidiëring van de personeelskosten in bepaalde voorzieningen van de welzijnssector, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 september 2006, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 6. § 1. Voor werknemers van voorzieningen georganiseerd door openbare besturen bestaat de eindejaars-toelage uit de volgende gedeeltes in verhouding tot de geleverde prestaties :

1° een vast geïndexeerd gedeelte van 232,97 euro;

2° een aanvullend vast geïndexeerd gedeelte van 360 euro;

3° een vast gedeelte van 55,08 euro;

4° een procentueel gedeelte van 3,52 procent van het geïndexeerde brutojaarloon.

Het bedrag, vermeld in het eerste lid, 1°, wordt jaarlijks aangepast, rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen, vermeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, volgens de formule :

(bedrag voorgaande jaar x index oktober 20../index oktober voorgaande jaar).

Het bedrag, vermeld in het eerste lid, 2°, wordt jaarlijks aangepast, rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen, vermeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, volgens de formule :

(basisbedrag x index oktober 20../index oktober 2006).

In het eerste lid, 4°, wordt verstaan onder geïndexeerd brutojaarloon : de vermenigvuldiging met twaalf van het geïndexeerde bruto maandloon van de maand oktober van het kalenderjaar, met inbegrip van de haard- of standplaatstoelage, maar met uitsluiting van de toeslagen.

§ 2. Voor werknemers van private voorzieningen bestaat de eindejaarstoelage uit de volgende gedeeltes in verhouding tot de geleverde prestaties :

1° voor het jaar 2012 : een vast geïndexeerd gedeelte van 603,48 euro en een procentueel gedeelte van 4,61 procent van het geïndexeerde brutojaarloon;

2° vanaf het jaar 2013 : een vast geïndexeerd gedeelte van 124,15 euro en een procentueel gedeelte van 7,57 procent van het geïndexeerde brutojaarloon.

In het jaar 2012 en 2013 worden de bedragen, vermeld in het eerste lid, aangepast, rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen, vermeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, volgens de formule :

(basisbedrag x index oktober 20../index oktober 2011).

Vanaf het jaar 2014 wordt het bedrag, vermeld in het eerste lid, 2°, jaarlijks aangepast, rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen, vermeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, volgens de formule :

(basisbedrag x index oktober 20../index oktober voorafgaande jaar).

In het eerste lid wordt verstaan onder geïndexeerd bruto jaarloon : de vermenigvuldiging met twaalf van het geïndexeerde bruto maandloon van de maand oktober van het kalenderjaar, met inbegrip van de haard- of standplaatstoelage, maar met uitsluiting van de toeslagen.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2012.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 22 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/36115]

22 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 réglant l'octroi de subventions pour les frais de personnel dans certaines structures du secteur de l'aide sociale, en ce qui concerne le montant de l'allocation de fin d'année

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 réglant l'octroi de subventions pour les frais de personnel dans certaines structures du secteur de l'aide sociale;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 21 novembre 2013;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que l'Accord intersectoriel flamand du 2 décembre 2011 doit être exécuté sans délai;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 réglant l'octroi de subventions pour les frais de personnel dans certaines structures du secteur de l'aide sociale, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 septembre 2006, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 6. § 1^{er}. Pour les travailleurs de structures organisées par des pouvoirs publics, l'allocation de fin d'année se compose des parties suivantes par rapport aux prestations effectuées :

1° une partie fixe indexée de 232,97 euros;

2° une partie fixe supplémentaire indexée de 360 euros;

3° une partie fixe de 55,08 euros;

4° une partie exprimée en pourcentage de 3,52 pour cent du traitement annuel brut indexé.

Le montant, visé à l'alinéa premier, 1°, est annuellement adapté, compte tenu de l'indice des prix à la consommation, visé au chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, selon la formule :

(montant année précédente x indice octobre 20../indice octobre année précédente).

Le montant, visé à l'alinéa premier, 2°, est annuellement adapté, compte tenu de l'indice des prix à la consommation, visé au chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, selon la formule :

(montant de base x indice octobre 20../indice octobre 2006).

Dans l'alinéa premier, 4°, on entend par traitement annuel brut indexé : la multiplication par douze du traitement mensuel brut indexé du mois d'octobre de l'année calendaire, y compris l'allocation de foyer ou l'allocation de résidence, mais à l'exclusion des suppléments.

§ 2. Pour les travailleurs de structures privées, l'allocation de fin d'année se compose des parties suivantes par rapport aux prestations effectuées :

1° pour l'année 2012 : une partie fixe indexée de 603,45 euros et une partie exprimée en pourcentage de 4,61 pour cent du traitement annuel brut indexé;

2° à partir de l'année 2013 : une partie fixe indexée de 124,15 euros et une partie exprimée en pourcentage de 7,57 pour cent du traitement annuel brut indexé.

Dans les années 2012 et 2013, les montants visés à l'alinéa premier sont adaptés, compte tenu de l'indice des prix à la consommation visé au chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, selon la formule :

(montant de base x indice octobre 20../indice octobre 2011).

A partir de l'année 2014, le montant, visé à l'alinéa premier, 2°, est annuellement adapté, compte tenu de l'indice des prix à la consommation, visé au chapitre II de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, selon la formule :

(montant de base x indice octobre 20../indice octobre année précédente).

Dans l'alinéa premier, on entend par traitement annuel brut indexé : la multiplication par douze du traitement mensuel brut indexé du mois d'octobre de l'année calendaire, y compris l'allocation de foyer ou l'allocation de résidence, mais à l'exclusion des suppléments. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2012.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2013/36123]

27 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de verboden lijst

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, artikel 9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, artikel 9;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat – rekening houdend met de aanpassing van de verboden lijst door het wereldantidopingagentschap (WADA) met ingang van 1 januari 2014 – de aanpassing van de verboden lijst van de Vlaamse Gemeenschap spoedeisend is in het kader van de internationale strijd tegen doping; dat, overeenkomstig artikel 9 van het voormelde besluit van de Vlaamse Regering, de Vlaamse minister de in de Vlaamse Gemeenschap van toepassing zijnde lijst minstens jaarlijks dient aan te passen aan de internationaal erkende lijst; dat het nodig is, in het kader van de internationale harmonisering, nagestreefd door de Vlaamse Regering in de strijd tegen doping, dat de lijst wordt aangepast rekening houdende met de lijst van het WADA, die wereldwijd van toepassing is met ingang van 1 januari 2014, dat de directeur-generaal van UNESCO op 27 september 2013 alle Staten die partij zijn bij het Internationaal verdrag van 19 oktober 2005 tegen doping in de sport in kennis heeft gesteld van de nieuwe verboden lijst 2014 door het WADA opgesteld en dat werd vastgesteld dat geen twee derde van de Staten bezwaar hebben aangetekend binnen de 45 dagen na die kennisgeving, dat het noodzakelijk is de betrokkenen tijdig op de hoogte te brengen van de verboden lijst;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 54.528/3 gegeven op 26 november 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Alle verboden stoffen moeten als “specifieke stoffen” worden aanzien behalve de stoffen vermeld in § 3, 1°, 2°, 4° *d*) en *e*), § 4, 1°, *a* en de verboden methoden vermeld in § 3, 6°.

De vanaf 1 januari 2014 toepasselijke verboden lijst, als vermeld in artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, is vervat in de volgende paragrafen.

In dit besluit wordt verstaan onder :

1° Exogeen : verwijst naar een stof die normalerwijze niet door het lichaam wordt geproduceerd op een natuurlijke manier;

2° Endogeen : verwijst naar een stof die normalerwijze op een natuurlijke manier door het lichaam wordt geproduceerd.

§ 2. Niet-goedgekeurde stoffen

Elke farmacologische stof, die niet bedoeld wordt in één van de volgende delen van dit besluit en waarvoor geen goedkeuring voor humaan therapeutisch gebruik door enige bevoegde overheidsinstantie is verleend (bijvoorbeeld geneesmiddelen in preklinische of klinische onderzoeksfase of waarvan de onderzoeksfase is stopgezet, designerdrugs, stoffen enkel goedgekeurd voor diergeneeskundig gebruik), is ten allen tijde verboden.

§ 3. De volgende stoffen en methoden zijn verboden op elk ogenblik (binnen en buiten wedstrijdverband) :

1° anabole androgene steroïden :

a) exogene anabole androgene steroïden (AAS), met inbegrip van :

- 1) 1-androsteendiol (5 α -androst-1- β ,17 β -diol);
- 2) 1-androsteendion (5 α -androst-1- β ,17-dion);
- 3) bolandiol (estr-4- β ,17 β -diol);
- 4) bolasteron;
- 5) boldenon;
- 6) boldion (androsta-1,4-dien-3,17-dion);
- 7) calusteron;
- 8) clostebol;
- 9) danazol ([1,2]oxazolo[4',5' :2,3]pregna-4-en-20-yn-17 α -ol));
- 10) dehydrochloormethyltestosteron (4-chloor-17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dien-3-on);
- 11) desoxymethyltestosteron (17 α -methyl-5 α -androst-2-en-17 β -ol);
- 12) drostanolon;
- 13) ethylestrenol (19-norpregna-4-en-17 α -ol);
- 14) fluoxymesteron;
- 15) formebolon;
- 16) furazabol (17 α -methyl[1,2,5]oxadiazolo[3',4' :2,3]-5 α -androsta-17 β -ol);
- 17) gestrinon;
- 18) 4-hydroxytestosteron (4,17 β -dihydroxyandrost-4-en-3-on);
- 19) mestanolon;
- 20) mesterolon;
- 21) metenolon;
- 22) methandiënon (17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dien-3-on);
- 23) methandriol;

- 24) methasteron (17 β -hydroxy-2 α ,17 α -dimethyl-5 α -androstaan-3-on);
 - 25) methyl-diënonon (17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9-dien-3-on);
 - 26) methyl-1-testosteron (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androst-1-en-3-on);
 - 27) methyl-nortestosteron (17 β -hydroxy-17 α -methylestr-4-en-3-on);
 - 28) methyltestosteron;
 - 29) metribolon (methyltriënonon, 17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9,11-trien-3-on);
 - 30) mibolon;
 - 31) nandrolon;
 - 32) 19-norandrostendion (estr-4-ëen-3,17-dion);
 - 33) norboleton;
 - 34) norclostebol;
 - 35) norethandrolon;
 - 36) oxabolon;
 - 37) oxandrolon;
 - 38) oxymesteron;
 - 39) oxymetholon;
 - 40) prostanazol (17 β -[(tetrahydropyran-2-yl)oxy]-1'H-pyrazolo[3,4 :2,3]-5 α -androstaan);
 - 41) quinbolon;
 - 42) stanozolol;
 - 43) stenbolon;
 - 44) 1-testosteron (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-en-3-on);
 - 45) tetrahydrogestrinon (17-hydroxy-18 α -homo-19-nor-17 α -pregna-4,9,11-trien-3-on);
 - 46) trenbolon (17 β -hydroxyestr-4,9,11-trien-3-on);
 - 47) andere stoffen met een vergelijkbare scheikundige structuur of een vergelijkbare biologische werking;
- b) endogene AAS wanneer exogeen toegediend :
- 1) androstendiol (androst-5-ëen-3 β ,17 β -diol);
 - 2) androstendion (androst-4-ëen-3,17-dion);
 - 3) dihydrotestosteron (17 β -hydroxy-5 α -androstaan-3-on);
 - 4) prasteron (dehydro-epiandrosteron, DHEA, 3 β -hydroxyandrost-5-en-17-on);
 - 5) testosteron;
- en hun metaboliëten en isomeren, met inbegrip van maar niet beperkt tot :
- 6) 5 α -androstaan-3 α ,17 α -diol;
 - 7) 5 α -androstaan-3 α ,17 β -diol;
 - 8) 5 α -androstaan-3 β ,17 α -diol;
 - 9) 5 α -androstaan-3 β ,17 β -diol;
 - 10) androst-4-ëen-3 α ,17 α -diol;
 - 11) androst-4-ëen-3 α ,17 β -diol;
 - 12) androst-4-ëen-3 β ,17 α -diol;
 - 13) androst-5-ëen-3 α ,17 α -diol;
 - 14) androst-5-ëen-3 α ,17 β -diol;
 - 15) androst-5-ëen-3 β ,17 α -diol;
 - 16) 4-androstendiol (androst-4-ëen-3 β ,17 β -diol);
 - 17) 5-androstendion (androst-5-ëen-3,17-dion);
 - 18) epi-dihydrotestosteron;
 - 19) epitestosteron;
 - 20) etiocholanolon;
 - 21) 3 α -hydroxy-5 α -androstaan-17-on;
 - 22) 3 β -hydroxy-5 α -androstaan-17-on;
 - 23) 7 α -hydroxy-DHEA;
 - 24) 7 β -hydroxy-DHEA;
 - 25) 7-keto-DHEA;
 - 26) 19-norandrosteron;
 - 27) 19-noretiocholanolon.

c) andere anabole middelen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) clenbuterol;
- 2) selectieve androgene receptormodulatoren (SARM's);
- 3) tibolon;
- 4) zeranol;
- 5) zilpaterol.

2° peptidehormonen, groeifactoren en aanverwante stoffen :

de volgende stoffen :

a) erythropoëse-stimulerende agentia [bv. erythropoëtine (EPO), darbepoëtine (dEPO), hypoxie-induceerbare factor (HIF) stabilisatoren, methoxy polyethyleen glycol-epoëtine beta (CERA), peginesatide (hematide)];

b) choriogonadotrofine (CG) en luteïniserend hormoon (LH) en hun releasing factors, enkel bij mannelijke sporters;

c) corticotrope hormonen en hun releasing factors;

d) groeihormoon (GH) en zijn releasing factors en insulineachtige groeifactor-1 (IGF-1);

Daarenboven de volgende groeifactoren :

e) fibroblastgroeifactoren (FGF's);

f) hepatocytgroeifactor (HGF);

g) mechanogroeifactoren (MGF's);

h) plaatjes afgeleide groeifactor (PDGF);

i) vasculair-endotheliale groeifactor (VEGF) alsook eender welke groeifactor die een invloed heeft op de eiwitsynthese of eiwitafbraak in de spier, pees of het ligament, de vascularisatie, het energiegebruik, de regeneratiecapaciteit of het veranderen van vezeltype;

j) andere stoffen met een vergelijkbare scheikundige structuur of een vergelijkbare biologische werking.

3° bèta 2-agonisten :

Alle bèta 2-agonisten, met inbegrip van alle optische isomeren (bijvoorbeeld d- en l-) waar relevant, zijn verboden, behalve salbutamol via inhalatie (maximaal 1600 microgram over 24 uur), formoterol via inhalatie (maximale toegediende dosis van 54 microgram over 24 uur) en salmeterol via inhalatie en in overeenstemming met het door de producent voorgeschreven therapeutisch regime, worden gebruikt. De aanwezigheid van meer dan 1000 ng/ml salbutamol of van meer dan 40 ng/ml formoterol in de urine wordt aanzien als een niet bedoeld therapeutisch gebruik van de stof en zal als een afwijkend analyseresultaat worden beschouwd, tenzij de sporter aan de hand van een gecontroleerde farmacokinetische studie kan bewijzen dat het abnormale resultaat het gevolg is van het gebruik van een therapeutische dosis via inhalatie tot een maximum als hierboven aangegeven.

4° hormonale en metabole modulatoren :

a) aromatase-inhibitoren, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) aminoglutethimide;
- 2) anastrozol;
- 3) androsta-1,4,6-trien-3,17-dion (androstatriendion);
- 4) 4-androsteen-3,6,17 trion (6-oxo);
- 5) exemestaan;
- 6) formestaan;
- 7) letrozol;
- 8) testolacton;

b) selectieve oestrogenreceptormodulatoren (SERM's), met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) raloxifen;
- 2) tamoxifen;
- 3) toremifen;

c) andere anti-oestrogene stoffen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot :

- 1) clomifeen;
- 2) cyclofenil;
- 3) fulvestrant;

d) agentia die een of meer myostatinefuncties veranderen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot myostatine-inhibitoren;

e) metabole modulatoren :

1) insulines

2) peroxisoomproliferatorgeactiveerde receptor δ (PPAR δ) agonisten (bv. GW 1516) en PPAR δ -AMP-geactiveerde proteïne kinase (AMPK) as agonisten (bv. AICAR);

5° diuretica en andere maskerende middelen :

a) maskerende middelen :

1) diuretica;

2) desmopressine;

3) middelen die het plasmavolume vergroten (bijvoorbeeld glycerol, intraveneuze toediening van albumine, dextraan, hydroxy-ethylzetmeel en mannitol);

4) probenecid;

5) en andere stoffen met vergelijkbare biologische effecten;

Lokale toediening van felypressine bij tandanesthesie is toegelaten.

b) diuretica :

1) acetazolamide;

2) amiloride;

3) bumetanide;

4) canrenon;

5) chloortalidon;

6) etacrynezuur;

7) furosemide;

8) indapamide;

9) metolazon;

10) spironolacton;

11) thiaziden (bijvoorbeeld bendroflumethiazide, chloorthiazide, hydrochloorthiazide);

12) triamteren;

13) vaptanen (bijvoorbeeld tolvaptan)

14) andere stoffen met een vergelijkbare scheikundige structuur of vergelijkbare biologische werking (behalve drospirenon, pamabrom en topisch dorzolamide en brinzolamide, welke niet verboden zijn).

Het gebruik binnen of buiten wedstrijdverband, voor zoverre toepasselijk, van enige hoeveelheid van een stof waarvoor een drempelwaarde geldt (dit zijn formoterol, salbutamol, cathine, efedrine, methylefedrine en pseudoefedrine) in combinatie met een diureticum of een ander maskerend middel, vereist een toestemming wegens therapeutische noodzaak voor die stof naast de toestemming wegens therapeutische noodzaak voor het diureticum of ander maskerend middel.

6° de volgende methoden :

a) manipulatie van bloed en bloedcomponenten :

1) het toedienen of herinbrengen in het circulatoir systeem van eender welke hoeveelheid autoloog, allogeen (homoloog) of heteroloog bloed, of rodebloedcelproducten van welke oorsprong ook;

2) kunstmatige verhoging van de opname, het transport of de afgifte van zuurstof, met inbegrip van, maar niet beperkt tot perfluorchemicaliën, efaroxiral (RSR13) en gemodificeerde hemoglobineproducten (bijvoorbeeld bloedvervangers, gebaseerd op hemoglobine, hemoglobineproducten in microcapsules) en met uitsluiting van zuurstoftoediening;

3) eender welke vorm van intravasculaire manipulatie van bloed of bloedcomponenten door middel van fysieke of chemische middelen.

b) chemische en fysieke manipulatie :

1) fraude of poging tot fraude om de validiteit en integriteit te beïnvloeden van de monsters die afgenomen worden tijdens een dopingcontrole. Daaronder wordt onder meer verstaan maar niet beperkt tot : verwisselen van urine of knoeien met de urine (bv. proteasen);

2) intraveneuze infusen of injecties van meer dan 50 ml in een tijdsbestek van 6 uur zijn verboden tenzij de intraveneuze infusen of injecties op een legitieme wijze toegediend werden tijdens een ziekenhuisopname of klinische onderzoeken;

c) genetische doping :

Het volgende met het potentieel de sportprestatie te verbeteren :

1) de transfer van polymeren van nucleïne-zuren of nucleïnezuuranalogen;

2) het gebruik van normale of genetisch gemodificeerde cellen;

§ 4. De volgende stoffen en methoden zijn verboden binnen wedstrijdverband :

1° alle stimulantia, met inbegrip van, indien van toepassing, alle optische isomeren (bijvoorbeeld d- en l-), behalve imidazolderivaten voor topisch gebruik en de stimulantia die zijn opgenomen in het monitoringprogramma 2014 en die worden vermeld in het derde lid.

Stimulantia zijn :

a) niet-specifieke stimulantia :

1) adrafinil;

2) amfepramon;

3) amifenazol;

4) amfetamine;

5) amfetaminil;

6) benfluorex;

- 7) benzylpiperazine;
- 8) bromantan;
- 9) clobenzorex;
- 10) cocaïne;
- 11) cropropamide;
- 12) crotetamide;
- 13) fencamine;
- 14) fendimetrazine;
- 15) fenmetrazine;
- 16) fenetylline;
- 17) fenfluramine;
- 18) fenproporex;
- 19) fentermine;
- 20) fonturacetam [4-fenylpiracetam (carfedon)];
- 21) furfenorex;
- 22) mefenorex;
- 23) mefentermine;
- 24) mesocarb;
- 25) metamfetamine (d-);
- 26) p-methylamfetamine;
- 27) modafinil;
- 28) norfenfluramine;
- 29) prenylamine;
- 30) prolintaan.

Een stimulan dat niet expliciet in deze lijst voorkomt, is een specifieke stof.

b) specifieke stimulantia (voorbeelden) :

- 31) benzfetamine;
- 32) cathine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 5 microgram per milliliter;
- 33) cathinone en zijn analogen (bijvoorbeeld mephedron, metedron, α -pyrrolidinovalerophenon);
- 34) dimethylamfetamine;
- 35) efedrine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 10 microgram per milliliter;
- 36) epinefrine (adrenaline);
- 37) etamivan;
- 38) etilamfetamine;
- 39) etilefrine;
- 40) famprofazon;
- 41) fenbutrazaat;
- 42) fencamfamine;
- 43) fenpromethamine;
- 44) heptaminol;
- 45) hydroxyamfetamine (parahydroamfetamine);
- 46) isomethepteen;
- 47) levmetamfetamine;
- 48) meclofenoxaat;
- 49) methyleendioxyamfetamine;
- 50) methylefedrine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 10 microgram per milliliter;
- 51) methylhexanamine (dimethylpentylamine);
- 52) methylfenidaat;
- 53) nikethamide;
- 54) norfenefrine;
- 55) octopamine;
- 56) oxilofrine (methylsynefrine);
- 57) pemoline;
- 58) pentetrazol;
- 59) propylhexedrine;
- 60) pseudoefedrine, de concentratie in de urine mag niet hoger zijn dan 150 microgram per milliliter;
- 61) selegiline;

- 62) sibutramine;
- 63) strychnine;
- 64) tenamfetamine (methyleendioxyamfetamine);
- 65) trimetazidine;
- 66) tuaminoheptaan;
- 67) andere stoffen met een vergelijkbare scheikundige structuur of een vergelijkbaar biologisch effect.

Stoffen die zijn opgenomen in het WADA-monitoringprogramma 2014 (bupropion, cafeïne, nicotine, fenylefrine, fenylpropranolamine, pipradrol en synefrine) worden niet als verboden stoffen beschouwd.

Lokale toediening (bijvoorbeeld nasaal, oftalmologisch) van epinefrine (adrenaline) of toediening van adrenaline in combinatie met lokale anesthetica, is toegelaten.

2° narcotica :

- a) buprenorfine;
- b) dextromoramide;
- c) diamorfine (heroïne);
- d) fentanyl en zijn derivaten;
- e) hydromorfon;
- f) methadon;
- g) morfine;
- h) oxycodon;
- i) oxymorfon;
- j) pentazocine;
- k) pethidine;

3° cannabinoïden :

a) natuurlijke (bijvoorbeeld cannabis, hasjiesj, marihuana) of synthetische delta 9-tetrahydrocannabinol (THC) en cannabimimetica (bijvoorbeeld "Spice", JWH018, JWH073, HU-210);

4° glucocorticosteroiden.

Alle glucocorticosteroiden zijn verboden als ze via orale, intraveneuze, intramusculaire of rectale weg worden toegediend.

§ 5. De volgende stoffen zijn verboden bij bepaalde sporten :

1° alcohol.

Alcohol (ethanol) is alleen binnen wedstrijdverband verboden in de onderstaande sporten. De opsporing zal worden verricht door ademanalyse en/of bloedcontrole. De geldende grenswaarde (bloedwaarden) voor een dopingovertreding is 0,10 g/l.

- a) autosport (FIA);
- b) boogschieten (WA);
- c) karate (WKF);
- d) motorsport (FIM);
- e) powerboatracen (UIM);
- f) vliegsport (FAI);

2° bètablokkers, alleen verboden binnen wedstrijdverband, behalve als het anders vermeld wordt :

- a) autosport (FIA);
- b) biljarten (alle disciplines) (WCBS);
- c) boogschieten (WA), ook verboden buiten wedstrijdverband;
- d) darts (WDF);
- e) golf (IGF);

f) skiën of snowboarden (FIS) voor het schansspringen, het skiën vrije stijl of halfpipe skiën en het halfpipe of big air snowboarden;

g) schieten (ISSF, IPC), ook verboden buiten wedstrijdverband;

Bètablokkers omvatten, maar zijn niet beperkt tot :

- 1) acebutolol;
- 2) alprenolol;
- 3) atenolol;
- 4) betaxolol;
- 5) bisoprolol;
- 6) bunolol;
- 7) carteolol;
- 8) carvedilol;
- 9) celiprolol;
- 10) esmolol;
- 11) labetalol;

- 12) levobunolol;
- 13) metipranolol;
- 14) metoprolol;
- 15) nadolol;
- 16) oxprenolol;
- 17) pindolol;
- 18) propranolol;
- 19) sotalol;
- 20) timolol.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 27 november 2012 houdende vaststelling van de verboden lijst wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 27 november 2013.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Culture, Jeunesse, Sports et Médias

[C – 2013/36123]

27 NOVEMBRE 2013. — Arrêté ministériel établissant la liste des substances et méthodes interdites

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Vu le décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et à la lutte contre le dopage dans le sport, article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2012 portant exécution du décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et à la lutte contre le dopage dans le sport, article 9;

Vu la demande de traitement urgent, motivée par la circonstance que – compte tenu de l'adaptation de la liste des substances et méthodes interdites par l'agence mondiale anti-dopage (AMA) à compter du 1^{er} janvier 2014 – l'adaptation de la liste des substances et méthodes interdites de la Communauté flamande est urgente dans le cadre de la lutte internationale contre le dopage; que, conformément à l'article 9 de l'arrêté susmentionné du Gouvernement flamand, le ministre flamand doit adapter la liste en vigueur en Communauté flamande au moins une fois l'an en fonction de la liste internationalement reconnue; qu'il est nécessaire que, dans le cadre de l'harmonisation internationale visée par le Gouvernement flamand dans la lutte contre le dopage, la liste soit adaptée compte tenu de la liste de l'AMA qui sera en vigueur dans le monde entier à compter du 1^{er} janvier 2014; que le directeur général de l'UNESCO a, le 27 septembre 2013, informé tous les États qui sont parties au traité international du 19 octobre 2005 contre le dopage dans le sport de la nouvelle liste des substances et méthodes interdites de 2014, établie par l'AMA, et qu'il a été constaté que les États qui avaient introduit une objection dans les 45 jours suivant la notification ne représentaient pas deux tiers, qu'il est nécessaire d'informer à temps les intéressés de la liste des substances et méthodes interdites;

Vu l'avis du Conseil d'État n° 54.528/3 donné le 26 novembre 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1. Toutes les substances interdites doivent être considérées comme des « substances spécifiées », hormis les substances visées au § 3, 1°, 2°, 4° *d*) et *e*), et au § 4, 1°, *a* et les méthodes interdites visées au § 3, 6°.

La liste des substances et méthodes interdites, applicable à partir du 1^{er} janvier, telle que visée à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2012, portant exécution du décret du 25 mai 2012 relatif à la prévention et à la lutte contre le dopage dans le sport, est incluse dans les paragraphes suivants.

Dans le présent arrêté, on entend par :

1° Exogène : désigne une substance qui ne peut pas être habituellement produite naturellement par l'organisme humain.

2° Endogène : désigne une substance qui peut habituellement être produite naturellement par l'organisme humain.

§ 2. Substances non approuvées

Toute substance pharmacologique non incluse dans une des sections suivantes du présent arrêté et pour laquelle aucune autorisation en vue d'une utilisation thérapeutique chez l'homme n'a été accordée par une quelconque instance publique (par exemple des médicaments en phase d'étude préclinique ou clinique ou dont la phase de recherche a été stoppée, les médicaments à façon, des substances approuvées uniquement pour usage vétérinaire) est interdite en permanence.

§ 3. Les substances et méthodes suivantes sont interdites en permanence (en et hors compétition) :

1° stéroïdes anabolisants androgènes :

a) stéroïdes anabolisants androgènes exogènes (SAA), y compris :

- 1) 1-androstènediol (5 α -androst-1-ène-3 β ,17 β -diol);
- 2) 1-androstènediol (5 α -androst-1-ène-3 β ,17 β -dione);
- 3) bolandiol (estr-4-ène-3 β ,17 β -diol);
- 4) bolastérone;
- 5) boldénone;

- 6) boldione (androsta-1,4-diène-3,17-dione);
 - 7) calustérone;
 - 8) clostébol;
 - 9) danazol ([1,2]oxazolo[4',5' :2,3]prégna-4-ène-20-yn-17 α -ol);
 - 10) déhydrochlorméthyltestostérone (4-chloro-17 β -hydroxy-17 α -méthylandrosta-1,4-diène-3-one);
 - 11) désoxyméthyltestostérone (17 α -méthyl-5 α -androst-2-ène-17 β -ol);
 - 12) dostanolone;
 - 13) éthylestrénol (19-norprégna-4-ène-17 α -ol);
 - 14) fluoxymestérone;
 - 15) formébolone;
 - 16) furazabol (17 α -méthyl[1,2,5]oxadiazolo[3',4' :2,3]-5 α -androstane-17 β -ol);
 - 17) gestrinone;
 - 18) 4-hydroxytestostérone (4,17 β -dihydroxyandrost-4-ène-3-one);
 - 19) mestanolone;
 - 20) mestérolone;
 - 21) méténolone;
 - 22) méthandiénone (17 β -hydroxy-17 α -méthylandrosta-1,4-diène-3-one);
 - 23) méthandriol;
 - 24) méthastérone (17 β -hydroxy-2 α ,17 α -diméthyl-5 α -androstane-3-one);
 - 25) méthylidiénolone (17 β -hydroxy-17 α -méthylestra-4,9-diène-3-one);
 - 26) méthyl-1-testostérone (17 β -hydroxy-17 α -méthyl-5 α -androst-1-ène-3-one);
 - 27) méthylnor-testostérone (17 β -hydroxy-17 α -méthylestr-4-en-3-one);
 - 28) méthyltestostérone;
 - 29) métribolone (méthyltriénolone, 17 β -hydroxy-17 α -méthylestra-4,9,11-triène-3-one);
 - 30) mibolérone;
 - 31) nandrolone;
 - 32) 19-norandrostènedione (estr-4-ène-3,17-dione);
 - 33) norbolétone;
 - 34) norclostébol;
 - 35) noréthandrolone;
 - 36) oxabolone;
 - 37) oxandrolone;
 - 38) oxymestérone;
 - 39) oxymétholone;
 - 40) prostanazol (17 β -[(tétrahydropyrane-2-yl)oxy]-1'H-pyrazolo[3,4 :2,3]-5 α -androstane);
 - 41) quinbolone;
 - 42) stanozolol;
 - 43) stenbolone;
 - 44) 1-testostérone (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-ène-3-one);
 - 45) tétrahydrogestrinone (17-hydroxy-18a-homo-19-nor-17 α -prégna-4,9,11-triène-3-one);
 - 46) trenbolone (17 β -hydroxyestr-4,9,11-triène-3-one);
 - 47) autres substances possédant une structure chimique similaire ou des effets biologiques comparables.
- b) SAA endogènes par administration exogène :
- 1) androstènediol (androst-5-ène-3 β ,17 β -diol);
 - 2) androstènedione (androst-4-ène-3,17-dione);
 - 3) dihydrotestostérone (17 β -hydroxy-5 α -androstane-3-one);
 - 4) prastérone (déhydroépiandrostérone, DHEA, 3 β -hydroxyandrost-5-ène-17-one);
 - 5) testostérone;
- et leurs métabolites et isomères, incluant sans s'y limiter :
- 6) 5 α -androstane-3 α ,17 α -diol;
 - 7) 5 α -androstane-3 α ,17 β -diol;
 - 8) 5 α -androstane-3 β ,17 α -diol;
 - 9) 5 α -androstane-3 β ,17 β -diol;
 - 10) androst-4-ène-3 α ,17 α -diol;
 - 11) androst-4-ène-3 α ,17 β -diol;
 - 12) androst-4-ène-3 β ,17 α -diol;
 - 13) androst-5-ène-3 α ,17 α -diol;

- 14) androst-5-ène-3 α ,17 β -diol;
- 15) androst-5-ène-3 β ,17 α -diol;
- 16) 4-androstènediol (androst-4-ène-3 β ,17 β -diol);
- 17) 5-androstènedione (androst-5-ène-3,17-dione);
- 18) épi-dihydrotestostérone;
- 19) épitestostérone;
- 20) étiocholanolone;
- 21) 3 α -hydroxy-5 α -androstan-17-one;
- 22) 3 β -hydroxy-5 α -androstan-17-one;
- 23) 7 α -hydroxy-DHEA;
- 24) 7 β -hydroxy-DHEA;
- 25) 7-keto-DHEA;
- 26) 19-norandrostérone;
- 27) 19-norétiocholanolone.

c) autres agents anabolisants, incluant sans s'y limiter :

- 1) clenbutérol;
- 2) modulateurs sélectifs des récepteurs aux androgènes (SARM);
- 3) tibolone;
- 4) zéranol;
- 5) zilpatérol.

2° hormones peptidiques, facteurs de croissance et substances apparentées :

les substances suivantes :

a) agents stimulants [par ex. érythropoïétine (EPO), darbépoétine (dEPO), stabilisateurs de facteurs inductibles par hypoxie (HIF), méthoxy polyéthylène glycol-époétine bêta (CERA), péginasatide (Hématide)];

b) gonadotrophine chorionique (CG) et hormone lutéinisante (LH), et leurs facteurs de libération, interdites chez le sportif de sexe masculin seulement;

c) hormones corticotropes et leurs facteurs de libération;

d) hormone de croissance (GH) et ses facteurs de libération et facteur de croissance analogue à l'insuline-1 (IGF-1).

À cela s'ajoutent les facteurs de croissance suivants :

e) facteurs de croissance fibroblastiques (FGF);

f) facteur de croissance des hépatocytes (HGF);

g) facteurs de croissance mécaniques (MGF);

h) facteur de croissance dérivé des plaquettes (PDGF);

i) facteur de croissance endothélial vasculaire (VEGF), ainsi que tout autre facteur de croissance influençant, dans le muscle, le tendon ou le ligament, la synthèse/dégradation protéique, la vascularisation, l'utilisation de l'énergie, la capacité régénératrice ou le changement du type de fibre;

autres substances possédant une structure chimique similaire ou des effets biologiques comparables.

3° bêta 2-agonistes :

Tous les bêta-2 agonistes, y compris tous leurs isomères optiques (par ex. d- et l-), s'il y a lieu, sont interdits, sauf le salbutamol inhalé (maximum 1600 microgrammes par 24 heures), le formotérol inhalé (dose maximale délivrée de 54 microgrammes par 24 heures) et le salmétérol administré par inhalation conformément aux schémas d'administration thérapeutique recommandés par les fabricants. La présence dans l'urine de salbutamol à une concentration supérieure à 1000 ng/ml ou de formotérol à une concentration supérieure à 40 ng/ml sera présumée ne pas être une utilisation thérapeutique intentionnelle et sera considérée comme un résultat d'analyse anormal, à moins que le sportif ne prouve par une étude de pharmacocinétique contrôlée que ce résultat anormal est bien la conséquence de l'usage d'une dose thérapeutique par inhalation jusqu'à la dose maximale indiquée ci-dessus.

4° modulateurs hormonaux et métaboliques :

c) Inhibiteurs d'aromatase, incluant sans s'y limiter :

- 1) aminoglutéthimide;
- 2) anastrozole;
- 3) androsta-1,4,6-triène-3,17-dione (androstatriènedione);
- 4) 4-androstène-3,6,17 trione (6-oxo);
- 5) exémestane;
- 6) formestane;
- 7) létrozol;
- 8) testolactone.

b) modulateurs sélectifs des récepteurs aux œstrogènes (SERM), incluant sans s'y limiter :

- 1) raloxifène,
- 2) tamoxifène,
- 3) torémifène.

c) autres substances anti-œstrogéniques, incluant sans s'y limiter :

- 1) clomifène;
- 2) cyclofénil;
- 3) fulvestrant.

d) modificateurs de(s) la fonction(s) de la myostatine, incluant, sans s'y limiter, les inhibiteurs de la myostatine.

e) modulateurs métaboliques :

1) insulines;

2) agonistes du récepteur activé par les proliférateurs des peroxyosomes δ (PPAR δ) (par ex. GW 1516) et les agonistes de l'axe PPAR δ -protéine kinase activée par l'AMP (AMPK) (par ex. AICAR).

5° diurétiques et autres agents masquants :

a) agents masquants :

- 1) diurétiques;
- 2) desmopressine;
- 3) succédanés de plasma (par ex. glycérol; administration intraveineuse d'albumine, dextran, hydroxyéthylamidon et mannitol);

4) probénécide;

5) et autres substances possédant des effets biologiques similaires.

L'administration locale de la félypressine en anesthésie dentaire n'est pas interdite.

b) diurétiques :

- 1) acétazolamide;
- 2) amiloride;
- 3) bumétanide;
- 4) canrénone ;
- 5) chlortalidone;
- 6) acide étacrynique;
- 7) furosémide;
- 8) indapamide;
- 9) métolazone;
- 10) spironolactone;
- 11) thiazides (par ex. bendrofluméthiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide);
- 12) triantérène;
- 13) vaptans (par exemple tolvaptan)

14) autres substances possédant une structure chimique similaire ou des effets biologiques similaires (sauf la drosipirone, le pamabrome et l'administration topique de dorzolamide et brinzolamide, qui ne sont pas interdits).

L'usage en compétition, et hors compétition si applicable, de toute quantité d'une substance étant soumise à un niveau seuil (c'est-à-dire formotérol, salbutamol, cathine, éphédrine, méthyléphédrine et pseudoéphédrine) conjointement avec un diurétique ou un autre agent masquant, requiert la délivrance d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques spécifique pour cette substance, outre celle obtenue pour le diurétique ou un autre agent masquant.

6° les méthodes suivantes :

a) manipulation de sang ou de composants sanguins :

1) l'administration ou réintroduction de n'importe quelle quantité de sang autologue, homologue ou hétérologue ou de globules rouges de toute origine dans le système circulatoire;

2) l'amélioration artificielle de la consommation, du transport ou de la libération de l'oxygène incluant, sans s'y limiter, les produits chimiques perfluorés, l'éfaproxiral (RSR13) et les produits d'hémoglobine modifiée (par ex. les substituts de sang à base d'hémoglobine, les produits à base d'hémoglobines réticulées), mais excluant la supplémentation en oxygène;

3) toute manipulation intravasculaire de sang ou composant(s) sanguin(s) par des méthodes physiques ou chimiques.

b) manipulation chimique et physique :

1) la falsification, ou la tentative de falsification, dans le but d'altérer l'intégrité et la validité des échantillons recueillis lors du contrôle du dopage. Cette catégorie comprend, sans s'y limiter : la substitution et/ou l'altération de l'urine (par ex. protéases).

2) Les perfusions intraveineuses et/ou injections de plus de 50 ml par période de 6 heures, sauf celles reçues légitimement dans le cadre d'admissions hospitalières ou lors d'examen cliniques.

c) dopage génétique :

Ce qui suit, ayant la capacité potentielle d'améliorer la performance sportive, est interdit :

- 1) le transfert de polymères d'acides nucléiques ou d'analogues d'acides nucléiques;
- 2) l'utilisation de cellules normales ou génétiquement modifiées.

§ 4. Les substances et méthodes suivantes sont interdites en compétition :

1° tous les stimulants, y compris tous leurs isomères optiques (par ex. d- et l-), s'il y a lieu, sont interdits, à l'exception des dérivés de l'imidazole en application topique et des stimulants figurant dans le Programme de surveillance 2014 et qui sont mentionnés à l'alinéa trois.

Les stimulants sont :

a) stimulants non-spécifiés :

- 1) adrafinil;
- 2) amfépramone;
- 3) amiphénazole;
- 4) amphétamine;
- 5) amphétaminil;
- 6) benfluorex;
- 7) benzylopipezazine;
- 8) bromantan;
- 9) clobenzorex;
- 10) cocaïne;
- 11) cropropamide;
- 12) crotétamide;
- 13) fencamine;
- 14) fendimétrazine;
- 15) fenmétrazine;
- 16) fenétylline;
- 17) fenfluramine;
- 18) fenproporex;
- 19) phentermine;
- 20) fonturacetam [4-phénylpiracétam (carphédon)];
- 21) furfénorex;
- 22) méfénorex;
- 23) méphentermine;
- 24) mésocarbe;
- 25) méthamphétamine (d-);
- 26) p-méthylamphétamine;
- 27) modafinil;
- 28) norfenfluramine;
- 29) prénylamine;
- 30) prolintane.

Un stimulant qui n'est pas expressément nommé dans cette section est une substance spécifiée.

b) stimulants spécifiés (exemples) :

- 31) benzphétamine;
- 32) cathine, la concentration dans l'urine ne peut pas dépasser 5 microgrammes par millilitre;
- 33) cathinone et ses analogues (par exemple méphédron, métédron, α -pyrrolidinovalérophénon);
- 34) diméthylamphétamine;
- 35) éphédrine, la concentration dans l'urine ne peut pas dépasser 10 microgrammes par millilitre;
- 36) épinéfrine (adrénaline);
- 37) étamivan;
- 38) étilamphétamine;
- 39) étiléfrine;
- 40) famprofazone;
- 41) fenbutrazate;
- 42) fencamfamine;
- 43) fenprométhamine;
- 44) heptaminol;
- 45) hydroxyamphétamine (parahydroamphétamine);
- 46) isométheptène;
- 47) levamphétamine;
- 48) méclofenoxate;
- 49) méthylènedioxyamphétamine;
- 50) méthyléphédrine, la concentration dans l'urine ne peut pas dépasser 10 microgrammes par millilitre;

- 51) méthylhékaneamine (diméthylpentylamine);
- 52) méthylphénidate;
- 53) nicéthamide;
- 54) norfénéfrine;
- 55) octopamine;
- 56) oxilofrine (méthylsynéphrine);
- 57) pémoline;
- 58) pentétrazole;
- 59) propylhexédrine;
- 60) pseudoéphédrine, la concentration dans l'urine ne peut pas dépasser 150 microgrammes par millilitre;
- 61) sélégiline;
- 62) sibutramine;
- 63) strychnine;
- 64) ténamphétamine (méthylènedioxyamphétamine);
- 65) trimétazidine;
- 66) tuaminoheptane;
- 67) autres substances possédant une structure chimique similaire ou des effets biologiques comparables.

Les substances figurant dans le Programme de surveillance 2024 de l'AMA (bupropion, caféine, nicotine, phényléphrine, phénylpropanolamine, pipradrol, synéphrine) ne sont pas considérées comme des substances interdites.

L'administration locale (par exemple nasale, ophtalmologique) d'épinéphrine (adrénaline) ou l'administration d'adrénaline en combinaison avec des anesthésiques locaux est autorisée.

2° narcotiques :

- a) buprénorphine;
- b) dextromoramide;
- c) diamorphine (héroïne);
- d) fentanyl et ses dérivés;
- e) hydromorphone;
- f) méthadone;
- g) morphine;
- h) oxycodone;
- i) oxymorphone;
- j) pentazocine;
- k) péthidine.

3° cannabinoïdes :

a) le delta-9-tétrahydrocannabinol (THC) naturel (par ex. le cannabis, le haschisch, la marijuana) ou synthétique et les cannabimimétiques (par ex. le « Spice », le JWH018, le JWH073, le HU-210) sont interdits.

4° glucocorticostéroïdes :

Tous les glucocorticostéroïdes sont interdits lorsqu'ils sont administrés par voie orale, intraveineuse, intramusculaire ou rectale.

§ 5. Les substances suivantes sont interdites dans certains sports :

1° alcool :

L'alcool (éthanol) est interdit en compétition seulement, dans les sports suivants. La détection sera effectuée par éthylométrie et/ou analyse sanguine. Le seuil de violation (valeurs hématologiques) est 0,10 g/l.

- a) automobile (FIA);
- b) tir à l'arc (FITA);
- c) karaté (WKF);
- d) motocyclisme (FIM);
- e) motonautisme (UIM);
- f) aéronautique (FAI);

2° à moins d'indication contraire, les bêtabloquants sont interdits en compétition seulement, dans les sports suivants :

- a) automobile (FIA);
- b) billard (toutes les disciplines) (WCBS);
- c) tir à l'arc (FITA), également interdit hors compétition;
- d) fléchettes (WDF);
- e) golf (IGF);
- f) ski ou snowboard (FIS) pour le saut à skis, le saut freestyle/halfpipe et le snowboard halfpipe/big air;
- g) tir (ISSF, IPC), aussi interdits hors compétition;

Les bêtabloquants incluent sans s'y limiter :

- 1) acébutolol;
- 2) alprénolol;
- 3) aténolol;
- 4) bétaxolol;
- 5) bisoprolol;
- 6) bunolol;
- 7) cartéolol;
- 8) carvédilol;
- 9) céliprolol;
- 10) esmolol;
- 11) labétalol;
- 12) lévobunolol;
- 13) métipranolol;
- 14) métoprolol;
- 15) nadolol;
- 16) oxprénolol;
- 17) pindolol;
- 18) propranolol;
- 19) sotalol;
- 20) timolol.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 27 novembre 2012 établissant la liste des substances et de méthodes interdites est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 27 novembre 2013.

Le ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206682]

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un agrément centre de validation des compétences pour le métier d'opérateur de production sur ligne industrielle

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, et plus particulièrement les articles 14 à 16;

Vu le décret du 13 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu l'avis du Comité directeur du 23 octobre 2013;

Vu l'avis de la Commission consultative et d'agrément du 25 octobre 2013;

Sur la proposition du Ministre de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément du centre de validation des compétences suivant est octroyé, sous réserve de l'octroi d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans :

- FOREm Formation Centre de Dinant, audité pour le métier d'opérateur de production sur ligne industrielle par l'organisme de contrôle BCCA.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi d'agrément.

Art. 3. Le Gouvernement wallon charge le Ministre de la Formation de l'exécution de la présente décision.

Namur, le 28 novembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation professionnelle et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206682]

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een erkenning aan het centrum voor de validering van de vaardigheden voor het beroep productiewerker op een industriële lijn

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 14 tot 16;

Gelet het decreet van 13 november 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de validering van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van het Leidend Comité van 23 oktober 2013;

Gelet op het advies van de Advies- en erkenningscommissie van 25 oktober 2013;

Op de voordracht van de Minister van Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud van de toekenning van de erkenning door de drie partijen in het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 wordt de erkenning voor een termijn van twee jaar toegekend aan het volgend centrum voor de validering van de vaardigheden :

- "FOREm Formation Centre de Dinant", dat voor het beroep productiewerker op een industriële lijn gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

De duur van de erkenning van twee jaar begint pas te lopen op de dag waarop de drie contracterende partijen van de samenwerkingsovereenkomst van 24 juli 2003 elk een beslissing tot toekenning van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Waalse Regering belast de Minister van Vorming met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 november 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Beroepsopleiding en Sport,

A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206683]

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant un renouvellement d'agrément de centres de validation des compétences

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, et plus particulièrement les articles 14 à 16;

Vu le décret du 13 novembre 2003 portant assentiment à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu les avis du Comité directeur du 23 octobre 2013;

Vu les avis de la Commission consultative et d'agrément du 25 octobre 2013;

Sur la proposition du Ministre de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Les agréments des centres de validation des compétences suivants sont renouvelés, sous réserve de l'octroi du renouvellement d'agrément par les trois parties à l'accord de coopération du 24 juillet 2003, pour une durée de deux ans :

- CDC FOREm Formation Constriform Grâce-Hollogne, audité pour le métier de carreleur par l'organisme de contrôle BCCA;

- CDC FOREm Formation Constriform Grâce-Hollogne, audité pour le métier de couvreur par l'organisme de contrôle BCCA;

- CDC FOREm Formation Constriform Grâce-Hollogne, audité pour le métier de maçon par l'organisme de contrôle BCCA;

- Technifutur ASBL Liège, audité pour le métier de tuyauteur industriel par l'organisme de contrôle SGS Belgium S&SC;

- Technifutur ASBL Liège, audité pour le métier de tôlier industriel par l'organisme de contrôle SGS Belgium S&SC;

- Technifutur ASBL Liège, audité pour le métier de technicien PC Réseaux par l'organisme de contrôle SGS Belgium S&SC;

- Technifutur ASBL Liège, audité pour le métier de mécanicien d'entretien industriel par l'organisme de contrôle SGS Belgium S&SC;

- Technifutur ASBL Liège, audité pour le métier de technicien en système d'usinage par l'organisme de contrôle SGS Belgium S&SC;

- Technifutur ASBL Liège, audité pour le métier de mécanicien automatique par l'organisme de contrôle SGS Belgium S&SC;
- le FOREm Centre de compétence Secteurs verts, audité pour le métier de jardinier par l'organisme de contrôle BCCA;
- le FOREm Centre de compétence Secteurs verts, audité pour le métier de grimpeur élagueur par l'organisme de contrôle BCCA;
- CDC FOREm Formation FormAlim - Verviers, audité pour le métier d'opérateur de production des industries alimentaires par l'organisme de contrôle BCCA;
- CDC FOREm Formation FormAlim - Verviers, audité pour le métier d'assistant opérateur de production des industries alimentaires par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation Brabant wallon Nivelles/Tubize, audité pour le métier de peintre en bâtiment par l'organisme de contrôle BCCA;
- T-Event, audité pour le métier d'auxiliaire technique de spectacle par l'organisme de contrôle BCCA;
- T-Event, audité pour le métier de technicien des arts de la scène et de l'événement par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation - Centre du Val Benoît, audité pour le métier d'opérateur call center par l'organisme de contrôle BCCA;
- FOREm Formation - Centre du Val Benoît, audité pour le métier d'aide-comptable par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre bruxellois de Validation des Compétences des métiers de la Logistique, audité pour le métier de conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre bruxellois de Validation des Compétences des métiers de la Logistique, audité pour le métier de magasinier par l'organisme de contrôle BCCA;
- Bruxelles Formation Industrie, audité pour le métier de mécanicien d'entretien de voitures particulières et de véhicules utilitaires légers par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de validation des compétences départements Autotech Cars&Trucks et Logistique, audité pour le métier de mécanicien d'entretien de voitures particulières et de véhicules utilitaires légers par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de validation des compétences départements Autotech Cars&Trucks et Logistique, audité pour le métier de magasinier par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de validation des compétences départements Autotech Cars&Trucks et Logistique, audité pour le métier de conducteur de chariot élévateur par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier de couvreur par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier de carreleur par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier de coffreur par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier de conducteur d'engins de terrassement par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier d'installateur électricien résidentiel par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier de maçon par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier d'ouvrier de voirie par l'organisme de contrôle BCCA;
- Centre de Compétence - Le FOREm Construform Hainaut - Site de Châtelineau, audité pour le métier de peintre en bâtiment par l'organisme de contrôle BCCA.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

La durée d'agrément de deux ans ne commence à courir qu'à partir du jour où les trois parties contractantes à l'accord de coopération du 24 juillet 2003 ont chacune pris une décision d'octroi de renouvellement d'agrément.

Art. 3. Le Gouvernement wallon charge le Ministre de la Formation de l'exécution de la présente décision.

Namur, le 28 novembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation professionnelle et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206683]

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een verlenging van de erkenning voor de centra voor de validering van de vaardigheden

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 14 tot 16;

Gelet het decreet van 13 november 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de validering van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de adviezen van het Leidend Comité van 23 oktober 2013;

Gelet op de adviezen van de Advies- en erkenningscommissie van 25 oktober 2013;

Op de voordracht van de Minister van Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud van de toekenning van de verlenging van de erkenning door de drie partijen in het samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003, wordt de verlenging van de erkenning toegekend aan de volgende centra voor de validering van de vaardigheden voor een termijn van twee jaar :

- "CDC FOREm Formation Constriform Grâce-Hollogne", dat voor het beroep tegelzetter gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "CDC FOREm Formation Constriform Grâce-Hollogne", dat voor het beroep dakwerker gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "CDC FOREm Formation Constriform Grâce-Hollogne", dat voor het beroep metselaar gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Technifutur ASBL Liège", dat voor het beroep industriële buizenfitter gecontroleerd is door de keuringsinstelling SGS Belgium S&SC;

- "Technifutur ASBL Liège", dat voor het beroep industriële plaatwerker gecontroleerd is door de keuringsinstelling SGS Belgium S&SC;

- "Technifutur ASBL Liège", dat voor het beroep PC technicus Netwerken gecontroleerd is door de keuringsinstelling SGS Belgium S&SC;

- "Technifutur ASBL Liège", dat voor het beroep mecaniciens industrieel onderhoud gecontroleerd is door de keuringsinstelling SGS Belgium S&SC;

- "Technifutur ASBL Liège", dat voor het beroep technicus fabricageprocédé gecontroleerd is door de keuringsinstelling SGS Belgium S&SC;

- "Technifutur ASBL Liège", dat voor het beroep mecaniciens-automatiseringsdeskundige gecontroleerd is door de keuringsinstelling SGS Belgium S&SC;

- De "FOREm Centre de compétence Secteurs verts", dat voor het beroep tuinier gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- De "FOREm Centre de compétence Secteurs verts", dat voor het beroep snoeier-klimmer gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "CDC FOREm Formation FormAlim - Verviers", dat voor het beroep productieoperator in de voedingsindustrie gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "CDC FOREm Formation FormAlim - Verviers", dat voor het beroep assistent operator in de productie van de voedingsindustrie gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "FOREm Formation Brabant wallon Nivelles/Tubize", dat voor het beroep huisschilder gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "T-Event", dat voor het beroep assistent podiumtechnicus gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "T-Event", dat voor het beroep technicus voor de podium- en evenementkunsten gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "FOREm Formation - Centre du Val Benoît", dat voor het beroep call center-operator gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "FOREm Formation - Centre du Val Benoît", dat voor het beroep assistent-boekhouder gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- Brusselse Centrum voor de validering van de vaardigheden voor de logistieke beroepen, dat voor het beroep bestuurder van vorkheftruck gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- Brusselse Centrum voor de validering van de vaardigheden voor de logistieke beroepen, dat voor het beroep magazijnbediende gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Brussel Formation Industrie", dat voor het beroep onderhoudsmecaniciens van persoonlijke wagens en lichte utilitaire voertuigen gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- Centrum voor de validering van de vaardigheden departementen Autotech Cars&Trucks en logistiek, dat voor het beroep onderhoudsmecaniciens van persoonlijke wagens en lichte utilitaire voertuigen gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- Centrum voor de validering van de vaardigheden departementen Autotech Cars&Trucks en logistiek, dat voor het beroep magazijnbediende gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- Centrum voor de validering van de vaardigheden departementen Autotech Cars&Trucks en logistiek, dat voor het beroep bestuurder van vorkheftruck gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep dakwerker gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep tegelzetter gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep bekister gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep bediener van grondwerkmachines gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep residentiële elektrotechnisch installateur gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep metselaar gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep wegenwerker gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA;

- "Centre de Compétence - Le FOREm Constriform Hainaut - Site de Châtelineau", dat voor het beroep huisschilder gecontroleerd is door de keuringsinstelling BCCA.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

De duur van de erkenning van twee jaar begint pas te lopen op de dag waarop de drie contracterende partijen van de samenwerkingsovereenkomst van 24 juli 2003 elk een beslissing tot toekenning van de verlenging van de erkenning hebben genomen.

Art. 3. De Waalse Regering belast de Minister van Vorming met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 november 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Beroepsopleiding en Sport,
A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206685]

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 fixant la liste des installations couvertes par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et l'allocation initiale de quotas à titre gratuit de chaque installation pour la période de référence 2013-2020

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, les articles 4, § 1^{er}, 5, 5/2 et 5/3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juillet 2011 relatif à la collecte de données en vue de permettre le calcul de l'allocation des quotas à titre gratuit à chaque exploitant pour la période 2013-2020 et fixant les conditions et la procédure pour exclure les petites installations du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 fixant la liste des installations couvertes par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et l'allocation initiale de quotas à titre gratuit de chaque installation pour la période de référence 2013-2020, modifié le même jour;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 octobre 2013 fixant la liste des installations couvertes par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et l'allocation initiale de quotas à titre gratuit de chaque installation pour la période de référence 2013-2020, les lignes du tableau relatives aux installations LMET, Wienerberger Wanlin, Fluxys-Berneau, Dolomies de Marche-les-Dames, Briqueteries de Ploegsteert site La Lys, Chemviron Carbon-Feluy, Briqueteries de Ploegsteert site Afma, Briqueteries de Ploegsteert site Barry, Clarebout-Warneton et Crystal Computing sont modifiées comme suit :

Installations concernées par l'article 5/2 du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto (cessation) :

| <i>Id Wallonie</i> | Installation | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 305 | LMET_ Les matériaux enrobés du tournaisis | 2582 | - | - | - | - | - | - | - |
| 040 | Wienerberger_Division Wanlin | 4747 | - | - | - | - | - | - | - |

Installations concernées par l'article 5/3 du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto (cessation partielle) :

| <i>Id Wallonie</i> | Installation | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 41 | Dolomies de Marche-les-Dames SA | 299 934 | 294 725 | 289 454 | 284 128 | 278 745 | 273 309 | 267 807 | 262 284 |
| 129 | Fluxys_Berneau | 4 428 | 3 963 | 3 511 | 3 071 | 2 645 | 2 234 | 1 836 | 1 453 |
| 89 | Briqueteries de Ploegsteert site La Lys | 821 | 807 | 792 | 778 | 763 | 748 | 733 | 718 |

Installations concernées par l'article 5 du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto (extension significative de capacité) :

| <i>Id Wallonie</i> | Installation | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 35 | Chemviron Carbon_Feluy | 44 077 | 43 310 | 42 539 | 41 761 | 40 975 | 40 187 | 39 389 | 38 590 |
| 87 | Briqueteries de Ploegsteert site Afma | 12 773 | 12 550 | 12 327 | 12 100 | 11 873 | 11 643 | 11 411 | 11 178 |
| 86 | Briqueteries de Ploegsteert site Barry | 11 372 | 11 174 | 10 975 | 10 773 | 10 570 | 10 363 | 10 155 | 9 947 |

Installations concernées par l'article 4, § 1^{er}, du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto (nouvel entrant) :

| <i>Id Wallonie</i> | Installation | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| 316 | Clarebout-Warneton | 27 213 | 24 353 | 21 574 | 18 883 | 16 277 | 13 755 | 11 315 | 8 962 |
| 315 | Crystal Computing-Baudour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 novembre 2013.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206685]

28. NOVEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Festlegung der Liste der unter das System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten fallenden Anlagen und der anfänglichen kostenfreien Zuteilung von Zertifikaten zugunsten jeder Anlage für den Bezugszeitraum 2013-2020

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen, Artikel 4, § 1, 5, 5/2 und 5/3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Juli 2011 über die Datenerhebung zwecks der Berechnung der kostenlosen Zuteilung der Zertifikate an jeden Anlagenbetreiber für den Zeitraum 2013-2020 und zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens, um die Kleinanlagen ab dem 1. Januar 2013 aus dem Emissionshandelssystem auszuschließen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Festlegung der Liste der unter das System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten fallenden Anlagen und der anfänglichen kostenfreien Zuteilung von Zertifikaten zugunsten jeder Anlage für den Bezugszeitraum 2013-2020, an demselben Tag abgeändert;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Oktober 2013 zur Festlegung der Liste der unter das System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten fallenden Anlagen und der anfänglichen kostenfreien Zuteilung von Zertifikaten zugunsten jeder Anlage für den Bezugszeitraum 2013 werden die Zeilen der Tabelle betreffend die Anlagen LMET, Wienerberger Wanlin, Fluxys-Berneau, Dolomies de Marche-les-Dames, Ziegeleien de Ploegsteert Standort La Lys, Chemviron Carbon-Feluy, Ziegeleien de Ploegsteert Standort Afma, Ziegeleien de Ploegsteert Standort Barry, Clarebout-Warneton und Crystal Computing wie folgt geändert:

Anlagen, die unter Artikel 5/2 des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Kyoto-Protokolls fallen (Betriebseinstellung):

| <i>Id. Wallonie</i> | Anlage | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|---------------------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 305 | LMET_ Les matériaux enrobés du tournaisis | 2582 | - | - | - | - | - | - | - |
| 040 | Wienerberger_ Abteilung Wanlin | 4747 | - | - | - | - | - | - | - |

Anlagen, die unter Artikel 5/3 des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Kyoto-Protokolls fallen (teilweise Betriebseinstellung):

| <i>Id. Wallonie</i> | Anlage | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|---------------------|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 41 | Dolomies de Marche-les-Dames SA | 299 934 | 294 725 | 289 454 | 284 128 | 278 745 | 273 309 | 267 807 | 262 284 |
| 129 | Fluxys Berneau | 4 428 | 3 963 | 3 511 | 3 071 | 2 645 | 2 234 | 1 836 | 1 453 |
| 89 | Ziegeleien Ploegsteert Standort La Lys | 821 | 807 | 792 | 778 | 763 | 748 | 733 | 718 |

Anlagen, die unter Artikel 5 des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Kyoto-Protokolls fallen (wesentliche Kapazitätserweiterung):

| <i>Id. Wallonie</i> | Anlage | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|---------------------|---------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 35 | Chemviron Carbon_Feluy | 44 077 | 43 310 | 42 539 | 41 761 | 40 975 | 40 187 | 39 389 | 38 590 |
| 87 | Ziegeleien Ploegsteert Standort Afma | 12 773 | 12 550 | 12 327 | 12 100 | 11 873 | 11 643 | 11 411 | 11 178 |
| 86 | Ziegeleien Ploegsteert Standort Barry | 11 372 | 11 174 | 10 975 | 10 773 | 10 570 | 10 363 | 10 155 | 9 947 |

Anlagen, die unter Artikel 4, § 1 des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Kyoto-Protokolls fallen (neuer Marktteilnehmer):

| <i>Id. Wallonie</i> | Anlage | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|---------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| 316 | Clarebout-Warneton | 27 213 | 24 353 | 21 574 | 18 883 | 16 277 | 13 755 | 11 315 | 8 962 |
| 315 | Crystal Computing-Baudour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Art. 2 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. November 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206685]

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 tot vaststelling van de lijst van de installaties die het voorwerp zijn van de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en de initiële toewijzing van kosteloze emissierechten voor elke installatie voor de referentieperiode 2013-2020

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, inzonderheid op de artikelen 4, § 1, 5°, 5/2 en 5/3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 juli 2011 betreffende de verzameling van gegevens voor de berekening van de kosteloze toewijzing van emissierechten aan elke exploitant over de periode 2013-2020 en tot bepaling van de voorwaarden en de procedure tot uitsluiting van de kleine installaties uit de regeling voor de handel in emissierechten vanaf 1 januari 2013;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 tot vaststelling van de lijst van de installaties die het voorwerp zijn van de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en de initiële toewijzing van kosteloze emissierechten voor elke installatie voor de referentieperiode 2013-2020, gewijzigd op dezelfde dag;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 17 oktober 2013 tot vaststelling van de lijst van de installaties die het voorwerp zijn van de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en de initiële toewijzing van kosteloze emissierechten voor elke installatie voor de referentieperiode 2012-2020, worden de regels van de tabel betreffende de installaties LMET, Wienerberger Wanlin, Fluxys-Berneau, Dolomies de Marche-les-Dames, Steenbakkerijen van Ploegsteert site La Lys, Chemviron Carbon-Feluy, Steenbakkerijen van Ploegsteert site Afma, Steenbakkerijen van Ploegsteert site Barry, Clarebout-Warneton en Crystal Computing gewijzigd als volgt :

Installaties vallend onder artikel 5/2 van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto (stopzetting) :

| <i>Id Wallonië</i> | Installatie | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 305 | LMET_ Les matériaux enrobés du tournaisis | 2582 | - | - | - | - | - | - | - |
| 040 | Wienerberger_ Afdeling Wanlin | 4747 | - | - | - | - | - | - | - |

Installaties vallend onder artikel 5/3 van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto (gedeeltelijke stopzetting) :

| <i>Id Wallonië</i> | Installatie | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 41 | Dolomies de Marche-les-Dames SA | 299 934 | 294 725 | 289 454 | 284 128 | 278 745 | 273 309 | 267 807 | 262 284 |
| 129 | Fluxys_Berneau | 4 428 | 3 963 | 3 511 | 3 071 | 2 645 | 2 234 | 1 836 | 1 453 |
| 89 | Steenbakkerijen van Ploegsteert site La Lys | 821 | 807 | 792 | 778 | 763 | 748 | 733 | 718 |

Installaties vallend onder artikel 5 van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto (aanzienlijke capaciteitsuitbreiding) :

| <i>Id Wallonië</i> | Installatie | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 35 | Chemviron Carbon_Feluy | 44 077 | 43 310 | 42 539 | 41 761 | 40 975 | 40 187 | 39 389 | 38 590 |
| 87 | Steenbakkerijen van Ploegsteert site Afma | 12 773 | 12 550 | 12 327 | 12 100 | 11 873 | 11 643 | 11 411 | 11 178 |
| 86 | Steenbakkerijen van Ploegsteert site Barry | 11 372 | 11 174 | 10 975 | 10 773 | 10 570 | 10 363 | 10 155 | 9 947 |

Installaties vallend onder artikel 4, § 1, van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een "Fonds wallon Kyoto" en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto (nieuwkomer) :

| <i>Id Wallonië</i> | Installatie | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|--------------------|---------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| 316 | Clarebout-Warneton | 27 213 | 24 353 | 21 574 | 18 883 | 16 277 | 13 755 | 11 315 | 8 962 |
| 315 | Crystal Computing-Baudour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Art. 2. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 november 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206652]

17 OCTOBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne. — Erratum

Dans l'annexe de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 14 novembre 2013, à la page 85657, au point 4.3. Abonnements pour les personnes âgées de 25 à 64 ans, pour le type de parcours « 1-2 zones voisines » dont la durée de validité est d'un an, le prix réduit % doit se lire 249,60 € et non 249,00 €.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206652]

17. OKTOBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region — Erratum

In der Anlage des oben erwähnten Erlasses, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 14. November 2013, ist der auf Seite 85657, Punkt 4.3. Zeitkarten für Personen im Alter von 25 bis 64 Jahren, für die Art der Strecke "1-2 Nachbarzonen", deren Gültigkeitsdauer ein Jahr beträgt, angegebene ermäßigte Preis % 249,60 € zu lesen, und nicht 249,00 €.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206652]

17 OKTOBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de vervoerprijzen te innen op het net van de openbare vervoermaatschappijen in het Waalse Gewest. — Erratum

In de bijlage bij bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2013, blz. 85657, punt 4.3. "Abonnementen voor personen tussen 25 en 64 jaar voor het type parcours "1-2 naburige zones" met een geldigheidsduur van één jaar, dient de korting gelezen te worden als 249,60 € en niet 249,00 €.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206659]

24 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel dérogeant temporairement, en faveur de l'Unité de Biologie du Comportement de l'Université de Liège, à certaines dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, les articles 6 à 10, 12, 50 et 55;

Vu la requête du 1^{er} octobre 2013 transmise par l'Unité de Biologie du Comportement du Département de Biologie, Ecologie et Évolution de la Faculté des Sciences de l'Université de Liège, sollicitant le renouvellement de l'arrêté ministériel du 29 janvier 2013;

Considérant l'avis favorable du Service de la Pêche de la Direction de la Chasse et de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts, en raison de l'intérêt que présentent les études menées par cette unité de recherche et la nécessité d'assurer leur continuité,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le cadre du présent arrêté, on entend par Unité de Biologie du Comportement : le Service du Département de Biologie, Ecologie et Evolution de la Faculté des Sciences de l'Université de Liège, dont le responsable est M. le professeur Pascal Poncin.

Art. 2. Le personnel de l'Unité de Biologie du Comportement et ses collaborateurs sont autorisés à capturer, en tout temps, toute espèce de poissons et d'écrevisses :

1^o dans les eaux visées à l'article 2 de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale;

2^o dans les eaux visées à l'article 6 de la même loi, sous réserve de l'accord écrit préalable des titulaires du droit de pêche.

Art. 3. L'usage de tout engin de pêche électrique ainsi que l'emploi de tout engin ne pouvant pas blesser le poisson sont seuls autorisés en vue d'effectuer la capture visée à l'article 2.

La manœuvre de ces engins se fait de façon à ne pas déranger les pêcheurs. Tout poisson ou écrevisse non susceptible de subir un examen plus approfondi est immédiatement rejeté à l'eau.

Art. 4. Le directeur des services extérieurs du Département de la Nature et des Forêts du ressort et l'ingénieur de la Nature et des Forêts responsable du Service de la Pêche sont préalablement avisés des lieux et dates des opérations.

Art. 5. Lorsque les captures sont effectuées au moyen d'engins électriques, les personnes visées à l'article 2 s'engagent à respecter les règles de sécurité prévues par le règlement général des installations électriques.

Art. 6. La présente autorisation est exhibée à toute réquisition des agents de la force publique et des gardes champêtres particuliers chargés de la surveillance de la pêche.

Art. 7. Les résultats de chaque étude piscicole nécessitant la capture de tout poisson ou écrevisse conformément aux dispositions du présent arrêté, sont transmis au Département de l'Etude du milieu naturel et agricole du Service public de Wallonie, que celui-ci ait ou non commandité l'étude.

Art. 8. La présente dérogation est accordée jusqu'au 31 décembre 2015 et est renouvelable.

Namur, le 24 octobre 2013.

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206659]

24. OKTOBER 2013 — Ministerialerlass zur zeitweiligen Abweichung von gewissen Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei zugunsten der Einheit "Verhaltensbiologie" der Universität Lüttich

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere des Artikels 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere der Artikel 6 bis 10, 12, 50 und 55;

Aufgrund des am 1. Oktober 2013 von der Einheit "Verhaltensbiologie" der Abteilung Biologie, Ökologie und Evolution der Wissenschaftlichen Fakultät der Universität Lüttich eingereichten Antrags auf Erneuerung des Ministerialerlasses vom 29. Januar 2013;

In Erwägung des durch das besondere Interesse an den von dieser Forschungseinheit durchgeführten Arbeiten und die Notwendigkeit, deren Kontinuität zu gewährleisten, begründeten günstigen Gutachtens des Dienstes der Fischerei der Direktion des Jagdwesens und der Fischfangs der Abteilung Natur und Forstwesen,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Rahmen dieses Erlasses gilt als die Einheit "Verhaltensbiologie" die Einheit der Abteilung Biologie, Ökologie und Evolution der Wissenschaftlichen Fakultät der Universität Lüttich bezeichnet, deren Verantwortlicher Herr Professor Pascal Poncin ist.

Art. 2 - Dem Personal der Einheit "Verhaltensbiologie" und ihren Mitarbeitern wird erlaubt, jederzeit jegliche Art von Fischen und Flusskrebsen zu fangen, und zwar:

1^o in den Gewässern gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, und

2^o in den Gewässern gemäß Artikel 6 desselben Gesetzes vorbehaltlich der vorherigen schriftlichen Erlaubnis der Inhaber eines Fischereirechtes.

Art. 3 - Die Verwendung jeglichen Elektrofischfanggeräts sowie die Benutzung jeglichen Geräts, das Fische bzw. Flusskrebse nicht verletzt, wird nur erlaubt, um den in Artikel 2 erwähnten Fang vorzunehmen.

Diese Geräte werden so gehandhabt, dass die Fischer dadurch nicht gestört werden. Jeder Fisch bzw. Flusskrebs, der einer ausführlicheren Untersuchung nicht unterzogen werden kann, wird sofort ins Wasser zurückgesetzt.

Art. 4 - Der Direktor der Außendienststellen der zuständigen Abteilung Natur und Forstwesen und der verantwortliche Natur- und Forstingenieur des Dienstes der Fischerei werden vorab darüber informiert, wo und wann diese Fangvorgänge stattfinden.

Art. 5 - Wenn der Fang mit Hilfe von Elektrogeräten vorgenommen wird, verpflichten sich die in Artikel 2 erwähnten Personen, die Sicherheitsvorschriften zu beachten, die durch die Allgemeine Verordnung über elektrische Anlagen vorgesehen sind.

Art. 6 - Die vorliegende Erlaubnis wird auf Verlangen der Vertreter der Staatsgewalt und der mit der Fischereiaufsicht beauftragten Feldhüter vorgezeigt.

Art. 7 - Die Ergebnisse einer jeden fischereitechnischen Studie, die den Fang von Fischen oder Flusskrebse nach den Bestimmungen dieses Erlasses voraussetzt, werden der Abteilung Studie des Natur- und Agrarbereichs des Öffentlichen Dienstes der Wallonie übermittelt, ungeachtet dessen, ob die Studie von dieser Abteilung in Auftrag gegeben worden ist oder nicht.

Art. 8 - Die vorliegende Abweichung gilt bis zum 31. Dezember 2015 und ist erneuerbar.

Namur, den 24. Oktober 2013

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206659]

24 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit waarbij tijdelijk wordt afgeweken, ten gunste van de « Unité de Biologie du Comportement » van de Universiteit van Luik, van sommige bepalingen van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij

De Minister van Openbare werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst, artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op de artikelen 6 tot 10, 12, 50 en 55;

Gelet op het verzoek van 1 oktober 2013, bezorgd door de "Unité de Biologie du Comportement du Département de Biologie, Ecologie et Evolution" van de Faculteit Wetenschappen van de Universiteit van Luik, betreffende de hernieuwing van het ministerieel besluit van 29 december 2013;

Gelet op het gunstig advies van de Dienst Visserij van de Directie Jacht en Visserij van het Departement Natuur en Bossen, wegens het belang van dit soort studies, gevoerd door deze onderzoekseenheid en de noodzakelijkheid om de voortzetting ervan te verzekeren,

Besluit :

Artikel 1. In het kader van dit besluit wordt verstaan onder "Unité de Biologie du Comportement" : de Dienst van het Departement "Biologie, Ecologie et Evolution" van de Faculteit Wetenschappen van de Universiteit van Luik, waarvoor de heer professor Pascal Poncin verantwoordelijk is.

Art. 2. Het personeel van de "Unité de Biologie du Comportement" en haar medewerkers mogen te allen tijde alle soorten vis en kreeft vangen :

1° in de wateren bedoeld in artikel 2 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij;

2° in de wateren bedoeld in artikel 6 van dezelfde wet, onder voorbehoud van de schriftelijke voorafgaande toestemming van de visrechthouders.

Art. 3. Elk elektrisch vistuig alsook elk tuig dat de vis of de kreeft niet kan verwonden, worden alleen toegelaten om de vangst bedoeld in artikel 2 uit te voeren.

Het gebruik van die tuigen moet de vissers niet hinderen. Elke vis of kreeft die geen nader onderzoek moet ondergaan wordt onmiddellijk in het water teruggezet.

Art. 4. De directeur van de buitendiensten van het Departement Natuur en Bossen van het ambtsgebied en de ingenieur verantwoordelijk voor de Dienst Visvangst worden op voorhand ingelicht over de plaatsen en data van de verrichtingen.

Art. 5. Wanneer de vangsten door middel van elektrische tuigen worden uitgevoerd, verbinden de personen bedoeld in artikel 2 zich ertoe de regels inzake veiligheid bedoeld in het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties na te leven.

Art. 6. Die vergunning moet worden getoond op elk verzoek van de beambten van de openbare macht en van de veldwachters belast met het toezicht op de visvangst.

Art. 7. De resultaten van elke visstudie waarvoor het vangen van elke vis of kreeft nodig is overeenkomstig de bepalingen van dit besluit, moeten worden bezorgd aan het Departement Onderzoek van het Natuurlijk en Landbouwmilieu van de Waalse Overheidsdienst, ongeacht of deze de studie al dan niet heeft besteld.

Art. 8. Deze afwijking wordt toegekend tot 31 december 2015 en is hernieuwbaar.

Namen, 24 oktober 2013.

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206740]

25 OCTOBRE 2013. — Arrêté ministériel autorisant temporairement la société ProFish Technology SA à capturer l'anguille argentée par méthode scientifique dans la Meuse entre les frontières française et hollandaise

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, l'article 14;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale, les articles 6 à 8, 12, 50, 54 et 55;

Considérant la requête en date du 26 septembre 2013 par laquelle Mme Delphine Goffaux, chef de projet de la société ProFish Technology SA, sollicite l'autorisation pour la mise en place ponctuelle d'engins de pêches expérimentales d'anguilles argentées dans la Meuse entre les frontières française et hollandaise dans le cadre d'un programme de protection des poissons à la centrale hydroélectrique de Hun;

Considérant l'avis favorable du Service de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie;

Considérant la nécessité de déroger à certaines dispositions de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mars 1993 portant exécution de la loi du 1^{er} juillet 1954 sur la pêche fluviale pour pouvoir réaliser le programme d'expérimentation précité,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Delphine Goffaux, chef de projet de ProFish Technology SA, ainsi que ses collaborateurs, sont autorisés, dans le cadre d'un programme de protection des poissons à la centrale hydroélectrique de Hun, à installer quelques filets de types verveux, spécialement conçus pour la capture des anguilles dans plusieurs sites de la haute et basse Meuse.

Cette dérogation permet la capture des anguilles argentées dans la Meuse entre les frontières hollandaise et française ainsi que leur radio-marquage, en vue d'obtenir des données sur la répartition des passages par le barrage versus turbines.

La méthode de pêche précitée est mise en œuvre de façon à ne pas déranger les pêcheurs. Tout poisson ou écrevisse capturé autre que l'anguille est immédiatement rejeté à l'eau.

Art. 2. La présente dérogation est exhibée à toute réquisition des agents de la force publique chargés de la surveillance de la pêche fluviale.

Art. 3. Les résultats de l'expérience réalisée dans le cadre du programme de protection des poissons à la Centrale hydroélectrique de Hun sont transmis à l'ingénieur responsable du Service de la Pêche du Département de la Nature et des Forêts, ainsi qu'au Département de l'Étude du milieu naturel et agricole du Service public de Wallonie.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2013 et cesse d'être en vigueur le 28 février 2014.

Namur, le 25 octobre 2013.

C. DI ANTONIO

VERTALING

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206740]

25. OKTOBER 2013 — Ministerialerlass, durch den der Gesellschaft "ProFish Technology SA" zeitweilig erlaubt wird, den Silberaal durch eine wissenschaftliche Methode in der Maas zwischen der französischen und holländischen Grenze zu fangen

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, Artikel 14;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei, insbesondere der Artikel 6 bis 8, 12, 50, 54 und 55;

In Erwägung des am 26. September 2013 von Frau Delphine Goffaux, Projektleiterin der Gesellschaft "ProFish Technology SA", eingereichten Antrags, durch den sie die Erlaubnis für einen punktuellen Einsatz von Versuchsfischereigeräten zum Fang der Silberaale in der Maas zwischen der französischen und holländischen Grenze im Rahmen eines Programms zum Schutze der Fischbestände auf Höhe des Wasserkraftwerks von Hun ersucht.

In Erwägung des günstigen Gutachtens des Fischereidienstes der Abteilung Natur und Forstwesen der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

In Erwägung der Notwendigkeit, von gewissen Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. März 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 1. Juli 1954 über die Flussfischerei abzuweichen, um die Durchführung des vorerwähnten Versuchsprogramms zu ermöglichen,

Beschließt:

Artikel 1 - Frau Delphine Goffaux, Projektleiterin der Gesellschaft "ProFish Technology SA", sowie ihren Mitarbeitern wird erlaubt, im Rahmen eines Programms zum Schutze der Fischbestände auf Höhe des Wasserkraftwerks von Hun an mehreren Standorten der Hohen und Niederen Maas einige reusenartige Netze ins Wasser zu lassen, die eigens für den Fang von Aalen entworfen sind.

Diese Abweichung ermöglicht den Fang der Silberaale in der Maas zwischen der holländischen und französischen Grenze sowie deren Radiomarkierung im Hinblick auf die Erzielung von Angaben über die Verteilung der Fischbewegungen über den Staudamm im Gegensatz zu den Fischbewegungen über die Turbinen.

Die vorerwähnte Fangmethode ist so anzuwenden, dass die Fischer nicht gestört werden. Mit Ausnahme des Aals muss jeder Fisch oder Flusskrebs unmittelbar wieder freigelassen werden.

Art.2 - Die vorliegende Abweichung muss auf Verlangen der öffentlichen Bediensteten, die mit der Überwachung der Flussfischerei beauftragt sind, vorgezeigt werden.

Art.3 - Die Ergebnisse des im Rahmen des Programms zum Schutze der Fischbestände auf Höhe des Wasserkraftwerks von Hun durchgeführten Experiments werden dem verantwortlichen Ingenieur des Dienstes der Fischerei der Abteilung Natur und Forstwesen sowie der Abteilung Studie des Natur- und Agrarbereichs des Öffentlichen Dienstes der Wallonie übermittelt.

Art.4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Oktober 2013 wirksam und verliert seine Wirkung am 28. Februar 2014.

Namur, den 25. Oktober 2013

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206740]

25 OKTOBER 2013. — Ministerieel besluit waarbij de vennootschap ProFish Technology SA tijdelijk wordt toegelaten grijze palingen te vangen door middel van een wetenschappelijke methode in de Maas tussen de Franse grens en de Nederlandse grens

De Minister van Openbare werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op de wet van 1 juli 1954 op de riviervisvangst, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 5 juli 1954 op de riviervisserij, inzonderheid op de artikelen 6 tot 8, 12, 50, 54 en 55;

Gelet op het verzoek van 26 september 2013 waarbij mevr. Delphine Goffaux, projectleider van de maatschappij "Profish Technology SA", de toelating heeft aangevraagd om experimentele vistuigen te gebruiken met het oog op het vangen van grijze palingen in de Maas tussen de Franse grens en de Nederlandse grens in het kader van een beschermingsprogramma van vissen in de hydro-elektrische centrale van Hun;

Gelet op het gunstig advies van de Dienst Visvangst van het Departement Natuur en Bossen van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst;

Overwegende dat het noodzakelijk is om van bepaalde bepalingen van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 11 maart 1993 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij af te wijken om bovengenoemd programma te kunnen uitvoeren,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Delphine Goffaux, projectleider van "Profish Technology SA", en haar medewerkers krijgen de toelating om, in het kader van een beschermingsprogramma van vissen in de hydro-elektrische centrale van Hun, enkele netten te plaatsen die speciaal worden gebruikt om palingen te vangen, zoals fuiken, op verschillende plaatsen van de "Haute Meuse" en van de "Basse Meuse".

Deze afwijking maakt het vangen van grijze palingen mogelijk in de Maas tussen de Nederlandse grens en de Franse grens en de radiomarkering ervan, met het oog op het verkrijgen van gegevens in verband met verdeling van de visdoorgangen via de stuwen tegenover de turbines.

De uitvoering van voornoemde vismethode zal de vissers niet hinderen. Elke andere vis of kreeft dan de paling zal onmiddellijk in het water worden teruggezet.

Art. 2. Deze afwijking moet worden getoond op elk verzoek van de beambten van de openbare macht belast met het toezicht op de riviervisserij.

Art. 3. De resultaten van de proef opgemaakt in het kader van het beschermingsprogramma van vissen in de hydro-elektrische centrale van Hun worden overgemaakt aan de ingenieur verantwoordelijk voor de Dienst Visvangst van het Departement Natuur en Bossen, alsook aan het Departement Onderzoek van het Natuurlijk en Landbouwmilieu van de Waalse Overheidsdienst.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2013 en verstrijkt op 28 februari 2014.

Namen, 25 oktober 2013.

C. DI ANTONIO

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31982]

18 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre linguistique pour les quatrième jusqu'au treizième degrés de la hiérarchie du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, comme modifiée par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 déterminant les grades des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 1998 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale modifié par les arrêtés des 27 avril 2000, 26 septembre 2002 et 22 janvier 2004;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31982]

18 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders voor de vierde tot en met de dertiende trap van de hiërarchie van het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, zoals gewijzigd door de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gewijzigd door de besluiten van 27 april 2000, 26 september 2002 en 22 januari 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 avril 1998 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que, depuis l'arrêt du Conseil d'Etat n° 220.778 du 27 septembre 2012, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ne dispose plus de cadres linguistiques pour ce qui concerne le quatrième au treizième degré de la hiérarchie du personnel, de sorte que le Gouvernement ne peut procéder aux recrutements, nominations et promotions requis pour assurer la continuité du fonctionnement de ses services;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis n° 45.066 de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 5 juillet 2013;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Du quatrième au treizième degré de la hiérarchie, les emplois définitifs du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

| Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie | Cadre français Pourcentage d'emplois — Frans kader Percentage betrekkingen | Cadre néerlandais Pourcentage d'emplois — Nederlands kader Percentage betrekkingen |
|---|--|--|
| 4 | 72,49 % | 27,51 % |
| 5 | 72,49 % | 27,51 % |
| 6 | 72,49 % | 27,51 % |
| 7 | 72,49 % | 27,51 % |
| 8 | 72,49 % | 27,51 % |
| 9 | 72,49 % | 27,51 % |
| 10 | 72,49 % | 27,51 % |
| 11 | 72,49 % | 27,51 % |
| 12 | 72,49 % | 27,51 % |
| 13 | 72,49 % | 27,51 % |

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 juillet 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 april 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat, sinds het arrest van de Raad van State nr. 220.778 van 27 september 2012, het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet meer over taalkaders beschikt voor wat betreft de 4e tot en met 13e trap van de hiërarchie van het personeelsbestand, waardoor de Regering niet kan overgaan tot de aanwervingen, benoemingen en bevorderingen die nodig zijn om de continuïteit van de werking van haar diensten te verzekeren;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies nr. 45.066 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 5 juli 2013;

Op voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Van de vierde tot de dertiende trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingedeeld in de volgende taalkaders :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 juli 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31990]

7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43, modifié par les lois des 10 avril 1995, 19 octobre 1998, 27 décembre 2004, 20 juillet 2005 et 4 avril 2006;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, l'article 30, inséré par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 2003 fixant le cadre organique de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la consultation des organisations syndicales reconnues prescrite par l'article 54, second alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et la réponse de ces organisations;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 24 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 7 novembre 2013;

Sur la proposition de la Ministre en charge du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux membres du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de hiérarchie sont déterminés comme suit :

1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs A5 et A4+;

2^e degré : les grades répartis dans le rang A3;

3^e degré : les grades répartis dans les rangs A1 et A2;

4^e degré : les grades répartis dans les rangs B1 et B2;

5^e degré : les grades répartis dans les rangs C1 et C2;

6^e degré : les grades répartis dans les rangs D1 et D2;

7^e degré : les grades répartis dans les rangs E1 et E2.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 2003 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société du Logement de la Région bruxelloise qui constituent un même degré de la hiérarchie est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 novembre 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine; de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31990]

7 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43, gewijzigd bij de wetten van 10 april 1995, 19 oktober 1998, 27 december 2004, 20 juli 2005 en 4 april 2006;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikel 30, ingevoegd door de ordonnantie van 1 april 2004;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 januari 2003 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;

Gelet op de raadpleging van de erkende syndicale organisaties voorgeschreven door artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en het antwoord van die organisaties;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 24 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, gegeven op 7 november 2013;

Op voorstel van de Minister belast met Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op het personeel van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

1^e trap : de graden behorende tot de rangen A5 en A4+;

2^e trap : de graden behorende tot de rang A3;

3^e trap : de graden behorende tot de rangen A1 en A2;

4^e trap : de graden behorende tot de rangen B1 en B2;

5^e trap : de graden behorende tot de rangen C1 en C2;

6^e trap : de graden behorende tot de rangen D1 en D2;

7^e trap : de graden behorende tot de rangen E1 en E2.

Art. 2. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 januari 2003 tot bepaling, voor de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 november 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke statistiek,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31969]

21 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, l'article 3, § 3;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les articles 4, 6, § 1^{er}, 10, alinéa 2, 13, § 2, 15, 21, 40, 50, 63, § 3, 64 et 101;

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement et à l'aménagement du territoire dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 16;

Vu l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, l'article 14, § 4;

Vu l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets, les articles 16, § 1^{er}, 10^o et 37, § 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 1991 relatif aux déchets de l'industrie du dioxyde de titane;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe 1B, 2 et 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2001 fixant les conditions d'exploitation pour le nettoyage à sec au moyen de solvants;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de chaussures et pantoufles ou parties de celles-ci;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la conversion du caoutchouc;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de fil de bobinage;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de produits pharmaceutiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de cuir;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la stratification de bois ou de plastique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'extraction d'huiles végétales et de graisses animales et activités de raffinage d'huiles végétales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter à certaines activités de revêtements de surfaces;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'imprégnation du bois;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération des déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2003 fixant des conditions d'exploiter à certaines installations de mise en peinture ou retouche de véhicules ou parties de véhicules utilisant des solvants;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31969]

21 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, artikel 3, § 3;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvvergunningen, artikelen 4, 6, § 1, 10, lid 2, 13, § 2, 15, 21, 40, 50, 63, § 3, 64 en 101;

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie en tot informatie betreffende de ruimtelijke ordening in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 16;

Gelet op de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, artikel 14, § 4;

Gelet op de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen, artikelen 16, § 1, 10^o en 37, § 4;

Gelet op het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 september 1991 betreffende de afvalstoffen van de titaandioxyde-industrie;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de lijst der ingedeelde inrichtingen van klasse 1B, 2 en 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor de textielreiniging met behulp van solventen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de fabricage van schoeisel en pantoffels of delen daarvan;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de bewerking van rubber;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor wikkeldraadcoatinginstallaties;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de vervaardiging van geneesmiddelen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor leercoatinginstallaties;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het lamineren van hout en kunststof;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de extractie van plantaardige oliën en dierlijke vetten en de raffinage van plantaardige oliën;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde coatingwerkzaamheden;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het impregneren van houten oppervlakken;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding van afval;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 mei 2003 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde installaties voor het overspuiten van voertuigen of voertuigonderdelen die gebruik maken van oplosmiddelen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans certaines installations dans l'industrie de revêtement de véhicules utilisant des solvants;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2007 fixant des conditions d'exploitation pour certaines installations industrielles classées;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le 23/04/2013;

Vu l'avis n° 53.558/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat;

Considérant la Directive 2010/75/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 relative aux émissions industrielles (prévention et réduction intégrées de la pollution);

Considérant la Directive 2006/66/CE du 6 septembre 2006 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et abrogeant la Directive 91/157/CEE;

Considérant la Directive 2012/27/UE du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les Directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les Directives 2004/8/CE et 2006/32/CE;

Considérant la Directive 2012/33/UE du Parlement européen et du Conseil du 21 novembre 2012 modifiant la Directive 1999/32/CE en ce qui concerne la teneur en soufre des combustibles marins;

Sur la proposition de la Ministre de l'environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions communes*

Champ d'application et objectif

Article 1^{er}. Le présent arrêté vise la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux activités industrielles et complète les dispositions de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement qui leur sont applicables. Il prévoit également des règles visant à éviter ou, lorsque cela s'avère impossible, à réduire les émissions dans l'air, l'eau et le sol, et à empêcher la production de déchets, afin d'atteindre un niveau élevé de protection de l'environnement considéré dans son ensemble.

Il transpose la Directive 2010/75/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 relative aux émissions industrielles (prévention et réduction intégrées de la pollution).

Il s'applique aux activités industrielles visées aux chapitres 2 à 6, à l'exclusion des activités de recherche et développement ou de l'expérimentation de nouveaux produits ou procédés.

L'arrêté transpose également partiellement les directives suivantes :

- la Directive 2006/66/CE du 6 septembre 2006 relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et abrogeant la Directive 91/157/CEE;

- la Directive 2012/27/UE du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les Directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les Directives 2004/8/CE et 2006/32/CE;

- la Directive 2012/33/UE du Parlement européen et du Conseil du 21 novembre 2012 modifiant la Directive 1999/32/CE en ce qui concerne la teneur en soufre des combustibles marins.

Définitions

Art. 2. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° « pollution » : l'introduction directe ou indirecte, par l'activité humaine, de substances, de vibrations, de chaleur ou de bruit dans l'air, l'eau ou le sol, susceptibles de porter atteinte à la santé humaine ou à

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde installaties in de voertuigcoatingindustrie die gebruik maken van oplosmiddelen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2007 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde ingedeelde inrichtingen;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 23/04/2013;

Gelet op het advies nr. 53.558/3 van de Raad van State, gegeven op 15 juli 2013, in toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende Richtlijn 2010/75/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 inzake industriële emissies (geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging);

Overwegende Richtlijn 2006/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's en tot intrekking van Richtlijn 91/157/EEG;

Overwegende Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG;

Overwegende Richtlijn 2012/33/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad wat het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen betreft;

Op voorstel van de minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Toepassingsgebied en doelstelling

Artikel 1. Dit besluit bevat regels inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële activiteiten en vormt een aanvulling bij de bepalingen van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen die erop van toepassing zijn. Het bevat ook regels ter voorkoming en, wanneer dat niet mogelijk is, ter beperking van emissies in lucht, water en bodem en ter voorkoming van het ontstaan van afvalstoffen, om een hoog niveau van bescherming van het milieu in zijn geheel te bereiken.

Het strekt tot omzetting van Richtlijn 2010/75/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 inzake industriële emissies (geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging).

Het is van toepassing op de industriële activiteiten die worden bedoeld in hoofdstukken 2 tot 6, met uitsluiting van onderzoeksactiviteiten, ontwikkelingsactiviteiten of het testen van nieuwe producten en processen.

Het besluit zet ook gedeeltelijk de volgende richtlijnen om :

- Richtlijn 2006/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's en tot intrekking van Richtlijn 91/157/EEG;

- Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG;

- Richtlijn 2012/33/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG van de Raad wat het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen betreft.

Definities

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit gelden de volgende definities :

1° « verontreiniging » : de directe of indirecte inbreng door menselijke activiteiten van stoffen, trillingen, warmte of geluid in lucht, water of bodem, die de gezondheid van de mens of de milieukwaliteit kan

la qualité de l'environnement, d'entraîner des détériorations aux biens matériels, une détérioration ou une entrave à l'agrément de l'environnement ou à d'autres utilisations légitimes de ce dernier;

2° « substance » : tout élément chimique et ses composés, à l'exclusion des substances suivantes :

a) les substances radioactives, telles que définies à l'article 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants;

b) les micro-organismes génétiquement modifiés, tels que définis à l'article 2, 8°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 relatif à l'utilisation confinée d'organismes génétiquement modifiés et/ou pathogènes et au classement des installations concernées;

c) les organismes génétiquement modifiés tels que définis à l'article 2, 7° du même arrêté;

3° « exploitant » : toute personne physique ou morale qui exploite ou détient, en tout ou en partie, l'installation ou l'installation de combustion, l'installation d'incinération des déchets ou l'installation de coïncinération des déchets, ou toute personne qui s'est vu déléguer à l'égard de ce fonctionnement technique un pouvoir économique déterminant;

4° « installation » : une unité technique fixe au sein de laquelle interviennent une ou plusieurs des activités figurant à l'annexe I ou visée par l'article 42, § 1^{er}, ainsi que toute autre activité s'y rapportant directement, exercée sur le même site, qui est liée techniquement aux activités énumérées et qui est susceptible d'avoir des incidences sur les émissions et la pollution;

5° « substances dangereuses » : les substances ou les mélanges tels que définis à l'article 3 du Règlement (CE) n° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges;

6° « reconnaissance de l'état du sol » : des informations concernant le niveau de contamination du sol et des eaux souterraines telles que définies par l'article 14 de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués;

7° « sol » : le sol au sens de l'article 3, 1° de la même ordonnance;

8° « inspection environnementale » : l'ensemble des actions, notamment visites des sites, surveillance des émissions et contrôle des rapports internes et documents de suivi, vérification des opérations d'auto surveillance, contrôle des techniques utilisées et de l'adéquation de la gestion environnementale de l'installation, effectuées par l'Institut ou en son nom afin de contrôler et d'encourager la conformité des installations aux conditions du permis d'environnement et, au besoin, de surveiller leurs incidences sur l'environnement;

9° « volailles » : les volailles telles que définies à l'article 2, point 1, de la Directive 90/539/CEE du Conseil du 15 octobre 1990 relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires et les importations en provenance des pays tiers de volailles et d'œufs à couver;

10° « émission » : le rejet direct ou indirect, à partir de sources ponctuelles ou diffusées de l'installation, de substances, de vibrations, de chaleur ou de bruit dans l'air, l'eau ou le sol;

11° « valeur limite d'émission » : la masse, exprimée en fonction de certains paramètres spécifiques, la concentration et/ou le niveau d'une émission, à ne pas dépasser au cours d'une ou de plusieurs périodes données;

12° « norme de qualité environnementale » : une série d'exigences devant être satisfaites à un moment donné par un environnement donné ou une partie spécifique de celui-ci, telles que spécifiées dans la législation de l'Union européenne;

13° « permis d'environnement » : une autorisation écrite d'exploiter tout ou partie d'une installation ou d'une installation de combustion, d'une installation d'incinération des déchets ou d'une installation de coïncinération des déchets;

14° « règles générales contraignantes » : les valeurs limites d'émission ou autres conditions, tout au moins au niveau sectoriel, qui sont adoptées pour être utilisées directement en vue de déterminer les conditions du permis d'environnement;

15° « combustible » : toute matière combustible solide, liquide ou gazeuse;

16° « installation de combustion » : tout dispositif technique dans lequel des produits combustibles sont oxydés en vue d'utiliser la chaleur ainsi produite;

aantasten, schade kan toebrengen aan materiële goederen, dan wel de belevingswaarde van het milieu of ander rechtmatig milieugebruik kan aantasten of in de weg kan staan;

2° « stof » : een chemisch element en de verbindingen daarvan, met uitzondering van de volgende stoffen :

a) radioactieve stoffen als omschreven in artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen;

b) genetisch gemodificeerde micro-organismen als omschreven in artikel 2, 8°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde en/of pathogene organismen en betreffende de indeling van de betrokken installaties;

c) genetisch gemodificeerde organismen als omschreven in artikel 2, 7°, van ditzelfde besluit;

3° « exploitant » : elke natuurlijke of rechtspersoon die de installatie, de stookinstallatie, de afvalverbrandingsinstallatie of de afvalmeeverbrandingsinstallatie geheel of gedeeltelijk exploiteert of de controle daarover heeft, of aan wie economische beschikkingsmacht over de technische werking van de installatie is overgedragen;

4° « installatie » : een vaste technische eenheid waarin een of meer van de in bijlage I of in artikel 42, § 1 vermelde activiteiten, alsmede andere op dezelfde locatie ten uitvoer gebrachte en daarmee rechtstreeks samenhangende activiteiten plaatsvinden die technisch in verband staan met de in die bijlagen vermelde activiteiten en die gevolgen kunnen hebben voor de emissies en de verontreiniging;

5° « gevaarlijke stoffen » : stoffen of mengsels als omschreven in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1272/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels;

6° « verkennend bodemonderzoek » : informatie over het niveau van verontreiniging van de bodem en het grondwater als gedefinieerd door artikel 14 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems;

7° « bodem » : de bodem in de zin van artikel 3, 1° van deze ordonnantie;

8° « milieu-inspectie » : alle door of namens het Instituut ondernomen acties, met inbegrip van bezoeken ter plaatse, controle van emissies en toetsing van interne rapporten en follow-updocumenten, toetsing van het eigen controlesysteem, toetsing van de gebruikte technieken en adequaatheid van het milieubeheer van de installatie, om na te gaan of en te bevorderen dat installaties aan hun milieuvergunningsvoorwaarden voldoen en om, indien nodig, hun milieueffect te monitoren;

9° « pluimvee » : pluimvee als omschreven in artikel 2, punt 1, van Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren;

10° « emissie » : de directe of indirecte lozing, uit puntbronnen of diffuse bronnen van de installatie, van stoffen, trillingen, warmte of geluid in de lucht, het water of de bodem;

11° « emissiegrenswaarde » : de massa, gerelateerd aan bepaalde specifieke parameters, de concentratie en/of het niveau van een emissie, die gedurende een of meer vastgestelde perioden niet mogen worden overschreden;

12° « milieukwaliteitsnorm » : alle eisen waaraan op een gegeven ogenblik in een bepaald milieucompartment of een bepaald gedeelte daarvan moet worden voldaan overeenkomstig de wetgeving van de Europese Unie;

13° « milieuvergunning » : een schriftelijke machtiging tot exploitatie van (een deel van) een installatie of een stookinstallatie, een afvalverbrandingsinstallatie of een afvalmeeverbrandingsinstallatie;

14° « algemene bindende voorschriften » : emissiegrenswaarden of andere voorwaarden, op sectorieel of hoger niveau, die zijn goedgekeurd met het doel om rechtstreeks te worden gebruikt bij het vaststellen van milieuvergunningvoorwaarden;

15° « brandstof » : elke vaste, vloeibare of gasvormige brandbare stof;

16° « stookinstallatie » : elk technisch toestel waarin brandstoffen worden geoxideerd teneinde de aldus opgewekte warmte te gebruiken;

17° « modification substantielle » : une modification des caractéristiques ou du fonctionnement, ou une extension d'une installation ou d'une installation de combustion, d'une installation d'incinération des déchets ou d'une installation de coïncinération des déchets pouvant avoir des incidences négatives significatives sur la santé humaine ou sur l'environnement;

18° « meilleures techniques disponibles » : le stade de développement le plus efficace et avancé des activités et de leurs modes d'exploitation, démontrant l'aptitude pratique de techniques particulières à constituer la base des valeurs limites d'émission et d'autres conditions du permis d'environnement visant à éviter et, lorsque cela s'avère impossible, à réduire les émissions et l'impact sur l'environnement dans son ensemble. Par :

a) « techniques », on entend aussi bien les techniques employées que la manière dont l'installation est conçue, construite, entretenue, exploitée et mise à l'arrêt,

b) « disponibles », on entend les techniques mises au point sur une échelle permettant de les appliquer dans le contexte du secteur industriel concerné, dans des conditions économiquement et techniquement viables, en prenant en considération les coûts et les avantages, que ces techniques soient utilisées ou produites ou non sur le territoire belge, pour autant que l'exploitant concerné puisse y avoir accès dans des conditions raisonnables,

c) « meilleures », on entend les techniques les plus efficaces pour atteindre un niveau général élevé de protection de l'environnement dans son ensemble

19° « déchet » : toute substance ou déchet tel que désigné par l'article 3, 1°, de l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets;

20° « déchet dangereux » : toute substance ou déchet tel que désigné par l'article 3, 2° de l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets;

21° « eaux souterraines » : les eaux souterraines telles que définies à l'article 5, 2°, de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau;

22° « document de référence MTD » : un document issu de l'échange d'informations organisé en application de l'article 13 de la Directive 2010/75/UE, établi pour des activités définies et décrivant, notamment, les techniques mises en œuvre, les émissions et les niveaux de consommation du moment, les techniques envisagées pour la définition des meilleures techniques disponibles, ainsi que les conclusions sur les MTD et toute technique émergente, en accordant une attention particulière aux critères énumérés à l'annexe III;

23° « conclusions sur les MTD » : un document contenant les parties d'un document de référence MTD exposant les conclusions concernant les meilleures techniques disponibles, leur description, les informations nécessaires pour évaluer leur applicabilité, les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles, les mesures de surveillance associées, les niveaux de consommation associés et, s'il y a lieu, les mesures pertinentes de remise en état du site;

24° « niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles » : la fourchette de niveaux d'émission obtenue dans des conditions d'exploitation normales en utilisant une des meilleures techniques disponibles ou une combinaison de meilleures techniques disponibles conformément aux indications figurant dans les conclusions sur les MTD, exprimée en moyenne sur une période donnée, dans des conditions de référence spécifiées;

25° « technique émergente », une technique nouvelle pour une activité industrielle, qui, si elle était développée à l'échelle commerciale, pourrait permettre soit d'atteindre un niveau général de protection de l'environnement plus élevé, soit d'atteindre au moins le même niveau de protection de l'environnement et de réaliser des économies plus importantes que les meilleures techniques disponibles recensées;

26° « biomasse » : les produits suivants :

a) les produits composés d'une matière végétale agricole ou forestière susceptible d'être employée comme combustible en vue d'utiliser son contenu énergétique;

b) les déchets ci-après :

i) déchets végétaux agricoles et forestiers;

ii) déchets végétaux provenant du secteur industriel de la transformation alimentaire, si la chaleur produite est valorisée;

17° « belangrijke wijziging » : een wijziging van de aard of de werking, dan wel een uitbreiding van een installatie, een stookinstallatie, een afvalverbrandingsinstallatie of een afvalmeeverbrandingsinstallatie die significante negatieve effecten kan hebben op de gezondheid van de mens of op het milieu;

18° « beste beschikbare technieken » : het meest doeltreffende en geavanceerde ontwikkelingsstadium van de activiteiten en exploitatiemethoden waarbij de praktische bruikbaarheid van speciale technieken om het uitgangspunt voor de emissiegrenswaarden en andere milieuvergunningsvoorwaarden te vormen is aangetoond, met het doel emissies en effecten op het milieu in zijn geheel te voorkomen of, wanneer dat niet mogelijk is, te beperken. Onder :

a) « technieken » wordt verstaan : zowel de toegepaste technieken als de wijze waarop de installatie wordt ontworpen, gebouwd, onderhouden, geëxploiteerd en ontmanteld,

b) « beschikbare » wordt verstaan : op zodanige schaal ontwikkeld dat de betrokken technieken, kosten en baten in aanmerking genomen, economisch en technisch haalbaar in de betrokken industriële context kunnen worden toegepast, onafhankelijk van de vraag of die technieken al dan niet op het grondgebied van België worden toegepast of geproduceerd, mits zij voor de exploitant onder redelijke voorwaarden toegankelijk zijn,

c) « beste » wordt verstaan : de meest doeltreffende technieken voor het bereiken van een hoog algemeen niveau van bescherming van het milieu in zijn geheel;

19° « afval » : elke stof of iedere afvalstof zoals omschreven in artikel 3, 1° van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;

20° « gevaarlijk afval » : elke stof of iedere afvalstof zoals omschreven in artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;

21° « grondwater » : het grondwater zoals gedefinieerd in artikel 5, 2°, van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

22° « BBT-referentiedocument » : een document dat het resultaat is van de overeenkomstig artikel 13 georganiseerde uitwisseling van informatie, dat is opgesteld voor welomschreven activiteiten en met name een beschrijving geeft van toegepaste technieken, huidige emissies en consumptieniveaus, technieken die in overweging worden genomen voor de bepaling van beste beschikbare technieken, alsmede BBT-conclusies en eventuele technieken in opkomst, met bijzondere aandacht voor de in bijlage III vermelde criteria;

23° « BBT-conclusies » : een document bestaande uit die delen van een BBT-referentiedocument met de conclusies over beste beschikbare technieken, de beschrijving ervan, gegevens ter beoordeling van de toepasselijkheid ervan, de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus, de daarmee verbonden monitoring, de daarmee verbonden consumptieniveaus en, in voorkomend geval, toepasselijke terreinsaneringsmaatregelen;

24° « met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus » : de bandbreedte van emissieniveaus verkregen in normale bedrijfsomstandigheden met gebruikmaking van een beste beschikbare techniek of een combinatie van beste beschikbare technieken als omschreven in de BBT-conclusies, uitgedrukt als een gemiddelde over een bepaalde periode, in specifieke referentieomstandigheden;

25° « techniek in opkomst » : een nieuwe techniek voor een industriële activiteit die, als zij commercieel wordt ontwikkeld, hetzij een hoger algemeen beschermingsniveau voor het milieu hetzij ten minste hetzelfde beschermingsniveau voor het milieu en grotere kostenbesparingen kan opleveren dan de bestaande beste beschikbare technieken;

26° « biomassa » : de volgende producten :

a) producten die bestaan uit plantaardig landbouw- of bosbouw materiaal dat gebruikt kan worden als brandstof om de energetische inhoud ervan te benutten;

b) de volgende afvalstoffen :

i) plantaardig afval uit land- en bosbouw;

ii) plantaardig afval van de levensmiddelenindustrie, indien de opgewekte warmte wordt teruggewonnen;

iii) déchets végétaux fibreux issus de la production de pâte vierge et de la production de papier à partir de pâte, s'ils sont coïncinérés sur le lieu de production et si la chaleur produite est valorisée;

iv) déchets de liège;

v) déchets de bois, à l'exception des déchets de bois qui sont susceptibles de contenir des composés organiques halogénés ou des métaux lourds à la suite d'un traitement avec des conservateurs du bois ou du placement d'un revêtement, y compris notamment les déchets de bois de ce type provenant de déchets de construction ou de démolition;

27° « public » : une ou plusieurs personnes physiques ou morales et, conformément au droit ou à la pratique du pays, les associations, organisations ou groupes constitués par ces personnes;

28° « public concerné » : le public qui est touché ou qui risque d'être touché par une décision concernant la délivrance ou l'actualisation d'un permis d'environnement ou des conditions dont il est assorti ou qui a un intérêt à faire valoir à cet égard; aux fins de la présente définition, les organisations non gouvernementales qui œuvrent en faveur de la protection de l'environnement et qui remplissent les conditions pouvant être requises en droit interne sont réputées avoir un intérêt;

29° « Institut » : l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Permis d'environnement

Art. 3. § 1^{er} Aucune installation ou installation de combustion, installation d'incinération des déchets ou installation de coïncinération des déchets ne peut être exploitée sans permis d'environnement.

Conformément à l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, un permis d'environnement peut valablement couvrir plusieurs installations ou parties d'installation exploitées par le même exploitant sur le même site, de sorte que chacune des installations satisfassent pleinement à ladite ordonnance et au présent arrêté.

Un permis d'environnement peut valablement couvrir plusieurs parties d'une installation exploitées par des exploitants différents. Dans ce cas le permis précise les responsabilités de chacun des exploitants.

§ 2. Une analyse coûts-avantages doit être réalisée conformément à l'annexe 8 et jointe à la demande de permis d'environnement lorsque, après le 5 juin 2014 :

a) une nouvelle installation de production d'électricité thermique dont la puissance thermique totale est supérieure à 20 MW est planifiée, afin d'évaluer les coûts et les avantages d'une mise en service de l'installation en tant qu'installation de cogénération à haut rendement;

b) une installation existante de production d'électricité thermique d'une puissance thermique totale supérieure à 20 MW fait l'objet d'une rénovation substantielle, afin d'évaluer les coûts et les avantages d'une conversion de cette installation en installation de cogénération à haut rendement;

c) une installation industrielle d'une puissance thermique totale supérieure à 20 MW génératrice de chaleur fatale à un niveau de température utile est planifiée ou fait l'objet d'une rénovation substantielle, afin d'évaluer les coûts et les avantages d'une valorisation de la chaleur fatale en vue de satisfaire à une demande justifiée du point de vue économique, y compris par la cogénération, et du raccordement de cette installation à un réseau de chaleur et de froid;

d) un nouveau réseau de chaleur et de froid, alimenté par une installation de production d'énergie d'une puissance thermique totale supérieure à 20 MW, est planifié, ou, dans un réseau de chaleur et de froid existant, une nouvelle installation de production d'énergie d'une puissance thermique totale supérieure à 20 MW est planifiée ou une telle installation existante fait l'objet d'une rénovation substantielle, afin d'évaluer les coûts et les avantages d'une valorisation de la chaleur fatale provenant des installations industrielles situées à proximité.

Au sens du présent paragraphe, on entend par rénovation substantielle une rénovation dont le coût dépasse 50 % du coût d'investissement pour une unité neuve comparable. L'installation d'équipements de captage de dioxyde de carbone produit par une installation de combustion conformément à l'arrêté du 2 février 2012 relatif au captage et au transport de dioxyde de carbone aux fins de son stockage géologique n'est pas considéré comme une rénovation.

L'Institut peut exiger que l'analyse coûts-avantages visée aux points c) et d) soit réalisée en coopération avec les entreprises responsables de l'exploitation des réseaux de chaleur et de froid.

iii) vezelachtig plantaardig afval afkomstig van de productie van ruwe pulp en van de productie van papier uit pulp; indien het op de plaats van productie wordt meeverbrand en de opgewekte warmte wordt teruggewonnen;

iv) kurkafval;

v) houtafval, met uitzondering van houtafval dat ten gevolge van een behandeling met houtbeschermingsmiddelen of door het aanbrengen van een beschermingslaag gehalogeneerde organische verbindingen dan wel zware metalen kan bevatten wat in het bijzonder het geval is voor houtafval afkomstig van bouw- en sloopaafval;

27° « publiek » : één of meer natuurlijke of rechtspersonen en, in overeenstemming met de nationale wetgeving of praktijk, hun verenigingen, organisaties of groepen;

28° « betrokken publiek » : publiek dat gevolgen ondervindt of waarschijnlijk ondervindt van of belanghebbende is bij de besluitvorming over de afgifte of de bijstelling van een milieuvergunning of van milieuvergunningsvoorwaarden; voor de toepassing van deze definitie worden niet-gouvernementele organisaties die zich voor milieubescherming inzetten en aan de eisen van het nationale recht voldoen, geacht belanghebbende te zijn;

29° « Instituut » : het Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht door het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Milieuvergunning

Art. 3. § 1. Het is verboden een installatie, een stookinstallatie, een afvalverbrandingsinstallatie of een meeverbrandingsinstallatie te exploiteren zonder milieuvergunning.

Conform de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen kan een milieuvergunning op rechtsgeldige wijze betrekking hebben op verschillende inrichtingen of delen daarvan die op dezelfde site door dezelfde exploitant worden geëxploiteerd, zodat elk van deze inrichting volledig voldoet aan de vermelde ordonnantie en aan dit besluit.

Een milieuvergunning kan op rechtsgeldige wijze betrekking hebben op meerdere delen van een inrichting die door verschillende uitbaters worden uitgebaat. In dit geval vermeldt de vergunning de verantwoordelijkheden van elk van de uitbaters.

§ 2. Een kosten-batenanalyse overeenkomstig bijlage 8 moet uitgevoerd en toegevoegd worden aan de aanvraag om milieuvergunning, indien, na 5 juni 2014 :

a) een nieuwe installatie voor de thermische electriciteitsopwekking met een totaal thermisch inputvermogen van meer dan 20 MW wordt gepland, teneinde de kosten en baten te berekenen van de werking van de installatie als een hoogrenderende warmtekrachtkoppelinginstallatie;

b) een bestaande installatie voor thermische electriciteitsopwekking met een totaal nominaal thermisch inputvermogen van meer dan 20 MW ingrijpend wordt gerenoveerd, teneinde de kosten en baten van het ombouwen tot hoogrenderende warmtekrachtkoppelinginstallatie te berekenen;

c) een industriële installatie met een totaal thermisch inputvermogen van meer dan 20 MW die afvalwarmte op een bruikbare temperatuur genereert, gepland is of ingrijpend gerenoveerd wordt, teneinde de kosten en baten te berekenen van het gebruik van afvalwarmte om te voldoen aan een economisch aantoonbare vraag naar warmte, onder meer door warmtekrachtkoppeling, en van de aansluiting van die installatie op een stadsverwarming en -koelingsnetwerk.

d) een nieuw stadsverwarmings- of koelingsnetwerk gepland is, of indien in een bestaand stadsverwarmings- of koelingsnetwerk een nieuwe energieproductie-installatie met een totaal thermisch inputvermogen van meer dan 20 MW gepland is, of een dergelijke bestaande installatie van meer dan 20 MW ingrijpend gerenoveerd wordt, teneinde de kosten en baten te berekenen van het gebruik van afvalwarmte uit nabijgelegen industriële installaties.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder ingrijpende renovatie een renovatie waarvan de kosten hoger liggen dan 50 % van de investeringskosten voor een nieuwe vergelijkbare eenheid. Het aanbrengen van voorzieningen voor de afvang van door een verbrandingsinstallatie geproduceerde koolstofdioxide overeenkomstig het besluit van 2 februari 2012 betreffende de afvang en het vervoer van kooldioxide voor geologische opslag wordt niet beschouwd als renovatie.

Het Instituut kan eisen dat de onder c) en d) bedoelde kosten-batenanalyse uitgevoerd wordt in samenwerking met de bedrijven die belast zijn met de exploitatie van de stadsverwarmings- en koelingsnetwerken.

Le Ministre en charge de l'Environnement élabore par arrêté une méthodologie visant à compléter le contenu de l'annexe 8, en tenant notamment compte de lignes directrices adoptées par la Commission européenne.

Incidents et accidents

Art. 4. Sans préjudice de l'ordonnance du 13 novembre 2008 relative à la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux et de l'article 63 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, en cas d'incident ou d'accident affectant de façon significative l'environnement :

- a) l'exploitant en informe immédiatement l'Institut;
- b) l'exploitant prend immédiatement des mesures pour limiter les conséquences environnementales et prévenir d'éventuels autres incidents ou accidents;
- c) l'Institut enjoint l'exploitant à prendre toute mesure complémentaire appropriée qu'il juge nécessaire pour limiter les conséquences environnementales et prévenir d'éventuels autres incidents ou accidents.

Non-conformité

Art. 5. Sans préjudice de l'article 63 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, en cas d'infraction aux conditions du permis d'environnement :

- a) l'exploitant en informe immédiatement l'Institut;
- b) l'exploitant prend immédiatement les mesures nécessaires pour rétablir dans les plus brefs délais possibles la conformité;
- c) l'Institut enjoint l'exploitant à prendre toute mesure complémentaire appropriée qu'il juge nécessaire pour rétablir la conformité.

Lorsque l'infraction aux conditions du permis d'environnement présente un danger direct pour la santé humaine ou risque de produire un important effet préjudiciable immédiat sur l'environnement, et jusqu'à ce que la conformité soit rétablie conformément au premier alinéa, points b) et c), l'exploitation de l'installation, de l'installation de combustion, de l'installation d'incinération des déchets, de l'installation de coïncinération des déchets ou de la partie concernée de ces installations est suspendue.

Emissions de gaz à effet de serre

Art. 6. Lorsque les émissions d'un gaz à effet de serre provenant d'une installation sont spécifiées à l'annexe II de l'ordonnance du 31 janvier 2008 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto en relation avec une activité exercée dans cette installation, le permis d'environnement ne comporte pas de valeur limite d'émission pour les émissions directes de ce gaz, à moins que cela ne soit nécessaire pour éviter toute pollution locale significative.

Pour les activités énumérées à l'annexe I^e de la même ordonnance, l'Institut a la faculté de ne pas imposer d'exigence en matière d'efficacité énergétique en ce qui concerne les unités de combustion et les autres unités émettant du dioxyde de carbone sur le site. Au besoin il modifie le permis d'environnement en conséquence.

CHAPITRE II. — Dispositions applicables aux activités énumérées à l'annexe I^e

Champ d'application

Art. 7. Le présent chapitre s'applique aux activités énumérées à l'annexe I et qui, le cas échéant, atteignent les seuils de capacité indiqués dans cette annexe.

Principes généraux des obligations fondamentales de l'exploitant

Art. 8. Sans préjudice de l'article 63 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les installations sont exploitées conformément aux principes suivants :

- a) toutes les mesures de prévention appropriées sont prises contre la pollution;
- b) les meilleures techniques disponibles sont appliquées;
- c) aucune pollution importante n'est causée;
- d) conformément à l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets, la production de déchets est évitée;

De Minister bevoegd voor Leefmilieu stelt een methodologie op bij besluit ter aanvulling van de inhoud van bijlage 8, onder meer rekening houdend met de door de Europese Commissie goedgekeurde richtsoenen.

Incidenten en ongevallen

Art. 4. Onverminderd de ordonnantie van 13 november 2008 betreffende de milieuaansprakelijkheid voor wat betreft het voorkomen en herstellen van milieuschade en artikel 63 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in geval van incidenten of ongevallen die het milieu significant beïnvloeden :

- a) stelt de exploitant het Instituut hiervan onmiddellijk op de hoogte;
- b) treft de exploitant onmiddellijk maatregelen om de gevolgen voor het milieu te beperken en om verdere mogelijke ongevallen en incidenten te voorkomen;
- c) gelast het Instituut de exploitant om alle passende aanvullende maatregelen te nemen die het nodig acht om de gevolgen voor het milieu te beperken en om verdere mogelijke ongevallen en incidenten te voorkomen.

Niet-naleving

Art. 5. Onverminderd artikel 63 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, in geval van een inbreuk op de voorwaarden van de milieuvergunning :

- a) stelt de exploitant het Instituut hiervan onmiddellijk op de hoogte;
- b) neemt de exploitant onmiddellijk de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat op een zo kort mogelijke termijn weer aan de voorwaarden wordt voldaan;
- c) gelast het Instituut de exploitant om alle aanvullende maatregelen te nemen die het nodig acht om ervoor te zorgen dat weer aan de voorwaarden wordt voldaan.

Indien de inbreuk op de milieuvergunningvoorwaarden een direct gevaar voor de menselijke gezondheid oplevert of onmiddellijke en significante nadelige gevolgen voor het milieu dreigt te hebben, en zolang niet gewaarborgd kan worden dat overeenkomstig de punten b) en c) van de eerste alinea weer aan de voorwaarden wordt voldaan, wordt de exploitatie van de installatie, stookinstallatie, afvalverbrandingsinstallatie, afvalmeeverbrandingsinstallatie of het respectieve betrokken deel ervan opgeschort.

Emissies van broeikasgassen

Art. 6. Wanneer broeikasgasemissies uit een installatie in bijlage II bij de ordonnantie van 31 januari 2008 houdende de vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto worden vermeld in verband met een in die installatie verrichte activiteit, omvat de milieuvergunning geen emissiegrenswaarde voor directe emissie van dat gas, tenzij zulks noodzakelijk is om te verzekeren dat er geen significante plaatselijke verontreiniging wordt veroorzaakt.

Wat de in bijlage I van deze ordonnantie genoemde activiteiten betreft, kan het Instituut ervoor kiezen om geen voorschriften inzake energie-efficiëntie op te leggen voor verbrandingseenheden of andere eenheden die ter plaatse kooldioxide uitstoten. Zo nodig wijzigt het Instituut de milieuvergunning op gepaste wijze.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen voor de in bijlage I genoemde activiteiten

Toepassingsgebied

Art. 7. Dit hoofdstuk is van toepassing op de in bijlage I gespecificeerde activiteiten voor zover zij, indien van toepassing, de in die bijlage gespecificeerde capaciteitsdrempelwaarden bereiken.

Algemene beginselen van de fundamentele verplichtingen van de exploitant

Art. 8. Onverminderd artikel 63 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen worden de exploitaties overeenkomstig de volgende beginselen geëxploiteerd :

- a) alle passende preventieve maatregelen tegen verontreiniging worden getroffen;
- b) de beste beschikbare technieken worden toegepast;
- c) er wordt geen significante verontreiniging veroorzaakt;
- d) overeenkomst de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen wordt het ontstaan van afvalstoffen voorkomen;

e) si des déchets sont produits, ils sont, par ordre de priorité et conformément à la même ordonnance, préparés en vue du réemploi, recyclés, valorisés ou, lorsque cela est impossible techniquement et économiquement, éliminés tout en veillant à éviter ou à limiter toute incidence sur l'environnement;

f) l'énergie est utilisée de manière efficace;

g) les mesures nécessaires sont prises afin de prévenir les accidents et de limiter leurs conséquences;

h) les mesures nécessaires sont prises lors de la cessation définitive des activités afin d'éviter tout risque de pollution et afin de remettre le site d'exploitation dans l'état satisfaisant défini conformément à l'article 18.

Demande de permis d'environnement

Art. 9. § 1^{er}. Sans préjudice de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mai 2009 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis d'environnement, le dossier de demande de permis d'environnement des installations contient, en plus des mentions énumérées à l'article 10 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, au minimum la description des éléments suivants :

a) l'installation, ainsi que la nature et l'ampleur de ses activités;

b) les matières premières et auxiliaires, les autres substances et l'énergie utilisées dans ou produites par l'installation;

c) les sources des émissions de l'installation;

d) l'état du site d'implantation de l'installation;

e) dans les cas d'application de l'article 18, paragraphe 2, une reconnaissance de l'état du sol;

f) la nature et les quantités des émissions prévisibles de l'installation dans chaque milieu ainsi que la détermination des effets significatifs des émissions sur l'environnement;

g) la technologie prévue et les autres techniques visant à prévenir les émissions provenant de l'installation ou, si cela n'est pas possible, à les réduire;

h) les mesures concernant la prévention, la préparation en vue de la réutilisation, le recyclage et la valorisation des déchets générés par l'installation;

i) les autres mesures prévues pour respecter les principes généraux des obligations fondamentales de l'exploitant énoncés à l'article précédent;

j) les mesures prévues pour la surveillance des émissions dans l'environnement;

k) les principales solutions de substitution, étudiées par l'auteur de la demande de permis d'environnement pour remplacer la technologie proposée, sous la forme d'un résumé.

La demande de permis d'environnement comprend également un résumé non technique des données visées au premier alinéa.

§ 2. Lorsque des données fournies par un rapport d'incidence, une étude d'incidence tous deux régis par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou un rapport de sécurité conformément à l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses ou d'autres informations fournies en application d'une quelconque autre législation, permettent de répondre à l'une des exigences prévues au paragraphe 1^{er}, ces informations peuvent être reprises dans la demande de permis d'environnement ou être jointes à celle-ci.

Documents de référence MTD

Art. 10. Dans l'attente d'une décision en application de l'article 13 paragraphe 5 de la Directive 2010/75/UE, les conclusions sur les meilleures techniques disponibles issues des documents de référence MTD adoptés par la Commission avant la date visée à l'article 83 de la même directive s'appliquent en tant que conclusions sur les MTD aux fins du présent chapitre, à l'exception de l'article 12, paragraphes 2 et 3.

e) waar toch afvalstoffen worden voortgebracht, moeten zij in prioriteitsvolgorde en overeenkomstig deze ordonnantie worden voorbereid voor hergebruik, gerecycleerd, teruggewonnen of, wanneer dat technisch en economisch onmogelijk is, zodanig worden verwijderd dat milieu-effecten worden voorkomen of beperkt;

f) de energie wordt op doelmatige wijze gebruikt;

g) de nodige maatregelen worden getroffen om ongevallen te voorkomen en de gevolgen daarvan te beperken;

h) bij de definitieve stopzetting van de activiteiten worden de nodige maatregelen getroffen om elk risico van verontreiniging te voorkomen en het bedrijfsterrein weer in de overeenkomstig artikel 18 omschreven bevredigende toestand te brengen.

Aanvraag van milieuvergunning

Art. 9. § 1. Onverminderd het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2009 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieuattest en -vergunning, bevat het aanvraagdossier van de milieuvergunning van de installaties, bovenop de vermeldingen in artikel 10 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, minstens de beschrijving van de volgende elementen :

a) de installatie en de activiteiten die daar plaatsvinden;

b) de grondstoffen en hulpmaterialen, andere stoffen en energie die in de installatie worden gebruikt of door de installatie worden gegenereerd;

c) de emissiebronnen van de installatie;

d) de toestand van het terrein van de installatie;

e) in het geval van toepassing van artikel 18, paragraaf 2, een verkennend bodemonderzoek;

f) aard en omvang van de te voorziene emissies van de installatie in elk milieucompartiment, met een overzicht van de significante milieu-effecten van de emissies;

g) de beoogde technologie en de andere technieken ter voorkoming of, indien dat niet mogelijk is, ter vermindering van de emissies van de installatie;

h) de maatregelen betreffende de preventie, de voorbereiding voor hergebruik, de recycling en de terugwinning van de door de installatie voortgebrachte afvalstoffen;

i) de andere maatregelen die worden getroffen om te voldoen aan de algemene beginselen van de fundamentele verplichtingen van de exploitant, bedoeld in het voorgaande artikel;

j) de maatregelen die worden getroffen ter controle van de emissies in het milieu;

k) een schets van de voornaamste door de aanvrager bestudeerde alternatieven voor de voorgestelde technologie, technieken en maatregelen.

De aanvraag van een milieuvergunning dient een niet-technische samenvatting van de in de eerste alinea genoemde gegevens te bevatten.

§ 2. Indien aan een van de eisen van lid 1 kan worden voldaan met gegevens verstrekt door een effectenrapport, een effectenstudie die beide vallen onder de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of een veiligheidsrapport conform het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, dan wel met ander informatie, verstrekt overeenkomstig andere wetgeving, kunnen die gegevens in de milieuvergunningaanvraag worden opgenomen of daarbij worden gevoegd.

BBT-referentiedocumenten

Art. 10. In afwachting van de aanneming van een besluit in toepassing van artikel 13 lid 5 van Richtlijn 2010/75/EU, gelden de conclusies over de beste praktijken afkomstig van BBT-referentiedocumenten die door de Commissie vóór de in artikel 83 van deze richtlijn bedoelde datum zijn aangenomen als BBT-conclusies voor de toepassing van dit hoofdstuk, met uitzondering van artikel 12, leden 3 en 4.

Conditions du permis d'environnement

Art. 11. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 56 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le permis d'environnement doit assurer le respect des articles 8 et 14 et comporter, tenant compte des circonstances propres à l'installation :

a) des valeurs limites d'émission pour les substances polluantes figurant à l'annexe II et pour les autres substances polluantes qui sont susceptibles d'être émises par l'installation concernée en quantités significatives, eu égard à leur nature et à leur potentiel de transferts de pollution d'un milieu à l'autre;

b) des prescriptions appropriées garantissant la protection du sol et des eaux souterraines, et des mesures concernant la surveillance et la gestion des déchets générés par l'installation;

c) des exigences appropriées en matière de surveillance des émissions, spécifiant :

i. la méthode de mesure, la fréquence des relevés et la procédure d'évaluation; et

ii. en cas d'application de l'article 12, paragraphe 3, point ii), que les résultats de la surveillance des émissions sont disponibles pour les mêmes périodes et pour les mêmes conditions de référence que les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles;

d) une obligation de fournir à l'Institut régulièrement et au moins une fois par an :

i. des informations fondées sur les résultats de la surveillance des émissions visée au point *f)* et d'autres données requises permettant à l'Institut de contrôler le respect des conditions du permis d'environnement; et

ii. en cas d'application de l'article 12, paragraphe 3, point ii), un résumé des résultats de la surveillance des émissions permettant la comparaison avec les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles;

e) des exigences appropriées concernant l'entretien et la surveillance à intervalles réguliers des mesures prises afin de prévenir les émissions dans le sol et dans les eaux souterraines en application du point *b)* et des exigences appropriées concernant la surveillance périodique du sol et des eaux souterraines portant sur les substances dangereuses pertinentes susceptibles de se trouver sur le site et eu égard à la possibilité de contamination du sol et des eaux souterraines sur le site de l'installation;

f) des mesures relatives à des conditions d'exploitation autres que les conditions d'exploitation normales, telles que les opérations de démarrage et d'arrêt, les fuites, les dysfonctionnements, les arrêts momentanés et l'arrêt définitif de l'exploitation;

g) des dispositions visant à réduire au minimum la pollution à longue distance ou transfrontière;

h) des conditions permettant d'évaluer le respect des valeurs limites d'émission ou une référence aux exigences applicables stipulées ailleurs.

§ 2. Aux fins du paragraphe 1^{er}, point *a)*, les valeurs limites peuvent être complétées ou remplacées par des paramètres ou des mesures techniques équivalents garantissant un niveau équivalent de protection de l'environnement.

§ 3. les conclusions sur les MTD servent de référence pour la fixation des conditions du permis d'environnement.

§ 4. Sans préjudice de l'article 14, l'Institut peut fixer des conditions du permis d'environnement plus sévères que celles pouvant être atteintes par l'utilisation des meilleures techniques disponibles telles que décrites dans les conclusions sur les MTD.

§ 5. Lorsque l'Institut fixe des conditions du permis d'environnement sur la base d'une meilleure technique disponible qui n'est décrite dans aucune des conclusions pertinentes sur les MTD, elle veille à ce que :

a) ladite technique soit déterminée en accordant une attention particulière aux critères énumérés à l'annexe III; et

b) les exigences de l'article 12 soient remplies.

Lorsque les conclusions sur les MTD visées au premier alinéa ne contiennent pas de niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles, l'Institut veille à ce que la technique visée au premier alinéa garantisse un niveau de protection de l'environnement équivalent à celui résultant des meilleures techniques disponibles décrites dans les conclusions sur les MTD.

§ 6. Lorsqu'une activité ou un type de procédé de production d'usage dans une installation n'est couvert par aucune des conclusions sur les MTD ou lorsque ces conclusions ne prennent pas en considération

Voorwaarden van de milieuvergunning

Art. 11. § 1. Onverminderd artikel 56 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen moet de milieuvergunning ervoor zorgen dat artikelen 8 en 14 worden nageleefd en, rekening houdend met de specifieke eigenschappen van de installatie, het volgende omvatten :

a) emissiegrenswaarden voor de verontreinigende stoffen van bijlage II en voor andere verontreinigende stoffen die in significante hoeveelheden uit de betrokken installatie kunnen vrijkomen, gelet op hun aard en hun potentieel voor overdracht van verontreiniging tussen milieucompartimenten;

b) passende voorschriften ter bescherming van bodem en grondwater, en maatregelen voor de monitoring en het beheer van de door de installatie voortgebrachte afvalstoffen;

c) passende eisen voor de monitoring van de emissies, met vermelding :

i. van de meetmethode, de frequentie en de procedure voor de evaluatie van de metingen, en;

ii. wanneer artikel 12, lid 3, onder ii), wordt toegepast, dat de resultaten van de monitoring van emissies beschikbaar zijn voor dezelfde termijn en referentieomstandigheden als voor de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus;

d) de verplichting het Instituut regelmatig en ten minste jaarlijks in kennis te stellen van :

i. informatie op basis van de resultaten van de onder *f)* bedoelde monitoring van de emissies en van andere vereiste gegevens aan de hand waarvan het Instituut de naleving van de milieuvergunningvoorwaarden kan toetsen, en;

ii. wanneer artikel 12, lid 3, onder ii), wordt toegepast, een overzicht van de resultaten van de monitoring van emissies dat een vergelijking mogelijk maakt met de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus;

e) passende eisen voor het onderhoud en het bewaken van maatregelen die worden genomen ter voorkoming van emissies in de bodem en het grondwater overeenkomstig punt *b)*, en passende eisen inzake de periodieke monitoring van bodem en grondwater met betrekking tot relevante gevaarlijke stoffen die op het terrein kunnen worden aangetroffen, rekening houdend met de mogelijkheid van bodem- en grondwaterverontreiniging op het terrein van de installatie;

f) maatregelen inzake andere dan normale bedrijfsomstandigheden, zoals opstarten en stilleggen, lekken, storings, korte stilleggingen en definitieve bedrijfsbeëindiging;

g) bepalingen betreffende de minimalisering van grootschalige of grensoverschrijdende verontreinigingen;

h) voorwaarden voor het beoordelen van de naleving van de emissiegrenswaarden of een verwijzing naar de elders omschreven toepasselijke eisen.

§ 2. Voor de toepassing van lid 1, onder *a)*, kunnen de emissiegrenswaarden worden aangevuld of vervangen door gelijkwaardige parameters of gelijkwaardige technische maatregelen die een gelijkwaardig niveau van milieubescherming garanderen.

§ 3. De BBT-conclusies vormen de referentie voor de vaststelling van de milieuvergunningvoorwaarden.

§ 4. Onverminderd artikel 14 kan het Instituut strengere milieuvergunningvoorwaarden vaststellen dan die welke haalbaar zijn door gebruik te maken van de beste beschikbare technieken als beschreven in de BBT-conclusies

§ 5. Indien het Instituut milieuvergunningvoorwaarden vaststelt op basis van een beste beschikbare techniek die niet in een van de desbetreffende BBT-conclusies staat beschreven, zorgt zij ervoor dat :

a) de techniek wordt bepaald met bijzondere aandacht voor de in bijlage III vermelde criteria; en

b) er voldaan is aan de voorschriften van artikel 12.

Indien de in de eerste alinea genoemde BBT-conclusies geen met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus bevatten, zorgt het Instituut ervoor dat de in de eerste alinea bedoelde methode een niveau van milieubescherming garandeert dat gelijkwaardig is aan dat van de beste beschikbare technieken als beschreven in de BBT-conclusies.

§ 6. Indien op een activiteit of op een type productieproces in een installatie geen BBT-conclusies van toepassing zijn of indien die conclusies niet alle mogelijke milieueffecten van de activiteit of het

toutes les incidences possibles de l'activité ou du procédé sur l'environnement, l'Institut, après consultation préalable de l'exploitant, fixe les conditions du permis d'environnement sur la base des meilleures techniques disponibles qu'elle a déterminé pour les activités ou procédés concernés en accordant une attention particulière aux critères figurant à l'annexe III.

§ 7. Dans le cas des installations visées au point 6.6 de l'annexe I^{re}, les paragraphes 1^{er} à 6 du présent article s'appliquent sans préjudice de la législation en matière de bien-être animal.

Valeurs limites d'émission, paramètres
et mesures techniques équivalentes

Art. 12. § 1^{er}. Les valeurs limites d'émission des substances polluantes sont applicables au point de rejet des émissions à la sortie de l'installation, et toute dilution intervenant avant ce point n'est pas prise en compte lors de la détermination de ces valeurs.

En ce qui concerne les rejets indirects de substances polluantes dans l'eau, l'effet d'une station d'épuration peut être pris en considération lors de la détermination des valeurs limites d'émission de l'installation, à condition qu'un niveau équivalent de protection de l'environnement dans son ensemble soit garanti et pour autant qu'il n'en résulte pas une augmentation des charges polluantes dans le milieu.

§ 2. Sans préjudice de l'article 14, les valeurs limites d'émission, les paramètres et les mesures techniques équivalentes visés à l'article 11, paragraphes 1 et 2 sont fondés sur les meilleures techniques disponibles, sans prescrire l'utilisation d'une technique ou d'une technologie spécifique.

§ 3. L'Institut fixe des valeurs limites d'émission garantissant que les émissions, dans des conditions d'exploitation normales, n'excèdent pas les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles telles que décrites dans les décisions concernant les conclusions sur les MTD visées à l'article 13, paragraphe 5 de la Directive 2010/75/UE :

i. soit en fixant des valeurs limites d'émission qui n'excèdent pas les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles. Ces valeurs limites d'émission sont exprimées pour les mêmes périodes, ou pour des périodes plus courtes, et pour les mêmes conditions de référence que lesdits niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles;

ii. soit en fixant des valeurs limites d'émission différentes de celles visées au point *i*) en termes de valeurs, de périodes et de conditions de référence.

En cas d'application du point *ii*), l'Institut évalue, au moins une fois par an, les résultats de la surveillance des émissions afin de garantir que les émissions, dans des conditions d'exploitation normales, n'ont pas excédé les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 3 et sans préjudice de l'article 14, l'Institut peut, dans des cas particuliers, fixer des valeurs limites d'émission moins strictes. Une telle dérogation ne s'applique que si une évaluation montre que l'obtention des niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles, conformément aux indications figurant dans les conclusions sur les MTD, entraînerait une hausse des coûts disproportionnée au regard des avantages pour l'environnement, en raison :

i. de l'implantation géographique de l'installation concernée ou des conditions locales de l'environnement; ou

ii. des caractéristiques techniques de l'installation concernée.

L'Institut fournit, en annexe aux conditions du permis d'environnement, les raisons de l'application du premier alinéa, y compris le résultat de l'évaluation et la justification des conditions imposées.

Les valeurs limites d'émission établies en vertu du premier alinéa n'excèdent toutefois pas les valeurs limites d'émission fixées dans les annexes de l'arrêté, suivant le cas

En tout état de cause, l'Institut veille à ce qu'aucune pollution importante ne soit provoquée et que soit atteint un niveau élevé de protection de l'environnement dans son ensemble.

L'Institut réévalue l'application du premier alinéa lors de chaque réexamen des conditions du permis d'environnement en application de l'article 17

§ 5. L'Institut peut accorder des dérogations temporaires aux dispositions des paragraphes 2 et 3 du présent article et de l'article 8, points *a*) et *b*) de l'IED en cas d'expérimentation et d'utilisation de techniques émergentes pour une durée totale ne dépassant pas neuf mois, à condition que, à l'issue de la période prévue, l'utilisation de ces

proces behandelen, stelt het Instituut, na voorafgaande raadpleging van de exploitant, op basis van de beste beschikbare technieken die zij voor de betrokken activiteiten of processen heeft bepaald, de milieuvergunningsvoorwaarden vast, met bijzondere aandacht voor de criteria van bijlage III.

§ 7. Op de in punt 6.6 van bijlage I bedoelde installaties zijn de leden 1 tot en met 6 van dit artikel van toepassing, onverminderd de wetgeving inzake dierenwelzijn.

Emissiegrenswaarden, gelijkwaardige parameters
en technische maatregelen

Art. 12. § 1. De emissiegrenswaarden voor verontreinigende stoffen gelden op het punt waar de emissies de installatie verlaten en worden bepaald zonder rekening te houden met een eventuele voorafgaande verdunning.

Voor indirecte lozingen van verontreinigende stoffen in water mag bij de bepaling van de emissiegrenswaarden van de betrokken installatie rekening worden gehouden met het effect van een waterzuiveringsinstallatie, op voorwaarde dat een equivalent niveau van bescherming van het milieu in zijn geheel wordt gewaarborgd en dat zulks niet leidt tot een hogere belasting van het milieu.

§ 2. Onverminderd artikel 14 zijn de emissiegrenswaarden en de gelijkwaardige parameters en de technische maatregelen, bedoeld in artikel 11, leden 1 en 2, gebaseerd op de beste beschikbare technieken, zonder dat daarmee het gebruik van een bepaalde techniek of technologie wordt voorgeschreven.

§ 3. Het Instituut stelt emissiegrenswaarden vast die waarborgen dat de emissies onder normale bedrijfsomstandigheden niet hoger zijn dan de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus zoals vastgesteld in de in artikel 13, lid 5 van Richtlijn 2010/75/EU bedoelde besluiten over BBT-conclusies, door :

i. emissiegrenswaarden vast te stellen die niet hoger zijn dan de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus. Die emissiegrenswaarden worden uitgedrukt voor dezelfde of kortere periodes en voor dezelfde referentieomstandigheden als die met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus; of;

ii. emissiegrenswaarden vast te stellen die, wat betreft waarden, perioden en referentieomstandigheden, verschillen van de onder 1) bedoelde emissiegrenswaarden.

Wanneer punt *ii*) wordt toegepast, beoordeelt het Instituut ten minste jaarlijks de resultaten van de monitoring van de emissies, teneinde na te gaan of de emissies in normale bedrijfsomstandigheden niet hoger waren dan de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus.

§ 4. In afwijking van lid 3, en onverminderd artikel 14, mag het Instituut in specifieke gevallen minder strenge emissiegrenswaarden vaststellen. Een dergelijke afwijking is enkel toegestaan indien uit een beoordeling blijkt dat het halen van emissieniveaus die samenhangen met de beste beschikbare technieken zoals beschreven in de BBT-conclusies zou leiden tot buitensporig hogere kosten in verhouding tot de milieuvoordelen, dit als gevolg van :

i. de geografische ligging of de plaatselijke milieumomstandigheden van de betrokken installatie; of

ii. de technische kenmerken van de betrokken installatie.

Het Instituut zet in een bijlage bij de milieuvergunningsvoorwaarden de redenen uiteen voor de toepassing van de eerste alinea, inclusief het resultaat van de beoordeling en de motivering van de opgelegde voorwaarden

De overeenkomstig de eerste alinea vastgestelde emissiegrenswaarden mogen echter niet hoger zijn dan de eventueel toepasselijke, in de bijlagen bij deze richtlijn vastgestelde grenswaarden

Het Instituut waarborgt hoe dan ook dat er geen aanzienlijke verontreiniging wordt veroorzaakt en dat een hoog niveau van bescherming van het milieu in zijn geheel wordt bereikt.

Bij iedere toetsing van de milieuvergunningsvoorwaarden overeenkomstig artikel 17 toetst het Instituut opnieuw de toepassing van de eerste alinea.

§ 5. Het Instituut kan voor een totale periode van ten hoogste negen maanden tijdelijke vrijstellingen van de eisen van lid 2 en lid 3 van dit artikel en van artikel 8, onder *a*) en *b*), van de IED, verlenen voor het testen en gebruiken van technieken in opkomst, op voorwaarde dat na de vermelde periode hetzij met de techniek wordt gestopt, hetzij met de

techniques ait cessé ou que les émissions de l'activité respectent au minimum les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles.

Exigences de surveillance

Art. 13. Les exigences de surveillance visées à l'article 11, paragraphe 1^{er}, point *f*), sont basées, le cas échéant, sur les conclusions de la surveillance décrite dans les conclusions sur les MTD.

L'Institut détermine la fréquence de la surveillance périodique visée à l'article 11, paragraphe 1^{er}, point *h*) dans le permis d'environnement délivré à chaque installation ou dans des prescriptions générales contraignantes.

Sans préjudice du premier alinéa, cette surveillance périodique s'effectue au moins une fois tous les cinq ans pour les eaux souterraines et pour le sol, à moins qu'elle ne soit fondée sur une évaluation systématique du risque de contamination.

Normes de qualité environnementale

Art. 14. Si une norme de qualité environnementale requiert des conditions plus sévères que celles pouvant être atteintes par l'utilisation des meilleures techniques disponibles, des mesures supplémentaires sont ajoutées dans le permis d'environnement, sans préjudice d'autres mesures pouvant être prises pour respecter les normes de qualité environnementale.

Évolution des meilleures techniques disponibles

Art. 15. L'Institut veille à se tenir informé de l'évolution des meilleures techniques disponibles, ainsi que de la publication de tout nouveau document de référence MTD ou de toute révision d'un de ces documents, et rend ces informations accessibles au public concerné.

Modifications apportées aux installations par les exploitants

Art. 16. La notification régie par l'article 7*bis*, paragraphe 1^{er} de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, ainsi que la décision de l'Institut régie par le paragraphe 3 du même article portent sur les parties de l'installation et sur les points précis énumérés à l'article 9 susceptibles d'être concernés par la modification envisagée.

Au sens du même article 7*bis*, paragraphe 3, l'Institut considère d'office que la ou les modifications ou extensions envisagées sont de nature à aggraver substantiellement les nuisances ou inconvénients de la ou les installations couvertes, dès lors que la modification ou l'extension proprement dite atteint les seuils de capacité fixés à l'annexe I.

Réexamen et actualisation

des conditions du permis d'environnement par l'Institut

Art. 17. § 1^{er}. Sans préjudice des éléments pris en compte à l'article 64 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'Institut réexamine périodiquement toutes les conditions du permis d'environnement conformément aux paragraphes 2 à 5 et les actualise, si nécessaire pour assurer la conformité à l'arrêté.

§ 2. A la demande de l'Institut, l'exploitant présente toutes les informations nécessaires aux fins du réexamen des conditions du permis d'environnement y compris notamment les résultats de la surveillance des émissions et d'autres données permettant une comparaison du fonctionnement de l'installation avec les meilleures techniques disponibles décrites dans les conclusions sur les MTD applicables et les niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles.

Lors du réexamen des conditions du permis d'environnement, l'Institut utilise toutes les informations résultant de la surveillance ou des inspections.

§ 3. Dans un délai de quatre ans à compter de la publication des décisions concernant les conclusions sur les MTD adoptées conformément à l'article 13, paragraphe 5 de la Directive 2010/75/UE concernant l'activité principale d'une installation, l'Institut veille à ce que :

a) toutes les conditions du permis d'environnement pour l'installation concernée soient réexaminées et, au besoin, actualisées pour assurer la conformité à l'arrêté, notamment, l'article 12, paragraphes 3 et 4, le cas échéant;

b) l'installation respecte lesdites conditions du permis d'environnement.

Le réexamen tient compte de toutes les nouvelles conclusions sur les MTD ou de toute mise à jour de celles-ci applicables à l'installation et adoptées conformément à l'article 13, paragraphe 5 de la Directive 2010/75/UE depuis que le permis d'environnement a été délivré ou réexaminé pour la dernière fois.

activiteit in kwestie de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus in elk geval niet worden overschreden.

Eisen inzake monitoring

Art. 13. De in artikel 11, lid 1, onder *f*), bedoelde eisen inzake monitoring worden in voorkomend geval gebaseerd op de in de BBT-conclusies beschreven conclusies inzake monitoring.

De frequentie van de in artikel 11, lid 1, onder *h*), bedoelde periodieke monitoring wordt door het Instituut vastgesteld in de milieuv vergunning voor elke afzonderlijke installatie of in algemene bindende voorschriften.

Onverminderd de eerste alinea wordt de periodieke monitoring ten minste eenmaal om de vijf jaar uitgevoerd voor grondwater en voor de bodem, tenzij de monitoring is gebaseerd op een systematische evaluatie van het risico op verontreiniging.

Milieukwaliteitsnormen

Art. 14. Indien met het oog op een milieukwaliteitsnorm strengere voorwaarden moeten gelden dan die welke door toepassing van de beste beschikbare technieken haalbaar zijn, moeten in de milieuv vergunning extra voorwaarden worden gesteld, onverminderd andere maatregelen die getroffen kunnen worden om aan de milieukwaliteitsnormen te voldoen.

Ontwikkelingen op het gebied van de beste beschikbare technieken

Art. 15. Het instituut volgt de ontwikkelingen op het gebied van de beste beschikbare technieken en de bekendmaking van nieuwe of bijgewerkte BBT-conclusies en informeert het betrokken publiek hierover.

Wijzigingen van installaties door de exploitanten

Art. 16. De door artikel 7*bis*, § 1 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuv vergunningen geregelde kennisgeving, alsook het door § 3 van ditzelfde artikel geregelde besluit van het Instituut hebben betrekking op de delen van de inrichting en op de in artikel 9 opgesomde punten waarop de overwogen wijziging betrekking kan hebben.

In de zin van artikel 7*bis*, § 3, gaat het Instituut er ambtshalve van uit dat de overwogen wijzigingen of uitbreidingen de hinder door of nadelen van de inrichtingen aanzienlijk kunnen verergeren, indien de wijziging of uitbreiding op zich de in bijlage I genoemde capaciteitsdrempelwaarden bereikt.

Toetsing en bijstelling

van de milieuv vergunningsvoorwaarden door het Instituut

Art. 17. § 1. Onverminderd de onderdelen die in aanmerking worden genomen in artikel 64 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuv vergunningen, toetst het Instituut geregeld alle voorwaarden van de milieuv vergunning overeenkomstig leden 2 tot 5, en stelt deze bij als dat nodig is om de naleving van het besluit te garanderen.

§ 2. Op verzoek van het Instituut legt de exploitant alle gegevens over die voor de toetsing van de milieuv vergunningsvoorwaarden noodzakelijk zijn, waaronder met name resultaten van de monitoring van emissies en andere gegevens die een vergelijking mogelijk maken van de werking van de installatie met de beste beschikbare technieken zoals beschreven in de toepasselijke BBT-conclusies en met de met de beste beschikbare technieken geassocieerde emissieniveaus.

Bij de toetsing van de milieuv vergunningsvoorwaarden maakt het Instituut gebruik van eventuele bij de monitoring of bij inspecties verkregen gegevens.

§ 3. Binnen vier jaar na de bekendmaking van overeenkomstig artikel 13, lid 5 van Richtlijn 2010/75/EU genomen besluiten over BBT-conclusies betreffende de hoofdactiviteit van een installatie, ziet het Instituut erop toe dat :

a) alle milieuv vergunningsvoorwaarden voor de betrokken installatie worden getoetst en, indien noodzakelijk, geactualiseerd om ervoor te zorgen dat de voorschriften van dit besluit en, met name, artikel 12, leden 3 en 4, indien van toepassing, worden nageleefd;

b) de installatie aan die milieuv vergunningsvoorwaarden voldoet.

Bij de toetsing worden alle nieuwe of herziene BBT-conclusies in aanmerking genomen die voor de installatie gelden en die sinds de afgifte of de laatste toetsing van de milieuv vergunning zijn aangenomen overeenkomstig artikel 13, lid 5 van Richtlijn 2010/75/EU.

§ 4. Lorsqu'une installation ne fait l'objet d'aucune des conclusions sur les MTD, les conditions du permis d'environnement sont réexaminées et, si nécessaire, actualisées lorsque l'évolution des meilleures techniques disponibles permet une réduction sensible des émissions.

§ 5. Les conditions du permis d'environnement sont réexaminées et, si nécessaire, actualisées au minimum dans les cas suivants :

a) la pollution causée par l'installation est telle qu'il convient de réviser les valeurs limites d'émission indiquées dans le permis d'environnement ou d'inclure de nouvelles valeurs limites d'émission

b) la sécurité d'exploitation requiert le recours à d'autres techniques;

c) lorsqu'il est nécessaire de respecter une norme de qualité environnementale, nouvelle ou révisée, conformément à l'article 14.

Fermeture du site

Art. 18. § 1^{er}. Sans préjudice de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, de l'ordonnance du 13 novembre 2008 relative à la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 2010 relatif à la protection des eaux souterraines contre la pollution et la détérioration et de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, l'Institut fixe des conditions de permis d'environnement pour assurer le respect du paragraphe suivant lors de la cessation définitive des activités.

§ 2. Lorsque l'activité est à risque au sens de l'article 3, 3^o de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués et de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2009 fixant la liste des activités à risque, l'exploitant établit et soumet à l'Institut une reconnaissance de l'état de sol, sans préjudice l'article 13, paragraphes 2 et suivants de l'ordonnance précitée, avant la première actualisation du permis d'environnement délivrée à l'installation qui intervient après le 7 janvier 2013.

Inspections environnementales

Art. 19. § 1^{er}. Sans préjudice de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, l'Institut met en oeuvre un système d'inspection environnementale des installations portant sur l'examen de l'ensemble des effets environnementaux pertinents induits par les installations concernées conformément aux paragraphes suivants.

§ 2. L'exploitant fournit à l'Institut toute l'assistance nécessaire pour lui permettre de mener à bien des visites des sites, de prélever des échantillons et de recueillir toute information nécessaire à l'accomplissement de leur tâche aux fins de l'arrêté.

§ 3. L'Institut rédige un plan d'inspection environnementale au niveau régional pour toutes les installations et veille à ce que ce plan soit régulièrement révisé et, le cas échéant, mis à jour.

Chaque plan d'inspection environnementale comporte les éléments suivants :

a) une analyse générale des problèmes d'environnement à prendre en considération;

b) la zone géographique couverte par le plan d'inspection;

c) un registre des installations couvertes par le plan;

d) des procédures pour l'établissement de programmes d'inspections environnementales de routine en application du paragraphe 4;

e) des procédures pour les inspections environnementales non programmées en application du paragraphe 5;

f) le cas échéant, des dispositions concernant la coopération entre différentes autorités d'inspection.

§ 4. Sur la base des plans d'inspection, l'Institut établit régulièrement des programmes d'inspections environnementales de routine, y compris la fréquence des visites des sites pour les différents types d'installations.

L'intervalle entre deux visites d'un site est basé sur une évaluation systématique des risques environnementaux que présentent les installations concernées et n'excède pas un an pour les installations présentant les risques les plus élevés et trois ans pour les installations présentant les risques les moins élevés.

Si une inspection a identifié un cas grave de non-respect des conditions du permis d'environnement, une visite supplémentaire du site est effectuée dans les six mois de ladite inspection.

§ 4. Indien op een installatie geen van de BBT-conclusies van toepassing is, worden de milieuvergunningsvoorwaarden getoetst en indien nodig bijgesteld, wanneer ontwikkelingen op het gebied van de beste beschikbare technieken een significante vermindering van de emissies mogelijk maken.

§ 5. De milieuvergunningsvoorwaarden worden getoetst en zo nodig bijgewerkt in ten minste de volgende gevallen :

a) de door de installatie veroorzaakte verontreiniging is van dien aard dat de bestaande emissiegrenswaarden in de milieuvergunning gewijzigd of nieuwe emissiegrenswaarden in de milieuvergunning opgenomen moeten worden;

b) bedrijfsveiligheid vereist de toepassing van andere technieken;

c) indien aan een nieuwe of herziene milieukwaliteitsnorm overeenkomstig artikel 14 moet worden voldaan.

Sluiting van terreinen

Art. 18. § 1. Onverminderd de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, de ordonnantie van 13 november 2008 betreffende de milieuaansprakelijkheid voor wat betreft het voorkomen en herstellen van milieuschade, het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 2010 betreffende de bescherming van het grondwater tegen verontreiniging en achteruitgang van de toestand en de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, stelt het Instituut milieuvergunningsvoorwaarden vast om de toepassing van het volgende lid te garanderen wanneer de activiteiten definitief worden stopgezet.

§ 2. Wanneer de activiteit een risicoactiviteit is in de zin van artikel 3, 3^o van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2009 tot vaststelling van de lijst van de risicoactiviteiten, stelt de exploitant een verkennend bodemonderzoek op dat hij voorlegt aan het Instituut, bovenop de gevallen die worden bedoeld in artikel 13, leden 2 en volgende van de bovenvermelde ordonnantie, vóór de eerste bijstelling van de voor de installatie afgeleverde milieuvergunning na 7 januari 2013.

Milieu-inspecties

Art. 19. § 1. Onverminderd de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu, zet het Instituut een systeem van milieu-inspecties op voor het onderzoek van het volledige spectrum van relevante milieueffecten van de betrokken installaties, conform de volgende leden.

§ 2. De exploitant verleent het Instituut alle nodige assistentie om het in staat te stellen bezoeken ter plaatse uit te voeren, monsters te nemen en de informatie te verzamelen die nodig is voor het vervullen van zijn taken in het kader van dit besluit.

§ 3. Het Instituut stelt voor alle installaties een milieu-inspectieplan op gewestelijk niveau op, en zorgt ervoor dat dit plan geregeld wordt getoetst, en waar nodig, bijgewerkt.

Elk milieu-inspectieplan omvat de volgende elementen :

a) een algemene beoordeling van de relevante en significante milieuaspecten;

b) het geografisch gebied waarop het inspectieplan betrekking heeft;

c) een register van de installaties waarop het plan betrekking heeft;

d) procedures voor het opstellen van programma's voor routinematige milieu-inspecties overeenkomstig lid 4

e) procedures voor niet-routinematige milieu-inspecties overeenkomstig lid 5;

f) voor zover nodig, bepalingen inzake samenwerking tussen verschillende inspectie-instanties.

§ 4. Op basis van de inspectieplannen stelt het Instituut geregeld programma's voor routinematige milieuinspecties op, waarbij de frequentie van de bezoeken ter plaatse voor de verschillende types installaties wordt vermeld.

De periode tussen twee bezoeken ter plaatse wordt gebaseerd op een systematische evaluatie van de milieurisico's van de betrokken installaties en belooft ten hoogste één jaar voor installaties met de grootste risico's en drie jaar voor installaties met de kleinste risico's.

Indien bij een inspectie een ernstige inbreuk op de milieuvergunningsvoorwaarden wordt vastgesteld, wordt binnen de zes maanden na die inspectie een extra bezoek ter plaatse verricht.

L'évaluation systématique des risques environnementaux est fondée au moins sur les critères suivants :

a) les incidences potentielles et réelles des installations concernées sur la santé humaine et l'environnement, compte tenu des niveaux et des types d'émissions, de la sensibilité de l'environnement local et des risques d'accident;

b) les résultats en matière de respect des conditions du permis d'environnement;

c) la participation de l'exploitant au système de management environnemental et d'audit de l'Union (EMAS), conformément au Règlement (CE) n° 1221/2009.

§ 5. Des inspections environnementales non programmées sont réalisées de manière à pouvoir examiner, dans les meilleurs délais et, le cas échéant, avant la délivrance, le réexamen ou l'actualisation d'un permis d'environnement, les plaintes sérieuses et les cas graves d'accident, d'incident et d'infraction en rapport avec l'environnement

§ 6. Après chaque visite d'un site, l'Institut établit un rapport décrivant les constatations pertinentes faites en ce qui concerne la conformité de l'installation avec les conditions du permis d'environnement, et les conclusions concernant les suites à donner.

Le rapport est notifié à l'exploitant concerné dans un délai de deux mois après la visite du site. Il est rendu disponible au public par l'Institut, conformément à l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans les quatre mois suivant la visite du site.

Sans préjudice de l'article 5, alinéa 1^{er}, l'Institut s'assure que l'exploitant prend toutes les mesures nécessaires indiquées dans le rapport dans un délai raisonnable.

Accès à l'information et participation du public à la procédure de délivrance du permis d'environnement

Art. 20. § 1^{er}. Sans préjudice des enquêtes publiques régies par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'Institut veille à ce que soient données au public concerné, en temps voulu, des possibilités effectives de participer aux procédures suivantes, en respectant la procédure décrite à l'annexe IV :

a) la délivrance d'un permis d'environnement pour de nouvelles installations;

b) la délivrance d'un permis d'environnement pour toute modification substantielle;

c) la délivrance ou l'actualisation d'un permis d'environnement délivré à une installation pour laquelle il est proposé d'appliquer l'article 12, paragraphe 4;

d) l'actualisation d'un permis d'environnement délivré à une installation, ou des conditions dont est assorti ce permis d'environnement, conformément à l'article 17, paragraphe 5, point a).

§ 2. Sans préjudice de l'article 16, § 2 de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, lorsqu'une décision concernant l'octroi, le réexamen ou l'actualisation d'un permis d'environnement a été prise, l'Institut met à la disposition du public, y compris au moyen de l'internet pour ce qui concerne les points a), b) et f) les informations suivantes :

a) la teneur de la décision, y compris une copie du permis d'environnement et des éventuelles actualisations ultérieures;

b) les raisons sur lesquelles la décision est fondée;

c) les résultats des consultations menées avant que la décision ne soit prise, et une explication de la manière dont il en a été tenu compte dans la décision;

d) le titre des documents de référence MTD pertinents pour l'installation ou l'activité concernée;

e) la méthode utilisée pour déterminer les conditions du permis d'environnement visées à l'article 11, y compris les valeurs limites d'émission, au regard des meilleures techniques disponibles et des niveaux d'émission associés aux meilleures techniques disponibles;

De systematische evaluatie van de milieurisico's wordt gebaseerd op ten minste de volgende criteria :

a) de potentiële en de reële gevolgen van de betrokken installaties voor de gezondheid van de mens en voor het milieu, rekening houdend met de emissieniveaus en de soorten emissies, de gevoeligheid van het plaatselijke milieu en het risico van ongevallen;

b) de naleving tot dusverre van de milieuvergunningsvoorwaarden;

c) de deelname van de exploitant aan het milieubeheer- en milieuauditsysteem van de Unie (EMAS) overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1221/2009.

§ 5. Niet-routinematige milieu-inspecties worden uitgevoerd om ernstige milieuklachten, ernstige milieuongevallen, incidenten en gevallen van niet-naleving zo snel mogelijk en in voorkomend geval vóór de afgifte, toetsing of bijstelling van een milieuvergunning te onderzoeken.

§ 6. Na elk bezoek ter plaatse stelt het Instituut een verslag op waarin de relevante bevindingen ten aanzien van de naleving van de milieuvergunningsvoorwaarden door de installatie en de conclusies ten aanzien van de eventuele noodzaak van verdere maatregelen worden neergelegd.

Het verslag wordt binnen twee maanden na het bezoek ter plaatse ter kennis gebracht van de betrokken exploitant. Het wordt door het Instituut overeenkomstig de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest binnen vier maanden nadat het bezoek ter plaatse heeft plaatsgevonden, openbaar gemaakt.

Onverminderd artikel 5, lid 1, ziet het Instituut erop toe dat de exploitant binnen een redelijke termijn alle in het verslag vermelde noodzakelijke maatregelen neemt.

Toegang tot informatie en deelneming van het publiek aan de milieuvergunningsprocedure

Art. 20. § 1. Onverminderd de openbare onderzoeken geregeld door de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen zorgt het Instituut ervoor dat het betrokken publiek in een vroeg stadium reële mogelijkheden tot inspraak krijgt bij de volgende procedures, in naleving van de procedure die wordt beschreven in bijlage IV :

a) de afgifte van een milieuvergunning voor nieuwe installaties;

b) de afgifte van een milieuvergunning voor een belangrijke wijziging;

c) de afgifte of bijstelling van een milieuvergunning voor een installatie waarvoor de toepassing van artikel 12, lid 4, wordt voorgesteld;

d) de bijstelling van een milieuvergunning of van de milieuvergunningsvoorwaarden voor een installatie overeenkomstig artikel 17, lid 5, onder a).

§ 2. Onverminderd artikel 16, § 2 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wanneer een besluit over de verlening, toetsing of bijstelling van een milieuvergunning is genomen, stelt het Instituut het publiek de volgende informatie ter beschikking, onder meer via het Internet, met betrekking tot de punten a), b) en f) :

a) de inhoud van het besluit, waaronder een afschrift van de vergunning en eventuele latere bijstellingen;

b) de redenen waarop het besluit is gebaseerd;

c) de resultaten van de inspraak die aan het nemen van het besluit vooraf is gegaan en een toelichting van de manier waarop daarmee rekening is gehouden in dat besluit;

d) de titel van de BBT-referentiedocumenten die voor de betrokken installatie of activiteit relevant zijn;

e) de manier waarop de in artikel 11 bedoelde vergunningsvoorwaarden, waaronder de emissiegrenswaarden, zijn vastgesteld in relatie tot de beste beschikbare technieken en de emissieniveaus die met de best beschikbare technieken geassocieerd zijn;

f) si une dérogation a été accordée conformément à l'article 12, paragraphe 4, les raisons spécifiques pour lesquelles elle l'a été, sur la base des critères visés audit paragraphe, et les conditions dont elle s'assortit.

§ 3. L'Institut rend également publics, y compris au moyen de l'internet au moins pour ce qui concerne le point a) :

a) les informations pertinentes sur les mesures prises par l'exploitant lors de la cessation définitive des activités conformément à l'article 18;

b) les résultats de la surveillance des émissions, requis conformément aux conditions du permis d'environnement et détenus par l'Institut.

Le présent article s'applique sans préjudice des restrictions prévues à l'article 11 de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Effets transfrontières

Art. 21. L'article 13 § 2 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement s'applique également en cas de modification substantielle de l'installation qui nécessite une actualisation du permis d'environnement.

Sans préjudice du même article 13, § 2, les résultats de toute consultation menée sont pris en considération lors de l'adoption d'une décision concernant la demande de permis d'environnement ou son actualisation.

L'Institut informe toute autorité consultée de la suite donnée à la demande de permis d'environnement et lui communique les informations visées à l'article 20, paragraphe 2. Réciproquement, si l'Institut est informé dans ce cadre par une autorité délivrante voisine, il prend les mesures nécessaires afin que les informations communiquées soient mises, d'une manière appropriée, à la disposition du public concerné en Région de Bruxelles-Capitale.

Techniques émergentes

Art. 22. L'Institut encourage, le cas échéant, la mise au point et l'application de techniques émergentes, notamment celles recensées dans les documents de référence MTD.

CHAPITRE III. — Dispositions spéciales applicables aux installations de combustion

Champ d'application

Art. 23. Le présent chapitre s'applique aux installations de combustion, dont la puissance thermique nominale totale est égale ou supérieure à 50 MW, quel que soit le type de combustible utilisé.

Il ne s'applique pas aux installations de combustion suivantes :

a) les installations dont les produits de combustion sont utilisés pour le réchauffement direct, le séchage ou tout autre traitement des objets ou matériaux;

b) les installations de postcombustion qui ont pour objet l'épuration des gaz résiduels par combustion et qui ne sont pas exploitées en tant qu'installations de combustion autonomes;

c) les dispositifs de régénération des catalyseurs de craquage catalytique;

d) les dispositifs de conversion de l'hydrogène sulfuré en soufre;

e) les réacteurs utilisés dans l'industrie chimique;

f) les fours à coke;

g) les cowpers des hauts fourneaux;

h) tout dispositif technique employé pour la propulsion d'un véhicule, navire ou aéronef;

i) les turbines à gaz et les moteurs à gaz utilisés sur les plates-formes offshore;

j) les installations qui utilisent comme combustible tout déchet solide ou liquide autre que les déchets visés à l'article 2, point 26°, b).

Définitions

Art. 24. Au sens du présent chapitre, on entend par :

1° « installation de combustion à foyer mixte » : toute installation de combustion pouvant être alimentée simultanément ou tour à tour par deux types de combustibles ou davantage;

2° « cheminée » : une structure contenant une ou plusieurs conduites destinées à rejeter les gaz résiduels dans l'atmosphère;

f) indien overeenkomstig artikel 12, lid 4, een afwijking is toegestaan, de specifieke redenen voor die afwijking op basis van de in dat lid vastgelegde criteria en de daaraan verbonden voorwaarden.

§ 3. Het Instituut stelt eveneens de volgende informatie ter beschikking van het publiek, onder meer via het internet ten aanzien van op zijn minst onder a) :

a) relevante informatie over de maatregelen die de exploitant overeenkomstig artikel 18 bij de definitieve stopzetting van de activiteiten heeft genomen;

b) de in het bezit van het Instituut zijnde resultaten van de emissie monitoring zoals vereist in de milieuvergunningsvoorwaarden.

Dit artikel is van toepassing onverminderd de beperkingen voorzien in artikel 11 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Grensoverschrijdende effecten

Art. 21. Artikel 13 § 2 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen is eveneens van toepassing in het geval van een belangrijke wijziging van de installatie die een bijstelling van de milieuvergunning vereist.

Onverminderd ditzelfde artikel 13, § 2, worden de resultaten van overleg in aanmerking genomen bij het nemen van een besluit over de aanvraag of de bijstelling van een milieuvergunning.

Het Instituut stelt elke instantie waarmee is overlegd in kennis van het gevolg dat wordt gegeven aan de milieuvergunningsaanvraag, en doet die instantie de in artikel 20, § 2 bedoelde informatie toekomen. Omgekeerd, indien het Instituut in dit kader in kennis wordt gesteld door een naburige afleverende instantie, neemt het de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de informatie op een geschikte wijze voor het betrokken publiek in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikbaar wordt gesteld.

Technieken in opkomst

Art. 22. Het Instituut stimuleert, waar passend, de ontwikkeling en de toepassing van technieken in opkomst, in het bijzonder de in de BBT-referentiedocumenten vermelde technieken in opkomst.

HOOFDSTUK III. — Bijzondere bepalingen betreffende stookinstallaties

Toepassingsgebied

Art. 23. Dit hoofdstuk is van toepassing op stookinstallaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van 50 MW of meer, ongeacht het toegepaste type brandstof.

Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de volgende stookinstallaties :

a) installaties waarin de verbrandingsproducten worden gebruikt voor directe verwarming, droging of enige andere behandeling van voorwerpen of materialen;

b) naverbrandingsinstallaties voor de zuivering van afgassen door verbranding die niet als autonome stookinstallatie worden geëxploiteerd;

c) installaties voor het regenereren van katalysatoren voor het katalytisch kraakproces;

d) installaties om zwavelwaterstof om te zetten in zwavel;

e) in de chemische industrie gebruikte reactoren;

f) cokesbatterijovens;

g) windverhitters van hoogovens;

h) technische voorzieningen die bij de voortstuwing van een voertuig, schip of vliegtuig worden gebruikt;

i) gasturbines en gasmotoren die op offshore-platforms worden gebruikt;

j) installaties die als brandstof andere vaste of vloeibare afvalstoffen gebruiken dan de in artikel 2, punt 26, onder b), bedoelde afvalstoffen

Definities

Art. 24. Voor de toepassing van dit hoofdstuk gelden de volgende definities :

1° « gemengde stookinstallatie » : elke stookinstallatie die terzelfder tijd of beurtelings met twee of meer brandstoffen kan worden gevoed;

2° « schoorsteen » : een structuur met een of meer afgaskanalen voor de afvoer van afgassen met het oog op de uitstoot ervan in de lucht;

3° « heures d'exploitation » : période, exprimée en heures, pendant laquelle tout ou partie d'une installation de combustion est en exploitation et rejette des émissions dans l'atmosphère, à l'exception des phases de démarrage et d'arrêt;

4° « combustible solide produit dans le pays » : un combustible solide présent à l'état naturel, brûlé dans une installation de combustion spécifiquement conçue pour ce combustible, extrait localement;

5° « combustible déterminant » : le combustible qui, parmi tous les combustibles utilisés dans une installation de combustion à foyer mixte utilisant les résidus de distillation et de conversion du raffinage du pétrole brut, seuls ou avec d'autres combustibles, pour sa consommation propre, a la valeur limite d'émission la plus élevée conformément à la partie 1 de l'annexe V ou, au cas où plusieurs combustibles ont la même valeur limite d'émission, le combustible qui fournit la puissance thermique la plus élevée de tous les combustibles utilisés

6° « moteur à gaz » : un moteur à combustion interne fonctionnant selon le cycle Otto et utilisant un allumage par étincelle ou, dans le cas de moteurs à double combustible, un allumage par compression pour brûler le combustible;

7° « moteur diesel » : un moteur à combustion interne fonctionnant selon le cycle diesel et utilisant un allumage par compression pour brûler le combustible;

8° « turbine à gaz » tout appareil rotatif qui convertit de l'énergie thermique en travail mécanique et consiste principalement en un compresseur, un dispositif thermique permettant d'oxyder le combustible de manière à chauffer le fluide de travail, et une turbine;

Règles de cumul

Art. 25. § 1^{er}. Lorsque les gaz résiduels d'au moins deux installations de combustion distinctes sont rejetés par une cheminée commune, l'ensemble formé par ces installations de combustion est considéré comme une seule installation de combustion et les capacités de chacune d'elles s'ajoutent aux fins du calcul de la puissance thermique nominale totale.

§ 2. Si au moins deux installations de combustion distinctes autorisées pour la première fois le 1^{er} juillet 1987 ou après ou pour lesquelles les exploitants ont introduit une demande complète de permis d'environnement à cette date ou après sont construites de telle manière que leurs gaz résiduels pourraient, selon le permis d'environnement octroyé et compte tenu des facteurs techniques et économiques, être rejetés par une cheminée commune, l'ensemble formé par ces installations de combustion est considéré comme une seule installation de combustion, et les capacités de chacune d'elles s'ajoutent aux fins du calcul de la puissance thermique nominale totale.

§ 3. Aux fins du calcul de la puissance thermique nominale totale d'un ensemble d'installations de combustion visé aux paragraphes 1^{er} et 2, les installations de combustion individuelles dont la puissance thermique nominale est inférieure à 15 MW ne sont pas prises en compte.

Valeurs limites d'émission

Art. 26. § 1^{er}. Le rejet des gaz résiduels des installations de combustion est effectué d'une manière contrôlée, par l'intermédiaire d'une cheminée, contenant une ou plusieurs conduites, dont la hauteur est calculée de manière à sauvegarder la santé humaine et l'environnement.

§ 2. Tous les permis d'environnement délivrés à des installations dont les installations de combustion ont été autorisées avant le 7 janvier 2013, ou pour lesquelles les exploitants ont introduit une demande complète de permis d'environnement avant cette date, sous réserve que les installations de combustion soient mises en service au plus tard le 7 janvier 2014, sont assorties de conditions qui visent à garantir que les émissions de ces installations de combustion dans l'air ne dépassent pas les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe V, partie 1.

Tous les permis d'environnement délivrés à des installations dont les installations de combustion qui avaient obtenu une dérogation visée à l'article 4, paragraphe 4, de la Directive 2001/80/CE et qui sont exploitées après le 1^{er} janvier 2016 contiennent des conditions qui visent à garantir que les émissions de ces installations de combustion dans l'air ne dépassent pas les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe V, partie 2.

§ 3. Tous les permis d'environnement délivrés à des installations dont les installations de combustion ne relèvent pas des dispositions du paragraphe 2 sont assorties de conditions qui visent à garantir que les émissions dans l'air de ces installations de combustion ne dépassent pas les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe V, partie 2.

3° « bedrijfsuren » : de tijd, uitgedrukt in uren, gedurende welke een stookinstallatie geheel of gedeeltelijk in werking is en emissies in de lucht uitstoot, met uitzondering van de voor de inwerkingstelling en stillegging benodigde tijd;

4° « inheemse vaste brandstof » : een natuurlijk voorkomende vaste brandstof waarmee een speciaal voor die brandstof ontworpen stookinstallatie wordt gevoed en die plaatselijk wordt gewonnen;

5° « bepalende brandstof » : van alle brandstoffen in gemengde stookinstallaties die distillatie- en omzettingsresiduen afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie, alleen of in combinatie met andere brandstoffen zelf verbruiken, de brandstof met de hoogste emissiegrenswaarde als bedoeld in bijlage V, deel 1 of, in geval van meerdere brandstoffen met dezelfde emissiegrenswaarde, de brandstof met het hoogste thermisch ingangsvermogen;

6° « gasmotor » : een verbrandingsmotor die werkt volgens de ottocyclus en gebruik maakt van vonkontsteking of, in het geval van dual-fuelmotoren, compressieontsteking om brandstof te verbranden;

7° « dieselmotor » : een verbrandingsmotor die werkt volgens de dieselcyclus en die gebruik maakt van compressieontsteking om brandstof te verbranden

8° « gasturbine » een roterende machine die thermische energie in arbeid omzet, in hoofdzaak bestaande uit een compressor, een thermisch toestel waarin brandstof wordt geoxideerd om het werkmedium te verhitten, en een turbine;

Samenstellingsregels

Art. 25. § 1. Wanneer de afgassen van twee of meer afzonderlijke stookinstallaties via een gemeenschappelijke schoorsteen worden uitgestoten, wordt het samenstel van deze installaties als één stookinstallatie aangemerkt en wordt hun capaciteit samengeteld voor de berekening van het totale nominaal thermisch ingangsvermogen.

§ 2. Wanneer twee of meer afzonderlijke stookinstallaties waarvoor voor het eerst een milieuvergunning is verleend op of na 1 juli 1987 of waarvoor de exploitanten op of na die datum een volledige aanvraag voor een milieuvergunning hebben ingediend, zo worden geïnstalleerd dat hun afgassen volgens de toegekende milieuvergunning, met inachtneming van technische en economische omstandigheden, via één gemeenschappelijke schoorsteen zouden kunnen worden uitgestoten, wordt het samenstel van deze installaties als één stookinstallatie aangemerkt en wordt hun capaciteit samengeteld voor de berekening van het totale nominaal thermisch ingangsvermogen.

§ 3. Voor de berekening van het totale nominaal thermisch ingangsvermogen van een samenstel van stookinstallaties als bedoeld in leden 1 en 2, worden afzonderlijke stookinstallaties met een nominaal thermisch ingangsvermogen van minder dan 15 MW buiten beschouwing gelaten.

Emissiegrenswaarden

Art. 26. § 1. Afgassen uit stookinstallaties worden op gecontroleerde wijze uitgestoten via een schoorsteen die een of meer afgasstromen afvoert, waarvan de hoogte zo wordt berekend dat er geen gevaar bestaat voor de menselijke gezondheid of het milieu.

§ 2. Alle milieuvergunningen voor installaties die stookinstallaties omvatten waarvoor een milieuvergunning is verleend vóór 7 januari 2013, of waarvoor de exploitant voor die datum een volledige aanvraag heeft ingediend mits bedoelde installatie uiterlijk op 7 januari 2014 in bedrijf wordt genomen, bevatten voorwaarden die garanderen dat de emissies in de lucht van die installaties de in deel 1 van bijlage V vastgestelde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Alle milieuvergunningen voor installaties die stookinstallaties omvatten waaraan een vrijstelling is verleend als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Richtlijn 2001/80/EG en die na 1 januari 2016 in bedrijf zijn, omvatten voorwaarden om ervoor te zorgen dat de van deze installaties afkomstige emissies in de lucht de in deel 2 van bijlage V vastgestelde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

§ 3. Alle milieuvergunningen voor installaties die stookinstallaties omvatten waarop lid 2 niet van toepassing is, bevatten voorwaarden die garanderen dat de emissies in de lucht van die installaties de in deel 2 van bijlage V vastgestelde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

§ 4. Les valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V, parties 1 et 2 s'appliquent aux émissions de chaque cheminée commune en fonction de la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion. Lorsque l'annexe V prévoit que des valeurs limites d'émission peuvent être appliquées pour une partie d'une installation de combustion ayant un nombre limité d'heures d'exploitation, ces valeurs limites s'appliquent aux émissions de ladite partie de l'installation de combustion, mais par rapport à la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion.

§ 5. L'Institut peut accorder une dérogation, pour une durée maximale de six mois, dispensant de l'obligation de respecter les valeurs limites d'émission prévues aux paragraphes 2 et 3 pour le dioxyde de soufre dans une installation de combustion qui, à cette fin, utilise normalement un combustible à faible teneur en soufre, lorsque l'exploitant n'est pas en mesure de respecter ces valeurs limites en raison d'une interruption de l'approvisionnement en combustible à faible teneur en soufre résultant d'une situation de pénurie grave.

L'Institut informe immédiatement la Commission de toute dérogation accordée en vertu du premier alinéa.

§ 6. L'Institut peut accorder une dérogation dispensant de l'obligation de respecter les valeurs limites d'émission prévues aux paragraphes 2 et 3 dans le cas où une installation de combustion qui n'utilise que du combustible gazeux doit exceptionnellement avoir recours à d'autres combustibles en raison d'une interruption soudaine de l'approvisionnement en gaz et doit de ce fait être équipée d'un dispositif d'épuration des gaz résiduaires. Une telle dérogation est accordée pour une période ne dépassant pas dix jours, sauf s'il existe une nécessité impérieuse de maintenir l'approvisionnement énergétique.

L'exploitant informe immédiatement l'Institut de chaque cas spécifique visé au premier alinéa.

L'Institut informe immédiatement la Commission de toute dérogation accordée en vertu du premier alinéa.

§ 7. Sans préjudice de l'article 7bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, lorsqu'une installation de combustion est agrandie, les valeurs limites d'émission spécifiées dans l'annexe V, partie 2, s'appliquent à la partie agrandie de l'installation de combustion concernée par la modification, et sont déterminées en fonction de la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion. En cas de modification d'une installation de combustion pouvant entraîner des conséquences pour l'environnement et concernant une partie de l'installation dont la puissance thermique nominale est égale ou supérieure à 50 MW, les valeurs limites d'émission fixées à l'annexe V, partie 2, s'appliquent à la partie de l'installation de combustion qui a été modifiée par rapport à la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion.

§ 8. Les valeurs limites d'émissions fixées à l'annexe V, parties 1 et 2, ne s'appliquent pas aux installations de combustion suivantes :

- a) moteurs diesel;
- b) chaudières de récupération au sein d'installations de production de pâte à papier.

Stockage géologique du dioxyde de carbone

Art. 27. § 1^{er}. L'exploitant de toute installation de combustion d'une puissance électrique nominale égale ou supérieure à 300 mégawatts dont le premier permis d'urbanisme ou, en l'absence d'une telle procédure, le premier permis d'environnement a été délivré après le 26 juin 2009 évalue si les conditions suivantes sont réunies :

- a) disponibilité de sites de stockage de CO₂ appropriés;
- b) faisabilité technique et économique de réseaux de transport du CO₂;
- c) faisabilité technique et économique d'une adaptation en vue du captage du CO₂.

§ 2. Si les conditions énoncées au paragraphe 1^{er} sont réunies, l'Institut veille à ce que suffisamment d'espace soit prévu sur le site de l'installation pour l'équipement nécessaire au captage et à la compression du CO₂. Il détermine si ces conditions sont réunies sur la base de l'évaluation visée au paragraphe 1^{er} et des autres informations disponibles, en particulier en ce qui concerne la sauvegarde de la santé humaine et de l'environnement.

Dysfonctionnement ou panne du dispositif de réduction des émissions

Art. 28. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 63 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le permis d'environnement comporte obligatoirement des procédures concernant le mauvais fonctionnement ou les pannes du dispositif de réduction de la pollution.

§ 4. De in de delen 1 en 2 van bijlage V vastgestelde emissiegrenswaarden zijn van toepassing op de emissies van alle gemeenschappelijke schoorstenen in relatie tot het totale nominale thermische ingangsvermogen van de gehele stookinstallatie. Voorziet bijlage V dat emissiegrenswaarden mogen worden toegepast op een deel van een stookinstallatie met een beperkt aantal bedrijfsuren, dan zijn deze grenswaarden van toepassing op de emissies van dat deel van de installatie, maar in relatie tot het totale nominale thermische ingangsvermogen van de gehele stookinstallatie.

§ 5. Het Instituut kan voor een periode van ten hoogste zes maanden een afwijking toestaan van de verplichting tot het naleven van de in de leden 2 en 3 bedoelde emissiegrenswaarden voor zwaveldioxide bij stookinstallaties waar voor dit doel normaliter laagzavelige brandstof wordt verstoekt, indien de exploitant wegens een onderbreking van de voorziening met laagzavelige brandstof ten gevolge van een ernstig tekort aan dergelijke brandstoffen niet in staat is die grenswaarden in acht te nemen.

Het Instituut stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van elke krachtens de eerste alinea toegestane afwijking.

§ 6. Het Instituut kan een afwijking toestaan van de verplichting tot het naleven van de emissiegrenswaarden van de leden 2 en 3 voor een stookinstallatie die uitsluitend gasvormige brandstof gebruikt maar die als gevolg van een plotselinge onderbreking in de gasvoorziening uitzonderlijk een andere brandstof moet gebruiken en om die reden met afgasreinigingsapparatuur zou moeten worden uitgerust. Een dergelijke afwijking wordt toegestaan voor ten hoogste tien dagen, tenzij er een absolute noodzaak bestaat om de energievoorziening in stand te houden.

De exploitant stelt het Instituut onmiddellijk in kennis van elk specifiek geval als bedoeld in de eerste alinea.

Het instituut stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van elke krachtens de eerste alinea toegestane afwijking.

§ 7. Onverminderd artikel 7bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, zijn bij uitbreiding van een stookinstallatie de emissiegrenswaarden van deel 2 van bijlage V van toepassing op het uitgebreide gedeelte van de installatie waarop de verandering betrekking heeft; zij worden vastgesteld op grond van het totale nominale thermische ingangsvermogen van de gehele stookinstallatie. In geval van een wijziging van een stookinstallatie die gevolgen kan hebben voor het milieu en die betrekking heeft op een gedeelte van een installatie met een nominaal thermisch ingangsvermogen van 50 MW of meer, zijn de in deel 2 van bijlage V vastgestelde emissiegrenswaarden van toepassing op het gedeelte van de installatie dat is gewijzigd in relatie tot het totale nominale thermische ingangsvermogen van de gehele stookinstallatie.

§ 8. De in delen 1 en 2 van bijlage V vastgestelde emissiegrenswaarden zijn niet van toepassing op de volgende stookinstallaties :

- a) stookinstallaties met dieselmotoren;
- b) terugwinningsinstallaties in installaties voor de productie van pulp.

Geologische opslag van kooldioxide

Art. 27. § 1. De exploitanten van stookinstallaties met een nominaal elektrisch vermogen van 300 megawatt of meer, waarvan de eerste stedenbouwkundige vergunning of, bij ontbreken van een dergelijke procedure, de eerste milieuvergunning is verleend na 26 juni 2009, beoordeelt of aan de volgende voorwaarden is voldaan :

- a) er zijn geschikte CO₂-opslaglocaties beschikbaar;
- b) CO₂-vervoersfaciliteiten zijn technisch en economisch haalbaar;
- c) het is technisch en economisch haalbaar om de installatie achteraf aan kooldioxideafvang aan te passen.

§ 2. Als aan de voorwaarden van lid 1 is voldaan, zorgt het Instituut ervoor dat geschikte ruimte op het terrein van de installatie wordt vrijgemaakt om kooldioxide af te vangen en te comprimeren. Het bepaalt op basis van de in lid 1 bedoelde beoordeling en andere beschikbare informatie of aan deze voorwaarden is voldaan, in het bijzonder ten aanzien van de bescherming van het milieu en de gezondheid van de mens.

Storingen of uitvallen van de afgasreinigingsapparatuur

Art. 28. § 1. Onverminderd artikel 63 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen moet de milieuvergunning voorschriften bevatten inzake procedures bij storingen of uitvallen van de zuiveringsinrichting.

§ 2. En cas de panne, le permis d'environnement prévoit notamment de réduire ou d'arrêter les opérations, si le retour à un fonctionnement normal n'est pas possible dans les 24 heures ou d'exploiter l'installation en utilisant des combustibles peu polluants.

Le permis d'environnement fixe le mode et le délai de notification à l'Institut qui ne peut dépasser 48 heures.

La durée cumulée sur douze mois du fonctionnement sans dispositif de réduction ne peut en aucun cas dépasser 120 heures.

L'Institut peut autoriser des dérogations aux limites des 24 heures et 120 heures prévues ci-dessus, lorsqu'il estime :

- a) qu'il existe une nécessité impérieuse de maintenir l'approvisionnement énergétique ou;
- b) que l'installation arrêtée serait remplacée, pendant une durée limitée, par une autre installation qui risquerait de causer une augmentation générale des émissions.

Surveillance des émissions dans l'air

Art. 29. L'Institut s'assure que la surveillance des émissions de substances polluantes dans l'air soit effectuée conformément à l'annexe V, partie 3.

L'installation de combustion et le fonctionnement de l'équipement de surveillance automatisé sont soumis au contrôle et aux essais de surveillance annuels définis à la même annexe V, partie 3.

L'Institut détermine l'emplacement des points d'échantillonnage ou de mesure qui serviront à la surveillance des émissions.

Tous les résultats de la surveillance sont enregistrés, traités et présentés de manière à permettre à l'Institut de vérifier que les conditions d'exploitation et les valeurs limites d'émission prescrites dans le permis d'environnement sont respectées.

Respect des valeurs limites d'émission

Art. 30. Les valeurs limites d'émission dans l'air sont considérées comme respectées si les conditions énoncées dans l'annexe V, partie 4, sont remplies.

Installations de combustion à foyer mixte

Art. 31. § 1^{er}. Dans le cas d'une installation de combustion à foyer mixte impliquant l'utilisation simultanée de deux combustibles ou plus, l'Institut fixe les valeurs limites d'émission en respectant les étapes suivantes :

- a) prendre la valeur limite d'émission relative à chaque combustible et à chaque polluant, correspondant à la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion, telle qu'indiquée dans l'annexe V, parties 1 et 2;
- b) déterminer les valeurs limites d'émission pondérées par combustible; ces valeurs sont obtenues en multipliant les valeurs limites d'émission individuelles visées au point a) par la puissance thermique fournie par chaque combustible et en divisant le résultat de la multiplication par la somme des puissances thermiques fournies par tous les combustibles;
- c) additionner les valeurs limites d'émission pondérées par combustible.

§ 2. Dans le cas des installations de combustion à foyer mixte visées à l'article 26 paragraphe 2, qui utilisent les résidus de distillation et de conversion du raffinage du pétrole brut, seuls ou avec d'autres combustibles, pour leur consommation propre, les valeurs limites d'émission ci-après peuvent être appliquées au lieu des valeurs limites d'émission fixées conformément au paragraphe 1^{er} :

a) si, pendant le fonctionnement de l'installation de combustion, la proportion de chaleur fournie par le combustible déterminant par rapport à la somme des puissances thermiques fournies par tous les combustibles est égale ou supérieure à 50 % : la valeur limite d'émission fixée à l'annexe V, partie 1 pour le combustible déterminant;

b) si la proportion de chaleur fournie par le combustible déterminant par rapport à la somme des puissances thermiques fournies par tous les combustibles est inférieure à 50 % : la valeur limite d'émission déterminée selon les étapes suivantes :

- i) prendre les valeurs limites d'émission indiquées à l'annexe V, partie 1 pour chacun des combustibles utilisés, correspondant à la puissance thermique nominale totale de l'installation de combustion;
- ii) calculer la valeur limite d'émission pour le combustible déterminant en multipliant par deux la valeur limite d'émission déterminée pour ce combustible conformément au point i) et en soustrayant du résultat la valeur limite d'émission relative au combustible utilisé ayant

§ 2. De milieuv vergunning voorziet in het bijzonder dat de exploitant ingeval de afgasreinigingsapparatuur is uitgevallen en niet binnen 24 uur weer normaal functioneert, de installatie geheel of gedeeltelijk stillegt of met een weinig vervuilende brandstof in werking houdt.

De milieuv vergunning bepaalt de wijze en de termijn van kennisgeving aan het Instituut, die niet langer mag duren dan 48 uur.

De som van de perioden van werking zonder afgasreinigingsapparatuur mag in een periode van twaalf maanden niet meer bedragen dan 120 uur.

Het Instituut kan in de volgende gevallen toestaan dat van de de hierboven voorziene limieten van 24 uur en 120 uur wordt afgeweken :

- a) als het absoluut noodzakelijk is om de energievoorziening in stand te houden;
- b) als de stookinstallatie met de uitgevallen inrichting anders voor een beperkte tijd zou worden vervangen door een installatie die over het geheel genomen een hogere emissie zou veroorzaken.

Monitoring van de emissies in de lucht

Art. 29. Het Instituut zorgt ervoor dat de monitoring van luchtverontreinigende stoffen plaatsvindt overeenkomstig deel 3 van bijlage V.

De installatie en de werking van de geautomatiseerde monitoring-apparatuur zijn onderworpen aan controles en aan een jaarlijkse verificatietest zoals omschreven in deel 3 van bijlage V.

Het Instituut bepaalt de plaats van de bemonsterings- of meetpunten voor de monitoring van de emissies.

Alle monitoringresultaten worden op zodanige wijze geregistreerd, verwerkt en gepresenteerd dat het Instituut kan controleren of de in de milieuv vergunning opgenomen exploitatievoorwaarden en emissiegrenswaarden worden nageleefd.

Naleving van de emissiegrenswaarden

Art. 30. De emissiegrenswaarden in de lucht worden geacht te zijn nageleefd als aan de in deel 4 van bijlage V omschreven voorwaarden is voldaan.

Gemengde stookinstallaties

Art. 31. § 1. In het geval van gemengde stookinstallaties die gelijktijdig met twee of meer brandstoffen worden gevoed, stelt het Instituut de emissiegrenswaarden vast volgens een berekeningswijze die de volgende stappen omvat :

- a) het neemt de relevante emissiegrenswaarde voor elke brandstof en elke verontreinigende stof die overeenkomt met het totale nominale thermische ingangsvermogen van de hele stookinstallatie zoals aangegeven in deel 1 en deel 2 van bijlage V;
- b) het bepaalt de gewogen emissiegrenswaarden per brandstof; deze waarden worden verkregen door de onder a) bedoelde emissiegrenswaarden te vermenigvuldigen met de hoeveelheid door elke brandstof geleverde warmte, en het resultaat van deze vermenigvuldiging te delen door de warmte geleverd door alle brandstoffen tezamen.
- c) het telt de per brandstof gewogen emissiegrenswaarden bij elkaar op.

§ 2. In het geval van onder artikel 26, lid 2, vallende gemengde stookinstallaties die distillatie- en omzettingsresiduen afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie, alleen of in combinatie met andere brandstoffen, zelf verbruiken, kunnen de volgende emissiegrenswaarden worden toegepast in plaats van de overeenkomstig lid 1 vastgestelde emissiegrenswaarden :

a) indien tijdens de werking van de stookinstallatie het aandeel van de bepalende brandstof in de door alle brandstoffen tezamen geleverde warmte 50 % of meer bedraagt, de in bijlage V, deel 1, voor de bepalende brandstof vastgestelde emissiegrenswaarde;

b) indien het aandeel van de bepalende brandstof in de door alle brandstoffen tezamen geleverde warmte minder dan 50 % bedraagt, de overeenkomstig de volgende stappen vastgestelde emissiegrenswaarde :

- i) bepalen, voor elke gebruikte brandstof, van de emissiegrenswaarden in bijlage V, deel 1, die overeenstemmen met het totale nominale thermische ingangsvermogen van de stookinstallatie;
- ii) berekenen van de emissiegrenswaarde voor de bepalende brandstof door de voor die brandstof overeenkomstig punt i) vastgestelde emissiegrenswaarde te vermenigvuldigen met factor 2 en dit product te verminderen met de emissiegrenswaarde van de gebruikte brandstof

la valeur limite d'émission la moins élevée conformément à l'annexe V, partie 1, correspondant à la puissance thermique nominale totale de l'installation de combustion;

iii) déterminer la valeur limite d'émission pondérée pour chaque combustible utilisé en multipliant la valeur limite d'émission déterminée en application des points *i)* et *ii)* par la puissance thermique du combustible concerné et en divisant le résultat de la multiplication par la somme des puissances thermiques fournies par tous les combustibles;

iv) additionner les valeurs limites d'émission pondérées par combustible déterminées en application du point iii).

§ 3. Dans le cas des installations de combustion à foyer mixte visées à l'article 26, paragraphe 2, qui utilisent les résidus de distillation et de conversion du raffinage du pétrole brut, seuls ou avec d'autres combustibles, pour leur consommation propre, les valeurs limites moyennes d'émission de dioxyde de soufre, fixées à l'annexe V, partie 7 peuvent être appliquées au lieu des valeurs limites d'émission fixées conformément au paragraphe 1^{er} ou 2 du présent article.

CHAPITRE IV. — *Dispositions spéciales applicables aux installations d'incinération des déchets et aux installations de coïncinération des déchets*

Champ d'application

Art. 32. Le présent chapitre s'applique aux installations visées par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération des déchets tel que modifié par les articles 33 à 41.

Intitulé de l'arrêté

Art. 33. L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération des déchets est remplacé par ce qui suit :

« arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération et à la coïncinération des déchets »

Objectifs

Art. 34. § 1^{er}. A l'article 1^{er} du même arrêté, premier alinéa la phrase « Le présent arrêté transpose la Directive 2000/76/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2000 sur l'incinération des déchets. » est remplacée par la phrase « Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2010/75/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 relative aux émissions industrielles (prévention et réduction intégrées de la pollution) ».

§ 2. Au même article 1^{er}, alinéa 3 les termes « l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets » sont remplacés par les termes « l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets ».

Champ d'application

Art. 35. L'article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Champ d'application

Article 2. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique, sans préjudice de conditions plus strictes ou complémentaires imposées par le permis d'environnement, aux installations d'incinération et de coïncinération visées aux rubriques 50 et 81 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe I B, II et III et aux rubriques 216 et 219 de l'ordonnance du 22 avril 1999 fixant la liste des installations de classe I A qui incinèrent ou coïncinèrent des déchets solides ou liquides.

Il ne s'applique pas aux installations de gazéification ou de pyrolyse, si les gaz issus de ce traitement thermique des déchets sont purifiés au point de n'être plus des déchets avant leur incinération et si ces gaz ne peuvent donner lieu à des émissions de polluants supérieures à celles résultant de l'utilisation de gaz naturel.

Aux fins de l'arrêté, les installations d'incinération des déchets et les installations de coïncinération des déchets comprennent toutes les lignes d'incinération ou de coïncinération, les installations de réception, de stockage et de prétraitement sur place des déchets, les systèmes d'alimentation en déchets, en combustible et en air; les chaudières, les installations de traitement des gaz résiduaires, les installations de traitement ou de stockage sur place des résidus et des eaux usées, la ou les cheminée(s), les appareils et systèmes de commande des opérations d'incinération ou de coïncinération, d'enregistrement et de surveillance des conditions d'incinération ou de coïncinération.

met de laagste emissiegrenswaarde van bijlage V, deel 1, die overeenstemt met het totale nominale thermische ingangsvermogen van de stookinstallatie;

iii) bepalen van de gewogen emissiegrenswaarde per brandstof door elk van de onder *i)* en *ii)* bedoelde grenswaarden te vermenigvuldigen met de hoeveelheid door elke respectieve brandstof geleverde warmte, en dit product te delen door de warmte geleverd door alle brandstoffen tezamen;

iv) optellen van de onder iii) bepaalde gewogen emissiegrenswaarden per brandstof.

§ 3. In het geval van onder artikel 26, lid 2, vallende gemengde stookinstallaties die distillatie- en omzettingsresiduen afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie, alleen of in combinatie met andere brandstoffen, zelf verbruiken, kunnen de gemiddelde emissiegrenswaarden voor zwaveldioxide in deel 7 van bijlage V worden toegepast in plaats van de overeenkomstig de leden 1 of 2 van dit artikel vastgestelde emissiegrenswaarden.

HOOFDSTUK IV. — *Bijzondere bepalingen betreffende afvalverbrandingsinstallaties en afvalmeeverbrandingsinstallaties*

Toepassingsgebied

Art. 32. Dit hoofdstuk is van toepassing op de installaties bedoeld door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding van afval zoals gewijzigd door artikelen 33 tot 41.

Titel van het besluit

Art. 33. De titel van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding van afval wordt vervangen als volgt :

« besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding en de meeverbranding van afval »

Doelstellingen

Art. 34. § 1. In artikel 1 van dit besluit, eerste lid, wordt de zin « Met dit besluit wordt Richtlijn 2000/76/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2000 betreffende de verbranding van afval omgezet » vervangen door de zin « Met dit besluit wordt Richtlijn 2010/75/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 inzake industriële emissies (geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging) omgezet ».

§ 2. In hetzelfde artikel 1, lid 3, wordt « de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen » vervangen door « de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen ».

Toepassingsgebied

Art. 35. Artikel 2 van dit besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Toepassingsgebied

Artikel 2. § 1. Onverminderd strengere of aanvullende voorwaarden die in de milieuvergunning zijn opgenomen, is dit besluit van toepassing op de verbrandings- en meeverbrandingsinstallaties bedoeld bij de rubrieken 50 en 81 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III en bij de rubrieken 216 en 219 van de ordonnantie van 22 april 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IA voor de verbranding van vaste of vloeibare afvalstoffen.

Het is niet van toepassing op vergassings- en pyrolyse-installaties, voor zover de gassen die het resultaat zijn van deze thermische behandeling van afvalstoffen dermate worden gezuiverd dat zij vóór de verbranding ervan niet langer een afvalstof zijn en zij niet meer emissies kunnen veroorzaken dan die welke bij de verbranding van aardgas vrijkomen.

Voor de toepassing van dit besluit omvatten afvalverbrandingsinstallaties en afvalmeeverbrandingsinstallaties tevens alle verbrandingsstraten of meeverbrandingsstraten en de voorzieningen voor ontvangst, opslag en voorbehandeling ter plaatse van het afval, de systemen voor de toevoer van afval, brandstof en lucht, stoomketels, de voorzieningen voor het behandelen van afgassen, de voorzieningen voor de behandeling of opslag ter plaatse van residuen en afvalwater, de schoorstenen, alsook de apparatuur en de systemen voor de regeling van het verbrandings- of meeverbrandingsproces en voor de registratie en monitoring van de verbrandings- of meeverbrandingsomstandigheden.

Si des procédés autres que l'oxydation, tels que la pyrolyse, la gazéification ou le traitement plasmatisque, sont appliqués pour le traitement thermique des déchets, l'installation d'incinération des déchets ou l'installation de coïncinération des déchets inclut à la fois le procédé de traitement thermique et le procédé ultérieur d'incinération des déchets.

Si la coïncinération des déchets a lieu de telle manière que l'objectif essentiel de l'installation n'est pas de produire de l'énergie ou des produits matériels, mais plutôt d'appliquer aux déchets un traitement thermique, l'installation doit être considérée comme une installation d'incinération des déchets.

§ 2. L'arrêté ne s'applique pas aux installations suivantes :

a) les installations où sont traités exclusivement les déchets suivants :

- i) déchets végétaux agricoles et forestiers;
- ii) déchets végétaux provenant du secteur industriel de la transformation alimentaire, si la chaleur produite est valorisée;
- iii) déchets végétaux fibreux issus de la production de pâte vierge et de la production de papier à partir de pâte, s'ils sont coïncinérés sur le lieu de production et si la chaleur produite est valorisée;

iv) déchets de liège;

v) déchets de bois, à l'exception des déchets de bois qui sont susceptibles de contenir des composés organiques halogénés ou des métaux lourds à la suite d'un traitement avec des conservateurs du bois ou du placement d'un revêtement, y compris notamment les déchets de bois de ce type provenant de déchets de construction ou de démolition;

vi) déchets radioactifs;

vii) carcasses d'animaux relevant du Règlement (CE) n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine;

viii) déchets résultant de la prospection et de l'exploitation des ressources en pétrole et en gaz provenant d'installations offshore et incinérés à bord de celles-ci;

b) les installations expérimentales de recherche, de développement et d'essais visant à améliorer le processus d'incinération et traitant moins de 50 tonnes de déchets par an.

§ 3. Les déchets de piles et d'accumulateurs industriels et automobiles ne peuvent pas être incinérés. Toutefois cette interdiction n'est pas d'application pour les résidus de ces déchets qui ont été soumis à la fois à un traitement et à un recyclage conformément à la législation en vigueur. »

Définitions

Art. 36. L'article 3 du même arrêté est modifié comme suit :

§ 1^{er}. Les points 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7° et 13° sont respectivement remplacés par ce qui suit :

« 1° « déchet » : un déchet tel que défini à l'article 3, 1°, de l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets;

2° « déchet dangereux » : un déchet dangereux tel que défini à l'article 3, 2° de la même ordonnance;

3° « déchets municipaux en mélange » : les déchets ménagers ainsi que les déchets provenant des activités commerciales, industrielles et des administrations, qui, par leur nature et leur composition, sont analogues aux déchets ménagers, mais à l'exclusion des fractions répertoriées à la section 20 01 de l'annexe de la décision 2000/532/CE, qui sont collectées séparément à la source et à l'exclusion des autres déchets répertoriés à la section 20 02 de cette annexe;

4° « installation d'incinération des déchets » : tout équipement ou unité technique fixe ou mobile destiné spécifiquement au traitement thermique de déchets, avec ou sans récupération de la chaleur produite par la combustion, par incinération par oxydation des déchets ou par tout autre procédé de traitement thermique, tel que la pyrolyse, la gazéification ou le traitement plasmatisque, si les substances qui en résultent sont ensuite incinérées;

5° « installation de coïncinération des déchets » : une unité technique fixe ou mobile dont l'objectif essentiel est de produire de l'énergie ou des produits matériels, et qui utilise des déchets comme combustible habituel ou d'appoint, ou dans laquelle les déchets sont soumis à un traitement thermique en vue de leur élimination par incinération par oxydation ou par d'autres procédés de traitement thermique, tels que la pyrolyse, la gazéification ou le traitement plasmatisque, pour autant que les substances qui en résultent soient ensuite incinérées;

Indien voor de thermische behandeling van afval gebruik wordt gemaakt van andere processen dan oxidatie, zoals pyrolyse, vergassing en plasmaproces, omvat de afvalverbrandingsinstallatie of de afvalmeeverbrandingsinstallatie zowel het proces voor thermische behandeling als het daaropvolgende verbrandingsproces.

Indien meeverbranding van afval zodanig plaatsvindt dat de installatie niet in hoofdzaak voor de opwekking van energie of de fabricage van materiële producten bestemd is, maar voor de thermische behandeling van afval, wordt de installatie beschouwd als een afvalverbrandingsinstallatie.

§ 2. Het besluit is niet van toepassing op de volgende installaties :

a) installaties waar uitsluitend de volgende afvalstoffen worden verwerkt :

i) plantaardig afval van land- en bosbouw;

ii) plantaardig afval van de levensmiddelensector, indien de opgewekte warmte wordt teruggewonnen;

iii) vezelachtig afval afkomstig van de productie van ruwe pulp en van de productie van papier uit pulp, als het op de plaats van productie wordt meeverbrand en de opgewekte warmte wordt teruggewonnen;

iv) kurkafval;

v) houtafval, met uitzondering van houtmateriaal dat ingevolge behandeling met houtverduurzamingsmiddelen of het aanbrengen van een beschermingslaag, gehalogeneerde organische verbindingen of zware metalen kan bevatten, met inbegrip van dergelijk houtafval dat afkomstig is van bouw- of sloopafval;

vi) radioactief afval;

vii) karkassen van dieren die vallen onder Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten;

viii) afvalstoffen die ontstaan bij de exploratie en de exploitatie van olie- en gasbronnen vanaf installaties in zee en die aan boord van die installaties worden verbrand;

b) experimentele installaties voor onderzoek, ontwikkeling en beproeving ter verbetering van het verbrandingsproces waar per jaar minder dan 50 ton afval wordt verwerkt.

§ 3. Afgedankte industriële en autobatterijen en -accu's mogen niet worden verbrand. Dit verbod is echter niet van toepassing op de resten van dit afval die zowel worden verwerkt als gerecycled overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving.«

Definities

Art. 36. Artikel 3 van dit besluit is gewijzigd als volgt :

§ 1. Punten 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7° en 13° zijn respectievelijk vervangen door wat volgt :

« 1° « afval » : een afvalstof zoals gedefinieerd onder artikel 3, 1°, van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen;

2° « gevaarlijke afvalstoffen » : een gevaarlijke afvalstof zoals gedefinieerd onder artikel 3, 2° van de betreffende ordonnantie;

3° « ongesorteerd stedelijk afval » : huishoudelijk afval, alsmede bedrijfs-, industrieel en institutioneel afval dat qua aard en samenstelling te vergelijken is met huishoudelijk afval, behoudens de fracties geïnventariseerd in sectie 20 01 van de bijlage van beschikking 2000/532/EG die afzonderlijk aan de bron worden ingezameld en behoudens andere afvalstoffen geïnventariseerd in sectie 20 02 van deze bijlage;

4° « afvalverbrandingsinstallatie » : een vaste of mobiele technische eenheid in inrichting die specifiek bestemd is voor de thermische behandeling van afval, al dan niet met terugwinning van de geproduceerde verbrandingswarmte, door de verbranding door oxidatie van afval alsmede andere thermische behandelingsprocessen zoals pyrolyse, vergassing en plasmaproces, voor zover de producten van de behandeling vervolgens worden verbrand.

5° « afvalmeeverbrandingsinstallatie » : een vaste of mobiele technische eenheid die in hoofdzaak bestemd is voor de opwekking van energie of de fabricage van materiële producten waarin afval als normale of aanvullende brandstof wordt gebruikt, of waarin afval thermisch wordt behandeld voor verwerping door de verbranding door oxidatie van afval alsmede andere thermische behandelingsprocessen zoals pyrolyse, vergassing en plasmaproces voor zover de producten van de behandeling vervolgens worden verbrand;

7° « capacité nominale » : la somme des capacités d'incinération des fours dont se compose une installation d'incinération des déchets ou une installation de coïncinération des déchets, telle que spécifiée par le constructeur et confirmée par l'exploitant, compte tenu de la valeur calorifique des déchets, exprimée sous la forme de la quantité de déchets incinérés en une heure;

13° « résidu » : tout déchet solide ou liquide produit par une installation d'incinération ou de coïncinération des déchets.

§ 2. Il est inséré un point 6°*bis* rédigé comme suit :

« 6°*bis* « nouvelle installation d'incinération des déchets » : toute installation d'incinération des déchets non couverte par la définition figurant au point 6°); »

Demande de permis

Art. 37. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Demande de permis d'environnement

Article 4. Aucune installation d'incinération ou de coïncinération n'est exploitée sans qu'un permis d'environnement n'ait été délivré pour exécuter ces activités, conformément à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Une demande de certificat ou de permis d'environnement pour une installation d'incinération ou de coïncinération est déposée à la commune sur le territoire de laquelle le projet doit, pour sa partie la plus importante, être exécuté et comprend une description des mesures envisagées pour garantir que :

1° l'installation est conçue et équipée, et sera exploitée et entretenue de manière à ce que les exigences de l'arrêté soient respectées et en tenant compte des catégories de déchets à incinérer ou à coïncinérer;

2° la chaleur produite par l'incinération et la coïncinération est valorisée, lorsque cela est faisable, par la production de chaleur, de vapeur ou d'électricité;

3° les résidus produits seront aussi minimales et peu nocifs que possible et, dans la mesure du possible, recyclés;

4° l'élimination des résidus dont la production ne peut être évitée ou réduite ou qui ne peuvent être recyclés sera effectuée dans le respect de la législation régionale, fédérale et de l'Union européenne. »

Conditions du permis

Art. 38. Dans le même arrêté sont insérés un article 4*bis* et un article 4*ter* rédigés comme suit :

« Conditions du permis d'environnement

Article 4*bis*. § 1^{er}. Le permis d'environnement comprend les éléments suivants :

a) la liste de tous les types de déchets pouvant être traités dans l'installation d'incinération ou de coïncinération, reprenant, si possible, au moins les types de déchets figurant dans la liste européenne de déchets établie par la décision 2000/532/CE et contenant, le cas échéant, des informations sur la quantité de chaque type de déchets;

b) la capacité totale d'incinération ou de coïncinération de l'installation;

c) les valeurs limites d'émission dans l'air et dans l'eau;

d) les exigences requises concernant le pH, la température et le débit des rejets d'eaux résiduaires;

e) les procédures d'échantillonnage et de mesure, et les fréquences à utiliser pour respecter les conditions définies pour la surveillance des émissions;

f) la durée maximale admissible des arrêts, dérèglements ou défaillances techniquement inévitables des systèmes d'épuration ou des systèmes de mesure, pendant lesquels les émissions dans l'air et les rejets d'eaux résiduaires peuvent dépasser les valeurs limites d'émission prescrites;

g) le cas échéant les éléments déterminés en vertu de l'article 8, § 6.

§ 2. En plus des exigences énoncées au paragraphe 1^{er}, le permis d'environnement délivré à une installation d'incinération des déchets ou de coïncinération des déchets utilisant des déchets dangereux contient les éléments suivants :

a) la liste des quantités des différentes catégories de déchets dangereux pouvant être traitées;

7° « nominale capaciteit » : de gezamenlijke verbrandingscapaciteit van de ovens waaruit een afvalverbrandingsinstallatie of een afvalmeeverbrandingsinstallatie bestaat, zoals berekend door de fabrikant en bevestigd door de exploitant, met inachtneming van de verbrandingswaarde van het afval, uitgedrukt als de hoeveelheid afval die per uur kan worden verbrand;

13° « residu » : een vloeibare of vaste afvalstof die wordt geproduceerd door een afvalverbrandingsinstallatie of afvalmeeverbrandingsinstallatie. »

§ 2. Een punt 6°*bis* wordt ingevoegd dat luidt als volgt :

» 6°*bis* « nieuwe afvalverbrandingsinstallatie : een afvalverbrandingsinstallatie die niet onder 6°) valt; »

Vergunningsaanvraag

Art. 37. Artikel 4 van dit besluit wordt vervangen door :

« Milieuvergunningsaanvraag

Artikel 4. Overeenkomstig artikel 7, § 1, eerste lid, 1° van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen mag geen enkele verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie geëxploiteerd worden zonder een milieuvergunning die toegekend wordt voor het verrichten van dergelijke activiteiten.

Een aanvraag om een milieuattest of milieuvergunning voor een verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie die ingediend wordt bij de gemeente op het grondgebied waarvan het belangrijkste gedeelte van het project moet worden uitgevoerd, omvat een beschrijving van de geplande maatregelen om het volgende te waarborgen :

1° de installatie wordt zo ontworpen, uitgerust, onderhouden en geëxploiteerd dat aan de voorschriften van dit besluit wordt voldaan, rekening houdend met de afvalcategorieën die er zullen worden verbrand of meeverbrand;

2° de bij het verbrandings- en meeverbrandingsproces opgewekte warmte wordt voor zover doenlijk teruggewonnen door de productie van warmte, stoom of elektriciteit;

3° het ontstaan van residuen en de schadelijkheid ervan worden tot een minimum beperkt, en de residuen worden in voorkomend geval gerecycleerd;

4° de verwijdering van de residuen die niet kunnen worden vermeden of beperkt en die niet kunnen worden gerecycleerd, geschiedt overeenkomstig de gewestelijke en de federale wetgeving en de wetgeving van de Europese Unie. »

Vergunningsvoorwaarden

Art. 38. In ditzelfde artikel worden een artikel 4*bis* en een artikel 4*ter* ingevoegd, die luiden als volgt :

« Voorwaarden van de milieuvergunning

Artikel 4*bis*. § 1. De milieuvergunning bevat :

a) een lijst van alle afvalsoorten die mogen worden verwerkt in de verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie, waarbij indien mogelijk ten minste de afvalsoorten worden gebruikt die worden onderscheiden in de bij Beschikking 2000/532/EG vastgestelde Europese lijst van afvalstoffen, en waarbij in voorkomend geval informatie wordt verstrekt over de hoeveelheid afval van elke soort;

b) en vermelding van de totale afvalverbrandings- of meeverbrandingscapaciteit van de installatie;

c) de grenswaarden voor de emissies in de lucht en in water;

d) de eisen met betrekking tot pH, temperatuur en debiet van het geloosde afvalwater;

e) de bemonsterings- en meetprocedures en -frequenties die moeten worden gebruikt om te voldoen aan de gestelde voorwaarden inzake monitoring van emissies;

f) de maximaal toelaatbare duur van technisch onvermijdelijke stilleggingen, storingen dan wel defecten aan de reinigingsapparatuur of de meetapparatuur gedurende welke de emissies in de lucht en de lozingen van afvalwater de vastgestelde emissiegrenswaarden mogen overschrijden

g) Eventueel de elementen bepaald krachtens artikel 8, § 6.

§ 2. In aanvulling op de voorschriften van paragraaf 1 bevat de milieuvergunning voor een afvalverbrandings- of afvalmeeverbrandingsinstallatie waarin gevaarlijke afvalstoffen worden gebruikt voorts de volgende gegevens :

a) een lijst van de hoeveelheden van de verschillende categorieën gevaarlijke afvalstoffen die mogen worden verwerkt;

b) le débit massique minimal et maximal de ces déchets dangereux, leur valeur calorifique minimale et maximale et leur teneur maximale en polychlorobiphényle, pentachlorophénol, chlore, fluor, soufre, métaux lourds et autres substances polluantes.

L'Institut réexamine au moins tous les cinq ans et modifie, si nécessaire, les conditions associées au permis d'environnement.

L'Institut peut déterminer dans les conditions du permis d'environnement les catégories de déchets qui peuvent être coïncinérés dans certaines catégories d'installations de coïncinération des déchets.

Dans le cas où une installation d'incinération ou de coïncinération ne serait pas conforme aux dispositions du permis d'environnement, en particulier en ce qui concerne les valeurs limites d'émission pour l'air et l'eau, l'Institut prend les mesures qui s'imposent pour assurer le respect de ces dispositions.

Modification substantielle

Article 4ter. Sans préjudice de l'article 7bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, lorsque l'exploitant d'une installation d'incinération ou de coïncinération de déchets non dangereux envisage une modification de l'exploitation entraînant l'incinération ou la coïncinération de déchets dangereux, cette modification exige l'introduction d'une nouvelle demande de certificat ou de permis d'environnement. »

Définition de gasoil et communication des autorisations de modification des conditions d'exploitation

Art. 39. § 1^{er}. A l'article 6, premier paragraphe, alinéa 4 du même arrêté, le mot « gazole » est remplacé par les mots « gasoil au sens de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 octobre 2002 remplaçant l'arrêté royal du 7 mars 2001 relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil de chauffage ».

§ 2. A l'article 6, paragraphe 4 du même arrêté il est inséré un 4^e et dernier alinéa rédigé comme suit :

« L'Institut communique à la Commission européenne toutes les conditions de permis d'environnement autorisées en vertu du présent paragraphe, ainsi que les résultats des vérifications effectuées dans le cadre des informations fournies conformément aux dispositions relatives à l'établissement des rapports prévues à l'article 72 de la Directive 2010/75/UE. »

Réduction des émissions

Art. 40. § 1^{er}. L'article 7, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Les émissions atmosphériques des installations de coïncinération des déchets ne dépassent pas les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe 2, ou déterminées conformément à cette dernière.

Si, dans une installation de coïncinération des déchets, plus de 40 % du dégagement de chaleur produit provient de déchets dangereux, ou si l'installation coïncinère des déchets municipaux mixtes non traités, les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe 5 s'appliquent. »

§ 2. L'article 7, § 4, du même arrêté est supprimé.

Annexes

Art. 41. Les annexes II et III du même arrêté sont modifiées comme suit :

§ 1^{er}. L'annexe II est remplacée par l'annexe décrite en annexe VII du présent arrêté.

§ 2. A l'annexe III la phrase suivante est insérée à la fin du point 2 : « Les systèmes de mesure automatisés sont contrôlés au moyen de mesures en parallèle selon les méthodes de référence, au moins une fois par an. »

CHAPITRE V. — Dispositions spéciales applicables aux installations et aux activités utilisant des solvants organiques

Dispositions générales

Art. 42. § 1^{er}. Le présent chapitre s'applique aux installations et aux activités visées par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiés aux sections 1 à 15 du chapitre et qui atteignent, le cas échéant, les seuils de consommations respectifs fixés par ces arrêtés.

b) een specificatie van de minimale en de maximale toevoer van die gevaarlijke afvalstoffen, de laagste en de hoogste calorische waarde ervan, alsmede de maximumgehalten aan PCB's, pentachloorfenol, chloor, fluor, zwavel, zware metalen en andere verontreinigende stoffen.

Het Instituut toetst minstens om de vijf jaar de voorwaarden die in de milieuvergunning zijn vermeld en wijzigt die zo nodig.

Het Instituut kan in de voorwaarden van de milieuvergunning de afvalcategorieën opnemen die in bepaalde categorieën van afvalmeeverbrandingsinstallaties mogen worden meeverbrand.

Indien een verbrandings- of meeverbrandingsinstallatie de voorwaarden van de milieuvergunning niet vervult, met name wat de emissiegrenswaarden voor lucht en water betreft, neemt het Instituut de maatregelen die nodig zijn om de naleving van deze bepalingen te verzekeren.

Belangrijke wijziging

Artikel 4ter. Onverminderd artikel 7bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen vereist een door de exploitant voorziene wijziging van de exploitatie van een afvalverbrandingsinstallatie of een afvalmeeverbrandingsinstallatie waar ongevaarlijk afval wordt gewerkt, indien zij de verbranding of meeverbranding van gevaarlijk afval meebrengt, de indiening van een nieuwe aanvraag voor een milieuattest of milieuvergunning. »

Definitie van gasolie en mededeling van de vergunningen tot wijziging van de exploitatievoorwaarden

Art. 39. § 1. In artikel 6, eerste paragraaf, alinea 4 van dit besluit moet het woord « gasolie » worden vervangen door de woorden « gasolie in de zin van artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 oktober 2002 tot vervanging van het koninklijk besluit van 7 maart 2001 betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie voor verwarming ».

§ 2. In artikel 6, paragraaf 4 van ditzelfde besluit wordt een 4e en laatste alinea ingevoegd die luidt als volgt :

« Het Instituut stelt de Commissie in kennis van alle op grond van deze paragraaf toegestane milieuvergunningvoorwaarden, alsmede van de uitslagen van de verrichte controles als onderdeel van de krachtens de rapportageverplichtingen van artikel 72 van Richtlijn 2010/75/EU verstrekte informatie. »

Controle van de emissies

Art. 40. § 1. Artikel 7, § 2, van dit besluit wordt vervangen als volgt :

« § 2. De emissies in de lucht van afvalmeeverbrandingsinstallaties mogen de in bijlage 2 vastgestelde of overeenkomstig deze bijlage bepaalde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Wanneer in een afvalmeeverbrandingsinstallatie meer dan 40 % van de vrijkomende warmte afkomstig is van gevaarlijk afval, of wanneer in de installatie onbehandeld ongesorteerd stedelijk afval wordt meeverbrand, zijn de emissiegrenswaarden van bijlage 5 van toepassing. »

§ 2. Artikel 7, § 4, van dit besluit wordt opgeheven.

Bijlagen

Art. 41. Bijlagen II en III van dit besluit zijn gewijzigd als volgt :

§ 1. Bijlage II is vervangen door de bijlage beschreven in bijlage VII van dit besluit.

§ 2. In Bijlage III is de volgende zin ingevoegd op het einde van punt 2 : « De geautomatiseerde meetsystemen worden tenminste eenmaal per jaar met behulp van parallelmetingen met de referentiemethoden gecontroleerd. »

HOOFDSTUK V. — Bijzondere bepalingen voor installaties waarin en activiteiten waarbij organische oplosmiddelen worden gebruikt

Algemene bepalingen

Art. 42. § 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de installaties en activiteiten die worden bedoeld in de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gewijzigd in afdelingen 1 tot 15 van het hoofdstuk, en die in voorkomend geval de door deze besluiten vastgelegde respectieve verbruiksdrempels bereiken.

§ 2. Les installations dans lesquelles se déroulent au moins deux activités qui entraînent chacune un dépassement des seuils visés au paragraphe précédent, sont tenues :

a) en ce qui concerne, soit les composés organiques volatils auxquels sont attribuées, ou sur lesquels doivent être apposées, les mentions de danger H340, H350, H350i, H360D ou H360F, soit les composés organiques volatils halogénés auxquels sont attribuées, ou sur lesquels doivent être apposées, les mentions de danger H341 ou H351, de respecter les exigences de ce paragraphe pour chacune des activités;

b) en ce qui concerne toutes les autres substances :

i) de respecter les exigences relatives à chaque activité individuellement; ou

ii) de faire en sorte que les émissions totales de composés organiques volatils ne dépassent pas le niveau qui aurait été atteint si le point i) avait été appliqué.

Section 1^{re}. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2001 fixant les conditions d'exploitation pour le nettoyage à sec au moyen de solvants

Définitions

Art. 43. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2001 fixant les conditions d'exploitation pour le nettoyage à sec au moyen de solvants est modifié comme suit :

§ 1^{er}. Les points 2° et 4° sont remplacés par ce qui suit :

« 2° « machine » : machine de nettoyage à sec; »

« 4° « composé organique volatil » : tout composé organique ainsi que la fraction de créosote ayant une pression de vapeur de 0,01 kPa ou plus à une température de 293,15 K ou ayant une volatilité correspondante dans les conditions d'utilisation particulières; »

§ 2. Les points suivants, de 10° à 19°, rédigés comme suit, sont ajoutés :

« 10° « émission » : tout rejet dans l'environnement de composés organiques volatils, imputable à une installation;

11° « valeur limite d'émission » : la masse, exprimée en fonction de certains paramètres spécifiques, la concentration et/ou le niveau d'une émission, à ne pas dépasser au cours d'une ou de plusieurs périodes données;

12° « substance » : tout élément chimique et ses composés;

13° « composé organique » : tout composé contenant au moins l'élément carbone et un ou plusieurs des éléments suivants : hydrogène, halogènes, oxygène, soufre, phosphore, silicium ou azote, à l'exception des oxydes de carbone et des carbonates et bicarbonates inorganiques;

14° « solvant organique » : tout composé organique volatil utilisé comme agent de nettoyage pour dissoudre des salissures;

15° « consommation » : quantité totale de solvants organiques utilisée dans une installation par année de calendrier ou toute autre période de douze mois, moins les composés organiques volatils récupérés en vue de leur réutilisation;

16° « réutilisation » : l'utilisation à des fins techniques ou commerciales, y compris en tant que combustible, de solvants organiques récupérés dans une installation; n'entrent pas dans cette définition les solvants organiques récupérés qui sont évacués définitivement comme déchets;

17° « conditions maîtrisées » : les conditions dans lesquelles une installation est exploitée de sorte que les composés organiques volatils libérés par l'activité soient captés et rejetés de manière contrôlée, par l'intermédiaire d'une cheminée ou d'un équipement de réduction des émissions, et ne constituent donc pas des émissions totalement diffuses;

18° « mélange » : un mélange au sens de l'article 3, paragraphe 2, du Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) et instituant une Agence européenne des substances chimiques;

19° « opérations de démarrage et d'arrêt » : les opérations de mise en service, de mise hors service ou de mise au ralenti d'une installation, d'un équipement ou d'une cuve à l'exception des phases d'activité fluctuante survenant dans les conditions normales de fonctionnement. »

§ 2. Installaties waar twee of meer activiteiten worden verricht die elk de drempelwaarden van de voorgaande paragraaf overschrijden, moeten :

a) ten aanzien van vluchtige organische stoffen die zijn of moeten zijn voorzien van de gevarenaanduidingen H340, H350, H350i, H360D of H360F, dan wel van gehalogeneerde vluchtige organische stoffen die zijn of moeten zijn voorzien van de gevarenaanduidingen H341 of H351, voldoen aan de eisen van deze paragraaf voor elk van de activiteiten;

b) ten aanzien van alle andere stoffen :

i) hetzij voor elke activiteit afzonderlijk voldoen aan de betreffende eisen,

ii) hetzij een totale emissie van vluchtige organische stoffen hebben die niet hoger is dan bij toepassing van punt i) het geval zou zijn geweest.

Afdeling 1. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor de textielreiniging met behulp van solventen

Definities

Art. 43. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2001 tot vastlegging van de exploitatievoorwaarden voor de textielreiniging met behulp van solventen wordt gewijzigd als volgt :

§ 1. Punten 2° en 4° worden vervangen door wat volgt :

« 2° « machine » : textielreinigingsmachine;

« 4° « vluchtige organische stoffen » : een organische verbinding evenals een creosootfractie die bij 293,15 K een dampspanning van 0,01 kPa of meer heeft of onder de specifieke gebruiksomstandigheden een vergelijkbare vluchtigheid heeft; »

§ 2. De volgende punten, van 10° tot 19°, die luiden als volgt, worden ingevoegd :

« 10° « emissie » : de uitstoot van vluchtige organische stoffen uit een installatie in het milieu;

11° « emissiegrenswaarde » : de massa, uitgedrukt als bepaalde specifieke parameters, de concentratie en/of het niveau van een emissie die gedurende een of meer periodes niet overschreden mogen worden;

12° « stof » een chemisch element en de verbindingen daarvan;

13° « organische verbinding » een verbinding die ten minste het element koolstof bevat en daarnaast een of meer van de volgende elementen : waterstof, halogenen, zuurstof, zwavel, fosfor, silicium en stikstof, met uitzondering van koolstofoxiden en anorganische carbonaten en bicarbonaten;

14° « organisch oplosmiddel » : een vluchtige organische verbinding die wordt gebruikt als schoonmaakmiddel om verontreinigingen op te lossen;

15° « verbruik » : de totale input van organische oplosmiddelen per kalenderjaar of een andere periode van twaalf maanden in een installatie, verminderd met eventuele VOS die voor hergebruik worden teruggewonnen;

16° « hergebruik » : het gebruik van uit een installatie teruggewonnen organische oplosmiddelen voor elk technisch of commercieel doel, met inbegrip van het gebruik als brandstof maar met uitzondering van de definitieve verwijdering van deze teruggewonnen organische oplosmiddelen als afval;

17° « gesloten systeem » : een systeem dat zodanig functioneert dat de uit de activiteit vrijkomende VOS beheerst worden afgevangen en uitgestoten, hetzij via een afgaskanaal of via nabehandelingsapparatuur, en derhalve niet volledig diffuus zijn;

18° « mengsel » : een mengsel in de zin van artikel 3, paragraaf 2, van Verordening (EG) Nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen;

19° « opstarten en stilleggen » : activiteiten, met uitzondering van regelmatig oscillerende activiteitenfasen, die worden uitgevoerd wanneer een activiteit, een deel van de installatie of een reservoir in of buiten bedrijf wordt gesteld of in of uit de onbelaste toestand wordt gebracht. »

Machines

Art. 44. L'article 3 du même arrêté est complété d'un quatrième alinéa rédigé comme suit :

« Les machines fonctionnent en circuit fermé. »

Emissions

Art. 45. § 1^{er}. L'article 9 du même arrêté est complété d'un nouvel alinéa 4 rédigé comme suit :

« La conformité doit être vérifiée à la suite d'une modification substantielle. »

§ 2. L'article 12 du même arrêté est complété d'un nouveau paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Des volumes de gaz peuvent être ajoutés aux gaz résiduels à des fins de refroidissement ou de dilution lorsque cette opération est techniquement justifiée, mais ils ne sont pas pris en considération pour la détermination de la concentration en masse du polluant dans les gaz résiduels. »

Pour les mesures continues, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque :

1° aucune des moyennes portant sur vingt-quatre heures d'exploitation normale ne dépasse les valeurs limites d'émission, et :

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

Pour les mesures périodiques, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque, au cours d'une opération de surveillance :

1° la moyenne de toutes les mesures ne dépasse pas les valeurs limites d'émission, et :

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

La conformité avec les dispositions de cet article est vérifiée sur la base de la somme des concentrations en masse de chacun des composés organiques volatils concernés. Dans tous les autres cas, la conformité est vérifiée sur la base de la masse totale de carbone organique émis. »

Opérations de démarrage et d'arrêt

Art. 46. L'article 14 du même arrêté est complété par un quatrième alinéa rédigé comme suit :

« Toutes les précautions appropriées sont prises pour réduire au minimum les émissions de composés organiques volatils lors des opérations de démarrage et d'arrêt. »

Section 2. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de chaussures et pantoufles ou parties de celles-ci

Mesures

Art. 47. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de chaussures et pantoufles ou parties de celles-ci, est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures. »

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 3. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la conversion du caoutchouc

Art. 48. § 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la conversion du caoutchouc se complète d'un point 27° rédigé comme suit :

« 27° « revêtement » : tout mélange, y compris tous les solvants organiques ou mélanges contenant des solvants organiques nécessaires pour une application adéquate, utilisé pour obtenir un effet décoratif, un effet protecteur ou tout autre effet fonctionnel sur une surface. »

Machines

Art. 44. Artikel 3 van dit besluit wordt aangevuld met een vierde lid dat luidt als volgt :

« De machines werken in gesloten circuit. »

Emissies

Art. 45. § 1. Artikel 9 van dit besluit wordt aangevuld met een nieuw lid 4 dat luidt als volgt :

« Na een belangrijke wijziging dient te worden gecontroleerd of de installaties nog aan de eisen van dit besluit voldoen. »

§ 2. Artikel 12 van dit besluit wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf 4 die luidt als volgt :

« § 4. Gasvolumes mogen worden toegevoegd om de afgassen af te koelen of te verdunnen indien dit technisch gerechtvaardigd is, maar worden niet meegeteld bij het vaststellen van de massaconcentratie van de verontreinigende stof in het afgas. »

Bij doorlopende metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien :

1° geen van de gemiddelden onder normale omstandigheden gedurende 24 uur normaal bedrijf hoger is dan de emissiegrenswaarden en :

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

Bij periodieke metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien in één toezichtcampagne :

1° het gemiddelde van alle metingen onder normale omstandigheden niet hoger is dan de emissiegrenswaarden, en :

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

De naleving van dit artikel wordt gecontroleerd op basis van de som van de massaconcentraties van de verschillende betrokken vluchtige organische stoffen. In alle andere gevallen vindt de controle op de naleving plaats op basis van de totale massa organische koolstof die wordt uitgestoten. »

Opstarten en stilleggen

Art. 46. Artikel 14 van dit besluit wordt aangevuld met een vierde lid dat luidt als volgt :

« Alle passende voorzorgsmaatregelen worden getroffen om de emissies bij het starten en stilleggen van de installatie tot een minimum te beperken. »

Afdeling 2. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de fabricage van schoeisel en pantoffels of delen daarvan

Metingen

Art. 47. Artikel 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de fabricage van schoeisel en pantoffels of delen daarvan wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd. »

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit »

Afdeling 3. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de bewerking van rubber

Art. 48. § 1. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de bewerking van rubber wordt aangevuld met een punt 27° dat luidt als volgt :

« 27° « coating » : een mengsel, met inbegrip van alle voor een juist gebruik benodigde organische oplosmiddelen of mengsels die organische oplosmiddelen bevatten, dat wordt gebruikt om op een oppervlak voor een decoratief, beschermend of ander functioneel effect te zorgen. »

§ 2. L'article 7 du même arrêté, est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 4. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de fil de bobinage

Art. 49. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de fil de bobinage, est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 5. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de produits pharmaceutiques

Art. 50. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations de fabrication de produits pharmaceutiques, est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 6. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de cuir

Art. 51. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant le revêtement de cuir, est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 7. — modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la stratification de bois ou de plastique

Art. 52. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations réalisant la stratification de bois ou de plastique, est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 8. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'extraction d'huiles végétales et de graisses animales et activités de raffinage d'huiles végétales

Art. 53. § 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'extraction d'huiles végétales et de graisses animales et activités de raffinage d'huiles végétales se complète d'un point 27^o rédigé comme suit :

« 27^o « revêtement » : tout mélange, y compris tous les solvants organiques ou mélanges contenant des solvants organiques nécessaires pour une application adéquate, utilisé pour obtenir un effet décoratif, un effet protecteur ou tout autre effet fonctionnel sur une surface. »

§ 2. Artikel 7 van dit besluit wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 4. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor wikkeldraadcoatinginstallaties

Art. 49. Artikel 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor wikkeldraadcoatinginstallaties wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 5. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de vervaardiging van geneesmiddelen

Art. 50. Artikel 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de vervaardiging van geneesmiddelen, wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 6. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor leercoatinginstallaties

Art. 51. Artikel 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor leercoatinginstallaties, wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 7. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het lamineren van hout en kunststof

Art. 52. Artikel 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het lamineren van hout en kunststof wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 8. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de extractie van plantaardige oliën en dierlijke vetten en de raffinage van plantaardige oliën

Art. 53. § 1. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor de extractie van plantaardige oliën en dierlijke vetten en de raffinage van plantaardige oliën wordt aangevuld met een punt 27^o dat luidt als volgt :

« 27^o « coating » : een mengsel, met inbegrip van alle voor een juist gebruik benodigde organische oplosmiddelen of mengsels die organische oplosmiddelen bevatten, dat wordt gebruikt om op een oppervlak voor een decoratief, beschermend of ander functioneel effect te zorgen. »

§ 2. L'article 7 du même arrêté est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 9. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter à certaines activités de revêtements de surfaces

Art. 54. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter à certaines activités de revêtements de surfaces, est complété par un 5^e et un 6^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 10. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'imprégnation du bois

Art. 55. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2001 fixant des conditions d'exploiter aux installations d'imprégnation du bois, il est ajouté un point 24^o rédigé comme suit :

« 24^o opérations de démarrage et d'arrêt : les opérations de mise en service, de mise hors service ou de mise au ralenti d'une installation, d'un équipement ou d'une cuve à l'exception des phases d'activité fluctuante survenant dans les conditions normales de fonctionnement. »

Art. 56. L'article 7 du même arrêté est complété par un 4^e et un 5^e alinéa, rédigés comme suit :

« Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 11. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2003 fixant des conditions d'exploiter à certaines installations de mise en peinture ou retouche de véhicules ou parties de véhicules utilisant des solvants

Art. 57. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mai 2003 fixant des conditions d'exploiter à certaines installations de mise en peinture ou retouche de véhicules ou parties de véhicules utilisant des solvants se complète des points 33^o à 38^o rédigés comme suit :

« 33^o « gaz résiduels » : le rejet gazeux final contenant des composés organiques volatils ou d'autres polluants et rejeté dans l'air par une cheminée ou d'autres équipements de réduction;

34^o « émissions diffuses » : les émissions, non comprises dans les gaz résiduels, de composés organiques volatils dans l'air, le sol et l'eau ainsi que de solvants contenus dans des produits;

35^o « émissions totales » : la somme des émissions diffuses et des émissions sous forme de gaz résiduels;

36^o « consommation » : quantité totale de solvants organiques utilisée dans une installation par année de calendrier ou toute autre période de douze mois, moins les composés organiques volatils récupérés en vue de leur réutilisation;

37^o « réutilisation » : l'utilisation à des fins techniques ou commerciales, y compris en tant que combustible, de solvants organiques récupérés dans une installation; n'entrent pas dans cette définition les solvants organiques récupérés qui sont évacués définitivement comme déchets;

38^o « opérations de démarrage et d'arrêt » : les opérations de mise en service, de mise hors service ou de mise au ralenti d'une installation, d'un équipement ou d'une cuve à l'exception des phases d'activité fluctuante survenant dans les conditions normales de fonctionnement. »

§ 2. Artikel 7 van dit besluit wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 9. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde coatingwerkzaamheden

Art. 54. Artikel 7 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde coatingwerkzaamheden, wordt aangevuld met een lid 5 en 6, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 10. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het impregneren van houten oppervlakken

Art. 55. Aan artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2001 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor installaties voor het impregneren van houten oppervlakken wordt een punt 24^o toegevoegd dat luidt als volgt :

« 24^o opstarten en stilleggen : activiteiten, met uitzondering van regelmatig oscillerende activiteitenfasen, die worden uitgevoerd wanneer een activiteit, een deel van de installatie of een reservoir in of buiten bedrijf wordt gesteld of in of uit de onbelaste toestand wordt gebracht. »

Art. 56. Artikel 7 van dit besluit wordt aangevuld met een lid 4 en 5, die luiden als volgt :

« In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 11. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 mei 2003 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde installaties voor het overspuiten van voertuigen of voertuigonderdelen die gebruik maken van oplosmiddelen

Art. 57. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 mei 2003 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde installaties voor het overspuiten van voertuigen of voertuigonderdelen die gebruik maken van oplosmiddelen, wordt aangevuld met punten 33^o tot 38^o die luiden als volgt :

« 33^o « afgassen » : de uiteindelijke uitwerp in de lucht van gassen met vluchtige organische stoffen of andere verontreinigende stoffen uit een afgaskaanaal of uit nabehandelingsapparatuur in de lucht;

34^o « diffuse emissie » : emissie, in een andere vorm dan van afgassen, van vluchtige organische stoffen in lucht, bodem of water alsmede oplosmiddelen die zich in enig product bevinden;

35^o « totale emissie » : de som van diffuse emissies en emissies van afgassen;

36^o « verbruik » : de totale input van organische oplosmiddelen per kalenderjaar of een andere periode van twaalf maanden in een installatie, verminderd met eventuele vluchtige organische stoffen die voor hergebruik zijn teruggewonnen;

37^o « hergebruik » : het gebruik van uit een installatie teruggewonnen organische oplosmiddelen voor elk technisch of commercieel doel, met inbegrip van het gebruik als brandstof maar met uitzondering van de definitieve verwijdering van deze teruggewonnen organische oplosmiddelen als afval;

38^o « opstarten en stilleggen » : activiteiten, met uitzondering van regelmatig oscillerende activiteitenfasen, die worden uitgevoerd wanneer een activiteit, een deel van de installatie of een reservoir in of buiten bedrijf wordt gesteld of in of uit de onbelaste toestand wordt gebracht. »

Art. 58. § 1^{er}. L'article 7 du même arrêté se complète de paragraphes 5 et 6 rédigés comme suit :

« § 5. Les émissions de substances visées aux paragraphes 2 et 4 sont contrôlées dans des conditions maîtrisées dans la mesure où il est techniquement et économiquement possible de le faire en vue de protéger la santé publique et l'environnement.

§ 6. Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté

La conformité doit être vérifiée à la suite d'une modification substantielle.

Pour les mesures continues, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque :

1° aucune des moyennes portant sur vingt-quatre heures d'exploitation normale ne dépasse les valeurs limites d'émission et :

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

Pour les mesures périodiques, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque, au cours d'une opération de surveillance :

1° la moyenne de toutes les mesures ne dépasse pas les valeurs limites d'émission et :

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

La conformité avec les dispositions du présent article est vérifiée sur la base de la somme des concentrations en masse de chacun des composés organiques volatils concernés. Dans tous les autres cas, la conformité est vérifiée sur la base de la masse totale de carbone organique émis.

Des volumes de gaz peuvent être ajoutés aux gaz résiduels à des fins de refroidissement ou de dilution lorsque cette opération est techniquement justifiée, mais ils ne sont pas pris en considération pour la détermination de la concentration en masse du polluant dans les gaz résiduels.»

§ 2. A compter du 1^{er} juin 2015, ledit paragraphe 5 demeure inchangé.

Art. 59. L'article 13 du même arrêté se complète d'un 6^e alinéa rédigé comme suit :

« Toutes les précautions appropriées sont prises pour réduire au minimum les émissions de composés organiques volatils lors des opérations de démarrage et d'arrêt. »

Art. 60. L'article 20 du même arrêté se complète des alinéas 2 à 8, rédigés comme suit :

« Les mesures des émissions sont réalisées selon les modalités suivantes :

1° Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

2° Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

3° Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté.

L'exploitant est tenu de prouver, à la satisfaction de l'Institut, la conformité de son installation avec les dispositions suivantes :

1° les valeurs limites d'émission dans les gaz résiduels et les valeurs d'émission diffuse et les valeurs limites d'émission totale;

2° les dispositions de l'article 7.

Des volumes de gaz peuvent être ajoutés aux gaz résiduels à des fins de refroidissement ou de dilution lorsque cette opération est techniquement justifiée, mais ils ne sont pas pris en considération pour la détermination de la concentration en masse du polluant dans les gaz résiduels.

Art. 58. §1. Artikel 7 van dit besluit wordt aangevuld met paragrafen 5 en 6 die luiden als volgt :

« § 5. De emissie van vluchtige organische stoffen die worden bedoeld in paragrafen 2 en 4 worden beperkt in een gesloten systeem voor zover dit technisch en economisch haalbaar is, om de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen.

§ 6. De emissies worden gemeten conform de volgende modaliteiten :

1° Rookkanalen waarop nabehandelings-apparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit.

Na een belangrijke wijziging dient te worden gecontroleerd of de installaties nog aan de eisen van dit besluit voldoen.

Bij doorlopende metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien :

1° geen van de gemiddelden onder normale omstandigheden gedurende 24 uur normaal bedrijf hoger is dan de emissiegrenswaarden, en

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

Bij periodieke metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien in één toezichtcampagne :

1° het gemiddelde van alle metingen onder normale omstandigheden niet hoger is dan de emissiegrenswaarden, en :

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

De naleving van dit artikel wordt gecontroleerd op basis van de som van de massaconcentraties van de verschillende betrokken vluchtige organische stoffen. In alle andere gevallen vindt de controle op de naleving plaats op basis van de totale massa organische koolstof die wordt uitgestoten.

Gasvolumes mogen worden toegevoegd om de afgassen af te koelen of te verdunnen indien dit technisch gerechtvaardigd is maar worden niet meegeteld bij het vaststellen van de massaconcentratie van de verontreinigende stof in het afgas. »

§ 2. Na 1 juni 2015 blijft deze paragraaf 5 ongewijzigd.

Art. 59. Artikel 13 van dit besluit wordt aangevuld met een lid 6 dat luidt als volgt :

« Alle passende voorzorgsmaatregelen worden getroffen om de emissies bij het starten en stilleggen van de installatie tot een minimum te beperken. »

Art. 60. Artikel 20 van dit besluit wordt aangevuld met leden 2 tot 8, die luiden als volgt :

« De emissies worden gemeten conform de volgende modaliteiten

1° Rookkanalen waarop nabehandelingsapparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

2° In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

3° Metingen zijn niet vereist indien nabehandelingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit.

De exploitant dient tot tevredenheid van het Instituut te bewijzen dat zijn installatie voldoet aan de volgende bepalingen :

1° de emissiegrenswaarde in afgassen en de diffuse-emissiegrenswaarde en de totale emissiegrenswaarde;

2° de bepalingen van artikel 7.

Gasvolumes mogen worden toegevoegd om de afgassen af te koelen of te verdunnen indien dit technisch gerechtvaardigd is, maar worden niet meegeteld bij het vaststellen van de massaconcentratie van de verontreinigende stof in het afgas.

La conformité doit être vérifiée à la suite d'une modification substantielle.

Pour les mesures continues, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque :

1° aucune des moyennes portant sur vingt-quatre heures d'exploitation normale ne dépasse les valeurs limites d'émission et :

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

Pour les mesures périodiques, on considère que les valeurs limites d'émission sont respectées lorsque, au cours d'une opération de surveillance :

1° la moyenne de toutes les mesures ne dépasse pas les valeurs limites d'émission et :

2° aucune des moyennes horaires n'est supérieure à 1,5 fois la valeur limite d'émission.

La conformité avec les dispositions de l'article 7, est vérifiée sur la base de la somme des concentrations en masse de chacun des composés organiques volatils concernés. Dans tous les autres cas, la conformité est vérifiée sur la base de la masse totale de carbone organique émis.»

Section 12. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants

Art. 61. § 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations de production de vernis, laques, peintures, encres ou pigments utilisant des solvants se complète d'un point 30°, rédigé comme suit :

« 30° « revêtement » : tout mélange, y compris tous les solvants organiques ou mélanges contenant des solvants organiques nécessaires pour une application adéquate, utilisé pour obtenir un effet décoratif, un effet protecteur ou tout autre effet fonctionnel sur une surface. »

§ 2. L'article 3 du même arrêté se complète d'un paragraphe 4 et d'un paragraphe 5, rédigés comme suit :

« § 4. Toutes les précautions appropriées sont prises pour réduire au minimum les émissions de composés organiques volatils lors des opérations de démarrage et d'arrêt.

§ 5. En cas de modification substantielle, l'Institut vérifie la conformité de l'installation aux exigences de l'arrêté. »

Art. 62. § 1^{er}. L'article 7 du même arrêté se complète d'un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Les émissions de substances visées aux paragraphes 1^{er} et 3 sont contrôlées dans des conditions maîtrisées dans la mesure où il est techniquement et économiquement possible de le faire en vue de protéger la santé publique et l'environnement. »

§ 2. A compter du 1^{er} juin 2015, ledit paragraphe 4 demeure inchangé.

Section 13. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique

Art. 63. § 1^{er}. L'article 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations liées à certaines activités d'impression ou à certains travaux de vernissage ou de pelliculage de l'industrie graphique se complète d'un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Les émissions de substances visées aux paragraphes 1^{er} et 3 sont contrôlées dans des conditions maîtrisées dans la mesure où il est techniquement et économiquement possible de le faire en vue de protéger la santé publique et l'environnement. »

§ 2. A compter du 1^{er} juin 2015, ledit paragraphe 4 demeure inchangé.

Na een belangrijke wijziging dient te worden gecontroleerd of de installaties nog aan de eisen van dit besluit voldoen.

Bij doorlopende metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien :

1° geen van de gemiddelden onder normale omstandigheden gedurende 24 uur normaal bedrijf hoger is dan de emissiegrenswaarden, en :

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

Bij periodieke metingen wordt geacht aan de emissiegrenswaarden voldaan te zijn indien in één toezichtcampagne :

1° het gemiddelde van alle metingen onder normale omstandigheden niet hoger is dan de emissiegrenswaarden, en :

2° geen van de uurgemiddelden onder normale omstandigheden hoger is dan 1,5 maal de emissiegrenswaarden.

De naleving van artikel 7 wordt gecontroleerd op basis van de som van de massaconcentraties van de verschillende betrokken vluchtige organische stoffen. In alle andere gevallen vindt de controle op de naleving plaats op basis van de totale massa organische koolstof die wordt uitgestoten. »

Afdeling 12. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen

Art. 61. § 1. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor de vervaardiging van vernis, lak, verf, inkt en pigmenten die gebruik maken van oplosmiddelen wordt aangevuld met een punt 30°, dat luidt als volgt :

« 30° « coating » : een mengsel, met inbegrip van alle voor een juist gebruik benodigde organische oplosmiddelen of mengsels die organische oplosmiddelen bevatten, dat wordt gebruikt om op een oppervlak voor een decoratief, beschermend of ander functioneel effect te zorgen. »

§ 2. Artikel 3 van dit besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4 en een paragraaf 5, die luiden als volgt :

« § 4. Alle passende voorzorgsmaatregelen worden getroffen om de emissies bij het starten en stilleggen van de installatie tot een minimum te beperken

§ 5. Na een belangrijke wijziging controleert het Instituut of de installatie nog aan de eisen van dit besluit voldoet. »

Art. 62. § 1. Artikel 7 van dit besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4 die luidt als volgt :

« § 4. De emissie van vluchtige organische stoffen die worden bedoeld in paragrafen 1 en 3 worden beperkt in een gesloten systeem voor zover dit technisch en economisch haalbaar is, om de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen. »

§ 2. Na 1 juni 2015 blijft deze paragraaf 4 ongewijzigd.

Afdeling 13. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten

Art. 63. § 1. Artikel 9 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde drukactiviteiten of bepaalde werkzaamheden van de grafische industrie zoals lakken en op film zetten wordt aangevuld met een paragraaf 4 die luidt als volgt :

« § 4. De emissie van vluchtige organische stoffen die worden bedoeld in paragrafen 1 en 3 worden beperkt in een gesloten systeem voor zover dit technisch en economisch haalbaar is, om de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen. »

§ 2. Na 1 juni 2015 blijft deze paragraaf 4 ongewijzigd.

Section 14. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans certaines installations dans l'industrie de revêtement de véhicules utilisant des solvants

Art. 64. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans certaines installations dans l'industrie de revêtement de véhicules utilisant des solvants se complète d'un point 28°, rédigé comme suit :

« 28° opérations de démarrage et d'arrêt : les opérations de mise en service, de mise hors service ou de mise au ralenti d'une installation, d'un équipement ou d'une cuve à l'exception des phases d'activité fluctuante survenant dans les conditions normales de fonctionnement. »

Art. 65. A l'article 3 du même arrêté, la phrase « Les installations doivent être conformes aux valeurs limites totales d'émissions, reprises dans le tableau suivant : » est remplacée par ce qui suit :

« Dans le tableau ci-dessous, les valeurs limites d'émission totale se rapportent à toutes les étapes des opérations qui se déroulent dans la même installation, de l'application par électrophorèse ou par tout autre procédé de revêtement jusqu'au polissage de la couche de finition, ainsi qu'au solvant utilisé pour le nettoyage du matériel, y compris la zone de pulvérisation et autre équipement fixe, tant pendant la durée du processus de production qu'en dehors de celui-ci. »

Art. 66. § 1^{er}. L'article 6 du même arrêté se complète d'un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Les émissions de substances visées aux paragraphes 1 et 3 sont contrôlées dans des conditions maîtrisées dans la mesure où il est techniquement et économiquement possible de le faire en vue de protéger la santé publique et l'environnement. »

§ 2. A compter du 1^{er} juin 2015, ledit paragraphe 4 demeure inchangé.

Art. 67. L'article 7 du même arrêté se complète d'un paragraphe 4 et d'un paragraphe 5 rédigés comme suit :

« § 4. Toutes les précautions appropriées sont prises pour réduire au minimum les émissions de composés organiques volatils lors des opérations de démarrage et d'arrêt.

§ 5. Les canaux auxquels un équipement de réduction des émissions a été raccordé et qui, au point final de rejet, émettent plus de 10 kg/h de carbone organique total en moyenne font l'objet d'une surveillance continue en vue de vérifier leur conformité.

Dans les autres cas, des mesures continues ou périodiques sont effectuées. Pour les mesures périodiques, trois valeurs de mesure au moins sont relevées au cours de chaque campagne de mesures.

Les mesures ne sont pas requises dans le cas où un équipement de réduction en fin de cycle n'est pas nécessaire pour respecter l'arrêté. »

Section 15. — Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces

Art. 68. § 1^{er}. L'article 9 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juillet 2003 relatif à la réduction des émissions de composés organiques volatils dans les installations réalisant le nettoyage de surfaces se complète d'un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Les émissions de substances visées aux paragraphes 1^{er} et 3 sont contrôlées dans des conditions maîtrisées dans la mesure où il est techniquement et économiquement possible de le faire en vue de protéger la santé publique et l'environnement. »

§ 2. A compter du 1^{er} juin 2015, ledit paragraphe 4 demeure inchangé.

CHAPITRE VI. — Dispositions applicables aux installations produisant du dioxyde de titane

Champ d'application

Art. 69. Le présent chapitre s'applique aux installations produisant du dioxyde de titane.

Permis d'environnement et interdiction d'élimination des déchets

Art. 70. § 1^{er}. Les déchets de l'industrie du dioxyde de titane ne peuvent faire l'objet que d'un stockage dûment autorisé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale par un permis d'environnement.

Afdeling 14. — Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde installaties in de voertuigcoatingindustrie die gebruik maken van oplosmiddelen

Art. 64. Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen bij bepaalde installaties in de voertuigcoatingindustrie die gebruik maken van oplosmiddelen wordt aangevuld met een punt 28°, dat luidt als volgt :

« 28° opstarten en stilleggen : activiteiten, met uitzondering van regelmatig oscillerende activiteitsfasen, die worden uitgevoerd wanneer een activiteit, een deel van de installatie of een reservoir in of buiten bedrijf wordt gesteld of in of uit de onbelaste toestand wordt gebracht. »

Art. 65. In artikel 3 van dit besluit wordt de zin « De installaties moeten voldoen aan de totale emissiegrenswaarden in de onderstaande tabel : » vervangen door :

« De totale emissiegrenswaarden in onderstaande tabel hebben betrekking op alle procesfasen die in dezelfde installatie worden uitgevoerd vanaf elektroforetische coating of een ander soort coating-proces tot en met het uiteindelijke in de was zetten en polijsten van de toplaag, alsmede de oplosmiddelen die bij het reinigen van procesapparatuur worden gebruikt, met inbegrip van spuitcabines en andere vaste apparatuur, zowel tijdens als buiten de productiefase. »

Art. 66. § 1. Artikel 6 van dit besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4 die luidt als volgt :

« § 4. De emissie van vluchtige organische stoffen die worden bedoeld in paragrafen 1 en 3 worden beperkt in een gesloten systeem voor zover dit technisch en economisch haalbaar is, om de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen. »

§ 2. Na 1 juni 2015 blijft deze paragraaf 4 ongewijzigd.

Art. 67. Artikel 7 van dit besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4 en een paragraaf 5 die luiden als volgt :

« § 4. Alle passende voorzorgsmaatregelen worden getroffen om de emissies bij het starten en stilleggen van de installatie tot een minimum te beperken.

§ 5. Rookkanalen waarop nabehandlings-apparatuur is aangesloten en die aan de uitlaatzijde gemiddeld in totaal meer dan 10 kg organische koolstof per uur uitwerpen, moeten doorlopend op naleving van de emissiegrenswaarden worden gecontroleerd.

In andere gevallen worden continue of periodieke metingen uitgevoerd. Bij periodieke metingen worden gedurende elke meetcampagne ten minste drie meetwaarden geregistreerd.

Metingen zijn niet vereist indien nabehandlingsapparatuur aan het einde van de pijp niet noodzakelijk is om te voldoen aan dit besluit. »

Afdeling 15 : wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging

Art. 68. § 1. Artikel 9 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juli 2003 inzake de beperking van de emissie van vluchtige organische stoffen in installaties voor oppervlaktereiniging wordt aangevuld met een paragraaf 4 die luidt als volgt :

« § 4. De emissie van vluchtige organische stoffen die worden bedoeld in paragrafen 1 en 3 worden beperkt in een gesloten systeem voor zover dit technisch en economisch haalbaar is, om de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen. »

§ 2. Na 1 juni 2015 blijft deze paragraaf 4 ongewijzigd.

HOOFDSTUK VI. — Bijzondere bepalingen voor installaties die titaandioxide produceren

Toepassingsgebied

Art. 69. Dit hoofdstuk is van toepassing op installaties die titaandioxide produceren.

Milieuvergunningen en verbod op de lozing van afvalstoffen

Art. 70. § 1. Enkel afvalstoffen van de titaandioxide-industrie waarvoor de opslag behoorlijk vergund werd, mogen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden opgeslagen.

§ 2. En aucun cas, les déchets suivants ne peuvent être éliminés dans les masses d'eau, les mers ou les océans :

a) les déchets solides;

b) les eaux mères résultant de la phase de filtration après hydrolyse de la solution de sulfate de titanyle, provenant des installations utilisant le procédé au sulfate; y compris les déchets acides associés à ces eaux mères, qui contiennent globalement plus de 0,5 % d'acide sulfurique libre et divers métaux lourds, et ces eaux mères qui ont été diluées afin que la proportion d'acide sulfurique libre ne dépasse pas 0,5 %;

c) les déchets des installations utilisant le procédé au chlorure, qui contiennent plus de 0,5 % d'acide chlorhydrique libre et divers métaux lourds, y compris les déchets qui ont été dilués afin que la proportion d'acide chlorhydrique libre ne dépasse pas 0,5 %;

d) les sels de filtration, boues et déchets liquides qui proviennent du traitement (concentration ou neutralisation) des déchets mentionnés aux points b) et c) et qui contiennent différents métaux lourds, mais non les déchets neutralisés et filtrés ou décantés qui contiennent des métaux lourds seulement sous forme de traces et qui, avant toute dilution, ont une valeur de pH supérieure à 5,5.

Réduction des émissions dans l'eau

Art. 71. Les émissions des installations dans l'eau ne dépassent pas les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe VI, partie 1.

Prévention et réduction des émissions dans l'air

Art. 72. § 1. L'émission de vésicules acides en provenance des installations est évitée.

§ 2. Les émissions atmosphériques des installations ne dépassent pas les valeurs limites d'émission fixées dans l'annexe VI, partie 2.

Surveillance des émissions

Art. 73. § 1. L'exploitant d'une installation procède à la surveillance des émissions dans l'eau afin de permettre à l'Institut de vérifier le respect des conditions du permis d'environnement et des dispositions de l'article 71.

Il procède également à la surveillance des émissions dans l'air afin de permettre à l'Institut de vérifier le respect des conditions du permis d'environnement et des dispositions de l'article 72. Cette surveillance consiste au minimum en une surveillance des émissions conformément aux prescriptions figurant dans l'annexe VI, partie 3.

§ 2. La surveillance est réalisée en conformité avec les normes CEN ou, en l'absence de normes CEN, avec les normes ISO, les normes nationales ou d'autres normes internationales qui garantissent l'obtention de données d'une qualité scientifique équivalente.

CHAPITRE VII. — Modification de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement

Art. 74. Dans l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, il est inséré un troisième alinéa à l'article 6, paragraphe 1^{er}, rédigé comme suit :

« Lorsque le Gouvernement adopte des prescriptions ou conditions générales d'exploitation, celles-ci doivent :

1° assurer une approche intégrée et un niveau élevé de protection de l'environnement équivalent à celui que permettent d'atteindre les permis d'environnement;

2° s'appuyer sur les meilleures techniques disponibles mais ne recommander l'utilisation d'aucune technique ou technologie spécifique;

3° être actualisées afin de tenir compte de l'évolution des meilleures techniques disponibles. »

CHAPITRE VIII. — Dispositions abrogatoires, transitoires et finales

Section 1^{re}. — Dispositions abrogatoires

Art. 75. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 septembre 1991 relatif aux déchets de l'industrie du dioxyde de titane et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2007 fixant des conditions d'exploitation pour certaines installations industrielles classées sont abrogés à compter du 7 janvier 2014.

§ 2. De volgende afvalstoffen mogen in geen geval worden geloosd in wateren, zee of oceaan :

a) vaste afvalstoffen;

b) moederlogen afkomstig uit de filtratiefase na de hydrolyse van de oplossing van titanylsulfaat van installaties die het sulfaatproces toepassen, waaronder zure afvalstoffen die met deze logen zijn gecombineerd en die gemiddeld meer dan 0,5 % vrij zwavelzuur en verschillende zware metalen bevatten en, waaronder die moederlogen welke zijn verdund tot ze 0,5 % of minder vrij zwavelzuur bevatten;

c) afvalstoffen afkomstig van installaties die het chlorideproces toepassen en die meer dan 0,5 % vrij zoutzuur en verschillende zware metalen bevatten, waaronder afvalstoffen die zijn verdund tot zij 0,5 % of minder vrij zoutzuur bevatten;

d) filterzouten en slibvormige en vloeibare afvalstoffen die vrijkomen bij de behandeling (concentratie of neutralisatie) van de onder b) en c) genoemde afvalstoffen en die verschillende zware metalen bevatten, maar met uitsluiting van geneutraliseerde en gefilterde of gedecanteerde afvalstoffen die slechts sporen van zware metalen bevatten en die, vóór enigerlei verdunning, een pH-waarde van meer dan 5,5 hebben.

Controle van emissies in het water

Art. 71. Emmissies van installaties in het water mogen de in bijlage VI, deel 1, vermelde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Preventie en controle van emissies in de lucht

Art. 72. § 1. De emissie van zuurdruppels uit installaties moet worden voorkomen.

§ 2. Emissies uit installaties in de lucht mogen de in bijlage VI, deel 2, vermelde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Monitoring van emissies

Art. 73. § 1. De exploitant van een installatie draagt zorg voor de emissies in het water, zodat het instituut kan controleren of voldaan wordt aan de milieuvergunningsvoorwaarden en artikel 71.

Hij draagt ook zorg voor de monitoring van emissies in de lucht, zodat het Instituut kan controleren of voldaan wordt aan de milieuvergunningsvoorwaarden en artikel 72. Een dergelijke monitoring omvat ten minste de monitoring van emissies als beschreven in bijlage VI, deel 3.

§ 2. De monitoring wordt verricht overeenkomstig de CEN-normen of, indien CEN-normen ontbreken, de ISO-normen, de nationale of andere internationale normen die gegevens van een gelijkwaardige wetenschappelijke kwaliteit waarborgen.

HOOFDSTUK VII. — Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen

Art. 74. In de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt een derde lid toegevoegd aan artikel 6, §1, dat luidt als volgt :

« Bij de vaststelling door de Regering van algemene bindende voorwaarden of voorschriften moeten deze :

1° zorgen voor een geïntegreerde aanpak en een hoog niveau van bescherming van het milieu dat gelijkwaardig is aan het niveau dat door middel van milieuvergunningen kan worden bereikt

2° gebaseerd zijn op de beste beschikbare technieken, zonder dat het gebruik van een techniek of een specifieke technologie wordt voorgeschreven;

3° gelijke tred houden met de ontwikkelingen op het gebied van de beste beschikbare technieken. »

HOOFDSTUK VIII. — Intrekkings-, overgangs- en slotbepalingen

Afdeling 1. — Opheffingsbepalingen

Art. 75. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 19 september 1991 betreffende de afvalstoffen van de titaandioxide-industrie en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2007 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde ingedeelde inrichtingen, worden opgeheven vanaf 7 januari 2014.

Art. 76. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion est abrogé à compter du 1^{er} janvier 2016.

A compter du 1^{er} janvier 2016 et sous réserve d'une surveillance appropriée des émissions par l'Institut, les valeurs limites fixées par l'arrêté royal du 27 avril 2007 concernant la prévention de la pollution de l'atmosphère par les navires et la réduction de la teneur en soufre de certains combustibles marins ne s'appliquent pas aux fiouls lourds utilisés :

a) dans les installations de combustion relevant du chapitre III du présent arrêté qui respectent les valeurs limites d'émission de dioxyde de soufre fixées pour ces installations à l'annexe V ou, lorsque ces valeurs limites d'émission ne s'appliquent pas, dont les émissions mensuelles moyennes de dioxyde de soufre ne dépassent pas 1700 mg/Nm³ pour une teneur en oxygène des gaz de fumée de 3 % en volume à l'état sec;

b) dans les installations de combustion ne relevant pas du point a) dont les émissions mensuelles moyennes de dioxyde de soufre ne dépassent pas 1700 mg/Nm³ pour une teneur en oxygène des gaz de fumée de 3 % en volume à l'état sec;

c) pour la combustion dans les raffineries, si la moyenne mensuelle des émissions de dioxyde de soufre calculée pour toutes les installations de combustion de la raffinerie, indépendamment du type ou de la combinaison de combustibles utilisés, à l'exclusion des installations qui relèvent du point a), des turbines à gaz et des moteurs à gaz, ne dépassent pas 1700 mg/Nm³ pour une teneur en oxygène des gaz de fumée de 3 % en volume à l'état sec.

Aucune installation de combustion utilisant du fioul lourd dont la teneur en soufre est supérieure à celle visée à l'arrêté royal visé à l'alinéa 2 ne peut être exploitée sans une autorisation délivrée par l'Institut et précisant les limites d'émission prescrites.

Section 2. — Dispositions transitoires

Art. 77. § 1^{er}. En ce qui concerne les installations opérant des activités visées à l'annexe I, point 1.1 pour les activités d'une puissance thermique nominale totale supérieure à 50 MW, points 1.2 et 1.3, point 1.4 a), points 2.1 à 2.6, points 3.1 à 3.5, points 4.1 à 4.6 pour les activités relatives à la production par transformation chimique, points 5.1 et 5.2 pour les activités couvertes par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2007 'fixant des conditions d'exploitation pour certaines installations industrielles classées, point 5.3 a) i) et ii), point 5.4, point 6.1 a) et b), points 6.2 et 6.3, point 6.4 a), point 6.4 b) pour les activités couvertes par le même arrêté, point 6.4 c) et points 6.5 à 6.9 qui sont en service et détiennent un permis d'environnement délivré avant le 7 janvier 2013 ou dont les exploitants ont introduit une demande complète de permis d'environnement, à condition que ces installations soient mises en service au plus tard le 7 janvier 2014, les dispositions de l'arrêté s'appliquent à partir du 7 janvier 2014 à l'exception du chapitre III et de l'annexe V.

§ 2. En ce qui concerne les installations opérant des activités visées à l'annexe I, point 1.1 pour les activités d'une puissance thermique nominale totale de 50 MW, point 1.4 b), points 4.1 à 4.6 pour les activités relatives à la production par transformation biologique, points 5.1 et 5.2 pour les activités non couvertes par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2007 'fixant des conditions d'exploitation pour certaines installations industrielles classées, point 5.3 a) iii) à v), point 5.3 b), points 5.5 et 5.6, point 6.1 c), point 6.4 b) pour les activités non couvertes par le même arrêté et points 6.10 et 6.11 qui sont en service avant le 7 janvier 2013, les dispositions de l'arrêté s'appliquent à partir du 7 juillet 2015, à l'exception des chapitres III et IV, de l'annexe V, ainsi que des annexes de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération des déchets.

§ 3. En ce qui concerne les installations de combustion visées à l'article 26, paragraphe 2, les dispositions de l'arrêté s'appliquent à compter du 1^{er} janvier 2016, pour se conformer au chapitre III et à l'annexe V.

§ 4. En ce qui concerne les installations de combustion visées à l'article 26, paragraphe 3, les dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion ne s'appliquent plus.

Art. 76. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties wordt opgeheven vanaf 1 januari 2016.

Met ingang van 1 januari 2016 en behoudens passende emissiecontroles door het Instituut zijn de door het Koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende de voorkoming van luchtverontreiniging door schepen en de vermindering van het zwavelgehalte van sommige scheepsbrandstoffen grenswaarden voor emissies niet van toepassing op zware stookolie die wordt gebruikt :

a) in onder het toepassingsgebied van hoofdstuk III van dit besluit stookinstallaties die voldoen aan de grenswaarden voor zwaveldioxide-emissies door dergelijke installaties zoals bepaald in bijlage V of waarop deze emissiegrenswaarden niet van toepassing zijn en waarvoor het maandgemiddelde van de zwaveldioxide-emissies ten hoogste 1700 mg/Nm³ bedraagt bij een rookgaszuurstofgehalte van 3 volumeprocent op droge basis;

b) in niet onder a) vallende stookinstallaties waarvan het maandgemiddelde van de zwaveldioxide-emissies ten hoogste 1700 mg/Nm³ bedraagt bij een rookgaszuurstofgehalte van 3 volumeprocent op droge basis;

c) voor verbranding in raffinaderijen, indien het maandgemiddelde van de zwaveldioxide-emissie van alle installaties in de raffinaderij, ongeacht de gebruikte brandstofsoort of brandstofcombinatie, maar met uitzondering van stookinstallaties die onder a) vallen, gasturbines en gasmotoren, ten hoogste 1700 mg/Nm³ bedraagt bij een rookgaszuurstofgehalte van 3 volumeprocent op droge basis.

Geen enkele stookinstallatie die zware stookolie gebruikt met een hoger zwavelgehalte dan dat vermeld in het in lid 2 genoemde Koninklijk besluit mag geëxploiteerd worden zonder een door het Instituut afgegeven vergunning waarin de voorgeschreven emissiegrenswaarden aangegeven zijn.

Afdeling 2. — Overgangsbepalingen

Art. 77. § 1. Wat betreft de installaties die activiteiten verrichten als bedoeld in bijlage I, punt 1.1, voor activiteiten met een nominaal thermisch ingangsvermogen hoger dan 50 MW, punten 1.2 en 1.3, punt 1.4 a), punten 2.1 tot 2.6, punten 3.1 tot 3.5, punten 4.1 tot 4.6 voor activiteiten betreffende productie door chemische omzetting, punten 5.1 en 5.2 voor activiteiten vallend onder het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2007 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde ingedeelde inrichtingen, punt 5.3 a) i) en ii), punt 5.4, punt 6.1 a) en b), punten 6.2 en 6.3, punt 6.4 a), punt 6.4 b) voor activiteiten die vallen onder hetzelfde besluit, punt 6.4 c) en punten 6.5 tot 6.9 die in bedrijf zijn en een milieuvergunning hebben voor 7 januari 2013 of die een volledige aanvraag voor een milieuvergunning hebben ingediend voor die datum mits die installaties uiterlijk op 7 januari 2014 in gebruik worden genomen, zijn de bepalingen van het besluit vanaf 7 januari 2014 van toepassing, met uitzondering van hoofdstuk III en bijlage V.

§ 2. Wat betreft de installaties die activiteiten verrichten als bedoeld in bijlage I, punt 1.1 voor activiteiten met een nominaal thermisch ingangsvermogen van 50 MW, punt 1.4, onder b), punten 4.1 tot en met 4.6 voor activiteiten betreffende productie door biologische omzetting, punten 5.1 en 5.2 voor activiteiten die niet onder het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2007 tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor bepaalde ingedeelde inrichtingen vallen, punt 5.3, onder a), iii) tot v) en punt 5.3, onder b), punten 5.5 en 5.6, punt 6.1, onder c), punt 6.4, onder b), voor activiteiten die niet onder hetzelfde besluit vallen en punten 6.10 en 6.11 die uiterlijk op 7 januari 2013 in gebruik worden genomen, zijn de bepalingen van het besluit van toepassing vanaf 7 juli 2015, met uitzondering van hoofdstukken III en IV, van bijlage V, alsook van de bijlagen bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding van afval.

§ 3. Wat de in artikel 26, paragraaf 2, bedoelde stookinstallaties betreft, zijn vanaf 1 januari 2016 de bepalingen van het besluit van toepassing, teneinde te voldoen aan hoofdstuk III en bijlage V.

§ 4. Wat de in artikel 26, paragraaf 3, bedoelde stookinstallaties betreft, zijn de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de beperking van emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties niet langer van toepassing.

§ 5. En ce qui concerne les installations de combustion qui coïncident des déchets :

1° l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération des déchets, point 3.1 s'applique :

a) jusqu'au 31 décembre 2015, pour les installations de combustion visées à l'article 26, paragraphe 2;

b) à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour les installations de combustion visées à l'article 26, paragraphe 3.

2° l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002 relatif à l'incinération des déchets, point 3.2 s'applique à partir :

a) du 1^{er} janvier 2016, pour les installations de combustion visées à l'article 26, paragraphe 2;

b) à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour les installations de combustion visées à l'article 26, paragraphe 3.

§ 6. L'article 60, paragraphe 5 s'applique à partir du 1^{er} juin 2015. Jusqu'à cette date, les émissions, soit de composés organiques volatils auxquels sont attribuées, ou sur lesquels doivent être apposées, les mentions de danger H340, H350, H350i, H360D ou H360F ou les phrases de risque R45, R46, R49, R60 ou R61, soit de composés organiques volatils halogénés auxquels sont attribuées ou sur lesquels doivent être apposées les mentions de danger H341 ou H351 ou les phrases de risque R40 ou R68, sont contrôlées dans des conditions maîtrisées, dans la mesure où il est techniquement et économiquement possible de le faire en vue de protéger la santé humaine et l'environnement, et ne dépassent pas les valeurs limites d'émission pertinentes fixées dans l'annexe VII, partie 4.

§ 7. L'annexe VII, partie 4, point 2, s'applique à partir du 1^{er} juin 2015. Jusqu'à cette date, pour les émissions de composés organiques volatils halogénés auxquels sont attribuées ou pour lesquels doivent être apposées les mentions de danger H341 ou H351 ou les phrases de risque R40 ou R68, lorsque le débit massique de la somme des composés justifiant l'apposition de la mention H341 ou H351 ou l'étiquetage R40 ou R68 est supérieur ou égal à 100 g/h, une valeur limite d'émission de 20 mg/Nm³, est respectée. La valeur limite d'émission se rapporte à la masse totale des différents composés.

Section 3. — Disposition finale

Art. 78. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 novembre 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement,
Mme E. HUYTEBROECK

§ 5. Wat stookinstallaties betreft die ook afval verbranden :

1° is bijlage II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding van afval, punt 3.1, van toepassing :

a) tot en met 31 december 2015 voor de in artikel 26, paragraaf 2, bedoelde stookinstallaties;

b) vanaf de inwerkingstreding van dit besluit, voor de in artikel 26, paragraaf 3, bedoelde stookinstallaties.

2° is bijlage II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2002 betreffende de verbranding van afval, punt 3.2, van toepassing :

a) vanaf 1 januari 2016 voor de in artikel 26, paragraaf 2, bedoelde stookinstallaties;

b) Vanaf de inwerkingstreding van dit besluit, voor de in artikel 26, paragraaf 3, bedoelde stookinstallaties.

§ 6. Artikel 60, paragraaf 5, is van toepassing vanaf 1 juni 2015. Tot die datum geldt : de emissie van vluchtige organische stoffen die zijn of moeten zijn voorzien van de gevarenaanduidingen H340, H350, H350i, H360D of H360F of de risicozinnen R45, R46, R49, R60 of R61, of van gehalogeneerde vluchtige organische stoffen die zijn of moeten zijn voorzien van de gevarenaanduidingen H341 of H351 of de risicozinnen R40 of R68, wordt beperkt als in een gesloten systeem, voor zover dit technisch en economisch haalbaar is, om de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen, en mag de in bijlage VII, deel 4, vermelde emissiegrenswaarden niet overschrijden.

§ 7. Bijlage VII, deel 4, punt 2, is van toepassing vanaf 1 juni 2015. Tot die datum geldt : voor emissies van gehalogeneerde vluchtige organische stoffen die zijn of moeten zijn voorzien van de gevarenaanduidingen H341 of H351 of de risicozinnen R40 of R68, waarbij de massastroom van de som van de stoffen waarvoor de gevarenaanduidingen H341 of H351 of de etikettering R40 of R68 verplicht zijn, in totaal 100 g/uur of meer bedraagt, moet een emissiegrenswaarde van 20 mg/Nm³ in acht worden genomen. De emissiegrenswaarde geldt voor de totale massa van de betrokken stoffen.

Afdeling 3. — Slotbepaling

Art. 78. De minister die bevoegd is voor leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 november 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Annexe I Catégories d'activités visées à l'article 7

Les valeurs seuils citées ci-dessous se rapportent généralement à des capacités de production ou des rendements. Si plusieurs activités relevant de la même description d'activité contenant un seuil sont mises en œuvre dans une même installation, les capacités de ces activités s'additionnent. Pour les activités de gestion des déchets, ce mode de calcul s'applique aux activités visées au point 5.1 et au point 5.3, sous a) et b).

1. Industries d'activités énergétiques
 - 1.1. Combustion de combustibles dans des installations d'une puissance thermique nominale totale égale ou supérieure à 50 MW
 - 1.2. Raffinage de pétrole et de gaz.
 - 1.3. Production de coke.
 - 1.4. Gazéification ou liquéfaction de:
 - a) charbon;
 - b) autres combustibles dans des installations d'une puissance thermique nominale totale égale ou supérieure à 20 MW.
2. Production et transformation des métaux
 - 2.1. Grillage ou frittage de minerai métallique, y compris de minerai sulfuré.
 - 2.2. Production de fonte ou d'acier (fusion primaire ou secondaire), y compris par coulée continue, avec une capacité de plus de 2,5 tonnes par heure.
 - 2.3. Transformation des métaux ferreux:
 - a) exploitation de laminoirs à chaud d'une capacité supérieure à 20 tonnes d'acier brut par heure;
 - b) opérations de forgeage à l'aide de marteaux dont l'énergie de frappe dépasse 50 kilojoules par marteau et pour lesquelles la puissance calorifique mise en œuvre est supérieure à 20 MW;
 - c) application de couches de protection de métal en fusion avec une capacité de traitement supérieure à 2 tonnes d'acier brut par heure.
 - 2.4. Exploitation de fonderies de métaux ferreux d'une capacité de production supérieure à 20 tonnes par jour.
 - 2.5. Transformation des métaux non ferreux:
 - a) production de métaux bruts non ferreux à partir de minerais, de concentrés ou de matières premières secondaires par procédés métallurgiques, chimiques ou électrolytiques;

Bijlage I De in artikel 7 bedoelde categorieën van activiteiten

De hieronder genoemde drempelwaarden hebben in het algemeen betrekking op de productiecapaciteit of op het vermogen. Wanneer in dezelfde installatie verscheidene, onder dezelfde beschrijving vallende activiteiten met drempelwaarde, worden uitgeoefend, worden de capaciteiten van de activiteiten bij elkaar opgeteld. Voor afvalbeheeractiviteiten is deze berekeningsmethode van toepassing op de activiteitsniveaus 5.1 en 5.3, onder a) en b).

1. Energie-industrieën
 - 1.1. Het stoken in installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van 50 MW of meer
 - 1.2. Het raffineren van aardolie en gas
 - 1.3. De productie van cokes
 - 1.4. Het vergassen of vloeibaar maken van:
 - a) steenkool;
 - b) andere brandstoffen in installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van 20 MW of meer.
2. Productie en verwerking van metalen
 - 2.1. Het roosten of sinteren van erts, met inbegrip van zwavelhoudend erts.
 - 2.2. De productie van ijzer of staal (primaire of secundaire smelting), met inbegrip van continugieten met een capaciteit van meer dan 2,5 t per uur.
 - 2.3. De verwerking van ferrometalen door:
 - a) warmwalsen met een capaciteit van meer dan 20 t ruwstaal per uur;
 - b) smeden met hamers met een slagarbeid van meer dan 50 kilojoule per hamer, wanneer een thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW wordt gebruikt;
 - c) het aanbrengen van deklagen van gesmolten metaal, met een verwerkingscapaciteit van meer dan 2 t ruwstaal per uur.
 - 2.4. Het smelten van ferrometalen met een productiecapaciteit van meer dan 20 t per dag.
 - 2.5. De verwerking van non-ferrometalen:
 - a) de winning van ruwe non-ferrometalen uit erts, concentraat of secundaire grondstoffen met metallurgische, chemische of elektrolytische procedés;

- b) fusion, y compris alliage, de métaux non ferreux incluant les produits de récupération et exploitation de fonderies de métaux non ferreux, avec une capacité de fusion supérieure à 4 tonnes par jour pour le plomb et le cadmium ou à 20 tonnes par jour pour tous les autres métaux.
- 2.6. Traitement de surface de métaux ou de matières plastiques par un procédé électrolytique ou chimique pour lequel le volume des cuves affectées au traitement est supérieur à 30 m³.
3. Industrie minérale
- 3.1. Production de ciment, de chaux et d'oxyde de magnésium:
- a) production de clinker (ciment) dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 500 tonnes par jour ou d'autres types de fours avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour;
- b) production de chaux dans des fours avec une production supérieure à 50 tonnes par jour;
- c) production d'oxyde de magnésium dans des fours avec une capacité supérieure à 50 tonnes par jour.
- 3.2. Production d'amiante ou fabrication de produits à base d'amiante
- 3.3. Fabrication du verre, y compris de fibres de verre, avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour.
- 3.4. Fusion de matières minérales, y compris production de fibres minérales, avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour.
- 3.5. Fabrication de produits céramiques par cuisson, notamment de tuiles, de briques, de pierres réfractaires, de carrelages, de grès ou de porcelaines avec une capacité de production supérieure à 75 tonnes par jour, et/ou dans un four avec une capacité supérieure à 4 m³ et une densité d'enfournement de plus de 300 kg/m³ par four.
4. Industrie chimique
- Aux fins de la présente partie, la production, pour les catégories d'activités répertoriées dans cette partie, désigne la production en quantité industrielle par transformation chimique ou biologique des substances ou groupes de substances énumérés aux points 4.1 à 4.6.
- 4.1. Production de produits chimiques organiques, tels que:
- a) hydrocarbures simples (linéaires ou cycliques, saturés ou insaturés, aliphatiques ou aromatiques);
- b) het smelten, met inbegrip van het legeren van non-ferrometalen, inclusief terugwinningsproducten en het gieten van non-ferrometalen met een smeltcapaciteit van meer dan 4 t per dag voor lood en cadmium of 20 t per dag voor alle andere metalen
- 2.6. Oppervlaktebehandeling van metalen of kunststoffen door middel van een elektrolytisch of chemisch procedé, wanneer de inhoud van de gebruikte behandelingsbaden meer dan 30 m³ bedraagt.
3. Minerale industrie
- 3.1. De productie van cement, ongebluste kalk en magnesiumoxide:
- a) productie van cementklinkers in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 500 t per dag, of in andere ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 t per dag;
- b) productie van ongebluste kalk in ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 t per dag;
- c) productie van magnesiumoxide in ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 t per dag.
- 3.2. De winning van asbest of de fabricage van asbestproducten.
- 3.3. De fabricage van glas, met inbegrip van de fabricage van glasvezels, met een smeltcapaciteit van meer dan 20 t per dag.
- 3.4. Het smelten van minerale stoffen, met inbegrip van de fabricage van mineraalvezels, met een smeltcapaciteit van meer dan 20 t per dag.
- 3.5. Het fabriceren van keramische producten door middel van verhitting, met name dakpannen, bakstenen, vuurvaste stenen, tegels, aardewerk of porselein met een productiecapaciteit van meer dan 75 t per dag en/of met een ovencapaciteit van meer dan 4 m³ en met een plaatsingsdichtheid per oven van meer dan 300 kg/m³.
4. Chemische industrie
- Voor de doeleinden van dit deel wordt onder fabricage in de zin van de categorieën activiteiten in dit deel verstaan de fabricage van de in 4.1 tot en met 4.6 genoemde stoffen of groepen stoffen op industriële schaal door chemische of biologische omzetting.
- 4.1. De fabricage van organisch-chemische producten, zoals:
- a) eenvoudige koolwaterstoffen (lineaire of cyclische, verzadigde of onverzadigde, alifatische of aromatische),

- b) hydrocarbures oxygénés, notamment alcools, aldéhydes, cétones, acides carboxyliques, esters, et mélanges d'esters, acétates, éthers, peroxydes et résines époxydes;
- c) hydrocarbures sulfurés;
- d) hydrocarbures azotés, notamment amines, amides, composés nitreux, nitrés ou nitrates, nitriles, cyanates, isocyanates;
- e) hydrocarbures phosphorés;
- f) hydrocarbures halogénés;
- g) dérivés organométalliques;
- h) matières plastiques (polymères, fibres synthétiques, fibres à base de cellulose);
- i) caoutchoucs synthétiques;
- j) colorants et pigments;
- k) tensioactifs et agents de surface.
- 4.2. Fabrication de produits chimiques inorganiques, tels que:
- a) gaz, tels que ammoniac, chlore ou chlorure d'hydrogène, fluor ou fluorure d'hydrogène, oxydes de carbone, composés sulfuriques, oxydes d'azote, hydrogène, dioxyde de soufre, chlorure de carbonyle;
- b) acides, tels que acide chromique, acide fluorhydrique, acide phosphorique, acide nitrique, acide chlorhydrique, acide sulfurique, oléum, acides sulfurés;
- c) bases, telles que hydroxyde d'ammonium, hydroxyde de potassium, hydroxyde de sodium;
- d) sels, tels que chlorure d'ammonium, chlorate de potassium, carbonate de potassium, carbonate de sodium, perborate, nitrate d'argent;
- e) non-métaux, oxydes métalliques ou autres composés inorganiques, tels que carbure de calcium, silicium, carbure de silicium.
- 4.3. Fabrication d'engrais à base de phosphore, d'azote ou de potassium (engrais simples ou composés)
- 4.4. Fabrication de produits phytosanitaires ou de biocides.
- 4.5. Fabrication de produits pharmaceutiques, y compris d'intermédiaires.
- 4.6. Fabrication d'explosifs.
5. Gestion des déchets
- 5.1. Élimination ou valorisation des déchets dangereux, avec une capacité de plus de
- b) zuurstofhoudende koolwaterstoffen, zoals alcoholen, aldehyden, ketonen, carbonzuren, esters en mengsels van esters, acetaten, ethers, peroxiden en epoxyharsen,
- c) zwavelhoudende koolwaterstoffen,
- d) stikstofhoudende koolwaterstoffen, zoals aminen, amiden, nitroso-, nitro- en nitraatverbindingen, nitrillen, cyanaten, isocyanaten,
- e) fosforhoudende koolwaterstoffen,
- f) halogeenhoudende koolwaterstoffen,
- g) organometaalverbindingen,
- h) kunststof materialen (polymeren, kunstvezels, cellulosevezels),
- i) synthetische rubber,
- j) kleurstoffen en pigmenten,
- k) tensioactieve stoffen en tensiden.
- 4.2. De fabricage van anorganisch-chemische producten, zoals:
- a) gassen, zoals ammoniak, chloor of chloorwaterstof, fluor of fluorwaterstof, kooloxiden, zwavelverbindingen, stikstofoxiden, waterstof, zwaveldioxide, carbonylchloride,
- b) zuren, zoals chroomzuur, fluorwaterstofzuur, fosforzuur, salpeterzuur, zoutzuur, zwavelzuur, oleum, zwaveligzuur,
- c) basen, zoals ammoniumhydroxide, kaliumhydroxide, natriumhydroxide,
- d) zouten, zoals ammoniumchloride, kaliumchloraat, kaliumcarbonaat, natriumcarbonaat, perboraat, zilvernitraat,
- e) niet-metalen, metaaloxiden of andere anorganische verbindingen, zoals calciumcarbide, silicium, siliciumcarbide.
- 4.3. De fabricage van fosfaat-, stikstof- of kaliumhoudende meststoffen (enkelvoudige of samengestelde meststoffen).
- 4.4. De fabricage van producten voor gewasbescherming of van biociden.
- 4.5. De fabricage van farmaceutische producten met inbegrip van tussenproducten.
- 4.6. De fabricage van explosieven.
5. Afvalbeheer
- 5.1. De verwijdering of nuttige toepassing van gevaarlijke afvalstoffen met een capaciteit

10 tonnes par jour, supposant le recours à une ou plusieurs des activités suivantes:

- a) traitement biologique;
- b) traitement physico-chimique;
- c) mélange avant de soumettre les déchets à l'une des autres activités énumérées aux points 5.1 et 5.2;
- d) reconditionnement avant de soumettre les déchets à l'une des autres activités énumérées aux points 5.1 et 5.2;
- e) récupération/régénération des solvants;
- f) recyclage/récupération de matières inorganiques autres que des métaux ou des composés métalliques;
- g) régénération d'acides ou de bases;
- h) valorisation des composés utilisés pour la réduction de la pollution;
- i) valorisation des constituants des catalyseurs;
- j) régénération et autres réutilisations des huiles;
- k) lagunage.

5.2. Élimination ou valorisation de déchets dans des installations d'incinération des déchets ou des installations de coïncinération des déchets:

- a) pour les déchets non dangereux avec une capacité supérieure à 3 tonnes par heure;
- b) pour les déchets dangereux avec une capacité supérieure à 10 tonnes par jour.

5.3.

a) Élimination des déchets non dangereux avec une capacité de plus de 50 tonnes par jour, supposant le recours à une ou plusieurs des activités suivantes, à l'exclusion des activités relevant de la directive 91/271/CEE du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires¹:

- i) traitement biologique;
- ii) traitement physico-chimique;
- iii) prétraitement des déchets destinés à l'incinération ou à la coïncinération;
- iv) traitement du laitier et des cendres;
- v) traitement en broyeur de déchets métalliques, notamment déchets d'équipements électriques et électroniques et véhicules hors d'usage ainsi que leurs composants.

van meer dan 10 t per dag door middel van een of meer van de volgende activiteiten:

- a) biologische behandeling;
- b) fysisch-chemische behandeling;
- c) mengen of vermengen voorafgaand aan een van de onder 5.1 en 5.2 vermelde behandelingen;
- d) herverpakking voorafgaand aan een van de onder 5.1 en 5.2 vermelde behandelingen;
- e) terugwinning/regeneratie van oplosmiddelen;
- f) recycling/terugwinning van andere anorganische materialen dan metalen of metaalverbindingen;
- g) regeneratie van zuren of basen;
- h) terugwinning van bestanddelen die worden gebruikt om vervuiling tegen te gaan;
- i) terugwinning van bestanddelen uit katalysatoren;
- j) herraffinage van olie en ander hergebruik van olie;
- k) opslag in waterbekkens.

5.2. De verwijdering of nuttige toepassing van afvalstoffen in afvalverbrandings- of afvalmeeverbrandingsinstallaties voor:

- a) ongevaarlijke afvalstoffen met een capaciteit van meer dan 3 t per uur;
- b) gevaarlijke afvalstoffen met een capaciteit van meer dan 10 t per dag.

5.3.

a) De verwijdering van ongevaarlijke afvalstoffen met een capaciteit van meer dan 50 t per dag door middel van een of meer van de volgende activiteiten, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater²:

- i) biologische behandeling;
- ii) fysisch-chemische behandeling;
- iii) voorbehandeling van afval voor verbranding of meeverbranding;
- iv) behandeling van slakken en as;
- v) behandeling in shredders van metaalafval, met inbegrip van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en autowrakken en de onderdelen daarvan.

¹ JO L 135 du 30.5.1991, p. 40.

² PB L 135 van 30.5.1991, blz. 40.

- b) valorisation, ou un mélange de valorisation et d'élimination, de déchets non dangereux avec une capacité supérieure à 75 tonnes par jour et entraînant une ou plusieurs des activités suivantes, à l'exclusion des activités relevant de la directive 91/271/CEE:
- i) traitement biologique;
 - ii) prétraitement des déchets destinés à l'incinération ou à la coïncinération;
 - iii) traitement du laitier et des cendres;
 - iv) traitement en broyeur de déchets métalliques, notamment déchets d'équipements électriques et électroniques et véhicules hors d'usage ainsi que leurs composants.
 - v) Lorsque la seule activité de traitement des déchets exercée est la digestion anaérobie, le seuil de capacité pour cette activité est fixé à 100 tonnes par jour.
- 5.4. Décharges, au sens de l'article 2, point g), de la directive 1999/31/CE du Conseil du 26 avril 1999 concernant la mise en décharge des déchets³, recevant plus de 10 tonnes de déchets par jour ou d'une capacité totale supérieure à 25000 tonnes, à l'exclusion des décharges de déchets inertes.
- 5.5. Stockage temporaire de déchets dangereux ne relevant pas du point 5.4, dans l'attente d'une des activités énumérées aux points 5.1, 5.2, 5.4 et 5.6 avec une capacité totale supérieure à 50 tonnes, à l'exclusion du stockage temporaire sur le site où les déchets sont produits, dans l'attente de la collecte.
- 5.6. Stockage souterrain de déchets dangereux, avec une capacité totale supérieure à 50 tonnes.
6. Autres activités
- 6.1. Fabrication, dans des installations industrielles, de:
- a) pâte à papier à partir du bois ou d'autres matières fibreuses;
 - b) papier ou carton, avec une capacité de production supérieure à 20 tonnes par jour;
 - c) un ou plusieurs des panneaux à base de bois suivants: panneaux de particules orientées, panneaux
- b) Nuttige toepassing, of een combinatie van nuttige toepassing en verwijdering, van ongevaarlijke afvalstoffen met een capaciteit van meer dan 75 t per dag, door middel van een of meer van de volgende activiteiten, met uitzondering van activiteiten die onder Richtlijn 91/271/EEG inzake de behandeling van stedelijk afvalwater vallen:
- i) biologische behandeling;
 - ii) voorbehandeling van afval voor verbranding of meeverbranding;
 - iii) behandeling van slakken en as;
 - iv) behandeling in shredders van metaalafval, met inbegrip van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en autowrakken en de onderdelen daarvan.
 - v) Indien de behandeling van het afval beperkt blijft tot anaërobe vergisting, bedraagt de maximale capaciteit voor deze activiteit 100 t per dag.
- 5.4. Stortplaatsen, als gedefinieerd in artikel 2, onder g), van Richtlijn 1999/31/EG van de Raad van 26 april 1999 betreffende het storten van afvalstoffen⁴, die meer dan 10 t afval per dag ontvangen of een totale capaciteit van meer dan 25000 t hebben, met uitzondering van stortplaatsen voor inerte afvalstoffen
- 5.5. Tijdelijke opslag van niet onder punt 5.4 vallende gevaarlijke afvalstoffen, in afwachting van een van de onder de punten 5.1, 5.2, 5.4 en vermelde behandelingen, met een totale capaciteit van meer dan 50 t, met uitsluiting van tijdelijke opslag, voorafgaande aan inzameling, op de plaats van productie.
- 5.6. Ondergrondse opslag van gevaarlijke afvalstoffen met een totale capaciteit van meer dan 50 t.
6. Andere activiteiten
- 6.1. De fabricage, in industriële installaties van:
- a) papierpulp uit hout of uit andere vezelstoffen;
 - b) papier of karton met een productiecapaciteit van meer dan 20 t per dag;
 - c) een of meer van de volgende platen en panelen van hout: oriented strand board (OSB), spaanplaat of vezelplaat

³ JO L 182 du 16.7.1999, p. 1.

⁴ PBL 182 van 16.7.1999, blz. 1.

d'aggloméré ou panneaux de fibres avec une capacité de production supérieure à 600 m³ par jour.

6.2. Prétraitement (opérations de lavage, blanchiment, mercerisation) ou teinture de fibres textiles ou de textiles, avec une capacité de traitement supérieure à 10 tonnes par jour.

6.3. Tannage des peaux, avec une capacité de traitement supérieure à 12 tonnes de produits finis par jour.

6.4.

a) Exploitation d'abattoirs, avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes de carcasses par jour.

b) Traitement et transformation, à l'exclusion du seul conditionnement des matières premières ci-après, qu'elles aient été ou non préalablement transformées, en vue de la fabrication de produits alimentaires ou d'aliments pour animaux issus:

i) uniquement de matières premières animales (autre que le lait exclusivement), avec une capacité de production supérieure à 75 tonnes de produits finis par jour;

ii) uniquement de matières premières végétales, avec une capacité de production supérieure à 300 tonnes de produits finis par jour ou 600 tonnes par jour lorsque l'installation fonctionne pendant une durée maximale de 90 jours consécutifs en un an;

iii) matières premières animales et végétales, aussi bien en produits combinés qu'en produits séparés, avec une capacité de production, exprimée en tonnes de produits finis par jour, supérieure à:

- 75 si A est égal ou supérieur à 10, ou
- $[300 - (22,5 \times A)]$ dans tous les autres cas

où "A" est la proportion de matière animale (en pourcentage de poids) dans la quantité entrant dans le calcul de la capacité de production de produits finis.

L'emballage n'est pas compris dans le poids final du produit.

Ce point ne s'applique pas si la matière première est seulement du lait.

met een productiecapaciteit van meer dan 600 m³ per dag.

6.2. De voorbehandeling (zoals wassen, bleken, merceriseren) of het verven van textiel vezels of textiel met een verwerkingscapaciteit van meer dan 10 t per dag

6.3. Het looien van huiden met een verwerkingscapaciteit van meer dan 12 t eindproducten per dag.

6.4.

a) De exploitatie van slachthuizen met een productiecapaciteit van meer dan 50 t per dag geslachte dieren.

b) De bewerking en verwerking behalve het uitsluitend verpakken, van de volgende grondstoffen, al dan niet eerder bewerkt of onbewerkt, voor de fabricage van levensmiddelen of voeder van:

i) uitsluitend dierlijke grondstoffen (andere dan uitsluitend melk) met een productiecapaciteit van meer dan 75 t per dag eindproducten;

ii) uitsluitend plantaardige grondstoffen met een productiecapaciteit van meer dan 300 t per dag eindproducten of 600 t per dag eindproducten indien de installatie gedurende een periode van niet meer dan 90 opeenvolgende dagen in om het even welk jaar in bedrijf is;

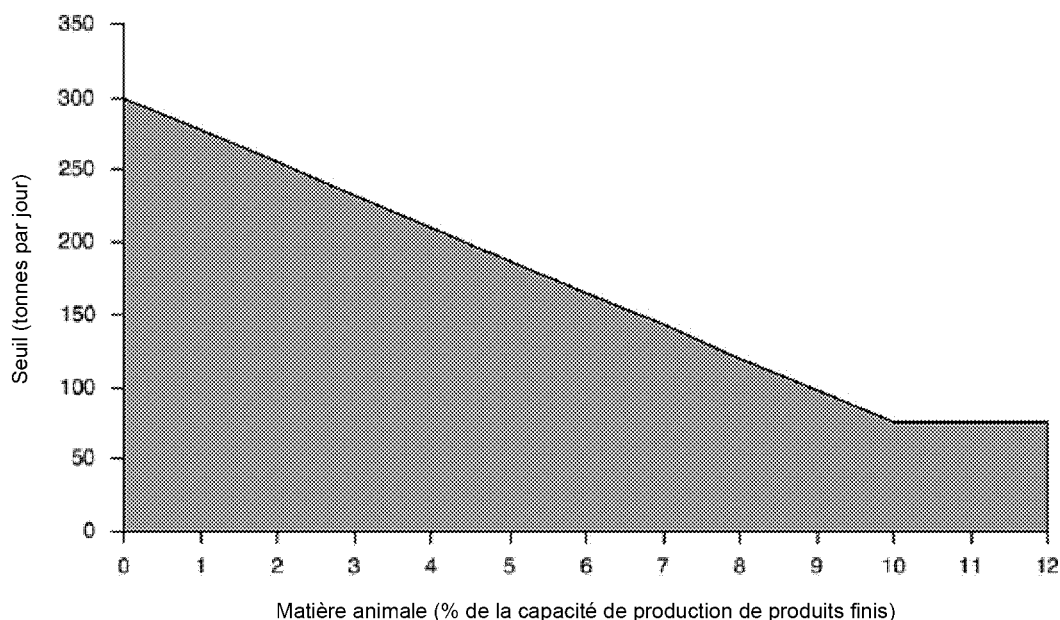
iii) dierlijke en plantaardige grondstoffen, zowel in gecombineerde als in afzonderlijke producten, met een productiecapaciteit in ton per dag van meer dan:

- 75 indien A gelijk is aan of hoger dan 10, of
- $[300 - (22,5 \times A)]$ in alle andere gevallen,

waarin "A" het aandeel dierlijk materiaal is (in gewichtspercentage) van de productiecapaciteit in eindproducten.

De verpakking is niet inbegrepen in het eindgewicht van het product.

Deze onderafdeling is niet van toepassing wanneer de grondstof uitsluitend melk is.



- c) Traitement et transformation du lait exclusivement, la quantité de lait reçue étant supérieure à 200 tonnes par jour (valeur moyenne sur une base annuelle).
- 6.5. Élimination ou recyclage de carcasses ou de déchets animaux, avec une capacité de traitement supérieure à 10 tonnes par jour.
- 6.6. Élevage intensif de volailles ou de porcs:
- avec plus de 40000 emplacements pour les volailles;
 - avec plus de 2000 emplacements pour les porcs de production (de plus de 30 kg); ou
 - avec plus de 750 emplacements pour les truies.
- 6.7. Traitement de surface de matières, d'objets ou de produits à l'aide de solvants organiques, notamment pour les opérations d'apprêt, d'impression, de couchage, de dégraissage, d'imperméabilisation, de collage, de peinture, de nettoyage ou d'imprégnation, avec une capacité de consommation de solvant organique supérieure à 150 kg par heure ou à 200 tonnes par an.
- 6.8. Fabrication de carbone (charbon dur) ou d'électrographite par combustion ou graphitisation.
- 6.9. Captage des flux de CO₂ provenant d'installations relevant de la présente directive, en vue du stockage géologique conformément à la directive 2009/31/CE relative au stockage géologique du dioxyde de carbone.
- c) De bewerking en verwerking van uitsluitend melk, met een hoeveelheid ontvangen melk van meer dan 200 t per dag (gemiddelde waarde op jaarbasis).
- 6.5. De destructie of verwerking van kadavers of dierlijk afval met een verwerkingscapaciteit van meer dan 10 t per dag.
- 6.6. Intensieve pluimvee- of varkenshouderij:
- met meer dan 40000 plaatsen voor pluimvee;
 - met meer dan 2000 plaatsen voor mestvarkens (van meer dan 30 kg), of
 - met meer dan 750 plaatsen voor zeugen.
- 6.7. De oppervlaktebehandeling van stoffen, voorwerpen of producten met behulp van organische oplosmiddelen, in het bijzonder voor het appreteren, bedrukken, het aanbrengen van een laag, het ontvetten, het vochtdicht maken, lijmen, verven, reinigen of impregneren, met een verbruikscapaciteit van meer dan 150 kg organisch oplosmiddel per uur, of meer dan 200 t per jaar.
- 6.8. De fabricage van koolstof (harde gebrande steenkool) of elektrografiet door verbranding of grafitisering.
- 6.9. Het afvangen van CO₂-stromen van onder deze richtlijn vallende installaties voor geologische opslag overeenkomstig Richtlijn 2009/31/EG betreffende de geologische opslag van kooldioxide.

6.10. Préservation du bois et des produits dérivés du bois au moyen de produits chimiques, avec une capacité de production supérieure à 75 m³ par jour, autre que le seul traitement contre la coloration.

6.11. Traitement des eaux résiduaires dans des installations autonomes ne relevant pas de la directive 91/271/CEE, qui sont rejetées par une installation couverte par le chapitre II.

6.10. De conservering van hout en houtproducten met behulp van chemische stoffen met een productiecapaciteit van meer dan 75 m³ per dag, met uitzondering van de behandeling die uitsluitend gericht is op het voorkomen van sapvlekken.

6.11. Een niet onder het toepassingsgebied van Richtlijn 91/271/EEG vallende zelfstandig geëxploiteerde behandeling van afvalwater dat door een onder hoofdstuk II vallende installatie is geloosd.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

Evelyne HUYTEBROECK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Annexe II

Liste des substances polluantes

AIR

1. Dioxyde de soufre et autres composés du soufre
2. Oxydes d'azote et autres composés de l'azote
3. Monoxyde de carbone
4. Composés organiques volatils
5. Métaux et leurs composés
6. Poussières, y compris particules fines
7. Amiante (particules en suspension, fibres)
8. Chlore et ses composés
9. Fluor et ses composés
10. Arsenic et ses composés
11. Cyanures
12. Substances et préparations dont il est prouvé qu'elles possèdent des propriétés cancérigènes, mutagènes ou susceptibles d'affecter la reproduction via l'air
13. Polychlorodibenzodioxines et polychlorodibenzofurannes

EAU

1. Composés organohalogénés et substances susceptibles de former de tels composés en milieu aquatique
2. Composés organophosphorés
3. Composés organostanniques
4. Substances et préparations dont il est prouvé qu'elles présentent des propriétés cancérigènes, mutagènes ou susceptibles d'affecter la reproduction dans le milieu aquatique ou par l'intermédiaire de celui-ci
5. Hydrocarbures persistants et substances organiques toxiques persistantes et bioaccumulables
6. Cyanures
7. Métaux et leurs composés
8. Arsenic et ses composés
9. Biocides et produits phytosanitaires
10. Matières en suspension

Bijlage II

Lijst van verontreinigende stoffen

LUCHT

1. Zwaveloxide en andere zwavelverbindingen
2. Stikstofoxiden en andere stikstofverbindingen
3. Koolmonoxide
4. Vluchtige organische stoffen
5. Metalen en metaalverbindingen
6. Stof met inbegrip van fijn stof
7. Asbest (zwevende deeltjes en vezels)
8. Chloor en chloorverbindingen
9. Fluor en fluorverbindingen
10. Arseen en arseenverbindingen
11. Cyaniden
12. Stoffen en mengsels waarvan is aangetoond dat zij via de lucht een kankerverwekkende, mutagene of voor de voortplanting gevaarlijke werking hebben
13. Polychloordibenzodioxine en polychloordibenzofuranen

WATER

1. Organische halogeenverbindingen en stoffen waaruit in water dergelijke verbindingen kunnen ontstaan
2. Organische fosforverbindingen
3. Organische tinverbindingen
4. Stoffen en mengsels waarvan is aangetoond dat zij in of via het water een kankerverwekkende, mutagene of voor de voortplanting gevaarlijke werking hebben
5. Persistente koolwaterstoffen en persistente en bio-accumuleerbare toxische organische stoffen
6. Cyaniden
7. Metalen en metaalverbindingen
8. Arseen en arseenverbindingen
9. Biociden en producten voor gewasbescherming
10. Stoffen in suspensie

- | | |
|--|--|
| 11. Substances contribuant à l'eutrophisation (en particulier nitrates et phosphates) | 11. Stoffen die bijdragen tot eutrofiëring (met name nitraten en fosfaten) |
| 12. Substances exerçant une influence défavorable sur le bilan d'oxygène (et mesurables par des paramètres, tels que DBO, DCO) | 12. Stoffen die een negatieve invloed hebben op de zuurstofbalans (en meetbaar zijn aan de hand van parameters zoals BZV, CZV) |
| 13. Substances figurant à l'annexe X de la directive 2000/60/CE | 13. Stoffen benoemd in bijlage X van Richtlijn 2000/60/EG |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

Evelyne HUYTEBROECK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Annexe III
Critères pour la détermination des
meilleures techniques disponibles

1. Utilisation de techniques produisant peu de déchets;
2. utilisation de substances moins dangereuses;
3. développement des techniques de récupération et de recyclage des substances émises et utilisées dans le procédé et des déchets, le cas échéant;
4. procédés, équipements ou modes d'exploitation comparables qui ont été expérimentés avec succès à une échelle industrielle;
5. progrès techniques et évolution des connaissances scientifiques;
6. nature, effets et volume des émissions concernées;
7. dates de mise en service des installations nouvelles ou existantes;
8. délai nécessaire à la mise en place de la meilleure technique disponible;
9. consommation et nature des matières premières (y compris l'eau) utilisées dans le procédé et efficacité énergétique;
10. nécessité de prévenir ou de réduire à un minimum l'impact global des émissions sur l'environnement et des risques qui en résultent pour ce dernier;
11. nécessité de prévenir les accidents et d'en réduire les conséquences sur l'environnement ;
12. informations publiées par des organisations internationales publiques.

Bijlage III
Criteria voor de bepaling van de
beste beschikbare technieken

1. de toepassing van technieken die weinig afval veroorzaken;
2. de toepassing van minder gevaarlijke stoffen;
3. de ontwikkeling, waar mogelijk, van technieken voor de terugwinning en recycling van de in het proces uitgestoten en gebruikte stoffen en van afval;
4. vergelijkbare processen, apparaten of exploitatiemethoden die met succes op industriële schaal zijn beproefd;
5. de vooruitgang van de techniek en de ontwikkeling van de wetenschappelijke kennis;
6. de aard, de effecten en de omvang van de betrokken emissies;
7. de data van ingebruikneming van de nieuwe of bestaande installaties;
8. de tijd die nodig is voor het omschakelen op een betere beschikbare techniek;
9. het verbruik en de aard van de grondstoffen (met inbegrip van water) en de energie-efficiëntie;
10. de noodzaak de gevolgen van de emissies en de risico's voor het milieu te voorkomen of tot een minimum te beperken;
11. de noodzaak ongevallen te voorkomen en de gevolgen daarvan voor het milieu te beperken;
12. door publiekrechtelijke internationale organisaties gepubliceerde informatie.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

Evelyne HUYTEBROECK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Annexe IV

Participation du public au processus décisionnel

1. À un stade précoce du processus décisionnel, ou au plus tard dès que ces informations peuvent raisonnablement être fournies, les informations suivantes sont communiquées au public par des avis ou d'autres moyens appropriés tels que les moyens de communication électroniques lorsqu'ils sont disponibles:
 - a) la demande d'autorisation ou, le cas échéant, la proposition d'actualisation d'une autorisation ou des conditions dont elle est assortie conformément à l'article 17, paragraphe 1, y compris la description des éléments visés à l'article 9, paragraphe 1;
 - b) le cas échéant, le fait qu'une décision fait l'objet d'une évaluation nationale ou transfrontière des incidences sur l'environnement ou de consultations entre les États membres conformément à l'article 21;
 - c) les coordonnées des autorités compétentes pour prendre la décision, de celles auprès desquelles peuvent être obtenus des renseignements pertinents, de celles auxquelles des observations ou questions peuvent être adressées ainsi que des précisions sur les délais de transmission des observations ou des questions;
 - d) la nature des décisions possibles ou, lorsqu'il existe, le projet de décision;
 - e) le cas échéant, des précisions concernant une proposition d'actualisation d'une autorisation ou des conditions dont elle est assortie;
 - f) l'indication de la date et du lieu où les renseignements pertinents seront mis à la disposition du public et des moyens par lesquels ils le seront;
 - g) les modalités précises de la participation et de la consultation du public prévues au titre du point 5.
2. Doivent être mis à la disposition du public concerné, dans des délais appropriés:
 - a) conformément au droit national, les principaux rapports et avis adressés à l'autorité ou aux autorités compétentes au moment où le public concerné a été informé conformément au point 1;

Bijlage IV

Publieke inspraak in de besluitvorming

1. Het publiek wordt (door openbare kennisgevingen of op een andere passende wijze) in een vroeg stadium van de besluitvormingsprocedure, en uiterlijk zodra de informatie redelijkerwijs kan worden verstrekt, in kennis gesteld van het volgende:
 - a) de aanvraag om een vergunning of, naar gelang van het geval, het voorstel tot bijstelling van een vergunning of van vergunningsvoorwaarden overeenkomstig artikel 17, paragraaf 1, met de in artikel 9, paragraaf 1, genoemde gegevens;
 - b) indien van toepassing, het feit dat een besluit onderworpen is aan een nationale of grensoverschrijdende milieueffectbeoordeling of aan overleg tussen lidstaten overeenkomstig artikel 21;
 - c) nadere gegevens over de bevoegde autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de besluitvorming, waarbij relevante informatie kan worden verkregen, waaraan opmerkingen of vragen kunnen worden voorgelegd en nadere gegevens over de termijnen voor het toezenden van opmerkingen of vragen;
 - d) de aard van de eventuele besluiten of, indien van toepassing, het ontwerpbesluit;
 - e) indien van toepassing, nadere gegevens over een voorstel tot bijstelling van een vergunning of van de vergunningsvoorwaarden;
 - f) tijd, plaats en wijze van verstrekking van de relevante informatie;
 - g) nadere gegevens over de overeenkomstig punt 5 getroffen regelingen voor inspraak en raadpleging van het publiek.
2. Moeten binnen een redelijke termijn ter beschikking van het betrokken publiek worden gesteld:
 - a) in overeenstemming met de nationale wetgeving, de voornaamste rapporten en adviezen die aan de bevoegde autoriteit(en) zijn uitgebracht op het tijdstip waarop het betrokken publiek

- b) conformément aux dispositions de la directive 2003/4/CE, les informations autres que celles visées au point 1 qui sont pertinentes pour la décision en vertu de l'article 3 et qui ne deviennent disponibles qu'après que le public concerné a été informé conformément au point 1.
3. Le public concerné est habilité à adresser des observations et des avis à l'autorité compétente avant qu'une décision ne soit prise.
4. Les résultats des consultations tenues en vertu de la présente annexe doivent être dûment pris en compte lors de l'adoption d'une décision.
5. Les modalités précises d'information du public (par exemple, affichage dans un certain rayon ou publication dans la presse locale) et de consultation du public concerné (par exemple, par écrit ou par enquête publique) sont déterminées par les États membres. Des délais raisonnables sont prévus à chacune des différentes étapes afin que suffisamment de temps soit disponible pour informer le public et permettre au public concerné de se préparer et de participer effectivement à la prise de décision sur l'environnement en vertu des dispositions de la présente annexe.
- wordt geïnformeerd in overeenstemming met punt 1;
- b) overeenkomstig Richtlijn 2003/4/EG, andere informatie dan de in punt 1 bedoelde die relevant is voor het besluit overeenkomstig artikel 3 en die pas beschikbaar wordt nadat het betrokken publiek overeenkomstig punt 1 is geïnformeerd.
3. Het betrokken publiek heeft het recht opmerkingen en meningen kenbaar te maken aan de bevoegde autoriteit voordat een besluit wordt genomen.
4. De resultaten van de raadplegingen uit hoofde van deze bijlage moeten naar behoren in aanmerking worden genomen bij de besluitvorming.
5. De nadere regelingen voor het informeren van het publiek (bijvoorbeeld met aanplakbiljetten binnen een bepaalde omtrek of publicatie in plaatselijke kranten) en de raadpleging van het betrokken publiek (bijvoorbeeld schriftelijk of met een openbare enquête) worden bepaald door de lidstaten. Er wordt voor de verschillende fasen in redelijke termijnen voorzien, die toereikend zijn voor de voorlichting van het publiek en, voor het betrokken publiek, voor doeltreffende voorbereiding op en inspraak in het milieubesluitvormingsproces overeenkomstig deze bijlage.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau

Evelyne HUYTEBROECK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Annexe V : Dispositions techniques relatives aux installations de combustion**PARTIE 1***Valeurs limites d'émission pour les installations de combustion visées à l'article 26, § 2*

1. Toutes les valeurs limites d'émission sont calculées à une température de 273,15 K, à une pression de 101,3 kPa et après correction en fonction de la teneur en vapeur d'eau des gaz résiduaux, et pour une teneur normalisée en O₂ de 6 % dans le cas des combustibles solides, de 3 % dans le cas des installations de combustion autres que les turbines à gaz et les moteurs à gaz utilisant des combustibles liquides et gazeux et de 15 % dans le cas des turbines à gaz et des moteurs à gaz.
2. Valeurs limites d'émission de SO₂ (mg/Nm³) pour les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Charbon et lignite et autres combustibles solides | Biomasse | Tourbe | Combustibles liquides |
|--|---|----------|--------|-----------------------|
| 50-100 | 400 | 200 | 300 | 350 |
| 100-300 | 250 | 200 | 300 | 250 |
| > 300 | 200 | 200 | 200 | 200 |

Les installations de combustion utilisant des combustibles solides, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou de l'exploitant ayant introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, et qui ne fonctionnent pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans, sont soumises à une valeur limite d'émission de SO₂ de 800 mg/Nm³.

Les installations de combustion utilisant des combustibles liquides, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou de l'exploitant ayant introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, et qui ne fonctionnent pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans, sont soumises à une valeur limite d'émission de SO₂ de 850 mg/Nm³ dans le cas des installations d'une puissance thermique nominale totale inférieure à 300 MW et de 400 mg/Nm³ dans le cas des installations d'une puissance thermique nominale totale supérieure à 300 MW.

Une partie d'installation de combustion qui rejette ses gaz résiduaux par une ou plusieurs conduites séparées au sein d'une cheminée commune et qui ne fonctionne pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans peut être soumise aux valeurs limites d'émission visées aux deux alinéas précédents en fonction de la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion. Dans ce cas, les émissions rejetées par chacune desdites conduites font l'objet d'une surveillance séparée.

3. Valeurs limites d'émission de SO₂ (mg/Nm³) pour les installations de combustion utilisant des combustibles gazeux, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| | |
|--|-----|
| En général | 35 |
| Gaz liquéfié | 5 |
| Gaz à faible valeur calorifique provenant de fours à coke | 400 |
| Gaz à faible valeur calorifique provenant de hauts fourneaux | 200 |

Les installations de combustion qui utilisent des gaz à faible pouvoir calorifique issus de la gazéification des résidus de raffinerie, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour

autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, sont soumises à une valeur limite d'émission de 800 mg/Nm³ pour le SO₂.

4. Valeurs limites d'émission de NO_x (mg/Nm³) pour les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Charbon et lignite et autres combustibles solides | Biomasse et tourbe | Combustibles liquides |
|--|--|--------------------|-----------------------|
| 50-100 | 300 450 en cas de combustion de lignite pulvérisé | 300 | 450 |
| 100-300 | 200 | 250 | 200 (1) |
| > 300 | 200 | 200 | 150 (1) |

Note:

- (1) La valeur limite d'émission est de 450 mg/Nm³ en cas d'utilisation de résidus de distillation ou de conversion du raffinage du pétrole brut pour la consommation propre, dans des installations de combustion dont la puissance thermique nominale totale ne dépasse pas 500 MW, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003.

Les installations de combustion au sein d'installations chimiques qui utilisent des résidus de production liquides comme combustible non commercial pour leur consommation propre, dont la puissance thermique nominale totale ne dépasse pas 500 MW, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, sont soumises à une valeur limite d'émission de 450 mg/Nm³ pour le NO_x.

Les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, dont la puissance thermique nominale totale ne dépasse pas 500 MW, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, et qui ne fonctionnent pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans, sont soumises à une valeur limite d'émission de NO_x de 450 mg/Nm³.

Les installations de combustion utilisant des combustibles solides, dont la puissance thermique nominale totale est supérieure à 500 MW, qui ont obtenu une autorisation avant le 1er juillet 1987 et qui ne fonctionnent pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans, sont soumises à une valeur limite d'émission de NO_x de 450 mg/Nm³.

Les installations de combustion utilisant des combustibles liquides, dont la puissance thermique nominale totale est supérieure à 500 MW, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, et qui ne fonctionnent pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans, sont soumises à une valeur limite d'émission de NO_x de 400 mg/Nm³.

Une partie d'installation de combustion qui rejette ses gaz résiduaux par une ou plusieurs conduites séparées au sein d'une cheminée commune et qui ne fonctionne pas pendant plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans peut être soumise aux valeurs limites d'émission visées aux trois alinéas précédents en fonction de la puissance thermique nominale totale de l'ensemble de l'installation de combustion. Dans ce cas, les émissions rejetées par chacune desdites conduites font l'objet d'une surveillance séparée.

5. Les turbines à gaz (y compris les turbines à gaz à cycle combiné (TGCC)) utilisant des distillats légers et moyens comme combustibles liquides sont soumises à une valeur limite d'émission de 90 mg/Nm³ pour le NO_x et de 100 mg/Nm³ pour le CO.

Les turbines à gaz destinées aux situations d'urgence et fonctionnant moins de 500 heures d'exploitation par an ne sont pas concernées par les valeurs limites d'émission fixées dans ce point. Les exploitants d'installations de ce type établissent un relevé des heures d'exploitation utilisées.

6. Valeurs limites d'émission de NO_x et de CO (mg/Nm³) pour les installations de combustion alimentées au gaz

| | NO _x | CO |
|---|-----------------|-----|
| Installations de combustion utilisant du gaz naturel, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz | 100 | 100 |
| Installations de combustion utilisant du gaz de haut fourneau, du gaz de fours à coke ou des gaz à faible pouvoir calorifique, issus de la gazéification de résidus de raffineries, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz | 200 (4) | — |
| Installations de combustion utilisant d'autres gaz, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz | 200 (4) | — |
| Turbines à gaz (y compris TGCC) utilisant du gaz naturel (1) comme combustible | 50 (2) (3) | 100 |
| Turbines à gaz (y compris TGCC) utilisant d'autres gaz comme combustible | 120 | — |
| Moteurs à gaz | 100 | 100 |

Notes:

- (1) Le gaz naturel est du méthane de formation naturelle ayant une teneur maximale de 20 % (en volume) en inertes et autres éléments.
- (2) 75 mg/Nm³ dans les cas suivants, où le rendement de la turbine à gaz est déterminé aux conditions ISO de charge de base:
 - i) turbines à gaz utilisées dans un système de production combinée de chaleur et d'électricité d'un rendement général supérieur à 75 %;
 - ii) turbines à gaz utilisées dans des installations à cycle combiné d'un rendement électrique général annuel moyen supérieur à 55 %;
 - iii) turbines à gaz pour transmissions mécaniques.
- (3) Pour les turbines à gaz à cycle simple qui ne relèvent d'aucune des catégories mentionnées dans la note (2), mais dont le rendement – déterminé aux conditions ISO de charge de base – est supérieur à 35 %, la valeur limite d'émission de NO_x est de $50x\eta/35$, η étant le rendement de la turbine à gaz, aux conditions ISO de charge de base, exprimé en pourcentage.
- (4) 300 mg/Nm³ pour ce type d'installations de combustion ayant une puissance thermique nominale totale ne dépassant pas 500 MW, qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003.

Pour les turbines à gaz (y compris les TGCC), les valeurs limites d'émission de NO_x et de CO indiquées dans le tableau figurant dans le présent point ne s'appliquent qu'avec une charge supérieure à 70 %.

Pour les turbines à gaz (y compris les TGCC) qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003, et qui ne fonctionnent pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans, la valeur limite d'émission pour le NO_x est de 150 mg/Nm³ lorsque le combustible utilisé est du gaz naturel et de 200 mg/Nm³ lorsqu'il s'agit d'autres gaz ou de combustibles liquides.

Une partie d'installation de combustion qui rejette ses gaz résiduaux par une ou plusieurs conduites séparées au sein d'une cheminée commune et qui ne fonctionne pas plus de 1 500 heures d'exploitation par an en moyenne mobile calculée sur une période de cinq ans peut être soumise aux valeurs limites d'émission visées au précédent alinéa en fonction de la puissance thermique nominale

totale de l'ensemble de l'installation de combustion. Dans ce cas, les émissions rejetées par chacune desdites conduites font l'objet d'une surveillance séparée.

Les valeurs limites d'émission fixées au présent point ne s'appliquent pas aux turbines à gaz et aux moteurs à gaz destinés aux situations d'urgence et fonctionnant moins de 500 heures d'exploitation par an. Les exploitants d'installations de ce type établissent un relevé des heures d'exploitation utilisées.

7. Valeurs limites d'émission de poussières (mg/Nm^3) pour les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Charbon et lignite et autres combustibles solides | Biomasse et tourbe | Combustibles liquides (1) |
|--|---|--------------------|---------------------------|
| 50-100 | 30 | 30 | 30 |
| 100-300 | 25 | 20 | 25 |
| > 300 | 20 | 20 | 20 |

Note :

- (1) La valeur limite d'émission est de $50 \text{ mg}/\text{Nm}^3$ en cas d'utilisation de résidus de distillation ou de conversion du raffinage du pétrole brut pour la consommation propre, dans des installations de combustion qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant avait introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003.

8. Valeurs limites d'émission de poussières (mg/Nm^3) pour les installations de combustion utilisant des combustibles gazeux, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| | |
|---|----|
| En général | 5 |
| Gaz de haut fourneau | 10 |
| Gaz produits par les aciéries, pouvant être utilisés ailleurs | 30 |

PARTIE 2

Valeurs limites d'émission pour les installations de combustion visées à l'article 30, paragraphe 3

1. Toutes les valeurs limites d'émission sont calculées à une température de 273,15 K, à une pression de 101,3 kPa et après correction en fonction de la teneur en vapeur d'eau des gaz résiduels, et pour une teneur normalisée en O_2 de 6 % dans le cas des combustibles solides, de 3 % dans le cas des installations de combustion autres que les turbines à gaz et les moteurs à gaz utilisant des combustibles liquides et gazeux et de 15 % dans le cas des turbines à gaz et des moteurs à gaz. Dans le cas des turbines à gaz à cycle combiné équipées d'un brûleur supplémentaire, la teneur normalisée en O_2 peut être définie par l'autorité compétente, en fonction des caractéristiques de l'installation concernée.
2. Valeurs limites d'émission de SO_2 (mg/Nm^3) pour les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Charbon et lignite et autres combustibles solides | Biomasse | Tourbe | Combustibles liquides |
|--|---|----------|---|-----------------------|
| 50-100 | 400 | 200 | 300 | 350 |
| 100-300 | 200 | 200 | 300 250 en cas de combustion en lit fluidisé | 200 |

| | | | | |
|-------|--|-----|---|-----|
| > 300 | 150 200 en cas de combustion en lit fluidisé circulant ou sous pression | 150 | 150 200 en cas de combustion en lit fluidisé | 150 |
|-------|--|-----|---|-----|

3. Valeurs limites d'émission de SO₂ (mg/Nm³) pour les installations de combustion utilisant des combustibles gazeux, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| | |
|--|-----|
| En général | 35 |
| Gaz liquéfié | 5 |
| Gaz à faible valeur calorifique provenant de fours à coke | 400 |
| Gaz à faible valeur calorifique provenant de hauts fourneaux | 200 |

4. Valeurs limites d'émission de NO_x (mg/Nm³) pour les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Charbon et lignite et autres combustibles solides | Biomasse et tourbe | Combustibles liquides |
|--|--|--------------------|-----------------------|
| 50-100 | 300 400 en cas de combustion de lignite pulvérisé | 250 | 300 |
| 100-300 | 200 | 200 | 150 |
| > 300 | 150 200 en cas de combustion de lignite pulvérisé | 150 | 100 |

5. Les turbines à gaz (y compris les TGCC) utilisant des distillats légers et moyens comme combustibles liquides sont soumises à une valeur limite d'émission de 50 mg/Nm³ pour le NO_x et de 100 mg/Nm³ pour le CO.

Les turbines à gaz destinées aux situations d'urgence et fonctionnant moins de 500 heures d'exploitation par an ne sont pas concernées par les valeurs limites d'émission fixées dans ce point. Les exploitants d'installations de ce type établissent un relevé des heures d'exploitation utilisées.

6. Valeurs limites d'émission de NO_x et de CO (mg/Nm³) pour les installations de combustion alimentées au gaz

| | NO _x | CO |
|--|-----------------|-----|
| Installations de combustion autres que les turbines à gaz et les moteurs à gaz | 100 | 100 |
| Turbines à gaz (y compris TGCC) | 50 (1) | 100 |
| Moteurs à gaz | 75 | 100 |

Note:

- (1) Pour les turbines à gaz à cycle simple dont le rendement — déterminé aux conditions ISO de charge de base — est supérieur à 35 %, la valeur limite d'émission de NO_x est de 50xη/35, η étant le rendement de la turbine à gaz aux conditions ISO de charge de base, exprimé en pourcentage.

Pour les turbines à gaz (y compris les TGCC), les valeurs limites d'émission de NO_x et de CO indiquées sous ce point ne s'appliquent qu'avec une charge supérieure à 70 %.

Les valeurs limites d'émission fixées au présent point ne s'appliquent pas aux turbines à gaz et aux moteurs à gaz destinés aux situations d'urgence et fonctionnant moins de 500 heures d'exploitation par an. Les exploitants d'installations de ce type établissent un relevé des heures d'exploitation utilisées.

7. Valeurs limites d'émission de poussières (mg/Nm^3) pour les installations de combustion utilisant des combustibles solides ou liquides, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| | |
|--|----------------------------------|
| Puissance thermique nominale totale (MW) | |
| 50- 300 | 20 |
| > 300 | 10 |
| | 20 pour la biomasse et la tourbe |

8. Valeurs limites d'émission de poussières (mg/Nm^3) pour les installations de combustion utilisant des combustibles gazeux, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

| | |
|---|----|
| En général | 5 |
| Gaz de haut fourneau | 10 |
| Gaz produits par les aciéries, pouvant être utilisés ailleurs | 30 |

PARTIE 3

Surveillance des émissions

1. Les concentrations de SO_2 , de NO_x et de poussières dans les gaz résiduaire rejetés par toutes les installations de combustion de puissance thermique nominale totale égale ou supérieure à 100 MW font l'objet de mesures en continu.

La concentration de CO dans les gaz résiduaire rejetés par chaque installation de combustion utilisant des combustibles gazeux et dont la puissance thermique nominale totale est égale ou supérieure à 100 MW est mesurée en continu.

2. L'autorité compétente peut décider de ne pas exiger les mesures en continu visées au point 1 dans les cas suivants:

a) pour les installations de combustion dont la durée de vie est inférieure à 10 000 heures d'exploitation;

b) pour le SO_2 et les poussières provenant d'installations de combustion brûlant du gaz naturel;

c) pour le SO_2 provenant d'installations de combustion brûlant du mazout à teneur en soufre connue, en cas d'absence d'équipement de désulfuration des gaz résiduaire;

d) pour le SO_2 provenant d'installations de combustion brûlant de la biomasse, si l'exploitant peut prouver que les émissions de SO_2 ne peuvent en aucun cas être supérieures aux valeurs limites d'émission prescrites.

3. Si des mesures en continu ne sont pas exigées, le SO_2 , les NO_x , les poussières et, dans cas des installations alimentées au gaz, également le CO, sont obligatoirement mesurés au moins une fois tous les six mois.

4. Dans le cas des installations de combustion alimentées au charbon ou au lignite, les émissions de mercure total sont mesurées au moins une fois par an.

5. Au lieu des mesures du SO_2 et des NO_x visées au point 3, d'autres procédures vérifiées et approuvées par l'autorité compétente peuvent être utilisées pour déterminer les émissions de SO_2 et de NO_x . Ces procédures font appel aux normes CEN pertinentes ou, en l'absence de normes CEN, aux normes ISO, aux normes nationales ou d'autres normes internationales garantissant l'obtention de données de qualité scientifique équivalente.

6. L'autorité compétente est informée des changements importants concernant le type de combustible utilisé ou le mode d'exploitation de l'installation. L'autorité compétente décide si les dispositions en matière de surveillance énoncées au point 1 à 4 sont toujours appropriées ou s'il convient de les adapter.
7. Les mesures en continu effectuées conformément au point 1 incluent la détermination de la teneur en oxygène, de la température, de la pression et de la teneur en vapeur d'eau des gaz résiduaux. La mesure en continu de la teneur en vapeur d'eau des gaz résiduaux n'est pas nécessaire lorsque les gaz résiduaux échantillonnés sont séchés avant analyse des émissions.
8. L'échantillonnage et l'analyse des substances polluantes et la détermination des paramètres d'exploitation pertinents, ainsi que l'assurance qualité des systèmes de mesure automatisés et les méthodes de mesure de référence pour l'étalonnage de ces systèmes, sont réalisés conformément aux normes CEN. En l'absence de normes CEN, les normes ISO, les normes nationales ou d'autres normes internationales garantissant l'obtention de données de qualité scientifique équivalente sont applicables.

Les systèmes de mesure automatisés sont contrôlés au moyen de mesures en parallèle selon les méthodes de référence, au moins une fois par an.

L'exploitant informe l'autorité compétente des résultats du contrôle des systèmes de mesure automatisés.

9. En ce qui concerne les valeurs limites d'émission, les valeurs des intervalles de confiance à 95 % d'un seul résultat mesuré ne doivent pas dépasser les pourcentages suivants des valeurs limites d'émission:

| | |
|---------------------|------|
| Monoxyde de carbone | 10 % |
| Dioxyde de soufre | 20 % |
| Oxydes d'azote | 20 % |
| Poussières | 30 % |

10. Les valeurs horaires et journalières moyennes validées sont déterminées à partir des valeurs horaires moyennes valides mesurées après soustraction de la valeur de l'intervalle de confiance indiquée au point 9.

Il n'est pas tenu compte de toute journée pendant laquelle plus de trois valeurs horaires moyennes ont dû être invalidées en raison de pannes ou d'opérations d'entretien du système de mesure automatisé. Si plus de dix jours par an doivent être écartés pour des raisons de ce genre, l'autorité compétente demande à l'exploitant de prendre des mesures adéquates pour améliorer la fiabilité du système de mesure automatisé.

11. Dans le cas d'installations qui doivent respecter les taux de désulfuration visés à l'article 31, la teneur en soufre du combustible qui est brûlé dans l'installation de combustion est également contrôlée régulièrement. Les autorités compétentes sont informées des modifications substantielles du type de combustible utilisé.

PARTIE 4

Évaluation du respect des valeurs limites d'émission

1. Dans le cas de mesures en continu, les valeurs limites d'émission fixées dans les parties 1 et 2 sont considérées comme respectées si l'évaluation des résultats de mesure fait apparaître que, pour les heures d'exploitation au cours d'une année civile, toutes les conditions suivantes ont été respectées:
 - a) aucune valeur mensuelle moyenne validée ne dépasse les valeurs limites d'émission fixées dans les parties 1 et 2;

b) aucune valeur journalière moyenne validée ne dépasse 110 % des valeurs limites d'émission fixées dans les parties 1 et 2;

c) dans le cas d'installations de combustion composées uniquement de chaudières utilisant du charbon et dont la puissance thermique nominale totale est inférieure à 50 MW, aucune valeur journalière moyenne validée ne dépasse 150 % des valeurs limites d'émission fixées dans les parties 1 et 2;

d) 95 % de toutes les valeurs horaires moyennes validées au cours de l'année ne dépassent pas 200 % des valeurs limites d'émission fixées dans les parties 1 et 2.

Les valeurs moyennes validées sont déterminées conformément à la partie 3, point 10.

Aux fins du calcul des valeurs moyennes d'émission, il n'est pas tenu compte des valeurs mesurées durant les périodes visées à l'article 30, paragraphes 5 et 6, et à l'article 37, ni de celles mesurées durant les phases de démarrage et d'arrêt.

2. Dans les cas où des mesures en continu ne sont pas exigées, les valeurs limites d'émission fixées dans les parties 1 et 2 sont considérées comme respectées si les résultats de chacune des séries de mesures ou des autres procédures, définis et déterminés selon les modalités arrêtées par l'autorité compétente, ne dépassent pas les valeurs limites d'émission.

PARTIE 5

Taux minimal de désulfuration

1. Taux minimaux de désulfuration pour les installations de combustion visées à l'article 30, paragraphe 2

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Taux minimal de désulfuration | |
|--|--|----------------------|
| | Installations autorisées avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles une demande complète d'autorisation avait été introduite avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003 | Autres installations |
| 50-100 | 80 % | 92 % |
| 100-300 | 90 % | 92 % |
| > 300 | 96 % (1) | 96 % |

Note:

- (1) Pour les installations de combustion utilisant du schiste bitumeux, le taux minimal de désulfuration est fixé à 95%.

2. Taux minimaux de désulfuration pour les installations de combustion visées à l'article 30, paragraphe 3

| Puissance thermique nominale totale (MW) | Taux minimal de désulfuration |
|--|-------------------------------|
| 50-100 | 93 % |
| 100-300 | 93 % |
| > 300 | 97 % |

PARTIE 6

Respect des taux de désulfuration

Les taux minimaux de désulfuration fixés dans la partie 5 de la présente annexe s'appliquent en tant que valeurs limites moyennes sur un mois.

PARTIE 7

Valeurs limites moyennes d'émission pour les installations de combustion à foyer mixte des raffineries

Valeurs limites moyennes d'émission (mg/Nm^3) pour le SO_2 des installations de combustion à foyer mixte des raffineries, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz, qui utilisent des résidus de distillation ou de conversion issus du raffinage du pétrole brut, seuls ou avec d'autres combustibles pour leur consommation propre:

- a) pour les installations de combustion qui ont obtenu une autorisation avant le 27 novembre 2002 ou pour lesquelles l'exploitant a introduit une demande complète d'autorisation avant cette date, pour autant que l'installation ait été mise en service au plus tard le 27 novembre 2003: 1 000 mg/Nm^3 ;
- b) pour les autres installations de combustion: 600 mg/Nm^3 .

Ces valeurs limites d'émission sont calculées à une température de 273,150 K, à une pression de 101,3 kPa et après correction en fonction de la teneur en vapeur d'eau des gaz résiduels, et pour une teneur normalisée en O_2 de 6 % dans le cas des combustibles solides et de 3 % dans le cas des combustibles liquides et gazeux.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
Evelyne HUYTEBROECK

Bijlage V - Technische bepalingen inzake stookinstallaties

DEEL 1

Emissiegrenswaarden voor de in artikel 26, § 2, bedoelde stookinstallaties

1. Alle emissiegrenswaarden worden berekend bij een temperatuur van 273,15 K, een druk van 101,3 kPa en na correctie voor het waterdampgehalte van de afgassen en bij een gestandaardiseerd O₂-gehalte van 6 % voor vaste brandstoffen, 3 % voor stookinstallaties, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren die vloeibare en gasvormige brandstoffen gebruiken en 15 % voor gasturbines en gasmotoren.
2. Emissiegrenswaarden (mg/Nm³) voor SO₂ voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Steenkool en bruinkool en andere vaste brandstoffen | Biomassa | Turf | Vloeibare brandstoffen |
|--|---|----------|------|------------------------|
| 50-100 | 400 | 200 | 300 | 350 |
| 100-300 | 250 | 200 | 300 | 250 |
| > 300 | 200 | 200 | 200 | 200 |

Voor stookinstallaties die vaste brandstoffen gebruiken waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvoor de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, mits de installatie uiterlijk 27 november 2003 in gebruik is genomen, en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn (voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar) geldt een SO₂-emissiegrenswaarde van 800 mg/Nm³.

Voor stookinstallaties die vloeibare brandstoffen gebruiken waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvoor de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, mits de installatie uiterlijk 27 november 2003 in gebruik is genomen, en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn, als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar, geldt een SO₂-emissiegrenswaarde van 850 mg/Nm³ in het geval van installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van maximaal 300 MW en van 400 mg/Nm³ in het geval van installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 300 MW.

Delen van een stookinstallatie waarvan de afgassen via een of meer afzonderlijke afgaskanalen in een gemeenschappelijke schoorsteen worden uitgestoten en die niet meer dan bedrijfsuur 1 500 per jaar in bedrijf zijn (als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar), kunnen worden onderworpen aan de in de twee vorige alinea's vastgestelde emissiegrenswaarden in verhouding tot het totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van de gehele stookinstallatie. In zulke gevallen worden de via elk betrokken afgaskaanaal uitgestoten emissies apart gecontroleerd.

3. Emissiegrenswaarden (mg/Nm³) voor SO₂ voor stookinstallaties die gasvormige brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| | |
|--|-----|
| Algemeen | 35 |
| Vloeibaar gemaakt gas | 5 |
| Gassen met lage calorische waarde uit cokesovens | 400 |
| Gassen met lage calorische waarde uit hoogovens | 200 |

Voor stookinstallaties die gassen met lage calorische waarde gebruiken, verkregen door vergassing van raffinaderijresiduen, waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was, geldt een SO₂-emissiegrenswaarde van 800 mg/Nm³.

4. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor NO_x voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren.

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Steenkool en bruinkool en andere vaste brandstoffen | Biomassa en turf | Vloeibare brandstoffen |
|--|---|------------------|------------------------|
| 50-100 | 300 450 bij verbranding van poederbruinkool | 300 | 450 |
| 100-300 | 200 | 250 | 200 (1) |
| > 300 | 200 | 200 | 150 (1) |

Opmerkingen

- (1) Voor stookinstallaties die distillatie- en omzettingsresiduen afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie zelf verbruiken, met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van ten hoogste 500 MWth, en waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, geldt een emissiegrenswaarde van $450 \text{ mg}/\text{Nm}^3$, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was.

Voor stookinstallaties in chemische installaties die zelf vloeibare productieresiduen als niet-commerciële brandstof verbruiken, met een nominaal thermisch ingangsvermogen van niet meer dan 500 MWth, waarvoor vóór 27 november 2002 een vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige vergunningaanvraag heeft ingediend, geldt voor NO_x -emissiegrenswaarde van $450 \text{ mg}/\text{Nm}^3$, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was.

Voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van niet meer dan 500 MW waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of die vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning hebben ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was, en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn, als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar, geldt een emissiegrenswaarde voor NO_x van $450 \text{ mg}/\text{Nm}^3$.

Voor stookinstallaties die vaste brandstoffen gebruiken met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 500 MW waarvoor vóór 1 juli 1987 vergunning is verleend en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn (voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar), geldt een emissiegrenswaarde voor NO_x van $450 \text{ mg}/\text{Nm}^3$.

Voor stookinstallaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen groter dan 500 MW die vloeibare brandstoffen gebruiken, waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitanten vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning hebben ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was, en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn, als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar, geldt een NO_x -emissiegrenswaarde van $400 \text{ mg}/\text{Nm}^3$.

Delen van een stookinstallatie waarvan de afgassen via één of meer afzonderlijke afgaskanalen in een gemeenschappelijke schoorsteen worden uitgestoten en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn, als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar, kunnen aan de in de drie voorgaande alinea's genoemde emissiegrenswaarden worden onderworpen voor het totale nominale thermisch ingangsvermogen van de volledige stookinstallatie. In zulke gevallen worden de via elk betrokken afgaskaanaal uitgestoten emissies apart gecontroleerd.

5. Voor gasturbines (met inbegrip van STEG) die als vloeibare brandstof lichte of halfzware distillaten gebruiken, geldt een NO_x -emissiegrenswaarde van $90 \text{ mg}/\text{Nm}^3$ en een CO_2 -emissiegrenswaarde van $100 \text{ mg}/\text{Nm}^3$.

De in dit punt genoemde emissiegrenswaarden gelden niet voor gasturbines die, voor noodgevallen, minder dan 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn. De exploitant van dergelijke installaties registreert de uren gedurende welke deze in bedrijf zijn.

6. Emissiegrenswaarden (mg/Nm³) voor NO_x en CO voor met gas gestookte installaties

| | NO _x | CO |
|--|-----------------|-----|
| Met aardgas gestookte installaties, uitgezonderd gasturbines en gasmotoren | 100 | 100 |
| Met hoogovengas, cokesovengas of gassen met lage calorische waarde verkregen door vergassing van raffinaderijresiduen gestookte installaties, uitgezonderd gasturbines en gasmotoren | 200 (4) | — |
| Met andere gassen gestookte installaties, uitgezonderd gasturbines en gasmotoren | 200 (4) | — |
| Gasturbines (met inbegrip van STEG) die met aardgas worden gestookt (1) | 50 (2) (3) | 100 |
| Gasturbines (met inbegrip van STEG) die met andere gassen worden gestookt | 120 | — |
| Gasmotoren | 100 | 100 |

Opmerkingen:

- (1) Onder aardgas wordt verstaan in de natuur voorkomend methaan met maximaal 20 % (v/v) inerte en andere bestanddelen.
- (2) 75 mg/Nm³ in de volgende gevallen, waarin het rendement van de gasturbine vastgesteld wordt in ISO-basisbelastingsomstandigheden:
 - i) gasturbines die in een systeem met warmtekrachtkoppeling worden gebruikt met een totaal rendement van meer dan 75 %;
 - ii) gasturbines die in een warmtekrachtcentrale worden gebruikt met een gemiddeld jaarlijks totaal elektriciteitsrendement van meer dan 55 %;
 - iii) gasturbines voor mechanische aandrijving.
- (3) Voor single-cyclus gasturbines die niet onder een van de in opmerking 2) genoemde categorieën vallen, maar een rendement hebben dat hoger is dan 35 % (bepaald in ISO-basisbelastingsomstandigheden), wordt de emissiegrenswaarde voor NO_x vastgesteld op 50xη/35, waarbij η het in ISO-basisbelastingsomstandigheden, in procenten uitgedrukte rendement van de gasturbine is.
- (4) 300 mg/Nm³ voor stookinstallaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van niet meer dan 500 MW waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was.

Voor gasturbines (met inbegrip van STEG), zijn de in de tabel in dit punt vermelde NO_x- en CO-emissiegrenswaarden slechts van toepassing bij een belading van meer dan 70 %.

Voor gasturbines (met inbegrip van STEG) waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was, en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn, als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar, geldt een NO_x-emissiegrenswaarde van 150 mg/Nm³ in het geval van met aardgas gestookte turbines en van 200 mg/Nm³ in het geval van met andere gassen of met vloeibare brandstoffen gestookte turbines.

Delen van een stookinstallatie waarvan de afgassen via één of meer afzonderlijke afgaskanalen in een gemeenschappelijke schoorsteen worden uitgestoten en die niet meer dan 1 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn, als voortschrijdend gemiddelde over een periode van vijf jaar, kunnen aan de in de voorgaande alinea genoemde emissiegrenswaarden worden onderworpen voor het totale nominale thermisch ingangsvermogen van de volledige stookinstallatie. In zulke gevallen worden de via elk betrokken afgaskanaal uitgestoten emissies apart gecontroleerd.

De in dit punt vermelde emissiegrenswaarden zijn niet van toepassing op gasturbines en gasmotoren die, voor noodgevallen, minder dan 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn. De exploitant van dergelijke installaties registreert de uren gedurende welke deze in bedrijf zijn.

7. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor stof voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Steenkool en bruinkool en andere vaste brandstoffen | Biomassa en turf | Vloeibare brandstoffen (1) |
|--|---|------------------|----------------------------|
| 50-100 | 30 | 30 | 30 |
| 100-300 | 25 | 20 | 25 |
| > 300 | 20 | 20 | 20 |

Opmerkingen

- (1) Voor stookinstallaties die distillatie- en omzettingsresiduen afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie zelf verbruiken en, waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, geldt een emissiegrenswaarde voor stof van $50 \text{ mg}/\text{Nm}^3$, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was.

8. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor stof voor stookinstallaties die gasvormige brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| | |
|--|----|
| Algemeen | 5 |
| Hoogovengas | 10 |
| Door de ijzer- en staalindustrie geproduceerd gas dat elders kan worden gebruikt | 30 |

DEEL 2

Emissiegrenswaarden voor de in artikel 30, lid 3, bedoelde stookinstallaties

1. Alle emissiegrenswaarden worden berekend bij een temperatuur van 273,15 K, een druk van 101,3 kPa en na correctie voor het waterdampgehalte van de afgassen en bij een gestandaardiseerd O_2 -gehalte van 6 % voor vaste brandstoffen, 3 % voor stookinstallaties, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren, die vloeibare en gasvormige brandstoffen gebruiken en 15 % voor gasturbines en gasmotoren.

Voor gecombineerde-cyclus gasturbines met aanvullende verbranding, kan het gestandaardiseerde O_2 -gehalte door de bevoegde autoriteit worden gedefinieerd met inachtneming van de bijzondere kenmerken van de betrokken installatie.

2. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor SO_2 voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Steenkool en bruinkool en andere vaste brandstoffen | Biomassa | Turf | Vloeibare brandstoffen |
|--|--|----------|--|------------------------|
| 50-100 | 400 | 200 | 300 | 350 |
| 100-300 | 200 | 200 | 300 250 bij wervelbedverbranding | 200 |
| > 300 | 150 200 bij circulerende wervelbedverbranding of wervelbedverbranding onder druk | 150 | 150 200 bij wervelbedverbranding | 150 |

3. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor SO_2 voor stookinstallaties die gasvormige brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| | |
|--|-----|
| Algemeen | 35 |
| Vloeibaar gemaakt gas | 5 |
| Gassen met lage calorische waarde uit cokesovens | 400 |
| Gassen met lage calorische waarde uit hoogovens | 200 |

4. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor NO_x voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren.

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Steenkool en bruinkool en andere vaste brandstoffen | Biomassa en turf | Vloeibare brandstoffen |
|--|---|------------------|------------------------|
| 50-100 | 300 400 bij verbranding van poederbruinkool | 250 | 300 |
| 100-300 | 200 | 200 | 150 |
| > 300 | 150 200 bij verbranding van poederbruinkool | 150 | 100 |

5. Voor gasturbines (met inbegrip van STEG) die als vloeibare brandstof lichte of halfzware distillaten gebruiken, geldt een NO_x -emissiegrenswaarde van $50 \text{ mg}/\text{Nm}^3$ en een CO-emissiegrenswaarde van $100 \text{ mg}/\text{Nm}^3$.

De in dit punt genoemde emissiegrenswaarden gelden niet voor gasturbines die, voor noodgevallen, minder dan 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn. De exploitant van dergelijke installaties registreert de uren gedurende welke deze in bedrijf zijn.

6. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor NO_x en CO voor met gas gestookte installaties

| | NO_x | CO |
|---|---------------|-----|
| Stookinstallaties, andere dan gasturbines en gasmotoren | 100 | 100 |
| Gasturbines (met inbegrip van STEG) | 50 (1) | 100 |
| Gasmotoren | 75 | 100 |

Opmerkingen:

- (1) Voor single-cyclus gasturbines die een rendement hebben dat hoger is dan 35 % (bepaald in ISO-basisbelastingsomstandigheden), is de emissiegrenswaarde voor NO_x $50\eta/35$, waarbij η het in procenten uitgedrukte rendement van de gasturbine is, in ISO-basisbelastingsomstandigheden.

Voor gasturbines (met inbegrip van STEG), zijn de in de tabel in dit punt vermelde NO_x - en CO-emissiegrenswaarden slechts van toepassing bij een belading van meer dan 70 %.

De in dit punt vermelde emissiegrenswaarden zijn niet van toepassing op gasturbines en gasmotoren die, voor noodgevallen, minder dan 500 bedrijfsuur per jaar in bedrijf zijn. De exploitant van dergelijke installaties registreert de uren gedurende welke deze in bedrijf zijn.

7. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor stof voor stookinstallaties die vaste of vloeibare brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | |
|--|--------------------------------|
| 50- 300 | 20 |
| > 300 | 10 20 voor biomassa en turf |

8. Emissiegrenswaarden (mg/Nm^3) voor stof voor stookinstallaties die gasvormige brandstoffen gebruiken, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

| | |
|--|----|
| Algemeen | 5 |
| Hoogovengas | 10 |
| Door de ijzer- en staalindustrie geproduceerd gas dat elders kan worden gebruikt | 30 |

DEEL 3

Monitoring van emissies

1. De concentratie zwaveldioxide, stikstofoxiden en stof in afgassen van elke stookinstallatie met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van 100 MW of meer wordt continu gemeten.

De concentratie koolmonoxide in afgassen van met gasvormige brandstoffen gestookte installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van 100 MW of meer wordt continu gemeten.

2. De bevoegde autoriteit kan besluiten de in punt 1 bedoelde continumetingen niet te eisen in de volgende gevallen:

- a) voor stookinstallaties met een levensduur van minder dan 10 000 bedrijfsuren;

- b) voor zwaveldioxide en stof van installaties die met aardgas worden gestookt,

- c) voor zwaveldioxide van installaties die gestookt worden met olie waarvan het zwavelgehalte bekend is, ingeval er geen uitrusting voor de ontzwaveling van afgas is,

- d) voor zwaveldioxide van met biomassa gestookte installaties wanneer de exploitant kan aantonen dat de SO₂-emissies in geen geval hoger zijn dan de voorgeschreven emissiegrenswaarden.

3. Indien geen continumetingen voorgeschreven zijn, moeten ten minste om de zes maanden metingen van zwaveldioxide, stikstofoxiden, stof en, voor met gas gestookte installaties, ook van koolmonoxide plaatsvinden.

4. Voor met steenkool of bruinkool gestookte installaties moet de totale kwikuitstoot ten minste een maal per jaar worden gemeten.

5. Als alternatief op de in punt 3 bedoelde metingen van zwaveldioxide en stikstofdioxiden kunnen andere, door de bevoegde autoriteit te controleren en goed te keuren methoden worden gebruikt om de in de emissies aanwezige hoeveelheid zwaveldioxide en stikstofdioxiden vast te stellen. Daarbij worden de betrokken normen van de Commissie voor Normalisatie (CEN) gebruikt of, indien er geen CEN-normen bestaan, de ISO-normen, dan wel nationale of internationale normen die gegevens van een gelijkwaardige wetenschappelijke kwaliteit waarborgen.

6. Bij beduidende veranderingen in de gebruikte brandstof of de wijze van functioneren van de stookinstallatie moet de bevoegde autoriteit daarvan in kennis worden gesteld. De bevoegde autoriteit beslist of de in de punten 1 tot en met 4 opgenomen bepalingen inzake monitoring toereikend zijn dan wel aangepast dienen te worden.

7. Tot de overeenkomstig punt 1 uitgevoerde continumetingen behoort de meting van zuurstofgehalte, temperatuur, druk en waterdampgehalte van de afgassen. Het waterdampgehalte van de rook gassen behoeft niet continu te worden gemeten, mits het monster van het rook gas gedroogd wordt voordat de emissies geanalyseerd worden.

8. Steekproeven en analyses van de betrokken verontreinigende stoffen en metingen van procesparameters alsmede de kwaliteitsborging van geautomatiseerde meetsystemen en de referentiemeetmethoden om deze systemen te ijken, worden uitgevoerd overeenkomstig de CEN-normen. Indien er geen CEN-normen bestaan, moeten ISO-normen, nationale normen of andere internationale normen worden toegepast die waarborgen dat gegevens van een gelijkwaardige wetenschappelijke kwaliteit worden verstrekt.

De geautomatiseerde meetsystemen worden tenminste eenmaal per jaar met behulp van parallelmetingen met de referentiemethoden gecontroleerd.

De exploitant stelt de bevoegde autoriteit in kennis van de resultaten van de controle van de geautomatiseerde meet systemen.

9. Op het niveau van de emissiegrenswaarde mogen de waarden van de 95 %-betrouwbaarheidsintervallen van individuele metingen de volgende percentages van de emissiegrenswaarden niet overschrijden:

| | |
|-----------------|------|
| Koolmonoxide | 10 % |
| Zwavel dioxide | 20 % |
| Stikstofdioxide | 20 % |
| Stof | 30 % |

10. De gevalideerde uur- en daggemiddelden worden vastgesteld op grond van de gevalideerde gemeten uurgemiddelden, na aftrek van de waarde van de in punt 9 vermelde betrouwbaarheidsinterval.

Een dag waarvan meer dan drie uurgemiddelden ongeldig zijn wegens storing of onderhoud van het geautomatiseerde meetsysteem, wordt ongeldig verklaard. Indien daardoor meer dan tien dagen per jaar ongeldig worden verklaard, verplicht de bevoegde autoriteit de exploitant passende maatregelen te treffen om de betrouwbaarheid van het geautomatiseerde meet systeem te verbeteren.

11. In het geval van installaties die aan de in artikel 31 genoemde ontzwavelingspercentages moeten voldoen, wordt ook het zwavelgehalte van de in de installatie gestookte brandstof eveneens regelmatig gecontroleerd. Bij wezenlijke veranderingen in de gebruikte brandstof worden de bevoegde autoriteiten daarvan in kennis gesteld.

DEEL 4

Beoordeling van de naleving van de emissiegrenswaarden

1. Bij continumetingen worden de in de delen 1 en 2 bedoelde emissiegrenswaarden geacht te zijn nageleefd, indien uit de evaluatie van de meetresultaten voor de bedrijfsduur tijdens een kalenderjaar blijkt dat aan alle volgende voorwaarden is voldaan:
- a) geen gevalideerd maandgemiddelde is hoger dan de in de delen 1 en 2 vermelde toepasselijke emissiegrenswaarden;
 - b) geen gevalideerd daggemiddelde is hoger dan 110 % van de in de delen 1 en 2 vermelde toepasselijke emissiegrenswaarden;
 - c) voor stookinstallaties die uitsluitend uit met steenkool gestookte ketels bestaan met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van minder dan 50 MW, is geen gevalideerd daggemiddelde hoger dan 150 % van de in de delen 1 en 2 vermelde toepasselijke emissiegrenswaarden;
 - d) 95 % van alle gevalideerde uurgemiddelden in één jaar is niet hoger dan 200 % van de in de delen 1 en 2 vermelde toepasselijke emissiegrenswaarden.

De „gevalideerde gemiddelden” worden bepaald overeenkomstig deel 3, punt 10.

Voor de berekening van de gemiddelde emissiewaarden, worden de waarden die zijn gemeten tijdens de in artikel 30, leden 5 en 6, en artikel 37 bedoelde periodes en de periodes van opstarten en stilleggen, buiten beschouwing gelaten.

2. Indien continumetingen niet zijn vereist, worden de in de delen 1 en 2 bedoelde emissiegrenswaarden geacht te zijn nageleefd, indien de resultaten van alle meetcycli of van andere procedures die overeenkomstig de door de bevoegde autoriteiten vastgelegde regels zijn bepaald en vastgesteld, de emissiegrenswaarden niet overschrijden.

DEEL 5

Minimaal ontzwavelingspercentage

1. Minimaal ontzwavelingspercentage voor stookinstallaties als bedoeld in artikel 30, lid 2

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Minimaal ontzwavelingspercentage | |
|--|---|----------------------|
| | Installaties waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was | Overige installaties |
| 50-100 | 80 % | 92 % |
| 100-300 | 90 % | 92 % |
| > 300 | 96 % (1) | 96 % |

Opmerkingen:

- (1) Voor stookinstallaties waarin olieschalie wordt gestookt, bedraagt het minimale ontzwavelingspercentage 95 %.

2. Minimaal ontzwavelingspercentage voor stookinstallaties als bedoeld in artikel 30, lid 3

| Totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (mw) | Minimaal ontzwavelingspercentage |
|--|----------------------------------|
| 50-100 | 93 % |
| 100-300 | 93 % |
| > 300 | 97 % |

DEEL 6

Naleving van het ontzwavelingspercentage

De in deel 5 van deze bijlage genoemde ontzwavelingspercentages gelden als gemiddelde maandelijkse grenswaarde.

DEEL 7

Gemiddelde emissiegrenswaarden voor gemengde stookinstallaties

Gemiddelde SO₂-emissiegrenswaarden (mg/Nm³) voor gemengde stookinstallaties in een raffinaderij, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren, die distillatie- en omzettingsresiduen afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie, alleen of in combinatie met andere brandstoffen, zelf verbruiken :

- a) voor stookinstallaties waarvoor vóór 27 november 2002 vergunning is verleend of waarvan de exploitant vóór die datum een volledige aanvraag voor een vergunning heeft ingediend, op voorwaarde dat de installatie uiterlijk 27 november 2003 operationeel was : 1 000 mg/Nm³;
- b) voor overige stookinstallaties: 600 mg/Nm³.

Deze emissiegrenswaarden worden berekend bij een temperatuur van 273,15 K, een druk van 101,3 kPa en na aftrek van het waterdampgehalte van de afvalgassen, en bij een genormaliseerde O₂-inhoud van 6 % voor vaste brandstoffen en van 3 % voor vloeibare of gasvormige brandstoffen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Evelyne HUYTEBROECK

Annexe VI
Dispositions techniques applicables
aux installations produisant du
dioxyde de titane

PARTIE 1 :

Valeurs limites d'émission dans l'eau

1. Dans le cas des installations utilisant le procédé au sulfate (en moyenne annuelle):
 550 kilogrammes de sulfate par tonne de dioxyde de titane produit.
2. Dans le cas des installations utilisant le procédé au chlorure (en moyenne annuelle):
 - a) 130 kg de chlorure par tonne de dioxyde de titane produit en cas d'utilisation de rutile naturel;
 - b) 228 kg de chlorure par tonne de dioxyde de titane produit en cas d'utilisation de rutile synthétique;
 - c) 330 kg de chlorure par tonne de dioxyde de titane produit en cas d'utilisation de mâchefer. Les installations rejetant dans les eaux de mer (estuariennes, côtières, pleine mer) peuvent être soumises à une valeur limite d'émission de 450 kg de chlorure par tonne de dioxyde de titane produit en cas d'utilisation de mâchefer
3. Dans le cas des installations mettant en œuvre le procédé au chlorure et utilisant plus d'un type de minerai, les valeurs limites d'émission indiquées au point 2 s'appliquent en proportion des quantités de chaque minerai utilisées.

PARTIE 2 :

Valeurs limites d'émission dans l'air

1. Les valeurs limites d'émission exprimées sous la forme de concentrations en masse par mètre cube (Nm³) sont calculées à une température de 273,15 K et à une pression de 101,3 kPa.
2. Pour les poussières: 50 mg/Nm³ en moyenne horaire en provenance des sources principales et 150 mg/Nm³ en moyenne horaire en provenance de toute autre source.
3. Pour les rejets gazeux de dioxyde et de trioxyde de soufre provenant de la digestion et de la calcination, y compris les vésicules acides, calculés en équivalent SO₂;

Bijlage VI
Technische bepalingen voor
installaties die titaandioxide
produceren

DEEL 1 :

Emissiegrenswaarden voor emissies in water

1. Installaties die van het sulfaatproces gebruikmaken (jaarlijks gemiddelde):
 550 kg sulfaat per geproduceerde ton titaandioxide.
2. Installaties die van het chlorideproces gebruikmaken (jaarlijks gemiddelde):
 - a) 130 kg chloride per geproduceerde ton titaandioxide bij gebruik van natuurlijk rutiel,
 - b) 228 kg chloride per geproduceerde ton titaandioxide bij gebruik van synthetisch rutiel,
 - c) 330 kg chloride per geproduceerde ton titaandioxide bij gebruik van slakken. Voor in zout water (in estuaria, langs de kust, in volle zee) lozende installaties mag een emissiegrenswaarde gelden van 450 kg chloride per geproduceerde ton titaandioxide bij gebruik van slakken.
3. Voor installaties die van het chlorideproces gebruikmaken en die meer dan één soort erts gebruiken, gelden de waarden in punt 2 naar rata van de hoeveelheden waarin deze ertsen worden gebruikt.

DEEL 2:

Emissiegrenswaarden voor lucht

1. De emissiegrenswaarden, uitgedrukt als massaconcentratie per kubieke meter (Nm³), worden berekend bij een temperatuur van 273,15 K en een druk van 101,3 kPa.
2. Voor stof: een uurgemiddelde van 50 mg/Nm³ uit de voornaamste bronnen en een uurgemiddelde van 150 mg/Nm³ uit andere bronnen.
3. Voor lozingen van gasvormig zwaveldioxide en zwaveltrioxide afkomstig van ontsluiting en roosting, met inbegrip van zuurdruppels, berekend als SO₂-equivalent,

- a) 6 kg par tonne de dioxyde de titane produit en moyenne annuelle;
 - b) 500 mg/Nm³ en moyenne horaire pour les installations de concentration d'acide usé.
4. Pour le chlorure, dans le cas des installations utilisant le procédé au chlorure:
- a) 5 mg/Nm³ en moyenne journalière;
 - b) 40 mg/Nm³ à tout moment.

PARTIE 3**Surveillance des émissions**

La surveillance des émissions dans l'air porte au minimum sur la surveillance en continu des émissions:

- a) de rejets gazeux de dioxyde et de trioxyde de soufre provenant de la digestion et de la calcination dans des installations de concentration d'acides usés qui utilisent le procédé au sulfate;
- b) de chlore provenant de sources principales au sein d'installations qui utilisent le procédé au chlorure;
- c) de poussières provenant des sources principales.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

- a) een jaargemiddelde van 6 kg per geproduceerde ton titaandioxide;
- b) een uurgemiddelde van 500 mg/Nm³ voor installaties voor de concentratie van afvalzuren.

4. Voor chloor in het geval van installaties die gebruikmaken van het chlorideproces:
- a) een dagelijkse gemiddelde van 5 mg/Nm³;
 - b) tot een momentane waarde van 40 mg/Nm³.

DEEL 3**Emissie monitoring**

De monitoring van emissie in de lucht omvat ten minste een continue meting van:

- a) lozingen van gasvormig zwaveldioxide en zwaveltrioxide afkomstig van ontsluiting en roosting uit inrichtingen voor de concentratie van afvalzuren in installaties die van het sulfaatproces gebruikmaken;
- b) chloor dat afkomstig is uit de voornaamste bronnen in installaties die gebruikmaken van het chlorideproces;
- c) stof dat afkomstig is uit de voornaamste bronnen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Evelyne HUYTEBROECK

Annexe VII : nouvelle annexe 2 de l'arrêté « incinération de déchets »*Détermination des valeurs limites d'émission dans l'air pour la coïncinération des déchets*

1. La formule ci-après (règle des mélanges) s'applique dès lors qu'une valeur limite d'émission totale spécifique «C» n'est pas fixée dans un tableau de la présente partie.

La valeur limite d'émission de chaque substance polluante en cause et de CO dans les gaz résiduaires résultant de la coïncinération de déchets se calcule comme suit:

$$\frac{V_{\text{déchets}} \times C_{\text{déchets}} + V_{\text{procédé}} \times C_{\text{procédé}}}{V_{\text{déchets}} + V_{\text{procédé}}} = C$$

$V_{\text{déchets}}$: volume des gaz résiduaires résultant de l'incinération de déchets exclusivement, déterminé à partir des déchets ayant la plus faible valeur calorifique spécifiée dans l'autorisation et normalisé aux conditions définies par la présente directive.

Si la quantité de chaleur libérée par l'incinération de déchets dangereux atteint moins de 10 % de la chaleur totale libérée par l'installation, $V_{\text{déchets}}$ doit être calculé à partir d'une quantité (théorique) de déchets qui, s'ils étaient incinérés, produiraient un dégagement de chaleur de 10 %, la chaleur totale dégagée étant fixée.

$C_{\text{déchets}}$: valeurs limites d'émission applicables aux installations d'incinération des déchets, fixées dans la partie 3.

$V_{\text{procédé}}$: volume des gaz résiduaires résultant du fonctionnement de l'installation, y compris de la combustion des combustibles autorisés habituellement utilisés dans l'installation (à l'exclusion des déchets), déterminé sur la base de la teneur en oxygène à laquelle les émissions doivent être rapportées, conformément à la législation de l'Union ou nationale. En l'absence de dispositions législatives pour ce type d'installation, il convient d'utiliser la teneur réelle en oxygène des gaz résiduaires non dilués par addition d'air non indispensable au procédé.

$C_{\text{procédé}}$: valeurs limites d'émission fixées dans la présente partie pour certaines activités industrielles ou, en l'absence de telles valeurs, valeurs limites d'émission applicables aux installations qui sont conformes aux dispositions législatives, réglementaires et administratives nationales relatives à ces installations et qui brûlent des combustibles normalement autorisés (à l'exclusion des déchets). En l'absence de telles dispositions, ce sont les valeurs limites d'émission fixées dans l'autorisation qui sont utilisées. En l'absence de valeurs fixées dans l'autorisation, ce sont les concentrations massiques réelles qui sont utilisées.

C : valeurs limites d'émission totale pour une teneur en oxygène fixée dans la présente partie, pour certaines activités industrielles et certaines substances polluantes ou, en l'absence de telles valeurs, valeurs limites d'émission totale en lieu et place des valeurs limites d'émission fixées dans les annexes appropriées de la présente directive. La teneur totale en oxygène remplaçant la teneur en oxygène aux fins de l'uniformisation est déterminée sur la base de la teneur mentionnée ci-dessus, en respectant les volumes partiels.

Toutes les valeurs limites d'émission sont calculées à une température de 273,15 K, à une pression de 101,3 kPa et après correction en fonction de la teneur en vapeur d'eau des gaz résiduaires

Les États membres peuvent fixer des règles régissant les dérogations prévues dans la présente partie.

2. Dispositions spéciales pour les fours à ciment coïncinérant des déchets

2.1. Les valeurs limites d'émission fixées aux points 2.2 et 2.3 s'entendent comme des moyennes journalières pour les poussières totales, le HCl, le HF, les NO_x, le SO₂ et le COT (mesures en continu), comme des moyennes sur une période d'échantillonnage de trente minutes au minimum et de huit heures au maximum pour les métaux lourds, et comme des moyennes sur une période d'échantillonnage de six heures au minimum et de 8 heures au maximum pour les dioxines et les furannes.

Toutes les valeurs sont normalisées pour une teneur en oxygène de 10 %.

Les valeurs moyennes sur une demi-heure sont uniquement nécessaires pour calculer les moyennes journalières.

2.2. C - valeurs limites d'émission totale (mg/Nm³ sauf pour les dioxines et les furannes) des substances polluantes suivantes:

| Substance polluante | C |
|--|---------|
| Poussières totales | 30 |
| HCl | 10 |
| HF | 1 |
| NO _x | 500 (1) |
| Cd + Tl | 0,05 |
| Hg | 0,05 |
| Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V | 0,5 |
| Dioxines et furannes (ng/Nm ³) | 0,1 |

(1) Jusqu'au 1er janvier 2016, l'autorité compétente peut autoriser des dérogations à la valeur limite pour le NO_x pour les fours Lepol et les fours rotatifs longs, pour autant que l'autorisation fixe pour le NO_x une valeur limite d'émission totale n'excédant pas 800 mg/Nm³.

2.3. C - valeurs limites d'émission totale (mg/Nm³) de SO₂ et de COT

| Substance polluante | C |
|---------------------|----|
| SO ₂ | 50 |
| TOC | 10 |

L'autorité compétente peut accorder des dérogations aux valeurs limite d'émission fixées dans le présent point dans les cas où le COT et le SO₂ ne proviennent pas de la coïncinération de déchets.

2.4. Valeurs limites d'émission totale pour le CO

L'autorité compétente peut fixer des valeurs limites d'émission pour le CO.

3. Dispositions spéciales pour les installations de combustion coïncinérant des déchets

3.1. C_{procédé} exprimé en moyennes journalières (mg/Nm³) valable jusqu' à la date fixée à l'article 82, paragraphe 5.

Pour le calcul de la puissance thermique nominale totale des installations de combustion, les règles de cumul définies à l'article 29 s'appliquent. Les valeurs moyennes sur une demi-heure sont uniquement nécessaires pour calculer les moyennes journalières.

$C_{\text{procédé}}$ pour les combustibles solides à l'exception de la biomasse (teneur en O_2 de 6 %) :

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|----------------|------------|
| SO ₂ | — | 850 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 400 | 200 | 200 |
| Poussières | 50 | 50 | 30 | 30 |

$C_{\text{procédé}}$ pour la biomasse (teneur en O_2 de 6 %) :

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|----------------|------------|
| SO ₂ | — | 200 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 350 | 300 | 200 |
| Poussières | 50 | 50 | 30 | 30 |

$C_{\text{procédé}}$ pour les combustibles liquides (teneur en O_2 de 3 %) :

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|--|------------|
| SO ₂ | — | 850 | 400 à 200 (décroissance linéaire de 100 à 300 MWth) | 200 |
| NO _x | — | 400 | 200 | 200 |
| Poussières | 50 | 50 | 30 | 30 |

3.2. $C_{\text{procédé}}$ exprimé en moyennes journalières (mg/Nm^3) valable à compter de la date fixée à l'article 82, paragraphe 6.

Pour le calcul de la puissance thermique nominale totale des installations de combustion, les règles de cumul définies à l'article 29 s'appliquent. Les valeurs moyennes sur une demi-heure sont uniquement nécessaires pour calculer les moyennes journalières.

3.2.1. $C_{\text{procédé}}$ pour les installations de combustion visées à l'article 30, paragraphe 2, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

$C_{\text{procédé}}$ pour les combustibles solides à l'exception de la biomasse (teneur en O_2 de 6 %) :

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------------------------------|--------------------------|------------|
| SO ₂ | — | 400 pour la tourbe: 300 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 300 pour le lignite pulvérisé: 400 | 200 | 200 |
| Poussières | 50 | 30 | 25 pour la tourbe: 20 | 20 |

$C_{\text{procédé}}$ pour la biomasse (teneur en O_2 de 6 %) :

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|----------------|------------|
| SO ₂ | — | 200 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 300 | 250 | 200 |
| Poussières | 50 | 30 | 20 | 20 |

$C_{\text{procédé}}$ pour les combustibles liquides (teneur en O_2 de 3 %):

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|----------------|------------|
| SO ₂ | — | 350 | 250 | 200 |
| NO _x | — | 400 | 200 | 150 |
| Poussières | 50 | 30 | 25 | 20 |

3.2.2. $C_{\text{procédé}}$ pour les installations de combustion visées à l'article 30, paragraphe 3, à l'exception des turbines à gaz et des moteurs à gaz

$C_{\text{procédé}}$ pour les combustibles solides à l'exception de la biomasse (teneur en O_2 de 6 %):

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|-------------------------------|---|--|
| SO ₂ | — | 400 pour la tourbe: 300 | 200 pour la tourbe: 300, sauf en cas de combustion en lit fluidisé: 250 | 150 pour la combustion en lit fluidisé sous pression ou circulant ou, en cas de combustion de tourbe, pour toutes les combustions en lit fluidisé: 200 |
| NO _x | — | 300 pour la tourbe: 250 | 200 | 150 pour la combustion de lignite pulvérisé: 200 |
| Poussières | 50 | 20 | 20 | 10 pour la tourbe: 20 |

$C_{\text{procédé}}$ pour la biomasse (teneur en O_2 de 6 %):

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|----------------|------------|
| SO ₂ | — | 200 | 200 | 150 |
| NO _x | — | 250 | 200 | 150 |
| Poussières | 50 | 20 | 20 | 20 |

$C_{\text{procédé}}$ pour les combustibles liquides (teneur en O_2 de 3 %):

| Substance polluante | < 50 MWth | 50 à 100 MWth | 100 à 300 MWth | > 300 MWth |
|---------------------|-----------|---------------|----------------|------------|
| SO ₂ | — | 350 | 200 | 150 |
| NO _x | — | 300 | 150 | 100 |
| Poussières | 50 | 20 | 20 | 10 |

3.3. C – valeurs limites d'émission totale de métaux lourds (mg/Nm³) exprimées valeurs moyennes sur la période d'échantillonnage de trente minutes au minimum et de huit heures au maximum (teneur en O_2 de 6 % pour les combustibles solides et de 3 % pour les combustibles liquides)

| Substance polluante | C |
|---|------|
| Cd + Tl | 0,05 |
| Hg | 0,05 |
| Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V | 0,5 |

3.4. C – valeur limite d'émission totale (ng/Nm³) pour les dioxines et les furannes exprimée en valeur moyenne sur la période d'échantillonnage de six heures au minimum et de huit heures au maximum (teneur en O_2 de 6 % pour les combustibles solides et de 3 % pour les combustibles liquides)

| Substance polluante | C |
|----------------------|-----|
| Dioxines et furannes | 0,1 |

4. Dispositions spéciales pour les installations de coïncinération des déchets des secteurs industriels non visés aux points 2 et 3 de la présente partie

4.1. C – valeur limite d'émission totale (ng/Nm^3) de dioxines et de furannes exprimée en moyenne sur la période d'échantillonnage de six heures au minimum et de huit heures au maximum:

| Substance polluante | C |
|----------------------|-----|
| Dioxines et furannes | 0,1 |

4.2. C – valeurs limites d'émission totale (mg/Nm^3) de métaux lourds exprimées en moyennes sur la période d'échantillonnage de trente minutes au minimum et de huit heures au maximum:

| Substance polluante | C |
|---------------------|------|
| Cd + Tl | 0,05 |
| Hg | 0,05 |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du
relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles
classée

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013
relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

Evelyne HUYTEBROECK

Bijlage VII - nieuwe bijlage 2 van het besluit “verbranding van afval”

Bepaling van de grenswaarden voor emissies naar de lucht in geval van meeverbranding van afval

1. Wanneer een specifieke totale emissiegrenswaarde „C” niet in een tabel in dit deel is opgenomen, moet de volgende formule (mengregel) worden toegepast.

De emissie grenswaarde voor elke relevante verontreinigende stof en voor CO in het afgas dat ontstaat bij de meeverbranding van afvalstoffen wordt als volgt berekend:

$$\frac{V_{\text{waste}} \times C_{\text{waste}} + V_{\text{proc}} \times C_{\text{proc}}}{V_{\text{waste}} + V_{\text{proc}}} = C$$

V_{afval} : Het volume afgas uitsluitend ten gevolge van de verbranding van afvalstoffen, bepaald op basis van de in de vergunning gespecificeerde afvalstof met de laagste calorische waarde en herleid tot de in deze richtlijn vastgestelde condities.

Indien de warmte die vrijkomt bij de verbranding van gevaarlijke afvalstoffen minder dan 10 % bedraagt van de totale in de installatie vrijkomende warmte, moet V_{afval} worden berekend op basis van een (theoretische) hoeveelheid afvalstoffen die bij verbranding, bij een vastgestelde totale vrijkomende warmte, 10 % van de vrijkomende warmte zou opleveren.

C_{afvalstoffen} : De emissiegrenswaarde voor de in deel 3 vermelde afval verbrandingsinstallaties

V_{proces} : Het volume afgas ten gevolge van het in de installatie plaatsgrijpend proces, met inbegrip van de verbranding van de toegestane normaal in de verbrandingsinstallatie gebruikte brandstoffen (geen afvalstoffen), bepaald op basis van het zuurstofgehalte waartoe de emissies herleid moeten worden, zoals vastgesteld in de wetgeving van de Unie of de nationale wetgeving. Ingeval er geen wetgeving voor dit soort installaties bestaat, moet het werkelijke zuurstofgehalte in het afgas, zonder verdunning door toevoeging van voor het verbrandingsproces onnodige lucht, worden gebruikt.

C_{proces} : De emissiegrenswaarde die in dit deel voor bepaalde industriële activiteiten is vastgesteld, of, indien een dergelijke waarde ontbreekt, de emissiegrenswaarde voor verbrandingsinstallaties die aan de voor die installaties geldende wettelijke en bestuursrechtelijke nationale bepalingen voldoen, wanneer daarin de normaal toegestane brandstoffen (geen afvalstoffen) worden gestookt. Bij ontbreken van dergelijke bepalingen wordt de in de vergunning vermelde emissiegrenswaarde gebruikt. Indien in de vergunning geen grenswaarde wordt vermeld, wordt de werkelijke massaconcentratie gebruikt.

C : De totale emissiegrenswaarde bij een zuurstofgehalte dat in dit deel voor bepaalde industriële activiteiten en bepaalde verontreinigende stoffen is vastgesteld, of, indien een dergelijke waarde ontbreekt, de totale emissiegrenswaarde die de in specifieke bijlagen bij deze richtlijn genoemde emissiegrenswaarde vervangt. Het totale zuurstofgehalte dat het zuurstofgehalte voor de herleiding vervangt, wordt berekend op basis van bovenstaand gehalte, rekening houdend met de partiële volumes.

Alle emissiegrenswaarden worden berekend bij een temperatuur van 273,15 K, een druk van 101,3 kPa en na correctie voor het waterdampgehalte van de afgassen.

De lidstaten kunnen regels stellen voor de vrijstellingen waarin dit deel voorziet.

2. Bijzondere voorschriften voor cementovens waarin afval wordt meeverbrand

2.1. De in de punten 2.2 en 2.3 vastgestelde emissiegrenswaarden gelden als totale daggemiddelden voor stof, HCl, HF, NO_x, SO₂ en TOC (voor continumetingen), als gemiddelden gedurende de bemonsteringsperiode van minimum 30 minuten en maximum 8 uur voor zware metalen en als gemiddelden voor een bemonsteringsperiode van minimum 6 uur en maximum 8 uur voor dioxinen en furanen.

Alle waarden worden herleid tot een zuurstofgehalte van 10 %.

Halfuurgemiddelden zijn enkel nodig voor de berekening van de daggemiddelden.

2.2. C - Totale emissiegrenswaarden (mg/Nm³ behalve voor dioxinen en furanen) voor de volgende verontreinigende stoffen

| Verontreinigende stof | C |
|---|---------|
| Totaal stof | 30 |
| HCl | 10 |
| HF | 1 |
| NO _x | 500 (1) |
| Cd + Tl | 0,05 |
| Hg | 0,05 |
| Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V | 0,5 |
| Dioxinen en furanen (ng/Nm ³) | 0,1 |

(1) Tot 1 januari 2016 kunnen de bevoegde autoriteiten uitzonderingen op de NO_x-grenswaarde voor Lepol-ovens en lange draaiovens toestaan, mits in de vergunning een totale emissiegrenswaarde voor NO_x van ten hoogste 800 mg/Nm³ bepaald is.

2.3. C - Totale emissiegrenswaarden (mg/Nm³) voor SO₂ en TOC

| Verontreinigende stof | C |
|-----------------------|----|
| SO ₂ | 50 |
| TOC | 10 |

De bevoegde instantie mag voor de in dit punt vastgestelde emissiegrenswaarden vrijstellingen toekennen ingeval de TOC en SO₂ niet het gevolg zijn van de meeverbranding van afvalstoffen.

2.4. C - Totale emissiegrenswaarden voor CO

De bevoegde autoriteiten mogen emissiegrenswaarden voor CO vaststellen.

3. Bijzondere voorschriften voor stookinstallaties waarin afval wordt meeverbrand

3.1. Als daggemiddelde uitgedrukt C_{proces} (mg/Nm³); geldig tot de in artikel 82, lid 5, genoemde datum.

Het totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van een stookinstallatie wordt bepaald aan de hand van de in artikel 29 vastgestelde samentellingsregels. Halfuurgemiddelden zijn enkel nodig voor de berekening van de daggemiddelden.

C_{proces} voor vaste brandstoffen, uitgezonderd biomassa (O_2 -gehalte 6 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50-100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-------------|------------------|------------|
| SO ₂ | — | 850 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 400 | 200 | 200 |
| Stof | 50 | 50 | 30 | 30 |

C_{proces} voor biomassa (O_2 -gehalte 6 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50 tot 100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------|------------------|------------|
| SO ₂ | — | 200 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 350 | 300 | 200 |
| Stof | 50 | 50 | 30 | 30 |

C_{proc} voor vloeibare brandstoffen (O_2 -gehalte 3 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50 tot 100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------|--|------------|
| SO ₂ | — | 850 | 400 to 200 (lineaire afname in bereik 100 tot 300 MWth) | 200 |
| NO _x | — | 400 | 200 | 200 |
| Stof | 50 | 50 | 30 | 30 |

3.2. Als daggemiddelde uitgedrukt C_{proc} (mg/Nm³), geldig vanaf de in artikel 82, lid 6, genoemde datum

Het totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van een stookinstallatie wordt bepaald aan de hand van de in artikel 29 vastgestelde samentellingsregels. Halfuurgemiddelden zijn enkel nodig voor de berekening van de daggemiddelden.

3.2.1. C_{proc} voor stookinstallaties als bedoeld in artikel 30, lid 2, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

C_{proc} voor vaste brandstoffen, uitgezonderd biomassa (O_2 -gehalte 6 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50-100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|---------------------------|---------------------|------------|
| SO ₂ | — | 400 voor turf: 300 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 300 bruinkoolstof: 400 | 200 | 200 |
| Stof | 50 | 30 | 25 voor turf: 20 | 20 |

C_{proc} voor biomassa (O_2 -gehalte 6 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50 tot 100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------|------------------|------------|
| SO ₂ | — | 200 | 200 | 200 |
| NO _x | — | 300 | 250 | 200 |
| Stof | 50 | 30 | 20 | 20 |

C_{proc} voor vloeibare brandstoffen (O_2 -gehalte 3 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50 tot 100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------|------------------|------------|
| SO ₂ | — | 350 | 250 | 200 |
| NO _x | — | 400 | 200 | 150 |
| Stof | 50 | 30 | 25 | 20 |

3.2.2. C_{proc} voor stookinstallaties als bedoeld in artikel 30, lid 3, met uitzondering van gasturbines en gasmotoren

C_{proces} voor vaste brandstoffen, uitgezonderd biomassa (O_2 -gehalte 6 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50-100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------------|---|--|
| SO ₂ | — | 400 voor turf: 300 | 200 voor turf: 300; behalve bij wervelbed- verbranding: 250 | 150 bij circulerende wervelbedverbranding of wervelbedverbranding onder druk of, bij turfverbranding, voor alle vormen van wervelbedverbranding: 200 |
| NO _x | — | 300 voor turf: 250 | 200 | 150 voor de verbranding van bruinkoolstof: 200 |
| Stof | 50 | 20 | 20 | 10 voor turf: 20 |

C_{proc} voor biomassa (O_2 -gehalte 6 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50 tot 100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------|------------------|------------|
| SO ₂ | — | 200 | 200 | 150 |
| NO _x | — | 250 | 200 | 150 |
| Stof | 50 | 20 | 20 | 20 |

C_{proc} voor vloeibare brandstoffen (O_2 -gehalte 3 %):

| Verontreinigende stof | < 50 MWth | 50 tot 100 MWth | 100 tot 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------------|-----------|-----------------|------------------|------------|
| SO ₂ | — | 350 | 200 | 150 |
| NO _x | — | 300 | 150 | 100 |
| Stof | 50 | 20 | 20 | 10 |

3.3. C - Totale emissiegrenswaarden voor zware metalen (mg/Nm³) uitgedrukt in gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal 30 minuten en maximaal 8 uur (O_2 -gehalte 6 % voor vaste brandstoffen, 3 % voor vloeibare brandstoffen).

| Verontreinigende stof | C |
|---|------|
| Cd + Tl | 0,05 |
| Hg | 0,05 |
| Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V | 0,5 |

- 3.4. C - Totale emissiegrenswaarde (ng/Nm³) voor dioxinen en furanen uitgedrukt in gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal zes uur en maximaal acht uur (O₂-gehalte 6 % voor vaste brandstoffen, 3 % voor vloeibare brandstoffen).

| Verontreinigende stof | C |
|-----------------------|-----|
| Dioxinen en furanen | 0,1 |

4. Bijzondere voorschriften voor meeverbrandingsafvalinstallaties in industriële sectoren die niet onder de punten 2 en 3 van dit deel vallen.

- 4.1. C - Totale emissiegrenswaarden (ng/Nm³) voor dioxinen en furanen uitgedrukt in gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal 6 uur en maximaal 8 uur:

| Verontreinigende stof | C |
|-----------------------|-----|
| Dioxinen en furanen | 0,1 |

- 4.2. C - Totale emissiegrenswaarden (mg/Nm³) zware metalen uitgedrukt in gemiddelden berekend over een bemonsteringsperiode van minimaal 30 minuten en maximaal 8 uur:

| Verontreinigende stof | C |
|-----------------------|------|
| Cd + Tl | 0,05 |
| Hg | 0,05 |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies.

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

Evelyne HUYTEBROECK

Annexe VIII**principes définis aux fins de l'article
3, § 2**

Les analyses coûts-avantages fournissent des informations aux fins des mesures prévues à l'article 3, paragraphe 2:

Si l'installation prévue est entièrement électrique ou sans valorisation de chaleur, il est procédé à une comparaison entre l'installation prévue ou la rénovation prévue et une installation équivalente produisant la même quantité d'électricité ou de chaleur industrielle tout en valorisant la chaleur fatale et en fournissant de la chaleur par la voie de cogénération à haut rendement ou des réseaux de chaleur et de froid.

Dans une limite géographique donnée, l'évaluation tient compte de l'installation prévue et de tout point de demande de chaleur existant ou potentiel pouvant être alimenté par cette installation, compte tenu des possibilités rationnelles (par exemple, faisabilité technique et distance).

La limite du système est fixée de manière à inclure l'installation prévue et les charges calorifiques, telles que les bâtiments et les processus industriels. Dans cette limite du système, le coût total d'approvisionnement en chaleur et en électricité est établi pour les deux scénarios et comparé.

Les charges calorifiques comprennent les charges calorifiques existantes, telles qu'une installation industrielle ou un réseau de chaleur existant, ainsi que, dans les zones urbaines, la charge calorifique et les coûts qui résulteraient de l'alimentation d'un ensemble de bâtiments ou d'une partie de la ville par un nouveau réseau de chaleur ou de leur raccordement à celui-ci.

L'analyse coûts-avantages est fondée sur une description de l'installation prévue et de celle(s) considérée(s) pour la comparaison et porte sur la capacité électrique et thermique, selon le cas, le type de combustible, l'utilisation prévue et le nombre annuel d'heures d'exploitation prévues, la localisation et la demande en matière d'électricité et d'énergie thermique.

Aux fins de la comparaison, la demande en énergie thermique et les types de chaleur et de froid utilisés par les points de demande de chaleur voisins sont pris en compte. La comparaison inclut les coûts liés à

Bijlage VIII**Beginnelsen ten behoeve van
artikel 3, § 2**

De kosten-batenanalyse bevat informatie met het oog op de maatregelen in artikel 3, paragraaf 2

Indien een installatie voor de productie van alleen elektriciteit of een installatie zonder warmteterugwinning is gepland, wordt een vergelijking gemaakt tussen de geplande installatie of de geplande renovatie en een gelijkwaardige installatie die dezelfde hoeveelheid elektriciteit of proceswarmte produceert, maar de afvalwarmte terugwint en warmte levert door middel van hoogrenderende warmtekrachtkoppeling en/of stadsverwarmings- en -koelingsnetten

Binnen bepaalde geografische grenzen wordt in de beoordeling rekening gehouden met de geplande installatie en eventuele passende bestaande of potentiële warmtevraagpunten die daardoor kunnen worden bediend, met inachtneming van de redelijke mogelijkheden (bijvoorbeeld technische haalbaarheid en afstand).

De systeemgrens omvat de geplande installatie en de warmtebelasting, zoals gebouwen en industriële processen. Binnen deze systeemgrens worden de totale kosten van de warmte- en elektriciteitsvoorziening voor beide gevallen vastgesteld en vergeleken.

Warmtebelastingen omvatten bestaande warmtebelastingen, zoals een industriële installatie of een bestaand stadsverwarmingssysteem, en ook, in stedelijke gebieden, de warmtebelasting en kosten die zouden ontstaan indien een groep gebouwen of een deel van een stad voorzien zou worden van en/of aangesloten zou worden op een nieuw stadsverwarmingnet.

De kosten-batenanalyse wordt gebaseerd op een beschrijving van de geplande installatie en de installatie(s) waarmee wordt vergeleken, en heeft betrekking op het elektrisch en het thermisch ingangsvermogen, naargelang van het geval, de soort brandstof, het geplande gebruik en het aantal geplande bedrijfsuren op jaarbasis, de plaats en de vraag naar elektriciteit en warmte

Ten behoeve van de vergelijking wordt rekening gehouden met de vraag naar thermische energie en de soorten verwarming en koeling waarvan de nabije warmtevraagpunten gebruikmaken. De vergelijking heeft betrekking op de met

l'infrastructure pour l'installation prévue et pour celle considérée pour la comparaison.

Les analyses coûts-avantages menées aux fins de l'article 3, paragraphe 2, comportent une analyse économique comprenant une analyse financière reflétant les flux de trésorerie effectifs liés aux investissements dans des installations individuelles et à leur exploitation.

Les projets jugés satisfaisants d'un point de vue coûts-avantages sont ceux dont le total des avantages escomptés dans l'analyse économique et financière est supérieur à celui des coûts escomptés (surplus des coûts-avantages).

L'Institut définit des principes directeurs pour la méthodologie, les hypothèses et la durée considérée pour l'analyse économique.

L'Institut peut exiger que les entreprises responsables de l'exploitation des installations de production d'électricité thermique, les entreprises industrielles, les réseaux de chaleur et de froid ou tout autre partie influencée par les limites du système et la limite géographique telles qu'elles ont été définies, communiquent des données afin d'évaluer le coût et les avantages d'une installation individuelle.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles classées

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

Evelyne HUYTEBROECK

infrastructuur samenhangende kosten voor de geplande installatie en de installatie waarmee wordt vergeleken.

Kosten-batenanalyses ten behoeve van artikel 3, paragraaf 2, omvatten een economische analyse met een financiële analyse waarin de werkelijke cashflowtransacties uit investeringen in en de exploitatie van individuele installaties worden weergegeven.

Projecten met een positief kosten-batenresultaat zijn die waarbij de som van de verwachte voordelen in de economische en financiële analyse groter is dan de som van de verwachte kosten (kosten-batenoverschot).

Het Instituut bepaalt de basisregels inzake de methode, de aannamen en de termijn voor de economische analyse.

Het Instituut kan verlangen dat de bedrijven die verantwoordelijk zijn voor het beheer van installaties voor thermische elektriciteitsopwekking, industriële bedrijven, stadsverwarmings- en -koelingsnetwerk-beheerders, of andere partijen die worden beïnvloed door de vastgestelde systeemgrenzen en geografische grenzen, gegevens verstrekken die kunnen worden meegenomen in de beoordeling van de kosten en baten van een afzonderlijke installatie.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies

De minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Leefmilieu

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31988]

28 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43, modifié par les lois des 10 avril 1995, 19 octobre 1998 27 décembre 2004, 20 juillet 2005 et 4 avril 2006;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, l'article 32;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, l'article 30, inséré par l'ordonnance du 1^{er} avril 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 novembre 2013 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 2003 fixant le cadre organique de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 24 avril 2012;

Vu la consultation des organisations syndicales reconnues prescrite par l'article 54, second alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et la réponse de ces organisations;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 8 juillet 2013;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 7 novembre 2013;

Sur la proposition du Ministre en charge du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux premier et deuxième degrés de la hiérarchie, les emplois de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

| Cadre néerlandais – Cadre français – Cadre bilingue | | | | | Nederlands kader – Frans kader – Tweektalig kader | | | | |
|---|-------------|-------------|------|--------|---|----------------|----------------|-------|--------|
| Degrés de la hiérarchie | % d'emplois | % d'emplois | Fr. | Néerl. | Trappen van de hiérarchie | % betrekkingen | % betrekkingen | % Fr. | % Ned. |
| 1 | 40 % | 40 % | 10 % | 10 % | 1 | 40 % | 40 % | 10 % | 10 % |
| 2 | 40 % | 40 % | 10 % | 10 % | 2 | 40 % | 40 % | 10 % | 10 % |

Art. 2. A partir du troisième degré de la hiérarchie, les emplois de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis conformément aux cadres linguistiques suivants :

| Degré de la hiérarchie | Cadre français % d'emplois | Cadre néerlandais % d'emplois | Franstalig kader % betrekkingen | Nederlandstalig kader % betrekkingen |
|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|
| 3 | 74,68 % | 25,32 % | 74,68 % | 25,32 % |
| 4 | 74,68 % | 25,32 % | 74,68 % | 25,32 % |
| 5 | 74,68 % | 25,32 % | 74,68 % | 25,32 % |
| 6 | 74,68 % | 25,32 % | 74,68 % | 25,32 % |
| 7 | 74,68 % | 25,32 % | 74,68 % | 25,32 % |

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31988]

28 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van de taalkaders van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43, gewijzigd bij de wetten van 10 april 1995, 19 oktober 1998, 27 december 2004, 20 juli 2005 en 4 april 2006;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, artikel 32;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, artikel 30, ingevoegd door de ordonnantie van 1 april 2004;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 november 2013 houdende, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 januari 2003 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, gegeven op 24 april 2012;

Gelet op de raadpleging van de erkende syndicale organisaties voorgeschreven door artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, en het antwoord van die organisaties;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 8 juli 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenaanzaken, gegeven op 7 november 2013;

Op voorstel van de Minister belast met Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de eerste en de tweede trap van de hiërarchie worden de betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij verdeeld overeenkomstig de volgende taalkaders :

Art. 2. Vanaf de derde trap van de hiërarchie worden de betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij verdeeld overeenkomstig de volgende taalkaders :

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 novembre 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

Art. 4. De Minister bevoegd voor Huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 november 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke statistiek,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15247]

Carrière du Service extérieur. — Promotions

Par arrêté royal du 4 novembre 2013, les agents de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur dont les noms suivent sont nommés à la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur à la date du 1^{er} janvier 2013 : M. Michel GOFFIN, Mmes Jehanne ROCCAS et Régine VANDRIESSCHE et MM. Michel MALHERBE, Bruno ANGELET, Patrick HERMANN et Philippe COLYN.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15247]

Carrière Buitenlandse Dienst. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 4 november 2013 worden de ambtenaren van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst van wie hierna de namen volgen bevorderd tot de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst op datum van 1 januari 2013 : de heer Michel GOFFIN, Mevrn Jehanne ROCCAS en Régine VANDRIESSCHE en de heren Michel MALHERBE, Bruno ANGELET, Patrick HERMANN en Philippe COLYN.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15248]

Carrière du Service extérieur. — Promotions

Par arrêté royal du 4 novembre 2013, les agents de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur dont les noms suivent sont nommés à la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur à la date du 1^{er} janvier 2013 : MM. Hubert COOREMAN, Hugo BRAUWERS, Thomas BAEKELANDT, Carl PEETERS et Peter MADDENS.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15248]

Carrière Buitenlandse Dienst. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 4 november 2013 worden de ambtenaren van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst van wie hierna de namen volgen bevorderd tot de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst op datum van 1 januari 2013 : de heren Hubert COOREMAN, Hugo BRAUWERS, Thomas BAEKELANDT, Carl PEETERS en Peter MADDENS.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14708]

Personnel. — Fin de désignation en qualité de directeur général de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports

Par arrêté ministériel du 18 novembre 2013, il est mis fin à la désignation de Monsieur Jean-Paul GAILLY, pour exercer la fonction de directeur général de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service public fédéral Mobilité et Transports, à la fin de la journée du 30 novembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14708]

Personneel. — Einde van aanstelling in de hoedanigheid van directeur-generaal van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Bij ministerieel besluit van 18 november 2013 wordt een einde gemaakt aan de aanstelling van de heer Jean-Paul GAILLY, in de hoedanigheid van directeur-generaal van het Directoraat-generaal Wegvervoer en verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, aan het einde van de dag van 30 november 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/206762]

Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 2013, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Marc Nyssen, attaché classe A2, à partir du 1^{er} juin 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/206762]

Personneel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 1 december 2013 wordt de heer Marc Nyssen, attaché klasse A2, met ingang van 1 juni 2014, eervol ontslag verleend uit zijn functies.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/206763]

Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 2013, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Guy Lambeaux, attaché classe A3, à partir du 1^{er} juin 2014.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/206763]

Personneel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 1 december 2013 wordt de heer Guy Lambeaux, attaché classe A3, met ingang van 1 juni 2014, eervol ontslag verleend uit zijn functies.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/206499]

Direction générale Relations collectives de Travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire pour la marine marchande

Par arrêté du Directeur général du 22 novembre 2013, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour la marine marchande :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

M. ASSELMAN Geert, à Anvers;

Mmes :

VAN ECHELPOEL Nicole, à Boechout;

ANDRIES Rebecca, à Bertrange (grand-duché de Luxembourg);

MM. :

VAN DROM Patrick, à Brecht;

VERSTUYFT Peter, à Mortsel;

NUYTEMANS Marc, à Vorselaar.

Membres suppléants :

Mmes :

VAN GENDEREN Vicky, à Herenthout;

DE SOOMER Elle, à Hove;

SMIT Sylvia, à Kalmthout;

MM. :

WEUG Michael, à Breda (Pays-Bas);

WERKERS Leo, à Anvers;

MAERTEN Claude, à Gistel.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/206499]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de koopvaardij**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 22 november 2013, dat in werking treedt de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de koopvaardij :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heer ASSELMAN Geert, te Antwerpen;

Mevrn. :

VAN ECHELPOEL Nicole, te Boechout;

ANDRIES Rebecca, te Bertrange (Groothertogdom Luxemburg);

De heren :

VAN DROM Patrick, te Brecht;

VERSTUYFT Peter, te Mortsel;

NUYTEMANS Marc, te Vorselaar.

Plaatsvervangende leden :

Mevrn. :

VAN GENDEREN Vicky, te Herenthout;

DE SOOMER Elle, te Hove;

SMIT Sylvia, te Kalmthout;

De heren :

WEUG Michael, te Breda (Nederland);

WERKERS Leo, te Antwerpen;

MAERTEN Claude, te Gistel.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

KERKHOF Jacques, à Wijnegem;
 VICTOR Ivan, à Ostende;
 OPDELOCHT Roger, à Knokke-Heist;
 Mme VAN PARYS Jenny, à Hemiksem;
 M. CLAES Michel, à Sint-Gillis-Waas;
 Mme DE SMEDT Christine, à De Haan.

Membres suppléants :

Mme SCHEIPERS Elisa, à Anvers;

MM. :

LORIDAN Marc, à Schoten;
 LUBBEN Henri, à Anvers;
 VICTOR Birger, à Ostende;
 KERKHOF Joris, à Kontich;
 Mme WALRAEVEN Kristel, à Anvers.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

KERKHOF Jacques, te Wijnegem;
 VICTOR Ivan, te Oostende;
 OPDELOCHT Roger, te Knokke-Heist;
 Mevr. VAN PARYS Jenny, te Hemiksem;
 De heer CLAES Michel, te Sint-Gillis-Waas;
 Mevr. DE SMEDT Christine, te De Haan.

Plaatsvervangende leden :

Mevr. SCHEIPERS Elisa, te Antwerpen;

De heren :

LORIDAN Marc, te Schoten;
 LUBBEN Henri, te Antwerpen;
 VICTOR Birger, te Oostende;
 KERKHOF Joris, te Kontich;
 Mevr. WALRAEVEN Kristel, te Antwerpen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
 SECURITE SOCIALE**

[2013/206826]

3 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant renouvellement de mandats et nomination de membres du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. — Erratum

Cette erratum remplace l'erratum publié au *Moniteur belge* du 27 mai 2013, page 34032.

Au *Moniteur belge* du 22 avril 2013, page 24341, il y a lieu de lire, à l'article 2 de l'arrêté royal du 3 avril 2013 portant renouvellement de mandats et nomination de membres du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, « M. Lobelle Didier au titre de représentant d'une organisation représentative des employeurs » au lieu de « M. Lobelle, Didier au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
 SOCIALE ZEKERHEID**

[2013/206826]

3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van mandaten en benoeming van leden van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers. — Erratum

Dit erratum vervangt het erratum gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2013, pagina 34032.

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 april 2013, pagina 24341, moet in artikel 2 van koninklijk besluit houdende hernieuwing van mandaten en benoeming van leden van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, gelezen worden « de heer Lobelle Didier in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie » in plaats van « de heer Lobelle, Didier in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
 P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11585]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 18 novembre 2013 démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor Public est accordée, à la date du 1^{er} mai 2014, à M. Jaak NELISSEN, attaché à la Direction générale du Potentiel économique.

M. NELISSEN est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
 K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11585]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 18 november 2013 wordt aan de heer Jaak NELISSEN, attaché bij de Algemene Directie Economisch Potentieel, met ingang van 1 mei 2014, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer NELISSEN wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershafve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
 P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11586]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 18 novembre 2013 démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor Public est accordée, à la date du 1^{er} août 2014, à M. Hubert VAN STEENBERGHE, conseiller au Service d'Encadrement Personnel et Organisation.

M. VAN STEENBERGHE est autorisé à porter le titre honorifique de conseiller.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
 K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11586]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 18 november 2013 wordt aan de heer Hubert VAN STEENBERGHE, adviseur bij de Stafdienst Personeel en Organisatie, met ingang van 1 augustus 2014, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer VAN STEENBERGHE wordt ertoe gemachtigd de titel van adviseur eershafve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11623]

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêtés royaux du 19 novembre 2013 ont été nommés ou promus à la date du 15 novembre 2013 :

Ordre de Léopold

Chevalier

M. Paul VAN HOUT, Bree.

Il portera la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Chevalier

M. Paul DOMS, Grimbergen.

Palmes d'Or

MM. :

Paul BULTERYS, Tamise;

Roland CLARYSSE, Gullegem;

Robert CLAUWAERT, Anvers;

Erik DEBAL, Roulers;

Alfons KEULEMANS, Grimbergen;

Max LYSENS-DANNEBOOM, Grembergen;

Roland NIEMEGEREERS, Zwijnaarde;

Leo RAVESTIJN, Beersel;

Luc STEELS, Belsele;

Oswald VAN DE SOMPEL, Tronchiennes;

Gilbert VAN HECKE, Wondelgem;

Alfons WEEKX, Brasschaat.

Palmes d'Argent

MM. :

Peter BLANCKAERT, Haaltert;

Herman CORNELIS, Lennik;

Roland CORSELIS, Ingelmunster;

Denis CRAHAY, Sprimont;

Piet DECAN, Roulers;

Hugo DECUYPERE, Anvers;

Julien DELAURÉ, Holsbeek;

Jean DE PERMENTIER, Liège;

Maurice DEVOS, Ardoois.

Mme Chantal DUCHATEAU, Liège.

MM. :

Emmanuel LENDERS, Anvers;

Hendrik MARIEVOET, Londerzeel;

Pierre TUYPENS, Courtrai;

Didier VAN COPPENOLLE, Zwalm;

Jan VANDERLINDEN, Peutie;

Luc VERMEIRE, Jabbeke.

Médaille d'Or

MM. :

Johan BOSSCHEM, Destelbergen;

Thierry COPPIN, Gand;

Paul DE HOOOGHE, Kemzeke;

Jules DONVIL, Wilderen;

Dany HERTELEER, Deinze;

Albertus HOSKENS, Gierle;

Alain MEYERS, Woluwe-Saint-Lambert;

Paul ROOSEN, Turnhout;

André SPAAS, Hamont-Achel;

Pascal STROOBANDT, Bruges;

Jacky TAVERNIER, Furnes;

Walter VAN BESIEN, Laarne.

Mme Hilda VAN der BORGHT, Deurle.

MM. :

Egied VANDEZANDE, Deerlijk;

Achille VANDORMAEL, Diest;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11623]

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 19 november 2013 werden met ingang van 15 november 2013 benoemd of bevorderd :

Leopoldsorde

Ridder

De heer Paul VAN HOUT, Bree.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Ridder

De heer Paul DOMS, Grimbergen.

Gouden Palmen

De heren :

Paul BULTERYS, Temse;

Roland CLARYSSE, Gullegem;

Robert CLAUWAERT, Antwerpen;

Erik DEBAL, Roeselare;

Alfons KEULEMANS, Grimbergen;

Max LYSENS-DANNEBOOM, Grembergen;

Roland NIEMEGEREERS, Zwijnaarde;

Leo RAVESTIJN, Beersel;

Luc STEELS, Belsele;

Oswald VAN DE SOMPEL, Drongen;

Gilbert VAN HECKE, Wondelgem;

Alfons WEEKX, Brasschaat.

Zilveren Palmen

De heren :

Peter BLANCKAERT, Haaltert;

Herman CORNELIS, Lennik;

Roland CORSELIS, Ingelmunster;

Denis CRAHAY, Sprimont;

Piet DECAN, Roeselare;

Hugo DECUYPERE, Antwerpen;

Julien DELAURÉ, Holsbeek;

Jean DE PERMENTIER, Luik;

Maurice DEVOS, Ardoois.

Mevr. Chantal DUCHATEAU, Luik.

De heren :

Emmanuel LENDERS, Antwerpen;

Hendrik MARIEVOET, Londerzeel;

Pierre TUYPENS, Kortrijk;

Didier VAN COPPENOLLE, Zwalm;

Jan VANDERLINDEN, Peutie;

Luc VERMEIRE, Jabbeke.

Gouden Medaille

De heren :

Johan BOSSCHEM, Destelbergen;

Thierry COPPIN, Gent;

Paul DE HOOOGHE, Kemzeke;

Jules DONVIL, Wilderen;

Dany HERTELEER, Deinze;

Albertus HOSKENS, Gierle;

Alain MEYERS, Sint-Lambrechts-Woluwe;

Paul ROOSEN, Turnhout;

André SPAAS, Hamont-Achel;

Pascal STROOBANDT, Brugge;

Jacky TAVERNIER, Veurne;

Walter VAN BESIEN, Laarne.

Mevr. Hilda VAN der BORGHT, Deurle.

De heren :

Egied VANDEZANDE, Deerlijk;

Achille VANDORMAEL, Diest;

Jean VANHAMME, Heuvelland;
Maurits VAN KELST, Putte;
Paul VAN WELDEN, Weerde;
Jan VERMEIRE, Gavere;
Alfred VREBOS, Oud-Turnhout.

Ordre de Léopold II

Chevalier

M. Renan ROSSOU, Saint-Nicolas/Sint-Niklaas.

Médaille d'Or

MM. :

Hubert BIJNENS, Zutendaal;
Jean BURNEL, Glons;
Carlos DUBUCQUOY, Bissegem;
Luc DE MEY, Audenarde;
Iwein DE SAEDELEER, Erpe-Mere;
Peter DE WINNE, Herzele;
Rudy DE ZITTER, Audenarde;
Luc EECKMAN, Sint-Amandsberg;
Dany HAELTERS Rumst;
Marc HENDRICKX, Louvain;
Eric HOUBEN, Genk;
Luc JACOBS, Gavere;
Carlo MAS, Audenarde;
Willem MERCHIE, Audenarde.
Mme Annie MESSELY, Kuurne.

MM. :

Johan MOENS, Merelbeke;
Johan PEETERS, Kapelle-op-den-Bos;
Luc RAEVES, 's Gravenwezel.
Mme Darie SCHEPENS, Zottegem.

MM. :

Luc SIJMONS, Saint-Nicolas;
Jan VAN BOGAERT, Beveren;
Raymond VAN DESSEL, Affligem;
Luc VANDEWYNCKEL, Poperinge;
Erik VAN HOVE, Beveren;
Geert VAN NUFFEL, Oudegem;
Jozef VAN OEVELEN, Ekeren;
Johan VAN WYNSBERGE, Bassevelde;
Johan VERSTRAETE, Oostende;
Romain WAERENBURGH, Gentbrugge.

Jean VANHAMME, Heuvelland;
Maurits VAN KELST, Putte;
Paul VAN WELDEN, Weerde;
Jan VERMEIRE, Gavere;
Alfred VREBOS, Oud-Turnhout.

Orde van Leopold II

Ridder

De heer Renan ROSSOU, Saint-Nicolas/Sint-Niklaas.

Gouden Medaille

De heren :

Hubert BIJNENS, Zutendaal;
Jean BURNEL, Glaaien;
Carlos DUBUCQUOY, Bissegem;
Luc DE MEY, Oudenaarde;
Iwein DE SAEDELEER, Erpe-Mere;
Peter DE WINNE, Herzele;
Rudy DE ZITTER, Oudenaarde;
Luc EECKMAN, Sint-Amandsberg;
Dany HAELTERS Rumst;
Marc HENDRICKX, Leuven;
Eric HOUBEN, Genk;
Luc JACOBS, Gavere;
Carlo MAS, Oudenaarde;
Willem MERCHIE, Oudenaarde.
Mevr. Annie MESSELY, Kuurne.

De heren :

Johan MOENS, Merelbeke;
Johan PEETERS, Kapelle-op-den-Bos;
Luc RAEVES, 's Gravenwezel.
Mevr. Darie SCHEPENS, Zottegem.

De heren :

Luc SIJMONS, Sint-Niklaas;
Jan VAN BOGAERT, Beveren;
Raymond VAN DESSEL, Affligem;
Luc VANDEWYNCKEL, Poperinge;
Erik VAN HOVE, Beveren;
Geert VAN NUFFEL, Oudegem;
Jozef VAN OEVELEN, Ekeren;
Johan VAN WYNSBERGE, Bassevelde;
Johan VERSTRAETE, Oostende;
Romain WAERENBURGH, Gentbrugge.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2013/206620]

**25 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van een arts als controlearts
betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012 houdende uitvoering van het decreet van 25 mei 2012 betreffende de preventie en bestrijding van doping in de sport, artikelen 18 en 19;

Gelet op de aanvraag tot erkenning als controlearts ingediend door de hierna vermelde arts;
Overwegende dat aan alle erkenningsvoorwaarden is voldaan,

Besluit :

Artikel 1. Volgende arts wordt erkend voor de periode van 1 december 2013 tot 31 december 2013 als controlearts :

VAN HAECKE, Carmen, Dikkelvenne.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2013.

Brussel, 25 november 2013.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/206687]

28 NOVEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van diverse bepalingen van het ministerieel besluit van 22 februari 2010 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de kapitaalschadecommissies ingesteld bij het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, gewijzigd bij het decreet van 23 december 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009 tot oprichting van de kapitaalschadecommissies en tot regeling van de kapitaalschadecompensatie ter uitvoering van het decreet grond- en pandenbeleid, artikel 3;

Gelet op de voordrachten voor de effectieve en plaatsvervangende leden voor de kapitaalschadecommissies per provincie van de Vlaamse Landmaatschappij, gegeven op 30 mei 2013;

Overwegende dat bij ministerieel besluit van 22 februari 2010 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de kapitaalschadecommissies ingesteld bij het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, de voorzitter en de leden van de kapitaalschadecommissies, met elk een eigen provinciaal werkingsgebied, werden aangesteld;

Overwegende dat deze kapitaalschadecommissies allen worden voorgezeten door dezelfde persoon en dat de kapitaalschadecommissies benevens de voorzitter bestaan uit vier deskundigen, waarvan er twee worden aangewezen op voordracht van de Vlaamse Landmaatschappij en de overige twee op voordracht van respectievelijk de gewestelijke administratie, belast met de uitvoering van het beleid inzake landbouw en visserij, en de gewestelijke administratie belast met de uitvoering van het beleid inzake natuurbehoud en de vrijwaring van het natuurlijk milieu en van het milieubeleid;

Overwegende dat voor elk commissielid een plaatsvervanger wordt aangeduid;

Overwegende dat een nieuwe wijziging van de samenstelling van de kapitaalschadecommissies noodzakelijk is;

Overwegende dat de provinciale kapitaalschadecommissies beantwoorden aan de voorwaarden van het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid,

Besluiten :

Artikel 1. In artikel 3, tweede lid, punt 1^o, van het besluit van 22 februari 2010 houdende aanstelling van de voorzitter en de leden van de kapitaalschadecommissies ingesteld bij het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 oktober 2010, worden de woorden "Mevr. Wendy Bruegelmans" vervangen door de woorden "De heer Nico Cielen".

Art. 2. In artikel 4, eerste lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 augustus 2011, worden de woorden "Mevr. Hilde Buts" vervangen door de woorden "De heer Nico Cielen".

Art. 3. In artikel 4, eerste lid, punt 2^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 augustus 2011, worden de woorden "De heer Gerard Vervisch" vervangen door de woorden "Mevr. Linda De Backer".

Art. 4. In artikel 4, tweede lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 augustus 2011, worden de woorden "De heer Nico Cielen" vervangen door de woorden "Mevr. Marijke Druyts".

Art. 5. In artikel 4, tweede lid, punt 2^o, van hetzelfde besluit, worden de woorden "Mevr. Linda De Backer" vervangen door de woorden "De heer Gerard Vervisch".

Art. 6. In artikel 5, eerste lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 april 2012, worden de woorden "De heer Kristof Bliki" vervangen door de woorden "Mevr. Cecile Bauwens".

Art. 7. In artikel 5, eerste lid, punt 2^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 augustus 2011, worden de woorden "Mevr. Linda De Backer" vervangen door "De heer Gerard Vervisch".

Art. 8. In artikel 5, tweede lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 april 2012, worden de woorden "Cecile Bauwens" vervangen door de woorden "Annelies Van Hees".

Art. 9. In artikel 5, tweede lid, punt 2^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 augustus 2011, worden de woorden "Gerard Vervisch" vervangen door de woorden "Geert Rogiers".

Art. 10. In artikel 6, eerste lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 april 2012, worden de woorden "Myriam Arits" vervangen door de woorden "Marijke Druyts".

Art. 11. In artikel 6, tweede lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 april 2012, worden de woorden "Koen Trappeniers" vervangen door de woorden "Nico Cielen".

Art. 12. In artikel 7, tweede lid, punt 1^o, van hetzelfde besluit, worden de woorden "Nel Ghyselynck" vervangen door de woorden "Cecile Bauwens".

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 28 november 2013.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS



VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/206462]

13 NOVEMBER 2013. — Besluit van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij betreffende de delegatie van bevoegdheden aan de gedelegeerd bestuurder en tot opheffing van het besluit van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij van 28 november 2007

De raad van bestuur,

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, artikel 17, § 3, in nieuwe lezing opgenomen bij het decreet van 7 mei 2004;

Gelet op het decreet van 29 mei 2013 tot vaststelling van de regels inzake de verdeling van het Vlaams Plattelandsfonds;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 december 1988 houdende goedkeuring van de statuten van de Vlaamse Landmaatschappij, artikel 17, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 april 2011;

Gelet op het besluit van de raad van bestuur van 28 november 2007 betreffende de delegatie van bevoegdheden aan de gedelegeerd bestuurder;

Overwegende dat de raad van bestuur een gedeelte van de bevoegdheden waarmee hij bekleed is mag overdragen aan de gedelegeerd bestuurder overeenkomstig het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij en de statuten van het agentschap;

Overwegende dat met het oog op een efficiënte werking van het agentschap het huidige besluit van 28 november 2007 betreffende de delegatie van bevoegdheden van de raad van bestuur naar de gedelegeerd bestuurder verouderd is, gelet op de nieuwe en gewijzigde taken die aan het agentschap werden toegekend en de gewijzigde regelgeving,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen inzake delegatie van bevoegdheden

Artikel 1. De raad van bestuur die bij dit besluit bevoegdheden heeft gedelegeerd blijft steeds gerechtigd deze bevoegdheden zelf uit te oefenen.

De bij dit besluit **gegeven** delegaties kunnen enkel worden uitgeoefend in zoverre de budgettaire weerslag van de beslissing kan opgevangen worden binnen de beschikbare jaarlijkse begrotingskredieten. Met het oog op de opvolging wordt bij iedere beslissing het beschikbaar vastleggings- en het beschikbaar vereffeningskrediet opgenomen en het respectievelijke saldo dat na aanrekening van de beslissing overblijft.

De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden kunnen enkel worden uitgeoefend inzake de aangelegenheden die tot de taken van het agentschap behoren.

De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtnaam van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de geldende wetgeving alsook van de desbetreffende beheersovereenkomst en het jaarlijkse ondernemingsplan.

In de mate dat de door dit besluit verleende delegaties zijn gekoppeld aan regelgeving of specifieke overeenkomsten, blijven zij overeenkomstig van kracht indien deze regelgeving of overeenkomsten worden gewijzigd, aangevuld of vervangen.

HOOFDSTUK II. — *Overheidsopdrachten*

Art. 2. De gedelegeerd bestuurder wordt gemachtigd om in het kader van de algemene werking van het agentschap :

1° bestekken voor werken, leveringen of diensten of de bescheiden die ze vervangen goed te keuren;

2° de wijze te kiezen waarop de opdracht wordt gegund;

3° de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten te gunnen binnen de perken van de begroting en in te staan voor de uitvoering ervan, voor zover :

a) indien het een open of beperkte aanbesteding betreft, het geraamde bedrag, dan wel het gunningsbedrag niet hoger is dan 500.000 euro exclusief btw;

b) indien het een open of beperkte offertevraag betreft, het geraamde bedrag, dan wel het gunningsbedrag niet hoger is dan 150.000 euro exclusief btw;

c) indien het een onderhandelingsprocedure met bekendmaking betreft dan wel het gunningsbedrag niet hoger is dan 120.000 euro exclusief btw;

d) indien het een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking betreft dan wel het gunningsbedrag niet hoger is dan 85.000 euro exclusief btw;

4° het bedrag van de eindafrekeningen van de opdrachten, exclusief btw, goed te keuren in zoverre dit bedrag het gunningsbedrag, exclusief btw, niet met 15 procent overtreft.

Hij wordt tevens gemachtigd om :

1° gemotiveerde afwijkingen toe te staan op de essentiële bepalingen en voorwaarden, met toepassing van artikel 37 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

2° verdragingsboetes en straffen kwijt te schelden;

3° prijssherzelingen voortvloeiend uit de betrokken overeenkomsten goed te keuren, zonder beperking van bedrag;

4° verrekeningen goed te keuren in zover hieruit geen bijkomende uitgaven van meer dan 15 % van het gunningsbedrag voortvloeien.

HOOFDSTUK III. — *Rechtsvorderingen*

Art. 3. De gedelegeerd bestuurder wordt gemachtigd om alle rechtsvorderingen aan te gaan, afstand te doen van schuldvorderingen en rechtsvorderingen alsmede dadingen aan te gaan voorafgaand of volgend op het ontstaan van een rechtsgeding. De gedelegeerd bestuurder stelt de rechtsvorderingen in, alsmede de rechtsvorderingen die een bewarende maatregel inhouden met inbegrip van alle hierbij horende handelingen en het instellen van alle rechtsmiddelen tegen vonnissen of arresten of desgevallend het berusten erin zoals ondermeer het instellen van hoger beroep, verzet of voorziening in cassatie.

HOOFDSTUK IV. — *Plattelandsfonds*

Art. 4. De gedelegeerd bestuurder wordt gemachtigd om beslissingen te nemen aangaande de goedkeuring of afkeuring van projecten die bij de Vlaamse Landmaatschappij zijn ingediend in toepassing van het decreet van 7 juni 2013 tot vaststelling van de regels inzake de verdeling van het Vlaams Plattelandsfonds, alsmede beslissingen die betrekking hebben tot de uitbetaling, verantwoording en terugvordering van de door dat decreet toegekende subsidies.

HOOFDSTUK V. — *Grondzaken**Afdeling I. — Algemeen*

Art. 5. De gedelegeerd bestuurder wordt gemachtigd om te beslissen over de verwerving, vervreemding en ruil van onbebouwde onroerende goederen, over het afsluiten en beëindigen van pacht- en gebruikscontracten, over het vestigen en afstand doen van zakelijke rechten en over het toekennen van vergoedingen onder de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6 tot en met 34 en voor zover de prijs per verwervings-, ruil- of vervreemdingsdossier niet hoger is dan 750.000 euro.

Art. 6. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aankoop van onroerende goederen die het voorwerp uitmaken van een goedgekeurd ontoegeningsbesluit onder de voorwaarde dat de aankoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité.

Afdeling II. — Landinrichting

Art. 7. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aankoop van onroerende goederen in een landinrichtingsproject onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de aankoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de aankoop kadert binnen een landinrichtingsproject.

Art. 8. De gedelegeerd bestuurder beslist over de ruil van onroerende goederen in een landinrichtingsproject onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de waarde van het te verwerven goed niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité en de waarde van het te vervreemden goed niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de ruil tot doel heeft een landinrichtingsproject te realiseren.

Art. 9. De gedelegeerd bestuurder beslist over de overdracht van onroerende goederen die de VLM heeft verworven op voorwaarde dat de overdracht gebeurt overeenkomstig de maatregelen in een landinrichtingsproject.

Art. 10. De gedelegeerd bestuurder beslist over de overdracht van onroerende goederen die bij het afsluiten van een landinrichtingsproject niet ingezet zijn voor de realisatie van het de maatregelen in dat project onder de voorwaarde dat de overdrachtprijs niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité.

Afdeling III. — Recht van voorkoop natuur/integraal waterbeleid

Art. 11. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aanvaarding van het recht van voorkoop bepaald in artikel 37 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu en het recht van voorkoop bepaald in artikel 12 van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de aankoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° niet wordt afgeweken van de overeenkomst afgesloten tussen de VLM en de bevoegde administratieve overheid van het Vlaams Gewest betreffende het adviseren en uitoefenen van het recht van voorkoop.

Art. 12. De gedelegeerd bestuurder beslist over de overdracht aan het Agentschap voor Natuur en Bos van onroerende goederen die de Vlaamse Grondenbank heeft verworven met het recht van voorkoop bepaald in artikel 37 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu en de overdracht aan de bevoegde administratieve overheid van het Vlaams Gewest van de onroerende goederen die de Vlaamse Grondenbank heeft verworven met het recht van voorkoop bepaald in artikel 12 van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, onder voorwaarde dat niet wordt afgeweken van de overeenkomst afgesloten tussen de VLM en de bevoegde administratieve overheid van het Vlaams Gewest betreffende het adviseren en uitoefenen van het recht van voorkoop.

Afdeling IV. — Ruilverkaveling

Art. 13. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aanvaarding van het recht van voorkoop en over de aankoop van onroerende goederen op grond van de wet van 22 juli 1970 betreffende de ruilverkaveling uit kracht van wet en de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de aankoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° niet wordt afgeweken van de richtlijn vastgesteld door de bevoegde Vlaamse minister betreffende het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Vlaamse Landmaatschappij en het verwerven van landeigendommen in toepassing van artikel 56 en 74 van de ruilverkavelingswet van 22 juli 1970 en in toepassing van artikel 76 van de ruilverkavelingswet van 12 juli 1976.

Art. 14. De gedelegeerd bestuurder beslist over de verkoop van onroerende goederen verworven op grond van de wet van 22 juli 1970 betreffende de ruilverkaveling uit kracht van wet en de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de verkoopprijs niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° niet wordt afgeweken van de richtlijn vastgesteld door de bevoegde Vlaamse minister betreffende het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Vlaamse Landmaatschappij en het verwerven van landeigendommen in toepassing van artikel 56 en 74 van de ruilverkavelingswet van 22 juli 1970 en in toepassing van artikel 76 van de ruilverkavelingswet van 12 juli 1976.

Art. 15. De gedelegeerd bestuurder beslist over de ruil van onroerende goederen in het kader van de wet van 22 juli 1970 betreffende de ruilverkaveling uit kracht van wet en de wet van 12 juli 1976 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de waarde van het te verwerven goed niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité en de waarde van het te vervreemden goed niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° niet wordt afgeweken van de richtlijn vastgesteld door de bevoegde Vlaamse minister betreffende het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Vlaamse Landmaatschappij en het verwerven van landeigendommen in toepassing van artikel 56 en 74 van de ruilverkavelingswet van 22 juli 1970 en in toepassing van artikel 76 van de ruilverkavelingswet van 12 juli 1976.

Afdeling V. — Niet-instrumentgebonden projecten

Art. 16. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aankoop van onroerende goederen in een niet-instrumentgebonden project, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de aankoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de aankoop gebeurt overeenkomstig de bepalingen van een door de raad van bestuur goedgekeurde overeenkomst of opdracht betreffende een niet-instrumentgebonden project.

Art. 17. De gedelegeerd bestuurder beslist over de overdracht van onroerende goederen in een niet-instrumentgebonden project, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de verkoopprijs niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité tenzij het een kosteloze overdracht betreft aan de contracterende partij van de overeenkomst betreffende een niet-instrumentgebonden project;

2° de verkoop gebeurt overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst betreffende een niet-instrumentgebonden project.

Art. 18. De gedelegeerd bestuurder beslist over de ruil van onroerende goederen in een niet-instrumentgebonden project, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de waarde van het te verwerven goed niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité en de waarde van het te vervreemden goed niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de ruil gebeurt overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst betreffende een niet-instrumentgebonden project.

Afdeling VI. — Gronden Vlaamse Landmaatschappij

Art. 19. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aankoop van onroerende goederen die gefinancierd worden door de Vlaamse Landmaatschappij onder de voorwaarde dat de verkoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité.

Art. 20. De gedelegeerd bestuurder beslist over de verkoop van onroerende goederen waarvan de verwerving werd gefinancierd door de Vlaamse Landmaatschappij onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de verkoopprijs niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de verkoopprijs niet hoger is dan 100.000 euro.

Art. 21. De gedelegeerd bestuurder beslist over de verkoop van de eigen domeingoederen onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de verkoopprijs niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de koper geen uitstel van betaling wordt toegekend.

Afdeling VII. — Lokale grondenbanken

Art. 22. De gedelegeerd bestuurder beslist over de aankoop van onroerende goederen in het kader van een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de verkoopprijs niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de aankoop gebeurt overeenkomstig de bepalingen van een door alle partijen ondertekende overeenkomst houdende oprichting van een lokale grondenbank.

Art. 23. De gedelegeerd bestuurder beslist over de ruil van onroerende goederen in het kader van een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de waarde van het te verwerven goed niet hoger is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité en de waarde van het te vervreemden goed niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de ruil gebeurt overeenkomstig de bepalingen van een door alle partijen ondertekende overeenkomst houdende oprichting van een lokale grondenbank.

Art. 24. De gedelegeerd bestuurder beslist over de overdracht van onroerende goederen in het kader van een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank, onder de cumulatieve voorwaarden dat :

1° de verkoopprijs niet lager is dan de schattingsprijs van het aankoopcomité tenzij het een kosteloze overdracht betreft aan de contracterende partij van de overeenkomst houdende de oprichting van een lokale grondenbank;

2° de overdracht gebeurt overeenkomstig de bepalingen van een door alle partijen ondertekende overeenkomst houdende oprichting van een lokale grondenbank;

3° de koper geen uitstel van betaling wordt toegekend.

Art. 25. De gedelegeerd bestuurder beslist over het beëindigen van pacht- en gebruiksovereenkomsten in het kader van een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank onder de volgende cumulatieve voorwaarden :

1° de eindpachtvergoeding, de vergoeding voor de stopzetting van het landbouwgebruik en de vergoeding voor de opstanden is, rekening houdende met de afrondingen, niet hoger dan de schattingsprijs van het aankoopcomité;

2° de pacht- of gebruiksbeëindiging gebeurt overeenkomstig de bepalingen van een door alle partijen ondertekende overeenkomst houdende oprichting van een lokale grondenbank.

Art. 26. De gedelegeerd bestuurder neemt de beslissingen inzake de toekenning van de flankerende maatregel voor mestafzetverlies in het kader van een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank, onder de voorwaarde dat de voorwaarden en modaliteiten zoals beschreven in die overeenkomst zijn vervuld.

Art. 27. De gedelegeerd bestuurder neemt de beslissingen inzake de toekenning van de flankerende maatregel "pachtaanvaardingsvergoeding" in het kader van een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank, onder de voorwaarde dat de voorwaarden en modaliteiten zoals beschreven in die overeenkomst zijn vervuld.

Afdeling VIII. — Afsluiten en beëindigen van pacht- en gebruiksovereenkomsten

Art. 28. De gedelegeerd bestuurder beslist over het afsluiten van pacht- en gebruiksovereenkomsten op onroerende goederen in eigendom van de VLM.

Art. 29. De gedelegeerd bestuurder beslist over het beëindigen van pacht- en gebruiksovereenkomsten op onroerende goederen in eigendom van de VLM onder de volgende cumulatieve voorwaarden :

1° de beëindiging kadert niet binnen een overeenkomst afgesloten tussen de VLM en een administratieve overheid van het Vlaamse Gewest houdende de oprichting van een lokale grondenbank;

2° de vergoeding is niet hoger dan de schattingsprijs van het aankoopcomité.

Afdeling IX. — Vestiging en afstand van zakelijke rechten

Art. 30. De gedelegeerd bestuurder beslist over het afstand doen van alle zakelijke rechten, voorrechten en eisen tot ontbinding en over de opheffing van alle bevoorrechte of hypothecaire inschrijvingen, overschrijvingen, inbeslagname, verzet en alle andere verhinderende, zonder de uitputting van de maatschappelijke schuldvorderingen of welkdanige betaling te moeten rechtvaardigen.

Art. 31. De gedelegeerd bestuurder beslist over het vestigen van een erfpachtrecht of opstalrecht op onroerende goederen in eigendom van de VLM voor zover de vestiging van die rechten gebeurt in het kader van een inrichtingsproject en overeenkomstig de door de raad van bestuur vooraf bepaalde modaliteiten.

Art. 32. De gedelegeerd bestuurder beslist over het vestigen van erfdienstbaarheden ten bate of ten laste van onroerende goederen in eigendom van de VLM.

Afdeling X. — Vergoedingen

Art. 33. De gedelegeerd bestuurder neemt de beslissingen inzake toekenning van de gebruikerscompensatie zoals bepaald in artikel 8 van het decreet van 27 maart 2009 houdende vaststelling van een kader voor de gebruikerscompensatie bij bestemmingswijzigingen, overdrukken en erfdienstbaarheden tot openbaar nut.

Art. 34. De gedelegeerd bestuurder neemt de beslissingen inzake toekenning van de bestemmingswijzigingscompensatie en de compensatie ingevolge beschermingsvoorschriften zoals bepaald in artikel 6.2.13 en 6.3.3. van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid.

HOOFDSTUK VI. — Gebruik en rapportering van de delegaties

Art. 35. Over het gebruik van de hem verleende delegaties, rapporteert de gedelegeerd bestuurder maandelijks aan de raad van bestuur, op een gestructureerde, beknopte en ter zake doende wijze.

Het rapport bevat de nodige informatie over de beslissingen die met toepassing van de verleende delegaties in de betrokken periode worden genomen. Het rapport bevat tevens de stand van uitvoering per begrotingsartikel, voor zover dat van toepassing is.

Het gebruik van de verleende delegaties en de rapportering erover kan door de raad van bestuur nader worden geregeld bij beslissing van de raad van bestuur.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 36. Het besluit van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij van 28 november 2007 betreffende de delegatie van bevoegdheden aan de gedelegeerd bestuurder wordt opgeheven.

Art. 37. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 november 2013.

De voorzitter van de raad van bestuur van de Vlaamse Landmaatschappij,
K. VLASSAK

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/206617]

26 NOVEMBER 2013. — Ruimte Vlaanderen. — Provincie Antwerpen : PRUP "Garage Lavrijsen"

Bij besluit van 26 november 2013 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Garage Lavrijsen" van de provincie Antwerpen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206684]

19 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Sprimont. — Erratum

Le texte de l'arrêté ministériel susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 17 août 2012, à la page 48683, est remplacé par le texte ci-dessous :

« Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment les articles 1^{er}, 4 et 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 9,

Considérant qu'il est d'utilité publique de réaliser un bassin d'orages destiné à réguler l'écoulement des eaux en provenance de l'A26 et de la N678;

Considérant que ce bassin d'orages fait suite à un jugement du 24 février 2010 par lequel la Région wallonne a été condamnée à réaliser un bassin d'orages au droit de l'A26 et de la N678 dans les deux ans à dater de la signification du jugement sous peine d'une astreinte de 250,00 € par jour de retard;

Considérant que le jugement précité a été signifié le 30 décembre 2011, les travaux doivent être terminés pour le 29 décembre 2013;

Considérant l'extrême urgence d'acquérir le plus rapidement possible ces emprises en vue de permettre la réalisation des travaux,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, d'un bassin d'orages destiné à réguler l'écoulement des eaux en provenance de l'A26 et de la N678 sur le territoire de la commune de Sprimont, figurés par une teinte grise au plan n° E/678/66.433 ci-annexé, visé par le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 19 juillet 2012.

C. DI ANTONIO

TABLEAU DES EMPRISES

| N° du plan | Cadastré | | Noms, prénoms, adresse des propriétaires | Nature de la parcelle | Surface totale | | | Superficie à acquérir | | | |
|--|-----------------|------|--|-----------------------|----------------|----|----|-----------------------|----|----|--|
| | S ^{on} | N° | | | ha | a | ca | ha | a | ca | |
| Ville : Sprimont, Division : 1 ^{re} , section : D, Feuille : 62100D01 | | | | | | | | | | | |
| 1 | | 176c | Société J.N.M. IMMO 34, rue de Warnoumont 4140 SPRIMONT | Terre | 00 | 11 | 00 | 00 | 03 | 29 | |
| 2 | | 228G | Société J.N.M. IMMO 34, rue de Warnoumont 4140 SPRIMONT | Pâturage | 00 | 03 | 70 | 00 | 02 | 35 | |
| 3 | | 187A | Demeyer Isabelle 9, rue du Boulanger 4140 SPRIMONT | Terre | 00 | 18 | 07 | 00 | 03 | 96 | |
| 4 | | 228F | Halleux-Godinas André 4, rue du Boulanger 4140 SPRIMONT | Pâturage | 00 | 23 | 56 | 00 | 05 | 73 | |
| 5 | | 184 | Beaupain-Reyns Jean-Armand 275, Voie de l'Air Pur 4052 CHAUDFONTAINE | Pâturage | 00 | 23 | 50 | 00 | 00 | 89 | |
| 6 | | 185 | Godinas Céline 4, rue du Boulanger 4140 SPRIMONT | Pâturage | 00 | 24 | 05 | 00 | 03 | 60 | |
| 7 | | 186C | Godinas Céline 4, rue du Boulanger 4140 SPRIMONT | Pâturage | 00 | 14 | 90 | 00 | 14 | 80 | |
| 8 | | 228B | Godinas Céline 4, rue du Boulanger 4140 SPRIMONT | Pâturage | 02 | 68 | 56 | 00 | 25 | 07 | |

Le plan n° E/678/66.433 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Liège, avenue Blondin 12, à 4000 Liège.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206628]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001054

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001054, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Solvants liquides de lavage et liqueurs mères organiques (40 % hydrocarbures, 7 % alcools, 3 % cétones) |
| Code * : | 190208 |
| Quantité maximum prévue : | 7 000 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/11/2013 au 31/10/2014 |
| Notifiant : | GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX |
| Centre de traitement : | HOLCIM FRANCE, USINE DE LUMBRES 62380 LUMBRES |

Namur, le 11 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206629]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 201339002

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 201339002, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Résidus organochlorés provenant de la production de chlorure de vinyle (1-2 dichloroéthane 5-20 % , 1-1-2 trichloroéthane 15-40 %, tétrachloroéthane 0-10 %, dichlorobutane/dichlorobutène 10-50 %) |
| Code * : | 070107 |
| Quantité maximum prévue : | 3 000 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/06/2013 au 31/05/2014 |
| Notifiant : | SOLVAY SA DEPARTEMENT ELECTROLYSE F-39501 TAVAUX CEDEX |
| Centre de traitement : | SOLVIC SA 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206639]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011672

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011672, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Térathane - Caradol |
| Code * : | 120112 |
| Quantité maximum prévue : | 100 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 29/06/2013 au 28/06/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | WASTE OIL SERVICES 7334 HAUTRAGE |

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206640]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011683

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011683, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Filtre de monomères et additifs |
| Code * : | 150202 |
| Quantité maximum prévue : | 50 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 29/06/2013 au 28/06/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | WASTE OIL SERVICES 7334 HAUTRAGE |

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206642]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011684

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011684, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Emulsions d'adhésifs (effluents liquides) |
| Code * : | 080416 |
| Quantité maximum prévue : | 500 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/07/2013 au 30/06/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206627]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011746

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011746, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Emulsions de latex |
| Code * : | 080416 |
| Quantité maximum prévue : | 200 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 02/07/2013 au 01/07/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | RECYFUEL 4480 ENGIS |

Namur, le 11 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206631]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011747

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011747, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Boues de latex floclulé |
| Code * : | 070299 |
| Quantité maximum prévue : | 100 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 02/08/2013 au 01/08/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | RECYFUEL 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206626]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011748

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011748, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Déchets goudronneux et bitumineux |
| Code * : | 170303 |
| Quantité maximum prévue : | 300 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 16/08/2013 au 15/08/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | RECYFUEL 4480 ENGIS |

Namur, le 11 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206630]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011753

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011753, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Résidus d'épuration des fumées de crématorium (sorbalite) |
| Code * : | 190107 |
| Quantité maximum prévue : | 60 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/08/2013 au 31/07/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206637]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011758

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011758, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Briques réfractaires |
| Code * : | 161106 |
| Quantité maximum prévue : | 400 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/09/2013 au 31/08/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 15 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206636]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011759

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011759, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :

| | |
|------------------------------|--|
| Code * : | 160213 |
| Quantité maximum prévue : | 10 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/09/2013 au 31/08/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206635]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011760

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011760, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Verrerie de laboratoire et autres verres contaminés par des substances dangereuses |
| Code * : | 101111 |
| Quantité maximum prévue : | 10 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/09/2013 au 31/08/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206665]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011761

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011761, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Briques réfractaires |
| Code * : | 161105 |
| Quantité maximum prévue : | 400 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/09/2013 au 31/08/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206633]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011762

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011762, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Piles alcalines et salines en mélange (piles primaires, secondaires et piles bouton) |
| Code * : | 200133 |
| Quantité maximum prévue : | 50 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/10/2013 au 30/09/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206634]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011763

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011763, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Batteries Ni-Cd |
| Code * : | 160602 |
| Quantité maximum prévue : | 20 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/10/2013 au 30/09/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | REVATECH 4480 ENGIS |

Namur, le 12 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206625]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011791

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011791, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|--|
| Nature des déchets : | Boes provenant du traitement biologique des eaux industrielles |
| Code * : | 190812 |
| Quantité maximum prévue : | 1 200 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 17/09/2013 au 16/09/2014 |
| Notifiant : | LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG |
| Centre de traitement : | CBR LIXHE 4600 LIXHE |

Namur, le 11 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206638]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212355

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 212355, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

| | |
|------------------------------|---|
| Nature des déchets : | Résines de polymères |
| Code * : | 140603 |
| Quantité maximum prévue : | 250 tonnes |
| Validité de l'autorisation : | 01/07/2013 au 30/06/2014 |
| Notifiant : | VAN GANSEWINKEL NEDERLAND 9206 BH DRACHTEN |
| Centre de traitement : | GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX |

Namur, le 16 juillet 2013.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ORDE VAN VLAAMSE BALIES

[C – 2013/18479]

Verplaatsing zetel

Artikel 2 van het Koninklijk Besluit van 17 februari 2002 houdende bekrachtiging van het reglement van orde van de Orde van Vlaamse Balies (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2002) bepaalt dat de zetel van de Orde van Vlaamse Balies gevestigd is te Brussel, Koningsstraat 148, 1000 Brussel, maar door de algemene vergadering kan worden verplaatst naar elke andere plaats in Brussel.

Bij beslissing van de algemene vergadering van 18 september 2013 werd de zetel van de Orde van Vlaamse Balies vanaf die datum verplaatst naar 1000 Brussel, Staatsbladsstraat 8.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/206755]

Sélection comparative de secrétaires de direction (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG13186)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- le diplôme de l'enseignement supérieur économique de type court et de plein exercice ou de promotion sociale ou de l'enseignement supérieur d'un cycle (ex. gradué(e)/bachelier/ière professionnel(le)) dans la discipline « sciences commerciales et gestion d'entreprise » (ex. gestion de secrétariat, comptabilité, communication...);
- le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire - groupe 1 dans la section « commerce » ou option « économie » appartenant à l'enseignement supérieur pédagogique de type court ou à l'enseignement supérieur d'un cycle, discipline « enseignement ».

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/206755]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directiesecretarissen/secretarissen (m/v) (niveau B) voor het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG13186)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van het economisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of voor sociale promotie of van het hoger onderwijs van één cyclus (b.v. gegradueerde/professionele bachelor in het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde (b.v. secretariaatsbeheer, boekhouden, communicatie,...));
- diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1 in de afdeling handel of optie economie behorende tot het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus, studiegebied onderwijs.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 23 décembre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

2. Als u al ambtenaar bent, laadt u uw bewijs van benoeming (benoemingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 23 december 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11619]

Avis. — Prix maximal du service bancaire de base. — Arrêté royal du 7 septembre 2003 portant certaines mesures d'exécution de la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base

En application de l'indice des prix à la consommation de novembre 2013, le prix maximal du service bancaire de base comme prévu à l'article 3, § 3, de la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base, est fixé à 14,96 € à partir du 1^{er} janvier 2014.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11619]

Bericht. — Maximale prijs voor de basis-bankdienst. — Koninklijk besluit van 7 september 2003 houdende bepaalde uitvoeringsmaatregelen van de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basis-bankdienst

Bij toepassing van het indexcijfer der consumptieprijzen van november 2013 wordt vanaf 1 januari 2014 de maximale prijs voor de basis-bankdienst, zoals bepaald in artikel 3, § 3, van de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basis-bankdienst, vastgesteld op 14,96 €.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2013/36124]

Definitieve vaststelling rooilijnplan

DESTELBERGEN. — Overeenkomstig artikel 10 van het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en realisatie van de rooilijnen wordt ter kennis gebracht aan de bevolking dat de gemeenteraad van de gemeente Destelbergen het rooilijnplan van de Leenlos definitief heeft vastgesteld tijdens de zitting van 21 november 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Internationaal Vlaanderen

[2013/206616]

9 SEPTEMBER 1980. — Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend te Brussel op 9 september 1980. — Uitbreiding tot het Caribische deel van Nederland (1)

Bij diplomatieke nota van 25 november 2013 deelde de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden overeenkomstig artikel 19 van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend te Brussel op 9 september 1980, mede dat in het Koninkrijk der Nederlanden de vereiste procedures voor de uitbreiding van dat verdrag tot het Caribische deel van Nederland (Bonaire, Sint-Eustatius en Saba) zijn afgerond. Deze uitbreiding heeft onmiddellijke uitwerking.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 10 september 1981 (bladzijde 11241 en volgende) voor het decreet van 24 juli 1981 tot uitvoering van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de Nederlandse Taalunie, ondertekend te Brussel op 9 september 1980 en *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1982 (bladzijde 1786 en volgende) voor het verdrag.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2013/36134]

Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum van schelvis in ices-gebieden VIIb-k, VIII

Het krachtens Verordening (EU) Nr. 39/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling, voor 2013, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden, vastgestelde vangstquotum 2013 voor de vissoort schelvis (*Melanogrammus aeglefinus*) in ICES-gebieden VIIb-k, VIII (HAD/7X7A34) wordt, rekening gehouden met mogelijke quotaruilen, geacht volledig te zijn opgebruikt.

Met ingang van de datum volgend op de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* is de visserij op schelvis in de wateren van de ICES-gebieden VIIb-k, VIII, verboden voor alle Belgische vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het aanlanden van schelvis, gevangen in deze wateren, na deze datum.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2013/36135]

Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum van roggen in ices-gebied VIId

Het krachtens Verordening (EU) Nr. 39/2013 van de Raad van 21 januari 2013 *tot vaststelling, voor 2013, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden*, vastgestelde vangstquotum 2013 voor de vissoort roggen (*Rajiformes*) in ICES-gebied VIId (SRX/07D) wordt, rekening gehouden met mogelijke quotaruilen, geacht volledig te zijn opgebruikt.

Met ingang van de datum volgend op de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* is de visserij op roggen in de wateren van het ICES-gebied VIId, verboden voor alle Belgische vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het aanlanden van roggen, gevangen in deze wateren, na deze datum.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2013/36101]

21 NOVEMBER 2013. — Rondzendbrief betreffende “Partnerorganisatie pleegzorg”

Aan de inrichtende machten en directies van de diensten voor pleegzorg en andere geïnteresseerde initiatiefnemers

ons kenmerk : AJW/DP/BVDB
 vragen naar : Benedikte Van den Bruel
 telefoonnr : 02-553 31 57
 e-mail : benedikte.vandenbruel@wvg.vlaanderen.be

Geachte heer,
 Geachte mevrouw,

De Vlaamse Regering keurde op 8 november 2013 het ontwerpbesluit van de Vlaamse Regering houdende de organisatie van pleegzorg definitief goed. In de verdere uitrol van het decreet Pleegzorg zal de Vlaamse Regering een convenant afsluiten met een partnerorganisatie, een rechtspersoon zonder winstoogmerk, die aan de volgende voorwaarden voldoet :

- 1° hij beschikt over deskundigheid op het vlak van pleegzorg, ontwikkelt deze en draagt deze uit;
- 2° hij vertegenwoordigt de pleegkinderen, de pleeggasten, de pleegzorgers, de gezinnen waarvan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers van de pleegkinderen of de pleeggasten deel uitmaken en de diensten voor pleegzorg;
- 3° hij verbindt zich in het convenant om minstens volgende taken te vervullen :
 - het sensibiliseren rond en bekendmaken van pleegzorg;
 - het ondersteunen van de diensten voor pleegzorg;
 - het opzetten van steungroepen voor pleegkinderen/pleeggasten en pleegzorgers;
- 4° hij treedt op als structurele gesprekspartner voor de pleegzorg met de Vlaamse Gemeenschap.

Het ontwerpbesluit waarvan hierboven sprake geeft verdere uitvoering aan de bepalingen van het decreet van 29 juni 2012 houdende de organisatie van pleegzorg. Zo beschrijft dit besluit de elementen van de oproep, de procedure voor de indiening en de afhandeling van het dossier.

Het decreet Pleegzorg, de memorie van toelichting en het ontwerpbesluit vindt u terug op www.jongerenwelzijn.be

We schetsen hieronder de modaliteiten m.b.t. het indienen van een dossier.

1. Wie kan zich kandidaat stellen?

Een organisatie die zich kandidaat wil stellen, is een rechtspersoon zonder winstoogmerk.

Er kan maximaal één rechtspersoon zonder winstoogmerk een convenant afsluiten.

Het werkingsgebied van de organisatie moet - in het kader van de convenant - heel Vlaanderen en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad omvatten. Bij vestiging in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, moet uit de werking, de interne beheersstructuur en de taalkundige inrichting blijken dat het initiatief een unicommunautaire Nederlandstalige werking heeft.

2. Wanneer start het convenant en hoe lang loopt het?

De datum waarop het convenant kan ingaan is 1 maart 2014. De einddatum van het convenant is 31 december 2018. Het convenant geldt voor vijf jaar. Het convenant is hernieuwbaar.

3. Hoe wordt het convenant gesubsidieerd?

Alleen initiatiefnemers die voldoen aan de voorwaarden volgens de bepalingen van het decreet Pleegzorg en het uitvoeringsbesluit komen in aanmerking voor subsidiëring. Binnen de perken van de begroting van het Fonds Jongerenwelzijn kan maximaal 250.000 euro op jaarbasis vrijgemaakt worden voor de partnerorganisatie. Dit subsidiebedrag is gekoppeld aan de spilindex die van toepassing was op 1 januari 2013.

4. Wat is het onderwerp van deze convenant?

Het convenant heeft betrekking op het thema pleegzorg tegen de achtergrond van het hoger vermeld decreet en uitvoeringsbesluit.

Het convenant heeft minimaal betrekking op de volgende resultaatgebieden, activiteiten en kwaliteits- en samenwerkingsvereisten (1) om als partnerorganisatie te kunnen functioneren :

4.1. het vertegenwoordigen van de pleegkinderen, de pleeggasten, de pleegzorgers, de gezinnen waarvan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers van de pleegkinderen of de pleeggasten deel uitmaken en de diensten voor pleegzorg

In functie van een optimale uitwisseling en samenwerking tussen de hoger genoemde betrokken partners bij pleegzorg creëert de partnerorganisatie een structuur waar de diverse betrokkenen (via vertegenwoordiging) standpunten bepalen, elkaar geregeld ontmoeten, informatie uitwisselen enz.

Een dergelijke privaatrechtelijke rechtspersoon (zie verder) moet, naast de diensten voor pleegzorg, de volgende categorieën vertegenwoordigen : de pleegkinderen, de pleeggasten, de pleegzorgers, de gezinnen waarvan de ouders of wettelijke vertegenwoordigers van de pleegkinderen of de pleeggasten deel uitmaken. Vertegenwoordigen is niet mogelijk wanneer de betrokken groepen geen stem hebben in de partnerorganisatie. De partnerorganisatie zal moeten aantonen dat haar organisatie in die zin is ingesteld. Deze vertegenwoordiging vertaalt zich dan ook in de samenstelling van de bestuursorganen, waarbij de vertegenwoordigers van de gebruikers (pleegzorgers, pleeggasten,...) een meerderheid vormen.

4.2. het sensibiliseren rond en bekendmaken van pleegzorg

Door een brede sensibilisering rond en bekendmaking van pleegzorg ten aanzien van het ruime publiek wordt het aanbod van pleegzorg, in al zijn diversiteit, voldoende bekend gemaakt en wordt een positief klimaat gecreëerd rond pleegzorg. Dit moet maken dat er meer potentiële pleegzorgers de stap zetten om zich kandidaat te stellen.

Bij dit resultaatgebied is het belangrijk dat de organisatie in staat is om een positieve visie m.b.t. bekendmaking rond pleegzorg te expliciteren, op basis waarvan zoveel mogelijk kandidaat-pleegzorgers worden aangesproken. Er wordt ook verwacht dat er m.b.t. de bekendmaking voldoende afstemming is met communicatietrajecten die geïnitieerd worden vanuit de overheid en/of andere partners. De partnerorganisatie engageert zich om samen met de overheid te streven naar een eenduidige, coherente communicatie over pleegzorg.

In dit verband worden minimaal de volgende activiteiten uitgevoerd :

- het voeren van campagnes met als doelstelling een zo groot mogelijke groep in de maatschappij te informeren en te sensibiliseren over pleegzorg;
- het ontwikkelen en ter beschikking stellen van promotiemateriaal;
- informatieverstrekking op permanente basis voor het ruime publiek. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren via een website en/of een tijdschrift waarin diverse thema's uit pleegzorg verder uitgediept worden;
- het organiseren van een jaarlijkse Week van de Pleegzorg;
- het verspreiden van kennis over pleegzorg via presentaties, perscontacten, enz.

4.3. het ondersteunen van de diensten voor pleegzorg

Het ondersteunen van de diensten voor pleegzorg heeft als doel om de professionaliteit en de kwaliteit van pleegzorg te stimuleren. Dit betekent dat, op vraag van de diensten, ondersteuning aangeboden wordt m.b.t. het op een professionele en kwaliteitsvolle manier realiseren van de opdrachten rond pleegzorg. In concreto zou dit kunnen gaan over de ontwikkeling van en/of het verspreiden van methodieken en/of instrumenten rond bijvoorbeeld vorming, screening en begeleiding. Dit kan onder meer gerelateerd zijn aan specifieke doelgroepen (b.v. pleeggasten met een handicap) en/of aan bepaalde modules van pleegzorg (b.v. behandelingspleegzorg). Er kan ook verder nagedacht worden over de kwaliteit van pleegzorg en de kwaliteitszorg (b.v. het ontwikkelen van indicatoren voor kwaliteitszorg en resultaatsindicatoren). Het is daarbij niet de bedoeling dat de partnerorganisatie zelf aan methodiekontwikkeling doet, maar ze kan wel een faciliterende rol opnemen door bijvoorbeeld de diensten samen te brengen met het oog op expertisewisseling.

Op het vlak van registratie, elektronische dossiervorming en gegevensdeling wordt verwacht dat de partnerorganisatie de Vlaamse initiatieven mee ondersteunt en helpt in de diensten te implementeren, hierbij samenwerkend met de andere relevante actoren (o.a. Steunpunt Jeugdhulp).

Ook met betrekking tot de ondersteuningsopdracht in het algemeen streeft de partnerorganisatie naar coherentie met het Vlaamse beleid en schrijft ze zich in in het Vlaamse beleid en beleidsacties inzake pleegzorg.

Om deze ondersteuningsopdracht te kunnen realiseren is het belangrijk dat de partnerorganisatie een vinger aan de pols houdt inzake de tendensen en ontwikkelingen m.b.t. pleegzorg in Vlaanderen en internationaal. Goede contacten en samenwerking met wetenschappelijke experts is daarbij aangewezen.

Bij het uitvoeren van dit en vorig resultaatgebied is het belangrijk dat er :

- voldoende oog is voor de ruime diversiteit binnen de pleegzorg (verschillende leeftijden, vormen van pleegzorg, kenmerken van de pleegkinderen en pleeggasten (bijv. personen met een handicap), bestandspleegzorg versus netwerkpleegzorg, enz.);
- zo resultaatgericht mogelijk wordt gewerkt. Alles wat de partnerorganisatie onderneemt, moet een praktische vertaling kennen die gericht is op het grote publiek of op de diensten voor pleegzorg en heeft finaal als doel de kwaliteit van de pleegzorg binnen de Vlaamse Gemeenschap te verhogen.

4.4. het opzetten van steungroepen voor pleegkinderen/pleeggasten en pleegzorgers

Via het opzetten van steungroepen voor pleegkinderen, voor pleeggasten en voor pleegzorgers wordt voor die doelgroepen de mogelijkheid gecreëerd tot contact en informatie-uitwisseling met lotgenoten. Dit kan een ondersteunend effect hebben en kan de betrokkenen ook aanzetten tot verdere reflectie en tot het vinden van oplossingen voor bepaalde problemen die men ervaart. Van de partnerorganisatie wordt verwacht dat ze daarbij een faciliterende rol speelt.

4.5. het optreden als structurele gesprekspartner voor de pleegzorg met de Vlaamse Gemeenschap

In beleidsdossiers met betrekking tot pleegzorg zal de partnerorganisatie een gesprekspartner zijn voor Jongerenwelzijn. Hiervoor is het belangrijk om goede contacten te hebben met relevante diensten en organisaties rond pleegzorg. Deze kunnen hun wensen en vragen kenbaar maken ten aanzien van de partnerorganisatie. De partnerorganisatie verwerkt op haar beurt de vragen waarmee ze geconfronteerd wordt en vertaalt ze als signalen en/of problemen die kunnen worden besproken met Jongerenwelzijn.

Jaarlijks bezorgt de partnerorganisatie een jaarverslag aan de overheid waarin onder meer een overzicht gegeven wordt van de signalen en/of knelpunten die vanuit het werkveld werden gesignaleerd.

5. Concretisering van de resultaatsgebieden

Het is de bedoeling dat de partnerorganisatie in het voorstel van beleidsplan (voor de duur van het convenant), met bijhorende begroting en voorstel van jaarplan voor het eerste werkingsjaar, de hierboven vermelde elementen verder uitwerkt tegen de achtergrond van de visie van de organisatie en rekening houdend met de criteria vermeld in bijlage 1. Dit betekent dat minimaal de elementen uit deze oproep behandeld worden en dat uitbreiding of uitdieping, altijd binnen het vermelde budgettair kader, mogelijk is. Voor het eerste werkjaar verwachten we expliciet, dat gelet het nieuwe pleegzorglandschap en de impact hiervan voor de pleegzorgers, pleeggasten en pleegkinderen de nadruk in de fasering hierbij komt te liggen bij het concretiseren van de aspecten beschreven onder 4.1., 4.2 en 4.3. Zo zijn de hier vermelde activiteiten, kwaliteits- en samenwerkingsvereisten minimaal beschreven. Zeker in het jaarplan voor het eerste werkingsjaar, dat als bijlage bij het beleidsplan wordt gevoegd, moet het voorstel van beleidsplan zo concreet mogelijk opgemaakt worden.

6. Uit welke onderdelen bestaat het dossier dat u indient ?

De kandidaten dienen de volgende stukken in (verder 'het dossier' te noemen) :

- een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier. U vindt het aanvraagformulier op www.jongerenwelzijn.be;
- de daartoe gemachtigde persoon ondertekent dit dossier op basis van de statuten (zie hierna);
- een kopie van de meest recente versie van de statuten van de organisatie (cf. 4.1.);
- de ondertekende notulen van de vergadering van de bevoegde organen van de aanvrager met de beslissing om een aanvraag voor de partnerorganisatie pleegzorg in te dienen;
- een voorstel van beleidsplan (cf. punt 5) met bijhorende meerjarenbegroting;
- een voorstel van jaarplan met bijhorende begroting voor het eerste werkjaar.

Het is belangrijk dat in de beschrijving van het beleids- en jaarplan minimaal de hoger genoemde resultaatsgebieden en activiteiten aan bod komen. Ook moet er aangetoond worden dat aan de beschreven samenwerkings- en kwaliteitsvereisten voldaan wordt.

7. Waar, wanneer en hoe dient u het dossier in?

Uw aanvraagdossier moet uiterlijk op 15 december 2013 zowel per aangetekende zending of bij afgifte met ontvangstbewijs bezorgd worden aan het agentschap Jongerenwelzijn, afdeling Voorzieningsbeleid, Koning Albert II-laan 35, bus 32, 1030 Brussel, als per e-mail (volledig dossier) aan voorzieningsbeleid@jongerenwelzijn.be ingediend worden.

Het is niet mogelijk om voor dezelfde oproep verschillende dossiers in te dienen.

8. Hoe verloopt de verdere procedure?

Na ontvangst van het dossier van de kandidaat, verstuurt Jongerenwelzijn een ontvangstbevestiging per mail, binnen de drie werkdagen. Jongerenwelzijn onderzoekt de ontvankelijkheid. De beslissing tot ontvankelijkheid of onontvankelijkheid wordt door Jongerenwelzijn meegedeeld aan de kandidaat binnen 7 werkdagen nadat de leidend ambtenaar het dossier heeft ontvangen. De onontvankelijkheid moet gemotiveerd worden.

In het geval er meerdere ontvankelijke dossiers zijn, rangschikt Jongerenwelzijn de kandidaten op basis van de beoordeling van het dossier op basis van de criteria als bijlage.

Jongerenwelzijn maakt voor de best gerangschikte kandidaat, op basis van het ingediende dossier, een ontwerp van convenant op en stelt, als nodig, aanpassingen voor aan het beleidsplan en het jaarplan voor het eerste werkingsjaar. Over deze aanpassingen kan onderhandeld worden. Dat kan leiden tot een akkoord of tot een aanpassing van het ontwerp, op voorwaarde dat de bepalingen van de oproep worden nageleefd.

Als er vastgesteld wordt dat er geen akkoord mogelijk is, ook na aanpassing, kan er beslist worden om hetzij af te zien van het sluiten van een convenant en de oproep terug te trekken, hetzij onderhandelingen op te starten met de kandidaat die als tweede gerangschikt werd.

Alle kandidaten, ook de niet-geselecteerden, worden uiterlijk op 15 januari 2013 op de hoogte gebracht van de beslissing omtrent de toewijzing van het convenant.

Na akkoord over het ontwerp van convenant met de best gerankte kandidaat wordt het ontwerp van convenant ter goedkeuring door de Vlaamse Regering goedgekeurd.

9. Opvolging en ondersteuning

Jongerenwelzijn engageert zich om maximaal beschikbaar te zijn voor vragen van initiatiefnemers inzake de oproep en de verdere transitie. Met uw vragen kan u terecht bij Benedikte Van den Bruel, David Debrouwere of Valerie Nicolai : telefoonnummer 02-553 31 57 of via mail : voorzieningsbeleid@jongerenwelzijn.be.

We wensen u nogmaals te danken voor uw engagement en wensen u veel succes bij het indienen van een dossier.

Met vriendelijke groet,

Jo Vandeurzen
Vlaams minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Stefaan Van Mulders
Administrateur-generaal

Bijlage 1 : de criteria voor de beoordeling van de dossiers

De ontvankelijk verklaarde voorstellen van beleidsplan en jaarplan worden beoordeeld door Jongerenwelzijn aan de hand van de volgende criteria. De criteria zijn gebaseerd op de criteria die vernoemd worden in het ontwerpbesluit, art. 65, par. 1, 4de lid :

1. Wetenschappelijke onderbouwing

1.1 Wordt de uitwerking van de resultaatsgebieden onderbouwd met verwijzingen naar bevindingen uit wetenschappelijk onderzoek of consensus op basis van literatuur of visies van experts?

1.2 Blijkt uit de beschrijving dat de organisatie over de nodige deskundigheid beschikt op het vlak van pleegzorg en dat zij in staat is om deze deskundigheid te ontwikkelen en uit te dragen ?

2. Resultaatsgerichtheid en meetbaarheid

2.1 Wordt voor elk resultaatsgebied een helder, specifiek (wie, wat, waar, wanneer, hoe) en volledig overzicht gegeven van de activiteiten die men wilt ontplooiën om de opdracht uit te voeren?

2.2 Wordt voor de verschillende activiteiten vermeld welke de kwaliteitscriteria zijn die men hanteert? Blijkt uit de beschrijving dat aan de minimaal hoger beschreven kwaliteits- en samenwerkingsvoorwaarden wordt voldaan ?

2.3 Wordt voor elke activiteit vermeld op welke manier het resultaatgebied en de kwaliteit worden gemeten?

2.4 Wordt voor elke activiteit vermeld over welke expertise en ervaring de organisatie beschikt en in welke mate men vertrouwd is met de verschillende actoren (2) op het terrein?

3. Vertegenwoordiging, netwerking, samenwerkingen en vertrouwdschap met de verschillende betrokken partijen

3.1 Blijkt uit de samenstelling van de bestuursorganen dat de verschillende partijen evenwichtig vertegenwoordigd zijn?

3.2 Blijkt uit het beleidsplan dat dit is ontwikkeld met en wordt gedragen door de initiatiefnemers die een aanvraag ingediend hebben of zullen indienen voor een vergunning als dienst voor pleegzorg? Werden ook andere actoren op het vlak van de pleegzorg (zie 2.4) betrokken?

3.3 Wordt voor elke samenwerking beschreven welke de verschillende rollen en mandaten zijn van de betrokken organisaties?

3.4 Welke intenties zijn er tot (verdere) samenwerking met de verschillende betrokken partijen? Hoe zullen deze geconcretiseerd worden?

4. Kostenraming

4.1 Wat is de totale kost en de gevraagde subsidie van het voorstel? (Het bedrag overschrijdt in geen geval het bedrag dat maximaal beschikbaar is vanuit het Fonds Jongerenwelzijn (cf. 3)).

4.2 Geeft de begroting een volledig overzicht van alle verwachte inkomsten en uitgaven?

4.3 Is de subsidie op basis van het covenant duidelijk te linken aan een specifiek resultaat?

4.4 Wordt er een onderscheid gemaakt tussen personeel- en werkingskosten?

4.5 Is de raming van de uitgaven onderbouwd? Blijkt hieruit een visie van kostenefficiënt omgaan met middelen?

4.6 Houden de uitgaven voor personeel rekening met de evolutie van de loonkosten over de volledige periode van het covenant?

4.7 Bevat het voorstel een visie op reservevorming?

Op basis van de beoordeling van het ingediende dossier wordt aan elke criterium een cijfer toegekend van 0 tot 5. De betekenis van deze cijfers is als volgt :

0 = zeer zwak, onmogelijk te remediëren

1 = zwak, moeilijk te remediëren

2 = onvoldoende, maar remediëren mogelijk

3 = voldoende

4 = sterk

5 = zeer sterk

Voor het opmaken van de rangorde (stap 3 in de procedure), wanneer er meerdere kandidaten zijn, worden deze cijfers opgeteld. De organisatie die het meeste punten behaalt, wordt beschouwd als het best gerangschikt.

Belangrijk : de volgende criteria worden bij de beoordeling beschouwd als extra-belangrijk :

- criterium 2.1;

- criterium 4.3.

Dossiers die op minstens één van deze criteria een 0 of een 1 scoren, worden niet meegenomen in de rangschikking.

Wanneer er meerdere organisaties ingaan op deze oproep die een gelijke totale score behalen, dan wordt de omvang van de gevraagde subsidie (cf. 4.1) als doorslaggevend criterium gehanteerd. De beoordeling van al deze criteria zal gebeuren op basis van het aanvraagformulier en de bijlagen.

 Nota

(1) Het resultaat dat behaald wordt voor elk van de resultaatgebieden zal later beoordeeld worden aan de hand van de hiervoor beschreven kwaliteits- en samenwerkingsvereisten. In die zin kunnen deze voorwaarden tevens gezien worden als **evaluatiecriterium** in het kader van de verdere opvolging van de partnerorganisatie.

(2) Hiermee wordt ten minste verwezen naar pleegkinderen, pleeggasten, (pleeg)gezinnen en diensten voor pleegzorg.

Aanvraag partnerorganisatie tot het afsluiten van een convenant

JW-01-111014



Vlaams Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin
Agentschap Jongerenwelzijn
Afdeling Voorzieningenbeleid
 Koning Albert II-laan 35 bus 32, 1030 BRUSSEL
 Tel. 02 553 08 07 – Fax 02 : 02 553 31 85
 E-mail: voorzieningenbeleid@jongerenwelzijn.be

Waar vindt u meer informatie over dit formulier?

Cf. rondzendbrief van 4 september '13 met bijlage.

Als u vragen of opmerkingen heeft, kunt u bellen naar 02 553 08 07 of mailen naar voorzieningenbeleid@jongerenwelzijn.be.

Voor meer informatie over Jongerenwelzijn kunt u terecht op de website www.jongerenwelzijn.be.

Aan wie bezorgt u dit formulier?

Stuur dit ondertekende formulier met de bijbehorende bijlagen aangetekend met ontvangstmelding naar:

*Agentschap Jongerenwelzijn
 Afdeling Voorzieningenbeleid
 Koning Albert II-laan 35 bus 32
 1030 BRUSSEL*

En per e-mail naar voorzieningenbeleid@jongerenwelzijn.be.

Gegevens van de inrichtende macht en van de op te richten dienst voor pleegzorg

1 Vul de gegevens van de inrichtende macht in.

naam

juridisch statuut

straat en nummer

postnummer en gemeente

naam voorzitter

telefoonnummer

faxnummer

e-mailadres

2 Vul hieronder de gegevens van de partnerorganisatie die u wenst op te richten in.

naam organisatie

straat en nummer

postnummer en gemeente

werkingsgebied

naam

verantwoordelijke/contactpersoon

Aanvraag tot vergunning als dienst voor pleegzorg

pagina 2 van 2

functie
verantwoordelijke/contactpersoon

telefoonnummer

faxnummer

e-mailadres

Gegevens m.b.t. het aanbod van de partnerorganisatie

3. Beschrijf *in een bijlage* het beleidsplan van de partnerorganisatie met bijhorende meerjarenbegroting voor de duur van het convenant waarbij rekening wordt gehouden met:

- de minimaal voorop gestelde resultaatsgebieden, activiteiten, kwaliteits- en samenwerkingsvereisten (cf. punt 4 van de oproepbrief).
- de voorop gestelde beoordelingscriteria (zie bijlage 1)

4. Beschrijf *in een bijlage* het jaarplan met bijhorende begroting voor het eerste werkjaar waarbij rekening wordt gehouden met:

- de minimaal voorop gestelde resultaatsgebieden, activiteiten, kwaliteits- en samenwerkingsvereisten (cf. punt 4 van de oproepbrief).
- de voorop gestelde beoordelingscriteria (zie bijlage 1)

Bijlagen

5. Duid aan welke bijlagen u bij dit formulier voegt:

- de statuten
- de ondertekende notulen van de vergadering van de bevoegde organen van de aanvrager met de beslissing om een aanvraag voor de partnerorganisatie pleegzorg in te dienen
- het beleidsplan met bijhorende meerjarenbegroting
- het jaarplan met bijhorende begroting
- ander(e) bijlage(n):

Ondertekening

6. Ik bevestig dat alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.

Datum dag maand jaar

Handtekening

Voor- en achternaam

Functie

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université de Mons

Faculté Warocqué d'Economie et de Gestion

M. Frank Venmans défendra publiquement sa dissertation doctorale pour l'obtention du grade de docteur en sciences économiques et de gestion, le mardi 17 décembre 2013, à 16 heures, Auditoire Hotyat, place Warocqué 17, 7000 Mons.

Sujet de la thèse :

A multi-criteria analysis of the European Union Emission Trading Scheme

(Une analyse multi-critères du SCEQE).

(41993)

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Hoeilaart

Aankondiging Openbaar Onderzoek RUP Kern

De gemeente Hoeilaart maakt een RUP (=ruimtelijk uitvoeringsplan) op voor de kern van de bebouwde kom.

De gemeenteraad heeft in zitting van 25 november 2013 het RUP Kern voorlopig vastgesteld.

Het openbaar onderzoek loopt van 11 december 2013 tot en met 8 februari 2014.

Het ontwerp RUP ligt ter inzage van de bevolking bij de dienst Stedenbouw, kasteelhoeve, Jan van Ruusbroecpark te Hoeilaart.

De dienst is elke werkdag open van 8 u. 15 m. tot 12 uur.

Het ontwerp RUP is ook terug te vinden op de gemeentelijke website.

Eventuele bezwaren of opmerkingen over het RUP moeten vóór 9 februari 2014 worden toegezonden aan de GECORO (gemeentelijke commissie ruimtelijke ordening), Jan van Ruusbroecpark, 1560 Hoeilaart, per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs.

Info : dienst Stedenbouw, tel. 02 658 28 78.

(41992)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

« CRISCO », naamloze vennootschap, in vereffening,
B-2930 BRASSCHAAT, Donksesteenweg 153

Ondernemingsnummer 0428.167.007

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering welke zal gehouden worden ten kantore van Mr. VANDEVIVER, Filiep, advocaat te B-9000, GENT, aan het Zieklien 14-16 (ingang nr. 14), op donderdag 26 december 2013, om 14.30 uur.

Dagorde : 1. Verslag van de Raad van Bestuur.

2. Formele bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2012.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Verslag van de vereffenaar.

6. Toekenning aan de vennoten van de bevoegdheid om controle uit te oefenen op de afrekening van de vereffenaar en schorsing van de vergadering om hen toe te laten deze controle uit te oefenen.

7. Verslag van de controlerende vennoten.

8. Décharge te verlenen aan de vereffenaar.

9. Sluiting van de vereffening.

10. Bepaling van de plaats alwaar de boeken en bescheiden van de vennootschap, gedurende vijf jaar, bewaard zullen worden.

11. Verlenen van volmacht met het oog op het vervullen van de formaliteiten bij de btw-administratie, de Kruispuntbank van Ondernemingen en de ondernemingsloketten.

12. Varia.

(42240)

Recor, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 296, 3500 Hasselt

Ondernemingsnummer : 0401.341.557 Hasselt

Bijzondere Algemene Vergadering op 27/12/2013 om 15 uur op de zetel.

Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Bestemming resultaat. Varia.
(42241)

Places vacantes**Openstaande betrekkingen****Universiteit Gent**

Vacatures
Assisterend academisch personeel

Bij de faculteit Ingenieurswetenschappen en Architectuur is volgend mandaat te begeven: het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar (hernieuwbaar).

TW15

een betrekking van deeltijds doctor-assistent (40 %) bij de vakgroep Civiele Techniek (TW15) – salaris a 100 %: min. € 29.069,73 – max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 160,84 %)

Profiel van de kandidaat:

- Houder zijn van een diploma van doctor.

- Onderzoeksaffiniteit met de domeinen ruimtebeheer, transitie-management en energieplanning, gestaafd door publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten.

- Mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling.

- Interesse voor actieve wetenschappelijke kapitalisatie en valorisatie van onderzoek in de domeinen ruimtebeheer, transitie-management en energieplanning.

- Interesse voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen.

Inhoud van de functie:

- Actieve begeleiding van het wetenschappelijk onderzoek binnen de vakgroep in het algemeen en de onderzoekseenheid Afdeling Mobiliteit en Ruimtelijke Planning (AMRP) in het bijzonder, meer bepaald in de vermelde onderzoeksdomeinen.

- Postdoctoraal wetenschappelijk onderzoek en academische valorisatie van projecten in de onderzoeksdomeinen (minimum 70% van de tijd dient besteed te worden aan wetenschappelijk onderzoek).

Dit mandaat van deeltijds (40 %) doctor-assistent zal aangevuld worden met een betrekking van een deeltijds (60 %) doctor-wetenschappelijk medewerker op een onderzoeksproject.

Indiensttreding: zodra administratief mogelijk

Sollicitaties dienen uiterlijk op 23 december 2013 en enkel per e-mail verzonden te worden aan wervingaap@ugent.be met in bijlage (samengevoegd in één document) de sollicitatiebrief, een kopie van het vereiste diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten. Vermeld duidelijk het mandaat en de vakgroep waarvoor u solliciteert. U krijgt een bevestiging bij goede ontvangst van de sollicitatie.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijsstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor Talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

(Zie: <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>).
(42238)

Administrateurs provisoire
Code civil - article 488*bis*

Voorlopig bewindvoerders
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Fridensgericht des Kantons Sankt Vith

Avis rectificatif

Durch Beschluss der Friedensrichterin des Kantons Sankt Vith vom 20.11.2013 wurde der Herr Rechtsanwalt Rainer PALM, mit Kanzlei in 4780 SANKT VITH, Aachener Straße 76, zum vorläufigen Verwalter der Frau Anna ZEYEN, geboren am 29-07-1924 in Reuland, wohnhaft in 4790 Burg-Reuland, Burg-Reuland 37, bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Anna ZEYEN außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Brigitte Wiesemes, Chefgreffier.
(76902)

Justice de paix du canton de Sprimont

Remplacement d'administrateur provisoire

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Sprimont en date du 26 novembre 2013: UHODA, Emmanuelle, avocate, domiciliée place Emile Dupont 8, à 4000 Liège, a été désignée administrateur provisoire des biens de DOQUIER, Josine Louise, célibataire, née à Flémalle-Haute, le 21 novembre 1948, domiciliée chemin d'Enonck 41, à 4130 Esneux, Résidence « L'EAU VIVE », place du Saucy 8, à 4130 Esneux, en remplacement de Mme Nicole DOQUIER, domiciliée à 4130 Esneux, chemin d'Enonck 41 (désignée en cette qualité par ordonnance du 1^{er} février 2011).

Sprimont, le 3 décembre 2013.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Frédérique Seleck.
(76903)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du vingt-huit novembre deux mille treize, HONORE, Joséphine, avocat, domiciliée à 7000 Mons, marché de la Croix-Place 7, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de SADOWSKA, Stanislaw, né à Sinarzewo (Rép. Pologne) le 21 août 1924, résidant à 7130 Binche, résidence « Les Récollets », rue des Récollets 2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(76904)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du vingt-huit novembre deux mille treize, HONORE, Joséphine, avocat, domiciliée à 7000 Mons, marché de la Croix-Place 7, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de PATERNOSTER, Raymonde Ghislaine, née à Fontaine-l'Évêque le 2 août 1925, résidant à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(76905)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du vingt-huit novembre deux mille treize, HONORE, Joséphine, avocat, domiciliée à 7000 Mons, marché de la Croix-Place 7, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de BOUGARD, Georges Léon, né à Morlanwelz le 7 novembre 1925, résidant à 7140 Morlanwelz, « Les Foyers de Bascoup », chaussée de Bascoup 2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(76906)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à l'inscription d'office le 23/10/2013, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 23-10-2013, la nommée HENRY, Claudine, née le 20 juillet 1948, résidant actuellement au « CHU BRUGMANN- SERVICE PSY », place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Huart Hamoir 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : DEBRAY, Guibert, avocat, domicilié à 1050 Ixelles, rue Paul-Emile Janson 11.

Le greffier délégué, (signé) Diane LEFAIBLE.
(76907)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 28-11-2013 :

DECLARONS que Madame Louise Lucie GALAND, née à Scharebeek le 18 mars 1924, domiciliée à 5530 Yvoir, « Château Bel Air », rue du Tricointe 30, est hors d'état de gérer ses biens.

DESIGNONS en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis-C du Code civil : Monsieur Francis Georges Lucien POURTOIS, né à Bruxelles le 10 janvier 1950, domicilié à 5170 Profondeville, rue des 7 Meuses (RV) 2.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(76908)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

Suite à la requête déposée le 12-11-2013, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 2 décembre 2013, le nommé Monsieur Marcel WARIN, né le 11-01-1938 à NAMUR, veuf de Madame Francine BRABANTS, domicilié à 4550 Nandrin, rue Petit Fraineux 65, mais résidant « Les Jours Heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 LONGCHAMPS (EGHEZEE),

a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Jean-Michel WARIN, fonctionnaire, domicilié à 4557 Tinlot, rue Brassines 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Michel Lignon.
(76909)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée

Suite à la requête déposée le 08-11-2013, par ordonnance de Mme le Juge de Paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège d'Eghezée, rendue le 2 décembre 2013, la nommée Mademoiselle Claire LECOMTE, née le 18-02-1932 à LIEGE, domiciliée et résidant « Les Jours Heureux », rue Marcel Hubert 2, à 5310 LONGCHAMPS (EGHEZEE), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Marie-Eve CLOSSEN, avocate, dont les bureaux sont établis à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Michel Lignon.
(76910)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 30-10-2013, par décision du Juge de Paix du canton de Liège IV, rendue le 21 novembre 2013, Monsieur JACQUET, Grégory, né à Liège le 18 janvier 1988, domicilié à 4032 Liège, rue Chévy 32/0011, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DEVENTER, Olivier, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) THIRION, Cécile.
(76911)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Suivant l'ordonnance rendue le 27 novembre 2013, par le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, Monsieur Léon ANTOINE, domicilié rue du Bourg 15, à 6666 Wibrin (Houffalize), se trouvant actuellement rue du Doyard 15, à 4990 Liernoux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et Madame Vinciane ANTOINE, domiciliée rue Docteur Laurent 16, à 6640 Sibret (Vaux-sur-Sûre), a été désignée en qualité d'administratrice provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD, Valérie.
(76912)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 7 octobre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 13 novembre 2013, M. VANDENHAUTTE, Camille Georges Modeste, AP 80/13, né le 15 octobre 1927 à AUDENARDE, domicilié à 7000 MONS, rue Marthe Sigart 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. VAN KERCKHOVEN, Luc, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 MONS, rue des Marcottes 30.

Mons, le 30 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Véronique GALLET.
(76913)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 22-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Nivelles, rendue le 13 novembre 2013, Madame Julie VANDERSTOKKEN, née à Bhubaneswar (Inde) le 31 janvier 1981, domiciliée à 1020 Laeken, avenue du Forum 3, bte 52, résidant à 1400 Nivelles, « La Traversière », rue Georges Willame 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Olivia DE DEKEN, avocat à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Farin.
(76914)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 2 décembre 2013, Monsieur Charles COKAIKO, né le 12-01-1955 à Liège, domicilié rue Général Modard 71, à 4431 Ans, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le bureau est établi rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.
(76915)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 21 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 2 décembre 2013, Madame Alphonsine ZANDER, née le 28-03-1925 à Chaudfontaine, domiciliée rue Jean Lamoureux 14, à 4040 Herstal, résidant à la Résidence « Saint-François », à 4420 Saint-Nicolas, rue Bordelais 269, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur l'avocat Olivier LOMRE, dont le cabinet est sis quai de la Dérivation 53/052, à 4020 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.
(76916)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 21 novembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 2 décembre 2013, Madame Jeanne MERSCH, née le 25-06-1930 à Bressoux, domiciliée rue Louis Héron 42, à 4430 Ans, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Marie MOREAU, née le 04-12-1985 à Rocourt, domiciliée rue Louis Héron 42, à 4430 Ans.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.
(76917)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du canton de Visé le 28 novembre 2013, M. JACQUEMIN, Christophe, né le 15 février 1989, domicilié rue Voie Mélard 22, à 4602 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Marc MASSET, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 66.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(76918)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du canton de Visé le 21 novembre 2013, M. PIROTTE, Louis, né à Liège le 9 août 1926, domicilié avenue Albert I^{er} 39, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Juliette LAVIGNE, née le 20 février 1931, domiciliée à 4600 Visé, avenue Albert I^{er} 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph.
(76919)

Justice de paix du canton de Vielsalm-La-Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2013, par jugement du Juge de Paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, rendu le 26 novembre 2013, Mme LESENFANTS, Mariette Gilberte Elisabeth Ghislaine, célibataire, née le 19 novembre 1954 à Bihain, registre national 54.11.19-136.20, domiciliée à 6960 Manhay (Grandmenil), route de Bomal 2/2, résidant actuellement temporairement à la Seniorie des Ardennes, route de Bastogne 1, à 4190 Werbomont (Ferrières), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme LESENFANTS, Jeannine, technicienne de surface, registre national 57.04.28-122.69, domiciliée à 6690 Vielsalm, Fraiture 38.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Ninane, Frédérique.
(76920)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Waremme, rendue le 26 novembre 2013, M. WELKENHUIZEN, Fabian, né à Rocourt le 11 novembre 1976, domicilié à 4367 CRISNEE, rue Louis Happart 33, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître HUMBLET, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 WAREMME, rue E. Malvoz 32/5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.
(76921)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 6 novembre 2013, Mme Gisèle SIMON, née à Forest, le 9 juillet 1926, domiciliée et résidant au Home Saint-James, à 1310 La Hulpe, avenue Wolfers 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Virginie ROOS, avocat à 1330 Rixensart, avenue des Combattants 227.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(76922)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 28 novembre 2013, Mme Flore LACOURT, née à Montigny-le-Tilleul, le 17 mars 1921, domiciliée et résidant au Home Bethanie, à 1330 Rixensart, Bois Pirart 127, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Virginie ROOS, avocat à 1330 Rixensart, avenue des Combattants 227.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(76923)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 20-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 26-11-2013, M. HARDY, Serge, né le 12-07-1958 à WATERMAEL-BOITSFORT, domicilié à 5030 GEMBLOUX, place de l'Hôtel de Ville 7, résidant à 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, Centre Neurologique William Lennox, allée de Clerlande 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. BRAIBANT, Jean, domicilié à 1050 IXELLES, avenue Armand Huysmans 200.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet.
(76924)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 28-11-2013. DECLARONS que M. MATZ, Marcel, né le 13 septembre 1934, domicilié à 5500 DINANT, Résidence Sainte-Anne, rue du Pont d'Amour 50, est toujours hors d'état de gérer ses biens.

METTONS FIN, à la date du 1^{er} janvier 2014, au mandat de Maître HARDY, Catherine, avocate, dont les bureaux sont établis à 5500 DINANT, rue Adolphe Sax 46-48, désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de MATZ, Marcel, suivant Notre ordonnance du 15 juillet 2011.

- Disons qu'il rendra compte de sa fin de gestion dans un rapport écrit, à adresser au greffe, et en communiquera une copie au nouvel administrateur provisoire.

- Disons qu'il remettra ou transmettra le dossier (extraits, cartes, etc.) de la personne protégée au nouvel administrateur provisoire.

PROCEDONS dès lors à son remplacement, à savoir,

DESIGNONS à la date du 1^{er} janvier 2014 en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil : Mme MATZ, Maryse, domiciliée à 5590 LEIGNON (CINEY), rue de Corbion 23.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.
(76925)

Justice de paix du canton de Nivelles*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 24-10-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Nivelles, rendue le 20 novembre 2013, M. Guy Albert Florent Ghislain GEMINE, né à ETTERBEEK le 31 décembre 1937, domicilié à 7181 Arquennes, chaussée de Nivelles 64, résidant à 1400 Nivelles, Hôpital de Nivelles, rue Samiette 1, a été pourvu en remplacement de Maître Pascal BOULVIN, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Hector Ameye 26, d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître Thierry L'HOIR, avocat à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue du Déporté 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Farin.
(76926)

Justice de paix du second canton de Tournai*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 25 novembre 2013, BETTE, Daniel, domicilié à 7500 Tournai, Vieux Chemin d'Ath 9/11, sous administration provisoire depuis le 8 avril 1998, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de VLOEBERGS, Martine, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(76927)

Justice de paix du second canton de Tournai*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Tournai, rendue le 25 novembre 2013, POURCEAU, Daniel, né à Charleroi le 1^{er} mars 1964, domicilié à 7500 Tournai, rue Vauban 14, sous administration provisoire, et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de VLOEBERGS, Martine, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Jeanne Hélin.
(76928)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton d'Anderlecht, en date du 28 novembre 2013, il a été constaté la fin de mission de M. MAIRESSE, Jean-Luc, domicilié à 1702 Dilbeek, Reinaerstraat 7, en sa qualité d'administrateur des biens de Mme D'HOIR, Malvina Suzanna, née à Anderlecht le 20 septembre 1930, domiciliée de son vivant à 1070 Anderlecht, rue Léon Nicodème 20, mais résidant à 1070 Anderlecht, rue de Neerpède 288, Home Astrid, désigné par ordonnance du Juge de Paix du second canton d'Anderlecht du 11 avril 2011, rép. : 2182/2011, rôle 2011/A960.

Cette dernière étant décédée le 9 novembre 2013 à Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signature illisible).
(76929)

Justice de paix du canton de Binche*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du trois décembre deux mille treize, il a été mis fin au mandat de DEVILLEZ, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, en qualité d'administrateur provisoire de BIGONZI, Lydie Philomène, née à Péronnes-lez-Binche le 23 avril 1929, résidant de son vivant à 7130 Bray, rue Carlos 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.
(76930)

**Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Dinant***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 28-11-2013 :

CONSTATONS que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par notre ordonnance du 14 septembre 2006, à l'égard de Madame ANCIAUX, Lydia, née à La Louvière le 6 mars 1985, domiciliée à 6150 ANDERLUES, chaussée de Thuin 285/A, cesse de produire ses effets.

En conséquence, METTONS FIN au mandat d'administrateur provisoire de Maître DELVAUX, Christel, avocat, dont les bureaux sont établis à 5500 DINANT, rue Alexandre Daoust 63.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy BESOHE.
(76931)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 22 novembre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 20 mars 2012, à l'égard de Madame Hélène Théodora Joséphine NAWROT, née à Seraing le 26 juin 1928, domiciliée à 4100 Seraing, rue Servet 195, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Dominique CHARLIER, avocat, Juge de Paix suppléant, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Station 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Simon DOSSERAY.
(76932)

Justice de paix du canton de Waremme*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 17-06-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Waremme, rendue le 03-12-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 22 décembre 2011, et publié au *Moniteur belge* du 4 janvier 2012, à l'égard de Monsieur TOLLET, Dominique, né à Thisnes le 2 mars 1958, domicilié à 4300 WAREMME, cité Huart 1, bte 2, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître LAMBERT, Catherine, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 WAREMME, rue du Fond d'Or 2AO2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.

(76933)

Justice de paix du canton de Waremme*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 17-06-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Waremme, rendue le 03-12-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 22 décembre 2011, et publié au *Moniteur belge* du 4 janvier 2012, à l'égard de Madame DELARBRE, Eveline, née à Braives le 21 septembre 1957, domiciliée à 4300 WAREMME, cité Huart 1, bte 2, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître LAMBERT, Catherine, avocat à 4300 WAREMME, rue du Fond d'Or 2/A02.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan.

(76934)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 4.12.2013, werd ROELANDT, Marie Louise, geboren te Nieuwerkeren op 21 juni 1936, verblijfplaats : 9450 Haaltert, Bruulstraat 17, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : SMETREYNS, Marina, woonplaats : 9320 Nieuwerkerken, Maaldreef 57.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier van het vrederecht van het tweede kanton Aalst.
(76935)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 3.12.2013, werd GERSEMETER, Roger, geboren te Grimbergen op 9 juli 1949, woonplaats : 9300 Aalst, Lazaretstraat 3/4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VERMEULEN, Benjamin, advocaat, woonplaats : 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier van het vrederecht van het tweede kanton Aalst.
(76936)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 25 november 2013, werd CEULEMANS, Theresia Joanna, geboren te Antwerpen op 25 april 1921, wonende in het WZC « LOZANAHOF » te 2018 Antwerpen, Van Schoonbekestraat 54, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LUYTEN, Natalie, advocaat, kantoorkhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39, bus 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 oktober 2013.

Antwerpen, 25 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt.
(76937)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 18 november 2013, werd DE MONDT, Maria Isidora, geboren te TERHAGEN op 3 juli 1919, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Schorrelaan 2, bus 5, verblijvende Rusthuis « Groenveld » te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Spoorweglaan 1-3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : ARREN, Eve Judith Jan, geboren te Antwerpen op 27 juni 1975, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Hooipolderlaan 32.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 november 2013.

Antwerpen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Isabel VERNEIRT.

(76938)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 18 november 2013, werd CARON, Julienne Agnes, geboren te Antwerpen op 14 augustus 1938, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Rooiboslaan 200/12, verblijvende WZC « BLOEMENVELD » te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Klaproosstraat 50, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Ilse VERBAENEN, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Harinkvelden 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 oktober 2013.

Antwerpen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Isabel VERNEIRT.

(76939)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 7 november 2013, werd MARTIN, Augustinus Remi Edouard Elvire Monique, geboren te Antwerpen op 10 december 1946, wonende te 2470 RETIE, Bloemstraat 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VERTENTEN, Marleen Augusta Oscar, geboren te SINT-NIKLAAS op 23 januari 1952, wonende te 2470 RETIE, Bloemstraat 2.

Arendonk, 3 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen.

(76940)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 29 november 2013, ingevolge het verzoekschrift van 23 oktober 2013, neergelegd ter griffie op 24 oktober 2013, werd DEBUS-SCHERE, Roland, geboren te Beclers op 24 november 1956, wonende te 8211 Aartrijke (Zedelgem), Eernegemsestraat 13, voorheen verblijvende in het « Sint-Rembert ziekenhuis » te Torhout doch thans overgebracht en verblijvende in het « Sint-Amandusinstituut », Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. COUCKE, Luc, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoaniersstraat 17.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(76941)

Vrederecht van het eerste kanton Brussel

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton van Brussel, verleend op 3 december 2013, werd de heer VAN PACHTERBEKE, Alfred, geboren te Schaarbeek op 12/05/1927, wonende te 1000 Brussel, Zuidlaan 142, « Tehuis der Blinden », niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder toegewezen: mevrouw CEULEMANS, Régine, advocaat, waarvan de burelen gevestigd zijn te 1200 Brussel, de Broquevillelaan 116, bus 9.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Julien FRAIPONT.

(76942)

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton vrederecht Deinze d.d. 29 november 2013, werd mevrouw DE MEULEMEESTER, Ester Maria, geboren te Eke op 22 september 1929, wonende te 9810 Nazareth, de Lichterveldestraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: DE MOOR, Martine, 9810 Eke (Nazareth), Weefstraat 27B.

Deinze, 2 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.

(76943)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 21 november 2013, werd HEYLEN, Gunther, geboren te Geel op 29 juni 1974, wonende te 2440 Geel, Groenenheuvel 30, thans verblijvende in het Openbaar « Psychiatrisch Zorgcentrum », Dr.-Sanodreef 4, 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: BRANDERS, Guy, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Djepstraat 8.

Geel, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(76944)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent-3, verleend op 3 december 2013, werd beslist dat CLAUS, Raoul, geboren te Zele op 11 januari 1953, wonende te 9290 Berlare, Sint-Annalein 13, verblijvende « De Kedron », Campus « Dr. Guislain » te 9000 Gent, Francisco Ferrerlaan 88A, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt hem toe als voorlopige bewindvoerder: MOERMAN, Edith, geboren op 02 december 1945, wonende te 9290 Berlare, Sint-Annalein 13, mandaat aanvangnemend op 31 oktober 2013, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht vierde kanton Gent.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Schepens, Vera, griffier.

(76945)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 28 november 2013, werd de heer Franciscus DE SCHOUWER, geboren te Elsene op 9 mei 1951, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, L. Mettwielaan 39/002, verblijvende in het « Sint-Alexiusinstituut », Grimbersesteenweg 40 te 1850 Grimbergen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: meester VANDER ELST, Erik, advocaat met kantoor te 1930 Zaventem, Vilvoordelaan 10.

Grimbergen, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Maria Van den Bosch.

(76946)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 3 december 2013, werd Mevrouw POTOMS, Rosalia, geboren te GRIMBERGEN op 29 april 1923, wonende en verblijvende in het Rusthuis « RELEGHEM », te 1980 Zemst, Lindestraat 60, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : mevrouw LAUWERS, Anita, ambtenaar, wonende te Elewijtsesteenweg 116, 1980 Zemst.

Grimbergen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Els Ricou.

(76947)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Ingevolge vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Hasselt in hoger beroep, vierde kamer A, d.d. 01/07/2013, ingeschreven onder A.R. nr. 12/2769/A, werd de vorde-ring waarbij ingevolge vonnis van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren d.d. 11/10/2012, aan de heer Hanegraaf, Johannes, Martinus, geboren te Nistelrode (Nederland) op 23/03/1935, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Eikelbosstraat 172, als voorlopige bewindvoerder advocaat Nathalie Lafosse, Beekstraat 10, te 3724 Vliermaal-Kortesse, werd toegevoegd ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

De griffier hoofd van dienst, (get.) E. Schepmans.

(76948)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Herne, verleend op 28 november 2013, werd Marc Waltenier, geboren te Enghien op 22 juli 1957, wonende te 1570 Galmaarden, Begijnhofstraat 8, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Geert, Coene, met kantoor te 1040 Brussel, Pater Eudore Devroyestraat 47.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 25 oktober 2013, werd neergelegd.

Herne, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Ilse Devos, hoofdgriffier.

(76949)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 22 november 2013, werd niet in staat verklaard zijn/haar goederen te beheren Georges WILLEMYNS, geboren te Izegem op 13 februari 1933, wonende te 8900 Ieper, Tulpenlaan (Het Tempelhof) 19, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : NAËSSENS, Rita, wonende te 9550 Herzele, Winkelstraat 3.

Ieper 3 december 2013.

De griffier, (get.) Marc Desomer.

(76950)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Danny UIEN, geboren te Sint-Truiden op 02-12-1957, gedomicilieerd te 3540 Herk-de-Stad, Pastorijstraat 21/0001, verblijvende te P/A U.P.C. « Sint-Kamillus », Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Kenneth BROOKS, advocaat, kantoorhoudend te 3060 Bertem, Tervuursesteenweg 69/01.01.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76951)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Cellen KARTAL, geboren te Leuven op 05-05-1992, gedomicilieerd te 3001 Leuven, Zwaluwenlaan 38, verblijvende te « Tehuis Niet Werkenden », Philipslaan 1 te 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Anja CELIS, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76952)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Mattias NOLMANS, geboren te Leuven op 05-05-1986, gedomicilieerd te 3010 Leuven, Molenveldlaan 4, verblijvende te U.P.C. « Sint-Kamillus », Krijkelberg 1 te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Geert DEMIN, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76953)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Lisette SCHIERHOUT, geboren te Leuven op 26-06-1948, gedomicilieerd te 1800 Vilvoorde, Tuchthuisstraat 7/0001, verblijvende te U.P.C. « Sint-Kamillus », Krijkelberg 1 te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Kenneth BROOKS, advocaat, kantoorhoudend te 3060 Bertem, Tervuursesteenweg 69/01.01.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76954)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Maria VAN VUGT, geboren te Nederland (Breda) op 20-02-1935, gedomicilieerd en verblijvend te Ed. Remy Fredrik, Lintsstraat 33 te 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Dirk WOUTERS, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Kaboutermansstraat 49.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76955)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Louisa VANPARIJS, geboren te Kessel-Lo op 07-11-1923, gedomicilieerd te 3010 Leuven, Holsbeeksesteenweg 238, verblijvende te Eduard Remy Frederik Lintsstraat 33 te 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Sylvie VAN GASTEL, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 100.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76956)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Dirk BROES, geboren te Vilvoorde op 14-06-1967, gedomicilieerd en verblijvend te U.P.C. « Sint-Kamillus », Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Sylvie VAN GASTEL, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 100.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76957)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 28 november 2013, werd Geneviève DE BEAUFFORT, geboren te Linden op 27-07-1926, gedomicilieerd te 3210 Lubbeek, Staatsbaan 128/0203, verblijvende te servicerresidentie « Prinses Astrid », Staatsbaan 128/203 te 3210 Lubbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Geert DEMIN, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76958)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 27 november 2013, werd RAMAEKERS, Paul Pierre, geboren te LEUT op 15 augustus 1955, wonende te 3650 DILSEN-STOKKEM, Vaartstraat 35, verblijvende in de instelling OPZ « Rekem » te 3621 LANAKEN, Daalbroekstraat 106, niet in staat verklaard zijn

goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LAMBRICHTS, Karel, geboren te LEUVEN op 27 oktober 1977, advocaat, kantoorhoudende te 3630 MAASMECHELEN, Rijksweg 358.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 november 2013.

Maasmechelen, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.

(76959)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 21 november 2013, werd DEWULF, Irene, geboren op 17 oktober 1928 te WESTENDE, wonende te 8434 WESTENDE (MIDDELKERKE), Joseph Matthieulaan 29, verblijvende te Kairostraat 84, 8400 Oostende, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DESSEYN, Ann, wonende te 8430 MIDDELKERKE, Duinenweg 211/101.

Oostende, 2 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.

(76960)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 20/11/2013, werd DE GUCHTENAERE, Nadine, wonende te 9180 Moerbeke, Opperstraat 83, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over VERCAUTEREN, Lea, geboren te Lokeren op 28 juli 1941, wonende te 9160 Lokeren, Lenenstraat 10, verblijvende in de instelling Rusthuis « Sint-Eligius », Sint-Elooistraat 56, 9080 Lochristi, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 2 december 2013

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) LIETANIE, Katelijne.

(76961)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 19/11/2013, werd Bart Raes, advocaat te 9080 Lochristi, Beukendreef 26, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over VERNAEVE, Adolf, geboren te Zelzate op 12 mei 1932, wonende te 9060 Zelzate, Burg. Jos. Chalmetlaan 82, gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 2 december 2013.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) LIETANIE, Katelijne.

(76962)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Vonnis d.d. 21 november 2013, verklaart ELMATINI, Jamella, geboren op 22 september 1979, laatst ingeschreven te 9000 Gent, Overpoortstraat 92, thans ambtshalve afgevoerd en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis « Sint-Franciscus » te 9620 Zottegem, Penitentenlaan 22, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Meester VAN DE NOORT-GATE, Jan, advocaat gevestigd te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 oktober 2013.

Zottegem, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Kristel Cansse. (76963)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking d.d. 29 november 2013, werd als volgt beslist, verklaart JOSEPH, Ronny, advocaat, met kantoor te Onderbergen 57 te 9000 Gent, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 14 oktober 2011 (rolnummer 11A1384 Rep.R. 3413/2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 2011) tot voorlopige bewindvoerder over GOOSSENS, Frank, geboren te Sint-Niklaas op 21 augustus 1962, wonende en verblijvende in het « Sint-Amandusinstituut » te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, met ingang van 29 november 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Mr. VAN GHELUWE, Marianne, advocaat met kantoor te 8020 Waardamme (Oostkamp), Woestendreef 9.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey. (76964)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking d.d. 29 november 2013, werd als volgt beslist, verklaart DE SCHRYVER, Yves, advocaat, met kantoor te Peter Benoitstraat 32 te 2018 Antwerpen, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 11 maart 1993 (reg.verz. 1980 - Rep.R. 666/1993, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1993) tot voorlopige bewindvoerder over HEDERICS, Jan Henri, geboren te Bree op 9 juli 1963, wonende en verblijvende in het « Sint-Amandusinstituut » te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, met ingang van 29 november 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Mr. VANDERMERSCH, Caroline, advocaat met kantoor te 8340 Sijsele (Damme), Vossenbergh 10.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey. (76965)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent verleend op 14 oktober 2013, werd Philippe SPELEERS, in leven laatst wonende te 2440 Geel, Klavet 25, ontslagen in zijn opdracht van voorlopige bewindvoerder en vervangen door Barbara SPELEERS, wonende te 9681 Maarkedal, Ommegangstraat 28, die wordt toegevoegd als voorlopige bewindvoerder over de beschermde persoon Peter SPELEERS, wonende te 9681 Maarkedal, Ommegangstraat 28, de welke niet in staat verklaard is zelf zijn goederen te beheren.

Gent, 3 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Kevin De Fauw. (76966)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Vervanging voorlopig bewindvoerder

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Merelbeke, verleend op 25 november 2013, werd beslist dat VAN HOVE, Karin, geboren te Oostende op 17 juni 1961, wonende te 9850 Nevele, Biezestraat 11, een nieuwe voorlopige bewindvoerder toegevoegd krijgt, dit in vervanging van de vorige voorlopige bewindvoerder.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder : DE BECKER, Ann, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delmulle, Kristof. (76967)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 3 december 2013, werd vastgesteld dat aan de opdracht van GROSS, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd aan VERCAUTEREN, Marceline, geboren te Antwerpen op 28 augustus 1950, wonende te 2020 ANTWERPEN, Jan De Voslei 15, bus 18, bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 7 maart 2008 (rolnummer 08A398 - Rep.R. 968/2008 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2008, blz. 16017 en onder nr. 63167), een einde is gekomen op datum van 1 november 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie. (76968)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 2 december 2013, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Yves DE SCHRYVER, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd aan PATTEET, Edmond, geboren te Antwerpen op 31 januari 1944, wonende in het WZC « Goudblomme » te 2060 ANTWERPEN, Van Maerlandstraat 48-50, bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 5 september 2013 (rolnummer 13A856 - Rep.R. 2586/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 september 2013, blz. 66691 en onder nr. 72873), een einde is gekomen op datum van 2 november 2013, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 2 december 2013.

De griffier, (get.) WOUTERS, Valerie. (76969)

Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 21 november 2013, werd NAUDTS, Lucienne, geboren te Antwerpen op 30 juni 1936, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Verenigde Natieslaan 294 nog steeds niet in staat verklaard haar goederen te beheren en werd een einde gesteld aan het ambt van Mr. LEENAARDS, Willem, advocaat, wonende te 2610 WILRIJK (ANTWERPEN), Ridderveld 19. De beschermde persoon

kreeg thans toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Gina VAN NERUM, geboren te Deurne op 26 februari 1964, wonende te 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), Veerdamlaan 12.

Antwerpen, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Isabel VERNEIRT.

(76970)

Vrederecht van het kanton Asse

—
Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 15 november 2013, stellen aan Mr. Yvan T'KINT, kantoorhoudende te 1790 Affligem, Langestraat 7 als voorlopige bewindvoerder over de heer VASTENAVONDT, Herman geboren te Opwijk op 31 mei 1947, wonende te 1745 OPWIJK, 'T Kintstraat 46 en dit in vervanging van Mr. SAEYS, Paul aanvankelijk aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij vonnis van 24 oktober 2013, doch welke zijn opdracht niet heeft aanvaard.

Asse, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Tom DE GREVE.

(76971)

Vrederecht van het kanton Beringen

—
Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 29 november 2013, verklaren de heer LAUWERS, Raphaël, geboren te Lommel op 16 juni 1978, wonende te Goirislaan 37, bus 2, 3970 Leopoldsburg, opnieuw in staat zijn goederen te beheren vanaf datum van deze publicatie, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beringen op 4 maart 2002 (rolnummer 02B45 - Rep.R. 817/2002) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2002, blz. 11289 en onder nr. 62187, vanaf datum publicatie in het *Belgisch Staatsblad* ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van deze datum een einde komt aan de opdracht van Joseph ROWIES, advocaat te 3580 Beringen, Kruisbaan 102 als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 29 november 2013.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.

(76972)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

—
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking d.d. 2 december 2013, gewezen op verzoekschrift van 25 november 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat meester DE NOLF, Johan, advocaat te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, aangewezen bij beschikking d.d. 05.06.2008 (rolnummer 08A606 - Rep. nr. 1970/2008) als voorlopige bewindvoerder over HUYBRECHTS, Eduard, geboren te Deurne op 3 mei 1922, laatst wonende in Huize « SINT-CLARA », te 8000 Brugge, Sint-Clarastraat 12, met ingang van 02 december 2013 ontlast is van zijn opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 20 november 2013.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(76973)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

—
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking d.d. 2 december 2013, gewezen op verzoekschrift van 26 september 2013, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat MISSAULT Francis, advocaat, wonende te 8000 Brugge, Koningin Elisabethlaan 34 aangewezen bij beschikking dd.28 augustus 2013 als voorlopige bewindvoerder over CLYBOUW, Irena, geboren te Brugge op 14 juni 1921, wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Steentje 18, met ingang van 2 december 2013 ontslagen is van zijn opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 9 september 2013 te Brugge.

Brugge, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Stefaan VAN WELDEN.

(76974)

Vrederecht van het kanton Genk

—
Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 2 december 2013, verklaart Mr. Kristien Hanssen, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Genk op 17 september 2008 (rolnummer 08B238-Rep.nr. 3380/2008) tot voorlopig bewindvoerder over BOONEN, Jeanne Henriette, geboren te KLEINE-BROGEL op 23 april 1933, Rusthuis « Toermalien », 3600 GENK, Welzijns-campus 15, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 2008, blz. 50561, onder nr. 70654), met ingang van 21 november 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Genk op 21 november 2013.

Genk, 2 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(76975)

Vrederecht van het kanton Genk

—
Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 2 december 2013, verklaart Mr. Kristien Hanssen, advocaat met kantoor te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Genk op 3 december 2007 (rolnummer 07B302-Rep.R.nr. 4218/2007), tot voorlopige bewindvoerder over VLIEGEN, Maria Catharina, geboren te OPGLABBEEK op 28 november 1924, definitief verblijvende in het Rusthuis Kimpenhof te 3660 OPGLABBEEK, Kimpenstraat 5 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 december 2007, blz. 61035, onder nr. 72863), met ingang van 12 november 2013 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Opglabbeek op 12 november 2013.

Genk, 2 december 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(76976)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

—
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 29 november 2013, werd vastgesteld dat SEN, Faruk, geboren te Avanos (Turkije) op 1 januari 1957, tijdelijk wonende en verblijvende te 3500 Hasselt, Zwarte-Brugstraat 4, hebbende als raadsman Mr. Michiel VAN KELECOM, advocaat, met kantoor gevestigd te 3520 Zonhoven, Kortestraat 28, met DESCAMPS, Dimitry, advocaat, wonende te 3500 Hasselt, Kunstlaan 4, bus 1, als voorlopige bewindvoerder opnieuw zijn goederen kan beheren.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 november 2013.

Hasselt, 2 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Patrick Milisen.

(76977)

—————
Verbeterend bericht
—

Dit bericht vervangt het bericht gepubliceerd op 03/12/2013 onder het nummer 76676 op pagina 95543.

Vrederecht van het kanton Herentals

—————
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri VANGENECHTEN, verleend op 26 november 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van LENAERS, Patrick Ludo Maria, geboren te Deurne op 15 mei 1968, gedomicilieerd te 2270 Herenthout, Nijlensesteenweg 33B, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 01.12.2011 als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd: VAN DEN PLAS, Christel, wonende te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Herentals, 26 november 2013.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) Vervoort, Ann.

(76978)

—————
Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

—————
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 3 december 2013, werd NAERT, Anneleen, advocaat, met kantooradres te 3520 Zonhoven, Spierhoofseweg 3, aangewezen bij beschikking door Ons verleend op 24 oktober 2011 (rolnummer 11B199-Rep.R. 3105/2011) tot voorlopig bewindvoerder over DE RAEVE, Maria Stephania, geboren te Zonhoven op 29 april 1919, wonende te 3520 Zonhoven, Engstegenseweg 3, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 november 2011, blz. 68440 en onder nr. 73959), met ingang van 28 november 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 3 december 2013

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Vrolix Marleen, waarnemend hoofdgriffier.

(76979)

—————
Vrederecht van het tweede kanton Leuven

—————
Opheffing voorlopig bewind

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven d.d. 28.11.2013, werd OOSTERLINCK, Bart, geboren te Leuven op 24.07.1970, zonder beroep, gedomicilieerd en verblijvend Graaf de Grunnelaan 22, 3001 LEUVEN (Heverlee), verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k) B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder opnieuw in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van FRANCK, Luc, gedomicilieerd Graaf de Grunnelaan 22, 3001 LEUVEN (Heverlee).

Leuven, 2 december 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(76980)

**Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Zottegem**

—————
Opheffing voorlopig bewind

Beschikking d.d. 2 december 2013, verklaart VAN CLEEMPUT, Frits, geboren te Leuven op 6 augustus 1986, wonende te 9600 Ronse, Zonnestraat 193, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem op 15 november 2012 ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 2 december 2013 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van meester Tom DEPUTTER, advocaat, gevestigd te 9600 Ronse, Charles de Gaullestraat 19.

Zottegem, 3 december 2013.

De griffier, (get.) Nancy GEERTS.

(76981)

—————
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793

—————
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

—————
Tribunal de première instance d'Arlon

—————
L'an deux mille treize, le trois décembre.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant Nous, I. HUYBRECHTS, greffier délégué (A.M. 05/09/2013), a comparu :

Mme HUBERT, Sonia, née à Arlon le 17 mars 1964, agissant en sa qualité de mère de ses enfants mineures :

KINTZIGER, Aurélie, fille du défunt, née à Arlon le 21 mars 1997,

KINTZIGER, Céline, fille du défunt, née à Liège le 14 mars 2001,

domiciliées ensemble à 6792 Aubange (Battincourt), rue Chanoine Paul Ley 22.

Laquelle comparante a, au nom de ses enfants mineures, autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue par le Juge de Paix de Messancy en date du 20 novembre 2013, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. KINTZIGER, Jean-Claude Marcel, né à Halanzy le 28 octobre 1958, en son vivant domicilié à 6792 Aubange (Battincourt), rue Chanoine Paul Ley 22 et y décédé le 1^{er} octobre 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec Nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître PEIFFER Nicolas, notaire dont l'étude est située à 6790 Aubange, rue Bosseler 11.

Arlon, le 3 décembre 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. Huybrechts.

(41994)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 13-2880) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le deux décembre deux mille treize.

Par Mme ROBERT, Francine Marie C., domiciliée à 6280 Gerpinnes, allée des Croisades 15.

En qualité de :

A. en son nom personnel.

B. mandataire en vertu de quatre procurations sous seing privé ci-annexées, datées du 30/11/2013 et données par :

M. DE VILLE DE GOYET, Jean-Léopold Xavier N., domicilié à 4520 Wanze, chaussée de Tirlemont 46.

Mme DE VILLE DE GOYET, Floriane Caroline, domiciliée à 7070 Thieu, rue Léon Rolans 5.

M. DE VILLE DE GOYET, Tibault Gerard C., domicilié à 6280 Gerpinnes, allée des Croisades 15.

Mme DE VILLE DE GOYET, Caroline Marie M., domiciliée à 4520 Wanze, chaussée de Wavre 202.

C. Agissant en tant que mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

DE VILLE DE GOYET, Tanguy, né à Charleroi le 11/09/1997.

Autorisation ordonnance du Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi d.d. 30/10/2013.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de DE VILLE DE GOYET, Jean Léopold Fernand Denis M., né à Huy le 18 mars 1947, de son vivant domicilié à BEERSEL, Sint-Leonarduslaan 68 et décédé le 26 avril 2013 à Blankenberge.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître GREGOIRE, Renaud, notaire à 4520 Moha, rue de Bas-Oha 252A.

Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paep.

(41995)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite en date du 29/11/2013, sous la référence acte n° 13-2857.

Mme ALVAREZ ALVAREZ, Emma, née à Pola De Lena (Espagne), le 12/12/1956, domiciliée à 1190 Forest, avenue Reine Marie-Henriette 1A, bte 5.

Agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de son enfant mineur, M. BENITO Y SANCHEZ, Andy-José, né à Uccle, le 4/7/1997, domicilié à 1190 Forest, avenue Reine Marie-Henriette 1A, bte 5.

Suivant ordonnance rendue par le Juge de Paix du canton de Forest, le 25/11/2013.

A accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de M. BENITO Y SANCHEZ, José Maria, né à Almaden (Espagne), le 20/12/1956, ayant eu son dernier domicile à 1190 Forest, avenue Reine Marie-Henriette 1A, bte 5, et décédé en Grèce, le 24/8/2012.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion aux notaires associés Gérard Indekeu et Dimitri Cleenewerck de Crayencour, à 1050 Bruxelles, avenue Louise 126.

(Signé) Gérard Indekeu, notaire.

(41996)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le six août deux mille treize, par M. Pierre Charlier, domicilié à 1082 Bruxelles, rue Winteroy 33.

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 19/07/2013 et donnée par HAJDARAJ, Rrushe, née à Shaptej-Gjakove, le 16 juin 1968, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue de Grand-Bigard 225, agissant en sa qualité de détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

ARIFI, Perparim, né à Berchem-Sainte-Agathe le 9 novembre 1998,

ARIFI, Mulharrem, né à Berchem-Sainte-Agathe le 12 août 2000.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht du 26 juillet 2013.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession d'ARIFI, Muhamet, né à Batusa (Yougoslavie) le 15 novembre 1963, de son vivant domicilié à BERCHEM-SAINTE-AGATHE, rue de Grand-Bigard 225 et décédé le 8 mai 2013 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Pierre Chevalier, Gert Schailée.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schailée.

(41997)

Tribunal de première instance de Bruxelles

L'an 2013, le 20 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, a comparu M. Paolo Taschetta, en qualité de mandataire de Mme BOUMEDIENE, Zohra, domiciliée à Rhode-Saint-Genèse, avenue Marie-Jeanne 89, agissant en sa qualité de parent et détenteur de l'autorité parentale de :

BILLIET, Soline, née à Marcq-en-Barœul (France) le 4 novembre 2000;

BILLIET, Ambre, née à Marcq-en-Barœul (France) le 6 octobre 2002.

Autorisée par ordonnance du Juge de Paix du canton de Kraainem-Rhode-Saint-Genèse du 3 septembre 2013, laquelle a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. BILLIET, Jean Patrice Rémy, né à Marcq-en-Barœul (France), le 2 février 1970, domicilié en dernier lieu à Rhode-Saint-Genèse, avenue Marie-Jeanne 28 et décédé à Ath, le 23 juillet 2013.

Pour le compte de ses enfants mineurs.

Dont acte signé par M. Paolo Taschetta et le greffier délégué.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois de la date de l'insertion au *Moniteur belge* au notaire associé Jérôme Otte, avenue de la Couronne 145/F, à 1050 Bruxelles.

(Signature illisible).

(41998)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 2 décembre 2013.

Aujourd'hui le deux décembre deux mille treize, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA, Tamara, greffier.

Maître Authelet, Pascal, avocat, dont le cabinet est établi à 7160 Piéton (Chapelle-lez-Herlaimont), rue Allard Cambier 52, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Debelle, Ghislaine, née le quatre juillet mille neuf cent trente-deux à La Louvière, domiciliée à 7170 Fayt-lez-Manage, Résidence « Le Doux Repos » rue Abel Wart 1.

A ce dûment autorisé par une Ordonnance rendue le 18/11/2013 par le Juge de Paix du canton de Seneffe.

A ce dûment désigné par une Ordonnance rendue le 03/09/2013 par le Juge de Paix du canton de Seneffe.

Lequel comparant déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de WILLAME, Jacques Camille, né le 5 juillet 1930 à Manage, de son vivant domicilié à MANAGE, rue de Longsart 58 et décédé le 26 février 2013 à Manage.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Demolin Nicolas, notaire de résidence à 7170 Manage, place Albert I^{er} 10.

Charleroi, le 2 décembre 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Kania, Tamara.

(41999)

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de ce siège en date du 2 décembre 2013.

Aujourd'hui le deux décembre deux mille treize, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Tamara KANIA, greffier chef de service f.f.

Maître Martine SAINT-GUILLAIN, avocat, dont le cabinet est sis à 7130 BINCHE, rue Zéphirin Fontaine 43a, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de la personne protégée: Hélène OGONOWSKI, née le 17 septembre 1947 à EINDECK (Pologne), domiciliée à 7021 Mons, MRS du Bois d'Havré, chemin de la Cure d'Air 19.

Désignée à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Mons en date du quatre novembre deux mille neuf.

A ce dûment autorisée par ordonnance du juge de Paix du second canton de Mons en date du vingt-huit novembre deux-mille treize.

Laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de SZCZEGIELNIAK, Stanislaw, née le 13 juin 1920 à Sobin (Pologne), de son vivant domiciliée à LAMBUSART, rue Delersy 1 et décédée le 2 juillet 2013 à Sambreville.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à monsieur le notaire Butaye, Guy, dont le cabinet est établi rue de la Marlière 21, à 7190 ECAUSSINNES.

Charleroi, le 2 décembre 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Tamara Kania.

(42000)

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 décembre 2013.

Aujourd'hui le deux décembre deux mille treize, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA, Tamara, greffier.

Gobbe, Nathalie, née le 25/04/1975 à Gosselies, domiciliée rue des Genêts 16, à 6180 Courcelles, agissant en sa qualité de mère titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur : Rocca, Mathieu, né à Gosselies le 29 novembre 2005, domicilié à 6180 Courcelles, rue des Genêts 16.

A ce dûment autorisée par une ordonnance rendue le 26/11/2013 à Fontaine-l'Évêque.

Laquelle comparante déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de ROCCA, Stéphane Thierry, né le 6 novembre 1975 à Charleroi, de son vivant domicilié à COURCELLES, rue des Genêts 16 et décédé le 13 juillet 2013 à Anderlecht.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Lannoy, Thierry, notaire de résidence à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23.

Charleroi, le 2 décembre 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Kania, Tamara.

(42001)

Tribunal de première instance de Dinant

—

L'an deux mille treize, le trois décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de DINANT, a comparu :

DERYCKE, Cécile, née à Nivelles le 02/09/1972, domiciliée à Braine-l'Alleud, rue de la Gare 24, fille du défunt.

Laquelle comparante a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE DERYCKE, Louis Charles Léon, né à Heikruis le 3 mai 1944, de son vivant domicilié à VIERVES (VIROINVAL), parc résidence « La Jussière » 21 et décédé le 28 septembre 2013 à Olloy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître DHANIS, Valérie, notaire à Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 17, bte 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(42002)

Tribunal de première instance de Dinant

—

L'an deux mille treize, le trois décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant, a comparu :

Maître Didier BERNARD, avocat à Paliseul, rue Paul Verlaine 7, agissant en sa qualité de mandataire, en vertu de 7 procurations sous seing privé données à Bertrix le 15/10/2013 et à Sugny (6) le 15/10/2013 et qui resteront annexées au présent acte, de :

DINANT, Marie-Claude, née à Sugny le 04/06/1963, domiciliée à Bertrix, rue des Champs Morais 90, bte 1,

DINANT, Robert, né à Libramont le 23/05/1969, domicilié à Sugny, route de Bouillon 180,

DINANT Nadine, née à Laforêt le 10/09/1951, domiciliée à Sugny, place Paul Dubois 107,

DINANT, Guilaine, née à Laforêt le 05/08/1952, domiciliée à Sugny, chemin des Chanvrières 29/b,

CHAMPENOIS, Raymonde, née à Thilay le 17/03/1932, domiciliée à Sugny, rue Culot du Mont 180,

DINANT, Olivier, né à Sugny le 23/07/1967, domicilié à Sugny, route de Bouillon 158,

DINANT, Michel, né à Sugny le 15/10/1958, domicilié à Sugny, place Saint-Martin 25/A,

Lequel comparant a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de DINANT, Roger Bernard Léon, né à Sugny le 31 mars 1956, de son vivant domicilié à SUGNY (VRESSE-SUR-SEMOIS), rue Culot du Mont 180 et décédé le 28 avril 2013 à Sugny.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître DOICESCO, Paul, notaire à Gedinne, rue du Londeau 12.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(42003)

Tribunal de première instance de Huy

Suivant déclaration faite en date du 03/12/2013, Mme GIACOMELLI, Sandra, née à Huy le 22/12/1969, domiciliée à Clavier, rue Sur Fosses 24, agissant en sa qualité de mère représentante légale de ses enfants mineurs, GIERAERTS, Jonathan, né à Huy le 10/12/1995 et GIERARTS, Jordan, né à Huy le 16/02/1999, tous deux domiciliés avec leur mère, laquelle a été autorisée par ordonnance du Juge de Paix du Canton de Hamoir le 19/11/2013, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de M. GIERAERTS, Martial Albert Pierre, né à Hermalle-sous-Huy le 02/09/1959, de son vivant domicilié à Clavier, rue Sur Fosses 24 et décédé le 19/07/2013 à Engis.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les héritiers font élection de domicile en l'étude de Me Thierry de Rochelée, notaire à Wanze, rue de Bas Oha 252A où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandés, dans les trois mois des présentes.

(Signé) Mes Thierry de Rochelée et Martine Maniquet, notaires.

(42004)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le deux décembre.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de LIEGE.

A comparu :

DECLERCK, CHRISTOPHE, notaire à 4040 Herstal, rue Large Voie 228, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

JACKERS, MARIA, née à Liège le 29 novembre 1958, domiciliée à 4633 Melen, place de la Damzele 5,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de JACKERS, Théodore Léon, né à Voroux-lez-Liers le 25 mai 1934, de son vivant domicilié à ROCOURT, rue Principale 177, et décédé le 10 août 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude dûment citée ci-dessus.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(42005)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le trois décembre.

Au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline STERNON, greffier, a comparu :

Maître Caroline CRAPPE, avocat à 5310 Eghezée, chaussée de Namur 262A, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé Maître Isabelle BALDO, avocat à 4000 Rocourt, avenue de la Closeraie 36, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur Patrick LAURENT (fils de la défunte), né le 21 novembre 1956, domicilié à 4000 Liège, rue du Professeur Mahaim 86.

Personne protégée.

Désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Monsieur Luc DESIR, Juge de Paix du troisième canton de Liège, en date du vingt-deux février deux mille cinq, et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par ledit Juge de Paix, en date du six novembre deux mille treize.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur Jenny MATHY, né à Namur le dix-neuf octobre mil neuf cent trente-deux, domicilié en son vivant à 5310 Longchamps (Eghezée), rue Marcel Hubert 2, et décédé à Longchamps (Eghezée), en date du sept juillet deux mille treize.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline STERNON, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Isabelle BALDO, avocat à 4000 Rocourt, avenue de la Closeraie 36.

Namur, le 3 décembre 2013.

Le greffier, (signé) Jacqueline STERNON.

(42006)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

L'an deux mil treize, le 14 novembre, au greffe du Tribunal de Première Instance de Neufchâteau, a comparu : Madame TIVISSE, Gisèle Marie Ghislaine, née à Libramont le 25 janvier 1964, veuve de Monsieur VERMERSCH, Albert, domiciliée à Vaux-sur-Sûre, rue de Bastogne 2, agissant en vertu d'une autorisation lui donnée par ordonnance du 18 octobre 2013, du Juge de Paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, en qualité de mère et administratrice légale des biens et de la personne de son fils mineur : Monsieur VERMERSCH, Anthony Josy Jacques, né à Libramont-Chevigny le 17 avril 1996, domicilié à Vaux-sur-Sûre, rue de Bastogne 2.

Laquelle comparante a déclaré accepter au nom du mineur sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur VERMERSCH, Albert Joseph Ghislain, né à Libramont le 11 novembre 1968, époux de Madame TIVISSE, Gisèle, domicilié en son vivant à Vaux-sur-Sûre, rue de Bastogne 2, décédé à Vaux-sur-Sûre le 11 août 2013.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de l'association des notaires « TONDEUR et MOUTON — notaires associés », ayant leur siège social à Bastogne, rue de Neufchâteau 39.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Vaux-sur-Sûre, le 20 novembre 2013.

Pour extrait conforme : (signé) TIVISSE, Gisèle.

(42007)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le trois décembre.

Par devant-nous, Marina Beyens, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut.

A comparu :

Maître PIERAERT, MICHEL, avocat, dont le cabinet est sis à 7822 Ghislenghien (Ath), rue des Bénédictines 68, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

HELBOIS, NOELLA, née à Calonne le 20 octobre 1957, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Bouchers Saint-Jacques 36/2;

désigné à cette fonction par ordonnance rendue le 26 janvier 2006, et autorisé par ordonnance rendue le 21 novembre 2013, par Monsieur le Juge de Paix du premier canton de Tournai,

lequel comparant agissant comme dit ci-dessus a déclaré ACCEPTER SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE la succession de DUVINAGE, Michel Cyrille Ghislain, né à Antoing le 22 septembre 1948, en son vivant domicilié à TOURNAI, rue des Bouchers Saint-Jacques 36/02, et décédé le 15 octobre 2013 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Albert LOIX, notaire de résidence à 7500 TOURNAI, quai Sakharov 7.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BEYENS, Marina. (42008)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op veertien november tweeduizend dertien; ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge; voor ons, Lodewijk Langelet, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Baert, Herlinde, geassocieerd notaris te 8755 Ruisselede, Kasteelstraat 10, handelend als gevolmachtigde van Buyck, Sabrina Clara, geboren te Tielt op 14 november 1972, wonende te 8700 Tielt, Bruggestraat 48, handelend - blijkens de ons vertoonde beschikking (houdende machtiging) van het vrederegerecht van het kanton Tielt van 13 november 2013 - namens de bij haar wonende minderjarige kinderen :

1. VANNESTE, Gauthier Charles Romain, geboren te Deinze op 11 februari 2002;

2. VANNESTE, Nathan Romain Rainier, geboren te Deinze op 30 oktober 2004.

De comparante verklaart Ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANNESTE, Charles Etienne Oscar Henri, geboren te Tielt op 7 januari 1933, in leven laatst wonende te 8700 Tielt, Holdestraat 93, en overleden te Tielt op 28 juni 2013.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante Ons een onderhandse volmacht overhandigd.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het voormeld notariskantoor, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met Ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) H. Baert; L. Langelet. (42009)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Op negentien november tweeduizend dertien, door Mr. CLOOSEN, Balder, kantoorhoudende te 1050 Elsene, Jaargetijdenlaan 54.

In hoedanigheid van : voorlopig bewindvoerder over de heer WILLEGEMS, Francis Jean Marie, geboren te Orsmaal-Gussenhoven op 09/10/1954, en wonende te 1850 Grimbergen, Grimbergsesteenweg 40.

Hiertoe aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, d.d. 24/11/2005.

Toelating : beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, d.d. 30/09/2013.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving a/d. nalatenschap van WILLEGEMS, Emile Joseph, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 13 mei 1923, in leven wonende te JETTE, Leopold 1-straat 314/Home en overleden op 27 juli 2012 te Jette.

Waarvan akte, na voorlezing,

(Get.) Cindy DE PAEPE, afgevaardigde griffier; Cloosen, Balder. (42010)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op drie december tweeduizend dertien, heeft DIERICKX, Sharon Magda, geboren te Dendermonde op 13.10.1987, wonende te 9308 Gijzegem, Pachthofstraat 136, handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DAMME, Linda Maria Jozef, geboren te Lokeren op 30 augustus 1961, in leven laatst wonende te 9308 GIJZEGEM, Vereeckenstraat 66, en overleden te Aalst op 10 september 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Caroline Heiremans, 9240 Zele, Alois De Beulelaan 34.

Dendermonde, 3 december 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck. (42011)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op drie december tweeduizend dertien, heeft De Muer, Karin, advocaat met kantoor te 9900 Eeklo, Visstraat 20;

Handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, d.d. 29 juni 2006, over COCQUYT, ROSANNE, geboren op 11 april 1948 en wonende te 9991 Maldegem, Kallestraat 38, verblijvende WZC Ten Oudenvoorde, te 9940 Ertvelde, Hospitaalstraat 2; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CLAEYS, Maurits, geboren te Eeklo op 27 februari 1946, in leven laatst wonende te 9991 ADEGEM, Kallestraat 38, en overleden te Maldegem op 6 april 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. De Muer, Karin, advocaat, met kantoor te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Gent, 3 december 2013.

(Get.) Kim Huughe, griffier. (42012)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op drie december tweeduizend dertien, blijkt dat NAGELS-COUNE, Trudo, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Terbiest 83; handelend als voorlopige bewindvoerder hiertoe aangesteld bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 25.06.2009 (Rolnr : 09A680 — Rep nr : 3094/2009), van BEX, Marc Louis Maria, geboren te Hasselt op 20 november 1964, wonende te 3800 Sint-Truiden, Zoutstraat 16A202.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter J. NOLLET, vrederechter van het kanton Sint-Truiden, d.d. 15.11.2013 (Rolnr : 13B1100 — Rep nr : 5149/2013); in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen VANVOORDEN, Mia Hubertina, geboren te Hasselt op 28 september 1941, in leven laatst wonende te 3500 HASSELT, Sint-Truidersteenweg 140, en overleden te Hasselt op 11 september 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van NOTARIS VAN SOEST, Ernst, Koningin Astridlaan 59, 3500 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 3 december 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) E. SCHEPMANS.

(42013)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op drie december tweeduizend dertien, blijkt dat NAGELS-COUNE, Trudo, advocaat, te 3800 Sint-Truiden, Terbiest 83; handelend als voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 21.12.2010 (AR10A1833 – R. 6173/2010) van VANDECAN, Charly Anita Joseph, geboren te Rukkelingen-Loon op 27 augustus 1956, wonende te 3800 Sint-Truiden, Zeppenweg 5.

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter J. NOLLET van het Vrederecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 15.11.2013 (Rolnr : 13B1099 en Repnr : 5150/2013); in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen ROVER, Gislaine Uranie Maria, geboren te Rukkelingen (Loon) op 21 januari 1924, in leven laatst wonende te 3800 SINT-TRUIDEN, Zeppenweg 5, en overleden te Sint-Truiden op 8 augustus 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van NOTARIS P. ODEURS, Houtmarkt 7, 3800 Sint-Truiden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 3 december 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) E. SCHEPMANS.

(42014)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij verklaring van 22 november 2013, afgelegd op de griffie van de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven, heeft mevrouw BOVEN, Kristien Gerardina, geboren te Berchem (Antwerpen) op 11 augustus 1970, wonende te 3390 Tielt-Winge, Sint-Annastraat 48, weduwe van de heer Pelgrims, Koen, handelend in haar hoedanigheid van ouder over minderjarige kinderen, juffrouw PELGRIMS, Janne, geboren te Tienen op 10 september 1998, juffrouw PELGRIMS, Anke, geboren te Tienen op 24 november 2000 en jongheer PELGRIMS,

Ruben, geboren te Tienen op 30 maart 2003, allen wonende te Tielt-Winge, Sint-Annastraat 48, ingevolge beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Aarschot op 2 oktober 2013, de nalatenschap van wijlen hun grootvader, de heer PELGRIMS, Frans Alfons, geboren te Betekom op 25 april 1944, echtgenoot van mevrouw Wouters, Paula, laatst wonende te 3118 Rotselaar (Werchter), Werchterplein 5, testamentloos overleden te Bonheiden op 8 juni 2013 onder het voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich bij aangetekend schrijven bekend te maken, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet gericht worden aan notaris Joris Stalpaert, te 3120 Tremelo, Grote Bollostraat 60.

(Get.) J. Stalpaert, notaris.

(42015)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 26 november 2013, heeft mevrouw THIJS, Herlinde, Georgette, Maria, Genoveva, ambtenaar, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op 14.10.1963, wonende te Riemst, de Meanstraat 12, handelende in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar nageemd minderjarig kind, met name VAN LANGENHOVE, Leen, José, Anny, geboren te Tongeren op 22.09.1999, met haar wonende, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter van het Kanton Tongeren-Voeren op 22 november 2013, verklaard in haar voormelde hoedanigheid de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden van haar overleden echtgenoot, met name de heer Van Langenhove, Rudi, Louis, Sofia, in leven huisschilder, geboren te Tongeren op 2 augustus 1963, in leven laatst wonende te Riemst (Zichen-Zussen-Bolder) de Meanstraat 12, en overleden te Tongeren op 4 oktober 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de 3 maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten te doen gelden door middel van aangetekend schrijven aan Notaris Bram Vuylsteke, te 3770 Riemst, Op de Dries 4.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) B. Vuylsteke, notaris.

(42016)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nummer 5147 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 27 november 2013, werd door Mr. VERSTEELE, Karel, advocaat, te 8630 Veurne, Noordstraat 28, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over BRAEM, Mike, geboren te Veurne op 3 april 1982, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Ekelenhoek 51, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Nieuwpoort, d.d. 18 november 2013, in deze hoedanigheid verklaard te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING, de nalatenschap van wijlen KESTELYN, Claudine Godelieve, geboren te Leisele op 28 januari 1950, weduwe van BRAEM, Armand Jean Norbert, laatst wonende te Koksijde, overleden te Oostende op 3 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. VERSTEELE, Karel, advocaat, te 8630 Veurne, Noordstraat 28.

Veurne, 3 december 2013.

De griffier, (get.) D. Ackerman.

(42017)

Renonciation de la succession

Code civil - article 784

Verwerping nalatenschap

Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij verklaring afgelegd op 2/12/2013 ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, akte nr. 13-1757, rep.nr. 13-3184, heeft de heer François Camille Aerts, geboren te Antwerpen op 26/11/1929, wonende te 2020 Antwerpen, Jan De Voslei 53, bus 12, handelend in zijn hoedanigheid van gevolmachtigde van: 1) de heer Alfons Leonardus Dhooghe, geboren te Belsele op 19/06/1926, weduwnaar van mevrouw Maria Anna Verstrepen, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Berkenveldstraat 63, 2) mevrouw Rita Delphina Leon Maria Dhooghe, geboren te Wilrijk op 04/04/1954, echtgenote van de heer Etienne Alfons Adrienne Bosman, wonende te 2630 Aartselaar, Leugstraat 164, en 3) mevrouw Christiane Julia Maria Dhooghe, geboren te Wilrijk op 21/02/1955, echtgescheiden, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Eenheidstraat 23. Handelend in hun hoedanigheid van enige wettelijke en reservataire erfgenamen van mevrouw Maria Anna Verstrepen, geboren te Antwerpen op 29/08/1929, echtgenote van de heer Alfons Leonardus Dhooghe, laatst wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Berkenveldstraat 63, en overleden te Hoboken (Antwerpen) op 15/10/2013, de nalatenschap van wijlen mevrouw Anna Verstrepen, geboren te Antwerpen op 28/10/1934, weduwe van de heer Michiuel Jan Catharina Smits, laatst wonende te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, en overleden te Zwijndrecht op 23/08/2012, verworpen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden volgend na deze publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun vorderingen te doen kennen aan de heer Bogaert, Tom, notaris te Wilrijk (Antwerpen), Jules Moretuslei 342.

Wilrijk, 2 december 2013.

(Get.) Tom Bogaert, notaris.

(42018)

Réorganisation judiciaire**Gerechtelijke reorganisatie**

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a :

- prorogé le sursis accordé à la SPRL DYNAMIC LETTERS, ayant son siège social à 4040 Herstal, en Grande Foxhalle 54, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0875.851.503, jusqu'au 4 mars 2014;

- fixé une nouvelle date au mardi 11 février 2014 à 11 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA) Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42019)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et a accordé à M. Albert LEJEAR, domicilié à 4020 Jupille-sur-Meuse, rue Marie-Louise Naveau 26, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0598.484.456, un sursis de quatre mois prenant cours le 3 décembre 2013 pour se terminer le 3 avril 2014;

- fixé au mardi 18 mars 2014 à 10 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, (salle COA) Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Alain PIEKAREK.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42020)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 3 décembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a :

- homologué le plan de réorganisation du 5 novembre 2013 de Didier BEECKMAN, né le 11 juillet 1970 à Liège, domicilié à 4000 Liège, rue Hocheporte 105, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0599.752.582;

- clôturé la procédure, sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42021)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 3 décembre 2013 le tribunal de commerce de Namur a homologué le plan de réorganisation et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL NADEZ, ayant son siège social à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue des Deux Puissances 18, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.150.029, ayant pour activité la vente d'articles de décoration pour fleuristes et jardinerie ainsi que d'articles de mortuaires.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(42022)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 3 décembre 2013 le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à M. Vincent PARISSE, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue Porte Basse 16, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0691.407.486, exploitant une surface commerciale à l'enseigne « DEMA », sise chaussée de Nivelles 89, à 5020 Flawinne.

La durée du sursis est de 5 mois prenant cours le 03/12/2013 pour se terminer le 03/05/2013.

Le même jugement fixe au mardi 01/04/2013, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Mme Nadaia AJVAZOV, juge consulaire, désignée par ordonnance du 15/11/2013.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(42023)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 3 décembre 2013 le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à M. Ludwig DESSART, domicilié à 5060 Sambreville (section Tamines), rue de Velaine 282, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0808.678.013, exploitant un commerce de menuiserie générale sous l'enseigne « Menuiserie Dessart ».

La durée du sursis est de 5 mois prenant cours le 03/12/2013 pour se terminer le 03/05/2013.

Le même jugement fixe au mardi 01/04/2013, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Mme Nadaia AJVAZOV, juge consulaire, désignée par ordonnance du 14/11/2013.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(42024)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 2 december 2013, in zake : ARION CLEANING SERVICES BVBA, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0871.842.334, met zetel te 3582 Beringen, Guido Gezellestraat 134;

OM DEZE REDENEN,

de rechtbank, rechtdoende op éézijdig verzoek :

Stelt vast dat verzoekster een minnelijk akkoord heeft gesloten met :

FOD Financiën, Ontvangkantoor Hasselt 1 BTW en bedrijfsvoorheffingen.

De rijksdienst voor sociale zekerheid.

Sluit de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde bekendmaking ten laste van verzoekster.

Hasselt, 2 december 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(42025)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 2 december 2013, werd de periode van opschorting in het kader van de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegekend aan de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid D-Hotel, met vennootschapszetel te 8510 Marke, Abdijmolenweg 1; ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0891.126.330; hebbende als voornaamste handelsactiviteit : uitbating van een hotel, feestzaal en wellness, verlengd om te eindigen op 20 januari 2014, om 23 u. 59 m.

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op maandag 13 januari 2014, om 11 uur, in zittingszaal A van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

L. Nolf, griffier.

(42026)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 28/11/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par liquidation de la faillite SA MACWAL BELGIUM, dont le siège social est établi à 6780 MESSANCY, rue des Ardennes 80, WOLKRANGE, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0466.467.951.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Monsieur Jean-Pierre MACECCHINI, à 1640 RHODE-SAINT-GENESE, avenue du Cor de Chasse 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(42027)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 28/11/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par liquidation de la faillite PAPS, Pascal, à 6740 SAINTE-MARIE-SUR SEMOIS, Grand-Rue 155, inscrit au registre de la B.C.E sous le n° 0752.259.942.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(42028)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 28/11/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par liquidation de la faillite FABECK, André, à 6791 ATHUS, rue de la Jonction 8, inscrit au registre de la B.C.E sous le n° 0594.515.770.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER.

(42029)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 28/11/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite de WARNAND, Jean-Marie, domicilié à 6700 BONNERT, rue des Déportés 48, inscrit au registre de la B.C.E sous le n° 0695.273.036.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. CREMER.

(42030)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 28/11/2013, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la clôture par insuffisance d'actif de la faillite Société en Commandite simple ROBERT PIERARD & CIE, dont le siège social est établi à 6821 LACUISINE (FLORENVILLE), rue de Chiny 17, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0461.508.974.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur Monsieur Robert PIERARD, domicilié à 1990-527 SACAVEM (PORTUGAL), rua Capitaio Cook 1 2B.

Pour extrait conforme: le greffier en chef désigné, (signé) C. CREMER. (42031)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van DEMEYER, DIMITRI, BRUSSESESTEENWEG 600, 1731 ZELLIK.

Faillissementsnummer : 20132753.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : sanitair.

Ondernemingsnummer : 0896.930.789.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42032)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van RENOMASTER BVBA, DRIE HOFVELDENLAAN 5, 1700 SINT-MARTENS-BODEGEM.

Faillissementsnummer : 20132752.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwfirma.

Ondernemingsnummer : 0474.609.419.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42033)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van IC. INTERNATIONAL CONSULTING BVBA, NEROMSTRAAT 46, 1861 WOLVERTEM.

Faillissementsnummer : 20132751.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0444.578.912.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42034)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van CORNELIS, RONY, KERKSTRAAT 17, 1840 LONDERZEEL.

Faillissementsnummer : 20132750.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0720.356.246.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42035)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van MOTHAN BVBA, STOOFFSTRAAT 21, 1785 MERCHTEM.

Faillissementsnummer : 20132743.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : supermarkt.

Ondernemingsnummer : 0821.964.338.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42036)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van BO AND BO BVBA, MARKT 48, 1780 WEMMEL.

Faillissementsnummer : 20132742.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : kookcursussen en verkoop van kookmateriaal.

Ondernemingsnummer : 0826.999.333.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42037)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van SPORTLOKAAL BVBA, WARANDESTRAAT 9, 1770 LIEDEKERKE.

Faillissementsnummer : 20132734.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : café.

Ondernemingsnummer : 0463.565.176.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42038)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van MANDEL CONSULTING BVBA, AKKERPLEIN 4, 3090 OVERIJSE.

Faillissementsnummer : 20132735.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : consulting.

Ondernemingsnummer : 0896.195.371.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42039)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SASREMO SPRL, AVENUE LOUISE 179, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132736.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : alimentation.

Numéro d'entreprise : 0885.670.079.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VANSCHOUBROEK, Stijn, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42040)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SASREMO BVBA, LOUIZALAAN 179, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132736.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen.

Ondernemingsnummer : 0885.670.079.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42040)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : EDA SPRL, AVENUE HOUBA DE STROOPER 5, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132737.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : wasserette.

Numéro d'entreprise : 0475.641.181.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VANSCHOUBROEK, Stijn, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42041)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : EDA BVBA, HOUBA DE STROOPERLAAN 5, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132737.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : wassalon.

Ondernemingsnummer : 0475.641.181.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42041)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SACHNAPEKA, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 91, 1020 BRUXELLES-2.

Numéro de faillite : 20132738.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : poisson.

Numéro d'entreprise : 0461.236.978.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VANSCHOUBROEK, Stijn, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUSSEL-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42042)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SACHNAPEKA, (BO) KERKEVELSDTRAAT 91, 1020 BRUSSEL-2.

Faillissementsnummer : 20132738.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : vis.

Ondernemingsnummer : 0461.236.978.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42042)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LUMA FINISH ENTREPRISE DE FINITION SCS, RUE DES EBURONS 65, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132739.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0810.472.909.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VANSCHOUBROEK, Stijn, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42043)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LUMA FINISH AFWERKINGSBEDRIJF GCV, EBURONENSTRAAT 65, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132739.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0810.472.909.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42043)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : RUBI SPRL, CHAUSSEE D'ANVERS 363, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132740.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : pain.

Numéro d'entreprise : 0876.793.389.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VANSCHOUBROEK, Stijn, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42044)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : RUBI BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 363, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132740.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : brood.

Ondernemingsnummer : 0876.793.589.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOUBROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42044)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BRECON SPRL, RUE DE LA SCIENCE 14, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132741.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0865.901.083.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VANSCHOUBROEK, Stijn, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42045)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BRECON BVBA, WETENSCHAPSSTRAAT 14, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132741.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0865.901.083.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VANSCHOU BROEK, Stijn, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42045)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BUILD AND CO SA, RUE VERBIST 95, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132744.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0436.721.318.

Juge-Commissaire : M. PAUWELS.

Curateur : Me VERBEKE, STEVEN, AVENUE BEL-AIR 9, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42046)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BUILD AND CO NV, VERBISTSTRAAT 95, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132744.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0436.721.318.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42046)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : YHK SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 29, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132745.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : vêtements (chaussures).

Numéro d'entreprise : 0828.130.471.

Juge-Commissaire : M. PAUWELS.

Curateur : Me VERBEKE, STEVEN, AVENUE BEL-AIR 9, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42047)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : YHK BVBA, LEUVENSE STEENWEG 29, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132745.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : kleding (schoenen).

Ondernemingsnummer : 0828.130.471.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42047)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : BATI CLEAN EXPRESS SPRL, AVENUE EMILE VERHAEREN 42, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132746.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : bureau de conseil.

Numéro d'entreprise : 0897.630.080.

Juge-Commissaire : M. PAUWELS.

Curateur : Me VERBEKE, STEVEN, AVENUE BEL-AIR 9, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42048)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BATI CLEAN EXPRESS BVBA, EMILE VERHAERENLAAN 42, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132746.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : adviesbureau.

Ondernemingsnummer : 0897.630.080.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42048)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : RAFED USMAN SPRL, RUE JULES BESME 1, 1081 KOEKELBERG.

Numéro de faillite : 20132748.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : nourriture.

Numéro d'entreprise : 0830.226.166.

Juge-Commissaire : M. PAUWELS.

Curateur : Me VERBEKE, STEVEN, AVENUE BEL-AIR 9, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42049)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : RAFED USMAN BVBA, JULES BESMESTRAAT 1, 1081 KOEKELBERG.

Faillissementsnummer : 20132748.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : voeding.

Ondernemingsnummer : 0830.226.166.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42049)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : SHERAZ SPRL, AVENUE DE LA CHASSE 135, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20132749.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : légumes et fruits.

Numéro d'entreprise : 0452.074.933.

Juge-Commissaire : M. PAUWELS.

Curateur : Me VERBEKE, STEVEN, AVENUE BEL-AIR 9, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42050)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SHERAZ BVBA, JACHTLAAN 135, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20132749.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : groenten en fruit.

Ondernemingsnummer : 0452.074.933.

Rechter-Commissaris : de heer PAUWELS.

Curator : Mr. VERBEKE, STEVEN, SCHOONUITZICHTLAAN 9, 1180 BRUSSEL-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42050)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SSZ UNIVERSAL SPRL, RUE HAUTE 14G, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132754.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0835.486.635.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42051)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SSZ UNIVERSAL BVBA, HOOGSTRAAT 14G, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132754.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0835.486.635.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42051)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : 'T FONTEINTJE SPRL, RUE DES FRIPIERS 15/316, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132755.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0477.551.487.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42052)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : 'T FONTEINTJE BVBA, KLEERKOPERSSTRAAT 15/316, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132755.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0477.551.487.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42052)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ALPLAK SPRL, RUE DE L'ANGLE 23, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132756.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : carrelage.

Numéro d'entreprise : 0896.764.406.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42053)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ALPLAK BVBA, HOEKSTRAAT 23, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132756.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : tegels.

Ondernemingsnummer : 0896.764.406.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42053)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation (art. 11 FW) de : A.D.A. TRANSPORT NATIONAL-INTERNATIONAL SPRL, RUE DU PALAIS 316B8, 1000 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132757.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : transport.

Numéro d'entreprise : 0823.089.144.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42054)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : A.D.A. TRANSPORT NATIONAL-INTERNATIONAL BVBA, PALEIZENSTRAAT 316B8, 1000 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132757.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : transport.

Ondernemingsnummer : 0823.089.144.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42054)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : S.E.P.PI RENOV SCRI, AVENUE BISCHOFFSHEIM 39, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132758.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : travaux de construction.

Numéro d'entreprise : 0895.161.233.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42055)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: S.E.P.P.I RENOVO CVOA, BISCHOFFSHEIMLAAN 39, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132758.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0895.161.233.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42055)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: FASTO EUROPE SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132759.

Date de faillite : 26/11/2013.

Objet social : éditeur de guides.

Numéro d'entreprise : 0819.872.506.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42056)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: FASTO EUROPE BVBA, DRUKPERSSTRAAT 4, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132759.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : uitgever van gidsen.

Ondernemingsnummer : 0819.872.506.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42056)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: MILIANA SPRL, RUE D'OSTENDE 3, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20132760.

Date de faillite : 26/11/2013.

Numéro d'entreprise : 0822.011.454.

Juge-Commissaire : M. MERMANS.

Curateur : Me VERRAES, MICHIEL, CH. DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42057)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: MILIANA BVBA, OOSTENDESTRAAT 3, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20132760.

Datum faillissement : 26/11/2013.

Handelsactiviteit : koerier.

Ondernemingsnummer : 0822.011.454.

Rechter-Commissaris : de heer MERMANS.

Curator : Mr. VERRAES, MICHIEL, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42057)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : S&S PROPRIETIES SPRL, AVENUE DU FORUM 9/7, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132763.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : immobilière.

Numéro d'entreprise : 0887.796.359.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES-18.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42058)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : S&S PROPRIETIES BVBA, FORUMLAAN 9/7, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132763.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Ondernemingsnummer : 0887.796.359.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42058)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur aveu de : LUSO CONSTRUCT SPRL, AVENUE DE LA REINE 127, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132665.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0886.244.755.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42059)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op bekenenis van : LUSO CONSTRUCT BVBA, KONINGINNELAAN 127, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132665.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouw.

Ondernemingsnummer : 0886.244.755.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42059)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur aveu de : PANINOTECA FIRENZE SCRL, RUE DU NOYER 42C, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132666.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : snack.

Numéro d'entreprise : 0863.547.745.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42060)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : PANINOTECA FIRENZE CVBA, NOTELAARSSTRAAT 42C, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132666.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : snack.

Ondernemingsnummer : 0863.547.745.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42060)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LCH MEDICAL PRODUCTS BENELUX SA, RUE DU HOUBLON 43-47 43-4, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132667.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : entreprise générale.

Numéro d'entreprise : 0898.587.115.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42061)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LCH MEDICAL PRODUCTS BENELUX NV, HOPSTRAAT 43-47 43-4, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132667.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : algemene onderneming.

Ondernemingsnummer : 0898.587.115.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42061)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : GST TRANS SPRL, CHAUSSEE DE HAECHE 1715, 1130 HAREN.

Numéro de faillite : 20132669.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0806.703.666.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42062)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : GST TRANS BVBA, HAACHTSESTEENWEG 1715, 1130 HAREN.

Faillissementsnummer : 20132669.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0806.703.666.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42062)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ALL WORK SERVICES SPRL, RUE DES DEUX TOURS 39, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132670.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : installation électronique.

Numéro d'entreprise : 0838.908.656.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42063)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ALL WORK SERVICES BVBA, TWEE TORENSSTRAAT 39, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132670.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : elektronische installatie.

Ondernemingsnummer : 0838.908.656.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42063)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BAKADI INVEST SPRL, RUE ARTHUR ROLAND 7, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132671.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : restauration à service restreint.

Numéro d'entreprise : 0829.274.279.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42064)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BAKADI INVEST BVBA, ARTHUR ROLANDSTRAAT 7, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132671.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : eetgelegenheden met beperkte bediening.

Ondernemingsnummer : 0829.274.279.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42064)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : RAZNIAK, STANISLAW, BOULEVARD LAMBERMONT 284, 1030 SCHAERBEEK.

Numéro de faillite : 20132672.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : autres activités de construction.

Numéro d'entreprise : 0870.836.207.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42065)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : RAZNIAK, STANISLAW, LAMBERMONTLAAN 284, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132672.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : andere bouwactiviteiten.

Ondernemingsnummer : 0870.836.207.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42065)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : NEW GALAXY ELECTRONICS SPRL, RUE GENDEBIEN 5, 1030 SCHAARBEEK.

Numéro de faillite : 20132673.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : commerce de détail électroménagers.

Numéro d'entreprise : 0828.322.491.

Juge-Commissaire : M. VAN SULL.

Curateur : Me WERQUIN, MICHAEL, RUE PAUL-EMILE JANSON 37, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42066)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : NEW GALAXY ELECTRONICS BVBA, GENDEBIENSTRAAT 5, 1030 SCHAARBEEK.

Faillissementsnummer : 20132673.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : elektrische apparaten.

Ondernemingsnummer : 0828.322.491.

Rechter-Commissaris : de heer VAN SULL.

Curator : Mr. WERQUIN, MICHAEL, PAUL-EMILE JANSON-STRAAT 37, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42066)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : COLOUR YOU SA, RUE DE LA MADELEINE 13, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132674.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : vente de vêtements.

Numéro d'entreprise : 0882.905.084.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42067)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : COLOUR YOU NV, MAGDALENASTEENWEG 13, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132674.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : groothandel kleding.

Ondernemingsnummer : 0882.905.084.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSSSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42067)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : SOMA BEL SPRL, BOULEVARD DU JUBILE 36, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20132675.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0897.288.602.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42068)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekenenis van : SOMA BEL BVBA, JUBELFEESTLAAN 36, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20132675.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0897.288.602.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSSSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42068)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : GILADI ASSOCIATES SPRL, RUE DE LA LONGUE HAIE 35, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132676.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0477.543.173.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (42069)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : GILADI ASSOCIATES BVBA, LANGE HAAGSTRAAT 35, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132676.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0477.543.173.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSSSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (42069)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : AMANA SPRL, BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 20, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132677.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0478.664.712.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (42070)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : AMANA BVBA, MAURICE LEMONNIERLAAN 20, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132677.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0478.664.712.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42070)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ART MOSAIQUE SPRL, BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 20, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132678.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : commerce de gros biens domestique.

Numéro d'entreprise : 0461.618.941.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42071)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ART MOSAIQUE BVBA, MAURICE LEMONNIERLAAN 20, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132678.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : groothandel consumentenartikelen.

Ondernemingsnummer : 0461.618.941.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42071)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SERGIO CONSTRUCT SCRL, BOULEVARD DU ROI ALBERT II 28-30/50, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132679.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction spécialisée.

Numéro d'entreprise : 0438.775.441.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42072)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SERGIO CONSTRUCT CVBA, KONING ALBERT II-LAAN 28-30/50, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132679.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : gespecialiseerde bouw.

Ondernemingsnummer : 0438.775.441.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42072)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : HELL'S KITCHEN SCRIS, RUE AUX LAINES 29, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132680.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0822.905.735.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42073)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : HELL'S KITCHEN CVOHA, WOLSTRAAT 29, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132680.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : restauratie.

Ondernemingsnummer : 0822.905.735.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSSSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42073)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : MARIAMI SCRI, BOULEVARD MAURICE LEMONNIER 139B4F, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132681.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0819.921.697.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42074)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MARIAMI CVOA, MAURICE LEMONNIERLAAN 139B4F, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132681.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0819.921.697.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSSSE.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42074)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SUN FACTORY SPRL, BOULEVARD ANSPACH 136, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132682.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0887.718.264.

Juge-Commissaire : M. VERCRUYSSSE.

Curateur : Me BRODER, ARMAND, GALERIE DU ROI 27, 1000 BRUXELLES-1.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42075)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : SUN FACTORY BVBA, ANSPACHLAAN 136, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132682.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0887.718.264.

Rechter-Commissaris : de heer VERCRUYSSÉ.

Curator : Mr. BRODER, ARMAND, KONINGSGALERIJ 27, 1000 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42075)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : KOMOROWSKI, CEZARY, RUE BONNEELS 25/1ER ETAGE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Numéro de faillite : 20132683.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : bâtiment.

Numéro d'entreprise : 0864.283.955.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42076)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : KOMOROWSKI, CEZARY, BONNEELSSTRAAT 25/1STE VERD., 1210 SINT-JOOSTTEN-NODE.

Faillissementsnummer : 20132683.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwactiviteiten.

Ondernemingsnummer : 0864.283.955.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42076)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : ESPACE-TERRE SPRL, RUE LOUIS WITTOUCK 41, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132684.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : placement publicitaire.

Numéro d'entreprise : 0898.690.053.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42077)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : ESPACE-TERRE BVBA, LOUIS WITTOUCK 41, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132684.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : reclame plaatsing.

Ondernemingsnummer : 0898.690.053.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis,
ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de
faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42077)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SOGECO 21 SPRL,
CHAUSSEE DE JETTE 252, 1081 KOEKELBERG.

Numéro de faillite : 20132685.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0465.230.509.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du
jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard
de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de
vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle
du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément
à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42078)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van :
SOGECO 21 BVBA, JETTESESTEENWEG 252, 1081 KOEKELBERG.

Faillissementsnummer : 20132685.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwactiviteiten.

Ondernemingsnummer : 0465.230.509.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis,
ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de
faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42078)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BATINET BSML SPRL,
RUE DE VRIERE 69, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132686.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : nettoyage industriel.

Numéro d'entreprise : 0826.351.611.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du
jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard
de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de
vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle
du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément
à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42079)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BATINET
BSML BVBA, DE VRIERESTRAAT 69, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132686.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : industriële reiniging.

Ondernemingsnummer : 0826.351.611.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis,
ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de
faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42079)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : B.H TRANS SCS, RUE
ALFRED STEVENS 55, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132687.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : poste et courrier.

Numéro d'entreprise : 0837.957.462.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42080)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: B.H TRANS GCV, ALFRED STEVENSSTRAAT 55, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132687.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : post- en koeriersdiensten.

Ondernemingsnummer : 0837.957.462.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42080)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BIJ BELHADJ SPRL, SQUARE DES COMBATTANTS 8, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132688.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : épicerie.

Numéro d'entreprise : 0810.493.891.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42081)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: BIJ BELHADJ BVBA, STRIJDERSSQUARE 8, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132688.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : kruidenierswinkel.

Ondernemingsnummer : 0810.493.891.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42081)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : LAV LUXE SPRL, RUE DU CHAMP DE L'ÉGLISE 91-93, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132689.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : blanchisserie/salon travail.

Numéro d'entreprise : 0807.010.504.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42082)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: LAV LUXE BVBA, KERKVELDSTRAAT 91-93, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132689.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : wasserij/wasruimte.

Ondernemingsnummer : 0807.010.504.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCES-
SION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42082)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BERLI SPRL, RUE TIELEMANS 34 RDC, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132690.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0463.493.813.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42083)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BERLI BVBA, TIELEMANSSTRAAT 34 RDC, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132690.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0463.493.813.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42083)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ELMA NEGOCE SPRL, RUE DU CHAMP DE L'EGLISE 91, 1020 LAEKEN.

Numéro de faillite : 20132691.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0472.377.330.

Juge-Commissaire : M. WALCKIERS.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42084)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ELMA NEGOCE BVBA, KERKVELDSTRAAT 91, 1020 LAKEN.

Faillissementsnummer : 20132691.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0472.377.330.

Rechter-Commissaris : de heer WALCKIERS.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE, RUE DE LA PROCESION 25, 1400 NIVELLES.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42084)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : GAB'S SPRL, AVENUE FRANS VAN KALKEN 9, BTE 8, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132692.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : textile.

Numéro d'entreprise : 0451.715.835.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42085)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : GAB'S BVBA, FRANS VAN KALKENLAAN 9, BUS 8, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132692.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : textiel.

Ondernemingsnummer : 0451.715.835.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANSLAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42085)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : EURO DAVID SPRL, RUE D'AUMALE 44, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132693.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : fer.

Numéro d'entreprise : 0891.491.564.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42086)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : EURO DAVID BVBA, AUMALESTRAAT 44, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132693.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : ijzer.

Ondernemingsnummer : 0891.491.564.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANSLAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42086)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : PHOENIX PRINT SPRL, CHAUSSEE DE WEMMEL 87, 1090 JETTE.

Numéro de faillite : 20132694.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : entreprise commerciale.

Numéro d'entreprise : 0443.803.506.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42087)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : PHOENIX PRINT BVBA, WEMMELSESTEENWEG 87, 1090 JETTE.

Faillissementsnummer : 20132694.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : commerciële onderneming.

Ondernemingsnummer : 0443.803.506.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANSLAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42087)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ELMANZAH DU NORD SPRL, RUE DE L'ECOLE 79, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20132695.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : petite restauration.

Numéro d'entreprise : 0819.249.330.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42088)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ELMANZAH DU NORD BVBA, SCHOOLSTRAAT 79, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20132695.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : kleine restauraties.

Ondernemingsnummer : 0819.249.330.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42088)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : YC DECO SCS, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 610/9, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132696.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : travaux de finition.

Numéro d'entreprise : 0818.346.339.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42089)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : YC DECO GCV, ALSEMBERGESTEENWEG 610/9, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132696.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : afwerkingswerken.

Ondernemingsnummer : 0818.346.339.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42089)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ORFE SERVICES SPRL, CHAUSSEE DE NEERSTALLE 377, 1190 FOREST.

Numéro de faillite : 20132697.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : constructions spécialisées.

Numéro d'entreprise : 0816.860.160.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42090)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: ORFE SERVICES BVBA, NEERSTALLESESTEENWEG 377, 1190 VORST.

Faillissementsnummer : 20132697.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : gespecialiseerde constructies.

Ondernemingsnummer : 0816.860.160.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANSLAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42090)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ANSA ENTREPRISE SPRL, RUE DE LA STATION 30, 1190 FOREST.

Numéro de faillite : 20132698.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : fabrication de structures métalliques.

Numéro d'entreprise : 0886.946.224.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42091)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: ANSA ENTREPRISE BVBA, STATIONSTRAAT 30, 1190 VORST.

Faillissementsnummer : 20132698.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : vervaardiging van metalen constructiewerken.

Ondernemingsnummer : 0886.946.224.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANSLAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42091)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : SERVI BAT CLEAN SPRL, CHAUSSEE DE NEERSTALLE 30, 1190 FOREST.

Numéro de faillite : 20132699.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction générale de bâtiments.

Numéro d'entreprise : 0829.520.838.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42092)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: SERVI BAT CLEAN BVBA, NEERSTALLESESTEENWEG 30, 1190 VORST.

Faillissementsnummer : 20132699.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : Algemene bouwkundige.

Ondernemingsnummer : 0829.520.838.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANSLAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42092)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : CVR BELGIUM SPRL, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842C/19, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132700.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction spécialisée.

Numéro d'entreprise : 0809.180.829.

Juge-Commissaire : M. VAN THOURNOUT.

Curateur : Me BAUM, ANICET, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42093)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : CVR BELGIUM BVBA, ALSEMBERGSESTEENWEG 842C/19, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132700.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : gespecialiseerde bouw.

Ondernemingsnummer : 0809.180.829.

Rechter-Commissaris : de heer VAN THOURNOUT.

Curator : Mr. BAUM, ANICET, ARMAND HUYSMANS LAAN 212, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42093)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : 7D6D SPRL, RUE A. ET M.L. SERVAIS-KINET 48, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Numéro de faillite : 20132701.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : épicerie.

Numéro d'entreprise : 0877.957.094.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42094)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekenenis van : 7D6D BVBA, A. ET M.L. SERVAISKINETSTRAAT 48, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

Faillissementsnummer : 20132701.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : kruidenierswinkel.

Ondernemingsnummer : 0877.957.094.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUIZALAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42094)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : NIGHT'S SECRETS SPRL, PASSAGE LINTHOUT LOCAL 24, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Numéro de faillite : 20132702.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : chaussures.

Numéro d'entreprise : 0893.817.584.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42095)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : NIGHT'S SECRETS BVBA, LINTHOUTDOORGANG LOKAAL 24, 1200 SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.

Faillissementsnummer : 20132702.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : schoenen.

Ondernemingsnummer : 0893.817.584.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUIZA-LAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42095)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : RGA - DESIGN, ENTERTAINMENT AND ADVERTISEMENT, SPRL SQUARE DE MEEUS 38-40, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132703.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : fabrication de jouets/jeux.

Numéro d'entreprise : 0822.124.785.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (42096)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : RGA - DESIGN, ENTERTAINMENT AND ADVERTISEMENT BVBA, DE MEEUS-SQUARE 38-40, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132703.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : vervaardiging van speelgoed/spellen.

Ondernemingsnummer : 0822.124.785.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUIZA-LAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (42096)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : MOUNLIGHT SPRL, PLACE DES BARRICADES 2, 1000 BRUXELLES-1.

Numéro de faillite : 20132704.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0811.553.369.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (42097)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MOUNLIGHT BVBA, BARRICADENPLEIN 2, 1000 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132704.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0811.553.369.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUZAILAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42097)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : MWT TRANSPORT SPRL, CHAUSSEE DE MONS 691, 1070 BRUXELLES-7.

Numéro de faillite : 20132705.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : conseil informatique.

Numéro d'entreprise : 0471.793.350.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42098)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MWT TRANSPORT BVBA, BERGENSETSTEENWEG 691, 1070 BRUSSEL.

Faillissementsnummer : 20132705.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : IT consulting.

Ondernemingsnummer : 0471.793.350.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUZAILAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42098)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : TECTON SOLUTION SPRL, RUE GENERAL LEMAN 116, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20132706.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : dragage.

Numéro d'entreprise : 0822.815.861.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42099)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : TECTON SOLUTION BVBA, GENERAAL LEMANSTRAAT 116, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20132706.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : baggeren.

Ondernemingsnummer : 0822.815.861.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUZAILAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42099)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ETHNA-REFERENCE SPRL, AVENUE DE L'ARMEE 68/23, 1040 ETTERBEEK.

Numéro de faillite : 20132707.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : services administratif.

Numéro d'entreprise : 0861.750.077.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42100)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ETHNA-REFERENCE BVBA, LEGERLAAN 68/23, 1040 ETTERBEEK.

Faillissementsnummer : 20132707.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : administratieve diensten.

Ondernemingsnummer : 0861.750.077.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUIZA-LAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42100)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : ORTHIMED SPRL, CHAUSSEE DE CHARLEROI 49, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132708.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : articles orthopédiques.

Numéro d'entreprise : 0860.570.142.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42101)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : ORTHIMED BVBA, CHARLEROISESTEENWEG 49, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132708.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : orthopedische artikelen.

Ondernemingsnummer : 0860.570.142.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUIZA-LAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42101)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : GESTAL SA, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132709.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : conseil.

Numéro d'entreprise : 0432.146.480.

Juge-Commissaire : M. WUESTENBERGHS.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, AVENUE LOUISE 349, BTE 17, 1050 BRUXELLES-5.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42102)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : GESTAL NV, ALSEMBERGSESTEENWEG 842, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132709.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : diensten.

Ondernemingsnummer : 0432.146.480.

Rechter-Commissaris : de heer WUESTENBERGHS.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES, LOUIZA-LAAN 349, BUS 17, 1050 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42102)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite sur aveu de : FLY TARGET MANAGEMENT SPRL, AVENUE DES SAISONS 100-102, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132710.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : consultance.

Numéro d'entreprise : 0863.568.036.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42103)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op bekentenis van : FLY TARGET MANAGEMENT BVBA, JAARGENTIJDENLAAN 100-102, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132710.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : consultancy.

Ondernemingsnummer : 0863.568.036.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42103)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite sur aveu de : VERGADO SPRL, CHAUSSEE DE WATERLOO 18, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132711.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : horeca.

Numéro d'entreprise : 0870.027.939.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42104)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement op bekentenis van : VERGADO BVBA, WATERLOOSESTEENWEG 18, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132711.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : horéca.

Ondernemingsnummer : 0870.027.939.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42104)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : LBK CONSTRUCT SCRL, AVENUE CLEMENTINE 39, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132712.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction spécialisée.

Numéro d'entreprise : 0887.960.467.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42105)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : LBK CONSTRUCT CVBA, CLEMENTINELAAN 39, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132712.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : gespecialiseerde bouw.

Ondernemingsnummer : 0887.960.467.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42105)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : BOOST ANY SPRL, AVENUE JOSEPH WYBRAN 40, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132713.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0873.903.187.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42106)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BOOST ANY BVBA, JOSEPH WYBRANLAAN 40, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132713.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwactiviteiten.

Ondernemingsnummer : 0873.903.187.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42106)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : TRANS KM SPRL, CHAUSSEE DE NINOVE 395, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132714.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : petite restauration.

Numéro d'entreprise : 0876.525.949.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42107)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: TRANS KM BVBA, NINOOFSESTEENWEG 395, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132714.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : kleine restauraties.

Ondernemingsnummer : 0876.525.949.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42107)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BIO LOUNGE SPRL, RUE DES GOUJONS 118, 1070 ANDERLECHT.

Numéro de faillite : 20132715.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0883.903.788.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42108)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: BIO LOUNGE BVBA, GRONDELSSTRAAT 118, 1070 ANDERLECHT.

Faillissementsnummer : 20132715.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0883.903.788.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42108)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : VIDAC SA, BOULEVARD DU JUBILE 71/003, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20132716.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : intermédiaire commercial.

Numéro d'entreprise : 0416.516.218.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42109)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: VIDAC NV, JUBELFEESTLAAN 71/003, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20132716.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : commerciële bemiddelaar.

Ondernemingsnummer : 0416.516.218.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42109)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : BATIBIAL SPRL, RUE EDMOND VAN CAUWENBERGH 67, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Numéro de faillite : 20132717.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction.

Numéro d'entreprise : 0479.098.143.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42110)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : BATIBIAL BVBA, EDMOND VAN CAUWENBERGHSTRAAT 67, 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK.

Faillissementsnummer : 20132717.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwactiviteiten.

Ondernemingsnummer : 0479.098.143.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42110)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : KAYISU VUELU, AVENUE DES NEUF PROVINCES 3/B090, 1083 GANSHOREN.

Numéro de faillite : 20132718.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : service de courrier.

Numéro d'entreprise : 0542.315.914.

Juge-Commissaire : M. VAN ELDEREN.

Curateur : Me OSSIEUR, Diane, AVENUE HYPPOLITE LIMBOURG 19, 1070 BRUXELLES-7.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42111)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : KAYISU VUELU, NEGEN PROVINCIESLAAN 3/B090, 1083 GANSHOREN.

Faillissementsnummer : 20132718.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : mailservice.

Ondernemingsnummer : 0542.315.914.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ELDEREN.

Curator : Mr. OSSIEUR, Diane, HYPPOLITE LIMBOURGLAAN 19, 1070 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42111)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : LE FOIE GRAS BINCHOIS SPRL, RUE DU COULOIR 5, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132719.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0477.463.197.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42112)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : LE FOIE GRAS BINCHOIS BVBA, GANGSTRAAT 5, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132719.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0477.463.197.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42112)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : STEWENS SPRL, RUE EUGENE CATTOIR 4/B5, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132720.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : nettoyage.

Numéro d'entreprise : 0435.573.847.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42113)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : STEWENS BVBA, EUGENE CATTOIRSTRAAT 4/B5, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132720.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : schoonmaken.

Ondernemingsnummer : 0435.573.847.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42113)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : COBELMO SA, AVENUE LOUISE 475, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132721.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : service-soutien aux entreprises.

Numéro d'entreprise : 0436.878.694.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42114)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : COBELMO NV, LOUIZALAAN 475, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132721.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : Dienst-business support.

Ondernemingsnummer : 0436.878.694.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42114)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : KAPETA GROUPE BUSINESS SPRL, AVENUE LOUISE 500/5, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132722.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : transports routiers.

Numéro d'entreprise : 0810.919.010.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42115)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : KAPETA GROUPE BUSINESS BVBA, LOUIZALAAN 500/5, 1050 ELSENE

Faillissementsnummer : 20132722.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : wegvervoer.

Ondernemingsnummer : 0810.919.010.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42115)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : TIMEFORYOU TITRES-SERVICES SNC, AVENUE LOUISE 475, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132723.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : autres activités de poste et courrier.

Numéro d'entreprise : 0834.102.604.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42116)

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Opening van het faillissement op dagvaarding van : TIMEFORYOU TITRES-SERVICES VOF, LOUIZALAAN 475, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132723.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : andere post en koeriers.

Ondernemingsnummer : 0834.102.604.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42116)

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Ouverture de la faillite sur citation de : THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT OFFICE SPRL, RUE DU MAGISTRAT 39, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132724.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : entreprise commerciale.

Numéro d'entreprise : 0817.868.069.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42117)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT OFFICE BVBA, WETHOUDERSSTRAAT 39, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132724.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : handelsactiviteit.

Ondernemingsnummer : 0817.868.069.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42117)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : G.F. SERVICES SPRL, RUE ERNEST SOLVAY 38, 1050 IXELLES.

Numéro de faillite : 20132725.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0477.820.812.

Juge-Commissaire : M. VAN INGELGEM.

Curateur : Me VAN DE VELDE, CLAIRE, AVENUE DE FRE 229, 1180 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42118)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : G.F. SERVICES BVBA, ERNEST SOLVAYSTRAAT 38, 1050 ELSENE.

Faillissementsnummer : 20132725.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : import-export.

Ondernemingsnummer : 0477.820.812.

Rechter-Commissaris : de heer VAN INGELGEM.

Curator : Mr. VAN DE VELDE, CLAIRE, DE FRELAAN 229, 1180 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42118)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu de : CESARENOV-GROUP SCRL, RUE BEECKMAN 53, 1180 UCCLE.

Numéro de faillite : 20132726.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : bâtiment.

Numéro d'entreprise : 0893.311.996.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42119)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op bekentenis van : CESARENOV-GROUP CVBA, BEECKMANSTRAAT 53, 1180 UKKEL.

Faillissementsnummer : 20132726.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouwactiviteiten.

Ondernemingsnummer : 0893.311.996.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRE-STRAAT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42119)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: ELISA CINDY SPRL, RUE ANTOINE BREART 48, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132727.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : soins de beauté.

Numéro d'entreprise : 0887.714.405.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42120)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: ELISA CINDY BVBA, ANTOINE BREARTSTRAAT 48, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132727.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : verzorging.

Ondernemingsnummer : 0887.714.405.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRE-STRAAT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42120)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: LA SELECTION SCS, CHAUSSEE D'ALSEMBERG 105, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132728.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : commerce de détail vins et spiritueux.

Numéro d'entreprise : 0823.974.814.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42121)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: LA SELECTION GCV, ALSEMBERGSESTEENWEG 105, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132728.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : wijnen en gedistilleerde dranken.

Ondernemingsnummer : 0823.974.814.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRE-STRAAT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42121)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: KSB INVEST SCS, RUE THEODORE VERHAEGEN 196-202B, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132729.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : construction/service entreprise.

Numéro d'entreprise : 0830.753.728.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42122)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van: KSB INVEST GCV, THEODORE VERHAEGENSTRAAT 196-202B, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132729.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : bouw / dienst Bedrijfsnaam.

Ondernemingsnummer : 0830.753.728.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRES-
STRAAT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42122)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de: MACRIS SPRL, RUE
JOURDAN 25, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132730.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : fabrication de vêtements.

Numéro d'entreprise : 0838.370.604.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT
LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42123)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : MACRIS BVBA,
JOURDANSTRAAT 25, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132730.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : vervaardiging van kleding.

Ondernemingsnummer : 0838.370.604.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRES-
STRAAT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42123)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : FIRST LOUISE SA, AVENUE
DE LA TOISON D'OR 67, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132731.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : bureau étude de marché.

Numéro d'entreprise : 0428.009.233.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT
LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42124)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : FIRST
LOUISE NV, GULDENVLIESTRAAT 67, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132731.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : kantorenmarkt onderzoek.

Ondernemingsnummer : 0428.009.233.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRES-
STRAAT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloo-
laan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42124)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur citation de : CONSTRUCT CLEAN SPRL, CHAUSSEE DE FOREST 12, 1060 SAINT-GILLES.

Numéro de faillite : 20132733.

Date de faillite : 25/11/2013.

Objet social : nettoyage industriel.

Numéro d'entreprise : 0425.098.540.

Juge-Commissaire : M. VAN ZEELAND.

Curateur : Me AUSTRÆT, LUC, AVENUE COMMANDANT LOTHAIRE 14, 1040 BRUXELLES-4.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 02/01/2014.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42125)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op dagvaarding van : CONSTRUCT CLEAN BVBA, VORSTSESTEENWEG 12, 1060 SINT-GILLIS.

Faillissementsnummer : 20132733.

Datum faillissement : 25/11/2013.

Handelsactiviteit : industriële reiniging.

Ondernemingsnummer : 0425.098.540.

Rechter-Commissaris : de heer VAN ZEELAND.

Curator : Mr. AUSTRÆT, LUC, COMMANDANT LOTHAIRE-STRÆT 14, 1040 BRUSSEL.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (42125)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite sur aveu (art. 11 FW) de : FREE RECORD SHOP(MEGA)STORE BELGIE SA, MONNAIE 6-7-8-9-10, 1000 BRUXELLES.

Numéro de faillite : 20132664.

Date de faillite : 20/11/2013.

Objet social : vente media.

Numéro d'entreprise : 0444.205.461.

Juge-Commissaire : M. MATTHIEU.

Curateurs : Me DE MOOR, BART, RUE DU TRONE 4, 1000 BRUXELLES; DEHANDSCHUTTER, BERT, CHAUSSEE DE NINOVE 643, 1070 BRUXELLES.

Dépôt des créances : dans le délai de 30 jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au jeudi 26/12/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42126)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement op aangifte van : FREE RECORD SHOP(MEGA)STORE BELGIE NV, MUNT 6-7-8-9-10, 1000 BRUSSEL-1.

Faillissementsnummer : 20132664.

Datum faillissement : 20/11/2013.

Handelsactiviteit : verkoop media.

Ondernemingsnummer : 0444.205.461.

Rechter-Commissaris : de heer MATTHIEU.

Curators : Mr. DE MOOR, BART, TROONSTRÆT 4, 1000 BRUSSEL-1; DEHANDSCHUTTER, BERT, NINOOFSESTEENWEG 643, 1070 BRUSSEL-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op donderdag 26/12/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42126)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Anicet BAUM à la faillite de la SA EUTON, EN LIQUIDATION, avec siège social à 1180 Uccle, rue du Framboisier 14, B.C.E. 0418.137.603, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Armand Huysmans 212, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(42127)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel werd Meester Anicet BAUM, Armand Huysmanslaan 212, als curator aangeduid in het faillissement van de NV EUTON, IN VEREFENING, met maatschappelijke zetel te Frambozenstruikstraat 14, KBO 418.137.603, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(42127)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Jean-Michel DERICK à la faillite de la SPRL EURO MED 2005, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Capouillet 21, B.C.E. 0872.834.407, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, bte 3, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42128)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Jean-Michel DERICK, met kantoor te 1050 Brussel, Louizalaan 391, bus 3, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA EURO MED 2005, in vereffening, met maatschappelijke zetel te Capouilletstraat 21, KBO 0872.834.407, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42128)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Nicolas Van der Borght, avenue de Fré 229, dans la faillite de la SPRL VOIP TELECOM BENELUX, rue Victor Allard 147, 1180 Uccle, B.C.E. 810.559.516, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42129)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Mr. Nicola Van der Borght, de Frélaan 229, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA VOIP TELECOM BENELUX, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Victor Allardstraat 147, KBO 810.559.516, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42129)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Alain GOLDSCHMIDT, dont le cabinet est établi à 1170 Bruxelles, chaussée de la Hulpe 150, dans la faillite de la SPRL MICHIELS, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Haute 195, B.C.E. 0400.574.069, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42130)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Alain GOLDSCHMIDT, 1170 Brussel, Terhulpsteenweg 150, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA MICHIELS, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Hoogstraat 195, KBO 0400.574.069, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42130)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Maïa GUTMANN-LE PAIGE, dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, Galerie du Roi 27, dans la faillite de la SA GROUP MANDCO, dont le siège social est établi à 1180 Uccle, rue du Bourdon 100, B.C.E. 0864.996.510, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42131)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Maïa GUTMANN-LE PAIGE, Koningsgalerij 27, 1000 Brussel, als curator aangeduid in het faillissement van de NV GROUP MANDCO, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Horzelstraat 100, KBO 0864.996.510, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42131)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Alain VAN DAMME, boulevard Brand Whitlock 106, dans la faillite de la SA SAILING TEAM, dont le siège social est établi à 1083 Ganshoren, drève du Château 29, B.C.E. 0452.235.378, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42132)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Alain VAN DAMME, Brand Whitlock 106, 1200 Brussel, als curator aangeduid in het faillissement van de NV SAILING TEAM, met maatschappelijke zetel te 1083 Ganshoren, Kasteeldreef 29, KBO 452.235.378 ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42132)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Emilie MICHEL, 1180 Bruxelles, avenue de Fré 229, dans la faillite de la SPRL IDE'AL, dont le siège social est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Mélopée 37, B.C.E. 0472.045.253, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42133)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Emilie MICHEL, advocaat te 1180 Brussel, de Frélaan 229, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA IDE'AL, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Mélopée-straat 37, KBO 0472.045.253, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42133)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Pol MASSART, 1000 Bruxelles, boulevard de la Cambre 33/5, dans la faillite de la SPRL ANYSTORE, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, rue César Franck 41, B.C.E. 0861.869.150, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42134)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Pol Massart, 1000 Brussel, Terkamerenlaan 33/5, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA ANYSTORE, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, César Franckstraat 41, KBO 0861.869.150, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42134)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Françoise HANSENS-ENSCH, avenue Louise 479/46, 1050 Bruxelles, à la faillite de la SPRL HAUTEVILLE, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/46, B.C.E. 0423.254.649, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42135)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Françoise HANSENS-ENSCH, 1050 Brussel, avenue Louise 349, bte 17, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA HAUTEVILLE, met maatschappelijke zetel te 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/46, KBO 0423.254.649, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42135)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Françoise HANSENS-ENSCH, avenue Louise 349/17, 1050 Bruxelles, à la faillite de la SPRL HAUTEVILLE, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/46, B.C.E. 0423.254.649, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42136)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel Meester Françoise HANSENS-ENSCH, 1050 Brussel, avenue Louise 349, bte 17, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA HAUTEVILLE, met maatschappelijke zetel te 1050 Bruxelles, avenue Louise 479/46, KBO 0423.254.649, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42136)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25.11.2013 le Tribunal de commerce de Bruxelles a désigné en qualité de curateur Me Frédéric DE VULDER, avenue Houba de Strooper 748, 1020 Bruxelles, à la faillite de la SPRL ALFA INVEST, 1160 Auderghem, avenue Hermann-Debroux 40, B.C.E. 0441.436.706, en remplacement de Maître Jean BAYART, et ceci eu égard au décès de ce dernier.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (42137)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25.11.2013, heeft de Rechtbank Van Koophandel van Brussel, Meester Frédéric De Vulder, Houba de Strooperlaan 748, als curator aangeduid in het faillissement van de BVBA ALFA INVEST, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Herman Debrouxlaan 40, KBO 0441.436.706, ten gevolge van het overlijden van de curator, de heer Jean BAYART.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (42137)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27.11.2013, werd door de Rechtbank van Koophandel te Brussel, de beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie uitgesproken en het faillissement geopend verklaard voor de NV FALCON REAL ESTATE LEASE, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Lambermontlaan 430, bus 10, KBO nummer 0887.212.577.

Activiteit : vastgoed.

Curators : Mr. RONSE, O. 1190 Brussel, Zeven Bunderslaan 130; Mr. DEHANDSCHUTTER, B. 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

Rechter-Commissaris : de heer REYNAERT, M.

Beveelt dat de schuldeisers van de gefailleerde ter griffie aangifte van hun vordering zullen doen binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen, te rekenen van de datum van uitspraak van het vonnis.

Stelt de datum van de heerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op 2 januari 2014.

Zegt dat de personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde) hiervan ter griffie een verklaring kunnen neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementwet;

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH. (42138)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27.11.2013, le Tribunal de Commerce de Bruxelles, a mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire et déclaré ouverte la faillite de la SA FALCON REAL ESTATE LEASE, ayant son siège social à 1030 Schaerbeek, avenue Lambermont 430, bte 10, B.C.E. 0887.212.577.

Activité : immobilière.

Curateur : Me RONSE, O., 1190 Bruxelles, avenue des Sept Bonniers 130; Me DEHANDSCHUTTER, B., 1070 Bruxelles, chaussée de Ninove 643.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au 02 janvier 2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH. (42138)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 27.11.2013, werd door de Rechtbank van Koophandel te Brussel, de beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie uitgesproken en het faillissement geopend verklaard voor de NV FALCON REAL ESTATE INVESTEMENTS BELGIUM, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Lambermontlaan 430, bus 10, KBO nummer 0887.212.577.

Activiteit : vastgoed.

Faillissementsnummer : 20132762

Curators : Mr. RONSE, O. 1190 Brussel, Zeven Bunderslaan 130; Mr. DEHANDSCHUTTER, B., 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

Rechter-Commissaris : mijnheer REYNAERT, M.

Beveelt dat de schuldeisers van de gefailleerde ter griffie aangifte van hun vordering zullen doen binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen, te rekenen van de datum van uitspraak van het vonnis.

Stelt de datum van de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op 2 januari 2014.

Zegt dat de personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde) hiervan ter griffie een verklaring kunnen neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementwet.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) J.-M. EYLENBOSCH. (42139)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 27.11.2013, le Tribunal de Commerce de Bruxelles, a mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire et déclaré ouverte la faillite de la SA FALCON REAL ESTATE INVESTEMENTS BELGIUM, ayant son siège social à 1030 Schaerbeek, avenue Lambermont 430, bte 10, B.C.E. 0887.212.577.

Activité : immobilière.

Numéro faillite : 20132762

Curateur : Me RONSE, O., 1190 Bruxelles, avenue des Sept Bonniers 130; Me DEHANDSCHUTTER, B., 1070 Bruxelles, chaussée de Ninove 643.

Les créanciers doivent produire leurs créances au Greffe du Tribunal de Commerce, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au 2 janvier 2014.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH. (42139)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL 1 TASTE, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue de la Goffe 14/6, activité : restaurant sous la dénomination « LE B'ART GOURMAND », B.C.E. n° 0830.507.565.

Curateur : Maître Léon-Pierre PROUMEN, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars. (42141)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Marc Lambert BLEUS, né le 16.10.1971, domicilié à 4053 Chaudfontaine, rue des Aubépines 8, en cours d'inscription à 4020 Liège, rue Grande Bèche 32, B.C.E. n° 0600.748.912, activité : restauration à service restreint sous la dénomination « LA FRITE D'ANS », à 4430 Ans, rue de l'Yser 218, bte 7.

Curateur : Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42142)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite d'Alexandre SERVAES, né le 27.05.1981, domicilié à 4550 Nandrin, rue de Halleux 17a, B.C.E. n° 0725.395.593, activité: commerce de vêtements dame sous la dénomination «SB CONCEPT STORE», à 4121 Neuville-en-Condroz, route du Condroz 117B.

Curateurs: Maîtres Olivier EVRARD et Isabelle BIEMAR, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42143)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite d'Enrico ESPOSITO, né le 16.12.1960, domicilié à 4342 Awans, rue de la Libération 47/1, B.C.E. n° 0606.601.574, activité: service de découpe en boucherie.

Curateurs: Maître Léon LEDUC, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1 et Maître Jacques PIRON, avocat à 4000 Liège boulevard Frère Orban 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42144)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL BUREAU D'AIDE COMMERCIALE ET DE GESTION IMMOBILIERE, B.C.E. n° 0808.557.752, dont le siège social est établi à 4690 Bassenge, rue Lulay 26/A, activité: marchands de biens immobiliers et nettoyage des bâtiments.

Curateurs: Maîtres Dominique COLLIN, avocat à 4020 Liège, rue de Chaudfontaine 1 et François ANCIEN, avocat à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42145)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SRI PELE MELE JEUX, B.C.E. n° 0468.258.689, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Lulay des Fèbvres, activité: attractions foraines.

Curateur: Maître Sandrine EVRARD, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42146)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL DINSART FRERES, B.C.E. n° 0431.794.114, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue de Droixhe s/n, activité: commerce de détail alimentaire sur éventaires et marchés.

Curateur: Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42147)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL ATELIER DU DEVELOPPEMENT DURABLE, B.C.E. n° 0808.382.360, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue de la Goffe 6, activité: conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Curateurs: Maîtres Georges RIGO et Ingrid von FRENCKELL, avocats à 4460 Bierset, Liège Airport, Business Center - Bât. B58.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42148)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL ASSISTANCE FUNERAIRE, B.C.E. n° 0434.023.035, dont le siège social est établi à 4420 Saint-Nicolas (Tilleur), rue Ferdinand Nicolay 672, activité: soins funéraire.

Curateurs: Maîtres Thierry CAVENAILE et François LIGOT, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé)
M. Schenkelaars.

(42149)

Tribunal de commerce de Liège

—

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL PIROTTE ET FILS, B.C.E. n° 0472.309.133, dont le siège social est établi à 4300 Waremme, rue de Mouhin 10, activité: transports routiers de fret.

Curateurs : Maîtres Olivier EVRARD et Isabelle BIEMAR, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42150)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL SELECTIS, B.C.E. n° 0890.916.690, dont le siège social est établi à 4130 Esneux, rue Louvetain 22/A, activité : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Curateurs : Maîtres Yves GODFROID et François MINON, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42151)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA STEDEFRA, B.C.E. n° 0459.313.212, dont le siège social est établi à 4460 Grâce-Hollogne, avenue de la Gare 186/3, activité : commerce de gros d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers.

Curateur : Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42152)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL MASSART INVEST, B.C.E. n° 0860.317.150, dont le siège social est établi à 4300 Waremme, rue Sous-le-Château 44, activité : achat, vente, transformation, gestion, location, mise en valeur, décoration et exploitation de tous biens immobiliers quelconques.

Curateur : Maître Frédéric KERSTENNE, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42153)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL LA BARBE D'OR, B.C.E. n° 0840.643.768, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue de la Goffe 37, activité : cafés et bars.

Curateurs : Maître Léon LEDUC, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1 et Maître Jacques PIRON, avocat à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42154)

Tribunal de commerce de Liège

Le 02.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Gheorghe-Sorin GEORGESCU, né le 26.09.1972, B.C.E. n° 0826.186.711, domicilié à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 301/0021, activité : services d'aménagement paysager.

Curateur : Maître Didier GRIGNARD, avocat à 4020 Liège, rue des Champs 58.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42155)

Tribunal de commerce de Liège

Le 03.12.2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL FX DIFFUSION, dont le siège social est établi à 4020 Liège, avenue de Jupille 19, activité : commercialisation de matière végétale à 5575 Gedinne, rue Raymond Gridlet 49, B.C.E. n° 0837.659.237.

Curateurs : Maîtres Pierre RAMQUET et Pierre THIRY, avocats à 4000 Liège, place Verte 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 16.01.2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(42156)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 3 décembre 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur AVEU la faillite de Mme WIERTZ, Aurore, Anne, Nelly, née à CHATELET le 06 juin 1982, domiciliée à 6600 BASTOGNE, place Mac Auliffe 15, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0840859148 pour exercer les activités principales de restauration à service restreint, café et bar sous l'enseigne « PATTON CLUB ».

Curateur : Me Xavier GUIOT, avocat, à 6870 SAINT-HUBERT, Place du Fays 12.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 2 JANVIER 2014.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 31 JANVIER 2014.

Pour extrait conforme : le Greffier dél., (signé) KIEFFER.

(42157)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 02/12/2013, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de DECOSTOCK SPRL, ayant son siège social à 7700 MOUSCRON, RUE DE MENIN 415, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0479.520.290, et ayant pour activité commerciale la vente de matériel de décoration.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (06/01/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 27/01/2013.

Curateur : Maître MERCIER, OLIVIER, RUE DES VILLAS 6, à 7700 MOUSCRON.

Juge-commissaire : VAN DAELE, ROBY.

Tournai, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.
(42158)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 02/12/2013, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de DE QUENTAL, CHRISTOPHE, né à Cambrai (France) le 14/08/1966, domicilié à 7610 RUMES, PLACE DU DOCTEUR BOCQUET (RS) 1, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0845.909.185, et ayant pour activité commerciale un débit de boissons « CAFE DE LA PLACE ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (06/01/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 27/01/2014.

Curateur : Maître BROTCORNE, PIERRE, RUE BONNEMAISON 8B, à 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEBLANC, YVON.

Tournai, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.
(42159)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 02/12/2013, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de GMB PRODUCTION SPRL, ayant son siège social à 7500 TOURNAI, PLACE REINE ASTRID (TOU) 4, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0846.210.380, et ayant pour activité commerciale la gestion de salles de théâtre, concert,...

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (02/01/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du Tribunal de Commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 22/01/2014.

Curateur : Maître DEBETENCOURT, PAUL, boulevard des Combattants 46, à 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : RAMAUT, MICHEL.

Tournai, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.
(42160)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 02/12/2013, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de VERYWALL SA, ayant son siège social à 7500 TOURNAI, QUAI DONAT CASTERMAN (TOU) 47, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0898.271.963, et ayant pour activité le commerce en textiles, habillement, fourrures, chaussures et autres articles en cuir.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (02/01/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 22/01/2014.

Curateur : Maître BROTCORNE, PIERRE, RUE BONNEMAISON 8B, à 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : PONCHAU, JEAN-PAUL.

Tournai, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.
(42161)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 02/12/2013, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de LE RELAIS DE LA VALLIERE SPRL, ayant son siège social à 7322 VILLE-POMME-REUL, ROUTE DE MONS (V.P) 36, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0438.990.128, et ayant pour activité commerciale le commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (02/01/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 22/01/2014.

Curateur : Maître DESBONNET, CAROLINE, RUE LEON DESMOTES 12, à 7911 FRASNES-LEZ-BUISSENAL.

Juge-commissaire : CELENZA, MICHEL.

Tournai, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.
(42162)

—————
Tribunal de commerce de Tournai
—

Par jugement rendu le 02/12/2013, par le Tribunal de Commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de FAIZ SPRL, ayant son siège social à 7500 TOURNAI, RUE ROYALE (TOU) 2BI, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0808.326.140, et ayant pour activité commerciale la restauration de type traditionnel.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (02/01/2014).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du Tribunal de Commerce de Tournai le 22/01/2014.

Curateur : Maître BRILLON, CEDRIC, RUE GREGOIRE DECORTE 1B, à 7540 KAIN (TOURNAI).

Juge-commissaire : BONNET, HENRY-MARIE.

Tournai, le 3 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. LAVENNES.
(42163)

—————
Tribunal de commerce de Verviers
—

Par jugement du 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par DELRE, Laurent Albert Henri Julien, né à Verviers le 25 février 1970, domicilié à 4910 THEUX, avenue René Lange 18, immatriculé à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0774.196.293, pour une entreprise de menuiserie-charpenterie.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.
(42164)

—————
Tribunal de commerce de Verviers
—

Faillite d'EFREMENKO, Alexandr, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0881.920.436, domicilié à 4800 VERVIERS, rue du Bosquet 20/3.

Faillite déclarée par jugement du 21 mars 2013.

Curateur : Maître Jacques PIRON.

Par jugement du 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement M. EFREMENKO, Alexandr, a été déclaré excusable.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.
(42165)

Tribunal de commerce de Verviers
—

Faillite de TIME-CONSULTING SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0833.027.288, dont le siège social est établi à 4900 SPA, rue de l'Hôtel de Ville 34.

Faillite déclarée par jugement du 20 juin 2013.

Curateur : Maître Pierre-Eric DEFANCE.

Par jugement du jeudi 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée, pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Maître Pierre ANDRI, en qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Michel RIXHON, place Albert I^{er} 8, à 4800 VERVIERS.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.
(42166)

—————
Tribunal de commerce de Verviers
—

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de SCHOONBROODT, Xavier, né à Verviers le 17 juin 1980, domicilié à 4800 VERVIERS, rue du Commerce 6/4, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0837.540.758, pour l'exploitation d'un débit de boissons, à 4800 VERVIERS, rue du Commerce 30, sous l'appellation : « LA PETITE BERIB ».

Curateur : Maître Annette LECLoux, avocat à 4900 SPA, rue de l'Eglise 21C.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.
(42167)

—————
Tribunal de commerce de Verviers
—

Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société privée à responsabilité limitée MATEYA BEBE, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, Chemin Rue 27, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0833.333.136, pour le commerce de détail vêtements pour bébé ainsi que le matériel de puériculture.

Curateur : Maître Annette LECLoux, avocat à 4900 SPA, rue de l'Eglise 21C.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Par jugement du 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire accordée le 8 août 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.
(42168)

Tribunal de commerce de Verviers*Faillite sur citation*

Par jugement du jeudi 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société coopérative à responsabilité illimitée MAQSOOD Entreprise, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, rue du Viaduc 45/4A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0888.739.833, pour un commerce de détail en alimentation générale.

Curateur : Maître Bertrand NAMUR, avocat à 4800 VERVIERS, rue de France 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (42169)

Tribunal de commerce de Verviers*Faillite sur citation*

Par jugement du jeudi 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société privée à responsabilité limitée SANA, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, rue du Viaduc 45/4A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.612.605, pour un commerce de détail en alimentation générale.

Curateur : Maître Bertrand NAMUR, avocat à 4800 VERVIERS, rue de France 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (42170)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite de CAMBRESIER NADIA « STUDIO DIANA », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.813.084, domiciliée à 4800 VERVIERS, rue du Palais 1, actuellement rue Florikosse 11, à 4802 VERVIERS.

Faillite déclarée par jugement du 19 juin 2003.

Curateur : Maître Luc DEFRAITEUR.

Par jugement du 21 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé, par liquidation, la faillite préqualifiée.

Par le même jugement, Madame Nadia CAMBRESIER, a été déclarée excusable.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (42171)

Tribunal de commerce de Verviers*Faillite sur aveu*

Par jugement du mardi 26 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société anonyme IMMODECAR, dont le siège social est établi à 4900 SPA, avenue Reine Astrid 102, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0472.507.982, pour l'exploitation d'une station service et d'un shop, à 4900 SPA, avenue Reine Astrid 127.

Curateur : Maître Jules VOISIN, avocat à 4800 VERVIERS, place Vieuxtemps 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (42172)

Tribunal de commerce de Verviers*Faillite sur aveu*

Par jugement du mardi 26 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société privée à responsabilité limitée XENON-CLUB, dont le siège social est établi à 4910 THEUX, avenue René Lange 79, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0845.042.026, pour l'exploitation d'une discothèque jusqu'au 13 juillet 2013.

Curateur : Maître François FREDERICK, avocat à 4800 VERVIERS, rue du Palais 64.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (42173)

Tribunal de commerce de Verviers*Faillite sur aveu*

Par jugement du mardi 26 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société privée à responsabilité limitée G.N. INVEST, dont le siège social est établi à 4820 DISON, rue Pisseroule 282, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0459.684.483, pour l'exploitation d'un restaurant pizzeria exercé à 4710 LONTZEN, rue Mitoyenne 194, sous l'appellation : « VILLA SIKANIA ».

Curateur : Maître Michelle HABETS, avocat à 4840 WELKENRAEDT, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 27 janvier 2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Par jugement du 26 novembre 2013, le Tribunal de Commerce de Verviers a mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL G.N. INVEST préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (42174)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van PRO SYSTEMS BVBA, met maatschappelijke zetel te 8340 Damme, Decloedtstraat 1, bus 2, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0862.060.873, met als handelsactiviteit : plaatsen van elastische voegen, bouwwerken.

Datum van staking van betalingen : 02/12/2013.

Curator : Mr. MARTENS KIM, advocaat, te 8200 BRUGGE, PASTORIESTRAAT 137, bus 6.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(42175)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op dagvaarding het faillissement uitgesproken van VASTGOED SERVICE COMPANY BVBA, met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Westkapellestraat 396, bus 71, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0440.176.003, en met als handelsactiviteit managementsactiviteiten van holdings.

Datum van staking van betalingen: 02/12/2013.

Curator: Mr. DE PAUW, ANNICK, advocaat, te 8370 BLANKENBERGE, DE SMET DE NAEYERLAAN 99.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(42176)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van BERTRAND DE LOOF, geboren te Waregem op 13/01/1951, voorheen wonende te 8370 Blankenberge, Steenstraat 2, bus Ap 5B, en thans wonende te 8400 Oostende, Jules Peurquatstraat 93, bus 0004, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0781.279.966 en met als handelsactiviteit: handelsbemiddeling.

Datum van staking van betalingen: 02/12/2013.

Curator: Mr. LABENS, PETER, advocaat, te 8020 OOSTKAMP, WOESTENDREEF 9.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(42177)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van DZHAMBAZOV, HRISTO, beherend vennoot van V.I.S. GROUP GCV, wonende te 9000 Gent, Tolhuislaan 107, bus A 000.

Datum van staking van betalingen: 02/12/2013.

Curator: Mr. VANHECKE, RONNY, advocaat, te 8340 DAMME, MARGRIET DIERICXSTRAAT 13.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(42178)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van DZHAMBAZOV, KRASIMIR, beherend vennoot van V.I.S. GROUP GCV, wonende te 9000 Gent, Tolhuislaan 107, bus A 000.

Datum van staking van betalingen: 02/12/2013.

Curator: Mr. VANHECKE, RONNY, advocaat, te 8340 DAMME, MARGRIET DIERICXSTRAAT 13.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(42179)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van V.I.S. GROUP GCV, met maatschappelijke zetel te 8755 Ruiselede, Industriestraat 4, bus E, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0849.193.329, met als handelsactiviteit: algemene bouwinstallatie.

Datum van staking van betalingen: 02/12/2013.

Curator: Mr. VANHECKE, RONNY, advocaat, te 8340 DAMME, MARGRIET DIERICXSTRAAT 13.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(42180)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 02/12/2013, werd op DAGVAARDING het faillissement uitgesproken van SEDEBO BVBA, met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge, Kasteelstraat 14, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0417.235.996, met als handelsactiviteit: bemiddeling in onroerend goed.

Datum van staking van betalingen: 02/12/2013.

Curatoren: Mr. DE BUSSCHER, JAN, advocaat, te 8000 BRUGGE, WITTE LEERTOUWERSSTRAAT 7 en Mr. DELEPIERE, JAN, advocaat, te 8200 BRUGGE, STOKVELDELAAN 30.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, voor 02/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) N. Snauwaert.

(42181)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 03/12/2013, op dagvaarding het faillissement uitgesproken van CVOHA HOTTI volgens KBO met zetel te 8400 OOSTENDE, OUDE MOLENSTRAAT 29 met handelsuitbating te 5590 CINEY, AVENUE DE NAMUR 80, ingeschreven in het KBO onder het nummer 0826.870.362, hebbende als handelsactiviteiten: wassen en poetsen van motorvoertuigen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 03/12/2013.

Tot curator werd aangesteld: Mr. WERNER VAN OOSTERWYCK, advocaat, te 8400 OOSTENDE, KONINGSTRAAT 45

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 04/01/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/01/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(42182)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd THE WEMBLEY BVBA, HORECA, BREDE-STRAT 78, 9300 AALST, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer: 0817.155.516

Rechter-Commissaris: CHRISTOPHE MEERT.

Curator: Mr. ERIC CREYTENS, 9400 NINOVE, CENTRUM-LAAN 48.

Datum staking van betaling: 26/11/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10/01/2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring, (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (42183)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd YILDIZ, HAMZA, VENNOOT VOF DONMEZ EN CO, SPOORWEGSTRAAT 7, 9240 ZELE, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-Commissaris: EVELYNE MARTENS.

Curator: Mr. MARC PEETERS, 9200 DENDERMONDE, KERKSTRAAT 52.

Datum staking van betaling: 29/05/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste procesverhaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10/01/2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring, (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72^{bis} F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (42184)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 02/12/2013, werd AELBRECHT, ERIK EMMANUEL, HANDELSBEMIDDELING, LINDANUSSTRAAT 30, 9200 DENDERMONDE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0720.435.925

Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

Curator : Mr. FREDERIC LELEUX, 9220 HAMME (O.-VL.), KAPELLESTRAAT 22.

Datum staking van betaling : 13/11/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 10/01/2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (42185)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Enige Kamer, de dato twee december tweeduizend en dertien, werd op dagvaarding het faillissement vastgesteld inzake CLEANPLACE GCV., met vennootschapszetel te 8840 Staden, Sint-Jansstraat 28, bus 0.1, hiertoe ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0831.874.473.

Rechter-Commissaris : mevrouw A.-M. Syx, Rechter in Handelszaken bij de Rechtbank van Koophandel te Ieper

Curator : Mr. S. De Rouck, advocaat, te 8900 Ieper, Nijverheidsstraat 2.

Datum staking der betalingen : maandag, twee december tweeduizend en dertien.

Indienen der schuldvorderingen :

ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag, drieëntwintig december tweeduizend en dertien.

Neerlegging ter griffie van de Rechtbank van Koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag vijftien januari tweeduizend en veertien, om 9 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

De kosteloze rechtspleging werd bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens. (42186)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, d.d. 02/12/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : SBL IMPEX BVBA, MEENSESTEENWEG 385, V3, te 8501 BISSEGEM.

Ondernemingsnummer : 0891.875.903

Import en export van heftrucks.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curator : Mr. MATTHIJS, Carmen, OUDE IEPPERSTRAAT 4, 8560 WEVELGEM.

Datum der staking van betaling : 02/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 28/12/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 22/01/2014, te 10 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, K. Engels. (42187)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER, d.d. 03/12/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : HOMCOIFFURE BVBA, GROTE MARKT 15, te 8930 MENEN.

Ondernemingsnummer : 0806.776.021

Haarverzorging.

Rechter-commissaris : VOET, JAN.

Curatoren :

Mr. DE GEETER, ELLEN, MEENSESTEENWEG 454, 8501 BISSEGEM;

Mr. VANDEMEULEBROUCKE, THOMAS, MEENSESTEENWEG 454, 8501 BISSEGEM.

Datum der staking van betaling : 03/12/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 28/12/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 22/01/2014, te 10 u. 45 m., in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, V. Soreyn. (42188)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis, d.d. 27.11.13, van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, werd bij dagvaarding ontbonden en in staat van vereffening verklaard, EBVBA BOLD INC., met vennootschapszetel te 8510 KORTRIJK-ROLLEGEM, Schreiboornstraat 52, ondernemingsnummer 0469.416.652.

In datzelfde vonnis werd aangesteld als vereffenaar: Mr. Guy Delabie, advocaat, te 8510 KORTRIJK (MARKE), Engelse Wandeling 74.
(Get.) Guy Delabie.

(42189)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 28.11.2013, werd het faillissement BVBA INFORACK, met zetel te 3012 Wilssele, Pastoor Legrandstraat 12, K.B.O. nr. 0885.736.001, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Curator: Jordens, Luc, advocaat, te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Kennis, Dimitri, wonende te 3000 Leuven, Tervuursevest 152.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(42190)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 28.11.2013, werd het faillissement BVBA HAIRBO, met zetel te 3290 Diest, Grote Markt 3, bus 1, K.B.O. nr. 0463.386.816, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Curator: Jordens, Luc, advocaat, te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Holsteens, Karen, wonende te 3580 Beringen, Everselstraat 54.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(42191)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 26 november 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA SCOTCH, met vennootschapszetel te 9620 Zottegem, Laurens De Metstraat 1, met ondernemingsnummer 0893.290.321, voor de uitbating van een horecazaak genaamd Malabar.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 25 september 2013 (zoals opgegeven bij aangifte faillissement).

Rechter-commissaris: voorzitter in handelszaken: de heer Karl OTTEVAERE.

Curator: Mr. Peter FERMON, advocaat, te 9550 Herzele, Borsbekestraat 126.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 26 december 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldverordeningen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 14 januari 2014 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 14 mei 2014, 14 september 2014, 14 januari 2015 en 14 mei 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: (get.) Marijke FOSTIER, griffier.

(42192)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 02/12/2013, op aangifte, het faillissement uitgesproken van DE MULDER EPOXYVLOEREN BVBA te 3665 AS, HOOGSTRAAT 169, bus 1, ondernemingsnummer: 0807.925.470, voornaamste handelswerkzaamheid: holdingmaatschappij.

Als curators werden aangesteld: mrs.:

ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK;

RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 02/10/2013.

De schuldverordeningen dienen uiterlijk op 31/12/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverordeningen heeft plaats op 16/01/2014, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 7004.

(Get.) J. Tits, griffier.

(42193)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 02/12/2013, op aangifte, het faillissement uitgesproken van SARO EPOXYVLOEREN BVBA, te 3665 AS, HOOGSTRAAT 169, bus 1, ondernemingsnummer: 0867.275.812, voornaamste handelswerkzaamheid: het plaatsen van epoxyvloeren, handeldrijvende te 3665 As, Vennekeslaan 5, doch volgens de KBO met uitbating te 3665 As, Hoogstraat 169.

Als curators werden aangesteld: Mrs.:

ARTS, TOM, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK;

RENIERS, GEERT, JAARBEURSLAAN 19/31, 3600 GENK.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 22/11/2013.

De schuldverordeningen dienen uiterlijk op 31/12/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoordelingen heeft plaats op 16/01/2014, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7005.

(Get.) J. Tits, griffier.

(42194)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 02/12/2013, op aangifte, het faillissement uitgesproken van JAN WILLEMS BVBA, te 3600 GENK, STRIPPESTRAAT 27, ondernemingsnummer : 0878.008.762, voornaamste handelswerkzaamheid : managementvennootschap.

Als curators werden aangesteld mrs. :

MIGUET, ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN;

CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 23/11/2013.

De schuldvoordelingen dienen uiterlijk op 31/12/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoordelingen heeft plaats op 16/01/2014, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref Rechtbank 7003.

(Get.) J. Tits, griffier.

(42195)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 02/12/2013, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van BERGER, PATRICK (geboren te Niel-bij-As op 11/11/1962), te 3665 AS, ZONNELAAN 5/4, ondernemingsnummer : 0880.031.510, voornaamste handelswerkzaamheid : koerierbedrijf, handeldrijvende onder de benaming KOERIERDIENST PATRICK 24 UUR OP 24 UUR 'S AVONDS », te 3665 As, Zonnelaan 5, bus 3.

Als curators werden aangesteld mrs. :

MIGUET, ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN;

CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 06/08/2013.

De schuldvoordelingen dienen uiterlijk op 31/12/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoordelingen heeft plaats op 16/01/2014, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7002.

(Get.) J. Tits, griffier.

(42196)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 02/12/2013, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van HENDRIKS, CATHARINA (geboren te Nederland op 04/10/1960), te 3680 MAASEIK, HAMONTWEG 95, ondernemingsnummer : 0811.535.454, voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een taverne, handeldrijvende onder de benaming « TAVERNE IN 'T STADHUIS », te 3680 Maaseik, Markt 2.

Als curators werden aangesteld mrs. :

MIGUET, ROGER, POTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN;

CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 02/06/2013.

De schuldvoordelingen dienen uiterlijk op 31/12/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoordelingen heeft plaats op 16/01/2014, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7001.

(Get.) J. Tits, griffier.

(42197)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 02/12/2013, de faillissementen uitgesproken van LUX@HOME COMM.V., te 3570 ALKEN, O.L. VROUWSTRAAT 155, ondernemingsnummer : 0807.638.232, voornaamste handelswerkzaamheid : dienstenchequebedrijf, op dagvaarding en van MAURISSEN, WERNER, in zijn hoedanigheid van vennoot van LUX@HOME COMM.V., geboren te Hasselt op 31/05/1971, wonende te 3570 Alken, O.L. Vrouwstraat 155, op aangifte.

Als curators werden aangesteld mrs. :

MIGUET, ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN;

CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 10/09/2013.

De schuldvoordelingen dienen uiterlijk op 31/12/2013 neergelegd ter griffie van de recht-bank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoordelingen heeft plaats op 16/01/2014, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail. W.

Ref. Rechtbank 7006.
(Get.) J. Tits, griffier.

(42198)

Faillite rapportée

Intrekking faillissement

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 30 septembre 2013 de la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi (RG 13/02295), la faillite de la SPRL EGDB CONSTRUCT, dont le siège social était sis à 6010 Couillet, rue de l'Amérique 220, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0824.466.742, prononcée le 9 septembre 2013, a été rapportée.

Pour extrait conforme : (signé) le curateur, P.E. Cornil.

(42140)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement prononcé le 11 septembre 2013, le Tribunal de Commerce de Huy a rapporté et annulé la faillite de la SPRL MENUISERIE LEMAIRE, B.C.E. 0479.449.422, dont le siège social est établi à 4520 WANZE, chaussée de Tirlemont 110, (faillite déclarée par un premier jugement du 10 juillet 2013).

(Signé) Baudhuin RASE, avocat.

(42199)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

D'un acte reçu par nous, Nathalie Guyaux, notaire à Schaerbeek, le 6 novembre 2013, portant la mention de l'enregistrement suivante :

« Enregistré à Schaerbeek 1^{er} bureau, trois rôles, sans renvoi, le 07.11.2013, volume 05/103, folio 32, case 03. Reçu cinquante euros (50 EUR) pour J. MODAVE (conseiller a.i.) C. PASQUALE (signé) »;

Il a été apporté une modification conventionnelle au régime matrimonial des époux ci-après nommés :

M. DUSSART, André Robert François Hubert, né à Aba (Congo), le 7 novembre 1942, numéro national 42.11.07-001.69, et son épouse, Mme RIMEZ, Marie Claude Yvonne Danielle, née à Bruxelles, le 30 juillet 1954, numéro national 54.07.30-008.81.

Tous deux domiciliés à Schaerbeek (1030 Bruxelles), rue de la Ruche 41.

Lesquels époux se sont mariés à Schaerbeek, le 20 janvier 1989;

Préalablement à leur union, ils ont établi un contrat de mariage devant le notaire Eric Levie ayant résidé à Schaerbeek, le 8 décembre 1988.

Ladite modification consiste en :

l'adjonction au régime principal susdit d'une société d'acquêts limitée;

l'apport d'un bien immeuble par l'époux à ladite société d'acquêts.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Nathalie Guyaux, notaire. (42200)

Par acte du 3.12.2013 du notaire Emmanuel Estienne, à Genappe, les époux VANDERLINCK, Jean Pierre Julien Ghislain, né à Ottignies le 20 octobre 1963, et VANDENBOSCH, Patricia Nathalie, née à Etterbeek le 18 septembre 1964, domiciliés à 1472 Vieux-Genappe, rue Félicien Tubiermont 10A, mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de bien pure et simple, avec attribution de deux immeubles de communauté à M. VANDERLINCK.

(Signé) Emmanuel Estienne, notaire.

(42201)

Il résulte d'un acte reçu par Maître Catherine TAHON, notaire résidant à Arlon, en date du 5 novembre 2013, portant à la suite la mention d'enregistrement suivante : « Enregistré à Arlon, le 12 novembre 2013, trois rôles, sans renvoi, vol. 640, fol. 18, case 03. Reçu : cinquante euros (50 EUR). Le Receveur (signé) BERTRAND », que :

1) M. SIMONET, Jean-Yves, né à Arlon le 23 avril 1971, de nationalité belge, et son épouse, 2) Mme VAN WAMBEKE, Maud, née à Saint-Mard le 2 mai 1975, de nationalité belge, tous deux domiciliés à 6700 Arlon (Stockem), rue des Tilleuls 56.

Lesquels ont contracté mariage à Arlon, le 1^{er} juillet 1999, sous le régime de la séparation de biens pure et simple en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jacques ENSCH, à Arlon, le 25 juin 1999.

Lesquels ont apporté une modification à leur régime matrimonial conformément à l'article 1394 du Code civil.

Cette modification entraîne constitution d'une société limitée adjointe à leur régime de séparation de biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Catherine Tahon, notaire. (42202)

Un contrat modificatif du régime matrimonial des époux GAUQUIER, David, et son épouse, VISSÉ, Stéphanie, domiciliés ensemble à Rumes, rue Hector Délaiqué 13, a été dressé par acte reçu par Me Edouard JACMIN à Tournai (Marquain), en date du 18 novembre 2013.

Le contrat modificatif maintient le régime de séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts avec apport par l'époux à la société d'acquêts de terres sises à Rumes au lieu-dit « Poterie », et attribution au conjoint survivant de la société d'acquêts selon choix multiple.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Edouard Jacmin, notaire.

(42203)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Christophe VAZQUEZ JACQUES à Florenville le vingt-huit novembre deux mil treize, en cours d'enregistrement.

Que :

M. PONSARD, Willy Félix Bernard, né à Florenville le vingt-trois décembre mil neuf cent quarante-deux, inscrit au registre national des personnes physiques sous le numéro 42.12.23-269.07, domicilié à Florenville, Aux Champs Montants 18/A, et Mme CAPRON, Marie, née à Bruxelles, le vingt-sept janvier mil neuf cent quarante-six, inscrite au registre national des personnes physiques 46.01.27-104.59, domiciliée à Florenville, Aux Champs Montants 18/A.

Mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, non modifié à ce jour.

Ont modifié leur contrat de mariage sans modifier leur régime matrimonial par une clause d'apport d'immobilier et mobilier.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Christophe Vazquez Jacques.

(42204)

D'un acte reçu par Maître Paul RAUCENT, notaire de résidence à Frameries, en date du 25 novembre 2013, enregistré à Colfontaine le 28 novembre 2013, volume 540, folio 90, numéro 19.

Il résulte que :

M. MOULIN, Julien Mathieu, ingénieur, né à Frameries le vingt juin mil neuf cent septante-neuf, numéro national 79.06.20-291.34, carte d'identité numéro 591-7275798-27 et son épouse, Mme DE LA CRUZ ZEPEDA, Maria del Carmen, ingénieur, née à Hermosillo (Mexique) le douze mai mil neuf cent quatre-vingt-trois, numéro national 83.05.12-458.87, domiciliés à 7080 Frameries, rue de France 62.

Mariés à Hermosillo (Mexique) le vingt-deux janvier deux mil onze, et n'ayant pas fait précéder leur union d'un contrat de mariage ni fait aucune déclaration de maintien ni de modification de régime, et qu'en conséquence, ils sont mariés sous le régime légal belge de communauté, leur premier domicile conjugal ayant été établi en Belgique.

Déclarant n'exercer aucune activité commerciale et n'être ni l'un ni l'autre titulaire d'un numéro d'entreprise.

Ont apporté à leur régime matrimonial les modifications suivantes :

M. Julien MOULIN se trouve être personnellement propriétaire des biens suivants :

COMMUNE DE FRAMERIES - première division - FRAMERIES :

1) Description d'après titre de propriété :

a) Une maison d'habitation sise rue de France 62, avec toutes ses dépendances et terrain, cadastrée ou l'ayant été d'après titre, section D, numéro 336/E/3 pour une contenance d'après titre de 1 are 40 centiares.

b) Une petite maison à restaurer sise rue de France 64, avec toutes ses dépendances et terrain, cadastrée ou l'ayant été d'après titre, section D, numéro 336/F/3, d'une contenance d'après titre de 1 are 10 centiares.

2) Description d'après extrait cadastral :

Une maison d'habitation, avec dépendances, sur et avec terrain, située rue de France 62/64 (mais portant le numéro 62 d'après cadastre), cadastrée ou l'ayant été, d'après extrait cadastral datant de moins d'un an, section D, numéro 336/M/3, d'une superficie d'après cadastre de 2 a 50 ca.

MODIFICATION DE REGIME MATRIMONIAL : APPORT AU PATRIMOINE COMMUN D'UN BIEN PROPRE.

Cet exposé fait, le conjoint propriétaire nous a déclaré à l'instant faire apport à la communauté existant entre lui et son conjoint, qui a accepté, de tous les droits, soit totalité en pleine propriété, lui appartenant dans les biens immeubles prédécrits, sans pour autant que cette modification de régime n'entraîne la liquidation du régime matrimonial préexistant.

Conditions :

La communauté supportera tout le passif afférent aux immeubles présentement apportés et notamment le crédit suivant : CBC BANQUE du 24 septembre 2007.

Intervention financière.

Les époux ont fixé de commun accord la valeur vénale actuelle de l'immeuble à 177.000,00 euros.

Ils déclarent par ailleurs que l'encours du crédit ci-dessus restant dû à ce jour est de 143.907,00 euros, et que par conséquent, la valeur comptable nette de cet immeuble est de 33.093,00 euros, soit 18,70 pourcents (chiffre arrondi), de sa valeur vénale.

Ce pourcentage représente l'apport personnel de M. Julien MOULIN dans la valeur de cet immeuble.

Les époux voulant garantir M. Julien MOULIN des effets de l'évolution des prix et d'une manière générale, du coût de la vie, conviennent que ce droit de reprise s'exercera non pas à concurrence de son apport personnel, mais à concurrence du pourcentage ci-dessus.

Par la suite, il sera en droit de réclamer la contrevaletur de ce pourcentage avant tout partage, en toutes circonstances, comme en cas de vente de l'immeuble, d'échange, de succession, de séparation, de divorce ou autre cause.

Ainsi, en cas de vente, de succession, de partage ou autre, M. Julien MOULIN prélèvera à ce titre et avant tout compte et partage, une somme correspondant à 18,70 pourcents du prix ou de la valeur de l'immeuble à la date de l'événement y donnant lieu.

Pacte de préférence.

Par ailleurs, l'épouse s'engage, pour le cas où elle se déciderait à vendre un jour sa part dans l'immeuble présentement apporté à la communauté par son époux, ou à en provoquer la licitation, à donner la préférence à ce dernier sur base d'un prix égal à la valeur vénale dudit immeuble; elle s'engage donc, avant de vendre sa part ou de provoquer la licitation de l'immeuble, à proposer l'acquisition de sa part à son époux de la façon suivante :

L'offre d'achat sera faite par pli recommandé à la Poste.

L'époux, s'il souhaite user de ce droit de préférence devra en informer son épouse au plus tard dans le mois à compter de la réception de l'offre, à peine d'être déchu de son droit de préférence.

Si l'époux estime que l'offre ne correspond pas à la valeur vénale, il pourra faire désigner un expert par Monsieur le Juge de Paix de la situation du bien, lequel expert tranchera définitivement et sans recours.

Pour assurer l'exécution du présent acte, l'épouse s'oblige tant pour elle que pour ses ayant-droits à tous titres et s'interdit de céder, à titre gratuit ou onéreux, ou encore de grever de charges réelles sa part dans ledit immeuble, de telle sorte que toute cession ou aliénation sera inopposable à son époux qui pourra en demander l'annulation.

Les époux conviennent que toute vente ou aliénation quelconque qui serait faite sans respecter ce pacte de préférence entraînerait pour l'époux le droit de demander en justice, soit l'annulation de cette aliénation faite en fraude du droit de préférence, soit le droit d'être subrogé au tiers acquéreur, l'action devant être intentée à la fois contre le vendeur et l'acquéreur, la demande n'étant reçue qu'après avoir été inscrite en marge de la transcription de l'acte incriminé.

En d'exercice de son droit de préférence par l'époux, celui-ci imputera sur le prix ou la valeur de l'immeuble, le pourcentage qui lui est attribué en vertu de la clause d'« Intervention financière » qui précède.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Paul Raucen, notaire.
(42205)

Aufgrund einer Urkunde vom 18. November 2013, getätigt vor Doctor juris Erwin MARAITE, Notar mit dem Amtssitz zu Malmédy, geschäftsführender Notar der Zivilgesellschaft in Form einer Privatgesellschaft mit beschränkter Haftung « Erwin MARAITE, Notar », einregistriert in Stavelot, am 20. November 2013, Band 436, Blatt 95, Fach 3, zwei Blätter ohne Zusatz, fünfzig Euro (50 EURO) erhoben, gez. der Hauptinspektor S. BERGS, welche eine Änderung des Güterrechts beinhaltet zwischen:

Herrn SODY, Michel Alfred, geboren zu Büllingen, am 31. Juli 1936 (Nationalnummer 36.07.31-295.65) und seiner Ehegattin, Frau KALPERS, Theresia Martha, genannt Thea, geboren zu Rocherath, am 26. Dezember 1938 (Nationalnummer 38.12.26-280.16), beide wohnhaft in 4760 Büllingen, Honsfeld 63; geht folgendes hervor :

Sie haben die Ehe geschlossen vor dem Herrn Standesbeamten der Gemeinde Rocherath (jetzt Büllingen), am 7. Juni 1963.

Sie sind verheiratet unter dem Güterstand der gesetzlichen Gütergemeinschaft belgischen Rechts ohne Ehevertrag und ohne diesen Güterstand bisher abgeändert zu haben.

Herr Alfred SODY hat das Volleigentum in Honsfeld, Gemeinde Büllingen, gelegener Immobilien in die zwischen ihr und ihrem Ehegatten bestehenden Gütergemeinschaft eingebracht.

Für gleichlautenden analytischen Auszug: (gez.) Erwin MARAITE, Notar.

(42206)

De heer BANGELS, Christophe Louisa Pierre, fruitteler, geboren te Sint-Truiden op 5 april 1974, rijksregister nummer 74.04.05-009.65, en zijn echtgenote, mevrouw HAERENS, Sylvie Marie Léona, onderwijzeres, geboren te Montegnée op 20 juni 1974, rijksregister nummer 74.06.20-068.55, samenwonende te 3890 Gingelom, Heiseltstraat 2B.

Gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Pierre Daenen, voorheen te Gingelom, op 29 april 1999, ongewijzigd tot op heden, hebben bij akte verleden voor Dirk Michiels, geassocieerde notaris te Aarschot op 12 november 2013, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij hun stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap ingevolge hun voormeld huwelijkscontract behouden bleef, waarbij een inbreng werd gedaan van een onroerend goed door de heer BANGELS, Christophe, in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen onder bepaalde voorwaarden, waarbij werd voorzien in de toevoeging van een keuzebeding omtrent de toedeling van het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen in geval van overlijden en waarbij alsmede voorzien werd in een gecoördineerde versie van hun huidige huwelijkscontract.

Voor de echtgenoten : Dirk Michiels, geassocieerde notaris.

(42207)

Uit een akte verleden voor Mr. Daisy Bracke, geassocieerd notaris, te Ninove (Meerbeke), op 31 oktober 2013, blijkt dat de heer LAUWEREYS, Gino Arthur Ernest, geboren te Zottegem op tweëntwintig april negentienhonderdvierenzeventig, en zijn echtgenote, mevrouw VERPLANCKE, Sabina Godelieve Jozef, geboren te Oostende op drie december negentienhonderdzesentig, wonende te 9570 Lierde (Deftinge), Kruisstraat 53A, een wijziging aanbrachten aan hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij werd overgestapt van het wettelijk stelsel naar het stelsel van de scheiding van goederen.

(Get.) Daisy Bracke, geassocieerd notaris.

(42208)

Uit een akte verleden voor Mr. Thierry Van Sinay, geassocieerd notaris, te Ninove (Meerbeke), op 7 oktober 2013, blijkt dat de heer POLLET, Antoon Jozef Cornelius, geboren te Poperinge op achten-twintig oktober negentienhonderd tweeënvijftig, en zijn echtgenote, mevrouw FEVRIER, Agnès Marcelle Jeannine, geboren te Halle op tien mei negentienhonderd tweeënvijftig, samenwonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Hoogstraat 195, goederen hebben onttrokken uit het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Thierry Van Sinay, geassocieerd notaris.

(42209)

Uit een akte verleden voor Rembert VAN BAEL, notaris, met standplaats te Tongeren, op 28 november 2013, blijkt dat de heer SMETS, Paul Joseph Theresia, geboren te Turnhout op twee februari negentienhonderdeenveertig, wonende te 3700 Tongeren, Brouwersstraat 13, en zijn echtgenote, mevrouw MARECAUX, Lilly Caroline, geboren te Antwerpen op twee april negentienhonderdtweënvijftig, wonende te 6661 Houffalize (Mont), Coullée, Tailles 4.

Gehuwd zijn onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris DE RIDDER, Jacques, te Borgerhout, op veertien december negentienhonderdvierenzeventig, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, om hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte hebben de echtgenoten verklaard van een stelsel van scheiding van goederen naar een wettelijk stelsel te willen overgaan.

Een gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd waarin ingebracht werd alle roerende en onroerende goederen zoals beschreven in de inventaris verleden voor ondergetekende notaris op 12 november 2013, in onverdeeldheid tussen hen, alsook alle eigen roerende en onroerende goederen en alle schulden.

Verder hebben de echtgenoten betreffende de vereffening-verdeling van het gemeenschappelijk vermogen een verblijvingsbeding met keuze toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : Rembert Van Bael, notaris.

(42210)

Bij akte verleden voor geassocieerde notaris Lieven DEMOLDER, te Eeklo, op 26 november 2013, hebbende echtgenoten BORGONJON, Marc Edmond, geboren te Eeklo op 11 september 1954 - DE MIL, Rosina Mathilde, geboren te Eeklo op 25 maart 1946, samenwonende te 9991 Maldegem (Adegem), Molenstraat 13, een stelselwijziging doorgevoerd waarbij het wettelijk stelsel werd behouden, maar ondermeer inbreng in de huwgemeenschap wordt gedaan door Borgonjon, Marc, van de woning te Maldegem (Adegem), Molenstraat 13.

(Get.) Lieven Demolder, geassocieerde notaris.

(42211)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Marc De Backer, te Mechelen, op 8 november 2013, hebben de heer Marc Julien Alphonse SALEN, en zijn echtgenote, mevrouw Leona Klementina Joanna DE KEERSMAECKER, samenwonende te 2830 Willebroek-Blaasveld, Kleine Heide 18, hun bestaande huwelijksstelsel, inhoudende het stelsel van de scheiding van goederen, gewijzigd door 1. een beperkte gemeenschap toe te voegen en vervolgens inbreng te doen van een onroerend goed in deze toegevoegde beperkte gemeenschap en 2. een verblijvingsbeding aan te nemen voor deze toegevoegde beperkte gemeenschap, echter zonder een ander stelsel aan te nemen.

Voor de verzoekers : (get.) Marc De Backer, notaris.

(42212)

Uit een akte van minnelijke wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Filip Debucquoy, met standplaats te Kinrooi op 29 oktober 2013, dragende als registratierelaas «Geregistreerd te Maaseik op 12 NOV 2013, boek 5-546, blad 87, vak 15, twee bladen, geen verzendingen. Ontvangen vijftig euro (50 €). Vr. de Ontvanger i.o. (get.) Hauben, E. », blijkt dat de Heer OP de LOCHT, Herman Jacques en zijn echtgenote, mevrouw BODVIN, Conrada Cornelia Dominica, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem (Dilsen), Watermolenstraat 9, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Filip Debucquoy, notaris.

(42213)

Bij akte verleden voor notaris Ghislain Eerdeken, te Neerpelt, op 19 november 2013, hebben de heer SNOEKX, Marcel, geboren te Bree op 9 juli 1965, en zijn echtgenote, mevrouw VANDUFFEL, Linda Lutgarde, geboren te Overpelt op 7 januari 1964, samenwonende te 3990 Peer, Gehucht 4A, gehuwd onder het beheer van het stelsel der scheiding van goederen met een bijkomende vennootschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Homans, destijds te Peer op 1 december 1993, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijzigende akte voorziet in :

de inbreng door de heer SNOEKX, Marcel, voornoemd, van vier persoonlijke onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap bestaande tussen hem en mevrouw VANDUFFEL Linda Lutgarde;

toevoeging van een beding van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor het overige bleef voormeld stelsel ongewijzigd.

Neerpelt, 2 december 2013.

(Get.) Ghislain EERDEKENS, notaris, te Neerpelt.

(42214)

Op 4 november 2013, hebben de heer van de Ven, Ferdinandus Jacobus Johannes Maria, en zijn echtgenote, mevrouw Wittgen, Cornelia Rosalia Joanna Maria, samenwonende te 3210 Linden, Kortrijkstraat 112, voor geassocieerd notaris Isabelle MOSTAERT te Leuven, een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, die niet de vereffening van het bestaande huwelijksstelsel tot gevolg heeft.

Deze akte draagt volgende vermelding van registratie: «Geregistreerd op het tweede registratiekantoor te Leuven op 7 november 2013, boek 1381, blad 28, vak 4. Ontvangen: 50,00 euro. De Ontvanger (get.) Vandenbergh, A. ».

Voor gelijkvormig analytisch uittreksel: (get.) Isabelle Mostaert, geassocieerd notaris.

(42215)

Uit een akte verleden voor Mr. Mireille BEDERT, notaris, optredende voor de Burgerlijke vennootschap die de vorm heeft aangenomen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid notaris Mireille BEDERT, waarvan de zetel gevestigd is te 1740 Ternat, Van Cauwelaertstraat 54, op zes november tweeduizend dertien, blijkt dat de heer VAN ROSSEM, Louis Germain Marie, geboren te Asse op 4 mei 1964, nationaal nummer 64.05.04-515-65, identiteitskaartnummer 591-0287457-51, en zijn echtgenote, mevrouw DE DOBBELEER, Christine Julienne, geboren te Ninove op 28 september 1966, nationaal nummer 66.09.28-412-03, identiteitskaartnummer 591-4737728-59, samenwonende te 1740 Ternat, Donkerstraat 22, tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel zijn overgegaan, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van onroerende goederen door de heer Van Rossem, Louis, voornoemd.

(Get.) Mireille BEDERT, notaris.

(42216)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 12 november 2013, voor Benjamin DEPUYDT, geassocieerd notaris, te Hoegaarden, tussen de heer LAMMENS, Jan Karel Albert, geboren te Leuven op 25 november 1979, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DE BORNE, Kirsten, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 21 april 1981, samenwonende te 3320 Hoegaarden, Paardskerkhofstraat 21, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwcontract verleden voor notaris Marc HONOREZ, te Tienen op 24 juni 2009.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van 12 november 2013 blijkt dat de echtgenoten een beperkte gemeenschap hebben toegevoegd aan hun stelsel van scheiding van goederen, waarin een onroerend goed en roerende goederen werden ingebracht.

Hoegaarden, 2 december 2013.

Voor ontledend uittreksel: (get.) Philip ADRIAENS, geassocieerd notaris, te Hoegaarden.

(42217)

Uit een akte verleden voor Karen HAUWAERTS, notaris, met standplaats te Neerijse, op 15 november 2013, dragende de melding «Geregistreerd drie bladen, geen renvoeien, te Leuven, tweede kantoor der Registratie, op 19/11/2013, boek 1380, blad 28, vak 12. Ontvangen: vijftig euro (50 EUR). De Ontvanger, (get.), DE CLERCQ, G. F2013/311/4284/N », blijkt dat mevrouw OSTRAUSKAITE, Viktorija, geboren te Ivanov (Russische Federatie) op 3 december 1968, en haar echtgenoot, de heer DEPOORTER, Marcus Guillaume, geboren te Huldenberg op 18 oktober 1960, samenwonende te 3040 Huldenberg, Dreefstraat 1.

Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Hertecant, Luc, te Neerijse op 26 april 2004.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd het stelsel van zuivere scheiding van goederen gewijzigd in het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen, werd door de heer Marcus Depoorter een onroerend goed in dit gemeenschappelijk vermogen gebracht, en werd een keuzebeding toegevoegd.

Neerijse, 29 november 2013.

Voor beredeneerd uittreksel: (get.) Karen HAUWAERTS, notaris, te Neerijse.

(42218)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 19/11/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Gorris, Alexander Juliana en mevrouw Luyten, Renilda Mathilda Godelieva, samenwonende te 2380 Ravels, Vlasrietje 23, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, notaris.

(42219)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 21/11/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Beyens, Franciscus Aloysius en mevrouw Timmermans, Josée Ludovica Joanna, samenwonende te 2382 Poppel, gemeente Ravels, Aarledijk 93, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.

(42220)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 25/11/2013, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Wynen, Carolus Jan Baptist en mevrouw Borgers, Herlinda Theresia Josepha, samenwonende te 2370 Arendonk, Wampenberg 87, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(42221)

Bij akte verleden voor notaris Henri Thevelin, te Mesen, op 8 november 2013, hebben de heer WILLEMS, Cédric Gerv Martin, geboren te Poperinge op negen februari negentienhonderd achtentachtig, en zijn echtgenote, mevrouw POISSONNIER, Anaïs Katelijn, geboren te Poperinge op éénentwintig oktober negentienhonderd zevententachtig, samenwonende te 8900 Ieper, Breydelhofstraat 97, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek volgende wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel: inbreng door de echtgenoten Willems-Poissonnier van een onroerend goed dat behoort tot hun eigen vermogen, elk voor de onverdeelde helft, in hun gemeenschappelijk vermogen

(Get.) Henri Thevelin, notaris.

(42222)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Michaël MERTENS, te Ieper, op 7 november 2013, blijkt dat: 1. de heer POISSONNIER, Gilbert Julien, geboren te Ieper op 17 oktober 1936 (nationaal nummer 36.10.17045.77), en zijn echtgenote,

2. mevrouw VAN ISACKER, Germaine Josephine Cornelia, geboren te Ieper op 8 oktober 1929 (nationaal nummer 29.10.08-040.11), samenwonende te 8900 Ieper, Beukenlaan 16, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel blijkens voormelde akte van notaris Michaël Mertens, te Ieper, waaruit blijkt dat voormelde echtgenoten een volledig nieuw huwelijksvermogensstelsel hebben aangenomen, namelijk het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Ieper, 3 december 2013.

(Get.) Michaël MERTENS, notaris te Ieper.

(42223)

Bij akte verleden voor notaris Ignace Demeulemeester, te Anzegem, op achttien november tweeduizend en dertien, hebben de echtgenoten, de heer Johan Marcel Devos, en zijn echtgenote, mevrouw Martin Schiettecatte, beiden wonende te 8790 Waregem, Franklin Rooseveltlaan 44, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract door hun stelsel van algemene gemeenschap van goederen te hebben gewijzigd in een stelsel van wettelijke gemeenschap van goederen onder meer met behoud van de onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en door toevoeging van keuzebedingen.

Anzegem, 2 december 2013.

(Get.) Mr. Ignace Demeulemeester, notaris te Anzegem.

(42224)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Jan Muller, te Waasmunster, op 7 november 2013 tweeduizend dertien, hebben de heer Kurt Theo Arma De Weggheleire, geboren te Sint-Niklaas op 7 augustus 1980 en mevrouw Nachali Leon Maria Van Riel, geboren te Turnhout op 9 mei 1985, samenwonend te 9112 Sint-Nildaas (Sinaai), Cadzandstraat 30, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, wijziging gedaan aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende inbreng van persoonlijke goederen door de heer Kurt De Weggheleire, in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van het keuzebeding en waarbij het wettelijk stelsel behouden bleef.

(Get.) Liesbeth Muller, notaris, te Waasmunster.

(42225)

Ingevolge akte verleden voor notaris Philippe DEGOMME, op tweeëntwintig november 2013, heeft mevrouw DECUYPERE, Ingeborg (NN 620910 022-73), gedomicilieerd te 3020 Herent, Haachtstraat 41, het onroerend goed gelegen te Koksijde, Albert 1-laan 103, appartement nummer een/zes ingebracht in de gemeenschap die zij heeft met haar echtgenoot de heer DEWULF, Dominique (NN 620708 165-73).

Voor gelijkvormig uittreksel: voor de echtgenoten, (get.) Philippe DEGOMME, notaris.

(42226)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Cathérine Goossens, te Grobbendonk, op 18 november 2013, hebben de heer LEMBRECHTS, Eddy Ludovicus Maria, geboren te Brecht op 28 juni 1957, rijksregisternummer 57.06.28-087.21, en zijn echtgenote, mevrouw DE MEYER, Christiane Maria Jozef, geboren te Herentals op 3 december 1959, rijksregisternummer 59.12.03-296.64, samenwonende te 2275 Lille-Wechelderzande, Azalealaan 8, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt: zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat de heer Lembrechts inbreng doet van het onroerend goed te Lille (Wechelderzande), Azalealaan 8.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris.

(42227)

Blijkens akte verleden voor Mr. Ann VRANKEN, geassocieerd notaris, te Bilzen, op 12 november 2013, geregistreerd te Bilzen op 25 november 2013, boek 5/678, blad 85, vak 17, hebben de heer GIJSEN, Nicolas Joseph, geboren te Maastricht (Nederland) op 14 september 1950, en zijn echtgenote, mevrouw BREPOELS, Lisette Henriette, geboren te Gellik op 20 februari 1954, samenwonende te 3620 Lanaken, Kerkstraat 5, bus 4. Gehuwd onder het wettelijk stelsel met gemeenschap van goederen, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden. Een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht met inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap.

Deze wijziging heeft de vereffening van het vorig stelsel niet tot gevolg.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Ann VRANKEN, geassocieerd notaris.

(42228)

Uit een akte, verleden voor notaris Dirk Hendrickx, te Brugge op 6 november 2013, geregistreerd drie bladen, vier verzendingen, te Brugge 2, op 21 november 2013, boek 278, blad 84, vak 9, ontvangen vijftig euro (€ 50,00), Adviseur-ontvanger a.i. (get.) B. Billiau, blijkt dat de heer en mevrouw Omaar ZAOUALI-BEUSELINCK, Caroline, samenwonend te 8000 Brugge, Blauwe Poort 71, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben met betrekking tot een inbreng van een onroerend goed door de heer Omaar Zaouali, vernoemd, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Dirk Hendrickx, notaris.

(42229)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Dirk DECLERCQ, te Zwevegem, op vijf november tweeduizend en dertien en geregistreerd te Kortrijk I, drie bladen, geen verzending, op negentien november daarna, boek 971, blad 28, vak 20, De eerstaanwezende Inspecteur a.i., (get.), Christelle De Graeve, dat de heer MALYSSE, Christof Michel Lucy, identiteitskaartnummer 591-0902543-60, rijksregisternummer 73.01.12-073.40, geboren te Kortrijk op twaalf januari negentienhonderd drieënzeventig, en zijn echtgenote, mevrouw VANDECASTEELE, Stephanie Jennifer Liliane, identiteitskaartnummer 590-9612609-32, rijksregisternummer 81.10.08-152.21, geboren te Gent op acht oktober negentienhonderd éénentachtig, samenwonende te Zwevegem, Beekstraat 23.

Gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Kortrijk op elf mei tweeduizend en zeven, onder het stelsel der scheiding van goederen, blijkens hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Vincent Guillemyn, te Lauwe (Menen) op twee mei tweeduizend en zeven, hun huwelijkscontract hebben gewijzigd door middel van toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen (kleine wijziging), zonder wijziging te brengen aan het stelsel zelf.

Voor eensluidend letterlijk uittreksel: (get.) Dirk DECLERCQ, notaris.

(42230)

Uit een akte verleden voor de ondergetekende Yves Clercx, geassocieerd notaris te Genk, op 22 november 2013, blijkt dat de heer BROEKX, Steven, zaakvoerder, geboren te Bree op twee mei negentienhonderd achtenzeventig en zijn echtgenote, mevrouw BRAEKEN, Immig, logopodiste, geboren te Genk op zestien maart negentienhonderd vijftientig, samenwonende te 3680 Maaseik, Miekersweg 2, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het stelsel van scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het stelsel van scheiding van goederen behouden maar waarbij het volgende werd ingebracht in de beperkte gemeenschap: 1. het onroerend goed te 3680 Maaseik, Miekersweg 4, door de heer Broekx en 2. een geldsom door mevrouw BRAEKEN, Immig.

Genk, 22 november.

Namens de echtgenoten Broekx-Braeken: (get.) Yves Clercx, notaris, te Genk.

(42231)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 15 oktober 2013, voor Mr. Stéphane VANDER EECKEN, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap met de rechtsvorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "CLAEYS BOUUAERT & VANDER EECKEN, GEASSOCIEERDE NOTARISSEN", met zetel te Gent, Franklin Rooseveltlaan 23, vervangende zijn ambtgenoot Christian VAN BELLE, geassocieerd notaris te Gent, wettig belet *ratione personae*, geregistreerd te Gent 2 op 22 oktober 2013, boek 240, blad 90, vak 1, ontvangen vijftig euro (€ 50,00) en getekend, de eerstaanwezende inspecteur S. Haegeman, door de heer Van Rompaey, Tony Marie Charles, geboren te Willebroek op 27 februari 1944, en zijn echtgenote, mevrouw Lootens, Myriame Augusta Adrienne, geboren te Middelkerke op 3 juli 1946, gedomicileerd en verblijvende te 2020 Antwerpen, Serigiersstraat 8.

Echtgenoten die verklaren gehuwd te zijn onder het stelsel van "de scheiding van goederen met toegevoegde gemeenschap van aanwinsten" blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Mast, destijds te Gent op 24 augustus 1968, doch niet wat het stelsel betreft.

De echtgenoten zijn gehuwd te Oostende op 7 september 1968.

De voormelde akte bevat een minnelijke wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de voormelde echtgenoten, met name twee inbrengen van onroerende goederen.

(Get.) Stéphane Vander Eecken, geassocieerd notaris.

(42232)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Dinant

Par ordonnance prononcée le 28 novembre 2013, par la première chambre du tribunal de première instance de Dinant, la succession de Monsieur Freddy DE GREEF, né à Sint Martens-Lennik le 27.12.1951, domicilié de son vivant à 5530 Yvoir, parc résidentiel La Gayolle 787, et décédé à Yvoir, en date du 10.10.2006, a été déclarée vacante et Me Jean-Marc BOUILLON, avocat à 5500 Dinant, rue Alex Daoust 38, a été désigné en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits auprès du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur à succession vacante, (signé) J.-M. BOUILLON, avocat.

(42233)

Tribunal de première instance de Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège le 04/11/2013, Maître Marcel HOUBEN, avocat, juge suppléant au Tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Luc Jean Henri VROONEN, né à Liège le 29/03/1951, en son vivant domicilié à 4630 Soumagne, rue Rafhay 111, décédée à Soumagne le 21/06/2013.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justificatifs de leurs créances dans les trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) M. HOUBEN, avocat.

(42234)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance prononcée le 29 novembre 2013 par Madame la Présidente du tribunal de première instance de Nivelles, Maître Jean-Louis SOREL, avocat, dont le cabinet est situé à Baisy-Thy, place d'Hattain 46, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Madame TORFS, Maria Laura, née à Sint-Andries le 1^{er} septembre 1923, domiciliée de son vivant à Beauvechain, rue Saint-Corneille 64, et décédée à Grez-Doiceau le 29 novembre 2012, avec notamment pour mission de rechercher les héritiers et de procéder au règlement des dettes.

Les créanciers éventuels de la succession sont invités à produire leur déclaration de créance accompagnée des pièces justificatives endéans les trois mois de la publication de cet avis au *Moniteur belge*.

(Signé) J.-L. SOREL, avocat.

(42235)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op negenentwintig juni tweeduizend en twaalf, verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vonnis waarbij Mr. Koen Maenhout, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Filip Williotstraat 30, bus 0102, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Suzanne Vera Fernande Hubert Baerts, geboren te Antwerpen op tweeëntwintig augustus negentienhonderdveertig, uit de echt gescheiden van Gerard Petrus Ludovicus Jacobs, laatst wonende te Antwerpen, Rodestraat 39/40, en overleden te Antwerpen op vierentwintig maart tweeduizend en elf.

Antwerpen, 28 november 2013.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(42236)